Limburgs Dagblad

Jazzes

Zaterdag 21 augustus 1993 | 75e jaargang nr. 196.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown - Losse nummers ƒ 1,65



● Huub Driessen



● Jaap van Rennes

Aanpassing kinderbijslag en verlaging uitkeringen

CDA wil mes zetten in sociale zekerheid

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De kinderbijslag voor het eerste kind moet omhoog. Voor het derde en volgende kind kan die omlaag. De hoogte van de kinderbijslag voor kinderen die buiten ons land wonen, wordt afgestemd op de kosten aldaar (woonlandbeginsel). Dit staat in het concept-verkiezingsprogramma van het CDA. Het stuk is gistermiddag gepresenteerd door oud-minister Braks, voorzitter van de commissie die het programma samenstelde.

De ingreep in de kinderbijslag is onderdeel van een grote snij-operatie in de sociale zekerheid, die volgens het CDA onder een volgend kabinet nodig is. Zo zullen de eisen om een ww-uitkering te krijgen verder worden verscherpt en moeten werkgevers en vakbonden op termijn verantwoordelijk worden voor de uitvoering van de ww.

De Ziektewet moet verdwijnen. In het burgerlijk wetboek staat al dat de werkgever gedurende een bepaalde periode voor een uitkering moet zorgen. Ook deze uitkering moet een zaak worden van werkgevers en bonden. Ook de wao moet weg uit handen van de overheid. De sociale partners moeten van het CDA deze uitkering regelen.

De bijstandsuitkering gaat voor iedereen naar vijftig procent van het sociaal minimum zoals dat nu geldt voor gehuwden of samenwonenden. Het vermogen van iemand gaat een grotere rol spelen bij het verlenen van een uitkering.

De Algemene Nabestaandenwet (uitkering voor weduwnaars, weduwen en wezen) vervalt. Betrokkene moet zichzelf maar verzekeren. De Algemene Arbeidsongeschiktheidswet (aaw) wordt gesloten voor werknemers.

Op termijn moet er in de plaats van een aantal sociale voorzieningen een Algemene Voorzieningenwet komen die de gemeenten moeten uitvoeren. Daarbij geldt een inkomens- en vermogenstoets. In de wet vallen ondermeer de individuele huursubsidie, bijzondere bijstand, voorzieningen gehandicapten en uitkeringen aan oudere en arbeidsongeschikte werknemers en zelfstandigen. De gemeenten zelf zullen een behoorlijk deel van de kosten moeten gaan dragen.

De aparte, en vaak gunstiger, regelingen sociale zekerheid voor ambtenaren moeten met ingang van 1996 vervallen.

Zie verder pagina 3

● **Bezuinigingen CDA goed voor 9 miljard**

max. 25º C

min. 15º C

PERIODEN MET ZON

Een hogedrukgebied veroorzaakt vandaag nog een westelijke stroming waarmee vochtige stabiele lucht wordt aangevoerd. Naast wolkenvelden zijn er zonnige perioden en kan de temperatuur oplopen tot 25 graden. De wind is matig uit een westelijke richting. Het hogedrukgebied verplaatst zich vandaag in een oostelijke richting. Geleidelijk komen we in een zuidelijke aanvoer waarmee een storing naar onze omgeving wordt gestuurd. Dit betekent dat er morgen veel bewolking is en plaatselijk kan er een regen- of onweersbui voor komen. De temperatuur wordt circa 22 graden. De wind is zwak tot matig uit een zuidelijke richting, maar tijdens buien kunnen windstoten voor komen.

VANDAAG:		
zon op:	**06.32**	**onder: 20.49**
maan op:	**11.39**	**onder: 21.55**
MORGEN:		
zon op:	**06.33**	**onder: 20.47**
maan op:	**13.01**	**onder: 22.25**

Afspraken over behoud bossen door houthandel



Gouverneur onderscheiden

DEN HAAG – Commissaris van de Koningin mr. B. baron van Voorst tot Voorst, is benoemd tot Commandeur in de orde van Oranje-Nassau. De versierselen zijn de oud-staatssecretaris van Buitenlandse Zaken en van Defensie gisteren door minister-president Lubbers uitgereikt. Dit heeft de Rijksvoorlichtingsdienst gisteren meegedeeld.

Ziekenhuizen torpederen werkgelegenheidsplan

Kabinet: 11.000 banen extra in de zorgsector

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Er moeten 11.000 extra banen komen in de gezondheidszorg. Dat kost 380 miljoen gulden. Daarvan moeten de werkgevers ongeveer eenderde zelf betalen. Dat kan als de premie ziekenfonds omlaag gaat en zij dat voordeel niet in eigen zak steken. Het geld moet aan het banenplan besteed worden.

Dit is de kern van een plan dat minister d'Ancona (WVC) en haar staatssecretaris Simons bij het kabinet op tafel hebben gelegd. De bewindslieden willen zelf ongeveer 100 miljoen gulden aan het plan besteden. De rest van het geld moet van de EG komen.

Om voor het EG-geld in aanmerking te komen moet het gaan om banen voor langdurig werklozen en kansarmen. Bovendien moet het gaan om echt nieuwe banen. Simons en d'Ancona gaan ervan uit dat de beloning voor het werk ook lager zal liggen dan het minimum zoals dat nu in de cao-zorg staat. Naast de 11.000 extra banen menen de bewindslieden dat er nog eens 10.000 vrouwen en allochtonen in de zorg aan de slag kunnen. Dit op basis van een reeds eerder gemaakte cao-afspraken. In totaal zouden zo ruim 20.000 mensen in de zorg aan de slag kunnen.

Op WVC wordt ontkend dat met de ideeën de tegenaanval wordt ingezet tegen de vakbonden. Deze week berichtte de AbvaKabo nog dat er door bezuinigingen 15.000 banen in de zorg wegvallen.

De Nederlandse Zorgfederatie (NZf, onder meer ziekenhuisdirecties) en de vakbond AbvaKabo hebben met verbijstering gereageerd op het banenplan. „Kortzichtig en onvoorstelbaar," zo kijkt de NZf er tegen aan. AbvaKabo noemt het plan zelfs de „gotspe van de maand." Beide organisaties vinden het vreemd dat WVC juist wil investeren in een werkgelegenheidsplan, terwijl bezuinigingen de sector nopen tot het schrappen van arbeidsplaatsen.

(ADVERTENTIE)

Licht-Studio 2000

Heerlen
Spoorsingel 1a
045-729735



● *Het gejuich dat Erik Breukink in Valkenburg ten deel valt, doet dochtertje Kim schrikken. Zij wil snel naar mama Gea.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

VALKENBURG – Na twee keer in de Profronde Nederland op de tweede plaats te zijn gestrand, slaagde Erik Breukink er gisteren in om de eindzege te veroveren. In de slotetappe Venlo-Valkenburg, gewonnen door de Deen Jesper Skibby, sloeg hij vele aanvallen op zijn leidende positie af.

„De meeste ploegmakkers gingen ten onder," aldus Breukink. „Zij weten nu evenals chef d'equipe Saiz, dat wij in Nederland niet uitsluitend vlakke wegen hebben."

Wim Breukink, vader van de eindwinnaar, blijft nog een jaar voorzitter van de Stichting Profronde. Die hoopt de wedstrijd in de eerste categorie van etappekoersen ingedeeld te krijgen. Nu staat het evenement nog in de tweede categorie. Valkenburg zal de komende twee jaar het eindpunt blijven.

Zie verder pagina 17

● **Breukink houdt stand**

Vrouw vermoordt samen met zoon echtgenoot

KERKRADE/WÜRSELEN – Een 47-jarige vrouw heeft donderdag in het Duitse Würselen samen met haar 16-jarige zoon haar echtgenoot vermoord. De schedel van de man werd met een hard voorwerp ingeslagen. De vrouw die oorspronkelijk uit Kerkrade afkomstig is, raakte na de daad in paniek en vluchtte met haar zoon naar het huis van haar moeder in Kerkrade.

De Kerkraadse politie kreeg lucht van de familietragedie en lichtte haar Duitse collega's in. De politie van Würselen trof in de woning van de familie het lijk van de man aan. Als motief voor de moord geldt een reeds meerdere jaren verstoorde relatie binnen het gezin. Vrouw en zoon hebben de moord bekend en zijn ingesloten. Zij zullen waarschijnlijk niet aan de Duitse autoriteiten worden uitgeleverd. Omdat zowel de vrouw als de zoon de Nederlandse nationaliteit bezit, wordt er van uitgegaan dat het tweetal terecht moet staan voor de rechtbank in Maastricht.

(ADVERTENTIE)

MODE VOORDEEL

Leder sleehak ballerina in zwart en bruin.
Maten 37 - 42.
Normaal 24.95
Bristolprijs 20.-
Alléén vandaag
15.-
ECHT LEDER

BRISTOL

HEERLEN : Hogeweg 2-4
ROTHEM/MEERSSEN : 'Au Ciel' Kuilenstraat 75
SITTARD : winkelcentrum 'den Tempel'
KERKRADE : Nullanderstraat 102

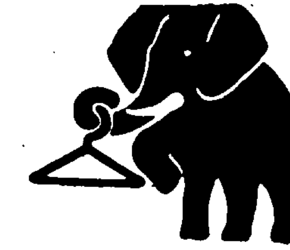
(ADVERTENTIE)

EXTRA AANBIEDINGEN VOOR DE SCHOOLGAANDE JEUGD

Sportschoenen (met witte zool), sportbroeken, balletschoenen en -pakjes etc. etc.

Voor de technische leerlingen: overalls, stofjassen, broeken. SCHOENEN (met of zonder stalen neus) MET EXTRA KORTING

HENDRIKS TEXTIEL
SCHOENEN en SPORTARTIKELEN
NERGENS BETER, NERGENS GOEDKOPER



In Heerlen zijn wij 's maandags geopend vanaf 10.30 uur

Heerlen, Schelsberg 88, tel. 045-721124
Sittard, Brugstraat 1, tel. 046-515656
Vaals, Kerkstraat 4, tel. 04454-63636

Jazz Mecca van de baan

MAASTRICHT – Jazz Mecca is definitief van de baan. Organisatiebureau Paul Acket krijgt de begroting voor het jazzfestival in het Mecc in Maastricht niet rond. Ondanks de steun van gemeente, provincie en sponsors is er onvoldoende geld binnengekomen om echte trekpleisters te contracteren. Het organisatiebureau heeft tot het laatste moment geprobeerd in het Limburgse bedrijfsleven geldschieters te vinden, maar dat is niet gelukt. Volgend jaar zal opnieuw een poging worden gewaagd om een vierde editie van Jazz Mecca te organiseren.

We kennen Limburg op ons duimpje.

Wilt u een ochtendkrant die het beste bij u past? Volop nieuws waar U in geïnteresseerd bent? Als u nu een vast abonnement neemt op het Limburgs Dagblad krijgt u 'm 14 dagen helemaal gratis en heeft u bij automatische betaling recht op een fraai cadeau.

BEL GRATIS 06-0229911

☐ Ik word nu meteen vaste abonnee van De krant van Limburg. Daarom krijg ik het Limburgs Dagblad de eerste 14 dagen gratis.

Ik betaal automatisch:
☐ ƒ 28,40 per maand
☐ ƒ 85,20 per kwartaal

Ik betaal via acceptgiro:
☐ ƒ 29,65 per maand
☐ ƒ 86,45 per kwartaal

VEX 44

☐ Ik geef me nu op voor een proefabonnement van 4 weken. Ik ontvang De krant van Limburg zo snel mogelijk. Dit kost mij maar ƒ 13,10. TEX 05

Naam ....
Adres: ....
Postcode/Plaats ....
Tel.nr.: ....(i.v.m. controle bezorging)

Mijn bank-/gironummer voor automatische betaling is: 21-8

Als beloning voor automatische betaling (bij een vast abonnement) kies ik voor het volgende cadeau:
☐ luxe handdoek
☐ memokubus
☐ Parker pen

Plaats hier uw handtekening

Ik heb de afgelopen 3 maanden geen (proef) abonnement op het Limburgs Dagblad gehad

Stuur de bon in een open envelop, zonder postzegel naar Limburgs Dagblad Antwoordnr. 46 6400VB Heerlen



8 710404 400017

DE KRANT VAN LIMBURG

k

Een overzichtstentoonstelling van het werk van James Ensor in Belgisch en Nederlands bezit in Utrecht? Het Centraal Museum lijkt niet de meest voor de hand liggende plaats voor een dergelijke expositie. Zo dachten ook de officiële instanties in België erover, toen CM-conservator Jos de Meyere zijn plannen op tafel legde. Maar zoals zo vaak bleken persoonlijke contacten sterker dan de formele procedures: De Meyere is van Gent, hij heeft er ook gestudeerd. Samen met Lydia Schoonbaert, nu directeur van het Museum voor Schone Kunsten in Antwerpen. En zij zag het plan van Jos de Meyere wèl zitten. En zo kon het gebeuren, dat in Utrecht een uitzonderlijke Ensor-tentoonstelling werd geopend. Uitzonderlijk niet alleen vanwege het fascinerend-extreme werk van Ensor zelf, maar ook omdat er opvallend veel werken uit particulier bezit te zien zijn, die nooit eerder op tentoonstellingen te zien zijn geweest.
Ook niet drie jaar geleden op de Ensor-expositie in Parijs, waarvan kwade tongen beweren, dat Utrecht deze (verlaat) heeft overgenomen. „Het is een compleet andere tentoonstelling”, zegt De Meyere gepikeerd.

Expositie James Ensor in Centraal Museum Utrecht

'Mijn hart heeft gesidderd'

DOOR HANS LUTZ

UTRECHT – Het meest verbazingwekkende van James Ensor vind ik, dat hij vijftig jaar heeft geteerd op vijftien jaar inspiratie. In die vijftien jaar – ruwweg tussen 1885 en 1900 – heeft hij een oeuvre bij elkaar geschilderd en getekend waarin hij zich als een van de grondleggers van de twintigste eeuwse kunst heeft gemanifesteerd. Daarna, tot zijn overlijden in 1949 (hij was toen 89 jaar oud) kwam er weinig oorspronkelijks meer uit zijn handen.

In die halve eeuw groeide hij in de opinie van publiek en kenners van verguisde zonderling tot zonderlinge beroemdheid. Toen hij overleed mocht hij zich baron noemen, ridder in de Leopoldsorde en drager van het lint van het Franse Legion d'Honneur. Zijn plaatsgenoten hadden hem al eerder geëerd; met een borstbeeld in het stadspark. Een zeldzaam eerbetoon. Zo zeldzaam, dat een plaatselijk verslaggever, in de absolute zekerheid dat dit slechts kon gebeuren voor een overledene, meldde dat het standbeeld was opgericht ter nagedachtenis van het overlijden van de beroemde plaatsgenoot James Ensor. Sindsdien kwam de kunstenaar zichzelf dagelijks begroeten; met rouwband om de arm.

Ensor werd in 1860 geboren als zoon van een Engelse ingenieur, die – werkloos – aan de drank was en de Oostendse middenstandsdochter Marie Haegheman.
James blijft thuis wonen, ook na het overlijden van zijn vader. Omringd door vrouwen: zijn moeder, zijn ongehuwde tante, zijn na een mislukt huwelijk naar huis teruggekeerde zus, zijn grootmoeder, de keukenmeid. In de winkel van zijn moeder ziet hij niet alleen de souvenirs van Oostende en de feestartikelen, maar ook chinoiserie: geheimzinnige, drakerige snuisterijen. Een vreemde, eenzelvige jongen die voortijdig van school gaat om zich op de academie in Brussel te bekwamen in het enige, wat-ie kennelijk kan: tekenen en schilderen. Op zijn veertiende had hij al een landschapje geschilderd; van opvallende kwaliteit zoals men in Utrecht kan zien, al was het dan vermoedelijk met een ansichtkaart als voorbeeld. Maar ook in Brussel houdt hij het niet lang uit. Na drie jaar houdt hij het voor gezien.

Realistisch

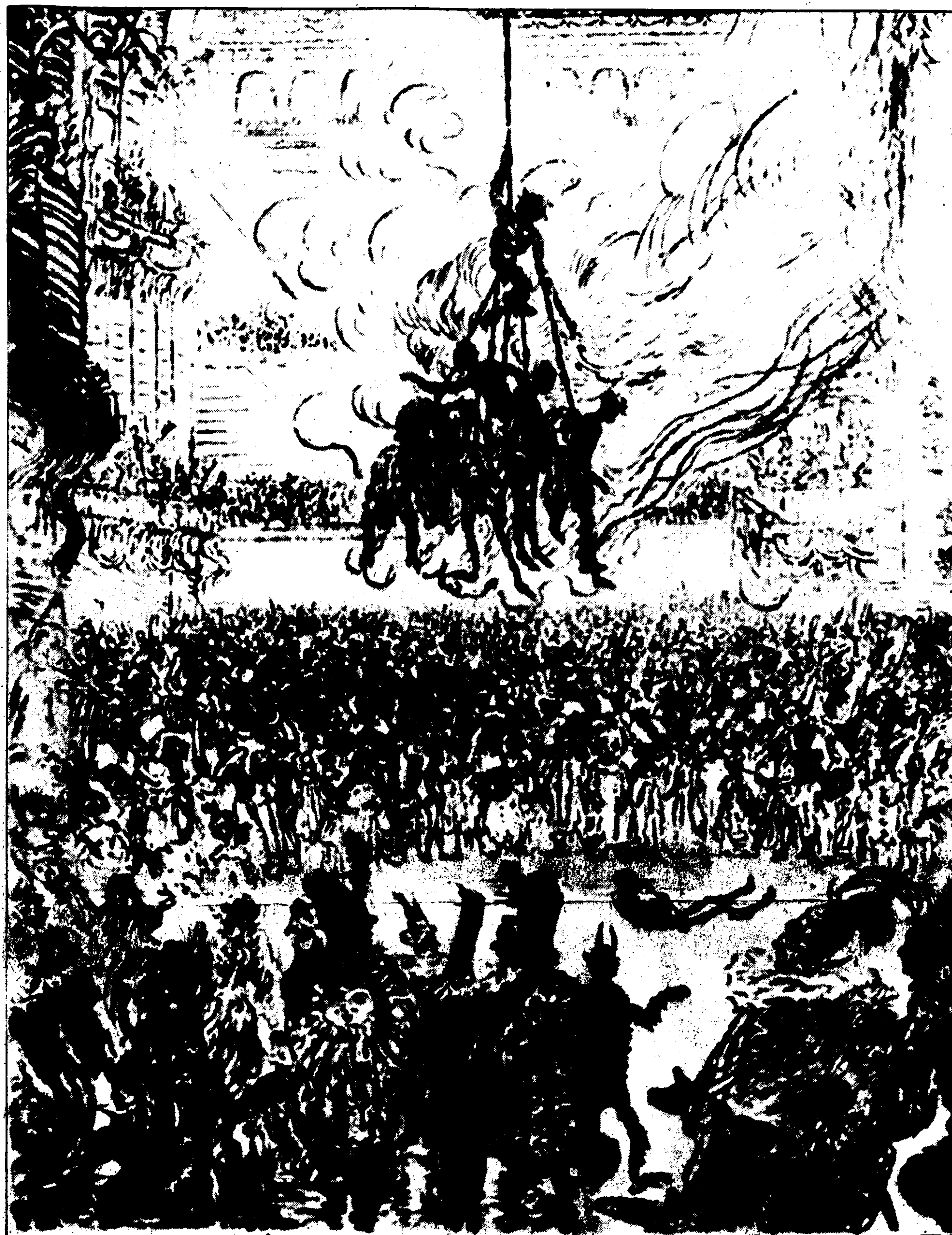
Ensor voelt zich nog helemaal op zijn gemak in de realistisch-impressionistische stijl van zijn tijd. Op zijn atelier op de zolder van het ouderlijk huis schildert hij landschappen, stillevens, zeegezichten, portretten, Oostendse schippers en schippersvrouwen. In de werken van die tijd zijn invloeden van anderen zichtbaar; in het bijzonder van Turner die hij geweldig bewondert. En zonder enige twijfel van Rembrandt, door wiens ongeëvenaarde toepassing van het licht hij is gefascineerd en die hij op alle mogelijke manieren wil doorgronden.
Al na een paar jaar – het is nog steeds de eerste helft van de jaren tachtig – verheldert zijn palet: licht betekent voor Ensor ook letterlijk licht. Het wordt hem niet in dank afgenomen: zijn 'modernistische' werken worden geweigerd voor de Brusselse Salon. Hij vindt steeds vaker onderdak bij de kunstenaarsgroep Les Vingts, waarvan hij een van de oprichters is. De waardering voor zijn werk wordt er niet groter door.

'Demonen'

Uit zijn werken wordt steeds duidelijker dat hij als mens steeds meer gemankeerd raakt. Hij noemt de vrouwen in zijn leven zijn 'demonen' die hem kwellen en het werken onmogelijk maken, maar hij kan (of wil) zich er niet van losmaken. Hij portretteert herhaaldelijk Mariette Rousseau, de vrouw van de rector van de Universiteit van Brussel, op een zodanige wijze dat zijn gevoelens voor haar overduidelijk zijn. Evenals Augusta Boogaerts met wie hij een levenslange haat-liefde-verhouding koesterde. Op de tentoonstelling is een reeks zeldzame erotische prenten te zien van zijn hand, die het puberale natte-dromenniveau niet ontstijgen.
Hij voelt zich miskend door collega's en kritiek. Hij beschouwt zichzelf als de leidende figuur in de vernieuwingsbeweging in de kunst. Maar dat is nagenoeg niemand met hem eens.

Messias

Hij vindt aanvankelijk in het symbolisme een uitlaatklep voor zijn groeiende agressie tegen de onkunde en onwil van zijn critici. Hij begint een reeks visioenen te schilderen, en vooral te tekenen, waarin hij zich steeds nadrukkelijker vereenzelvigt met Christus. Hij beeldt zichzelf af als de bespotte, gehoonde 'Messias van de moderne kunst' die zijn triomfantelijke intocht in Brussel maakt, terwijl zijn vijanden braken van nijd. Engelen en duivels doen hun intrede in het werk, evenals de mensenmassa's die in hun afgebeelde nietigheid duidelijk de dreiging die ze voor Ensor vormen tastbaar maken.
Uitbarstingen van creativiteit, van revanche op het vijandige leven en van zelfspot; skeletten warmen zich aan elkaar; ze trekken in feestgewaad mee in de optocht, die geen einde kent; hij schildert zichzelf als skelet achter de ezel. De absurditeit van de dood of de dood in de pot?
Hij raakt er van overtuigd, dat de mens die zichzelf is ten onder gaat in een samenleving van naam- en gezichtslozen. Aanpassing en de eigenheid verbergen lijken geboden. Hij meet zichzelf en zijn figuren een carnavalsmasker aan en maakt ze zo nog bespottelijker dan ze al in zijn ogen zijn: wrange feestvierders, komend van niets en gaande naar nergens. Feesten van kleur en verstarde beweging.


● *'De wraak van Hop-Frog' uit 1898, ets van James Ensor.*

Maar de muze van de schilderkunst heeft al afscheid genomen van James Ensor. In 1895 schrijft hij aan een vriend, dat hij al een jaar lang niet heeft geschilderd. Het verlangen om te schilderen en daarmee de inspiratie kwijnen weg. Hij stelt de critici verantwoordelijk. Hij beeldt zichzelf af als de Ecce Homo met een koord om de nek dat wordt vastgehouden door twee van zijn ergste critici.

Op een tekening is hij in een tweegevecht gewikkeld met een criticus. Een verloren gevecht: de pen van de schrijver is vlijmscherp, het penseel van Ensor verliest de haren en is daarmee onbruikbaar geworden.

Hij stort zich nog een aantal jaren op het etsen, in de hoop dat daardoor wellicht het verlangen om te schilderen terugkeert. Het levert een aantal bittere spotprenten op. Het zijn de laatste flakkeringen van een kunstenaar, bij wie frustratie, spot, bitterheid, twijfel, zelfmedelijden de ongebreidelde fantasie en creativiteit hebben opgebrand.

Zonder spijt trekt hij zich in zichzelf terug in Oostende om daar, bevrijd van zijn demonen, nog bijna vijftig jaar lang te genieten van het gelijk dat hij alsnog krijgt: „Ik heb groot geleefd en mijn hart heeft gesidderd en mijn botten hebben getrild en ik heb de enormiteit van de veranderingen voorzien en ik ben de moderne geest voorafgegaan, een nieuwe wereld heeft zich afgetekend.”
James Ensor, schilderijen, tekeningen en grafiek, het Centraal Museum, Agnietenstraat 1, Utrecht tot en met 3 oktober; open: di t/m za 10-17, zo 12-17 uur.

Operaverenigingen worden weer actief

HEERLEN – De opening van het operaseizoen in Luik is zowel voor de Limburgse Opera Vereniging als voor de Stichting Opera Limburg aanleiding na de zomervakantie weer actief te worden. Beide Limburgse operaverenigingen bezoeken per bus de nieuwste Luikse produktie in het Palais des Sports: Verdi's Traviata in een regie van Jacques Karpo, gedirigeerd door Anton Guadagno.

De Limburgse Opera Vereniging bezoekt La Traviata op 10, 12, 16, 17 en 19 september. Inclusief de busreis kost een plaatskaart 65 gulden op 10 en 12 september en 70 gulden op de overige dagen.

Opstapplaatsen zijn het NS-station in Heerlen, het winkelcentrum Stein, het Lampenpaleis Beek en het NS-station Maastricht. Reservering is mogel[...] via 046-333182.

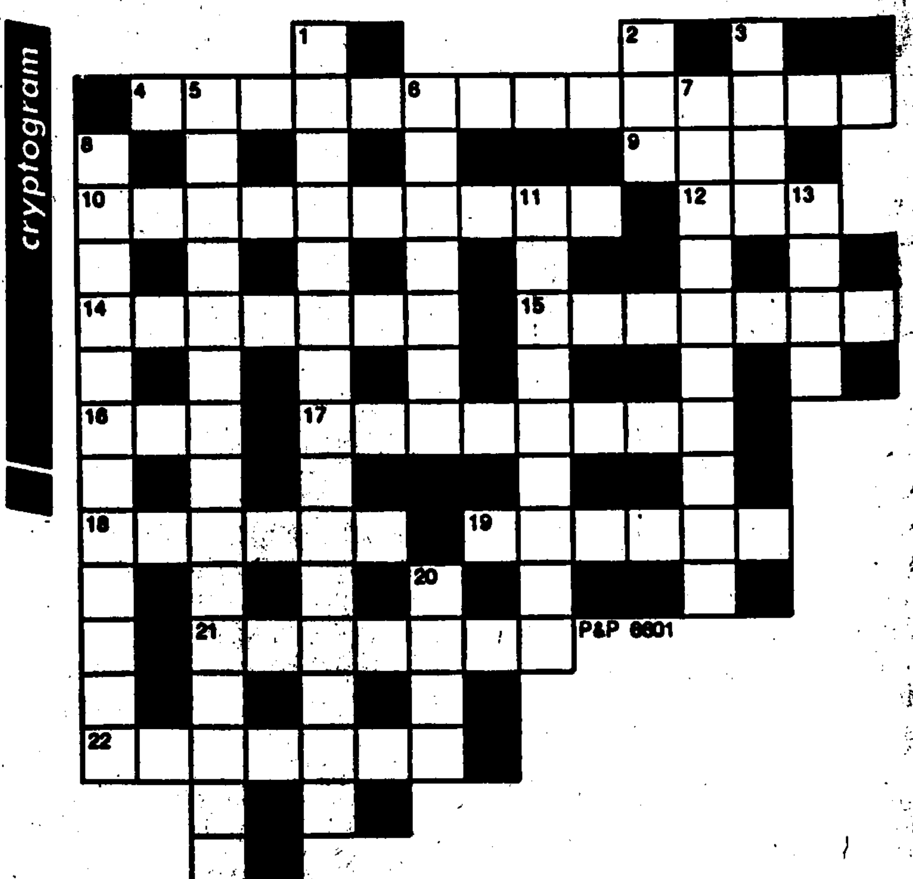
De Stichting Opera Limburg [...] zoekt La Traviata op 10 en [...] september. Inclusief busreis [...] programma kost het kaartje [...] gulden.

Een week later, op 17 septemb[...] gaat de SOL op reis naar S[...]burg, Wenen en Praag.

Op het programma van deze [...]turele operareis staan o.a. be[...]ken aan de Staatsopera (Butt[...]fly) en Volksoper (Zauberflö[...]) in Wenen, de Praagse Op[...] (Nozze di Figaro, Don Carlos) [...] aan Schloß Neuschwanstein.

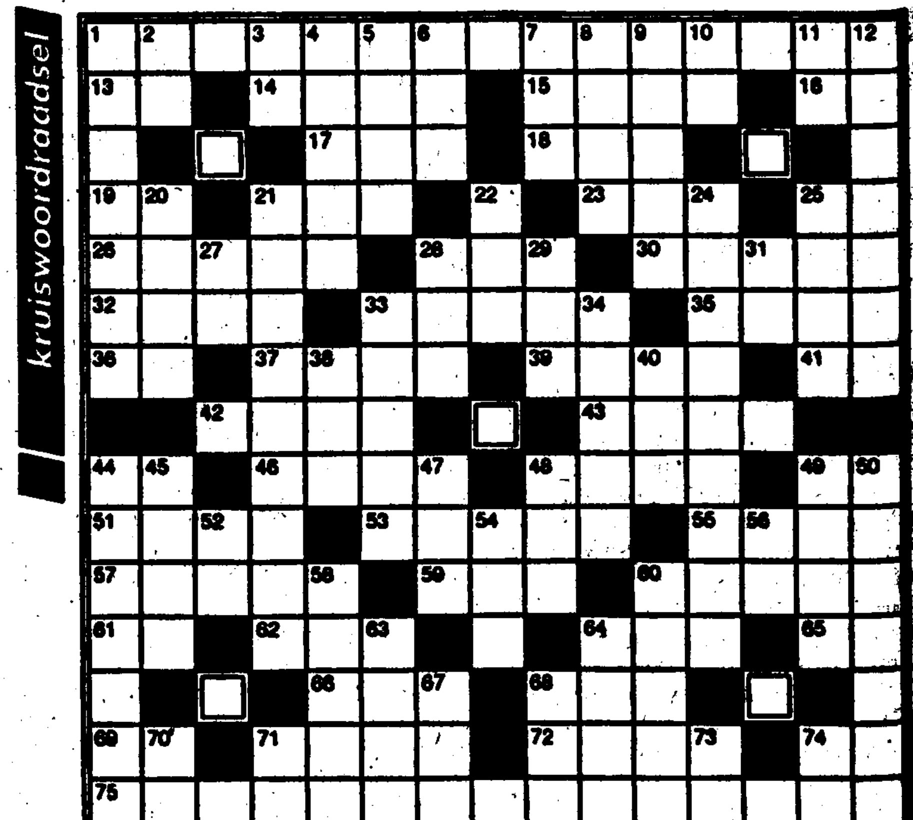
Deze tiendaagse reis kost 1[...] gulden op basis van halfpensio[...] Voor meer informatie en reserv[...]ring: 043-615390.

puzzel



HORIZONTAAL: 4 Keukenmeester (14); 9 Duivenhok in de lift (3); 10 Duizend gulden borg (10); 12 Meisjestroef (3); 14 Is het mogelijk dat ze in de koffiekamer is? (7); 15 Nepmantel (7); 16 Het meisje van Ali (3); 17 Alleen maar een modewoord? (8); 8 De kleur van die plant (6); 19 Die beestjes vernielen de noten (6); 21 Vroeger werd het zo aangeduid [illegible]; 22 [illegible] prijs voor een buitenlander (7).

VERTIKAAL: 1 Oefenwapen (15); 2 Frans is een buitenlander (3); 3 Even een sluier (4); 5 Een vreemd kadootje voor mezelf (15); 6 Drommels, ze horen toch op de pannen! (7); 7 Je zou zweren dat ze ziek is van de storm (10); 8 Geen drukverband als bliksvanger (12); 11 Een kus van een moor(kop) (9); 13 Je bent weg als je er uit gestuurd wordt (4); 20 Gruwen van die hoorbare wensen (4).



P&P E2000

41	53	50	4	46	12	2	28	72	19	33	25	13	5	64

Welk winwoord komt er in het balkje?

HORIZONTAAL: 1 sporeplant; 13 vogelprodukt; 14 van geringe breedte; 15 staat in de V.S.; 16 zangnoot; 17 oude vochtmaat; 18 slaghout; 19 eerstkomend; 21 gewricht; 23 dwaas; 25 wettelijke aansprakelijkheid; 26 lijst; 28 watervlakte; 30 componist; 32 levenslucht; 33 lijn; 35 vogel; 36 goudgehalte; 37 planeet; 39 talent; 41 vogel; 42 vrucht; 43 stof; 44 Mil. Politie; 46 keukengereedschap; 48 Britse Luchtvaartmij.; 49 type zeilvaartuig; 51 daaropvolgend; 53 myth. figuur; 55 vr. munt; 57 deel van Azië; 59 doortochtgeld; 60 vestingwerk; 61 sint; 62 gebabbel; 64 korte visfuik; 65 pers. vnw.; 66 gewrichtsholte; 68 duinvallei; 69 overblijfsel; 71 wreedaard; 72 Eng. lengtemaat; 74 zangnoot; 75 voorzittersattribuut.

VERTIKAAL: 1 spanrupsvlinder; 2 bolgewas; 3 naschrift; 4 glazuur; 5 adviescollege; 6 luchtvaartmij.; 7 waterbewoner; 8 tabak; 9 opschrift; 10 op die wijze; 11 voltooid; 12 infectieziekte; 20 meubelstuk; 21 vaartuig; 22 praatvogel; 24 sportvereniging; 25 wacht; 27 diergeluid; 28 hemellichaam; 29 vreselijk; 31 uitroep; 33 geldbewaarplaats; 34 stad in Zwitserland; 38 papegaai; 40 langs; 44 zoogdier; 45 plezier; 47 communicatiebedrijf; 48 danspartij; 49 plant; 50 vallende ster; 52 niet parkeren; 54 loterijbriefje; 56 voorz.; 58 livreibediende; 60 maaltijd; 63 Eng. titel; 64 waarschijnlijkheid; 67 afgemat; 68 zaadkorrel; 70 de oudere; 71 Ned. Spoorwegen; 73 uitroep; 74 lidw.

oplossing gisteren

HORIZONTAAL: 1 regenschreeuwer; 13 al; 14 vete; 15 edik; 16 rij; 17 gal; 18 m.a.w.; 19 eb; 21 muf; 23 mik; 25 er; 26 bries; 28 lap; 30 tango; 32 oord; 33 zeven; 35 slee; 36 LS; 37 epos; 39 kort; 41 LK; 42 klem; 43 boer; 44 BM; 46 ijdel; 48 deel; 49 e.v.; 51 eend; 53 regel; 55 eppe; 57 renet; 59 kok; 60 liter; 61 as; 62 nog; 64 pan; 65 nr.; 66 oer; 68 bek; 69 Ems; 71 drie; 72 eren; 74 is; 75 negentigduizend.

VERTIKAAL: 1 ragebol; 2 el; 3 [...] negus; 5 staf; 6 cel; 7 rem; 8 Ed[...] eiwit; 10 uk; 11 er; 12 rijbro[...] bros; 21 medelijden; 22 d.a.[...] kastelein; 25 egel; 27 ir.; 28 [...] pek; 31 nl.; 33 zomer; 34 no[...] pad; 40 roe; 44 beraden; 45 m[...] lek; 48 dek; 49 Epen; 50 verra[...] NN; 54 gom; 56 Pt; 58 toom; 60 [...] 63 geit; 64 Peru; 67 rei; 68 b[...] me; 71 de; 73 Nz; 74 in.

Winwoord: KONTAKTALLE[...]

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37, 6411 RS Heerlen

Telefoon:

Abonnementen	045-739881
Advertenties	045-739886
Algemeen	045-739811
Piccolo-advertenties	045-719966

Fax:

Advertenties	045-739284
Algemeen	045-736364
Redactie	045-739264

Banken:

ABN-AMRO Heerlen	57 75 35 935
Postbank	10 35 100

Rayonkantoren:

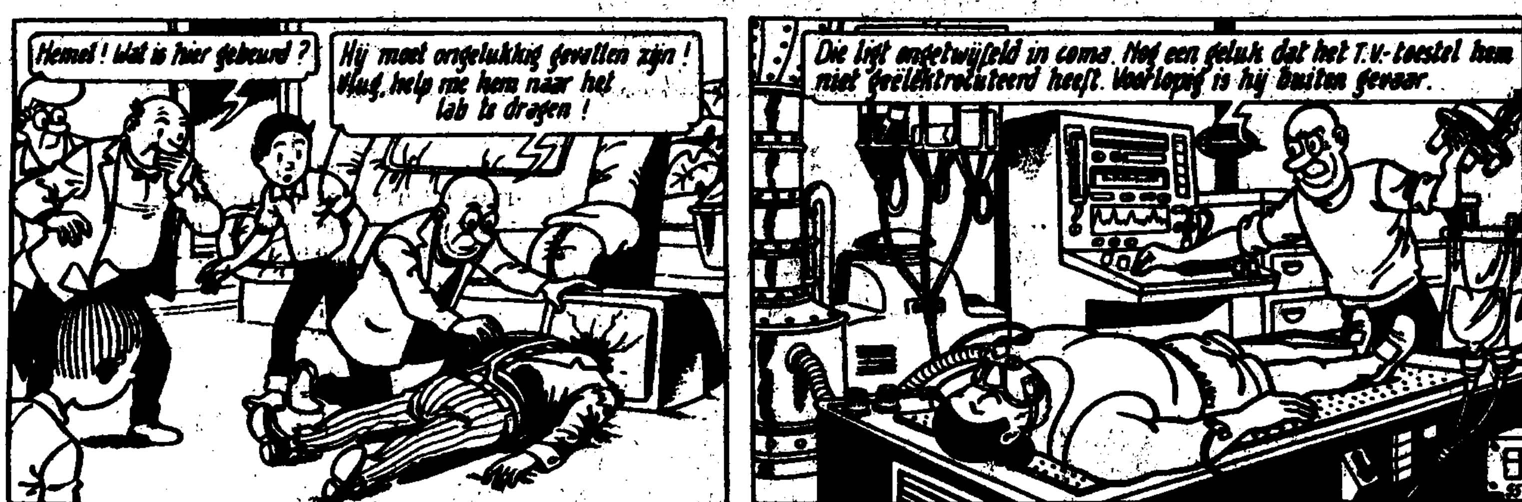
Brunssum	045-256363
Geleen	046-746868
Kerkrade	045-452932
Maastricht	043-254477
Roermond	04750-18484
Sittard	046-515577

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:

per maand	ƒ 28,40
per kwartaal	ƒ 85,20
Per acceptgiro:	
per maand	ƒ 29,65
per kwartaal	ƒ 86,45
losse nummers	ƒ 1,65
	Bfr. 30

Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

de slimme slapjanus





(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

recept

Perentaart

Voor het deeg 300 gram bloem, zout, 100 gram lichtgele basterdsuiker, 200 gram koude boter, 1 ei;voor de vulling 5 niet te grote handperen, 1,5 dl slagroom, 1 eierdooier, 3 volle eetlepels kristalsuiker, 2 eetlepels marasquin.

Maak het deeg. Zeef de bloem, voeg een mespunt zout en de basterd toe en verdeel hierover de koude boter in blokjes.
Snijd alles met twee messen dooreen, voeg het ei toe en kneed alles dan snel met koele hand tot een soepel deeg.
Bekleed een springvorm met een doorsnede van 24 cm met het deeg (rand ca. 2 cm hoog) en zet de vorm koel. Verwarm de oven voor op 175 °C.
Schil voor de vulling de peren, verwijder het klokhuis en halveer de peren. Roer slagroom, eierdooier, suiker en marasquin dooreen.
Schik de halve peren in een cirkel in de vorm, leg 1 helft in het midden en schenk herover de roomvulling. Schuif de taartvorm in het midden van de voorverwarmde oven en bak de taart in ongeveer een uur gaar. Laat de taart in de vorm afkoelen.

Klachtenstroom tegen reclame maandverband

WINTERSWIJK – Bijna drieduizend klachten heeft de Winterswijkse Anne Meijer inmiddels binnen. De vrouw voert actie tegen de overdosis aan en de inhoud van reclame voor maandverband op de televisie. Op één anoniem briefje na, waarin haar werd gevraagd of ze niet wat beters te doen had, zijn het stuk voor stuk steunbetuigingen.

De klachten en steunbetuigingen heeft ze samengevat in een pittig 'boekwerk', dat richting Reclame Code Commissie is gestuurd. Haar boodschap en die van haar bondgenoten is duidelijk: de reclamemakers voor de inlegkruisjes, al dan niet met vleugels, moeten over de knie.

Op slinkse wijze, aldus Anne Meijer, met behulp van dubieuze audio-visuele methoden, bestoken snelle reclamejongens ons met misleidende, denigrerende, onsmakelijke spotjes. Met als dieptepunt de Libresse-lens die inzoomt op het kruis van de vrouw die net uit haar wagen stapt.

Aanbevelingen heeft Anne ook: elke avond mag elke fabrikant slechts één reclamefilmpje uitzenden, en niet vóór negen uur. Bovendien denkt ze dat een opinie-onderzoek onder de Nederlandse bevolking gegevens aan het licht zou kunnen brengen die de reclame-makers aan het denken zouden kunnen zetten. De Reclame Code Commissie heeft de klacht in behandeling genomen.

Politie vindt explosieven en wapens in woning

Venhuizer verdacht van aandeel RaRa-aanslagen

ALKMAAR/VENHUIZEN – Justitie verdenkt de 53-jarige J.O. uit Venhuizen ervan betrokken te zijn geweest bij aanslagen door de actiegroep RaRa. O. zou de explosieven voor de ontploffingen bij het huis van staatssecretaris Kosto (Justitie) in Grootschermer en het ministerie van Binnenlandse Zaken in Den Haag hebben geleverd. Dat heeft O.'s advocaat N. Meijering gisterochtend bevestigd.

O. zit al twee maanden vast. Bij het afluisteren van zijn telefoon zouden voor hem belastende aanwijzingen boven water zijn gekomen. De politie heeft bij een inval in zijn woning vuurwapens, munitie en springstoffen aangetroffen.
Een grote politiemacht deed, naar gisteren bekend is geworden, op 10 juni een inval bij het huis van O. aan de IJsselmeerdijk bij Venhuizen. Bij die actie zijn O. en diens vriendin aangehouden. De vrouw kwam na enkele weken weer vrij, maar de man zit nog vast. De politie van Soest heeft bevestigd dat in juli ook bij een inval op een adres in die plaats wapens zijn aangetroffen. Het zou gaan om relaties van O.
De Alkmaarse hoofdofficier van Justitie A. Josephus Jitta wil alleen kwijt dat O. wordt verdacht van bezit en handel in vuurwapens. „Het onderzoek naar de herkomst van deze spullen is nog gaande. Een gedeelte is vermoedelijk afkomstig van diefstal. Een eventuele levering van bommen of springstof aan RaRa maakt geen deel uit van het gerechtelijk vooronderzoek." Opvallend is overigens dat Justitie noch politie twee maanden geleden enige ruchtbaarheid gaf aan de arrestatie van O. en van de vondst van grote hoeveelheden explosieven in diens woning.

RaRa (Revolutionaire Anti Racistische Actie) is bijna tien jaar actief en keert zich met name tegen apartheid en racisme. Vooral bedrijven met banden met Zuid-Afrika (Makro en Shell) waren daarom het doelwit van de aanslagen. De groep heeft verder de verantwoordelijkheid opgeëist voor de bomaanslagen in november 1991 op de woning van staatssecretaris Kosto in Grootschermer en het ministerie van Binnenlandse Zaken in Den Haag. Het motief zou het beleid op het terrein van asielzoekers zijn geweest. Op 1 juli dit jaar deed RaRa opnieuw van zich spreken. Toen was het ministerie van Sociale Zaken in Den Haag het doelwit van een bomaanslag.

Op moslims na alle partijen bereid vredesplan te steunen

Nieuwe gruwelen in Bosnië

Van onze redactie buitenland

ÈNÈVE – De VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR eft gisteren groot alarm gegen over nieuwe oorlogsdaden in de regio Mostar. gens de VN-organisatie rden duizenden moslims in t westen van Bosnië gevangenomen, mishandeld en de vlucht gejaagd door ijdkrachten van de Bosnihe Kroaten. Volgens de VNganisatie maken de grote ntallen vluchtelingen die uit ze regio komen het aannelijk dat opnieuw sprake is n 'etnische zuiveringen' op ote schaal.

een communiqué verklaarde de HCR gisteren te vermoeden dat eveer 15.000 moslims in een aancentra worden vastgehouden. De -organisatie heeft geen toegang regen tot het gebied. Betrouwe bronnen hebben echter aangeen dat het gaat om kampen bij doç (bij Mostar), Gabela en Dre. De leefomstandigheden in de pen zouden erbarmelijk zijn. ers worden talloze gevallen geporteerd van etnische zuiverin, moorden, plunderingen en dere misdrijven door Bosnische oaten.

akket

na alle partijen in het Bosnische flict steunen een nieuw compro-voorstel dat de internationale middelaars David Owen en Thord Stoltenberg gisteren hebben endgemaakt. De partijen kregen 'vredespakket' aangeboden met ermeer een nieuwe landkaart daarop de opdeling van het r burgeroorlog verscheurde d. De betrokken partijen zullen plannen thuis verder bestuderen. De vredesbesprekingen wor pas op 30 augustus in Genève ortgezet.

Kroatische president Franjo djman en de Servische president bodan Milosevic verklaarden het uwe plan te ondersteunen en de leiders van de Bosnische rviërs en de Bosnische Kroaten, pectievelijk Mate Boban en Ravan Karadzic, stelden zich achter nieuwe plan op. Alleen de delee van de Bosnische moslim-prent Alija Izetbegovic liet weten tevreden te zijn. Desondanks de delegatie het vredesplan rleggen aan het parlement van nië en Hercegovina.

Criminelen achter bosbranden



● *Een blusvliegtuig onderneemt een wanhopige poging de bosbranden die momenteel woeden op het Franse Middellandse Zee-eiland Corsica te doven. Brandweerlieden beschuldigden gisteren criminelen ervan branden weer te laten oplaaien die in eerdere instantie waren bedwongen. Vooral het noordwesten van Corsica (het departement Haute-Corse) heeft te lijden onder het vuur. De Italiaanse autoriteiten meldden gisteren een toename van het aantal bosbranden met dertig procent in vergelijking tot 1992. Daarbij zijn twaalf mensen om het leven gekomen. De ernstigst getroffen gebieden zijn het eiland Sardinië, de regio rond Venetië, Toscane en de Abruzzen. Het ministerie van Landbouw vreest dat het record uit 1990, 98.000 hectare bos in de as, wordt gebroken.*
Foto: EPA

DA'er treedt af na veroordeling wegens ontucht

N HAAG – Het CDA-partijbeurslid T.D. treedt af. Dat heeft CDA-partijbestuur gisteren bekendgemaakt. D. werd donderdag r het gerechtshof van Amstern in hoger beroep schuldig beden aan ontucht met twee stiefhters, nadat begin dit jaar de htbank in Utrecht tot dezelfde clusie was gekomen. D. werd oordeeld tot negen maanden gegenisstraf waarvan zes voorrdelijk. Volgens vice-voorzitter de Beeten van het CDA was D. afgesproken dat een negatieuitkomst van zijn beroepszaak het gerechtshof reden zou zijn r zijn aftreden. De CDA'er, die houdt onschuldig te zijn, heeft gekondigd bij de Hoge Raad in oep te gaan. Het CNV, waar D. rkzaam is als beleidsmedewer, neemt maandag een beslissing er zijn positie.

lachting onder ndianenvolken

ASILIA – Het aantal Yanomaniianen dat in het noorden van ziliё is vermoord door goudzoe stijgt. In de deelstaat Roraima, de grens met Venezuela, zijn stens veertig indianen gedood. relatief ontoegankelijke gebiein het oerwoud, die exclusief toegewezen aan de circa 9.000 omani-indianen, zouden de 'Gaereiros' (goudzoekers) onder bewoners ware slachtingen ben aangericht.
in Peru zijn indianen het htoffer geworden van massaord. Ten minste 55 leden van een anengemeenschap, onder wie uwen en kinderen, zijn donderg vermoord door een eenheid van Peruaanse maoïstische terreurweging Lichtend Pad.

Israëlisch gerechtshof houdt extra hoorzitting

Deportatie Demjanjuk opnieuw opgeschort

JERUZALEM – De deportatie van John Ivan Demjanjuk is opnieuw, uitgesteld. De president van Israëls Hooggerechtshof, Meir Shamgar, heeft gisteren bepaald dat de indieners van petities waarin wordt gevraagd om een nieuw proces, nog eenmaal de kans krijgen hun verzoek toe te lichten. Binnen twee weken zal het Hof een tweede hoorzitting beleggen, ditmaal in aanwezigheid van ten minste vijf rechters.

De indieners van de petities – overlevenden van concentratiekampen en nazi-jagers – eisen dat Demjanjuk in Israël zal worden berecht wegens zijn aanwezigheid als SS-politieman in Sobibor en andere concentratiekampen.
In de eerste hoorzitting, afgelopen woensdag, hebben drie rechters van het Hof de petities afgewezen, in overeenstemming met een besluit van de procureur-generaal. Ze voerden daarvoor drie redenen aan. Een nieuw proces zou ingaan tegen de uitleveringsovereenkomst met de Verenigde Staten, op grond waarvan Demjanjuk in 1986 naar Israël kon worden gehaald. Het zou veel weg hebben van een dubbele berechting van Demjanjuk op grond van hetzelfde feit. En ten slotte zou met een nieuw proces veel tijd en geld zijn gemoeid, zonder dat vast staat dat het tot een veroordeling komt.
Het besluit van president Shamgar een nieuwe hoorzitting te beleggen kwam als een verrassing. Waarschijnlijk wil het Hof duidelijk maken dat de voorstanders van een nieuw proces alle gelegenheid hebben gekregen hun argumenten toe te lichten. Maar niemand verwacht dat het uiteindelijk tot een nieuw proces zal komen.
Het Hooggerechtshof heeft Demjanjuk vorige maand ontslagen van rechtsvervolging omdat het niet bewezen acht dat hij onder de bijnaam 'Ivan de Verschrikkelijke' de gaskamers heeft bediend in het vernietigingskamp Treblinka. Volgens het Hof staat wel vast dat Demanjuk in andere kampen, waaronder Sobibor, is geweest. Maar het wilde hem daarvoor niet vervolgen omdat hij onvoldoende gelegenheid zou hebben gehad zich tegen die aanklacht te verweren.

Voorstel Maij om goederenvervoer te compenseren

DEN HAAG – Minister Maij-Weggen van Verkeer en Waterstaat zal het kabinet dit weekeinde een voorstel doen voor het compenseren van het wegtransport voor de voorgenomen verhoging van de accijns op diesel en benzine per 1 januari 1994 met achtereenvolgens acht en elf cent per liter. Hoe hoog de compensatie zal uitpakken weet de bewindsvrouwe nog niet.
Maij heeft dit gisteravond meegedeeld na spoedoverleg met de transportorganisaties Transport en Logistiek Nederland en het Koninklijk Nederlands Vervoer alsmede met de verladersorganisatie EVO. Maij voelt veel voor de suggestie van de organisaties de verhoging te compenseren via een zogenaamde credit-nota. Volgens dat systeem krijgen transportbedrijven de betaalde accijns aan het eind van het jaar terug, net als de btw.

Veiligheidsplan winkelpersoneel

UTRECHT – Ruim zestig procent van het winkelpersoneel ervaart de eigen werkplek als matig tot zeer onveilig. De overige circa veertig procent waardeert de situatie op het werk als voldoende tot goed. Dat blijkt uit een enquête van de Dienstenbond FNV. De bond baseert zich op 1.112 door winkelpersoneel teruggestuurde antwoordkaarten. Er waren 20.000 kaarten uitgedeeld. In de detailhandel werken bijna 500.000 mensen. De dienstenbond FNV komt dit najaar met een veiligheidsplan, waarin de suggesties van het winkelpersoneel zijn verwerkt. Het is de bedoeling dat het plan één van de onderhandelingspunten is bij de komende cao-ronde.

(ADVERTENTIE)

Kwaliteitsmeubelen koopt u beter bij
van sloun interieur
HERKENT U AAN DE KWALITEIT
VALKENBURG Zondag geopend van 13.00-17.00 uur
ROERMOND, Minderbroederssingel 33
Zwartbroekstr. 23 tel. 04750-10110
SITTARD, Industriestraat 23 tel. 046-513663
VALKENBURG, Reinaldstraat 1 tel. 04406-12705

punt uit

● Mariniers

Het bataljon Nederlandse mariniers dat deel uitmaakt van de VN-vredesmacht in Cambodja (Untac) keert begin oktober in twee groepen terug naar ons land. Het bataljon bestaat uit ongeveer 785 man. Eerder was er sprake van dat de laatste groep mariniers pas in november naar huis zou komen.

● Iepziekte

De gevreesde iepziekte die dit zomerseizoen duizenden slachtoffers onder het geboomte maakt, kan simpel worden voorkomen door een soort jaarlijkse „griepprik" voor iepen. Het middel is ontwikkeld door de Universiteit van Amsterdam en reeds vorig jaar op de markt gebracht door de Heidemij in Apeldoorn. De resultaten zijn hoopgevend, maar omdat het produkt weinig bekendheid geniet, staan de klanten nog niet in de rij.

● Omroepen

De publieke omroepen hoeven zich de komende jaren nauwelijks nog druk te maken over hun aantallen leden. Op basis van de huidige ledenaantallen krijgen zij namelijk voor tien jaar een zendvergunning. Mogelijk nieuwe gegadigden komen de eerste acht jaar niet aan de bak. Daarna kunnen zij een tijdelijke vergunning krijgen als zij minstens zestigduizend leden hebben. Dat blijkt uit het voorstel tot wijziging van de Mediawet, dat welzijnsminister d'Ancona gisteren naar de Tweede Kamer heeft gestuurd.

● Vrachtschip

Alles wijst erop dat de 28-jarige Russische matroos die woensdag in Denemarken is gearresteerd, op de Duitse coaster Bärbel een slachting heeft aangericht. „Maar het zal moeilijk zijn dat te bewijzen," meldt een woordvoerder van de politie in de Deense haven Ebjerg. De Rus wordt ervan verdacht de Duitse kapitein/eigenaar en de vier andere bemanningsleden – eveneens Russen – te hebben vermoord toen de boot vanuit Londen via de Noordzee op weg was naar de Duitse haven Brunsbüttel.

● Teresa

Nobelprijswinnares Moeder Teresa (83) is gisteren in New Delhi in een ziekenhuis opgenomen met een longontsteking. Ook had ze koorts.

● Sabena

De vakbonden in België zijn gisteren alsnog akkoord gegaan met een collectieve arbeidsovereenkomst bij de luchtvaartmaatschappij Sabena. Met die cao kan een besparing op de loonkosten worden bereikt van omgerekend ruim f 100 miljoen. Sabena-voorzitter Pierre Godfroid heeft zijn eerder aangekondigde ontslag weer ingetrokken.

● Huiszoekingen

Regeringsfunctionarissen in Wenen hebben gisteren bekendgemaakt dat de Oostenrijkse politie rechtse extremisten een belangrijke slag heeft toegebracht. Bij 26 huiszoekingen in verschillende deelstaten werd tegen 23 personen proces-verbaal opgemaakt, wegens bezit van nazi-propagandamateriaal.

● Techniek

Scholen die de extra subsidie voor het technieklokaal waren misgelopen krijgen dat geld alsnog. Dat heeft minister Ritzen gisteren besloten. Het gaat om zo'n 170 scholen.

● Albanië

De voormalige communistische president van Albanië, Ramiz Alia, en zes vroegere leden van het politburo zijn donderdag gearresteerd op beschuldiging van diefstal en misbruik van staatsfondsen.

● Gijzeling

Het Nicaraguaanse leger is gisteren opgetrokken naar het noorden van het land waar voormalige Contra-rebellen tientallen parlementsleden, soldaten en regeringsfunctionarissen in gijzeling houden. De rebellen eisen het vertrek van Antonio Lacayo, de naaste medewerker van president Violeta Chamorro, en van de opperbevelhebber van het leger, generaal Humberto Ortega.

Vervolg van pagina 1

Burgers betalen meer voor overheidsvoorzieningen

Bezuinigingen CDA goed voor 9 miljard

DEN HAAG – De CDA-ideeën passen in een beleid om de kosten van de sociale zekerheid te drukken en uitkeringstrekkers aan te zetten werk te zoeken. In dit kader wordt ook voorgesteld het wettelijk minimumloon af te schaffen. Als dat juridisch niet kan, moet het met twintig procent omlaag. Subsidies op loonkosten van bedrijven dienen te verdwijnen. Voorts moet het autorijden duurder worden.

De koppeling tussen uitkeringen en de lonen in het bedrijfsleven vervalt in het CDA-denken eveneens. In plaats daarvan zou de hoogte van de uitkeringen afgeleid moeten worden van de ontwikkeling van de laagste lonen. Dit mede gezien het minimumloon-voorstel.

De christen-democraten weigeren koopkrachtgaranties te geven. Loonmatiging blijft nodig. Hogere milieulasten gaan ten koste van meer loon. Burgers moeten meer gaan betalen voor overheidsvoorzieningen (profijtbeginsel). Inkomensafhankelijke subsidies moeten omlaag net als subsidies openbaar vervoer en volkshuisvesting.
De studiefinanciering moet helemaal op de helling. Er komt één inkomens-onafhankelijke studiebeurs voor iedereen plus de mogelijkheid te lenen. Studiefinanciering is er alleen voor de eerste studie en loopt over de hele studieduur plus een jaar.

Het CDA vindt verder dat elke ziekenfondsverzekerde een deel van de premie zelf moet gaan betalen in de vorm van een vast bedrag per jaar. Bovendien moet er een stelsel van verplichte eigen bijdragen in het fonds komen. Die moeten gelden voor die vormen van zorg, waarbij de verzekerde zelf in hoge mate invloed heeft op het gebruik ervan. Tot nu toe betalen ziekenfondsverzekerden alleen een procentuele premie, afhankelijk van hun inkomen.
Elke zorgverzekeraar (ziekenfonds, particuliere verzekeraar en ambtenarenverzekering) wordt verplicht een door de overheid vastgesteld sober basispakket aan te bieden. In dat pakket vallen ook geneesmiddelen (nu nog in de awbz), maar niet allemaal. Ook fysiotherapie, tandheelkundige hulp, hulpmiddelen, plastische chirurgie en taxivervoer komen maar beperkt in het basispakket. Kunstmatige voortplantingstechnieken en vrijwillige sterilisatie blijven erbuiten.
Voor zaken die niet in het basispakket zitten, moet de burger zichzelf verzekeren.

Het hoogste belastingtarief van zestig procent moet tien procent omlaag. Bovendien moet het niet meer ingaan bij een inkomen van ruim 86.000 gulden, maar pas gaan gelden voor hogere inkomens. De vermogens- en overdrachtsbelasting moeten verdwijnen net als de belastingaftrek voor reiskosten tussen woon- en werkplek (reiskostenforfait). Daarentegen moet de belastingaftrek voor arbeidskosten (arbeidskostenforfait) omhoog. De winstbelasting voor bedrijven (vennootschapbelasting) en de belastingen op rente en dividend moeten omlaag.

Het CDA wil al met al de komende vier jaar negen miljard gulden extra bezuinigen. De verdeling is als volgt:

- efficiënter werken van de overheid (2 miljard),
- studiefinanciering (1 miljard),
- subsidies volkshuisvesting (1 miljard),
- subsidies openbaar vervoer (500 miljoen),
- andere subsidies (750 miljoen),
- bezuiniging sociale zekerheid (1,25 miljard),
- bezuiniging bijstand en kinderbijslag (500 miljoen),
- bezuiniging gezondheidszorg (2 miljard).

Van de negen miljard gulden wordt 1,5 miljard uitgegeven aan veiligheid (500 miljoen gulden) en infrastructuur. Het CDA gaat uit van een nulgroei bij de overheidsuitgaven, afgezien van inflatie. Het financieringstekort van het Rijk moet terug naar twee procent. Het huidige kabinet moet alle aangekondigde bezuinigingen onverkort doorvoeren.

(ADVERTENTIE)

stoffels modern wonen
Geleenstraat 64a,
Heerlen.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postbank: 1035100
Bank: ABN-AMRO 57.75.35.935
Fax: 045-739204 of 739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,35.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,20 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,85.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,85.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen zijn exclusief 17,5% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie.

Telefonisch opgeven

045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt vrijdag 11.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door bijna 250.000 personen van 13 jaar en ouder.
(Bron Cebuco Summo Scanner) 0930

Personeel aangeboden

Schildersbedrijf

kan nog binnen- en buitenschilderwerk aannemen. Buitenwerk met 4 jaar schriftelijke garantie en eventueel 10-jarig onderhoudskontrakt. Vraag geheel vrijblijvend prijsopgave.

Schildersbedrijf Van Eyck.
Telef. 045-320550.

Heeft U bewijzen nodig. Bel dan 045-453878

Detective-buro Eurode

Voor binnen- en buitenland, bedrijven en particulieren.

DAME zoekt met spoed werk o.a.: huishoudelijk, oppassen etc. Br.o.nr. B-04517, Limburgs Dagblad, P.b. 2610, 6401 DC Heerlen.

Ervaren VRACHTWAGEN-CHAUFFEUR zkt. dringend werk, alle soorten transport, ook buitenl. 045-424415.

KOK, Frans-Ital. cuisine biedt zich aan bij U thuis te koken. Br.o.nr. B-04518, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Herintrede VROUW zoekt prettige werkkring voor max. 3 ochtenden p.w., liefst speciaal zaak, telefoniste, receptioniste. Br.o.nr. B-04520, Limburgs Dagblad, P.b. 2610, 6401 DC Hrl.

METSELAAR met handlanger bieden zich aan voor garages, tuinmuren, etc. Leveren secuur werk af. Bel voor info 045-228753

Kleinere AANNEMER kan nog verbouwingen en metselwerk aannemen. 045-461322 bel na 18.00 uur.

Vermist/Gevonden

VERMIST v.a. 18-8 poesje, zwart/wit, naam Smoky, laatst gezien omg. voetbalveld KEF. Tel. 045-310500 of 321997.

Mededelingen

Rode JAQUAR!!!! Touch the stars!!!! Thanks!!!!! Bram. Telefoon 16621.

Personeel gevraagd

Diversen personeel

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers voor Schaesberg en Landgraaf
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen.
Markt 42, Kerkrade Telef. 045-452932.

Voor Greenshops in Maastricht en omgeving zijn wij op zoek naar:
krachtige groente-chefs
Ervaring en diploma's zijn vereist. Bel of schrijf naar: Greenshop Franchising BV. Postbus 524, 6040 AM, Roermond. ☎ 04750-11800 b.g.g. 04750-32263.

House of Billiards.
Gravenhof 1 A, 6161 ES Geleen. Tel. 046-758095.
Gevraagd full-/partime, bar/balie medewerksters m/v, met enige ervaring. Schriftelijke soll. t.a.v. dhr. Guillaume. Postbus 624, 6400 AP Heerlen.

Ernst Reineke GmbH & Co", Galabau, Ahornstr. 3, D-6238 Hofheim/Taunus. Telefoon 09-49.61923091.
Gevraagd voor direkt:
Vakarbeiders
Wij denken aan jonge arbeiders, die bereid zijn zich te engageren voor ons bedrijf. Wij zijn een succesvol tuin- en landbouwbedrijf in Rhein-Main-gebied, omgeving Frankfurt/Main-Wiesbaden. Woningzoekenden geven wij graag onze medewerking. Indien uw belangstelling uitgaat naar een vaste werkkring en financiële zekerheid, ook op lange termijn, kunt u kontakt opnemen met bovenstaand adres.

Vierhand huis aan huis
vraagt
bezorgers
voor de bezorging van reclamefolders op maand. en dinsd. in Susteren, Bunde, Stein en Valkenburg.
Heb je interesse bel: 046-512332.

Gevraagd voor direkt
Inpakkers m/v
Groothandel in kinderkleding.
American Legends. Tel. 045-451406.

Speelfilm/auditie voor Nederlandse speelfilm. Acteurs/actrices/figuranten met en zonder ervaring. Opnamelokatie USA in Nederland. Geinteresseerd? Wil je mee doen? Bel dan 06-340.350.40 (ƒ 1,- p/m).

New Line Model-agency zoekt MANNEQUINS, Dressmen en fotomodellen, liefst met ervaring, alle leeftijden - alle confectiematen. Wij verzorgen ook opleidingen. Bel nu: 046-524433.

Opgelet!!! Wees snel. Nog veel geld bijverdienen, plm. ƒ 100,- per dag. Wil je daarvoor hard werken, ben je STUDENT/scholier en min. 17 jaar, reageer snel. Telef. 046-582653 uitsluitend tussen 19.00-22.00 uur.

Kapsalon Janine vraagt op korte termijn DAMESKAPSTER. Schriftelijke sollicitaties richten aan: Mevr. J. Rutjens, Laurastraat 7, 6371 JG Kerkrade.

VISAGIST(E) worden. Onze opleidingen starten weer in sept. Bel nu: New Line Studio's 046-524433.

Gevr. leuk uitz. MEISJE, niet ouder dan 24 jr., voor nw. te openen snackbar in centr. van Hoensbroek. Voor info bel: 045-219590 b.g.g. 079-418287. Vragen naar Aldrin.

Opleidingsinstituut zoekt DOCENT m/v visagie/hairstyling. Brieven met foto o.nr. B-04511, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Freddy Confectie BV Maastricht vraagt per direkt LOONCONFECTIONAIRS. Telef. 043-625451.

POMPBEDIENDE gevraagd voor de zaterdagen. Auto Caubo Valkenburg. Telef. 04406-15041.

IMPORTEUR zoekt vertegenwoordiger voor jeanskleding. Leeft. v. 23 tot 28 jr. Goede verdienste. Bel voor meer info: 04754-87502, ma. t/m vr. 10.00-17.00 uur.

Gezocht fulltime TANDARTSASSISTENTE in centrum Heerlen, liefst met ervaring. Br.o.nr. B-04513, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Zoek je een leuke vaste (parttime) baan. MEDEWERKSTER gevr. 17/25 jaar. Soll. 045-352044.

VERTEGENWOORDIGER (free-lance), aardige bijverdienst. Verkoop zakelijke dienstverlening "business-to-business". Schriftelijke reactie: Western Star, Postbus 820, 6130 AV Sittard.

Limburgs Jeugdtoneel zoekt dames en heren TONEELSPELERS voor nieuwe produkties. Leeft. 17-45 jr. Tel. 045-411736, van 17.00-19.00 uur.

Wij zoeken jonge gemotiveerde MENSEN voor de verkoop van schilderijen in Duitsland. Uitstekende verdiensten. Bel: 050-139560.

Gevraagd VERZORGER voor de voetbalclub Amstenrade, uitkomend in de vierde klasse voor de vrijdagavond en de zondag. Inl.: telefoon 04492-1816.

ADAMS
SPECIALIST IN KINDERMODE
VAN 0 TOT 9 JAAR
OPENING 21 AUGUSTUS
SAROLEASTRAAT 32
HEERLEN
300 FILIALEN IN NEDERLAND-ENGELAND-DUITSLAND-SPANJE

Bouwvak personeel

Gevraagd
Pijpfitters
met rijbewijs.
J. Daniëls b.v. Voerendaal.
☎ 045-751221, na 18.00 uur.

Frencken bouw vraagt met spoed voor langdurige projecten in Duitsland: ploegen; METSELAARS; beton-timmerlieden; ijzervlechters. Telefoon 046-758280.

Voor Duitsland BETONTIMMERMAN en kraanmachinist gevraagd, hoog loon. ☎ 045-256864 na 18.00 uur.

Fa. WGW-Bouw. Voor direct gevraagd voor Duitsland METSELAARS/betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-231336/230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

Gevraagd vakbekwame SCHILDERS voor binnen-buiten Aken en omgeving. Tel. 09-49.245141497.

Tiba b.v. vraagt voor Dl. METSELAARS. Inl. J.C. v. Tilburg, Tel. 04450-1254.

Wolf Europabouw vraagt voor langdurig project in Duitsland ervaren STUCADOORS. Telef. 045-214500 na 13.00 uur 04499-4479.

Natuursteenbedrijf Firma "Stonework" b.v. zoekt per 1-9-'93 TEGELZETTERS met ervaring. Handlangers of halfwaszetter. Persoonlijk melden: dinsd. - donderd. 19.00-21.00 uur. Abdissenlaan 31, Landgraaf.

Gevraagd 4 ervaren STUCADOORS, werk omgeving Aken. Telefoon 045-751978.

Met spoed gevraagd ervaren IJZERVLECHTERS. Mias Bouw. ☎ 045-218759.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Horeca personeel

Uitdaging voor jonge zelfstandige kok
met ervaring. (evt. met Horeca-partner).
Wij zoeken voor direkt een teamlid voor ons hotel-restaurant in de Belgische Ardennen, Houffalize.
Taakstelling: het restaurant op het niveau van à la carte en gastronomische weekends te brengen, op basis van prijs-, kwaliteitsverhouding. Papieren vereist.
Gaarne enthousiaste reacties aan:
B. Sombroek, Korte Voren 9, 7241 HR, Lochem.

VVC First Class Catering
Voor onze toplocatie in Vaals zoeken wij op korte termijn voor onze keukenbrigade
Aankomend Chef de Partie m/v
Leerlingen
Uw, uitsluitend, schriftelijk reactie voorzien van pasfoto, CV en referenties kunt u richten aan:
VVC BV/Vakantiepark "Hoog Vaals"
Restaurant ESPLANADE, Randweg 1, 6291 DC Vaals.

Friture 't Heukske op de Langeberg vraagt FRITUREHULP. Telefoon: 045-255402 b.g.g. 045-255917.

Gevraagd per direkt meisje/VROUW met erv. voor buffet- en bedieningswerkzaamheden in gezellig dorpscafé voor 20 uur per week, in de avonduren. Interesse? Bel dan tussen 17.00 en 19.00 u. Telef. 045-750189.

Gevraagd HULP voor friture in Landgraaf. Telef. 045-326262.

FRITURE-HULP gevraagd. Tel. 045-443099.

Hotel rest. DE OUDE GEUL te Gulpen, zoekt part-timer m/v voor bediening, tevens net kamermeisje. Telefonische afspraak: Mevr. v. Tilburg 04450-1254.

Hotel De L'Empereur te Valkenburg vraagt KELNER met ervaring. Leeft. ca. 25 jr. Part-timer voor bediening. Tev. keukenmedewerkster voor ca. 20 uur p.wk. Heb je interesse bel ons dan: 04406-13439.

Gevr. representatieve parttime MEDEWERKSTER voor 3 à 4 avonden per week voor ons horeca-bedrijf. Omg. Landgraaf. Schriftelijke soll.: br.o.nr. B-04512, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Mann. PERSOON gevraagd voor grill bistro in Kerkrade, enkele uren in het weekend. Tel. 045-456835.

Gevraagd voor pizzeria in Kerkrade: CHAUFFEUR voor bezorgservice en hulp in de keuken. ☎ 045-452817.

Gevraagd voor pizzeria in Vaals: HULP in de keuken. Telefoon: 04454-66168.

POETSHULP gevraagd. Café Cadillac, Valkenburg. Meer hulp aanwezig. Telef. 04406-14540. Reacties van 12.00 tot 17.00 uur.

Winkelpers.

Gemotiveerde KRACHT voor in bloemenzaak gezocht voor 20 uur per week. Liefst met ervaring. Bellen na 20.00 uur 04492-5293.

Huish.pers./Oppas

Gevraagd POETSMEISJE (vrouw), huishoudelijk werk voor de zaterdag van 13.00-18-00 uur. Br.o.nr. B-04509, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Huishoudelijke HULP gezocht voor nieuwbouw Heerlerbaan, voor plusm. 12 uur per week. ☎ 045-425462.

Gez. HULP in de huishouding, omg. Kerkrade. Uren in overleg. Tel. 06-52985817.

Medisch personeel

Gezocht
Tandartsassistente
voor jong, dynamisch team, per 1.10.93 of per 1.1.94 voor moderne praktijk in Aken-Centrum. Goede secundaire arbeidsvoorwaarden. Salaris in overleg. Sollicitatie met foto aan Tomko, Postbus 538, 6295 ZG Lemiers.

Verzamelingen

Postzegels, munten, rijwielplaatjes. MARGE, Streeperstraat 24, Landgraaf.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Bedrijven/Transacties

Ter overname aangeboden in GELEEN
Luxe privé club
met grote klantenkring. Vaste meisjes, betrouwbar leiding, bestaande uit 6 kamers en SM kelder, grote bar en filmkabines. Goede verzekeraars en gedoogvergunning. Zonder kontanten onnodig te reflecteren. Tel. 04499-4055.

Winkel & Kantoor

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden.
NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubelinrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Te koop
Palletstelling in prima staat, 100 en 130 cm diep, legbalken 350 cm lang. Hoogte tot max. 680 cm, staanders van 340 cm ƒ 87,50 per stuk, legbalken 350 cm ƒ 37,50 per stuk. Stalen of houten legbordstelling incl. 5 platen v.a. ƒ 120,-. In diepte van 30, 40, 50, 60, 80 cm hoogte 200 tot 300 cm.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Faxen & Kopieermachines in de aanbieding
Nieuwe-Occasions-Koop-Lease-Huur.
Roltex, ALLES voor Winkel & Kantoor.
Daelderweg 25, Bedr.terrein Horsel, Nuth.
Telefoon: 045-242880, fax. 045-241690.

Kassa's & weegschalen in de aanbieding
Nieuwe-Occasions-Koop-Lease-Huur.
Roltex, ALLES voor Winkel & Kantoor.
Daelderweg 25, Bedr.terrein Horsel, Nuth.
Telefoon: 045-242880.

Aanbieding
Directiestoelen
Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart kantoor-meubelen
Kissel 46a, Heerlen.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch. Landgraaf. Tel. 045-314122

TV/VIDEO defect? Snelle en vakkundige reparaties. Meestal binnen 1 dag klaar. E + E Electronica, Servatiusstraat 2, Treebeek-Brunssum. Tel. 045-231340.

KOELKASTREPARATIE. Geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/461658.

Rolluik, zonwering DEFECT. Band vernieuwen v.a. ƒ 25,-. Bel 045-458064 binnen 24u.

Te koop gevr.

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422025.

Te k. gevraagd TRILPLAAT, tegelknipper, betonmolen, aluminium rolsteiger, tuinfrees 10 PK. ☎ 046-371925.

Te k. gevr. zware benz. MOTORMAAIER; zonnehemel min. 12 lampen. Telefoon 04492-1820.

Landbouw en Veeteelt

Tuinmachines
* houtversnipperaars ca. 25 types, met of zonder hydraulische invoerrol
* 2 wielige trekkers met meer dan 40 aanbouwwerktuigen
* frontmaaiers met perfecte grasopvang
* zitmaaiers/maaitraktors 8 tot 18 pk
* tuintraktoren in diesel en benzine
* smalspoortraktoren 18 tot 55 pk
* motorzeisen/bosmaaiers
* gazonmaaiers met of zonder wielaandrijving
* compressoren, electrisch, aftakas of motoraangedreven
* vele aanbouwwerktuigen
* diverse gebruikte machines

LOZEMAN TUINMACHINES B.V.
Markt 14, Lottum. Tel. 04763-2341.

Te k. jonge LEGKIPPEN, tevens mestkuikens regelmatig leverbaar. Vaesrade 43, Nuth. Tel. 045-241284.

Te k. gevr. SLACHTVARKENS, zeugen, stieren en koeien. Jan Heunen, Kerkweg 83, Puth. Tel. 04493-1843 of 06.52-980488.

DRIJFMEST, schuimaarde, gratis mestinjectie. Mestrecycling Stassen, tel. 04493-2083.

ƒ 400,- per hectare betalen wij uit als gebruikersvergoeding bij injecteren zuiveringsslib. Geen uitrijverbod per 1 september 1993, kan dus gehele jaar aangewend worden. MESTRECYCLING Stassen, 04493-2083.

Te koop 2½ jarige MERRIE, E-pony; 1½ jarige merrie, groot paard. Beide zeer braaf. Tel. 045-443732.

Te koop WEILAND, 22 are, 20 c.are, gel. te Ubach over Worms. Tel. 045-461593.

Te koop 2 dragende RUNDEREN, uitgeteld half sept. Tel. 04451-2533.

Te koop gevr. plm. 3.000 kleine pakken TARWESTRO, gedeeltelijk in depot. Telef. 045-221957/219175.

Uit voorraad leverbaar: Perfect en Joskin weilandbloters. Nu superlage prijzen. Veewagens 2-4 koeien en 6-8 koeien tandemas. Gegalvaniseerde maisvoederdrinkbakken 1500/3600 ltr. Voederbakken voor zoogkalveren. hooiruiven; 1- en 2 rijige aardappelvoorraadrooiers. Gegalvaniseerde weidehekken 3 t/m 5 m. Kiepwagens spec. prijzen 3.5 t/m 10 ton. Vaste tandcultivatoren. Gebr. 1-rijige maishakselaars, Cormick, Krone, PZ en Fahr. Gebr. Isaria en Amazone zaaimach. Gebr. 3-schaar ploegen en stoppelploegen 2-3-4-5-6-7- schaar gebr. aardappelbunckerrooiers Grimme, Europa Super en HL 750, Bergman en Romas. LMB J. SPONS, Eijsden, tel. 04409-3500.

Land- TUINBOUWGROND te koop gevr. op korte termijn, zuidkant Roermond. Tel. 06-52969313.

Te koop 4-scharige STOPPELPLOEG. Telefoon 046-371770.

Gevraagd 400 pakken TARWESTRO. Tel. 045-443732.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Auto's

Alfa

Alfa Romeo
DEALER
Automob.bedrijf E.A. Kozole BV
Edisonstraat 23, Landgraaf
Tel. 045-32 10 88.

Alfa 33 1.3 nw. type '91; Alfa 33 1.4 IE '92 rood en groenmetaal; Alfa 33 1.4 IEL div. Alfa 33 '83-'90; Alfa 75 1.8 '87-'90; Alfa 164 3.0 '93 demo. E.A. KOZOLE BV, Edisonstraat 23, Landgraaf. Tel. 045-321088.

Alfa GIULIA 1300, Nuova Super, bwj. '77, beige, pas APK, technisch 100%, carrosserie iets werk, niet rot, vr. pr. ƒ 5.900,-; ☎ 045-274469.

Audi

AUDI 200 Quatro Turbo, in nieuwstaat, alle opties, zien is kopen, vraagprijs ƒ 19.000,-. Tel. 045-463376.

AUDI 80 1.8 metallic, bwj. '83, APK, mooie auto, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-316688, Vogelzangkweg 26, Landgraaf.

Te koop AUDI 80 18 S, bwj. '87, km.st. 96.000, kl. wit, div. acc. Telef. 04409-3077.

AUDI coupé GT, 1982, ƒ 6.000,-; Audi 80 Quattro 5 E, 1984, ƒ 10.500,-, inruil mogelijk. 043-478985.

Te koop AUDI 100 2.3 Serret, 7-'90, 1e eigenaar, airco. Tel. 045-270999.

AUDI 80 1.8E, '90, 85.000 km, schuifdak, extra's, pr. ƒ 17.900,-. ☎ 046-752227.

Austin

Te k. AUSTIN Metro Special, bwj. '83, nwe. APK, vr.pr. ƒ 1.500,-. ☎ 045-211740.

BMW

Te koop BMW 320i, bwj. 1986, 16" Hartge uitvoering, diamantzwart, alle access., geen inruil. Tel. 045-273525.

Te koop BMW 316, bwj. '86, kl. rood, sportvelg., i.z.g.st., APK gek. Telef. 045-425720.

Te koop BMW 323i, bwj. 7-'85, i.z.g.st., 4-drs, veel extra's, ƒ 10.500,-. Overbroekerstr. 13, Hoensbroek.

Te koop BMW 316 4-deurs, bwj. '84, kleur wit, i.z.g.st. Telefoon: 04492-4729.

Te koop BMW 316 '85, kl. rood, lm-velgen, 150.000 km, vr.pr. ƒ 9.750,-. Tel. 045-754212.

Te koop BMW 323i, bwj. '84, kleur wit, div. acc., telefoon 045-226718

Te koop weg. omst. BMW 316 bwj. '84, i.z.g.st. Te bevr. Haesenstr. 44, Schaesberg.

BMW 316 in nieuwe staat, nu voor ƒ 12.500,-, 1987. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

Witte BMW 520i 6 cyl. bwj. eind '82, schuif/kanteldak, trekhaak, APK jan. '94, i.g.st. ƒ 3.900,-. Tel. 04742-3309.

Te koop BMW 525i, bwj. '82, pr. ƒ 2.000,-. Telefoon 045-419722.

Te k. zeer mooie witte BMW 316, bwj. '86, veel extra's, pr. n.o.t.k. Tel. 045-418583.

Te koop BMW 316, nieuw model '84, LPG, ƒ 4.650,-. APK 7-'94. 045-453572.

Te koop BMW 320i 1983, div. extra's, pr. ƒ 7.850,-. 04493-1361 na 17.00 uur.

BMW 318i, bwj. '84, bronsmet., verlaagd, sportwielen, 5-versn., schuif/kanteldak, APK 8-'94, pr.n.o.t.k. Burg. Ritzenstr. 13, Vaesrade.

Te koop BMW 316 bwj. '85, vr.pr. ƒ 7.000,-. Tel. 045-455700.

Te koop BMW 318, bwj. '85, APK 7-'94, vele extra's, Inruil mogelijk. Parallelstr. 38, Schaesberg.

BMW 316i, bwj. '90, diamantzwart, i.z.g.st., div. extra's. Tel. 04499-2522.

BMW 520i, bwj. '89, leder inter., airco, nw.st., 1e eig., metalliclak. ☎ 045-256486.

Te koop BMW 323i, bwj. '83, nieuw model, verlaagd, M3-uitgebouwd, Alpina-velgen, ƒ 9.500,-. Tel. 045-222177.

BMW 320i '84, wit, nw. model, lm-velgen, 195/60 100% origineel, onderh. boek, in perf. staat, evt. cd-stereo, ƒ 9.250,-. 045-428527.

Cabriolet

Te koop
Ford Pilgrim
Bulldog Roadstar 1600 bwj. '90, pr.n.o.t.k. 04455-2752.

Te koop BMW 325i cabrio automaat, bwj. '88, kl. royalblue, alle extra's behalve airco en electr. kap, ƒ 43.750,-. ☎ 046-581245.

Te koop Fiat RITMO cabriolet, bwj. 1983, in nieuwstaat, ƒ 6.750,-. Tel. 045-416239.

Te koop FIAT Ritmo cabriolet, uitgebouwd, bwj. '82, ƒ 5.900,-; Sunbeam Alpine, bwj. '64, i.z.g.st., ƒ 12.900,-. ☎ 04750-40377.

FIAT X1-9 1500, Amerik, model, 5-speed, Cabrio, i.z.g.st., APK aug '94, bwj. '80, vr.pr. ƒ 7.900,-. Telef. 045-414174 (na 18 uur).

ESCORT XR3i Cabriolet, bwj. '86, rood, div. extra's. Telefoon 045-424128.

GOLF Cabrio Quartet, bwj. '84, 1.8i, leder, sportvelgen, ƒ 15.000,-. 045-414659.

Te koop VW GOLF Cabriolet 1.6 GLS, bwj. '87, i.z.g.st., pr. ƒ 21.000,-. ☎ 045-441437.

Chevrolet

CHEVROLET Pick-up C 20, bwj. '82, 8 cylinder, LPG, ƒ 8.750,-. Tel. 045-312044.

Citroën

DEALER
Van Leeuwen Citroën
Strijthagenweg 129
Kerkrade Tel. 045-45 33 55.

CITROEN BX 16 TRS, bwj. '83, APK 4-'94, pr. ƒ 2.250,-. 045-451279 of 353248.

CITROËN 2CV6 Eend Special, 9-'84, APK 3-'94, i.g.st., ƒ 2.800,-. ☎ 04454-62092.

Proficiat!

Oma 65 jaar
Proficiat
José, John, Nathalie, Pascal.

Pap, proficiat
Abraham
Wil, Con & Angela

Eindelijk!
Carina en Tsz Kin
gaan trouwen.

Hoera! morgen
12 jaar
Van ons allemaal.

Proficiat
30-plusser!
Veel liefs, Marga. XXX

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Eenmalige aktie

Model	Van	Voor
BX Deauville 1.4	ƒ 28.420,-	ƒ 26.920,-
BX Progress 1.6	ƒ 33.370,-	ƒ 31.370,-
BX GTi 1.9	ƒ 45.320,-	ƒ 40.820,-

Autobedrijf
SONDAGH BV
De Koumen 34-36
Heerlen (Hoensbroek)

Citroën AX Image '90. E.A. KOZOLE BV, Edisonstraat 23, Landgraaf. Tel. 045-321088.

Te koop CITROËN BX 19 diesel, bwj. 1990, ƒ 17.450,-. Telefoon 045-438300 ma. t/m vr.van 9.00-17.00 uur.

CITROËN BX 16 TRS, type '84, alles electr., APK '94, vr. pr. ƒ 2.850,-. Unescoplantsoen 9, Vrieheide-Heerlen.

Te k. zeer mooie CITROËN BX 16 TRi, bwj. 6-'86, model '87, i.v.m. bedrijfsauto, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-210685.

CITROËN-ONDERDELEN, gebruikt en nieuw; in- en verkoop schade Citroën. May Crutzen, 045-752121.

Te koop 2 CV6 EEND bwj. 1985. Tel. 045-271835.

BX 16 TRS, type '84, electrische ramen, centr. vergr., 1 jaar APK, ƒ 2.950,-. Achter de Heggen 51, Hulsberg.

Citroën
XM 3.0 i
bwj. 04-'91 kl. rouge-mandarin schuifdak orig. radio nw. pr. ƒ 94.000,- nu
ƒ 48.900,-
Autobedrijf Sondagh, De Koumen 34-36, Heerlen
☎ 045-223300.

Te k. CITROËN BX 1.4 wit, '88, km.st. 70.000, in uitst. st., ƒ 8.900,-. 045-459788.

Te koop CITROËN BX 16 RS bwj. '84, APK 6-'94, pr. ƒ 3.000,-. Tel. 046-511012.

Voor Piccolo's zie verder pagina 6

DESIGN HOUSE

Verrassend èn Inspirerend...

B&B Italia
deSede
Montis
Leolux
Cassina
Moroso
Behr
Molteni
Rolf Benz
Arflex
Artifort
Gelderland
Cappellini
Tonon
Pastoe
Arco
Metaform
Hennie de Jong
Kartell
Rosenthal
Durlet
Ligne Roset
JAB
Sahco Hesslein
Ghyczy
Ploeg
van Besouw
Flos
Artemide
Young
Tecno
Möller Design
Banz Bord
Danskina
Frighetto
Jori
Zanotta
Tecta
Vitra
Team by Wellis
Jaguar
B&S
Label
Bellato
Kill

Van heinde en verre stromen dagelijks designliefhebbers naar de Woonboulevard in Heerlen om inspiratie op te doen bij Design House. Worden designmeubelen doorgaans aangeboden in kleinere interieurboetieks; hier ziet men alle topmodellen van de bekende merken in één gigantisch designcentrum bij elkaar. Men kan er in alle vrijheid vergelijken en een kompleet interieuradvies inwinnen.

Op dit moment is een bezoek aan Design House extra de moeite waard omdat een aantal **toonzaalmodellen voor gereduceerde opruimingsprijzen** weggaan. Maar dan moet u niet al te lang wachten.

In de Cramer 188 - Woonboulevard Heerlen
Telefoon 045 - 754200

Openingstijden
Maandag 13.00 -18.00 uur.
Di. t/m vr. 9.00 - 18.00 uur.
Za 9.30 - 17.00 uur. Donderdag koopavond

design HOUSE

ugustusbrief verschilt nauwelijks van Voorjaarsnota

Pas op de plaats die niemand mag opmerken

DOOR CAREL GOSELING

EN HAAG – Eigenlijk Wim Kok zich de moei- kunnen besparen. De gustusbrief waarmee de nister van Financiën zijn ega's deze week ver- dde, had niet geschre- hoeven worden. Als de e-premier zijn Voorjaar- ota van april had gepakt de titel had gewijzigd mede de datum, was het k goed geweest.

oudelijk is er immers niets nderd. Alle onderwerpen die nu in zijn Augustusbrief roert, stonden al in de Voor- snota. In vrijwel exact dezelf- bewoordingen. En op de ten waar Kok toen in zijn st geen positie innam, doet dat nu weer niet. Dat laat hij er over aan de voltallige mi- terraad.

ar waar de Augustusbrief wel ijkt van de Voorjaarsnota, is geen verrassing. Die verschil- schetste Kok al tijdens een sconferentie op zaterdag 17 , de laatste vergaderdag van kabinet voor de zomervakan-

vier maanden tijd is er dus ei- lijk niets gebeurd. Op Finan- bestrijdt men deze stilstand. tinuïteit van beleid heet het Akkoord, in alle gevallen het over de begrotingen en 1994. Maar daarmee is ook zo ongeveer alles ge- De continuïteit zit hem er alleen in de voortdurende eging. Maar wel op dezelfde s.

r buiten toe wordt desonds door alle betrokkenen de uk gewekt alsof het allemaal erst belangrijk is. Bloed, et en tranen kost. Er weken 's ochtends vroeg tot 's nds laat wordt beraadslaagd. f het leven van elk der be- kenen ervan afhangt.

n. Feitelijk komt de voltalli- ministerraad als het over jaarsnota, Hangpuntenbrief of Augustusbrief gaat maar rst zelden bijeen. Al het over- vindt in kleine groepjes mi- ers en staatssecretarissen ts. Soms onder vier ogen premier of vice-premier.

r worden de zaken gedaan. ministers mogen er hoog- ns nog, stilzwijgend, goedkeu- aan hechten. Het stempel dgekeurd' geven, zonder te en wat er nu precies in het eltje afzonderlijke stukken voorliggen staat.

de Augustusbrief wordt de lus weer traditiegetrouw af- raaid. De spanning wordt evoerd. Het inkomensbeeld , de werkgelegenheid, de so- e zekerheid. CDA en PvdA n tegenover elkaar. Proble- . Het kabinet is in gevaar.

er de schermen is de situa- heel anders. Het door de PvdA gewraakte inkomensbeeld waarbij de laagste inkomens volgend jaar 3,8 propcent koopkracht zouden inleveren, de hoogste inkomens maar 1,3 procent, is van tafel. Het verschil van 2,5 procent beloopt nog maar 0,6 procent. Zo'n 100 gulden bruto per jaar.

Hoe kan dat? Door er op papier vanuit te gaan dat er volgend jaar nergens in het bedrijfsleven een loonsverhoging plaatsvindt. En dat de inflatiecorrectie in de belastingen vervalt. Met nóg wat gerommel aan sociale premies en premies ziektekosten wordt de 0,6 procent wellicht nog iets kleiner. De PvdA maakt geen probleem meer. Opgelost.

Werkgelegenheid dan. Een actieplan is nodig. Nieuwe maatregelen komen er niet. Allerlei bestaande zaken krijgen een extra stimulans, zoals dat zo mooi heet. Wat meer mensen in banenpools, uitbreiding Jeugdwerkgarantieplan, het recht op deeltijdwerk. Dat soort dingen. Daarachter vullen wij dan keurig duizendtallen in. Extra banen die pas over een jaar of acht echt tot stand komen. Nu staat het mooi. Alsof er iets wordt gedaan.

Bij de sociale zekerheid ging het om de ww. Ging, want ook dat vuiltje tussen CDA en PvdA is weggewerkt. Het CDA wilde scherpere eisen stellen om voor een ww-uitkering in aanmerking te komen. De PvdA was tegen. Wat gebeurt er nu? De CDA-eis wordt ingewilligd in ruil voor een langere duur van de uitkering. Een typisch Haags compromis.

Eigenlijk is het kabinet dus klaar. Maar dat spoort niet met het beeld dat er al wekenlang zorgvuldig over deze zwaarwichtige onderwerpen is nagedacht.

Het gaat tenslotte om 'onze' toekomst. De ministers moeten dus wel minstens twee weken de indruk wekken dat zij druk bezig zijn.

politiek objectief

Braaf komt de ministerraad dus elke dag bijeen. Om de conceptmemories van toelichting bij de departementale begrotingen 1994 alinea voor alinea te bespreken. Alsmede alle financiële staatjes bij die begrotingen per regel te bepraten. Daar kan uren, dagen mee heen gaan. En als de bewindslieden dat gehad hebben, is er altijd nog de concept-Troonrede die moet worden doorgenomen.

Blijft de vraag waarom het allemaal zo moet. Een vraag die ook bij betrokkenen aanwezig is. Volgens insiders wisselt de stemming bij de ministers en staatssecretarissen van dag tot dag. Tussen 'laten we proberen er nog iets van te maken in het laatste jaar' tot 'laat maar zitten, er lukt toch niets meer'.

Een keuze tussen inspiratie (doorgaan) en lamlendigheid (de val). Welke kant het opgaat, hangt vooral van de heren Brinkman en Wöltgens af. Tot nu toe tolereren zij 'continuïteit van beleid'. Wat dat betekent, weten we al: pas op plaats. Terwijl de wereld buiten politiek-Den Haag gewoon doorgaat. En de afstand tussen politiek en maatschappij steeds groter wordt.

Kok maakt autorijden fors duurder

Met het oog op Josephine

DOOR DRS. HELGA KORMOS

Een artikel in de krant met koppen die er niet om liegen: oma en opa Reinhardt uit Wijnandsrade vechten voor hun kleinkind. Peuter Josephine is middelpunt van een verbeten strijd geworden. Die wordt gevoerd tussen haar grootouders en haar (inmiddels van de drugs afgekickte) moeder die van de kinderbeschermende instanties het voordeel van de twijfel krijgt. Maar wat is nu het belang van het kind? Daarom gaat het in het volgende 'gastgesprek' van drs. Helga Kormos – pedagoge, en werkzaam bij preventie en voorlichting bij opvoedings- en ontwikkelingsproblemen – over de risico's die kinderen van drugverslaafde moeders lopen maar ook over vooroordelen waarmee zowel verslaafde ouders als grootouders te maken krijgen.

Verder over de veel bekritiseerde kinderbeschermingsinstellingen. Maar eerst even de feiten voor wie het verhaal niet (meer) kent.

phine is bijna drie. Zij t al ruim twee jaar bij haar otouders van vaders kant in and met drugsverslaving de ouders. Deze hebben in- dels beiden een afkickpro- mma achter de rug. Kort gele- heeft de kantonrechter de dij over Josephine aan de der toegewezen en heeft de errechter beslist dat het terug moest naar de moe- De ondertoezichtstelling blijft gehandhaafd 'zodat en kan worden ingegrepen ht het toch mis gaan'. Deze uiten kwamen tot stand op van adviezen van de Raad de Kinderbescherming en trokken voogdij-instelling. rootouders zijn er tegen in r beroep gegaan. Zij zijn er elijk niet gerust op dat de der werkelijk van de drugs al kunnen blijven. De uit- ken laten nog op zich wach- n verblijft Josephine nog bij grootouders.

isico's

deren van drugsverslaafde ders behoren tot een risico- p. Ze worden vaak te vroeg rslaafd geboren waarna me- he behandeling noodzakelijk Daarna is veel aandacht en uld nodig om aan de behoef- van zo'n rusteloze en prikkel- zuigeling te kunnen vol- . En juist daaraan ontbreekt bij de meeste verslaafde ou- die immers de drugs als e prioriteit hebben. Soms een kind thuis blijven waar- hulp van de omgeving van aatbare waarde is. Vaak een kind later alsnog er- anders ondergebracht wor- omdat blijkt dat de ouder dermate door de drugs in genomen wordt dat er ruimte overblijft voor ver- oord ouderschap.

Veel verslaafden nemen zich wel voor af te kicken maar vaak blijft het bij dat voornemen. Lukt het echter van de drugs af te komen dan heeft men nog een zware klus voor de boeg die men meestal niet alleen kan klaren. Het gaat namelijk om het veranderen van ingesleten gewoonten, een levensstijl van jaren en een achterstand in ontwikkeling.

'gastgesprek'

Daarbij is begeleiding nodig zeker als men bedenkt dat drugsverslaafden vaak ook nog met andere problemen worstelen (depressies, angsten e.d.). Na een jarenlange verslaving kan men dus niet zomaar weer aan het gewone leven deelnemen.

Nu dreigt het gevaar dat het kind in een dergelijk geval door de hulpverlening tot 'therapeutische inzet' gemaakt wordt. Dat wil zeggen dat men hoopt dat de moeder het volhoudt als zij de zorg voor haar kind krijgt. Het kind dus als middel in het belang van de moeder. In zo'n situatie is het echter niet ondenkbaar dat de rollen omgekeerd worden: de moeder gaat steun zoeken bij haar kind dat daar niet tegen opgewassen is. Ook is de kans op terugval levensgroot aanwezig. Het is dus erg belangrijk dat de moeder de tijd en de hulp krijgt om stevig op eigen benen te leren staan voordat zij de zorg voor haar kind op zich neemt. Aan de andere kant is het ook niet fair de moeder bij voorbaat geen kans te geven. Het motto 'eens verslaafd, altijd verslaafd' gaat niet altijd op. In individuele gevallen komt het immers wel voor dat iemand na een jarenlange verslaving toch kans ziet een ander leven op te bouwen. Ook zijn er verslaafde ouders die hun drugsgebruik zo onder controle weten te houden dat zij – eventueel met steun van de familie – tot behoorlijk ouderschap in staat zijn. Het is duidelijk dat de mogelijkheden in het belang van het kind uiterst zorgvuldig onderzocht dienen te worden.

Opa en oma Reinhardt zorgden voor hun kleinkind omdat de situatie daar om vroeg. Daarin staan zij bepaald niet alleen. Onderzoek laat zien hoe kinderen na de echtscheiding van hun ouders met veel inzet opgevangen worden door hun oma (en opa). In de Verenigde Staten wordt vijf procent van alle kinderen primair door grootouders verzorgd. Moderne grootouders zijn daar niet op uit maar als de omstandigheden hen daartoe dwingen, zetten zij alles opzij om zich over hun kleinkind te ontfermen. Uit de wetenschappelijke literatuur komt naar voren dat grootouders kinderen vaak precies geven wat zij nodig hebben: houvast, acceptatie, het gevoel geliefd en gewaardeerd te zijn. Een kind zal zich veel veiliger voelen als het door de eigen oma en opa opgevangen wordt dan wanneer het naar vreemde pleegouders gaat.

Helaas moet geconstateerd worden dat medewerkers van de kinderbescherming dat lang niet altijd inzien. Getergde grootouders beklagen zich er nogal eens over dat zij buiten spel worden gezet op grond van allerlei vooroordelen. 'U bent daar toch te oud voor...' is een veelgehoord argument. Daarbij wordt voorbijgegaan aan het feit dat een hele nieuwe generatie ouderen zijn intrede heeft gedaan. Deze bestaat voor een groot deel uit actieve, levenslustige mensen die nog 'jong' genoeg zijn om van alles te ondernemen, als het moet ook de opvoeding van een (klein)kind.

Kinderbescherming

De kinderbescherming (bestaande uit diverse organisaties zoals de Raden voor de Kinderbescherming, (gezins)voogdijinstellingen, kinderrechter e.a.) ondergaat vooral de laatste jaren een spervuur van klachten van (groot)ouders. De overheid heeft zich die wel aangetrokken, maar onder andere ten gevolge van bezuinigingen en allerhande voetangels en klemmen op dit terrein zijn er tot op heden nog weinig concrete verbeteringen tot stand gebracht.

Daarnaast hebben werkers in de jeugdbescherming te kampen met gecompliceerde en met emoties beladen gevallen en een hoge werkdruk. Juist daarom is het zo jammer dat zij betrokkenen zoals grootouders vaak zien als tegenstanders in plaats van als partners met hetzelfde doel voor ogen: het belang van het kind. De haast waarmee Josephine bij de grootouders weg moest, wekt nu de indruk dat hier meer naar het belang van de moeder dan naar dat van haar kind gekeken is. Als buitenstaander zou je wensen dat de overgang in alle rust, geleidelijk en met gezamenlijke inzet van alle betrokkenen gemaakt had kunnen worden.

lezers schrijven

postbus 3100

In deze rubriek neemt de redactie brieven van lezers op. De redactie hoeft het niet eens te zijn met de inhoud. De brieven dienen betrekking te hebben op publicaties in deze krant en moeten kort en zakelijk zijn. Te lange brieven worden ingekort of geretourneerd. Een ingezonden brief moet voorzien zijn van naam, adres en telefoonnummer. Brieven op rijm, of brieven die oproepen tot acties of aanzetten tot geweld of andere onwettige daden, worden niet geplaatst. Datzelfde geldt ook voor brieven met onwelvoeglijk taalgebruik en beledigingen. Anonieme brieven worden evenmin geplaatst.

• Therapie

Ondergetekende ondergaat sinds september 1992 de Bio-Signaal-Therapie. Inspecteur Hanekamp van de Geneeskundige Inspectie staat sceptisch tegenover deze therapie. Jammer voor deze man en jammer voor de duizenden patiënten (ongeacht welke ziekte) die door deze uitspraak mogelijk de weg van genezen links laten liggen of vergelijken met het werk van een charlatan.

Zelf had ik een stroom van klachten, die de reguliere gezondheidszorg niet kon diagnosticeren en/of oplossen. Vaak was ik dermate vermoeid, dat werken onmogelijk was. Sporten, winkelen of gezellig wandelen was er helemaal niet bij. Niemand in de reguliere gezondheidszorg kon helpen. Uiteindelijk ben ik in contact gekomen met het Signalysis laboratorium in Engeland, waar sinds 1988 reeds meer dan tienduizend patiënten – meestal opgegeven door de reguliere geneeskunde – zijn behandeld met de Bio-Signaal-Therapie en velen met succes. Het laboratorium verwees mij naar dokter Cuppen in Maastricht, hun steun en toeverlaat in de Benelux (mogelijk de enige specialist op dit terrein in deze omgeving). Na een zeer uitgebreid consult (2 uur!), waarin eindelijk ook eens geluisterd werd naar wat je te zeggen hebt, werd bloed en urine afgenomen en naar het Signalysis-laboratorium gestuurd. De uitslag – verkregen via onderzoe van de gekweekte bloedkristallen – was, dat mijn lever en nieren niet goed werkten. Mijn lichaam zat vol met giftige stoffen, afkomstig van eten en drinken, medicijnen, restanten van 'oude' ziekten en tandheelkundige ingrepen. Gelijk ben ik met de remedies, gemaakt van mijn bloed en urine, aan de slag gegaan. Deze werken overigens alleen bij de donor van het bloed en urine en bij niemand anders. Na zes weken begon ik steeds meer lichaamsvocht kwijt te raken, verloor overtollig gewicht, de grauwe huidskleur verdween, de moeheid en chronische verkoudheid zijn nu, na drie behandelronden (9 maanden) geheel verdwenen. „Suggestie, psychisch," roept het reguliere circuit. Het zij zo! Ik weet beter en durf een ieder (ongeacht ziekte, geslacht of leeftijd) deze therapie aan te bevelen. De mensen die ik deze therapie heb aanbevolen en eraan zijn begonnen delen deze mening. Een suggestie voor de redactie: schrijf eens een diepgaand stuk over deze therapie, haar grondslagen, de resultaten, neem eens de moeite te luisteren naar het boeiende verhaal omtrent de bloedkristallen, een verhaal dat reeds een begin kent in de 16de eeuw.

MAASTRICHT M. Tonnaer

• Motorduivels 2

Vanwege het hoog komkommergehalte van uw artikel over motorrijders in de Eifel zie ik mij genoodzaakt te reageren.

Het klopt dat de wegen in de Eifel geweldig zijn voor motorrijders. Mooier dan welk circuit ook, alleen jammer van al die zondagsrijdende automobilisten. Een weekendverbod voor hen zou de veiligheid al zeer ten goede komen. Met die geringe herseninhoud valt het wel mee. Iemand die 'spritzig' door het weekendverkeer laveert moet daarbij zijn pk-manege dociel aanspreken, zeer geconcentreerd zijn en alle zintuigen optimaal benutten waarbij de adrenaline door je aderen spuit. Dat is nog 's wat anders dan onderuit gezakt in je koekblik tuffen.

Waarschuwingsborden zoals het afgebeelde leveren alleen maar extra prikkeling op. Bovendien rijdt iemand die eens echt aan de limiet wil krabbelen eerst een verkenningsronde en kent het parcours dus al.

Tenslotte bestaat er niets mooiers dan Duitse snoevers met hun dure racers, die jouw inferieure oude bak meelijdend hebben bekeken, je hielen c.q. je achterlicht te laten zien.

Hartelijke en snelle, sportieve groeten.

HEERLEN E. Herpers

• Minimumloon

Naar aanleiding van uw artikel CDA: minimumloon afschaffen, in uw krant van dinsdag 17 augustus 1993, bij deze mijn reactie.

Nadat ze flink gesnoeid hebben in de voorzieningen voor de gehandicapten, de uitkeringen van wao'ers, de beurzen van studenten, de subsidies voor huur- en koopwoningen, is het dan nu tijd om het minimumloon af te schaffen. Dit louter en alleen om aan goedkope arbeidskrachten te komen en in de toekomst nog een stuk van de uitkeringen te kunnen afknabbelen.

Dit gebeurt door een partij, die de C van christen in de naam draagt. Christus kwam daarentegen op voor de zieken en de zwakkeren in het algemeen. Ik vind het daarom verwonderlijk dat de kerken niet duidelijk stelling nemen tegen deze politiek van de rijken rijker maken en de armen armer. Of is het de bedoeling van het CDA om te zorgen dat er zo veel mogelijk armen komen om daarna met een groots christelijk gebaar aalmoezen te kunnen uitdelen? De letter D staat voor democratisch. Wat is er nu democratischer dan een referendum. Belangrijke besluiten als de eenwording van Europa zijn over de hoofden van de burgers genomen. Ze werden achteraf op een eenzijdige wijze voorgelicht. De soevereiniteit van ons land is verkwanseld. Later zullen we vanuit Brussel horen met welke fooi we het ieder maand moeten redden.

HEERLEN Albert Mayer

• Golfbaan

Golfbaan De Koumen is financieel rond, dat mag dan best zo zijn, maar men vergist zich, de kleine man is er ook nog.

Dat kleine stukje natuur dat bestemd was voor wandelaars, joggers, natuurvrienden met hun dierbare viervoeters, wordt weggevaagd voor een paar bobo's die graag een beetje golf willen spelen, Een modeverschijnsel, dat maar een paar jaar duurt, waarna de gemeente weer moet bijspringen om de golfbaan te redden, en de burger weer wordt belast met een of andere verhoging (Brunssum is een mooi voorbeeld).

Hier in Hoensbroek staat niemand te wachten op een golfbaan, de sociale standaard is zo laag dat niemand zich kan permitteren om golf te spelen.

Mocht de gemeente toch overstag gaan dan krijgen ze spijt van hun beslissing, want de echte natuurliefhebber [illegible] actie te voeren. We wachten af met de verkiezingen van de gemeenteraad in het vooruitzicht.

HOENSBROEK Jan Struver

• Princen 6

Met belangstelling heb ik het commentaar van S.B. in uw krant van 11 augustus jl., met betrekking tot Princen gelezen.

Ik vind het jammer dat u meent een vergelijking te moeten maken met mevrouw Rost van Tonningen en oud-NSB'ers.

Vergeet niet, dat Jan (Poncke) Princen, een landverrader is, die heeft meegewerkt, al heeft hij dit misschien niet zelf gedaan, aan het vermoorden van onze landgenoten die in het toenmalig Nederlands-Indië als militair of in een andere functie hun plicht moesten vervullen.

Ik vind het betreurenswaardig dat S.B. meent te moeten stellen dat onze regering zich (weer eens) onsterfelijk belachelijk maakt door het weigeren van een visum aan Princen.

Landverraders en NSB'ers, die zich tijdens de oorlog '40-'45 ernstig hebben misdragen, hebben rechtens hun verdiende straf gekregen.

Zo moet naar mijn overtuiging, Princen, bij eventuele toelating in Nederland, worden gearresteerd en voor de rechter worden gedaagd. Hij dient zich voor zijn daden te verantwoorden. Het commentaar van S.B. is te simplistisch gesteld.

Wie praat er over de laatste Nederlandse koloniale oorlog? Heeft koningin Wilhelmina in haar rede uitgesproken te Londen voor Radio Oranje in december 1942 niet de zelfstandigheid van Indië in het vooruitzicht gesteld?

Onze 'jongens' zijn gegaan om de orde en vrijheid, na de Japanse bezetting, te handhaven. Zij werkten daar, met gevaar voor eigen leven, voor vrede, voor veiligheid en recht om een land uit zijn nood te helpen.

STEENWIJK Fred H[illegible]

• Princen 7

Met verbazing notie genomen van het commentaar in uw courant d.d. 11.8.1993. De inhoud daarvan druist mij zodanig tegen de borst dat ik niet langer door zo'n redacteur wens voorgelicht te worden. Een vergelijk tussen de zwarte weduwe en consorten en verrader Princen is niet relevant. De eersten kwamen uit voor hun mening, Princen schoot en liet schieten op zijn voormalige landgenoten. Hoe kan zo'n redacteur commentaar geven, die denkelijk in die tijd bij z'n moeder thuis zijn neus tegen de ruit drukte.

LANDGRAAF B. de [illegible]

• MEUBELBOULEVARD RENÉ PANS MAASTRICHT •

INTRODUCEERT:
Minotti
ITALIAANSE ALLURE

MODEL EPOCA,
een tijdloze vormgeving ontworpen voor zowel modern als klassiek, gecombineerd met perfect zitcomfort.
Extra optie: verstelbare zitrug, romp metaal, hoezen afneembaar.

10.000 M^2 EXCLUSIEVE KLASSIEKE EN MODERNE DESIGNMEUBELEN VAN VELE BEKENDE MERKEN

THERE COMES A MOMENT IN LIFE WHEN YOU WANT THE BEST
Minotti
BINNENHUISARCHITEKT EN KLEURENCONSULENT AANWEZIG

Het beste bereikbaar via de Noorderbrug, richtingborden Bosscherveld wijk 17 volgen, Noorderbrug helemaal afrijden tot aan het stoplicht, dan rechts. (Dus niet de slinger naar het centrum volgen). Ook te bereiken met stadsbuslijn 10.

• CABERGERWEG 10, 6217 SC MAASTRICHT, TEL. 043-215585, WIJK 17

[illegible] CITROËN [illegible]

[illegible] CITROËN [illegible] 044[illegible]

[illegible] ☎ 045-424[illegible]

[illegible] CITROËN [illegible]

Chrysler

CHRYSLER
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888

Daihatsu

DEALER
DAIHATSU

Garage Ruud Tiems
Zaarstraat 18, Geleen
Tel. 046-75 30 10

Autobedrijf H. Merckelbach
Benzenraderweg 295
Heerlen. Tel. 045-42 44 44

Te koop DAIHATSU Charade [illegible] 92 [illegible] km. Daihatsu Cuore [illegible] bwj. 92 [illegible] km. [illegible] Geleen

Fiat

FIAT
DEALER

Automob.bedrijf Creusen BV
Parallelweg 34, Heerlen
Tel. 045-74 21 21

Autobedrijf Klankstad BV
Kaalheidersteenweg 185
Kerkrade. Tel. 045-41 39 16

Schobben Brunssum
Tegelstraat 3
Tel. 045-25 06 75

FIAT

Nieuwe Auto's - 0 km.

Met 10% korting

[illegible]
Panda 1000 CLX
[illegible]
[illegible]
[illegible]
Tipo 1.4 IE 3-drs
Tempra 1.6 S.E.

Op = Op

PANDA [illegible]

Alleen bij Fiat Klankstad Kerkrade.
Kaalheidersteenweg 185, Kerkrade ☎ 045-415916

Creusen

FIAT
Quality Excellence
DEALER

[illegible] Fiat Panda [illegible]		ƒ	2.750,-
[illegible] Fiat Uno [illegible]		ƒ	5.900,-
[illegible]	1992	ƒ	23.900,-
[illegible]	1989	ƒ	16.900,-
[illegible] Abarth [illegible]	1991	ƒ	26.900,-
[illegible]	11-90	ƒ	20.900,-
Ford Escort [illegible]	1982	ƒ	4.700,-
Lada Samara [illegible]	1987	ƒ	6.900,-
Mercedes 200E [illegible]	1984	ƒ	12.900,-
Opel Kadett [illegible]	1985	ƒ	8.700,-
Renault [illegible]	1985	ƒ	5.900,-
Renault [illegible]	1987	ƒ	9.700,-
Renault [illegible]	11-89	ƒ	15.900,-
Suzuki [illegible]	1990	ƒ	10.900,-

Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34 ☎ 045-742121

[illegible] UNO [illegible] zwart [illegible]

Te koop FIAT [illegible] 045-425[illegible]

Te koop Fiat PANDA [illegible] APK [illegible] 045-25[illegible]

Te koop [illegible] Fiat PANDA bwj. 85 nwe APK [illegible] ☎ 046-580118

Te koop Fiat PANDA 1000 [illegible] bwj. 1986 [illegible] z.g.st. [illegible] Tel. 045-319220

Te koop FIAT 127 bwj. 86 [illegible] ƒ 2.950,- Telefoon 045-232120

Wat VERKOPEN? Adverteer via 045-719966

Occasions

[illegible]

Bedrijfswagens

[illegible]

1 jaar 100% garantie

[illegible]

Fiat Schobben Brunssum

[illegible]

Ford

Ford
DEALER
Lautenslager bv Heerlen
Breukerweg 201
Tel. 045-23 20 30

Ford SIERRA XR4 bwj. 8[illegible] APK [illegible] z.g.st. Na 18.00 uur 045-2[illegible]

ESCORT [illegible] ƒ 5.25[illegible] 045-[illegible]

[illegible] 045-41[illegible]

Ford MUSTANG [illegible] 319929 [illegible]

Te koop FIESTA [illegible] 81 APK [illegible] ƒ 1.500,- ☎ 045-243[illegible]

Te koop Ford FIESTA XR2 [illegible] bwj. 85 kl. zwart ƒ [illegible] Prof. v.d. Waalstr. [illegible] Hoensbroek (De Dem)

Te koop Ford FIESTA bwj. [illegible] Tel. [illegible]

[illegible] ESCORT stationwagen [illegible] centr. [illegible] Jos Bogman [illegible] Hamstraat 70 [illegible] 045-423030

[illegible] ESCORT stationwagen [illegible] centr. [illegible] Jos Bogman [illegible] Hamstraat 70 [illegible] 045-423030

[illegible] SIERRA [illegible] stationwagen [illegible] centrale [illegible] Jos Bogman [illegible] Hamstraat [illegible] 045-423030

Ford ESCORT 1.6 special [illegible] bumpers [illegible] kleur [illegible] 1991 Jos Bogman Kerkrade Hamstraat 70 [illegible] 045-423030

Ford [illegible] special [illegible] bumpers in kleur [illegible] 1991 Jos Bogman Kerkrade Hamstraat 70 Telef. 045-423030

Ford ESCORT [illegible] 5-deurs [illegible] 60.000 km 1991 [illegible] Bogman Kerkrade Hamstraat 70 ☎ 045-423030

[illegible] ESCORT [illegible] ☎ 045-424125

ESCORT type XR3 [illegible] extra's [illegible] ƒ 6.250,- ☎ 045-424125

FORD Escort diesel goud-metallic 1e eig. 85 Ford Escort 1300 Bravo wit 5-drs 1e eig. 84 Ford Escort XR 3 blauw 82 Autosport Schelsberg 175 Heerlen ☎ 045-725507

Te koop Ford FIESTA 1.5 diesel bouwjaar 89 nieuw model Tel. 045-461593

Te k. FORD Escort cabrio XR3i bwj. 84 geheel nieuwe motor met 1 jr garantie pr. n.o.t.k. zien is kopen Telefoon 045-423902

Ford ESCORT 1.3 zeer mooi 100% bwj. 1986 ƒ 5.250,- Tel. 045-727169

Ford Sierra 2.0 GL 87 Ford Escort 1.6 CLX 90 E.A. KOZOLE BV Edisonstraat 23 Landgraaf 045-321088

Te koop FORD Sierra 1.6L bwj. 84 Tel. 045-464[illegible]

Ford FIESTA bwj. 80 wit z.g.st. pr. n.o.t.k. Telefoon 045-452[illegible] na 17.00 uur

Ford GRANADA stationwagen bwj. 1979 APK gekeurd Tel. 045-252[illegible]

Ford SIERRA 2.0i GL bwj. 6-90 schuifdak c.v. ƒ 14.750,- 046-372443

Te koop FORD Sierra station 2.3 L V6 kl. rood bwj. 83 APK jul. 94 z.g.st. vr.pr. ƒ 3.500,- Tot 14.00 uur telefoon 045-220722

Te koop Ford ESCORT 1.4 kl. zwart met striping 5 versnell. bwj. 89 129.500 km pr. ƒ 12.000,- ☎ 045-327186

Te koop Ford SIERRA XR4i bwj. 83 APK-gek. pr. n.o.t.k. Telef. 046-529061

Te koop Ford ESCORT 1.3 L bwj. 82 z.g.st. pr. ƒ 2.750,- Tel. 04492-5132

Ford ESCORT XR3 84 z.g.st. APK 8-94 ƒ 6.000,- Tel. 045-272013 79234[illegible]

Ford SIERRA comb. 2.3 D bwj. 86 stuurbekr. c.v. schuifdak stereo ƒ 8.750,- 04493-2903

Honda

HONDA
DEALER

Crombag Auto's Geleen
Rijksweg Zuid 236
Tel. 046-74 62 60

Autobedrijf ED KNOPS BV
Sittarderweg 10, Born
Tel. 04498 - 53434

Autobedrijf Rotor BV
Heerlerbaan 229, Heerlen
Tel. 045-41 69 00

HONDA Jazz, kleur wit, in nw.st. bwj. 86 Telefoon 045-460445 na 17 uur

Honda CIVIC 1.5i GT m.86 i.z.g.st. div. extra's ƒ 7.950,- Inl. 045-455778

Te koop HONDA Prelude 79 APK aug. 94 pr. ƒ 1.000,- ☎ 045-751760

Te k. HONDA Prelude 1.8 EX bwj. 83 nw. model lm.-vlgn., verlaagd, veel extra's Zien is kopen ƒ 13.800,- Tel. 045-271634

Te k. Honda CIVIC automaat, bwj. 81 vraagprijs ƒ 3.500,- Tel. 045-225799

Te koop Honda CIVIC automatic 1200, bwj. 78, i.g.st. Telef. 04454-62557

Honda CIVIC bwj. [illegible] ƒ 500,- [illegible] ƒ 8.000,- ☎ 045-[illegible]

Zuinige Honda CIVIC bwj. 82, 4-drs, 5-gang, APK, vr.pr. ƒ 1.475,- Haesenstr. 34 Landgraaf

Hyundai

HYUNDAI
HET NIEUWE WERELDMERK
DEALER

Auto Leymborgh BV
Bornerweg 2-8, Limbricht
Tel. 046-51 58 38

Auto Vaessen Heerlen
Beitel 19
Tel. 045-42 40 10

Te koop Hyundai SCOUPE GSi, bwj. 8-1990, kleur wit, 1e eig., km.st. 39.000, in nieuwstaat, bij dealer in onderhoud geweest, boekjes aanwezig, nog 3 jaar garantie tegen doorroesten. Vr.pr. ƒ 17.950,- ☎ 045-257640

piccolo's
Voor méér resultaat!
045-719966

Jeep

Jeep
DEALER
American-Cars Schimmert
Groot Haasdal 6
Tel. 04404-1888

Daihatsu ROCKY 4 WD Wagon Turbo diesel bwj. 87, ƒ 14.500,-. 046-519343.

Te koop Mitsubishi PAJERO i.z.g.st. bwj. 86 grijs kent. div. extra's vr.pr. ƒ [illegible] Tel. 04406-4007[illegible]

DAIHATSU Jeep type Taft 4x4 2500 diesel, softtop bwj. 80, i.g.st., vele extra's, vaste prijs ƒ 7.500,- Ma. t/m vr. 8.15-17.00 uur, 045-241263

Lancia

Te k. LANCIA Beta spider, i.z.g.st. 80 gunstige prijs 045-726028 na 18.00 uur.

Morris

Te koop MINI, bwj. 80 APK 2-94 vr.pr. ƒ 950,- Telefoon 04459-2725

Mazda

mazda
DEALER

Mazda Caubo Kerkrade
Langheckweg 2
Tel. 045-46 46 46

Autobedrijf LOVEN BV
Palemigerboord 401
Heerlen. Tel. 045 - 72 24 51.

Te koop MAZDA 323 Sedan GLX automaat, bwj. 88, pr. ƒ 11.500,- Tel. 046-754312

Te koop MAZDA 323 Sedan, bwj. 11-85 pr. ƒ 4.400,- Telef. 045-451664

MAZDA 323 bwj. 84, blauw, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telefoon 045-314198

Te koop RX 7 bwj. 80, met airco, in nieuwstaat, pr.n.o.t.k. Tel. 043-641729

MAZDA 323, bwj. 91 nieuwstaat rood, ƒ 16.750,- ☎ 045-724000 256486

MAZDA 626 coupe, sportlijn, bwj. 89, div. extra's Broekstr. 68, Schinveld

Te k. MAZDA 323 automaat, bwj. 80, APK-gek. 5-94, vr.pr. ƒ 950,- ☎ 045-210658

Te koop MAZDA RX7 bwj. 82, veel extra's, APK 94 vr.pr. ƒ 10.500,-. Inr. mog. Tel. 045-423199.

Te koop MAZDA 626 GLX nov. 83, div. extra's, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. 04492-2139.

Mercedes

Te koop van particulier

Mercedes 200 D

bwj. nov. 87, kl. wit, blauw inter., alu velgen, 116.000 km, in nieuwstaat. Na 12 uur Provincialeweg Zuid 73, Oirsbeek

Te koop MERCEDES Benz 280S, bwj. '74, i.g.st., voor liefhebber, ƒ 3.500,- Telef. 04493-4791

MERCEDES 190 E, bwj. 85, APK 4-94, vr.pr. ƒ 14.000,- Beukstr. 15, Heerlen

MERCEDES 190 benzine, 113.000 km, mooie en goede auto, ƒ 12.750,- Telefoon 04493-3492.

Te k. MERCEDES Coupe 230 CE aut. bwj. 83 - tax. rapp., ƒ 17.500,- 1e eig., inr. diesel mog. ☎ 04750-25028

Te koop MERCEDES Benz 190E 2.3 16 V 37.000 km, origineel tot januari Mercedes garantie bwj. 86, kl. zwart, leren bekleding, vr.pr. ƒ 35.000,- Prof. v.d. Waalsstraat 8, Hoensbroek (De Dem)

Te koop wegens sterfgeval MERCEDES 190 D 2.5, antraciet, met veel acc., o.a. electr. schuifdak, electr. ramen, centr. vergr., alarm, trekhaak, '89 ☎ 046-743288, na 17.00 uur 046-756231

Te koop MERCEDES 350 SL winterkap bwj. 72 i.g.st. Tel. 045-423567 453308

Te k. wegens aanschaf bedrijfsauto MERCEDES 200E bwj. 10-89, metalliczwart, vr.pr. ƒ 35.750,- 04406-41990

Te koop zeer mooie MERCEDES 280 S bwj. '85, voorz. v. alle extra's, 1 jr APK, vr.pr. ƒ 15.750,- Laurierstr. 209, Heerlen

380 SEC full options, super mooi, bwj. '85, leder, airco enz. Tel. 046-511293.

Te koop mooie MERCEDES 230 Coupe Classic 1979, autom., wit 045-741519

Te koop MERCEDES 200T stationcar, bwj. '85, i.z.g.st., diverse extra's, vraagprijs ƒ 11.500,- inr. event. mog. Tel. 046-338857

Te koop mooie MERCEDES 190 E 2.3 APK, veel extra's, vr.pr. ƒ 11.750,- Inr. een of meerdere auto's mog. 045-422217

MERCEDES 230 E alle extra's bwj. 85, nw.st., metalliclak ☎ 045-724000 256486

MERCEDES 230 T, bwj. '79, automaat met APK, niveauregeling, vraagpr. ƒ 5.500,- Telefoon 045-720549

MERCEDES 300 E bwj. 85 d.grijs met ruilmotor, 30.000 km, airco, ABS, schuifk.dak, elek. ramen, 4 hoofdst., c.v., [illegible] smetteloze nw.staat ƒ 2[illegible] Tel. 04750-26272

Te koop MERCEDES Benz 200 D 1985 Na 18.00 uur Hompertsweg [illegible] Landgraaf

Te koop MERCEDES 190 bwj. 8-84 [illegible] km [illegible] extra's [illegible] z.g.st. pr.n.o.t.k. Tel. 09-49 2405[illegible]

Mitsubishi

MITSUBISHI Galant 2.0 GLS automaat 86, i.z.g.st. t.e.a.b. ☎ 045-222863 C. Quixstr. 41 Hoensbroek

Te koop Mitsubishi COLT 1.2 EL nieuw model 85, 3-drs ƒ 3.850,- ☎ 046-522689

MG

Te koop zeer mooie MG [illegible] bwj. 60 [illegible] MG [illegible] bwj. [illegible] Te bevr. [illegible] Heerlen Telef. 045-71640[illegible]

ARKE organiseert in samenwerking met **COACHNET**

IN STIJL NAAR
The PHANTOM of the OPERA
BOEK NU UW ALL-IN AVONDJE UIT
BEL 04750-33221
De bus dus!

ARKE GEBROEKREIZEN
Mijnheerkensweg 11
6041 TA Roermond. Fax 04750-15544

Nissan Datsun

NISSAN
DEALER

Nissan Garage Schoenmakers
Limbrichterweg 78, Sittard
Tel. 046-51 28 14.

JURGEN Autocentrum
Langheckweg 36, Kerkrade
Tel. 045-45 25 70

Te koop NISSAN Bluebird 2.0 SLX wit, div. extra's, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. 045-458491

NISSAN 100 NX, rood, bwj. '91, met garantie t/m april 94, veel extra's, in showroomstaat! Zeer interessante prijs ☎ 045-411680 of 045-421767

NISSAN Bluebird 2.0 SLX stuurbekr., centr. vergr., electr. bed. ramen 1990 Jos Bogman, Kerkrade Hamstraat 70 ☎ 045-423030.

KINGCAB 1½ cabine, diesel, 4 Wheeldrive, [illegible]ester kap, gr. kent., bwj. [illegible] Tel. 045-227894

NISSAN Patrol 3.3 TD, 86, zwart, div. extra's ƒ 17.500,- 04493-2903

DATSUN CHERRY 120[illegible] coupe bwj. 80 APK i.z.g.st. ƒ 1.450,- ☎ 045-724993

Nissan SUNNY 1.6 SLX Lim. Edition, bwj. 87, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Telefoon 04[illegible] 452071 na 17.00 uur

Oldtimers

Te koop voor liefhebber FIAT 500 bwj. '72, ƒ 2.500,- Telef. 045-311832

Te koop SKODA Octavia 1959 Skoda 100, 1975 Capri uitgebouwd 1979 Telef. 045-212896

BMW 1802 Touring, bwj. 74 APK 8-94, alu velgen en reserve onderdelen, vr.pr. ƒ 4.000,- ☎ 04405-3091

Te koop MGB-GT bwj. 65 rood, spaakwiel, i.g.st. ƒ 14.750,- ☎ 045-751316

Te k. VW KHARMANN Ghia Coupe bwj. 73 APK rood [illegible] mogelijk. Tel. 04[illegible]

Te koop Alfa ROMEO [illegible] GT junior bwj. [illegible] APK 94 [illegible] taxatierapport aanwezig [illegible] Telef. 046-58301[illegible]

Te k. VW KEVER 1302 [illegible] autom. bwj. [illegible] APK gek. 6-94 ☎ 045-4[illegible]

Wat VERKOPEN? Adverteer via 045-719966

Opel

OPEL
DEALER

Göttgens Sittard
Haspelsestraat 20
Rijksweg Noord 27
Tel. 046-51 65 65

Garage Bergsteijn BV
Rijksweg 61-67, Berg en Terblijt. Tel. 04406-41700

Welling Autobedrijf BV
Haefland 2, Brunssum
Tel. 045-25 17 00

Te koop Opel KADETT 1.3 bwj. 80, 2-drs ƒ 1.750,- Telefoon 045-256115

Te k. Opel KADETT GSi K6 1989, 80.000 km, APK 3-94 Veel extra's ☎ 045-423789

Te koop Opel KADETT [illegible] GT bwj. [illegible] velgen verlaagd vr.pr. ƒ 12.500,- Telef. 045-[illegible]

Te k. KADETT 1.4 GL [illegible] open dak, alu velgen [illegible] [illegible] 48.000 ☎ 045-3[illegible]344

Voor Piccolo's zie verder pagina 8

Woonkultuur Klassiek, nù op zijn best

Iedere zondag open van 10 uur tot 18 uur.

Genk, Sittard, Stein, Zutendaal, Lanaken, Heerlen, Maastricht, Bilzen, Valkenburg
Autobaan Heerlen-Antwerpen, afslag Zutendaal

Stijl is uw leven, harmonie uw inspiratie.
Dan moet u nù de sfeer komen proeven van onze geheel nieuwe afdeling klassieke meubelen. De uitstraling van vorstelijke eik en verfijnde kerselaar zal u boeien, de concept-collectie "J'adore" zal uw combinatietalent prikkelen.

Woonkultuur Klassiek :
waarde in uw interieur, warmte in uw leven.
De gedroomde bestemming van uw paasuitstap !

woonkultuur zutendaal

Dorpsstraat 2-4, 3690 Zutendaal, telefoon: 089/61.11.36
Telefoon vanuit Nederland: 09-3289/61.11.36
Iedere dag open van 10 tot 18 uur; woensdag gesloten.

Levering franco aan huis zonder grenskosten.

RANKFURT – Als de onderhandelingen ver vergaande samenwerking tussen de KLM, Swissair, SAS en Austrian Airlines tot en akkoord leiden, kunnen de vier luchtvaartmaatschappijen rekenen op een welwillende beoordeling door de Europese Commissie. Wel wordt mogelijk de eis gesteld dat e partners bepaalde vliegroutes laten vallen aarop een monopoliepositie kan ontstaan.

it heeft het lid van de commissie voor concurrentiezaken, de Belg Karel van Miert, laen weten in een vrijdag gepubliceerd interiew met de Duitse financiële krant 'Hanelsblatt'. Van Miert zei dat de Europese

EG positief over plannen van KLM tot samenwerking

Commissie een positieve houding moet aannemen tegenover het onder de codenaam Alcazar bekende project. Dat is volgens hem een kwestie van consequent beleid. „Als je enerzijds wilt dat er één markt komt in de luchtvaart, kun je niet anderzijds zeggen dat er geen grensoverschrijdende samenwerking mag zijn”.

De Belg stelde verder vast dat het voor kleine luchtvaartmaatschappijen moeilijk zal zijn op de lange termijn zelfstandig te overleven. Als maatschappijen met weinig perspectief noemde hij Sabena, de Portugese TAP en de Griekse Olympic Airways.

De KLM, Swissair, SAS en Austrian Airlines willen volgende maand een principe-overeenkomst sluiten waarin uitgangspunten en hoofdelementen van de samenwerking zijn vastgelegd.

In 1998 nog maar 500 middelgrote banken over

Aantal Rabo-banken wordt snel minder

ECHT – De concentratie van lokale banken binnen de o-organisatie is in volle gang. Dit proces, dat wordt bege- door Rabobank Nederland, zal er uiteindelijk toe leiden er in 1998, als Rabo haar eeuwfeest viert, er nog maar rond 500 middelgrote banken over zullen zijn. Eind juni waren volgens een woordvoerster van Rabo in Utrecht nog 716. d 1992 waren dat er nog 744: in 1988 zelfs nog 906.

concentratietendens is op gang omen met een beleidsnota van centrale in Utrecht, opgesteld e op verzoek van de plaatselijke ken. In de nota wordt onder uiteengezet, wat een bank 'in moet hebben om goed te functeren. Er is door de maatschappke ontwikkelingen en die in de nciële wereld steeds meer desdigheid vereist, en dat betekent een minimum-omvang van tig personeelsleden gewenst is over alle nodige kennis te kunbeschikken. Ook te grote eenn zijn echter ongewenst. Rabo t zwaar aan de lokale 'verankevan de banken en die zou in r kunnen komen door te grote eden.

onoom

woordvoerster benadrukte dat een fusie altijd een zaak is van de afzonderlijke banken, die immers bij Rabo geheel autonoom zijn. Dat is ook de reden dat men in Utrecht niet precies zicht heeft op de snelheid waarmee de concentratie voortgaat. Het uitgangspunt is bij de fusies wel steeds, dat er geen sprake zal zijn van gedwongen ontslagen.

Rabo zei eerder dit jaar al te verwachten dat er door allerlei veranderingen in de komende jaren binnen de organisatie ongeveer 2500 van de 30.000 arbeidsplaatsen verdwijnen. Er is echter aan de bonden de garantie gegeven dat er geen gedwongen ontslagen zullen plaatsvinden.

(ADVERTENTIE)

Meubelgroothandel
Reulen bv
TOEGANG VOOR IEDEREEN
Zeer grote kollektie bankstellen, kasten, eethoeken, Lazy-Boy fauteuils en vloerbedekking etc. etc.
INRUIL MOGELIJK
5000 m² verkoopruimte
maandag 13-18 uur donderdag koopavond
40 VERSCHILLENDE SLAAPKAMERS
Heerenweg 251, Heerlen
Tel. (045) 216123
Langs grote weg Heerlen-Brunssum

Participatiebeurs op 23 november

UTRECHT – De Stichting Participatiebeurs heeft de eerste beursdag voor de verhandeling van pakketten aandelen en ander risicodragend vermogen vastgesteld op 23 november. De Stichting heeft potentiële deelnemers opgeroepen om uiterlijk op 23 september een prospectus inzake de te verhandelen stukken in te dienen.

De participatiebeurs is een initiatief van de Nederlandse Vereniging van Participatiemaatschappijen NVP en de Amsterdamse effectenbeurs. De eerste aankondiging kwam in april vorig jaar. Aanvankelijk was het de bedoeling de eerste beurs al in mei van dit jaar te houden maar dat ging niet door.

Bij de handel op de participatiebeurs gaat het om risicodragende stukken die niet op de effectenbeurs zijn genoteerd. De participatiebeurs vult min of meer het gat dat ontstaat door het verdwijnen van de parallelmarkt op de beurs op 1 januari. Deze markt voor kleinere bedrijven, die nooit bijster goed heeft gefunctioneerd, gaat op in de officiële markt.

Nieuw station in Rotterdam

● *Overzichtsfoto van het nieuwe station Blaak in Rotterdam. Links bevindt zich onder de transparante overkapping de centrale toegang tot de perrons. In het midden is men nog bezig met de aanleg van de trappen naar de metro, ook komt hier de halte van de tram. De overkapping is bevestigd aan de 'boog', waarin lichtlijnen zullen worden gemonteerd, geel voor de treinen richting Centraal Station, blauw voor de overige richtingen. Op de achtergrond: de paalwoningen (rechts) en de flat 'Het potlood'.*

Foto: ANP

Aalberts ziet halfjaarwinst omlaag gaan

DRIEBERGEN – Aalberts Industries (vervaardiging van non-ferrometaalprodukten) heeft over de eerste zes maanden van dit jaar een netto-omzet behaald van f 101 miljoen, vrijwel evenveel als in dezelfde periode van vorig jaar. De nettowinst daalde evenwel van f 5,9 miljoen naar f 3,9 miljoen.

Het aantal aandelen nam met 2 procent toe als gevolg van het stockdividend. Hiermee rekening houdend bedroeg de winst per aandeel f 1,72 tegen f 2,65.

Voor de tweede helft van het jaar kan de directie nog geen voorspelling doen. In de verschillende deelmarkten van de groep speciale componenten wordt geen verdere afneming van activiteiten verwacht en zijn er zelfs hier en daar tekenen van verbetering. Voor de groepen installatiematerialen en interieursystemen zijn de vooruitzichten gematigd optimistisch.

Hoewel het groeitempo in 1993 op basis van de huidige inzichten geremd wordt door de zwakke internationale economie, zal het mogelijk zijn op langere termijn de groeilijn door te zetten. Vanuit een solide positie verwacht Aalberts in de komende jaren een verdere groei van winst en omzet, zowel autonoom als door middel van acquisities.

Harry Mock: 'Duidelijk, tijdig en eerlijk informeren'

'Belegger heeft hier niet te klagen over openheid'

DOOR MARIEN VAN DEN BOS

AMSTERDAM – Het zijn de weken van de halfjaar-cijfers. Koninklijke Olie en Philips behoorden tot de eersten, KLM en Hoogovens volgden al snel. De afgelopen week deed een reeks kleinere beursgenoteerde ondernemingen verslag van de (veelal moeizame) eerste helft van 1993.

Over de tweede helft van het jaar zijn veel bedrijven nog opmerkelijk terughoudend. En nemen daarbij ze zelden hun toevlucht tot verhullend taalgebruik. Een 'fractioneel' hogere omzet; een 'licht' dalende winst, sommige bedrijven noemen het 'aanzienlijk' of zelfs 'fors'.

Maar bedoelt het ene bedrijf met 'licht' of 'aanzienlijk' wel hetzelfde als het andere bedrijf? Wat voor de een 'licht' is, kan voor de ander immers heel 'aanzienlijk' zijn. Bovendien kan zo'n oppervlakkige aanduiding later gebruikt worden om tegenvallers te verdoezelen.

Dat alles druist in tegen de opvatting van drs. Harry Mock, adviseur voor financiële public relations in Amsterdam. „Uitgangspunt bij financiële communicatie is vooral dat het publiek duidelijk, eerlijk en tijdig geïnformeerd wordt”. Zo'n tien jaar geleden ontwierp hij daarom de 'Schaal van Mock', die inmiddels een duidelijke plaats heeft verworven in het financiële spraakgebruik. Een 'lichte omzetstijging' betekent sindsdien: 4 tot 7 procent. Een 'aanzienlijke daling van de winst': 30 tot 45 procent minder. Veel van zijn vaste klanten – vrijwel allemaal beursgenoteerde ondernemingen – gebruiken de Schaal, of noemen inmiddels gewoon de percentages. Maar dat geldt nog niet voor alle ondernemingen.

Mock: „Je kunt dat natuurlijk ook niet afdwingen. Maar het is begonnen met het creëren van duidelijkheid en het heeft ook wel zo gewerkt. In ieder geval is iedereen zich er bewust van geworden dat zo'n kwalificatie als 'duidelijk' of 'belangrijk' heel verschillend geïnterpreteerd kan worden. Om daarop winsten of koersen te voorspellen, wordt een hachelijke zaak”.

„Maar als men de Schaal van Mock wèl gebruikt, is de volgende stap natuurlijk dan ook maar meteen de percentages te noemen. Dat zie je bijvoorbeeld bij mijn klanten die zowel in Amsterdam als in New York aan de effectenbeurs genoteerd staan. Door de Schaal alleen in Nederland te gebruiken, zou de Nederlandse belegger een voorsprong in informatie hebben en dat mag niet volgens de strenge regels van het Amerikaanse beurstoezicht”.

Dus moeten deze ondernemingen in Amerika gewoon de percentages noemen. Maar wordt zodoende juist de Nederlandse belegger niet op achterstand geplaatst? Mock: „Nee, nu zetten ze er in het Nederlandse bericht natuurlijk ook gewoon de verwachte winst- en omzetcijfers bij”.

Het dagelijkse werk van Mock bestaat op dit moment inderdaad uit het begeleiden van publikaties over halfjaarcijfers. Maar gedurende het hele jaar begeleid hij ondernemingen bij het naar buiten brengen van al dan niet koersgevoelige informatie, bij berichtgeving over fusies en emissies, etc. „En af en toe een crisisje hier of daar. Dat telefoontje net, dat zou volgende week wel eens tot een vervelende publikatie kunnen leiden”. Dat leidt tot de vraag: Waarmee worden de meeste fouten gemaakt bij financiële communicatie?

„In het te laat zijn met informatie”, zegt Mock. „Te vroeg is niet goed, maar te laat is erger. Dat blijkt elke keer weer. Dan komen er kribbige stukjes in de krant, of wordt er een opinie gegeven zonder dat het bedrijf is geraadpleegd voor een weerwoord. Gewoon omdat de onderneming denkt van ach, het is ook niet belangrijk genoeg. Of, we hebben het liever niet, dus laat maar, het waait wel over. Als onderneming moet je het initiatief nemen inzake communicatie en niet achter de feiten aanlopen”.

„Ik vind in het algemeen dat de Nederlandse belegger niet te klagen heeft over openheid. Als je ziet wat voor een schat aan gegevens er in jaarverslagen staat. En hoe directies antwoorden op vragen tijdens persconferenties en aandeelhoudersvergaderingen...”

De schaal van Mock

Stijging/daling van omzet of resultaat	Omschrijving
tot 2%	fractioneel
2 - 4%	gering
4 - 7%	licht
7 - 12%	duidelijk
12 - 20%	belangrijk
20 - 30%	sterk
30 - 45%	aanzienlijk
45 % of meer	fors (of elk superlatief) (naar keuze)

De schaal van Mock, ontwikkeld om de duidelijkheid in de financiële berichtgeving te bevorderen, wordt door steeds meer ondernemingen toegepast.

gpd

Russen nemen vorderingen exporteurs over

DEN HAAG – De Russische Federatie is bereid tot een afbetalingsregeling voor onverzekerde vorderingen van een vijftigtal Nederlandse exporteurs op de voormalige Sovjetunie. Het gaat om een uitstaand bedrag van in totaal 350 miljoen gulden.

Na een erkenningsprocedure, waarbij van Nederlandse kant eventueel aanvullende informatie wordt verstrekt, wordt bepaald welke vorderingen in aanmerking komen voor een afbetaling in halfjaarlijkse termijnen over een periode van tien jaar.

Dit heeft de Nederlandse ondernemersorganisatie VNO vrijdag bekendgemaakt. De afspraken tussen een Nederlandse delegatie, onder leiding van VNO-directeur dr. P. Verhaegen, en N. A. Lisovsky, hoofd van de onderhandelaars van het Russische ministerie voor Buitenlandse Economische Betrekkingen, zijn vastgelegd in een door beide partijen ondertekend protocol.

In dat protocol is vastgelegd dat er voortvarend zal worden gewerkt aan het natrekken van de juistheid van de vorderingen en de erkenning ervan door de Russische Federatie, ook als het gaat om claims op andere verzelfstandigde republieken van de voormalige Sovjetunie.

beurs

escheiden

STERDAM – Werd de beurs tijde ochtendhandel gisteren aangedaan door kopers, in de van de dag veranderde het d en werd er winst genomen. merendeel van de fondsen was r, met uitzondering van de zogemde defensieve waarden.

EOE-index en de koersindex den dit keer geen record halen. teren sloot de koersindex voor 7ste keer op een record na een bescheiden stijging. Gisteren ter daalde de index van 246,9 246,2 punten. De EOE-index rde 0,25 punt in op 355,28. In to- werd er voor ruim f 3 miljard andeld, waarvan f 978 miljoen aandelen.

ker lag ook op de laatste dag de beursweek slecht in de kt. Nu de kopers sinds het midvan de week zijn verdwenen en baissiers hun posities afgedekt ben, daalt Fokker met procentegelijk. Gisteren leverde de tuigbouwer f 0,70 in op 80. Begin augustus werd er nog 70 geboden.

kon opnieuw aantrekken. Dit nsieve fonds, dat van een even herstel van de economie kan teren, was gevraagd. De koers met f 1,40 omhoog tot f 62. mee wordt het hoogste koersvan f 63,80 in maart dit jaar g benaderd.

echte cijfers voor aluminiumerker Aalberts Industries liee koers 's ochtends achteruitmet liefst f 4. Daarna volgde wonderbaarlijk herstel tot 70, een winst van twee dubbel- De omzet in het Utrechtse was zeer hoog. ACF klom de hogere halfjaarwinst met 0 op f 44,70. Daarmee sneuvelet oude jaarrecord.

een levendige expiratiebeurs den op de EOE 74.000 contracverhandeld, waarvan 54.000

Hoofdfondsen

	v.k.	ak
ABN Amro	66,00	66,00
ABN Amro A.in F.	87,80	87,80
ABN Amro L.Gr.F.	176,30	176,30
ABN Amro Obl.Gr.f.	200,90	201,00
Aegon	90,90	91,10
Ahold	96,70	96,30
Akzo	177,50	176,20
Alrenta	251,50	251,80
Amev cert.	72,80	73,80
Bols Wes. c.	42,10	42,00
CSM cert.	60,60	62,00
Dordtsche Petr.	173,20	173,10
DSM	98,50	98,80
Elsevier	144,00	144,40
Fokker cert.	21,50	20,80
Gist-Broc. cert.	46,20	45,90
Heineken	182,30	182,80
Heineken Hold.	161,70	162,30
Hoogovens nrc	46,00	46,60
Hunter Douglas	70,50	69,80
Int.Ned.Gr. c.	70,30	70,20
KLM	35,40	35,50
Kon. KNP BT	36,50	36,40
Kon. Olie	186,80	185,80
Nedlloyd	45,90	42,00
Océ-v.d.Gr.	58,00	57,70
Pakhoed cert.	44,30	43,90
Philips	36,60	36,30
Polygram	64,90	64,40
Posth.Beleggf.	63,00	63,70
RG Florente F.	128,20	128,20
Robeco	117,70	117,10
Rodamco	60,10	60,00
Rolinco	117,50	117,00
Rorento	93,10	93,00
Stork	38,90	38,50
Unilever cert.	198,50	197,50
Van Ommeren nrc	38,10	38,70
Ver.Bezit VNU	140,00	140,80
Wolters-Kluwer	96,00	97,50

Avondkoersen Amsterdam

Aegon 91,00 (91,10)
Int.Ned.Gr. 70,10 (70,20)
Kon.Olie 184,80-185,80 (186,80)
Philips 36,30-36,50 (36,30)
Unilever 197,50 (197,50)

Binnenl. aandelen

Aalberts Ind	54,50	54,70
ABN AmroHld.prf.	6,42	6,41
ACF-Holding c.	42,90	44,40
Ahrend Groep c.	80,00	80,00
Asd Options Tr.	10,70	10,70
Asd. Rubber	2,35e	2,35e
Ant. Verf.	390,00	–
Atag Hold. cert	125,90	125,70
Athlon Groep	46,50	46,50
Athlon Groep nrc	44,50	44,20
Aut.Ind.R'dam	63,60	63,00
BAM Groep	90,00	90,00
Batenburg	135,00	134,50
Beers	112,50	114,00
Begemann Groep	42,80	42,00
Belindo	311,00	311,00
Blydenst.-Will.	28,50	28,50
Boer Boekh. Kon.	22,30	22,30a
Boer De Winkelb.	71,60	70,50
Borsumy Wehry	97,80	97,90
Boskalis c	32,50	32,90
Brant Beheer	27,50	27,50
Breevast	10,30	9,80
Burgman-Heybroek	1750,00	1350,00
Calvé-Delft pref	820,00	820,00
Calvé-Delft cert	1283,00	1272,00
Cindu Intern.	88,00	88,00
Claimindo	304,00f	304,00
Content Beheer	23,80	23,80
Credit LBN	29,50	30,20
Crown v.G. cert.	124,00	125,50b
CSM	59,80	60,80
Delft Instrum.	20,60	20,00
Dorp-Groep	32,10	32,50
Draka Holding	29,70	29,70
Econosto	21,70	22,00
EMBA	186,00	–
Eriks Holding	83,00	81,00
Flexovit Int.	57,00e	59,00
Frans Maas cert.	50,70	50,00
Fugro McClelland	32,80	33,80
Gamma Holding	92,50	92,50
Gamma pref.	6,00	6,20
Garzarelli $	11,80	11,80
Getronics	37,00	37,50
Geveke	22,70	22,70
Giessen-de N.	232,00	232,50
Goudsmit	28,50	28,50
Grolsch cert.	40,90	40,30
GTI-Holding	169,00	170,00
Hagemeyer	96,00	96,00
HAL Trust B	14,70	14,60
HAL Trust Unit	14,70	14,70
HBG	276,50	276,50
Hes Beheer c	17,80	17,80
Hoek's Mach.	72,20	72,20
Holl.Sea S.	0,25	0,24
Holl. Ind. Mij	43,00	44,00
Hoop Eff.bank	9,70	9,70
Hunter D.pref.	2,00	–
IHC Caland	35,80	35,90
Internat.Muell.	64,70	64,00
Int.Ned.Groep	8,04	8,04
Kas-Associatie	56,20	55,00
Kempen & Co	10,70	10,60
Kiene Holding	84,00	84,00
Kondor Wessels	37,50	37,80
KBB	96,00	96,50
Kon. Sphinx	50,00	49,30
Koppelpoort	395,00	390,00a
Krasnapolsky	161,00	161,50
Landré & Gl.	44,50	45,50
Macintosh	47,50	48,20
Maxwell Petr.	152,00	152,50
Moeara Enim	1476,00	1479,00
M.Enim OB-cert.	19500,00	19600,00
Moolen Holding	32,50	32,60
Mulder Boskoop	44,80	44,80
Multihouse	2,50b	2,50b
Naeff	405,00e	–
NAGRON	63,40	63,40
Nat. Inv. Bank	91,00	91,00
NBM-Amstelland	12,10	12,20
NEDAP	46,50	47,00
Nedcon Groep	62,90	62,90
NKF Holding	144,00b	145,00b
Ned.Part.Mij	49,50	49,70
Ned.Springst.	6550,00a	6000,00a
Norit	18,70	20,10
Nutricia GB	128,50	129,80
Nutricia VB	135,50	136,80
Nijv.-Ten Cate	85,70	87,10
OPG cert.	39,10	39,30
Orco Bank cert.	86,00	85,80
OTRA	275,00	272,00
Pirelli Tyre	16,30	16,20
Polynorm	137,50f	138,00
Porc. Fles	28,50	28,60
Randstad	54,90	54,00
Reesink	94,00	93,50
Samas Groep	41,70	41,00
Sarakreek	13,00	13,00
Schuitema	1615,00	1619,00
Schuttersveld	33,00	33,00
Smit Intern.	23,00	23,20
St.Bankiers c.	14,80	14,70
Stad Rotterdam c	41,40	41,50
Telegraaf De	125,20	126,00b
Textielgr.Twente	71,70	71,70
Tulip Computers	14,50	14,40
Tw.Kabel Holding	172,50	172,00
Ubbink	80,00	81,50
Union	39,80	39,80
Vereenigde Glas	519,50	519,50
Volker Stevin	73,50	70,00
Volmac	22,30	22,10
Vredestein	13,00	12,90
Wegener	90,00	90,00
West Invest F.	6,10	6,50
West Inv.F. wb	85,00	75,00a
Wolters Kluwer	383,00	383,00
Wyers	16,70	17,30

Beleggingsinstellingen

ABN Amro Aand.F.	92,80	94,00
ABN Amro Albefo	55,00	55,60
ABN Amro Amer.F.	75,20	77,20
ABN Amro Eur. F.	80,50	80,00
ABN Amro Far EF.	73,50	72,00
ABN Amro Neth.F.	100,50	99,70
ABN Amro rent.div	162,10	162,20
Aegon Aandelenf.	42,90	43,00
Aegon Spaarplus	5,20f	5,20a
Aldollar BF $	31,10	31,20
Alg.Fondsenbez.	261,00	260,00
Alliance Fund	9,90	9,90
Amvabel	110,60	110,00
Asian Cap.F.$	53,40	53,40
Asian Tigers F.	80,70	80,20
Asian Select. F.	87,00	87,00
Austro Hung. F.	5,70	5,80
Beleg.f. Ned.	74,90	75,70
Bemco RentSel.	61,90	61,90
Bever Holding	2,90	3,20
CLN Obl. Div. F.	118,20	118,40
CLN Obl.Waardef.	130,50	130,00
Delta Lloyd Inv.	32,50	33,00
DP America Gr.F.	36,50	36,50
EGF Investm.	140,00	140,00
EMF Rentefonds	85,00	85,10
Eng-Holl.Bel.Tl	13,50	13,60
Envir.Growth F.	46,30	46,30
Esmeralda part.	30,00	30,00
Eur.Ass. Trust	7,70	7,70
EMS Growth Fund	104,00	104,00
EMS Income Fund	98,90	99,00
EMS Offsh. Fund	104,40	104,40
EOE Index Fnd	381,00	382,00
Euro Growth Fund	53,90	54,30
Euro Spain Fund	8,20	8,20
Far East Sel.F.	81,00	81,00
Gim Global	65,10	64,00
Groeigarant	1,53	1,53
Holland Fund	79,80	80,00
Holl. Eur. Fund	58,40	58,40
Holl. Obl.Fonds	141,50	141,50
Holl. Pac. Fund	135,00	132,10
Holl. Sel.Fonds	96,90	97,10
ING Bnk Dutch Fnd	54,00	54,10
ING Bnk Geldm.Fnd	58,35	58,35
ING Bnk Glob.Fund	52,80	52,80
ING Bnk Oblig.Fnd	37,50	37,50
ING Bnk Spaard.F.	104,05	104,07
ING Bnk Rentegr.F	133,40	133,40
ING Bnk Vastg.Fnd	30,40	30,40
Innovest	66,00	67,50
Interbonds	518,00	518,00
Intereffekt 500	28,20	28,00
Intereffekt wt	62,70	63,00
Investa part.	78,00	78,00
IS Himal.Fund $	10,10	11,00b
Jade Fonds	204,00	204,00
Japan Fund	20,90	20,20
Jap.Ind.Alpha F.	7950,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	6030,00	–
Korea Pac.Tr. $	10,00	–
Leveraged Cap	63,30	63,30
Liquirent	52,60	52,60
Mal.Capital F.$	12,00	–
Mees Obl.Div.F.	125,70	125,90
Mexico Income F.	24,80	24,80
Mondibel	81,30	81,40
Nat.Res.Fund	75,30	74,80
Nedufo A	151,30	–
Nedufo B	151,50	–
Nevas	65,00	–
Nevas 17 cumpref.	62,00	–
New Asia Fund	7,80	7,90b
Nomura Warr. F.	0,32	0,32a
Obam, Belegg.	304,00	304,80
OAMF Rentefonds	15,75	15,75e
Orange Fund	22,80	22,90
Pac.Dimensions	106,00	106,00
Pac.Prop.Sec.F.	36,40	36,40
Pierson Rente	127,20	127,30
Posth.Aand.f.	56,00	56,00
Posth.Obl.f.	53,70	53,80
Posth.Verm.gr.f.	61,90	62,00
Rentalent Bel.	100,70	100,70
Rentotaal NV	30,80	30,80
RG America F.	130,00	129,30
RG Divirent F.	56,10	56,10
RG Europe F.	121,00	120,00
RG Nettorente F.	101,10	101,10
RG Pacific F.	127,40	127,70
RG SP Groen	63,00	63,10
RG SP Blauw	62,50	62,40
RG SP Geel	61,10	60,90
Rodin Prop.$	78,00	78,00
Rolinco cum.p	58,00	–
Schrod.Int.Pr.F	30,10	30,20
Sci/Tech $	14,00	13,60
Suez Liq.Grf.	193,50	193,70
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	248,00	248,00
Trans Eur.Fund	85,50	85,70
Transpac.F.	301,00	381,00
Uni-Invest	21,90	22,50
Unico Inv.Fund	81,70	81,70
Unifonds DM	32,90	32,90
Vaste Waard.Ned	53,70	53,70
Vast Ned	111,70	114,00f
VIB NV	59,80	60,30
VSB Mix Fund	58,00	58,50
VSB Obl.Gr.f.	111,80	111,80
VSB Rente Fonds	112,00	112,10
WBO Intern.	78,00	78,00
Wereldhave NV	111,50	111,00
Yen Value Fund	91,10	91,00e
ZOM Florida F.$	31,00	32,00
Zonnespectrum	9,35	9,40f

Parallelmarkt

Alanheri	28,00	28,00
ABF	116,50	116,50
ASN Aandelenf.	52,00	52,00
Austria Global	1137,00	1137,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,70
Comm.Argeus F.	96,50	–
Comm.Benacus F.	97,40	–
Comm.Cea F.	98,00	–
De Drie Electr.	12,20	12,10
Delta Ll.Dollarf.	66,00	66,30
Delta Lloyd ECU	60,00	60,10
Delta Lloyd Mix	71,00	71,00
Delta Lloyd Rent	63,00	63,70
Dico Intern.	62,40	61,90
DOCdata	2,40	2,30
Ebco-KLM Kleding	32,40	32,40
E&L Belegg.1	79,50	79,80
E&L Belegg.2	82,20	82,40
E&L Belegg.3	113,70	113,70
E&L Belegg.4	84,10	84,30
E&L Kap.Rente F.	117,90	118,00
Geld. Papier	52,30	51,90
German City Est.	30,20	30,00
Gouda Vuurvast	52,20	52,50
Helvoet Holding	27,50	27,40
Inter/View Eur.	3,00	3,00
Kühne+Heitz	33,40	33,30
Management Share	2,10	2,00
Neways	6,00	6,00
Ohra Aand.F.	61,20	61,40
Ohra Liq.GrF.	52,50	52,50
Ohra Obl.Df.	57,70	57,80
Ohra Obl.Grf	56,10	55,20
Ohra Onr.G.F.	66,00	66,30
Ohra Totaal F.	50,00	50,10
Pan Pac. Winkel	10,30	6,50a
P & C Groep	92,50	92,50
Pie Medical	3,70	3,70
Pitcher	43,20	43,10
Satcom Hold.	26,30	26,30
Simac Techniek	11,00	11,00
Suez Gr.Fund	53,70	53,90
VHS Onr. Mij	3,70	3,80
Weina	37,50	39,50
Wereldhave	4,30	–
Wolff	66,20	65,90

Parallel top-15

Artu Biologicals	5,90	5,90
Bergh. Pap.	35,10	36,20
Besouw, van	29,00	29,00
Free Record	20,50	20,50
Groenendijk	29,40	28,90
Grontmij	48,50	49,40
Holland Col.	40,20	40,50
LCI Comput.Gr.	2,20	2,30
Melle, van nrc	58,70	59,00
Nedschroef	60,40	60,50
Ordina Beheer	14,20	14,10
Sligro Beheer	60,30	60,00
Vilenzo	36,00	36,00
Welna	37,50	39,50
Weweler	27,00	27,00

Wall Street

allied signal	73¾	73½
amer.brands	33	32⅝
amer.tel.tel	58¼	58⅝
amoco corp	56	56¼
asarco inc.	18¾	19⅛
bethl. steel	13½	13½
boeing co	39¾	39½
can.pacific	15⅞	15¾
chevron	88⅝	90
chiquita	13½	13⅝
chrysler	42	41
citicorp	32⅞	32¾
cons.edison	36¼	36⅝
digit.equipm.	38⅝	38¼
dupont nemours	49¼	49⅛
eastman kodak	60¼	60
exxon corp	64½	64½
ford motor	50⅞	49½
gen. electric	98⅝	98⅝
gen. motors	45½	44⅝
goodyear	41½	40⅞
hewlett-pack.	74⅝	73½
int. bus.mach.	42⅞	43¼
int. tel.tel.	93⅝	93½
klm airlines	18⅞	18⅞
mcdonnell	82	83¾
merck co.	33⅛	32¾
mobil oil	75⅛	75
penn central	36¼	36½
philips	19⅝	19½
primerica	56½	55¼
royal dutch	98⅝	98⅝
sears roebuck	53¾	54
sfe-south.pac.	18¾	18⅝
texaco inc.	63¼	63⅞
united techn.	58⅛	58
westinghouse	15⅛	15¼
whitman corp	14⅞	14⅝
woolworth	25½	25⅛

Adviezskoersen

amerik.dollar	1,840	1,960
austr.dollar	1,22	1,34
belg.frank (100)	5,16	5,46
canad.dollar	1,380	1,500
deense kroon (100)	26,00	28,50
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,73	2,88
finse mark (100)	31,25	33,75
franse frank (100)	30,50	33,25
griekse dr. (100)	0,71	0,80
ierse pond	2,50	2,75
ital.lire (10.000)	10,90	12,00
jap.yen (10.000)	177,00	183,00
noorse kroon (100)	24,50	27,00
oost.schill. (100)	15,70	16,23
port.escudo (100)	1,00	1,18
spaanse pes. (100)	1,28	1,46
turkse lira (100)	0,0130	0,0200
zweedse kr. (100)	22,25	24,85
zwits.fr. (100)	125,25	129,75

Wisselmarkt

amerik.dollar	1,88975-1,89225
antill.gulden	1,0550-1,0650
austr.dollar	1,2850-1,2950
belg.frank (100)	5,3625-5,3675
canad.dollar	1,44275-1,44525
deense kroon (100)	27,045-27,095
duitse mark (100)	112,4550-112,5050
engelse pond	2,8525-2,8575
franse frank (100)	32,325-32,375
griekse dr. (100)	0,7530-0,8530
hongk.dollar (100)	24,4750-24,7250
ierse pond	2,0550-2,0650
ital.lire (10.000)	11,895-11,945
jap.yen (10.000)	180,050-180,750
nwzeel.dollar	1,0400-1,0600
noorse kroon (100)	25,945-25,995
oostenr.sch. (100)	15,9830-15,9930
port. escudos (100)	1,0920-1,1320
spaanse pes. (100)	1,3800-1,3900
zweedse kr. (100)	23,775-23,825
zwits.frank (100)	127,715-127,765
e.c.u.	2,1535-2,1585

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	246,90	246,20
id excl.kon.olie	234,20	233,90
internationale	248,90	247,50
lokale ondernem.	246,50	246,50
id financieel	201,30	201,40
id niet-financ.	291,90	291,00

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	376,30	375,20
id excl.kon.olie	334,20	333,80
internationale	386,10	383,60
lokale ondernem.	353,00	353,80
id financieel	326,00	326,20
id niet-financ.	380,90	380,80

CBS-stemmingsindex (1983=100)

algemeen	128,30	127,90
internation	130,50	129,90
lokaal	127,70	127,10
fin.instell	152,10	152,30
niet-financ	123,00	122,20
industrie	125,00	125,30
transp/opsl	95,90	94,00

Goud en zilver

AMSTERDAM - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 22,300-22,900, vorige 22,470-23,070, bewerkt 24,500 laten, vorige 24,670 laten, zilver onbewerkt 290-320, vorige 250-320, bewerkt 360 laten, vorige 360 laten.

Dow Jones

industrie 3615,48 +3,35

Optiebeurs

	serie		omzet	v.k.	a.k.
amev	c jan	80,00	404	1,50	1,00
cen	c aug	60,00	302	0,00a	1,20b
dfl	c aug	190,00	444	0,00	0,10
dfl	p aug	190,00	378	0,00a	0,05
dfl	p okt	190,00	418	3,30	3,20b
dfl	p mrt	190,00	400	5,40	5,50b
eoe	c aug	300,00	405	56,00	56,40a
eoe	c aug	305,00	308	51,00a	51,30
eoe	c aug	320,00	1621	36,00	36,30
eoe	c aug	325,00	780	30,80	31,30
eoe	c aug	330,00	1133	25,90	26,30
eoe	c aug	335,00	1443	20,50	21,30
eoe	c aug	340,00	658	15,90	16,30
eoe	c aug	345,00	1082	10,90	11,30
eoe	c aug	350,00	1008	5,00b	6,30
eoe	c aug	355,00	1355	1,70	1,30
eoe	c sep	305,00	306	51,00a	49,00
eoe	c sep	335,00	408	20,50	20,80
eoe	c sep	345,00	537	12,50	12,30
eoe	c sep	355,00	636	4,30	5,00
eoe	c sep	360,00	605	4,30	3,70a
eoe	c okt	350,00	454	12,00	11,90
eoe	c jan	340,00	513	25,00	24,90
eoe	p aug	355,00	1110	1,10	0,10a
eoe	p sep	340,00	1111	2,10	1,90
eoe	p sep	345,00	406	3,00	3,00
eoe	p sep	350,00	1200	4,50	4,30
eoe	p sep	360,00	717	10,00	9,50
eoe	p jan	340,00	987	7,20a	6,90
eoe	p jan	350,00	826	10,00	10,20
goud	c aug	360,00	395	12,20	12,00
goud	c aug	370,00	376	4,00	3,00
ing	c j96	55,00	308	16,20	16,20
olie	c aug	185,00	424	1,00	1,20
pakhoed	c aug	37,50	574	6,70a	6,90
pakhoed	c nov	42,50	446	3,70	3,00
phil	c aug	35,00	979	1,90	1,30
phil	c okt	30,00	1002	6,90	6,50
phil	c okt	37,50	1322	1,20	1,20
phil	c apr	40,00	302	1,90b	1,80
phil	c o96	20,00	437	17,00	17,00b
phil	p sep	35,00	885	0,90	0,70
sto	c aug	35,00	424	3,00	2,20
sto	c nov	37,50	304	3,50	2,80
top5	c aug	370,00	477	80,00	88,00b
unil	c aug	190,00	308	8,30	8,00
unil	c aug	195,00	497	3,30	3,10
unil	c aug	200,00	372	0,30	0,10
unil	c sep	205,00	303	2,70	2,00
wkl	c aug	95,00	472	1,00	2,10

a=laten	g=bieden+ex.div.
b=bieden	h=laten+ex.div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	ak=slotkoers gisteren

Opel

Vectra-aanbieding

Vectra 2000 "4x4" 19.000 km grijsmet. 4-drs.	1991
Vectra 16i GL "4x" metallickleuren 5-drs.	1993
Vectra 18i GL 35.000 km zwartmetallic 5-drs.	1991
Vectra 16i GL 35.000 km auberginekl. 4-drs.	1991
Vectra 20i GL stuurbekr. Rembrandtzilv. 5-drs.	1989
Vectra 16i GL 25.000 km auberginekl. 4-drs.	1993
Vectra 18i GL 47.000 km blauwmetallic 4-drs.	1992
Vectra 18 S GL "LPG" antracietgrijs 4-drs.	1989
Vectra 16i GL striping wit 4-drs.	1990
Vectra 16i GL get. glas spoiler sign.rood 4-drs.	1990
Vectra 1700 GL diesel bordeauxrood 4-drs.	1992

Inruil, financiering en garantie mogelijk tot 2 jaar.
Donderdag koopavond

Smeets Opel Maastricht
De Griend 2, tel. 043-258300.

Omega-aanbieding

Omega 20i Caravan-uitvoer. dakrail. bord.rood	1992
Omega 20i sportvelg. kopst. achter blauwmet.	1991
Omega 20i "2x" Rembrandtzilver en blauwmet.	1990
Omega 20i GL stuurbekr. antracietgrijs	1988
Omega 18 S schuifdak verstralers groenmet.	1990

Inruil, financiering en garantie mogelijk tot 2 jaar
Donderdag koopavond

Smeets Opel Maastricht
De Griend 2, tel. 043-258300.

SWING, JOY, SPORT 3- en 5-drs. uitvoering
Alle Corsa's uit voorraad leverbaar
OPEL welling
Haefland 2, Brunssum. ☎ 045-257700.

Opel Vectra's
4-drs. GL 1.6i '92/'93
4-drs. GLS 1.8i '90/'92
4-drs. GL 1.8i '91/'92
4-drs. Frisco 1.8i '92
4-drs. GL 1.7D '92
5-drs. GL 1.7D '91
Gottgens Sittard
Haspelsestr. 20.
☎ 046-516565.

Te koop Opel KADETT 16i bwj. '88, APK, zeer mooie auto. Tel. 045-213852.

OPEL Corsa TR 1.3 S, m. Berlina 85, APK, zeer mooi, 5-bak, getint glas, ƒ 4.950,-. Telefoon 045-454087.

Weg. omst. moet weg Opel KADETT diesel turbo intercooler, zeer snel en zeer zuinig, van 1e eig., bwj. '88, eenmalig uiterlijk, heel veel extra's, vr.pr. ƒ 17.500,-. 045-441470 tot 19.00 uur.

Te koop KADETT HB 13 S, automaat, bwj. '84, APK-gek., i.z.g.st. ☎ 045-227130.

Opel CORSA 1.2 S Hatchback '85, als nw., ƒ 5.500,-, APK. ☎ 045-424128.

Te koop Opel CORSA 1.6i Joy Sport, kl. kobaltblauw, bwj. '91, km.st. 43.000. Telef. 045-751349 na 18.00 uur.

Te koop Opel KADETT Stationcar bwj. '91, km.st. 63.000, kl. zwart, veel extra's. Tel. 045-256901.

Te koop KADETT 12N bouwjr. '80, i.z.g.st., pr.n.o.t.k. Berthiradisstraat 28, Kerkrade.

Te koop Opel KADETT Stationcar 1.3 bwj. '81, APK tot 8-6-'94, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-272423.

Te koop OPEL Corsa 12 S TR Sedan, bwj. '83, ƒ 3.600,-. ☎ 045-227673.

Te koop Opel OMEGA caravan 2.3 diesel, bouwjaar '87, APK 9-'94. ☎ 04450-2596.

Te koop Opel KADETT 12 S bwj. '84, div. extra's, vr.pr. ƒ 3.000,-. Tel. 045-451-2442.

Te koop Opel KADETT 1.6 S, bwj. '84, APK-gek. tot 8-'94, i.z.g.st. Burg. Slanghenstr. 12, Hoensbroek.

Te k. Opel VECTRA 1.6i GL, bwj. '90, moet weg, vr.pr. ƒ 17.250,-. ☎ 045-421306.

Te koop Opel ASCONA 1.6 S, 5-deurs, bwj. '82, ƒ 1.750,-. 045-316940.

Opel ASCONA C 1.6 SR '83, 1e eig., 112.000 km, 90 pk, 2-drs., get. glas, airco, kl. wit, vr.pr. ƒ 4.500,-. 045-454113.

Te k. Opel MANTA 2.0 S, HB, bwj. type '80, verlaagd, sportv., pr. ƒ 1.650,-, inr. caravan mogelijk. N.Beetsstraat 178, Heerlen.

Te k. Opel ASCONA 5-drs. bwj. '81, opknapper! Vr.pr. ƒ 850,-. Tel. 045-274101.

Opel KADETT, bwj. '87, HB, 5-drs., zeer mooi, 61.000 km. Telef. 045-459421.

Te koop KADETT 16 S GT bwj. '88, met extra's, vr.pr. ƒ 8.650,-. Tel. 045-258097.

Te k. Opel CORSA 1.2 S TR bwj. '86, APK 5-'94, i.g.st., pr. ƒ 9.000,-. 04746-5165.

Opel KADETT, 1990 1.7 diesel Sedan, 4-drs., i.z.g.st., met alarm, vr.pr. ƒ 14.500,-. Telef. 045-226550/221732.

Te koop CORSA 1300S, bwj. '88, 1e eigen., rood, 60.000 km, 5-versn., schadevrij, vr.pr. ƒ 11.500,-. Telefoon 04406-16173.

Opel KADETT 16S bwj. '83, lm-velgen, APK 12-'93, pr.n.o.t.k. ☎ 045-242563.

KADETT 1.3S, 11-'87, HB, antraciet, ƒ 9.250,-. Tel. 046-511293.

Te k. Opel KADETT 12N bwj. 9-'80, APK 8-'94, ƒ 950,-. 045-728386.

Opel KADETT 1200, bwj. '83, Dr. L.T.H. Wetenstr. 17, Brunssum. ☎ 045-255304.

Te koop Opel CORSA 12i, 3-drs., bwj. '88, nw model, kl. rood, in st.v.nw., ƒ 9.950,-. Inl. 043-254462.

Opel KADETT GSi cabrio met el. kap, bwj. '87, pr. ƒ 24.500,-. Tel. 045-724545.

Te koop Opel KADETT stationcar 16S, bwj. '79, APK-gek. tot 11-1-'94. ☎ 045-222973.

Opel KADETT 1.6i Caravan, bwj. '90, ƒ 13.750,-. Tel. 046-372443.

Te koop Opel CORSA 1.4i, 4-drs. bwj. '90, div. extra's, prijs ƒ 11.750,-. Sleinadastr. 52, Schaesberg.

KADETT D 12 S, bwj. '79, APK 11-'93, prijs ƒ 750,-. Tel. 045-451279/353248.

Te koop Opel CORSA 1.4i Swing, bwj. 6-'90, RDW gekeurd, kleur wit met dakspoiler. Tel. 04493-2036.

OPEL Corsa 12 S, '85, 3-drs., APK, in nw.st., 80.000 km, ƒ 6.350,-. ☎ 045-331665.

Te k. Opel REKORD 2.0 S, bwj. '81, opknapper, onderdelen, ƒ 400,-. 04451-2483.

Te koop Opel KADETT D 12N, bwj. '82, APK 6-'94. Tel. 045-321021.

Te koop Opel KADETT, bouwjaar '81, kleur rood, vele extra's. ☎ 04709-88499.

Te koop Opel REKORD bwj. '87, 2.0 S hele mooie auto, APK '94, vr.pr. ƒ 10.750,-. Tel. 045-423199.

Opel OMEGA 3000 3.0 6 cil. bwj. '87, veel extra's, pr. ƒ 17.000,-. ☎ 046-335078.

Mooie KADETT City Berlina 1600S, '79, autom., 100% in orde, APK, ƒ 1.250,-. Haesenstr. 34, Landgraaf.

Te koop Opel KADETT 1.2 S, HB, bwj. '83, APK 7-'94, pr.n.o.t.k. ☎ 045-580421.

Te k. Opel KADETT station bwj. '82, i.z.g.st. sportvelgen, trekhaak, APK 4-'94, vr.pr. ƒ 2.500,-. ☎ 045-221550.

OMEGA 2.0i '88; Manta HB GT '83; Kadett 1.3 Club '89; Kadett Sedan 13 S '87; Kadett 1.3 S '86; Kadett 1.6 S '86; Corsa 1.0 S 5-drs. '86; Escort 1.3 CL '87. Automobielbedrijf Denneman, Raadhuisstr. 107, Hulsberg.

Te koop Opel CORSA '86, i.g.st. bruin, pr. ƒ 3.750,-. Telef. 046-523995.

Opel KADETT Hatchback, 12 S, alle keuringen toegestaan, zeer mooi, bwj. 10-'83, telefoon 045-231002.

Peugeot

PEUGEOT
DYNAMISCH OP WEG.
DEALER

Autobedrijf Janssen
Eygelshovergracht 84
Kerkrade. Tel. 045-46 05 00.

Te koop PEUGEOT 205 Accent, bwj. aug. '92, km.st. 10.000, nw.pr. ƒ 24.900,-, vaste prijs ƒ 18.950,-. Te bezicht. tussen 18.00 en 20.00 uur 045-753393.

Te k. PEUGEOT 605 GLD diesel, dec. 1990, 1e eig., boekjes aanwezig, electr. schuif/kanteldak, trekh., electr. ramen, centr. vergr., veel extra's, ƒ 21.750,- incl. BTW. Kissel 46A, Heerlen. Telef. 045-723142.

Te koop PEUGEOT 205 CTi cabriolet met kat., bwj. 10-'87. ☎ 045-444868/441121.

Te koop PEUGEOT 104, bouwjaar '78, prijs ƒ 250,-. Telefoon: 045-212823.

Peugeot 205 '86. E.A. KOZOLE BV, Edisonstraat 23, Landgraaf. 045-321088.

Te koop PEUGEOT 205, bwj. '84, 4-drs, i.z.g.st., APK 7-'94, vr.pr. ƒ 5.300,-. Telefoon 045-323181.

Porsche

Te koop mooie PORSCHE 924, bwj. '78, 5-gang, sportbak, 15" turbo's, Indisch rood, stereo, auto is 100%. Zien is kopen! Pas RDW gekeurd, inruil mog. T.e.a.b. Kleikoeleweg 64, Landgraaf. Telef. 045-719313.

Te koop PORSCHE 924, rood, bwj. '79, sportbak, gerest., zeer mooi, ƒ 11.500,-. Inr. mog. ☎ 046-522132.

Te koop PORSCHE 911 bwj. 7-'85, 88.000 km, 231 pk, alle extra's, pr.n.o.t.k. Tel. 09-49.240514557.

PORSCHE 911 SC Targa, airco, leer, bwj. '79, techn. 100%, inr. bespreekb., vr.pr. ƒ 29.000,-. Tel. 045-414659.

PORSCHE 924 944-look, bwj. '78, pr. ƒ 6.000,-. Bouwbergstr. 11, Brunssum.

PORSCHE type 944 Targa, div. opties, BBS, enz. '85, elke keur. mog. 045-424128.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Renault

RENAULT
DEALER

Auto Bex Sittard
Tunnelstraat 2A
Tel. 046-51 96 64.

Autobedrijf Kerres
Kerkrade. Tel. 045-45 24 24.
Heerlen. Tel. 045-23 09 99.

RENAULT Clio autom., '91, alle opties, nieuw ƒ 38.000,- nu ƒ 26.000,-. ☎ 04406-12138 of 16511

RENAULT 5 GTL, bwj. 4-'86, kleur rood, 3-drs., getint glas, 5-gang, sportvlgn., APK 8-'94, km.st. 57.000, i.z.g.st., ƒ 5.850,-. Tel. 046-527379.

Te koop RENAULT 12 TS bouwjr. '75, i.g.st., ƒ 350,-. Telef. 045-323551.

Te k. RENAULT 11 TXE Electronic, bwj. '84, APK, 7-'94, t.e.a.b. 046-524730.

RENAULT 19 GTR Chamade, div. extra's, bwj. 6-'90, ƒ 13.750,-. 046-372443.

RENAULT 21 GTS, zwart-metallic, alle extra's, 1e eig., bouwjaar '91. ☎ 045-724000/256486.

Rover

ROVER
DEALER

Autobedrijf Balt BV
Kasteellaan 1, Heerlen.
Tel. 045-72 15 41.

ROVER 213 S, (mod. Honda Civic Sedan) '85, 1300 cc, 5-bak, grote beurt, nieuwe remmen, uitlaat, kopp., APK tot 5-'94, prijs ƒ 3.850,-. Telef. 045-258398.

Te k. van part. i.v.m. lease-auto ROVER 216 SE/EFI, '89, t.e.a.b. 04498-55603.

jurgen autocentrum

Mercedes 190 E 1.8 roodmet.	11-'91
Mercedes 190 E 1.8 roodmet.	11-'90
Mercedes 190 E 2.0 rookzilvermet.	06-'88
Mercedes 190 E 2.0 zwartmet.	04-'89
Mercedes 190 E 2.0 automaat grijsmet.	02-'92
Mercedes 190 E 2.3 bornitmet.	01-'92

Mercedes C 220 Elegance ... NIEUW
Mercedes E 200 en E 220 ... NIEUW
Mercedes 300 SD zilvermet. DEMO ... 04-'93

Mercedes 200 E zwartmet.	01-'90
Mercedes 230 E automaat, zwartmet.	10-'89
Mercedes 230 E zwartmet.	01-'90
Mercedes 230 E d.blauw.	04-'91
Mercedes 280 S automaat antracietmet.	04-'83
Mercedes 280 SL automaat groenmet.	10-'81
Mercedes 300 SL automaat zwartmet.	02-'86
Mercedes 300 CE automaat bornitmet.	09-'92
Nissan Micra 1.0 en 1.2 3-drs.	8× vanaf 1989
Nissan Sunny 1.3 en 1.4 en 1.6 3-drs.	5× vanaf 1988
Nissan Sunny 1.3 en 1.4 en 1.6 4-drs.	4× vanaf 1989
Nissan Sunny 1.4 LX 5-drs., zwart, 17.000 km	10-'91
Nissan Sunny 1.4 LX, 5-drs., wit, 5000 km	12-'92
Nissan Florida 1.6 SLX, groenmet.	06-'90
Nissan Primera 1.6 LX, 4-drs., d.grijsmet.	04-'92
Nissan Primera 2.0 wagon LX, zilver	10-'90
Nissan Maxima 3.0 E autom. - leer - airco	01-'91
Nissan Prairie 2.0 SLX, 5-pers., grijs-zwart	04-'92
Alfa Romeo 7.5 1.8, rood	09-'86
Fiat Uno 60 S, grijs-groenmet.	09-'89
Ford Escort 1.3 CL 5-drs., zilvermet.	10-'86
Ford Sierra 2.0 CL Sedan, wit	01-'90
Honda Civic 1.3 Luxe 3-drs., beigemet.	07-'87
Honda Concerto 1.5i, 5-drs., rood	02-'91
Opel Corsa 1.3 excl., 3-drs., rood	08-'89
Peugeot 205 1.1 XR d.grijsmet.	08-'90
Toyota Corolla 1.6 GL, 5-drs., rood	01-'89
VW Golf GL turbo diesel, d.blauwmet.	01-'89
VW Passat 1.8 CL rood	07-'90

SPORTWAGENS

Nissan 300 ZX Twin Turbo autom. leer zilver met.	01-'92
Nissan 300 ZX Twin Turbo zwartmet. leer	05-'90
Nissan 100 NX SLX Plus d.roodmet., div. extra's	07-'92
Nissan 100 NX SLX Purplisch greymet., 14.000 km	01-'92
Nissan 100 NX SLX rood, 18.000 km	09-'91
Nissan Sunny 1.6 SLX coupé spoiler-sportvelgen	01-'91

4×4 TERREINWAGENS

Nissan Patrol 3.3 TD Hardtop, grijs kent., rood	01-'87
Toyota Landcr. 4.2 TD Wagon, d.grijs, geel kent.	09-'88

MOTOR

Honda Goldwing GL 1100 nieuwst., d.rood	'81

AUTOMAAT

Nissan Sunny 1.3 LX 3-drs., wit, automaat	08-'88

Diverse goedkope inruilers aanwezig.

3-24 maanden garantie.
Alle auto's voorzien van nationale autopas.

Langheckweg 32-40, Kerkrade, Industrieterrein Dentgenbach

TEL. 045-452570

D2899

Seat

SEAT Volkswagen Groep
DEALER

Auto Aarts Kerkrade
Hamstraat 211
Tel. 045-41 25 45.

Ton Schuyren Landgraaf
Rötscherweg 60
Tel. 045 - 31 35 88.

Autosport Brouns BV
Schelsberg 175, Heerlen
Tel. 045-72 55 07.

Autobedrijf CHIARADIA
Trichterweg 122, Brunssum
Tel. 045 - 21 28 43

Te koop Seat Ibiza 1.8 GLXi 5-drs. rood demo-auto bwj. '93; Ibiza 1.2 GL rood grijs kenteken '87; Ibiza 900 zwart '86; Toledo 1.8 GL sport rood 2.000 km demo '93. AUTOSPORT, Schelsberg 175, Hrl. ☎ 045-725507.

Seat Ibiza 1.2 L '86; Seat Ibiza 1.5 GLX '89. E.A. KOZOLE BV, Edisonstraat 23, Landgraaf. 045-321088.

Seat IBIZA 1.2 GL, bwj. '85, ƒ 4.750,-, nieuwe APK. Tel. 046-372443.

Te koop SEAT Marbella GL wit, '88, 20.000 km, pr. ƒ 6.700,-. 04406-41201.

Suzuki

SUZUKI
DEALER

Suzuki HLM officieel dealer
Rijksweg Zuid 212A, Sittard
Tel. 046-52 12 15.

Te k. Suzuki JEEP SJ410, geel. kent., bwj. '82, APK 5-'94, ƒ 3.350,-. ☎ 04407-2563.

Te koop SUZUKI Jeep Samurai bwj. '91, 20.000 km, geel kent., vr.pr. ƒ 19.500,-. I.g.st. Tel. 046-520272.

Te k. SUZUKI Alto, bwj. '86, 5-deurs, radio/cass., kleur rood, APK. ☎ 045-316419.

Te koop zwarte Suzuki VITARA Commercial JLX kat., met lederen kap, zijbeugels en voorbeugel, brede bnd. met sportv., km.st. 16.000. Telef. 045-353409 na 17u.

Te k. SUZUKI Alto, bwj. '88, i. z.g.st., 43.000 km, pr. ƒ 7.250,-. 045-252487.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Te k. Suzuki SWIFT 1.3 GL automaat, 1e eigenaar, km. st. 34.500, schadevrij, heel zuinig, ƒ 5.000,- onder nw. pr., bwj. '92. ☎ 045-218296.

Wegens omstandigheden te koop in absolute nieuwstaat SUZUKI Alto GL bwj. eind okt. 1992, 3-drs., wit, ca. 6.000 km incl. fabrieksgarantie, ƒ 12.500,-. Prof. van Itersonstr. 140 Welten/Heerlen. 045-716987/716502.

Toyota

TOYOTA
DEALER

Swentibold Officieel agent
Oude Rijksweg Noord 54.
Susteren. Tel. 04499-3300.

Mengelers BV Klasse Occasions
Oirsbeek tel. 04492-1814
Schaesberg tel. 045-318888
Sittard tel. 046-521000

Te koop Toyota COROLLA 1.3 DX bwj. '85, i.z.g.st., ƒ 6.200,-. Tel. 045-457327.

Toyota CARINA 1.6 16V stuurbekr., centr. vergr., okt. 1990. Jos Bogman Kerkrade, Hamstraat 70. ☎ 045-423030.

Toyota COROLLA coupé bwj. '82, APK 4-'94, ƒ 1.750,-. ☎ 045-724993.

Te koop Toyota CELICA 1.6 Coupé ST, bwj. '88, 56.000 km, kl. rood, in prima staat. Raadhuisstr. 25, Oirsbeek. ☎ 04492-1244.

Te koop Toyota CARINA Exiv 1.6, bwj. 8-'91, pr.n.o.t.k. Telefoon 045-231382.

Te koop TOYOTA-BUS Hi-Ace, lang, gesloten, bwj. '86. Tel. 046-338320.

Volkswagen

Volkswagen Corrado
December 1992, 8.000 km, groenpareleffekt metallic, 16 V, 136 PK, prijs ƒ 49.500,-.
BMW Dealer KERA
Kerkradersteenweg 5, Kerkrade. ☎ 045-452121.

Te koop VW GOLF cabrio, bwj. '84, blauw, lm velgen, i. st.v.nw., vr.pr. ƒ 14.950,-. Telefoon: 045-252772.

Te k. VW GOLF 1600, bwj. '81, met sportvelgen, vr.pr. ƒ 3.250,-. ☎ 04405-1937.

Te k. VW GOLF 1600, bwj. '79, i.g.st., sportieve auto, vr. pr. ƒ 1.750,-. ☎ 045-326408.

Te k. mooie GOLF 18i, met veel acces., bwj. '88, ƒ 15.500,-. Caumerweg 19, Heerlerbaan, Heerlen.

GOLF C diesel, bwj. '85, zeldzaam mooi. Telefoon 045-228604.

Te koop VW Golf CABRIOLET GLS bwj. '80. St. Jozefstr. 39, Eysden.

VW GOLF GLS A Cabrio, verlaagd, verbreed, lm-velgen, 195 banden, kl. blauw, ƒ 9.500,-. Tel. 045-457624.

Te koop VW PASSAT CL, bwj. '82, i.g.st., div. extra's, APK gek. Tel. 045-320968

Te k. VW SANTANA 1.8, bwj. '84, lm-velgen, LPG, km.st. 124.000, zeer mooie auto. Telef. 045-210587.

VW GOLF Cabrio, rood met witte kap, i.nw.st., vr.pr. ƒ 9.850,-. ☎ 046-338284.

VW PASSAT 1.8 bwj '91, kl. wit, km.st. 27.000,z.g.a.n. 045-414986 na 18.00 uur.

Te koop VW GOLF 1.3 CL bwj. '84, bl.met., ATS-velgen, Pioneer radio, ƒ 5.750,-. Tel. 045-272871.

Te koop VW KEVER 1300 '70, rood, schuifdak, nw. motor, accu, uitl., 4 extra wielen (evt. res.motor), ƒ 3.950,-. Tel. 046-511303.

VW SCIROCCO 1600 GT bwj. '83, 1e eig., pr.n.o.t.k. Grachtstr. 34, Oirsbeek. Vandaag van 10-16 uur.

Te koop VW TRANSPORTER 9-pers., 2.0 benzine, bwj. '86, APK, pr.n.o.t.k. Beukstr. 15, Heerlen.

Te k. Volkswagen PASSAT, bwj. '79, APK tot 1-1-1994. Telef. 045-420468.

Van 1e eig. VW KEVER 1300 '73, 70.000 km, rood, in bijz. goede st., vr.pr. ƒ 4.750,-. 045-226164.

Te koop VW GOLF '87, 1.3, ATS-velgen, Pioneer stereo, ƒ 8.500,-. ☎ 04492-4420.

Te koop VW GOLF 1600 blauw, bwj. 1983, APK 8-'94, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 3.500,-. Tel. 045-271338 na 17.00 uur.

POLO Shopper, 3-drs, 1985, 65.500 km, 2e auto, in zeer g.st. Tel. 045-322920.

Te koop zeldz. mooie gerest. VW KEVER van 1e eig., bwj. '74, verzek. ƒ 150,- p.jr. pr.n. o.t.k. Tel. 045-412922.

Volkswagen Golf GTI, bwj. '81, sportvelgen, sunroof, donkerblauw, vr.pr. ƒ 3.250,-. ☎ 045-324915.

Te koop VW GOLF GT4 bwj. '87, diverse opties. Telef. 045-464309.

VW JETTA, bwj. '84, nieuw model, groenmet., 4-drs., i.z. g.st., ƒ 5.950,-. 04493-2903.

GOLF 1600 CL 5-deurs, sportvelgen, APK, bwj. 8-'84, model '85, met/zonder LPG, ƒ 5.500,-. 04750-23008.

VW GOLF 1.6 bwj. 1984, APK '94, kl. rood, ƒ 5.450,-. Tel. 045-751387.

Te k. VW GOLF GTi, kleur rood, APK, div. extra's, i.z.g. st., ƒ 4.500,-. Rootveldstraat 28, Ransdaal.

Te koop VW PASSAT 18i CL, bwj. '89, antraciet metallic, schuif/kanteldak, AZEV 15", verl., afst., alarm, incl. c. v., CD wiss., LPG onderbouw, 120.000 km. Pr.n.o.t.k. Telef. 046-338872.

Te koop VW GOLF 1.6 GL, bwj. '85, prijs n.o.t.k. Telefoon: 04451-1772.

GOLF GTi, bwj. '85, kleur rood, vele extra's, vr.pr. ƒ 9.500,-. ☎ 045-462661.

VW GOLF turbo diesel, bwj. '90, vele extra's, nieuwstaat. ☎ 045-724000/256486.

Te koop VW KEVER 1300, bwj. '69. Tel. 045-723227.

GOLF GTi 16 V, '87, uitgevoerd als model '91, 78.000 km, ƒ 16.500,-. 045-312044.

Te koop wegens omst. VW POLO GT coupé, nieuw model, zwart, bwj. '83, APK 6-'94, vraagprijs ƒ 3.750,-. Berkenstr. 32, Brunssum.

GOLF diesel, '87, van 1e eig. Perfecte staat. ƒ 9.750,-. Telefoon: 045-271417.

Volvo

VOLVO
DEALER

Autobedrijf Volvo Klijn
Strijthagenweg 123
Kerkrade. Tel. 045-45 80 00.

Te koop VOLVO 264 GLE, bwj. '82, i.z.g.st., APK 5-'94, alle opties, vele extra's, pr.n. o.t.k. Evt. inruil kleinere stationcar. Telef. 046-754671.

Te k. van Volvomedewerker VOLVO 440, bwj. 4-'92, km. st. 12.000, div. extra's, rood, ƒ 23.500,-. ☎ 045-210751.

Te koop weg. auto v.d. zaak VOLVO 440 DL 1.8i, comfort, jan. '92, km.st. 19.500, smokezilver, met vele extra's, vr. pr. ƒ 24.500,-. ☎ 04493-5007.

Te koop VOLVO 360 GLE, 10-1983, i.z.g.st., 168.000 km., div. acc. ☎ 045-441327

Te koop VOLVO 343 DL automaat, '82, als nieuw, APK 17-9-'94. Tussen 16.00-19.00 uur 045-218322.

Te koop: VOLVO 360 GLS, bwj. '87, 93.000 km., 2 ltr. inj., rood, 3-deurs, trekhaak, ƒ 7.500,-. Tel. 046-522992, b.g.g. 046-513543.

Van Volvo-medew. 460 GL, bwj. '90, 4-drs., SEDAN, ƒ 19.500,-. Tel. 046-582462.

Zastava

Te koop ZASTAVA GTL 55, 4-drs., bwj. '84, pr. ƒ 1.000,-. Telefoon 046-523657.

Diversen

JOIN-auto's: Mercedes 200 diesel '90; Mercedes 190 diesel '88 ƒ 23.500,-; Mercedes 190 E veel extra's '86 ƒ 17.500,-; Mercedes 190 benzine '84 ƒ 13.750,-; BMW 520i nieuw model '88 ƒ 24.500,-; BMW 316i nieuw model, schuifdak vergrendeling '91 ƒ 34.500,-; BMW 316i nieuw model, wit '91 ƒ 34.500,-; BMW 318i nieuw model, rood '91 ƒ 35.000,-; BMW 316 I Edition rood '91 ƒ 21.500,-; BMW 316 I Edition schuifkanteldak wit '90 ƒ 19.500,-; BMW 316 I 1800 cc 2x'84 ƒ 4.850,-; BMW 316 I rookzilver '88 ƒ 13.750,-; Porsche 928 veel extra's, zeer mooi '80 ƒ 27.500,-; Audi 80 1.8 S '89 ƒ 18.750,-; Saab 900 Turbo '84 ƒ 4.750,-; Chrysler GTS 2.5 I rood '88; Toyota Celica 1.6 Coupé ST '84 ƒ 6.750,-; Ford Escort 1.4 CL striping wit '87 ƒ 8.750,-; Ford Escort 1.3 Laser '86 ƒ 5.750,-; Ford Escort 1.6 L, schuifdak, spoiler, sportvelgen '84 ƒ 4.750,-; Honda Prelude 2.0 EX nieuw model '83 ƒ 6.750,-; VW Golf 1.3 CL striping wit '88 ƒ 10.750,-; VW Golf C diesel, iets werk '85 ƒ 6.500,-; VW Jetta 1.6 CL autom. '86 ƒ 7.500,-. Klaverstraat 1, Limbrichterveld Sittard, achterkant station. ☎ 046-514769.

SWALMCARS biedt aan: Opel D Kadett '80; Opel Ascona '82; Opel Ascona 2.0 rood sportief '80; Porsche 924 '80; Siërra 2.0 GL automaat '84; Fiat Uno '83; Fiat Panda '84/'86; Fiat Ritmo '83/'86; Mitsubishi Tredia 1e eigenaar '83; BMW 315 '81; BMW 520i '83; Ford Granada 2.3 C 6 '83; Honda Quintet garage-auto '83; Toyota Corolla GT '81. Liefhebbers VW Kever '73; Fiat X 1.9 '73; Mazda RX 7 nw. motor '80. Diverse inruilers vanaf ƒ 750,-. Heerlerbaan 76, Heerlen. 045-413568.

Schadeauto's: Escort cabriolet XR3i '87; Micra 1.2 SLX '90; Ascona 1.6i GLS '88; Golf CL '84; Kadett GT '86; Fiësta C 1.6 '86. IMEX BV. Telefoon: 045-312044.

Occasions tot ƒ 10.000,-

Renault 11 TL 5-drs.	1987	ƒ	8.900,-
Subaru Justy	1987	ƒ	7.400,-
Renault 4 F6 + achterbank	1986	ƒ	2.900,-
Fiat Panda 1000 CL Fire	1986	ƒ	5.900,-
Peugeot 305 GT 1.6	1984	ƒ	3.900,-
Daihatsu Charade 5-drs.	1985	ƒ	4.900,-
Renault Super 5 TL 5-bak	1985	ƒ	4.900,-
Citroën Visa 11 RE	1987	ƒ	5.500,-
Citroën BX 1.4 1.6 1.9	1985	ƒ	6.900,-
Volvo 340 3-drs.	1987	ƒ	8.900,-
volvo 360 GLS	1983	ƒ	2.900,-

Incl. afl.beurt, garantie, v.a. ƒ 7.500,- en APK
Citroën Van Roosmalen
Maastricht. Tel. 043-215154.

Te koop VW PASSAT stationcar '84 groen zeer mooi; Saab 96 rood '70 heel apart; Mitsubishi Galant 1600 GL '84; Yamaha 350 RD i.z.g.st. '82. Heiberg 30, Amstenrade.

Opel Kadett 1200 GL, '86; Opel Kadett diesel, '84; Nissan Sunny HB 1.6, '86; Opel Manta 1800 GT HB, '85; Ford Escort 1300 Laser, '85; VW Golf 1300, '86; VW Passat Sedan, '85; Renault 11 TL, '84; Opel Corsa, '84; Suzuki Alto '84. Seat Ronda, '84, ƒ 1.500,-. Autobedrijf M. HOGENHOUT, Wilhelminastraat 146, Hoensbroek. Telefoon 045-215557.

ESCORT XR3i Cabrio, bwj. '84, ƒ 14.500,-; Escort XR3i, bwj. '84, ƒ 6.200,-; Jetta, bwj. '86, ƒ 7.500,-; Siërra, bwj. '84, ƒ 4.900,-; Datsun Stanza, bwj. '83, ƒ 2.200,-; Mitsubishi Tredia, bwj. '83, ƒ 2.700,-; Lancer, bwj. '83, ƒ 2.600,-; Seat Fural, bwj. '85, ƒ 3.900,-; Toyota Corolla, bwj. '82, ƒ 2.200,-; Fiësta, bwj. '83-'81-'79, vanaf ƒ 1.000,-; Kadett, bwj. '81, ƒ 1.850,-; Talbot Solara, bwj. '84, ƒ 1.450,-; Volvo 343, bwj. '83, 2.0 ƒ 1.200,-; Nissan Sunny GL coupé, bwj. '83, ƒ 2.850,-. Autohandel de ANJELIER, Anjelierstraat 123A, Heerlerheide. Telefoon 045-231448.

AUTO'S. U belt, wij kopen!!! Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs!! 045-427671.

Gottgens Sittard
Haspelsestr. 20
☎ 046-516565
Alfa 33 '90
Citroën BX 1.4 '87
Fiat Uno '86
Fiësta Cheers '91
Orion 4-drs. 1.6 '86
Escort '86/'87
Mazda 626 5-drs. '86
Ascona 4-drs. '86
Astra '92
Corsa '86/'93
Corsa Van '90
Kadett '86/'91
Omega '87/'92
Vectra '90/'93
Vectra diesel '91/'92
Peugeot 309 '91
Renault 21 TS '86
Suzuki Alto '83
Volvo 340 '88
Volvo 480 turbo '90
VW Jetta '86

GÖTTGENS BEEK
(bij Makado)

Bezoek ons
voor de scherpste prijs op nieuwe en gebruikte wagens.

Math KOENEN biedt te koop aan: Escort '82 ƒ 1.950,-; Kadett '81 ƒ 1.250,-; Golf '78 ƒ 850,-; Kadett '79 ƒ 500,-; Audi '80 ƒ 1.250,-; Fiësta '83/'84 v.a. ƒ 3.250,-; Opel Ascona 1600 '84 ƒ 3.950,-. ☎ 04499-5204.

HAN

Alfa Romeo 75	'87-'89	v.a.	ƒ 8.000,-
Alfa Romeo 164 Twin Spark	'91		ƒ 27.500,-
Alfa Romeo 75 18iE	'90-'91	v.a.	ƒ 17.250,-
Alfa Romeo 164 t.s.	'89-'91	v.a.	ƒ 20.750,-
Audi 100 Avant Turbo D	'86		ƒ 14.500,-
Audi 100 CD	'85-'88	v.a.	ƒ 8.500,-
Audi 80 1.8S/2.0E	'88-'91	v.a.	ƒ 16.000,-
Audi 80 1.9E	'90		ƒ 23.500,-
Audi 80D	'89		ƒ 22.500,-
BMW 520i 24V	'91		ƒ 39.500,-
BMW 525i	'88-'89	v.a.	ƒ 25.000,-
BMW 316/318i/320i/323i	'84-'91	v.a.	ƒ 7.500,-
BMW 318i	m. '92	v.a.	ƒ 39.500,-
BMW 320i Bauer Cabrio	'83		ƒ 19.500,-
BMW 324 turbo D	'89		ƒ 20.500,-
BMW 730i aut.	'89		ƒ 24.750,-
Chrysler Le Baron turbo cabriolet, aut.	'89		ƒ 31.500,-
Citroën AX	'86		ƒ 4.500,-
Citroën BX 14 E/16 TRS	'84-'90	v.a.	ƒ 3.500,-
Citroën CX 2.0/2.5 Prestige	'83-'86	v.a.	ƒ 2.500,-
Citroën XM Ambiance	'90		ƒ 25.500,-
Citroën CX turbo II, benz.	'87		ƒ 9.750,-
Daihatsu Rocky softtop	'88		ƒ 14.750,-
Fiat Ritmo cabriolet	'85		ƒ 8.750,-
Fiat Tipo 1.4 DGT	'90		ƒ 15.750,-
Fiat Tipo 17 D	'90		ƒ 15.750,-
Fiat Uno 45	'90-'91	v.a.	ƒ 13.500,-
Fiat Uno	'86-'91	v.a.	ƒ 5.500,-
Fiat Panda	'86-'90	v.a.	ƒ 4.000,-
Ford Scorpio 2.4 i	'88-'90	v.a.	ƒ 13.500,-
Ford Scorpio 2.0i aut.	'86-'89	v.a.	ƒ 9.750,-
Ford Sierra 2.0i Ghia	'89		ƒ 17.750,-
Ford Sierra 2.3 GLD	'88-'90	v.a.	ƒ 12.500,-
Ford Sierra 2.0i Sedan	m. '91	v.a.	ƒ 18.000,-
Ford Sierra 2.0i combi	'90		ƒ 19.500,-
Ford Sierra 2.0 i combi	'84-'89	v.a.	ƒ 5.000,-
Ford Sierra 1.8 combi	'88		ƒ 13.500,-
Ford Sierra 2.0	'84-'90	v.a.	ƒ 5.000,-
Ford Escort aut.	'85		ƒ 5.750,-
Ford Escort GLD	'87-'91	v.a.	ƒ 9.500,-
Ford Escort XR3i	'84-'88	v.a.	ƒ 7.500,-
Ford Fiesta	'86-'88	v.a.	ƒ 6.000,-
Ford Fiesta 1.1i	'91		ƒ 13.750,-
Ford Orion XLD nw. model	'91		ƒ 21.250,-
Ford Orion XLD Clipper	'91		ƒ 22.500,-
Honda Civic P.S.	'89-'91	v.a.	ƒ 15.750,-
Honda Accord EX	'86-'88	v.a.	ƒ 9.750,-
Honda Prelude EX aut.	'89		ƒ 19.000,-
Honda Jazz VAN	'85		ƒ 4750,-
Lancia Dedra 1.8 ie	'90	v.a.	ƒ 21.500,-
Mercedes 190 ECE	m'90		ƒ 29.750,-
Mercedes 200 aut.	'82-'87	v.a.	ƒ 4.750,-
Mercedes 280 SE	'80-'83	v.a.	ƒ 9.750,-
Mercedes 190 D	'85-'88	v.a.	ƒ 15.750,-
Mercedes 190 E	'83-'87	v.a.	ƒ 13.750,-
Mercedes 230 E	'85-'88	v.a.	ƒ 19.000,-
Mercedes 230 C coupé	'80		ƒ 9.500,-
Mercedes 240 TD VAN	'84		ƒ 10.500,-
Mitsubishi Galant hatchback GLS	'89	v.a.	ƒ 17.500,-
Mitsubishi Lancer D combi	'86		ƒ 7.750,-
Mitsubishi Pajero turbo D.	'85-'87	v.a.	ƒ 15.000,-
Nissan Primera D combi	'91		ƒ 24.500,-
Nissan Bluebird combi 2.0	'85		ƒ 7.250,-
Nissan Bluebird 2.0 combi	'89		ƒ 14.500,-
Nissan Cherry	'86		ƒ 7.250,-
Nissan 280 ZX Targa	'83		ƒ 12.500,-
Nissan Patrol	'86		ƒ 19.500,-
Nissan Prairie, 7-pers.	'85		ƒ 7.500,-
Opel Vectra 1.6i/1.8i	'89-'91	v.a.	ƒ 16.750,-
Opel Vectra 2.0i	'90-'91	v.a.	ƒ 19.500,-
Opel Corsa SR	'85-'90	v.a.	ƒ 8.750,-
Opel Kadett combo 1.3	'87		ƒ 6.500,-
Opel Kadett 1.7 D combi	'89-'90	v.a.	ƒ 12.000,-
Opel Kadett combi	'85-'90	v.a.	ƒ 6.750,-
Opel Kadett	'86-'90	v.a.	ƒ 6.500,-
Opel Omega 1.8/2.0i CD	'87-'90	v.a.	ƒ 11.500,-
Opel Omega 2.0i combi	m '91		ƒ 24.500,-
Opel Senator 3.0i	'84-'86	v.a.	ƒ 5.750,-
Opel Corsa	'84-'91	v.a.	ƒ 5.250,-
Peugeot 205 GLD	'86-'87	v.a.	ƒ 6.750,-
Peugeot 205	'84-'89	v.a.	ƒ 5.750,-
Peugeot J5 bestel	'87		ƒ 7.750,-
Peugeot 405 GRI	'90		ƒ 18.500,-
[illegible]			

Plm. 100 inruilauto's van ƒ 500,- tot ƒ 10.000,-
100% financiering en leasing

LIMBURGS GROOTSTE IN GEBRUIKTE AUTO'S
TRICHTERWEG 101 BRUNSSUM TREEBEEK

Daihatsu Quadflieg

Terreinauto's
Daihatsu Feroza DX '91
Daihatsu Feroza EL '91
Daihatsu Rocky wagon '84

Stationcars
Merc. 230 TE veel acc. '87
Opel Kadett combi '89

Automatics
Honda Civic 1.3 S '84
Fiat Uno Matic 60 '87
Ford Orion Matic '86
Toyota Tercel aut. '84

Camper/bestel
Ford Transit camper
Toyota Hi-ace lang en verhoogd '88

Diesels
Ford Siërra 2.3 DL '87
Merc. 190D veel acc. '84
Renault 18 GTD '85

ANWB gekeurde auto's
Audi 100 2.3E '91
Alfa 164 Twinspaak '92
Alfa 33 1.3 '87
BMW 318i S coupé nieuw
BMW 316 sportv. '86
Suzuki Alto GL '90
Daih. Charade 1.3i TX '90
Daih. Charade 1.3i TX '91
Daih. Cuore TX '91
Daihatsu TS '86
Ford Fiësta 1.1 Cheers '91
Escort 1.6 CLX sport '90
Ford Siërra 1.6 CL '89;
Ford Siërra 2.0 GL '87
Ford Orion 1.6 GL '86
Fiat Panda 750 CL '89
Fiat Panda 45 '85
Fiat Panda 34 '85
Honda Civic 13 S '89
Lada 2105 1500 '90
Lada 2105 1500 '88
Mazda 323 1300 LX '86
Citroën 1.4 BX '85
Nissan Sunny coupé 1.6 '87
Nissan Micra sport '86
Mini 1000 XE '88
Opel Kadett 12 S '87
Opel Kadett 12 S '86
Opel Kadett 13 S '86
Kadett 12 S sport.uitv. '85
Opel Kadett 12 S wit '85
Opel Ascona 16 GT '86
Opel Corsa 12 S '85
Opel Corsa 13 S '83
Opel GTi '69
Peugeot 405 GRi '90
VW Polo coupé '90
VW Jetta 13 S 4-drs '89
VW Polo '85
Volvo 360i '87
Div. inruilers v.a. ƒ 500,-.
Reeweg 112, Landgraaf
Telef. 045-321810.

Porsche 944 Targa uitv. '82; Opel Omega '88; Opel Corsa '88; Opel Kadett '85/'86; Toyota Starlet '87; Toyota Twincam '85; Toyota Corolla liftback '86; Subaru Justie '88; Honda Jazz '85; Golf diesel '88; Golf GTi '84; Ford Escort XR3i '90; Ford Orion met LPG '88; Ford Orion automatic '84; Renault 11 '85, div. goedkope inruilers. Inruil, financiering, garantie. Autobedrijf TERHARK, Sporstr. 26, Kerkrade-w. (Bij Rodastadion). ☎ 045-424890.

Te koop gevraagd AUTO'S '79 t/m '86. Ook met schade en reparaties. Tevens bedrijfsauto's. Incl. wettelijk geldig vrijwaringsbewijs. Bel 046-338509. Ook 's avonds.

Te k. gevraagd JAPANSE auto's van '79 t/m '85, incl. wet. geldig vrijw. bew., ook met schade of reparatie. ☎ 046-338509, ook 's avonds.

Te koop gevr. alle merken AUTO'S. Bet. hoogste prijs!! 045-416239 open tot 21 uur.

LUCAR auto koopjes! Cabrio specialist Renault R5 '85 ƒ 3.750,-; Renault R21 GTX zwart computer '84 ƒ 3.950,-; Cabrio Talbot Samba koopje; VW Golf '85 ƒ 5.750,-; Suzuki Alto '86 ƒ 4.950,-; Honda Civic GTi '88; Combi Kadett '86 ƒ 5.750,-; Alfa Sprint Coupé '85; Cabrio Escort '85 blauwmetallic; Fiësta '85 ƒ 5.750,-. Alle auto's met APK, Lucar, Holzstr. 67, Kerkrade. Tel. 045-456963.

Autobedrijf P. van DIJK & Zn. VW Jetta Pacific 11.000 km '91 ƒ 21.750,-; VW Polo '87 ƒ 8.750,-; Opel Omega 2.0i 50.000 km, '91 ƒ 26.750,-; Mazda E 2200 diesel, bus 4x4 dubb. cab. grijs kent. '89 ƒ 23.750 incl. BTW; Peugeot 405 Mi 16 rood '90 ƒ 28.750,-; Ford Siërra 1.8 CLX turbo diesel combi '92 ƒ 33.750,-; Ford Siërra 2.0 CL Sedan '92 ƒ 26.750,-; Ford Siërra 2.0i CLX '91 ƒ 23.750,-; Ford Siërra 2.0i Sedan '90 ƒ 17.750,-; Ford Siërra 2.0i GL 5-drs. '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.3 CL '91 ƒ 19.750,-; Ford Escort 1.6 GT '90 ƒ 17.750,-; Ford Escort 1.6i uitgeb. '88 ƒ 13.750,-; Ford Scorpio 2.0i CL autom. '88 ƒ 18.750,-; Opel Vectra 1.6i GL '91 ƒ 25.750,-; Opel Vectra 1.8 GL '89 ƒ 21.500,-; Opel Kadett 1.6i 5-drs. combi '88, ƒ 14.500,-; Opel Kadett 1.3 LS '86 ƒ 8.750,-; Citroën BX 1.4 '91 ƒ 17.500,-; Renault 25 TXi 40.000 km '91 ƒ 26.750,-; Renault 21 TL 5-drs '90 ƒ 15.750,-; Mazda 626 1.8 LX Sedan en 5-drs '89 v.a. ƒ 14.750,-; Ford Siërra 1.6 laser '87 ƒ 10.500,-; Ford Siërra 1.8 laser '86 ƒ 6.500,-; Fiat Uno 1.0 IE S '91 ƒ 13.750,-; Peugeot 305 '84/'85 ƒ 3.750,- en ƒ 4.250,-. Inruil, financ. Bovag-garantiebewijs. Autobedr. en APK keuringsstation P. van Dijk & Zn., Hompertsw. 33, Landgraaf. ☎ 045-311729.

Passat Combi 1.8i '93 veel extra's; Passat Combi 1.8i '92; Golf 13i 3-drs '91; Omega Combi 2.0i '92; Vectra 1.8i '91; Kadett 3-drs.1.4i '91; Astra 1.4i 5-drs. '92; Astra 5-drs. 1.6i '92; Garage BUISMAN, Stenen Brug 6, Landgraaf. ☎ 045-323800. Inruil en financiering mogelijk, 1 jaar garantie.

GÖTTGENS BEEK
(bij Makado)

Speciale aanbieding
Alfa 33 1.7i 5-deurs. Nu ƒ 24.950,-.
Volvo 480 ES Coupé Nu ƒ 18.950,-.
Lancia Dedra 1.6i 4-deu... Nu ƒ 23.950,-.
Peugeot 205 4-deurs. Nu ƒ 18.950,-.

Stationcars:
Opel Omega bwj. '90.
Opel Astra bwj. '92.

Stationcars
Peugeot 405 SRi schuifd...
Ford Taurus 3.8 autom... alle extra's '89
Renault Nevada GTS, ...
Kadett 1.6 autom. '88
Kadett 1.6 D 5-drs. '8...
Kadett 1.7 D '89
Kadett 1.8 GL 5-drs '8...
Audi 100 Avant '87
Kadett 1.7 D Combo '9...
VW transport Turbo die... dubbele cabine '87

Personenauto...
Vectra 1.7D HB 5-drs 43.000 km 9-'91
Vectra 1.6i mod. '93 9-'9...
Fiësta 1.6 D CLX '88
Fiat Uno SX 1.5 5-drs. '...
Golf 1.8 E 5-drs. '86
Golf 1.3 wit '85
Mazda 626 LX 1.8 5-drs. ...
Peugeot 405 GR blauw ...
Escort 1.6i 3-drs. '87
Autobedrijf
Ad van Neer
Zandweg 160, Heerlen.
Telef. 045-416023.
Garantie en financ. mo...

Te k. Suzuki Vitara JLX ... brio met zomer- en w... kap en comfortpakket, ƒ 26.000,-; Fiat Ibiza Del... '86, ƒ 7.000,-; Samba c... '83, ƒ 9.000,-; Opel K... 1600S '86, ƒ 9.750,-; To... Celica 2.0 GTi met ab... airco '90, ƒ 42.500,-; Jetta met schuifd. als nw, ƒ 7.500,-; Lada ... 50.000 km 1e eig. ƒ 7.000,-; Mercedes ... div. extra's '87, ƒ 27.... Alfa 75 2.0 stuurbekr., ƒ 10.500,-; Volvo 340 G... drs autom., '87, ƒ 9.... Volvo 340 3-drs ƒ 7.500,-; Peugeot 205 '86, ƒ 7.500,-; Daihatsu ... cky Jeep Pick-up 1.000 '92, ƒ 25.000,-; Mazda ... F GLX met blanco ken... nu voor ƒ 32.500,-; Au... dr. Have Industriestr. Sittard. Telef. 046-515... Auto's zijn met Bova... rantiebewijs en APK.

Ford Escort 1.4 5-deurs ... Ford Escort 1.6 GL '8...; Siërra Sedan 1.6 '90; T... Carina 1.6 GL '89; Omega 2.0i GL '91; VW ... 1.8 '89; Renault 11 GT... Seat Fura '85; Opel ... 12 S '85; BMW 320 '87; Kadett '82; Mazda 62... 2x Mazda 323 '87; Su... Swift autom. '90; Su... Swift GL '89; Suzuki ... '87; Suzuki Alto autom. Suzuki Alto '84; Suzuki ... '82; Suzuki Alto '81; Su... Alto '83; Mercedes 19... '88; Volvo 440 GL '8...; 75 1.8 '89; Opel As... GL (6 maanden oud). ... bedrijf REUBSAET, ... seykerstraat 17, Geleen. 046-757777. Uw adres ... keuring. Alle auto rep. ... vens doe het zelf Car W... 's Zondags open.

Ink. verk. met gar., g... gebr. AUTOBANDEN, ... maten voorradig. • P... weg 39, Hrl. ☎ 045-22267...

F. v. OPHUIZEN autoh... biedt aan: BMW 320i ... TC '85; Opel Kadett c... 1.3 1e eig. 10-'86; VW ... sat CL diesel '84; Ford ... cort XR3 '86; Renault F... stel '85; Ford Siërra 2.0 ... bak, '84; VW Passat V... GL 11-'82; Alfa Giulietta ... '84; Toyota Corolla 1.6 ... 10-'83; Mitsubishi C... SR '84; BMW 315 '82; ... Fiësta 1.1 L '83; BMW ... nw. model '84; Mits... Colt 1.2 EL '83; Opel K... 13 SR '82; Citroën ... Chrono '83; VW Golf ... Renault 9 GTL 5-bak, ... Opel Kadett 1.2 S '83; ... Kadett 12S '79; BMW ... '76. Daf 66 '74 ƒ 950,-. ... koop, verkoop, financ... Diverse inruilers. ... Nrd. 52C, Hoensbroek. ... 224425. Geopend van ... 18.00 u., zat. 10.00-17.00 ...

Autohandel O.K. C... Porsche 924 '79; VW ... GTD '85; Volvo 340 '84; ... san Sunny 1.5 '85; ... 1.6 '86; Siërra combi ... Opel Corsa TR 1.2 '84; Kadett 13S Sedan '86; ... cona '84; Mitsubishi Co... Fiësta '84; Escort '8... Fiat Panda 45 S '83; H... Civic 1.3 L '84; Honda ... de EX '83; Verlengde ... In 23, Oirsbeek. 04492-57...

INKOOP goede auto's, ... geld. Joosten, Scharn... 3, Maastricht. 043-634978...

Te k. gevr. AUTO'S/be... auto's, schade/defect ... bezw. 045-727742 / 72400...

Auto KALDEBORN, wij ... talen de hoogste prijs ... uw auto!! 045-411572.

Te koop gevraagd sloop... SCHADE-AUTO'S. ... sloperij Marxer. ☎ 045-720...

RAPIE vraagt loop- ... en schadeauto's, met ... waringsbewijs. Locht ... Kerkrade. ☎ 045-423423.

Te koop gevr. SLOOP- ... schade auto's, tev. in... verkoop gebr. auto-on... A. Körfer. Tel. 045-229045.

Voor Piccolo's zie verder pagina 9

Sloop- en schadeauto's

... gevr. SCHADE- sloop- ... sloopauto's, en verkoop ... auto-onderdelen. Joep ... Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-512924/046-519637

Bedrijfswagens

Bedrijfswagencentrum Echt
Industrie De Berk
... Transit diesel (ook lang en hoog) 1988/1989; Ford ... benzine 1988 1989 personenbus 1986; Fiat Ducato ... 1989 en personenbus 1986; Mercedes 308 ver... 1990, 207 D 1988, 207 D lang '86, 207 D verlengd, ... '85; 608 D lang '86, 207 D pick-up '84, 100 MB ... Mitsubishi L300 diesel (ook lang en hoog) '90-'89-'87- ... met huifbak en hydraulische achterklep '87; Mitsubishi ... pick-up (benzine) '90; Nissan Urvan hoog en lang '90 ... personenbus hoog en lang '90; Suzuki Carry '88-'87; ... J5 '89-'90; Renault Trafic lang '89-'87; Toyota Hi... Lite-Ace diesel en benzine plm. 15 stuks '85 t/m '90; ... Dyna diesel pick-up '90; Toyota Hi-lux 4x4 '87-'85; ... Transporter diesel ook in pick-up's 10 stuks '83 t/m '88; ... LT 28 diesel '89; VW LT 35 met meubelbak '89. Inruil ... en garantie, 3 maanden tot 1 jaar. Bedrijfswagen... Echt, Ampereweg 2, Echt. Industrie De Berk. Tel. ...87455. Fax 87958.

...SUBISHI Lancer Combi ...1-'89, 1800, Diesel, ...500,- excl. 046-529176.

... k. TOYOTA Lite-Ace ...porter 1500 benz., gr. ... bwj. '89, 1e eig., km.st. ... vaste prijs f 7.750,-. ...046-748071.

... koop auto-ambulance ... Blitz 6 cylinder incl. ... trailer gegalvani... vaste pr. f 5.000,-. ...045-452483.

... koop DAIHATSU type ... type 1000, km.st. ...00 en 37.000. Beide au... i.z.g.st. zowel motorisch ... technisch. Alle keuringen ...aan. Vr.pr. f 2.200,- ... f 2.700,-. Evt. beide le... met originele impe... Inl. 045-320550.

...DA E 2200, bus, 1985, ... personenvervoer, i. ... f 5.750,-. Telefoon ...-91917.

Onderdelen/acc.

Te k. 1.6 MOTOR bwj. '81 van BMW 3 serie, versnellingsbak, pr. , f 450,-, compleet interieur 3 serie, bwj. '81, f 250,-. 045-445162.

Te koop wegens opheffing BANDENBEDRIJF: gebr. banden en velgen; uitlijnapp.; Koni 2-klauwen hefbrug; pompklok; slijpsteen en bankschroef; krik; steek- en ringsleutels; compressor 350L, 380V-4-cyl. Schandelerstraat 2, Heerlen. Telefoon/Fax. 045-722844.

SPORTVELGEN 14 en 15 inch, Golf en Opel, BMW, t.e.a.b. Tel. 045-453784.

BMW AC-Schnitzer VELGEN, 8.5 x 17, 5-gaats. Telefoon: 045-312044.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Aanhangwagens

... FABRIEKSVERKOOP ... tandemassers nw. v.a. ...00,-; enkelassers nw. v. f 1.250,-. Autotranspor... nw. v.a. f 4.395,-. Alle ... zijn excl. BTW. Met ..., gratis thuisbezorgd. ... reparatie, onderdelen ... onderhoud. Solide, 078-...

AANHANGWAGENS: Opreij, Kruisberg 50, Meerssen. Telefoon 043-643500.

AANHANGER afm. 1.35 x 2.50 (fabrieks), i.z.g.st., geheel verzinkt, vr.pr. f 1.350,-. Tel. 04492-4534.

AANHANGWAGENS en alle losse onderdelen. Jo Knops, Rijksweg-Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Motoren en scooters

... MOTORBANDEN. ... maten en merken, tegen ... prijs. Bandenspecia... Abel, Reeweg 143, ... 045-314027.

... HONDA Goldwing GL ... i.z.g.st., met Vetter- en Krauser-koffers, acc., bwj. '80, pr.n.o.t.k. 045-223142.

... YAMAHA 550 XT Off Road, bwj. '82, i.z.g.st., ...00,-. Na 13 uur: Meu... 223, Kerkrade.

... YAMAHA 750 Virago, ...nd oud, 2.000 km, t.e.a. ... weg! 045-721396

... part. SUZUKI GSX 600 ...1; Honda CBR 1000 F, nw.st., zien is kopen, ...omst. ☎ 045-463376.

... BMW R 51/3, bwj. '52, ..., gerevis., vr.pr. ...00,-. 046-584017.

... Honda MAGNA 700 ... '84. Telef. 04499-...

... YAMAHA Virago ... uniek mooi, bwj. '91, f 8.500,-. Telef. 046-...

... Honda TRANSALP ... uit wit. Telef. 045-...

... HONDA Transalp, ... 30.000 km. Tele... 045-729931

... HONDA Shadow ... cc, i.z.g.st., f 10.500,-. ...045-719469.

... SUZUKI GSX 750 ... slingshot, vr.pr. ... 046-522799.

... HONDA CB 750-F ... bwj. '82, met toe... 23.000 km, i.z.g.st., f 5.500,-. Telef. 045-... na 18.00 uur.

... YAMAHA Virago ... tev. HD 1340 ... mooi, geen koopje. ...00 uur 04498-56685.

... YAMAHA FZR ... '87, in perf. st., pr. ... Telef. 045-322519.

... BMW R60/6 bwj. '74, ... mooi. Tel. 045-...

... MOTOR Yamaha ... Road XT 550, bwj. ... 04492-5782.

... HONDA XR 250 R, ... vraagprijs f 4.500,-. ...-465587.

...SAKI GPZ1100 inj., ... vr.pr. f 6.500,-. Inr. ... Tel. 046-331981.

... mooie YAMAHA FJ ... 1985. Inl. 045-...

... KAWASAKI GPZ ... mooi nieuw model, ... HONDA CBR 600F ... nieuw f 13.250,-. ... Heerlen. Tel. ...

... FT 500, in nieuw ... f 3.250,-. Tele... 374721.

... C500 CX bwj. '83, ...uw, f 5.750,-. 045-...

... FZR 1000 EXUP, ... 12.000 km, Devil ... Tel. 04404-2503.

... KAWASAKI 550 ... '87, i.z.g.st., vr.pr. ... 045-451967.

... Rohmans NS 400 ... perfecte staat, pr.n.o.t. ... 043-641321.

... HONDA CB seven... metalicrood, 4.000 ... 1992; Montesa Co... ... weinig km's. Telefoon ...21732/226550.

Te koop YAMAHA RD 350 LC bwj. '81, pr. f 2.500,-. Tel. 045-223459.

Te k. crossmotor HONDA CR500 R, bwj. '87, f 1.800,-. Telefoon 045-419061.

Te koop SUZUKI GS 550 L Custom, bouwjaar 1983, bordeauxrood, in zeer goede staat, vraagprijs f 4.900,-. ☎ 046-338475.

Te koop HONDA Shadow VT 500 C, zeer mooi, vr.pr. f 7.250,-. ☎ 045-315681.

Te koop HONDA VF 750 S, bwj. '83, i.g.st., pr. n.o.t.k. Telefoon 045-413978.

Te k. KAWA Z 650, bwj. '77, i.z.g.st., vr.pr. f 3.750,-. Telefoon: 045-271674.

Te k. YAMAHA XJ 600 Diversion, april '92, 20.000 km., pr.n.o.t.k. Tel. 04498-58864.

Te koop SUZUKI GS 1000 G toermotor met kuip, bwj. '80, i.z.g.st. Vr.pr. f 4.950,-. Grefkenstr. 47, Brunssum. Telef. 045-252377.

Te koop HONDA CB 750 F bwj. '77, i.g.st., vr.pr. f 2.500,-. Tel. 045-213656.

CX 500, bwj. '79, 60.000 km, i.z.g.st., grote beurt, vaste pr. f 3.500,-. Tel. 045-228580.

Te koop KAWASAKI VN 750 Vulcan, 12.000 mijl, in perfekte staat, f 7.250,-. Tel. 046-374721.

SUZUKI GSX R, 750, bwj. '91, 16.000 km, ld. bl./wit, f 14.500,-. 045-462861.

DUCATI Pantah V-twin, rood, origineel 9.000 km, in nieuwstaat, prijs f 8.250,-. Telefoon: 045-271417.

Moto GUZZI, 1947, 65 cc, 3-versnellingen, rood, prijs f 1.950,-. ☎ 045-271417.

HONDA VFR, bwj. '89, wit, i.z.g.st., goede banden. Telefoon: 045-441551.

KOOPJE! Vespa Scooter Grand Luxe, 1957, 100% gerestaureerd, f 1.900,-. ☎ 045-750597, na 12.00 uur.

Te koop KAWASAKI EN 500 Chopper, bwj. '91, zwart chroom, vr.pr. f 9.850,-. Telef. 045-752599.

Te k. KAWASAKI GPX 600R Ninja bwj. '91; Yamaha Trike 250 CC. 045-214963 mog. antw. app.

BMW R60/5, bwj. '72, (750 cc), i.z.g.st., f 4.850,-. Telefoon: 045-741904.

Te koop org. CYRUS-SACHS brommer, bwj. 1965, opgeknapt! Vr.pr. f 1.250,-. Telef. 045-319337.

Te koop VESPA Ciao, 1 jaar oud, vraagprijs f 750,-. Telef. 045-214343.

Steeds de mooiste snor/ bromfietsen en SCOOTERS, op voorraad leverbaar. Financiering mogelijk. Rene Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Telef. 045-211486.

Plm. 30 gebruikte SCHOOLFIETSEN op voorraad leverbaar. Rene Janssen, Ganzeweide 54, Heerlen. Tel. 045-211486.

Ruime voorraad BATAVUS fietsen. Inruil mogelijk. Oto hof tweewielers speciaalzaak, Mariastr. 14, Geleen-zuid. Telef. 046-749237.

Te koop HONDA MT 125cc, vele extra's, vr.pr. f 1.150,-. Telef. 045-427700.

Te koop YAMAHA DT '89, i.z.g.st., met verzekering, vr. pr. f 850,-. Te bevr. Stinsstr. 10, Heerlen. ☎ 045-720622.

Nieuwe collectie GIANT fietsen 1994. Oude speciale prijs! Div. gebr. fietsen. Bert Hakers, Willemstr. 85, Heerlen. Telefoon 045-726840.

Te koop PUCH Maxi met sterwielen, f 500,-. Tel. 045-223297.

Te k. PUCH Maxi, bwj. '89 met sterwielen, vraagprijs f 700,-; Vespa Ciao met sterwielen, bwj. '88, vraagprijs f 575,-. ☎ 045-213950.

Vakantie en Reisrecreatie

Z-Holland

SCHEVENINGEN, bij particulier, het gehele jaar, 3 minuten van strand, grote familiekamer. ☎ 070-3545866.

Limburg

Te koop landelijk gelegen VAKANTIEHUISJE 12 x 4 m op 450 m2 grond. Telef. 046-371925.

Zeilen/Boten/Surfen

Te koop aangeboden Almss sportkruiser 7 m 140 pk. Stalen Valkkruiser 10,4 m met Mercedes inboord diesel. Orion polyester zeiljacht. Polyester Peerenboomkruiser, 7,2 m. Stalen amarantekruiser 9,7 m met Peugeot inboord diesel en achterkajuit.
Jachtbem. Pietersplas
043-671814.

Te koop 16 m2 mahoniehouten ZEILBOOT met trailer en b.b. motor, als nieuw. Telefoon 045-222262.

Te koop Zodiac RUBBERBOOT met 7½ Pk Mercuri motor, pr. f 2.400,-. Telef. 045-319337.

Te koop ZEILBOOT Tabur Sport 2.70m x 1.30m en speedboot Spitfire met trailer. Telef. 045-371925.

Te koop 2 SURFPLANKEN, Waller 320 en Keshel 350 met zeilen 4,7, 5,0, 5,7, 6,3 m2, Wave en Gaastra, trapeze en surfpak mt. L. Pr.n.o.t.k. Tel. 045-271550.

Te koop SPEEDBOOT Vega b.b.m. 50 pk, vr.pr. f 6.000,-. 046-529407.

Te koop SPEEDBOOT Reinell 6-pers., 5.70 m, 170 pk Volvo Penta inbouw, geh. gerev., div. access. en trailer, i.z.g.st. Koopje f 9.750,-. ☎ 09-32.11332542.

Te k. SPEEDBOOT 35 Pk, b.b.-motor, compl. met trailer, vr.pr. f 1.850,-. 045-224225.

Caravans/tenten

DEALER
Chateau en Homecar Caravans
Onze ex-verhuur caravans nu te koop met
hoge korting!!
Opruiming showmodellen 1993!!
Kom vrijblijvend eens kijken.
Reparatie, taxatie, onderhoud van alle merken caravans.
Ralon Caravans
Brommelen 58A, Geulle. Telefoon 043-645079.

Bij RIDDERBEKS
super-aanbiedingen van caravans: Home Car en Eriba. Vouwwagens: Trigano allen Toppers in prijs en kwaliteit, dit mag u niet missen......
Kom eens kijken in Koningsbosch. Prinsenbaan 180, ☎ 04743-2213. Lid Bovag/ANWB

Op=Op Aanbiedingen bij Beckers Sittard
De bekende houtstokparasols 250 cm nu f 119,-; 280 cm nu f 129,-; 350 cm nu f 139,-. Alle andere parasols 30% korting! Alle Marine en Unica campingstoelen 30% korting! Lavagrill van f 399,- nu f 275,-; Lavagrill van f 275,- nu f 199,-; Lavagrill, klein model nu f 75,-; 4-delige badmintonset inkl. net van f 29,95 nu f 15,95; wespenval van f 5,95 nu f 3,95; Koeltas groot van f 9,95 nu f 6,95; 4-zits inklapbare picknicktafel van f 99,- nu f 79,-; alle zwembadjes en bolen 30% korting! Bamboe tuinfakkels 3 st. van f 6,95 nu f 3,95; basketballring van f 59,95 nu f 39,95; bolderkar beukenhout op luchtbanden f 275,-; slaapzak Mummy nu f 65,-; Penlight zaklantaarn nu één gulden! Messen, vorken of lepels 6 stuks van f 6,95 nu f 3,95; tuinslang geel/zwart 20 meter nu f 9,95; 2-zits houten tuinbank naturel van f 99,- nu f 75,-; koffieset 4-delig van f 175,- nu f 139,-; solide koffer van f 65,- nu f 47,50. Op zoek naar een prima kwaliteit maar toch voordelige caravan-voortent of luifel? Dan naar de tentenhal van Beckers (naast de rekreatie-supermarkt). Daar vindt u overigens ook een enorm assortiment scherp geprijsde bungalow- en kampeertenten (ook lichtgewicht) en tenten voor kampeerauto's.
Nieuwe en gebruikte CARAVANS EN VOUWWAGENS van alle bekende merken. Kom nu maar eens kijken, want ook uw favoriete merk staat nu bij Beckers! Diverse demonstratie en ex-verhuur modellen!
Kom snel en doe uw voordeel met de op=op aanbiedingen van Limburgs grootste rekreatie-specialist.
Beckers Sittard
Handelsstr. 22-24-31 (handelscentrum Bergerweg) Sittard. (volg de borden Ind.terr. Bergerweg).

Sta-caravans
Nergens zoveel keus. Nieuw vanaf f 19.950,-. Gebr. vanaf f 4.950,-. Ook houten chalets. Inr. en fin. mog. De Bergies, Schaapsbrug 2a, Roggel, (L) ☎ 04749-5079.

Kip '93
v.a. 20-8 uit verhuur te koop KK 37, KE 42 T, KG 42 T, KG 42 TTZ, allen kompleet uitgerust en duizenden guldens afgeprijsd
Van Eijk
off. Sterdealer Kip caravans Industrieweg 1, Hapert. 04977-83236.

25x '93!!
show en voorraadmodellen
Kip
nu interessant afgeprijsd
Van Eijk
off. Sterdealer Kip caravans Industrieweg 1 Hapert 04977-83236.

Te koop ADRIA Optima 360 TD bwj. '90, pr. n.o.t.k. geheel compleet. Telef. 045-420330.

Grote partij kwaliteits caravan VOORTENTEN, halve en hele. Voortenten Centrum, Theo Stet BV, Eindhoven. Tel. 040-482945.

CARAVANSTALLING te huur in Heerlen, overdekt f 450,-, buiten f 225,-. Tel. 00-32.89722307 / 045-216476.

CARAVAN- en botenstalling aangeb.: Gronsveld, Stationsstr. 44. 04408-1251.

Te k. KNAUS Südwind 420, '77, 4-5-pers., kachel, koelk., voort., i.z.g.st., vaste pr. f 5.000,-. 045-753222.

Te huur overdekte en afgesloten STALLING v. vouwwagens, vouwcaravans, auto's en aanhangwagens. Tel. 045-751241.

WILK Sport, i.z.g.st., voort., luifel, grondzeil. 04405-2477. Beneluxstr. 15, Hulsberg.

Te k. 5-pers. TOURCARAVAN met voortent, f 2.900,-. Panhuisstr. 21, Voerendaal.

Te koop TEC-KING, 3-persoons, bwj. '91, met voortent, geheel compleet, f 9.750,-. Tel. 045-742645

HOBBY caravans 400 '86, '87, '91, '92; 420 '91; 430 '89; 495 '93. R.v.Gelrestr. 45, Nieuwstadt, 04498-54664.

Te koop BUNGALOWTENT (6-pers.), f 550,-. Tel. 045-461389.

Te huur onoverdekte CARAVANSTALLING te Nuth, f 125,- per jaar. Tel. 04492-2587.

EX-VERHUUR caravans nu met duizenden guldens korting, compleet met voortent, reservewiel, gasfles, opstap enz. Bartels Caravaning, Hommerterweg 256, Amstenrade/Hoensbroek. ☎ 04492-1870.

Te koop Adria CARAVAN 3 à 4-pers., ANWB gekeurd, nwe. veer-as, z.g.a.nwe Brand all-season voortent met zij-uitbouw, vr.pr. f 2.750,-. ☎ 045-217040.

Te koop CARAVAN Knaus 440 Azur bwj. '88. Te bezichtigen op 21 en 22 aug. tussen 14.00 en 16.00 uur. Bovenderstr. 20, Merkelbeek.

Te k. caravan WELTBUMMLER 3.10 m, f 1.750,-. Telef. 045-223577.

Te koop tourcaravan WILK Sport 380, 4-pers. met voortent, gewicht tot 750 kg, vr.pr. f 2.900,-. Tel. 045-462563.

CARAVAN bwj. '59, merk Constructam, 4-pers., i.z.g.st. mooi model, nieuwe vering, vr.pr. f 1.250,- (koopje). 04492-4534.

Te koop gevraagd HOBBY caravan v.a. bwj. '83. Tel. 04742-2183.

Te koop vouwwagen ALPENKREUZER Super GT bwj. '88, compl. + dissels, vr.pr. f 3.500,-. 045-259688.

HOBBY 440 Prestige ADX, licht eiken, alle denkbare extra's, weinig gebruikt, koopje, f 9.800,-. 045-423750.

Te koop goed onderhouden TOERCARAVAN, merk Adria, type 380 F, 1979, met kopkeuken, rondzit, koelkast, verwarming, toiletruimte en voortent. Telef. 045-241730.

Te k. Caravan CARAVELAIR, bwj. '87, z.g.a.nw. Overstr. 23, Munstergeleen. Tel. 046-511203.

CARAVANS Hobby 370TM '89, 400TM 86, 420TM 91/92, 430T 92, 460T 92, Bürstner eindk. 92. ☎ 04498-54390.

Te koop ruime 6-persoons BUNGALOWTENT, i.z.g.st. Telef. 045-325253.

Te koop HOBBY Prestige 460, bwj. '86, Isabella voortent, rondzit, 5-pers. f 11.500,-. ☎ 046-529176.

Campers

Te huur 6-persoons CAMPER vanaf 28 aug. Telefoon 046-371925.

Te huur nieuwe Laika CAMPERS, Bebo Reisemobile. Tel. 09-49.2406.62414.

Luxemburg

LUXEMBURG prachtig gel. vak. woningen te huur te Wilwerwiltz. Inl. 045-410071

Duitsland

Moesel-gebied bij Cochem tijdens de wijnoogst
Na-seizoen sept. tot nov., 3 caravans met voortent, eigen toilet, wasruimte met stromend water, incl. gas en electra, 4 personen, DM 350,- per week. Camping met verwarmd zwembad, kinderspeelplaats, doucheruimte, restaurant. Vraag vandaag nog onze folder aan!
Franz Frenken, Altes Forsthaus, 56814 Landkern/Cochem. ☎ 09-49.26718701.

(Huis)dieren

1933 * 1993
De kynologenclub Geleen
Reeds 60 jaar een begrip. Organiseert v.a. 6 september 1993 te Limbricht, manege de Klipper, voor alle ras- en niet rashonden: puppytraining, elementaire gehoorzaamheid 1, 2 en 3. G & G 1 en 2 en ringtraining. Inschrijfformulieren en info: 046-334598 of 046-741673.

De Maastrichtse Hondensport Vereniging start wederom haar cursussen
Gedrag en gehoorzaamheid
elke maandag en donderdag in de overdekte manege, Holstraat 47, Margraten. Voor ras- en niet-rashonden van alle leeftijden.
Ringtraining
in cult. centr. de Bergervliet vanaf vrijdag 3 september om 19.00 uur. Informatieavond beide cursussen op donderdag 26 augustus om 20.00 uur in de manege te Margraten. Voor info en opgeven: tel. 04404-2612 of 04407-2923. Bezoekers info geen hond meenemen.
Algemene kynologische kennis
Theoriecursus, 30 weken lang, elke woensdagavond in café zaal Noben, Rijksweg 132, Berg en Terblijt. Info-avond op woensdag 8 september in café Noben om 20.00 uur. Info en opgeven: tel. 04405-2263 of 045-751895.

De grootste KENNEL van Limburg. Alle jonge rashondjes. Meer dan 60 rassen plus gar. en tatoeage. Kl. America, Th.Watsonlin 34 Achel(B). 09-3211644489 Zond. open maand. gesl.

BOEMERS, Westie's Wit, Tibetaanse Terriërs, Teckels, Malthezers. Kennel van Manolito. Walem 11 A, Schin op Geul. Telefoon: 04459-1237 of 3097.

Te koop Golden RETRIEVERPUPS met stamboom, tevens blonde en zwarte Labradorpups met stamboom. Telef. 04764-1540.

Te k. Mechelse HERDER, teef, 4 mnd., f 250,-. Tel. 04749-1418 na 16.00 uur.

Te koop mooie MALTHEZER Leeuwtjes en shuhtzu, ingeënt en ontwormd. Tel. 040-466248.

STAFFORDSHIRE-bullterriër pups, ontw. en stamboom. Telef. 043-624670.

Weg. omst. hed. moeten we onze lieve BOXER weg doen. Wie wil hem goed verzorgen? Hij is 6 jaar, reu. Geen kleine kinderen. Telef. 045-216552.

Te koop luxe AQUARIUMS plus Beo met kooi. Alles nieuw. Telef. 045-726184.

Te koop zwarte BOUVIERPUPS met stamboom, gefokt op schoonheid en karakter. Mertens Putveestr. 14, Montfort. ☎ 04744-1677.

Te k. C-PONY, merrie, 11 jaar, zwart, 100% eerlijk, verkeersmak, aangespannen; tev. B-pony, ruin, bruin, 12 jaar. Telef. 04455-1611.

Te koop prachtige BORDEAUXDOG pups met goede stamboom, ingeënt en ontwormd. ☎ 040-420927.

Te koop BERNER Sennenpups en Golden Retrieverpups. Tel. 04113-1680.

Te koop WEST-Highland White-terrierspups met stamboom, ouders aanwezig. Telefoon 04130-65127.

Te k. zeer mooie DWERG-SCHNAUZERS met stamb., 14 wkn. oud, in huis grootgebracht, ouders zijn aanwezig. Tel. 046-527769.

Te koop BOOMER hondjes in div. kleuren en kruisingen, 8 weken. Za. en zo. open tot 16.00 uur. Tel. 040-863946.

PUPS van Yorkshire terriërs, Malthezers, Beagles, Labradors. Telefoon 04958-91851, bij Weert.

Te koop 1 jong HONDJE, klein soort. Jonge poesjes gratis af te halen. Telefoon 04493-1368.

Te koop zwarte BOUVIERPUPS, ganzen en overjarige dekbok. Tel. 04404-1286.

De mooiste RASHONDEN vindt u in kennel "De Lusthof" o.a. Yorkshire, Malthezer, Shi-tzu's, Jack Russel, West Highland, Schotse en Cavin terrier, Labrador, Golden en Flattcoated Retriever Husky, Chow-Chow, Franse Bulldog, DuitseStaande, Pekinees, Kees, Teckel, Beagle, New Foundlander, Boxer, Bouvier, Dobberman, Rottweiler, Duitse Herder, Boemers en leuke kruisingshondjes. Met stamboom en garantie. Telefoon: 09-32.14679708.

Te koop prachtige PUPS, vader wolfsherder, moeder Husky, 7 weken, ingeënt en ontwormd. Tel. 045-415963.

Te koop jonge DUIVEN, rode, f 25,- p.st. Dankbrieven ter inzage. Koullen, telefoon: 045-455955.

Onderwijs

Bell College
Heerlen - Maastricht
In september begint de geheel nieuwe cursus voor het rijkserkende diploma van de Ned. Associatie
midden management
1e deel COMMUNICATIE, 2e deel ORGANISATIE
examens in juni 1994
Informatie en aanmelding: 043-218095
Heerlen / Maastricht
BASIS-CURSUS ZEN SHIATSU
nog enkele plaatsen vrij!!!
Vitaliteit en gezondheid d.m.v. Japanse drukpunt en meridiaan-massage. Leer ook zelf spanning te verminderen door de "Kunst van het aanraken".
Start: Maastricht 7-9, Heerlen 11-9, kosten f 300,-. Shiatsuschool SEI MEI. Telef. 04493-1977.

ANWB & Bovag erkende Verkeersschool WISCHMANN & ZN voor al uw rijbewijzen en chauffeursdiploma's. Start 11-09-1993 met een kursus voor het chauffeursdiploma. Europaweg Zuid 340, Landgraaf, 045-321721. Rij-opleiding kan in 8 dagen of in 9 weken.

VISAGIST(E) worden. Onze opleidingen starten weer in sept. Bel nu: New Line Studio's 046-524433.

Zaterdag 28 augustus 19.30 uur laatste info-avond opleiding tot SHIATSU-THERAPEUT. Zondag 29 augustus 10.00-16.00 uur introductielessen. Iokai Shiatsu Academie Ned., Den Bosch/ Amsterdam. Telef. 073-422241, 020-6647032. Gratis brochure op aanvraag.

Tekenen en Schilderen, de perfecte creatieve hobby. Perfect en theorielessen van gemotiveerde 1e graads bevoegde docenten. Bel ART DE TRIOMPHE. ☎ 043-624855 of 259051.

PIANOLESSEN van gediplomeerd pianodocente, (DM/UM). ☎ 045-424432.

TV/Video

Goede KLEUREN TV'S. Zeer grote sortering v.a. f 95,- met garantie. Reeds 25 jaar. TV Occasion centrum Geel. Grasbroekerweg 25, Heerlen. ☎ 045-724760.

ARISTONA KTV 37 cm + afst.bed. 40 vk f 225,-; Aristona midiset m. nw. boxen en cd f 375,-. 045-461462.

Zonnebank/-hemel

GOERGEN Zonnehemels, de grootste zonne-vak-speciaalzaak in de regio, gegarandeerd de laagste prijs en de beste service. Rijksweg Noord 97, Sittard, 046-583002 (oude pand Smeco t.o. ziekenhuis).

Kapper/Cosm.

SCHOONHEIDS-massagesped.- stoelen, beursmod. Tel. 04923-66561.

Rijles

ANWB Autorijleskampen
Snel je rijbewijs halen
De ANWB organiseert een unieke rijopleiding. Afhankelijk van de duur van de test, duurt de opleiding tussen de 8 en 14 dagen inclusief het CBR-examen. Meer weten bel nu de ANWB: 06-8991161.

Hoe snel wilt u uw rijbewijs? Bepaal uw eigen tempo. De flexibele opleiding van ANWB en Bovag-erkende verkeersschool Theo van BENTUM laat elke cursist zijn of haar eigen tempo bepalen. Voor het motor, auto, vrachtauto-rijbewijs. Tussen 2 wkn. en 3 mnd. kan iedereen slagen. Tev. chauffeursopl. en motorverhuur. Voor inl. Nieuwstr. 86, Hoensbroek. 045-217487, fax. 045-229370.

Baby en Kleuter

Te koop wit verstelbaar BABYBEDJE en toebehoren f 225,-; tweelingautostoeltje f 200,-, alles z.g.a.nw. Telefoon 045-457371.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Huwelijksbureaus

Partnerkeuze
van uitstekend maatschappelijk niveau
Al meer dan 10 jaar vindt ruim 70% een levenspartner, via onze unieke PERSOONLIJKE bemiddeling. Voor iedereen betaalbaar! Meer weten? Bel vrijblijvend één van de 45 consulentes.
Heerlen e.o. : 045-726539 mevr. Luchtman
Roermond e.o. : 04750-15534 mevr. Nabarro
Maastricht e.o. : 043-210126 mevr. Tuin
GRATIS BROCHURE VOOR PARTNERZOEKENDEN:
Dhr/Mevr.........................
Adres.........................
Woonplaats.........................
Telefoon.........................
Stuur deze bon naar: Pb. 525, 6040 AM Roermond, Pb. 2909, 6201 NA Maastricht of Pb. 5050, 6401 GB Heerlen.

Mens en Relatie
Limburgs grootste bureau!
Lid Alg. Vereniging Relatiebureaus (AVR)
Erkend bureau geeft vertrouwen.

Cliënten van CUPIDO blijven doorgaans niet lang alleen. Vraag nu onze folder aan. Tel. 03451-11486 (automatisch) of 03451-10369 (telefoniste). Cupido, Postbus 22, 4140 AA Leerdam. Erkend door de VTR.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Huwelijk/Kennismaking

HEER, 45 jr., zkt. kennism. met leuke dame tot 45 jr. voor ser. relatie. Br. met foto o.e. ret. Br.o.nr. B-04487, L. D., pb. 2610, 6401 DC Hrl.

Welke l. man die binnenkort of later abraham ziet wil in de ogen van de ander nog lezen dat het de moeite waard is. Alles kan, niets hoeft. Alleenst. leuke slanke humor. vrouw, 49 jr. wil deze ogen wel zijn. Enig niveau vereist. Br.o.nr. B-04491, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Gehuwde ZAKENMAN, 55 jaar, zoekt een lieve goed uitziende vriendin voor vaste relatie, lief, volslank, 40-45 jaar. Spreekt het jou aan stuur een brief naar Postbus 1231, 6460 BE Kerkrade.

Nette jonge MAN, 34 jaar, zoekt leuke vrouw, 25-35 jaar om een leuke relatie mee op te bouwen. Br. liefst m. pasfoto o.nr. B-04495, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Heer 50 jr. rustig type zkt. kennism. met nette VROUW. Br. met foto op erew. ret. Br. o.nr. B-04497, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

ALLEENSTAANDEN: Werkgroep 't Gulliks Hoes, hoek Agricolastr. - Ophoven 1, Sittard, organiseert iedere zondag een dans- en contactavond. Bewijs verplicht. Inl. ☎ 046-512402.

Alleenstaande vrouw 49 jr. zkt. kennism. m. alleenstaande HEER. Br.o.nr. B-04514, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Besch. jonge goeduitz. Afrikaanse vrouw (Zaïre) 30 jr., spreekt meerdere talen zkt. ser. VRIEND voor rel. Br.o.nr. B-04515, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Goeduitziende WEDUWE 60 jr. is alleen zijn moe! Zoekt ser. lieve vriend. Br.o.nr. B-04516, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

COMBINADO, wij bemiddelen voor serieuze alleenstaanden. Onze persoonlijke aandacht garandeert dat je de meest geschikte partner vindt. Of je nu vriendschap, liefde of een levenspartner zoekt. Combinado zorgt ervoor. Postbus 678, 6400 AR Heerlen. 045-231377/ 321650.

ELLEN'S Correspondentie Club zoekt heren-leden uit Ned., België en Duitsland, uit goed of zeer goed milieu, voor enkele Ned. beschaafde dames, 40-62 jr., zeer aantrekk. en stijlvol, doel huw. of vriendsch. Info: Papaverstr. 31, 3812 XT Amersfoort.

Beslist nette HEER, ongebonden, zond. kind., 60 jr, 1.80 m. zoekt dito dame. Br. o.nr. B-04500, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Heer 56 jr. zkt. aardige live VROUW uit goed milieu. Br. o.nr. B-04506, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Café WINDROSE, Akerstr. Nrd. 150, Hoensbroek. Goed idee, 'n idee voor 2. Muziek voor elk wat wils. Geopend van donderdag t/m zondag van 21.00-02.00 uur.

Computers

Interface-BBS
☎ 043-626116,
5 G-bytes software.

CPC Kerkrade, COMPUTERS nieuw en gebruikt. Niersprinkstr. 61. Tel. 045-351588.

NINTENDO gebruikers opgelet! 700 spellen op 1 cassette f 219,-; 260 spellen op 1 cassette f 179,-; Gameboy 70 spellen op 1 cassette f 249,-; Super Nintendo 4 spellen op 1 cassette f 199,-; Nasa Nintendo actionset incl. 4 games f 159,-. Bel nu: 06-52716093.

Te koop SEGA 16 bit computer met 3 spellen, f 325,-. Tev. div. spellen voor Super Nintendo, f 85,- p.st. Ook ruilen mog. 045-313165.

Te k. PC comp. 286 AT 1.44 drive, harde schijf 85 MB, kl. mon., muis, vr.pr. f 1.450,-. Pr. Bisdomstr. 30 Born.

Bel de Vakman

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren f 50,- p. st. met garantie. Tel. 045-435761 b.g.g. 646919.

STOELMATTERIJ vernieuwd rieten- en biezenstoelen m. gar. 045-418820.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Hans LIPS voor timmer-, dak en zinkwerk met garantie. Vraag vrijbl. advies/ offerte. Bel 045-453818.

Reparatie, renovatie, service en montage aan uw AANBOUWKEUKEN. Gratis info tel. 045-712955.

OPRIT en terrassen in klinkers of sierbestrating. Vrijbl. prijsopgave. Telefoon 045-322449 of 310672.

Voor SIERBESTRATING, terras, oprit enz. erkend Stratenmakersbedrijf Nico Gerards. Vrijbl. prijsopgave en advies. Tel. 045-313956.

Voor offerte ELECTRO-INSTALLATIE bel: 045-354667. Gewoon goed-(koop).

SCHILDER kan nog binnen- en buitenwerk aannemen, tevens het schilderen van gevels. Telef. 045-310273.

Kunst en Antiek

De mooiste grenen en eiken keus volgens VT-wonen en Ariadne vindt u bij INTER-ART antiek Simpelveld, Irmstraat 64. 045-443161 eigen restauratie en logerij. Ma gesl./do. koopav.

ROMANTISCH-WONEN speciaalzaak in "antiek en nieuw" geloogd grenen meubelen, voor 'n sfeervol interieur! Rijksweg Noord 4, Geleen. Telef. 046-753006.

Wijshoff Antiques, Amstenraderweg 9, Hoensbroek-Centrum. Het adres voor al uw ANTIEK inkopen. Grootste keuze, service en kwaliteit op 2.000 m2. Geopend: donderdag, vrijdag en zaterdag. Telef.: 045-211976.

Te koop LIMBURGS HEUVELLANDSCHAP olieverf van Jacques Mels. Telefoon 043-720457.

Te k. antiek Engels SECRETAIRE, uitklapbaar blad, pr. n.o.t.k. ☎ 04406-12229.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Antiek SIMONS gespecialiseerd in noten, grenen, eiken antieke meubelen, lampen, klokken enz. Dorpstraat 45A, Nuth (in het centrum t.o. kerk). ☎ 045-243437. Een begrip voor de regio!

Te koop antiek Lodewijk eiken SLAAPKAMER 2 pers. bed, 2 nachtk., kleerk., legk., spiegelcommode; tevens eiken dressoir; noten tv-kast. Alles in nw.st. Telefoon 045-458964.

Komt U eens vrijblijvend kijken naar onze enorme collectie ANTIEK o.a.: kasten, tafels, stoelen, klokken, brons, koper, tin enz. Wim Scheepers, Panheelderweg 28, Heel. Tel. 04747-1593. Iedere dag geopend.

Ik betaal de hoogste prijs voor SLAAPKAMERS en MEUBELS. Telefoon: 045-315047.

Te koop antiek donker eiken BURO. Telefoon 04498-54475.

Huishoudelijke artikelen

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
koelen, vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL
SITTARD, HEERLEN, MAASTRICHT EN VENLO
Waar nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit de Horn-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% korting
Elke dag nieuwe aanvoer,
Elke dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
Hier enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
Bosch wasdroger WTA 2910
electronische gestuurde wasdroger met 8 standaard-programma's, reverserend, softtoets, voor het voorzichtig drogen van tere weefsel
Geen f 1.298,- of f 1.098,- maar
f 798,-
AEG koelkast Santo 1410 TK
ruim tafelmodel koelkast 136 l, 8 l vriesvak
Geen f 598,- of f 498,- maar
f 398,-
JVC Video HRD 640
3 videokoppen voor perfect stilstaand beeld en slow-motion, kinderslot, automatische koppenreiniger, LCD-afstandbediening
Geen f 1.098,- of f 898,- maar
f 698,-
Yoko Tuner YST 3030
digitale tuner met Quartz-synthesier, ontvangt van FM/MW, 8voorkeurstations.
Geen f 148,- of f 98,- maar
f 79,-
Witte hal
Sittard
Bergerweg 1-53. Industrieterrein Bergerweg. Tel. 046-518162.
Maastricht
Schamerweg 66-70, achter Horn keukensuper. Tel. 043-633162.
Heerlen
Heerlerbaan 273, naast Horn keukensuper. Tel. 045-426842.
Venlo
Sloterbeekstraat 10. Tel. 077-522525.
Ook uw adres voor keukeninbouwapparatuur met grote kortingen

TOPAZ dat is huren zonder zorgen. Verhuur van: kleurentelevisie, videorecorder, videokamera, stereo-installatie, compact disk, wasautomaten, vaatwassers, koelkasten, vriezers, magnetron, ovens, zonnehemels. U betaalt geen borg of aanbetaling maar een vast maandelijks huurbedrag. Kwaliteit gegarandeerd en nooit geen reparatie en/of voorrijkosten. Huren zonder zorgen, bel nu en wacht niet tot morgen. Telef. 045-245870.

Braderieën/Markten

Draf- en renbaan Limburg
standplaatsen te huur voor snuffelmarkt zondag 12 september 1993. Sluitingsdatum inschrijvingen: 6 september 1993. Informatie tel. (045) 319191.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Braderieën/Markten

21 augustus
Bierfeest-Braderie
in het kader van de
Gulpener Bierfeesten.
Aanvang 11.00 uur - einde 18.00 uur.
Gratis toegang
Voor informatie en/of inschrijvingen: Telef. 045-324112 (organisatie-buro Angi)

Muziek

Yamaha Keyboard stunt
De bestellen PSR 500 van f 1.695,- nu incl. adaptor, statief, pedaal, NL handleiding en lesboek (totaal f 1.900,-) voor f 1.495,-. 5 jaar vertrouwde Stalmeiergarantie!!
STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
donderdag koopavond.

YAMAHA
Keyboardspeler opgelet!!!
Het meest verkochte keyboard voor een speciale prijs. Yamaha PSR 500 inkl.: standaard, sustainpedaal, Nederl. handleiding, Yamaha adaptor, lespakket, 1 jaar garantie, alles samen voor f 1.495,- (winkelwaarde f 1.920,-) op=op!!! Gespreide betaling mogelijk. Alleen verkrijgbaar bij Muziekhuis Guus Arons b.v. Honigmanstraat 5-7-9 Heerlen. Tel. 045-717155 (donderdag koopavond).

SHOWVERLICHTING voor discotheken, drive in shows of bands. Limburgs goedkoopste adres. Bezoek onze showroom. Highlite International, Huls 14, Simpelveld. Tel. 04451-...

BLAASINSTRUMENTEN en slagwerk, grote keus, nieuw en gebruikt. Saxofoons v.a. f 650,-; dwarsfluiten v.a. f 250,-; drumstellen v.a. f 495,-. Adams Thorn. 04756-1324.

SOUSAFOONS grote partij gebruikte instrumenten uit U.S.A., in perfecte staat. Adams Thorn. 04756-1324.

Zaterdag 21 augustus starten wij het nieuwe muziekseizoen met een demonstratie op het nieuwe en te leveren Orla-KEYBOARD KX 750 door Michel Vorcken, van 13.00-16.00 uur. Muziekhuis Sjo Busch, Nieuwstadt. ☎ 04498-53988.

GITAARLERAAR heeft nog plaats voor leerlingen. Telef. 045-742617.

Te koop goede PIANO k.r.s. n. pr. f 1.450,-; salonvleugel 140-145 cm, als nw., Nierdorf f 7.550,-. Tel. 046-334067.

Te koop PIANO (vleugel) i.g. staat, tegen redelijke prijs. Telef. 04454-65896.

Gezocht BASSIST voor Top 100 Band met ervaring. Tel. 046-520035.

Piano's en vleugels voor studie of beroep v.a. f 2.500,-. Pianorevisiebedrijf KLAVIER, Rijksweg Zd. 170, Sittard. ☎ 046-526428. Tevens verhuur.

Voor Piccolo's zie verder pagina 39

Neeltje-Jans, van zandplaat tot toeristische attractie

Wandelen in de stormvloedkering

DOOR MARIËTTE STUIJTS

Een gure dag met windkracht zeven zou toepasselijker zijn geweest. Op deze mooie zomerdag is de zee bijna zo vlak als een spiegel en lijkt de strijd tegen het water ver weg. Veertig jaar na dato staan dagelijks grote groepen mensen stil bij de watersnoodramp. En vooral bij alle maatregelen die een herhaling moeten voorkomen. De Delta-Expo op Neeltje Jans, in de Oosterschelde, is een belangrijke toeristische attractie geworden.

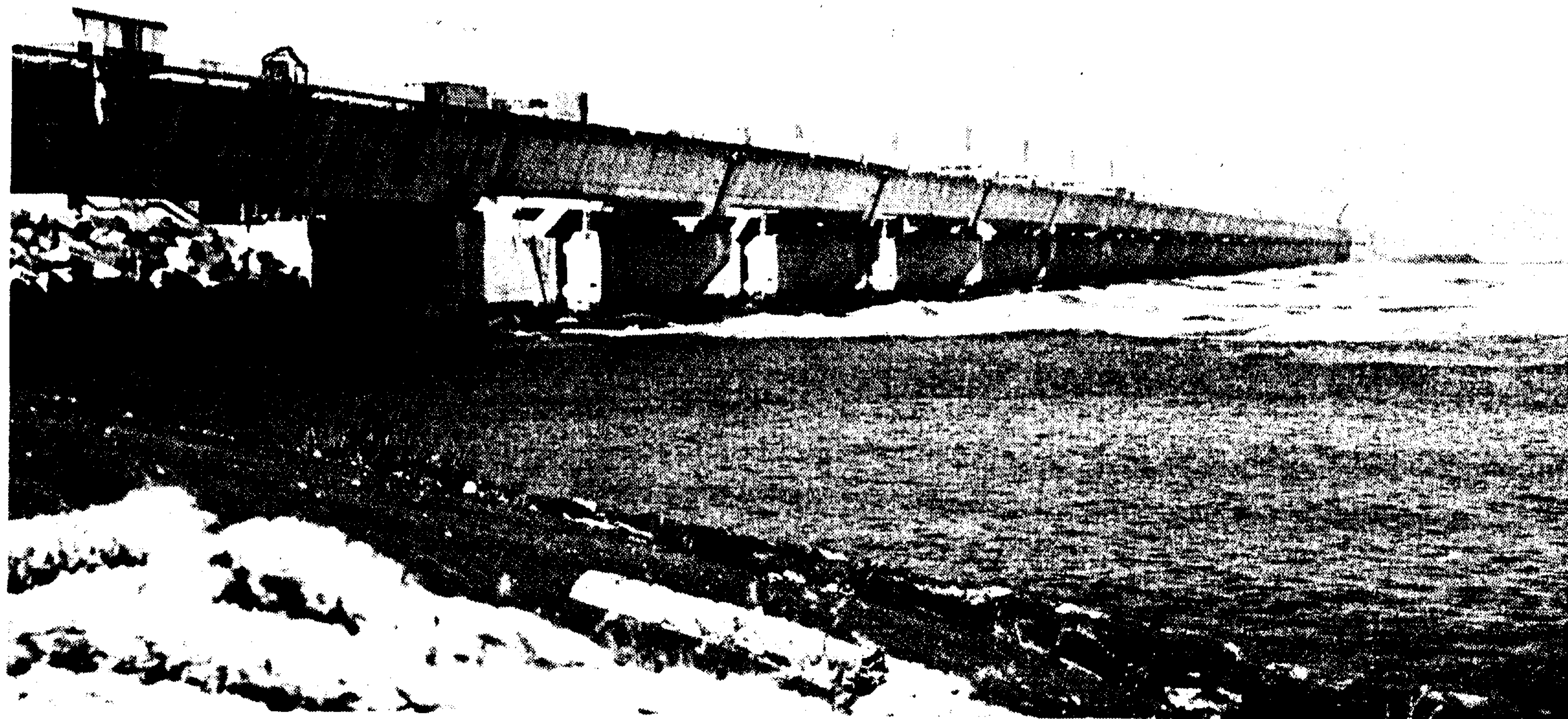
Bij mijn vorige bezoek was Neeltje Jans nog niet meer dan een werkeiland. Door een noodbrug verbonden met Schouwen-Duiveland. Vanaf deze versterkte zandplaat moesten ingenieurs en hun wonderlijke machines de Oosterschelde gaan bedwingen. Een paar grote peilers vormden een voorproefje van wat eens de trots van de Nederlandse dijkenbouwers zou worden.

Het karwei was tijdens de jaarlijkse familievakantie in het plaatsje Westerschouwen op de voet te volgen. Eerst met een gevoel van spijt, om de vernietiging van het prachtige duinlandschap, later met fascinatie, door de vanaf het strand duidelijk zichtbare activiteiten van futuristische vaartuigen.
De aanleg van een noodbrug naar Neeltje Jans vorderde elke dag. Met de auto of fiets mocht je er niet op, maar wel met een speciale bus die een rondit maakte. Nu voert er een nieuwe, kaarsrechte snelweg naar Neeltje Jans. Over de Oosterscheldekering, tussen de bovenste helft van de peilers. Het is er druk. Parkeren op de dam is verboden en heeft vooral in het begin menige hobby-fotograaf een bon opgeleverd.
Acht miljard kostte de aanleg van de Oosterscheldekering die in 1987 werd voltooid. Het bijzondere ervan is dat de dam is uitgerust met schuiven, die alleen maar worden gesloten bij extreme weersomstandigheden. Daardoor kan het land worden beschermd zonder de getijden en het milieu van de Oosterschelde te veel aan te tasten.

Herinnering

Direct na het voltooien van het enorme karwei wilden honderdduizenden dit staaltje van vernuft met eigen ogen zien. En ook nu nog blijft het huzarenstuk van Nederlandse waterbouwers trekken. Dit jaar zullen naar verwachting zo'n 375.000 mensen de weg naar Neeltje Jans weten te vinden.
Op deze mooi zomerdag zetten vele honderden mensen voet op het eiland. Neeltje Jans is net als de dam gewoon openbaar terrein en dus vrij toegankelijk. Om echter meer te weten te komen over de grond waarop we ons op dat moment bevinden, is een bezoek aan de Delta-Expo noodzakelijk.

De presentatie bestaat uit verschillende onderdelen. Om het geheugen even op te frissen is het het handigst om in de filmzaal te beginnen. Met beelden van dreigend beukende golven, radeloze mensen op het dak van een huis èn moderne waterbouwwerkzaamheden wordt snel het verhaal van de Oosterscheldedam uit de doeken gedaan.
Op het scherm varen opnieuw de futuristische Mytillus en Cardium voorbij, vaartuigen die speciaal voor deze dam werden ontworpen. In de bouwput op het werkeiland verrijzen weer de 65 peilers – betonnen kolossen van 18.000 kilo per stuk. Computertekeningen laten zien wat er onder water allemaal is gebeurd om elke peiler precies op zijn plek te krijgen.


● *De stormvloedkering in de Oosterschelde.*

Zeehonden

Vanuit de voormalige bouwput vertrekt nu elk half uur een rondvaartboot naar de Roggeplaat. Het gezelschap aan boord is gemêleerd. Op het dek verorberen Nederlandse gezinnen stapels boterhammen, jengelen Duitse kinderen om ijs, kijken in het lang geklede Indiase vrouwen bangelijk naar het open water en leggen Japanners elk detail vast met hun onvermijdelijke camera's.
Op de plaat, een rustgebied voor zeehonden, zijn slechts meeuwen te bekennen. Die zorgen ook voor het enige spektakel tijdens de rustige boottocht die in het teken staat van de natuur. Rakelings scheren ze over de hoofden van passagiers, krijsend vechten ze om door kinderen over boord gegooide chips.

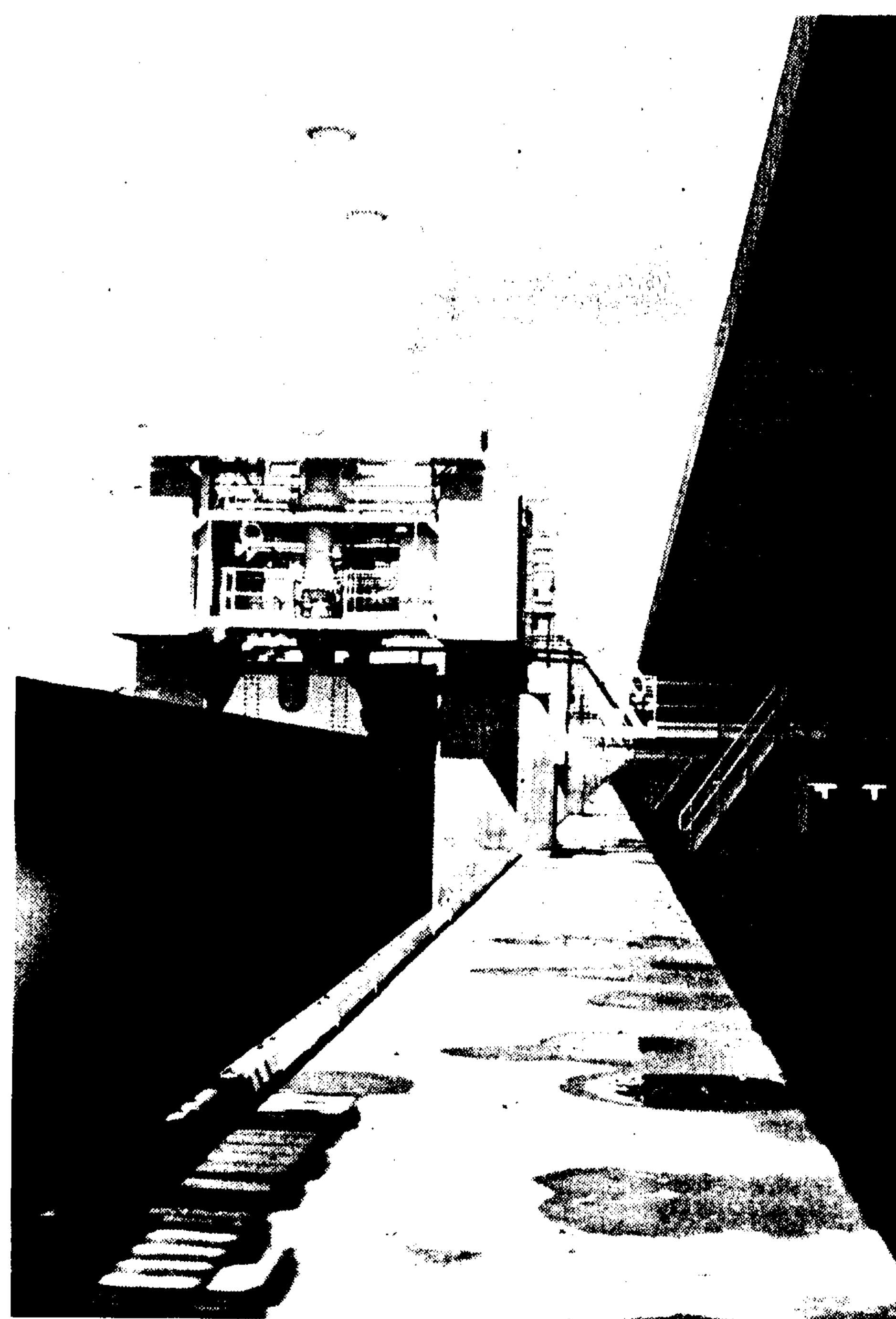
Hoewel ook een busbedrijf rondritten over Neeltje Jans verzorgt, kan de afstand tussen diverse onderdelen gemakkelijk te voet worden overbrugd. Het expocentrum op een steenworp afstand van de entree en de filmzaal, is een paradijs voor degenen die het naadje van de kous willen weten. Met foto's, tekeningen, maquettes en diaklankbeelden wordt de geschiedenis van 2000 jaar waterbouw uitgebreid uit de doeken gedaan.

Een praktijkvoorbeeld kunnen we van zeer nabij zien tijdens een wandeling in het binnenste van de Oosterscheldekering. Een gang onder het wegdek voert naar een peiler, die beklommen kan worden. In 'ondergrondse' machinekamers knipperen lampen raadselachtig. Beeldschermen in de muur tonen de stroomsnelheid van het water en het zoutgehalte. Beklimming van de peiler levert niet meer op dan een aardig uitzicht.
Een vrij nieuw onderdeel van de Delta-Expo vormt Mariicultuur, gelegen aan een pier. Dit centrum voor onderzoek naar de kweek van oesters, mosselen en forel is in '91 geopend. Het resultaat smaakt prima. Als om het nut van de activiteiten te onderstrepen staat aan de voet van de pier een kraampje, waar je oesters, broodjes forel en mosselen kunt kopen.

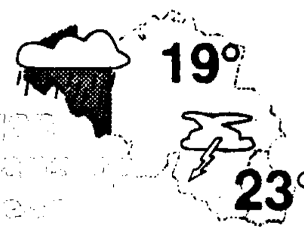
Ernaast ontdekken we een speels element in de verder zo educatieve Delta-expo. Een verzameling bizarre voorwerpen lijkt willekeurig neergezet te zijn in het helmgras. Kleine machines, stukken pijp en andere werktuigen die gebruikt zijn bij de bouw van de dam. Ze zijn tot grote teleurstelling van enthousiast aandravende kinderen niet verwerkt tot een speeltuin, maar tot een bezienswaardigheid aan het Speel-leerpad.

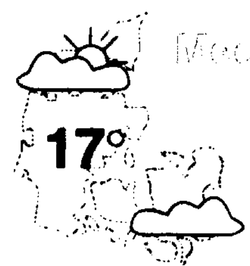
In de verte, op Schouwen-Duiveland, lokken de duinen. Een forse wandeling door het zand lijkt een prima afsluiter van zo'n leerzaam dagje.

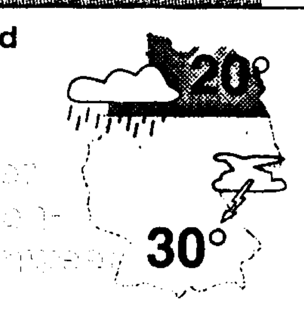
De Delta-Expo is tot en met 31 oktober dagelijks van 10 tot 17 uur geopend, de entree bedraagt 13 gulden voor volwassenen en 10 gulden voor kinderen en 65-plus. Voor meer informatie: 01115-2702.

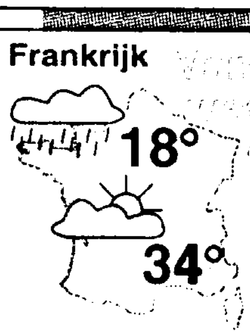

● *Tijdens de wandeling kan men een peiler van de dam beklimmen.*

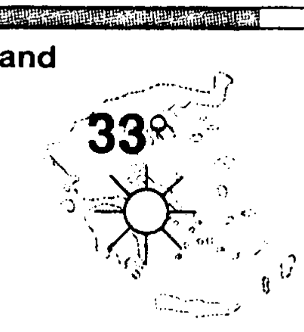
Weersverwachting vakantielanden

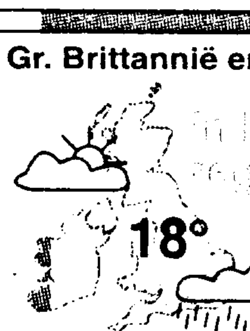
België en Luxemburg

19° 23°

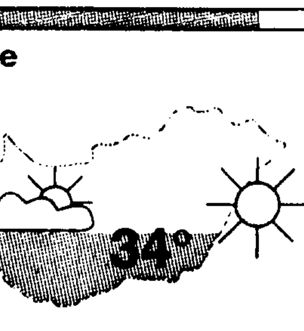
Denemarken

17°

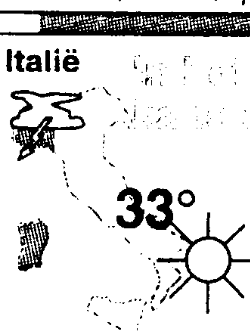
Duitsland

20° 30°

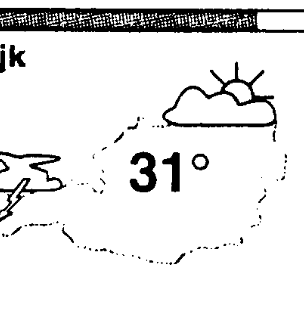
Frankrijk

18° 34°

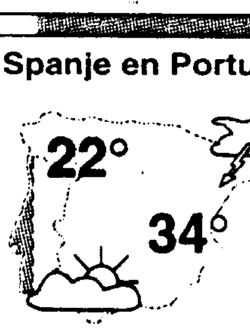
Griekenland

33°

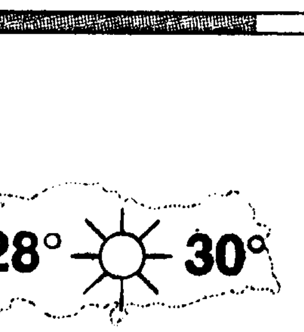
Gr. Brittannië en Ierland

18°

Hongarije

34°

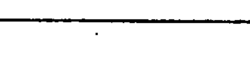
Italië

33°

Oostenrijk

31°

Spanje en Portugal

22° 34°

Turkije

28° 30°

Zwitserland


30°

ld / anp / knmi

ZATERDAG 21 AUGUSTUS

HEERLEN: Cultura Nova: Dogtroep l'Ascension du Mandarin, Bekkerveld in Heerlen, aanvan 21.30 uur. Entree 10 gulden, kaarten bij VVV's Heerlen en Maastricht en de theaterbespreekbureaus. Ook zondag.
MEERSSEN: Bondsfeest Schutterij St.Barbara met vanaf 20.30 uur een country-avond.
VALKENBURG: Kindermarkt in de feesttent Prinses Beatrixsingel.
MAASTRICHT: Vliegerfeest op het plateau van de St.Pietersberg
ST.-GEERTRUID: Korenfeesten.
WIJNANDSRADE: Antiek- en folkloremarkt rondom het kasteel, van 14 tot 21 uur.
HASSELT: Kunstmarkt achter het stadhuis van 14 tot 18 uur.
HEERLEN: Bekkerveldfestival vanaf 12 uur.
GULPEN: Bierfeesten met om 11 uur openlucht-brunch, braderie en life-muziek tot 1 uur.

ZONDAG 22 AUGUSTUS

GULPEN: Bierfeesten met vanaf 14 uur old-timershow en levende muziek.
HEERLEN: Bekkerveldfestival vanaf 12 uur.
SITTARD: Stadswandeling met gids, vertrek om 14 uur bij café Schtad Zitterd op de Markt, aanmelden via tel. 046-524144.
GELEEN: Provinciale wandeltocht met afstanden van 5-10-15-20-30 kilometer, start tussen 8 en 14 uur bij de Heremiet aan de Kluis in Geleen.
MEERSSEN: Bondsfeest schutterij met om 13 uur presentatie schutterijen en om 15 uur optocht.
VAALS: Westernfestival bij Labyrint Drielandenpunt.
WIJNANDSRADE: Antiek- en folkloremarkt rondom het kasteel, van 10 tot 18 uur.
KRONENBERG: Oogstcorso, met oude ambachten en vanaf om 14.30 uur.
HERGENRATH (B): Bloemencorso om 15 uur.
HOUTHALEN (B): Country- en westerndag vanaf 12 uur.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen buiten ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

McKenzie danst van plezier

Beren losgelaten in Ouwehands Berenbos

Voor het eerst van zijn leven dartelde de beer McKenzie gisteren in alle vrijheid rond. Hij groef kuilen, rolde van een helling en sprong spetterend rond in de vijver van Ouwehands Berenbos in Rhenen. Daar zal het vijfjarige beertje, bevrijd van halsband en muilkorf, de komende jaren met vijftien soortgenoten opgroeien tot een volwassen bruine beer.

McKenzie, zo genoemd door Engelse militairen die hem in de Kroatische stad Vites aantroffen, hoeft sinds kort niet meer te dansen voor geld. Hij – en de 20-jarige beer Nellie – zijn de eerste 'dansende beren' die de International Bear Foundation vanuit de Balkan onderbrengt in de beschermde omgeving van een dierenpark. Later zullen meer dieren uit Griekenland en Turkije naar Rhenen komen.
Ouwehands Berenbos biedt ook plaats aan Geert en Cecilia, die twintig jaar geleden als volwassen dieren werden gehuisvest in de betonnen berenkuil van de Rhenense dierentuin.
De twee Joegoslavische beren, die na een wekenlange quarantaine, gisteren hun hokken uitmochten, kregen eerst de kans elkaar te leren kennen in het Berenbos. Later werd ook de tweemaal zo grote dierentuin-beer Geert opnieuw in het bos losgelaten.
Als de drie beren helemaal aan elkaar gewend zijn wordt ook Cecilia, die minder aardig is, aan de groep toegevoegd. Ten slotte komt over drie weken ook 'Jo van Maastricht', volgens parkdirecteur Gerard Baars de enige beer met een achternaam. Jo heeft tientallen jaren een treurig bestaan gehad in de Berenkuil van Maastricht. Ook hij zal zich in Rhenen voor het eerst in het zachte zand van Moeder Aarde kunnen vlijen.

limburgs straattheater festival

ZATERDAG 21 AUGUSTUS

BRUNSSUM: Michail Vertlin om 11 uur op de Promenade.
SITTARD: Turbo Cacahuète om 14 uur op de Markt.
VALKENBURG: Tortell Poltrona om 14 uur bij het gemeentehuis.
BERG AAN DE MAAS: La Salamandre om 15 uur.
HASSELT: Taro Yukitake om 19 uur bij museum Stellingwerff.
WIJNANDSRADE: Laura Herts om 19 uur bij het kasteel.
HASSELT: Michail Vertlin om 19.30 uur bij museum Stellingwerff.
GELEEN: Unison om 20 uur op de Markt.
CADIER EN KEER: Zjart om 20 uur op het Ireneplein.
ECHT: Second Hand om 20 uur op de Plats.
BERINGEN: Derevo om 20 uur op het Kiosplein.
MAASTRICHT: Perekatipole om 20 uur op het Misecordeplein.
EIJSDEN: La Salamandre om 20.30 uur op de Vroenhof.
HASSELT: Delices Dada om 20.30 uur op de Markt.
BERINGEN: Turbo Cacahuète om 21 uur op het Kioskplein.
ST.-GEERTRUID: Flying Dutchmen op het kermisterrein.

ZONDAG 22 AUGUSTUS

GENK: Laura Herts om 11 uur op de Grote Markt.
SWALMEN: Derevo om 13.30 uur bij het gemeentehuis.
RIEMST: Turbo Cacahuète om 14.30 bij het Sport- en Speelplein Herderen.
SWALMEN: Unison om 16 uur bij het gemeentehuis.
RIEMST: Flying Duchmen op het Sport en Speelplein Herderen.
MHEER: Perekatipole om 18 uur op de Burg. Beckersweg.
BELFELD: Tortell Poltrona om 18 uur op het Hamarplein.
ARENSGENHOUT: Michail Vertlin om 19 uur op het Wethr. Daemenplein.
HELDEN: Laura Herts om 20 uur bij de Pool.
MECHELEN: Zjart om 20 uur op de Heerenhof.
MAASTRICHT: Licedei Moins Quatre om 20 uur op het Lakenweversplein.
LIMBRICHT: Second Hand om 20 uur op de Platz.
VALKENBURG: Delices Dada om 20 uur bij het gemeentehuis.

● HEERLEN

Stadsgalerij, Raadhuisplein 19. Een huis vol kisten van Piet Stockmans. T/m 5/9, open di t/m vr 11-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Galerie 't Wevertje,** De Weverziekenhuis. Werk van Paul Beckers. T/m 31/8. **ABP,** Oude Lindeplein 70. Werk van Mechteld van der Maesen de Sombreff en Rian Post. Open 22/8 van 14 tot 17 uur.

● BRUNSSUM

Bestuurscentrum, Lindeplein. Expositie van Marlies Blom, An Ramak-Bodewitz en Taschka van Eyck. T/m 15/9, open ma t/m vr 9-12.30 en 13.30 tot 17 uur. **D'r Brikke-oave,** Lindeplein 5a. Tarot in textiel van Yvonne Jensen. Van 27/8 t/m 23/9, open ma t/m vr 10-12, 14-17 en 19-21 uur, zo 15-17 uur.

● KERKRADE

Botanische tuin, St. Hubertuslaan 74. Beelden van Twan Lendfers en Joachim Buchholz. T/m 29/8. Borduurexpositie. T/m 29/8. Wortelsculpturen van T. Seerden. Van 11/9 t/m 24/10. Open di t/m vr 9-17 uur, za en zo 13-17 uur.

● LANDGRAAF

Galerie Gaudi, Hereweg 83. Werk van Anita de Baaij en Yves Malfliet. Van 5/9 t/m 10/10, open vr 16-20 uur, za en zo 13-17 uur.

● MAASTRICHT

MECC, Forum 100. Int. Grafiek Biënnale. T/m 29/8, dag. open van 10.00-18.00 uur. **Bonnefantenmuseum,** Dominikanerplein 5. De Aanloop II. T/m 10/10, open di t/m vr 10-17 uur, za en zo 11-17 uur. **Spaans Gouvernement,** Vrijthof 18. Expositie van collectioneurs Fré Wagner en Broos Wagner-de Wit. T/m 31/10, open wo, do en vr 14-17 uur. **Galerie Anny van den Besselaar,** Tafelstraat 6a. Werk van Dörte Ahrenkiel en Katrien Caymax. T/m 6/9. Open vr t/m ma 13-17.30 uur. **Natuurhistorisch Museum.** Tranchot, Limburg in kaart gebracht. T/m 3/10, open ma t/m vr 10-12.30 en 13.30-17 uur, za en zo 14-17 uur. **Studio Maastricht,** Brusselsestraat 59. Verbeeld in glas. Zomertentoonstelling. T/m 14/8. Open di, wo, vr en za 11-18 uur, do 11-21 uur. **Dominikanerkerk.** Expositie in kader Preuvenemint van Chrit Rousseau, Pieke Dassen, Guus Giero, Jan Nelissen en Marli Hommel. Van 26 t/m 29/8, open van 10-22 uur. **Kamer van Koophandel,** Maasboulevard 5. Expositie van Prisca de Roos. Van 30/8 t/m 22/10, open ma t/m vr 8.30-16 uur.

Limburgs Dagblad Regionaal
Zaterdag 21 augustus 1993

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. - Postbus 3100, 6401 DP Heerlen - Telefoon 045-739911 - Hoofdredacteur Ron Brown

VVD wil AID in Kerkrade houden

KERKRADE – De VVD-fractie in de Tweede Kamer wil dat de Algemene Inspectiedienst (AID) van het ministerie van Landbouw in Kerkrade blijft. Dat hebben de Limburgse VVD'ers Jos van Rey en Nellie Verbugt gezegd bij een bezoek aan het personeel van het AID-hoofdkantoor in Kerkrade.

De AID gaat fuseren met de Economische Controledienst (ECD) van het ministerie van Economische Zaken. Staatssecretaris Yvonne van Rooy van dat departement wil dat het hoofdkantoor van de nieuwe dienst in het centrum van het land wordt gevestigd.

Van Rey en Verbugt zeiden in Kerkrade echter dat de VVD vasthoudt aan het spreidingsbeleid van rijksdiensten, dat werd ingezet toen de VVD nog regeringsverantwoordelijkheid droeg. Het hoofdkantoor van de nieuwe AID/ECD moet daarom in Kerkrade komen, vindt de VVD.

De ambtenarenvakbonden zijn verheugd over de opstelling van de VVD-fractie. In een communiqué zegt de AbvaKabo te hopen dat de opstelling van de VVD een aansporing zal zijn voor de regeringspartijden CDA en PvdA. Van Rey beloofde opnieuw druk uit te oefenen op de andere uit Limburg afkomstige Kamerleden en de provincie Limburg.

Ook Frank Tobi, de woordvoerder van een actiegroep van AID-personeel voor behoud van het hoofdkantoor in Kerkrade, reageert blij. „Staatssecretaris Van Rooy doet al of verhuizing van de AID een voldongen feit is. Uit de opstelling van de VVD blijkt dat de zaak politiek gesproken nog helemaal open is."

Tobi hoopt op 13 september de kopstukken van de regeringspartijen over de streep te trekken.

Op een manifestatie in de Heerlense stadsschouwburg verwacht Tobi dan onder meer CDA-fractieleider Elco Brinkman en PvdA-fractievoorzitter Thijs Wöltgens.

AZM-specialisten wijken uit naar gebouw Annadal

Spoedig privékliniek oogziekten Maastricht

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De staf oogheelkunde van het Academisch Ziekenhuis Maastricht gaat een privékliniek beginnen in het voormalige St. Annadalziekenhuis. Het initiatief daartoe is genomen na grondig overleg met het AZM en de ziektekostenverzekeraars. Directe aanleiding voor de vestiging van een privékliniek zijn de groeiende wachtlijsten voor oogheelkundige behandelingen.

De voor de kliniek benodigde ruimte wordt gehuurd van de Teikyo-universiteit. De inrichting wordt betaald door de specialisten zelf. Momenteel wordt het voormalige ziekenhuis grondig verbouwd. De vroegere operatiekamers van de dagbehandeling worden voorzien van de modernste apparatuur. In het begin zullen in de kliniek vrijwel alleen staaroperaties en kleinere ingrepen worden verricht. Voor meer gecompliceerde behandelingen zullen de patiënten gewoon worden doorverwezen naar het AZM. Om de aanloopkosten zo laag mogelijk te houden zal het medisch personeel overwegend worden gerecruteerd onder artsen en specialisten in opleiding.

Succes

De staf oogheelkunde denkt dat de privékliniek, die onder leiding zal staan van prof. dr. Hendrikse, een succes wordt. Prognoses wijzen erop dat het aantal patiënten voor oogheelkundige behandelingen de komende jaren aanzienlijk zal stijgen. Door de vergrijzing in samenhang met het voedingspatroon zal het aantal diabetespatiënten in de nabije toekomst naar verwachting stijgen van 300.000 naar ruim een half miljoen. Diabetes is in veel gevallen de oorzaak van staar.

De Wever

Het is de bedoeling dat de privékliniek nauw gaat samenwerken met het De Weverziekenhuis in Heerlen. Daar komen op termijn twee van de vier oogartspraktijken vrij. De vacatures zullen worden ingevuld door de staf oogheelkunde van het AZM die daarvoor gekwalificeerd personeel aan wil trekken. De privékliniek in Maastricht wordt medio volgend jaar geopend. Overigens heeft het AZM van plan ook poliklinieken voor dermatologie en gynaecologie te vestigen in het oude Annadalziekenhuis.

de bejaarden kunnen hier 's morgens vroeg pas zo laat worden geholpen dat zij dan weer naar bed moeten worden gebracht

punaise




● *Oude tijden herleefden gisterochtend op het station in Maastricht. Nog voor het ochtendkrieken vertrok de beroemde Oriënt Express met als bestemming Wenen. Geen Hercule Poirot deze keer aan boord, maar wel vijftig prijswinnaars van een prijsvraag die werd opgesteld door de Brand Bierbrouwerij. De gelukkigen die een rebus op de achterkant van de Brand bierflesjes goed wisten op te lossen, mogen samen met een door hen uitverkoren persoon genieten van een geheel verzorgde vierdaagse trip. Tijdens de veertien uur durende treinreis wordt een nostalgische sfeer opgeroepen door het Matty Niël Consort, die de tocht langs de Rijnoevers muzikaal zal opluisteren. In Wenen worden de treinreizigers zaterdag en zondag getrakteerd op een aantrekkelijk programma, met rondleidingen, muzikale intermezzo's en een diner dansant. In de loop van maandagmiddag keert het gezelschap terug in de huidige tijd door per vliegtuig terug naar Schiphol te reizen.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Gewest coördineert acties gemeenten tegen vuilverbrander

Van onze verslaggever

ROERMOND/GANGELT – Het gewest Midden-Limburg gaat de acties van de gemeenten coördineren tegen de komst van een vuilverbrandingsinstallatie in Maasbracht. Het gewest heeft daartoe besloten op verzoek van een aantal gemeenten.

Het gewest gaat eerst een extern onderzoeksbureau inschakelen om de Milieu Effecten Rapportage te beoordelen. Begin september beslist het gewest Midden-Limburg welk bureau de opdracht krijgt.

Dat moet onder meer gaan onderzoeken of de keuze van Maasbracht als lokatie voor de vuilverbrander op grond van deugdelijke argumenten is gemaakt. Ook wil het gewest weten in welke mate recreatie en toerisme schade oplopen door de komst van een vuilverbrandingsinstallatie.

Het gewest Midden-Limburg maakt zich in het bijzonder zorgen over de kwaliteit van de lucht. Het onderzoeksbureau moet daaraan speciale aandacht besteden, staat in de door het dagelijks bestuur van het gewest geformuleerde opdracht. Het gewest heeft het provinciebestuur gevraagd om snel gegevens te leveren over de kwaliteit van de lucht in Midden-Limburg op dit moment.

De 'Naturschutzbund Deutschland' houdt overigens op 13 september een informatie-avond tegen de bouw van een vuilverbrandingsinstallatie in het Limburgse Maasbracht. De Heinsbergse afdeling van de milieu-organisatie is fel tegenstander van de geplande vuilverbrander, slechts tien kilometer van Heinsberg verwijderd.

De informatie-avond, gehouden onder het thema 'Wir sagen nein zur Müllverbrennungsanlage Maasbracht!', vindt plaats op dinsdag 31 augustus in de Selfkanthalle aan de Brauereistrasse in Haaren.

Bisschopswijding trekt veel belangstelling

ROERMOND – Voor de wijding van Frans Wiertz tot bisschop van Roermond bestaat grote belangstelling uit binnen- en buitenland. Wiertz is momenteel nog deken van Heerlen. Na de wijding zullen in alle kerken van het bisdom Roermond de klokken luiden.

De plechtigheid op 25 september aanstaande in de kathedraal van Roermond trekt niet alleen veel belangstellenden uit het bisdom zelf, maar ook uit overige katholiek Nederland, Vlaanderen en de omringende bisdommen Hasselt, Luik, Aken, Keulen en Münster.

Voor het niet-kerkelijke gedeelte van de plechtigheden heeft zich een burgerinhuldigingscomité gevormd. Dat comité wil de nieuwe bisschop een hartelijk welkom bereiden. Het comité, dat is samengesteld uit alle lagen van de bevolking, staat onder voorzitterschap van burgemeester H. Kaiser van Roermond. Vice-voorzitter is Thom Hoofwijk en secretaris is Elke Berbers.

Justitie zoekt fietsers in verband met dood jongen Elsloo

DINANT – De Belgische justitie heeft via tv, radio en kranten een groep fietsers, die op 14 augustus bij de stoeltjeslift in Dinant waren, opgeroepen zich te melden. De fietsers, een Nederlandstalige groep van 15 onder wie vier of vijf meisjes, zijn mogelijk getuige geweest van het voorval waarbij de 9-jarige David Westerlink uit Elsloo werd gedood door een naar beneden gegooide rotsblok. Het jongetje was net ingestapt in de stoeltjeslift toen hij dodelijk werd getroffen door de steen. De groep fietsers bevond zich bij de hoger gelegen aankomst van de stoeltjeslift en zou zich daar van 11 tot 16 uur hebben opgehouden.

Provincie Limburg subsidieert versnelde nieuwbouw Horst

Agrarische opleiding krijgt nieuw gebouw

MAASTRICHT/HORST – De provincie Limburg wil ruim een half miljoen gulden subsidie geven aan de vestiging van het Agrarisch Opleidingscentrum (AOC) in Horst. Daarmee kan het AOC al in 1995 een nieuw gebouw betrekken.

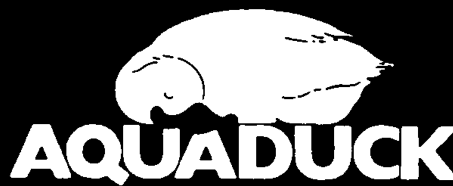
Het AOC in Horst is nu gehuisvest in verschillende gebouwen in en buiten Horst. Die zijn echter te klein. Het ministerie van Landbouw heeft het AOC in Horst daarom dit jaar opgenomen in het meerjarenhuisvestingsplan, maar het noodzakelijke geld heeft het ministerie pas in 1996. Als het AOC op het ministerie moet wachten, duurt het tot 1999 voordat een nieuw gebouw kan worden betrokken.

De nieuwbouw gaat bijna tien miljoen gulden kosten. Met de provinciale subsidie kan het AOC de kosten van een lening van 1,7 miljoen dekken. Verder geven de Limburgse landbouworganisatie LLTB en de Vereniging voor Voortgezet Onderwijs in Limburg, waaronder het AOC valt, renteloze leningen. De verkoop van de huidige schoolgebouwen en grond levert vier miljoen op.

De hoofdvestiging van het Agrarisch Opleidingscentrum Limburg is in Roermond. Naast de nevenvestiging in Horst heeft het AOC ook een school in Heerlen. In Horst moeten 580 leerlingen uit het dag- en deeltijdonderwijs worden gehuisvest, en 720 deelnemers aan bijvoorbeeld praktijkcursussen.

De nieuwbouw in Horst wordt de enige lokatie van het AOC in Noord-Limburg. De nu nog in Venlo gehuisveste Middelbare Tuinbouwopleiding wordt overgeheveld naar Horst en Roermond.

(ADVERTENTIE)
EXPOSITIE IN HET ABP
Mechteld van der Maesen de Sombreff
Rian Post
Mechteld van der Maesen de Sombreff met gevoelige schilderijen, onder andere geïnspireerd op Portugese taferelen, en Rian Post met glasplaten die voorzien zijn van mystieke fotografische motieven, exposeren deze maand in het hoofdkantoor van het Abp, Oude Lindestraat 70, Heerlen. Morgen is de tentoonstelling vrij toegankelijk van 14.00 tot 17.00 uur. Deborah Berg luistert de culturele middag op met klassieke gitaarmuziek. Voor een bezoek op een ander tijdstip kan een afspraak worden gemaakt via 045-798100.
ABP

(ADVERTENTIE)
Met de Aquaduck waterbedgarantie heeft ook úw rug 't hele jaar vakantie!

AQUADUCK
WATERBEDDEN
Lindelaan 13 Valkenburg a/d Geul, tel. 04406-16975
't Gehele jaar door iedere zondag geopend van 13.00-17.00 uur.
Dagelijks van 10.00-17.30 uur. Maandagmorgen gesloten.
AQUADUCK is aangesloten bij de NVWS en Interieurwaarborg.

Cambridge-diploma halen in Heerlen

HEERLEN – Vanaf september wordt het mogelijk om in Heerlen twee erkende certificaten te behalen van de universiteit van Cambridge. De cursussen worden gegeven door het Advies- en Studiecentrum. De examens worden afgenomen door The British Counsel, onder toezicht van de universiteit van Cambridge. Het betreft het Cambridge First Certificate en het Cambridge Certificate of Proficiency in English. Volgens het Advies- en Studiecentrum ontstaat bij werkgevers steeds meer behoefte aan internationaal erkende certificaten die een waarborg vormen op het gebied van de vreemde talen.

'Gijzeling' blijft onzeker

HEERLEN – De Heerlense politie kan nog niet met zekerheid zeggen of een 20-jarige Belg afgelopen woensdag is gegijzeld na een XTC-deal. „De verhoren zijn nog in volle gang, we hopen dit weekeinde meer duidelijkheid te krijgen," laat de politie weten. De Belg kocht met drie landgenoten dinsdag in Geleen 2500 XTC-pillen. Hij bleef, al dan niet gedwongen, achter bij de twee kopers. Deze zouden hem pas vrijlaten als de leverancie, ter waarde van 11.000 gulden, betaald was. Tijdens de overdracht van het geld bij het Kerkraadse station wisten de Heerlense en Kerkraadse politie de kopers en de Belg te arresteren. De politie onderzoekt of sprake is geweest van gijzeling of dat de Belg vrijwillig als 'onderpand' bij de kopers bleef.

Wielrenner valt vrouwen lastig

SITTARD – In de Westelijke Mijnstreek is sinds twee weken een aanrander actief, zo heeft de politie gisteren gemeld. Bij de posten in Geleen, Sittard en Born zijn meerdere aangiften binnengekomen. Volgens de politie gaat de ongeveer 40-jarige man – gestoken in een wielrennerstenue – steeds op dezelfde wijze te werk. Hij weet zijn slachtoffers ongezien per racefiets te benaderen, grijpt de vrouwen bij de borsten en rijdt dan snel weg. Door de aangiften te vergelijken denkt de politie dat het telkens dezelfde dader moet zijn. De slachtoffers hebben een beschrijving van de dader kunnen geven.

Heerlenaar berooft gehandicapte

HOENSBROEK – Een 17-jarige Heerlenaar heeft woensdagavond een 37-jarige rolstoelgebruiker in zijn woning aan de Hoofdstraat in Hoensbroek beroofd. De verdachte werd donderdagmiddag in een speelhal aan de Markt in Hoensbroek aangehouden. De verdachte werd herkend door getuigen toen hij in een bloembak aan de Markt zocht naar daarin verstopte gestolen bankpasjes en cheques. De jongeman had de gehandicapte ook nog een beurs met daarin 225 gulden afhandig gemaakt. Dat geld was grotendeels opgemaakt aan softdrugs. De man was via een openstaande deur de woning van de gehandicapte binnengekomen.

Riemst in beroep tegen besluit GS

RIEMST – Het college van burgemeester en wethouders van Riemst wil in beroep gaan bij de Nederlandse Raad van State tegen het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg om aan de cementindustrie Enci een pompvergunning te verlenen voor de mergelwinning. Door de vergunning zal het oppompen van 1 miljoen kubieke meter water per jaar er wellicht toe leiden dat het grondwaterpeil met misschien wel 1 meter daalt. Het beroep van Riemst berust op een aantal argumenten die vooral betrekking hebben op het leefmilieu. Er wordt gevreesd voor de teloorgang van de natte vegetatie in de Jekervallei, maar ook voor nadelige gevolgen voor de landbouw.

Manifestatie voor Sikhs St.-Truiden

SINT TRUIDEN – Ondanks het samenscholingsverbod dat door de burgemeester van Sint Truiden is afgekondigd, wil het onlangs opgerichte 'Komite Anti Racisme Sint Truiden' vandaag (zaterdag) toch gaan manifesteren. De betogers willen zich om 14.00 uur verzamelen op de Grote Markt. De betogers willen 'het racistisch geweld tegen de Sikhs een halt toe te roepen'. Er worden 500 deelnemers uit het hele land verwacht, met delegaties uit Solingen en Rostock. Als de toestemming om te betogen uitblijft, willen de betogers zich opsplitsen in groepjes van minder dan 20 man, om zo het verbod te omzeilen.

Zie ook pagina 14
● **In Sint Truiden is de spanning te snijden**

o/z

Vandaag trouwen

Monique de Wit & Ron Crombaghs

Receptie: Herberg Mareveld te Schimmert
van 18.30-20.00 uur

Bekenden zijn van harte welkom.

Onze ouders en grootouders

Johan en Mia Reumkens-Heinen

vieren op zaterdag 28 augustus 1993
hun 40-jarig huwelijksfeest.

Receptie van 19.00-20.00 uur in 't Sjipaans Kentje
Rötscherweg in Nieuwenhagen.

---

†

Mooi waren de jaren die we samen waren,
groot het verdriet dat je achterliet.

Diep bedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, geven wij u kennis dat heden, geheel onverwacht, is overleden, mijn lieve vrouw, onze zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Christien Florax

echtgenote van

Zef Jorissen

Voorzien van het h. sacrament der zieken, overleed zij op 79-jarige leeftijd.

Geleen: **Zef Jorissen**
Sittard: **Toos Schrijen-Jorissen**
Jaak Schrijen
Jack
Limbricht: **Til Salden-Jorissen**
Pierre Salden
Geleen: **Gerard Jorissen**
Ria Mossinkoff
Geleen: **Arnold Jorissen**
Geleen: **José Merry-Jorissen**
Jac. Merry
Ingrid, Marjon
Familie Florax
Familie Jorissen

6166 XL Geleen, 20 augustus 1993,
Antoniusstraat 90.

De plechtige eucharistieviering zal plaatshebben dinsdag 24 augustus a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen, waarna de begrafenis op het parochiekerkhof aldaar.

Bijeenkomst in de kerk.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.

Mede tot intentie van de dierbare overledene, zal een avondmis worden opgedragen maandag 23 augustus om 19.00 uur in voornoemde kerk.

De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Maaslandziekenhuis, Barbarastraat 1 te Geleen, alwaar gelegenheid tot bezoek dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Met groot verdriet geven wij u kennis van het overlijden van mijn lieve vrouw, mijn lieve moeder, onze lieve oma

Leny de Meijer

Eygelshoven 7-2-1918 Heerlen 19-8-1993

echtgenote van

Piet van der Steen

Heerlen: **P. van der Steen**
Leiden: **H.A.E. van der Steen**
Oegstgeest: **A.Ch. Alban**
Rotterdam: **Laurens Pieter van Hoorn**
Amsterdam: **Daphne de Kluis**
Delft: **Allard van Hoorn**

19 augustus 1993
Apollolaan 138, 6411 BD Heerlen

De crematieplechtigheid zal gehouden worden op dinsdag 24 augustus a.s. om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 13.15 uur.

Gelegenheid tot mondeling condoleren na afloop van de crematieplechtigheid.

---

†

Verdrietig, maar in het besef dat haar nu rust is gegeven en dankbaar voor haar zorg, hebben wij afscheid genomen van onze lieve, zorgzame moeder, schoonmoeder en oma

Elise Hubertine Josephine Stegen

weduwe van

Leo Hubertus Antonius Soons

Zij overleed op de leeftijd van 84 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten.

Warmond: **Alex en Elly Soons-Burgmans**
Yvonne, Astrid en Richard
Tilburg: **Bonne en Lilian Wisman-Soons**
Sven, Jesse
Haarlem: **Marcel Soons**

19 augustus 1993.
Corr.adres: Vlietwel 117, 2361 XA Warmond.

De plechtige uitvaartmis zal worden gehouden op dinsdag 24 augustus 1993 om 11.00 uur in de kapel van het Bernardinuscollege, Akerstraat 97, Heerlen, waarna aansluitend crematie in het crematorium te Imstenrade, Heerlen.

Gelegenheid tot schriftelijk condoleren achter in de kerk en in het crematorium.

Moeder is opgebaard in de rouwkamer van het uitvaartcentrum v/h Crombach, Oliemolenstraat 30 te Heerlen; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 17.30 tot 18.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Na gesterkt te zijn door het sacrament der zieken, heeft vandaag zijn leven aan zijn Schepper teruggegeven, onze broer, schoonbroer, heeroom en confrater

Wim Reckmann S.M.A.

Priester-missionaris van de Sociëteit
voor Afrikaanse Missiën

* 18-07-1914 † 19-08-1993

Cadier en Keer: **Namens familie Reckmann**
en de Sociëteit voor
Afrikaanse Missiën
Ton Storcken S.M.A.
Provinciaal

6267 AC Cadier en Keer, Rijksweg 15

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op dinsdag 24 augustus a.s. om 14.00 uur in de kapel van het Missiehuis, Rijksweg 15 te Cadier en Keer, waarna begrafenis op het missionarissenkerkhof aldaar.

Avondmis voor zijn zielerust maandag a.s. om 19.00 uur in voornoemde kapel.

De overledene ligt opgebaard in het uitvaartcentrum Sassen, Sint Maartenslaan 44-48, Wyck-Maastricht. Bezoek van 17.00 tot 18.00 uur.

Het verlies was er al vóór het einde.
De rouw voordat het afscheid kwam.
Toen die onzekere verwarring bezit
van uw gedachten nam
voelden wij mee met uw stil verdriet.
Nu rouwen wij, maar treuren niet.

Voor ons nog onverwacht is van ons heengegaan, onze lieve moeder en oma

Engelina Jeninga-Niemeijer

weduwe van

Tjipke Jeninga

geboren 21-12-1901 overleden 19-8-1993

Ik heb de goede strijd gestreden, ik heb mijn loop ten einde gebracht, ik heb het geloof behouden." 2 Tim. 4:7.

Rotterdam: **Ata en Lotty**
Heerlen: **Els en Kees**
Middelburg: **Jetsie en Wim**
Winnipeg (Can.): **Jan en Fenny**
Heerlen: **Bouke**
Best: **Hil en Tiny**
Geleen: **Engelien en Piet**
klein- en achterkleinkinderen

19 augustus 1993.
Corr.adres: Wijnmalenstraat 42,
6417 ET Heerlen.

De dienst van woord en gebed zal worden gehouden op dinsdag 24 augustus 1993 in de reformatorische kerk, Tempsplein te Heerlen. Aanvang 13.00 uur. Deze dienst zal worden geleid door de weleerw. heer ds. J. Brinkman.

Aansluitend zal de begrafenis plaatsvinden op de algemene begraafplaats Akerstraat, ingang Groene Boord te Heerlen, om ca. 14.00 uur.

Moeder is opgebaard in het mortuarium van de Verpleegkliniek A te Heerlen, H. Dunantstraat 3; gelegenheid tot afscheid nemen aldaar, dagelijks van 14.00 tot 16.00 uur.

Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, na een liefdevolle verzorging in Huize De Kollenberg, voorzien van het h. sacrament der zieken, op de leeftijd van 86 jaar, onze broer, schoonbroer, neef, oom en oud-oom

Theodor Hubert Marie (Hoeb) Geurts

echtgenoot van wijlen

Bey Könings

Sittard: **Familie Geurts**
Familie Könings

Huize De Kollenberg Sittard, 20 augustus 1993
Corr.adres: Hodgesstraat 10, 6135 CS Sittard

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op dinsdag 24 augustus a.s. om 10.00 uur in de kapel van Huize De Kollenberg te Sittard.

Bijeenkomst in de kapel, geen condoleren.

Maandag as. om 18.45 uur rozenkransgebed in bovengenoemde kapel.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het Maaslandmortuarium Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor het vele goede dat wij van hem mochten ontvangen, hebben wij afscheid moeten nemen van mijn lieve man, vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Sjeng Bloem

* 20 mei 1917 † 19 augustus 1993

echtgenoot van

Anna Huppertz

Kerkrade: **A. Bloem-Huppertz**
Kerkrade: **K. Rosenbaum-Bloem**
J. Rosenbaum
Roger, Linda
Landgraaf: **E. Bloem**
Mario

Giessenstraat 56, 6461 DB Kerkrade

De crematie zal plaatsvinden op maandag 23 augustus 1993 om 14.30 uur in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.

Bijeenkomst aan het crematorium.

Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven is er geen condoleren.

Gelegenheid tot afscheidnemen dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur in het mortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7, Kerkrade-West.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Je hebt iemand nodig,
stil en oprecht,
die als het er op aankomt
voor je bidt of voor je vecht.
Pas als je iemand hebt
die met je lacht en met je grient,
dan pas kun je zeggen:
'k heb een vriend.

Na een leven van eenvoud en liefde hebben wij afscheid moeten memen van mijn lieve man, onze vader, schoonvader, opa en onze fijne zoon

Lou Reuvers

echtgenoot van

Marij Potten

Hij overleed in de leeftijd van 60 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Bingelrade: **M.H. Reuvers-Potten**
kinderen en kleinkinderen
ouders Reuvers-Renkens

Brunssum, 20 augustus 1993.
Corr.adres: St.-Lambertusplein 10,
6456 AV Bingelrade.

De plechtige uitvaartdienst, waarvoor wij u beleefd uitnodigen, zal worden gehouden op dinsdag 24 augustus a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Theresia en Don Bosco te Landgraaf-Lauradorp, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden.

Samenkomst in de kerk, waar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Abusievelijk is in de rouwbrief vergeten te vermelden dat op maandag 23 augustus in voornoemde kerk om 18.40 uur rozenkransgebed is, met aansluitend een avondmis.

Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium van het St.-Gregoriusziekenhuis te Brunssum, dagelijks van 17.30 tot 18.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze zanger/vriend

Louis Reuvers

Meer dan 38 jaren hebben wij gebruik mogen maken van zijn inzet als zanger en verenigingsman. Wij verliezen in Louis een voorbeeldig lid. Ons medeleven gaat bijzonder uit naar zij die achterbleven.

Zangvereniging
Vriendenkring St.-Rochus
Groenstraat, Landgraaf

Dankbetuiging

Er wordt veel gegeven
als het donker is in 't leven.
Wij mochten dit ervaren.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij het overlijden en de uitvaart van mijn lieve man en onze vader

Johan Kindermann

betuigen wij hiermede onze oprechte dank.

Hanny
Angelique en Björn

Verdriet wordt niet minder, maar wel beter te dragen als het gedeeld wordt.
Voor de wijze waarop u met ons meegeleefd hebt tijdens de ziekte en na het overlijden van

Corrie Pernot-Liebregts

zijn wij u erg dankbaar.

De zeswekendienst voor haar zal plaatsvinden op zaterdag 28 augustus 1993 om 19.00 uur in de parochiekerk Christus-Koning, Kluis-Geleen.

Wil Pernot, kinderen
en kleinkinderen

---

† **Sjeng Roevros,** 86 jaar, weduwnaar van Anna Clermonts, verpleegkliniek „De Zeven Bronnen", Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats heden zaterdag 21 augustus om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Belfort-Maastricht.

† **Miel ter Linde,** 69 jaar, echtgenoot van Leen Clermonts, Willem Vliegenstraat 35, Maastricht. De uitvaartdienst vindt plaats op maandag 23 augustus om 10.30 uur in de parochiekerk van St. Hubertus te Bosscherveld-Maastricht.

Voor het opgeven van familieberichten voor de krant van maandag, bestaat gelegenheid op zondagmiddag tussen 15.00 en 16.00 uur op ons hoofdkantoor, of telefonisch uitsluitend op 045-739886.

Limburgs Dagblad

In de Cramer 37, Heerlen.

OVERLEDE

† **Francesco Sac... da,** 68 jaar, ech... noot van Micol... Peeters, Mozartstr... 105, 6044 RH R... mond. De plecht... eucharistieviering ... worden gehoud... dinsdag 24 augus... om 11.00 uur in de ... Tomaskerk, Dond... bergweg te R... mond.

† **Jes van Wande...** 76 jaar, echtge... van Wiel op de Ka... Bergerweg 23, ... BN Vlodrop. ... plechtige euchari... viering zal wor... gehouden maan... 23 augustus om 1... uur in de paroc... kerk van de H. M... nus te Vlodrop.

† **Andre Corneli...** 77 jaar, echtge... van Francis van ... gen, Emmasingel ... 6001 BC Weert. ... plechtige euchari... viering zal wor... gehouden dinsda... augustus om 11.00 ... in de dekenale ... Martinuskerk ... Weert.

† **Marie Cramer,** ... jaar, weduwe ... Nelis van Golde, ... adres: Pomonaho... Maastricht. De ... vaartdienst vi... plaats op maanda... augustus om 13.30 ... in de parochie... van de H. Guliël... te Maastricht-Oos... maas.

DE UNIVERSELE BV
UITVAART- EN CREMATIEVERZORGING
045 - 212926

VESTIGING
Venray
Venlo
Panningen
Roermond
Heerlen
Leyenbroekerweg 113
6132 CD Sittard
Telefoon 046 - 515400
Telefax 046 - 527254
Vanaf heden zijn wij ook gevestigd in Sittard,
mede ter voortzetting van een deel
van de praktijk van CBD Accountancy B.V.
KOENEN EN CO
ACCOUNTANTS
BELASTINGADVISEURS
Vestigingen ook in Heerlen, Roermond, Venlo, Venray en Panningen
ZAKELIJKE DIENSTVERLENING DOOR PERSOONLIJKE AANDACHT

TRANSCENDENTE MEDITATIE
in 20 minuten een ander mens
In een paar minuten kunt u:
★ uw denken tot rust laten komen
★ uw vermoeidheid kwijtraken
★ zich ontspannen en uitgerust voelen
★ van veel stress afkomen
★ nieuwe energie opdoen
★ positief en creatief zijn
TM voor ALLES beter uitgerust
Maharishi Mahesh Yogi
Indiaas natuurkundige
en filosoof
INLICHTINGEN: 045-241385 / 043-252610
VRIJBLIJVENDE INFORMATIEAVONDEN
VALKENBURG
Centrum Cocarde
Odapark 1
Maandag 22 augustus
Aanvang 20.00 uur
HEERLEN
Golden Tulip City Hotel
Wilhelminaplein 17
Dinsdag 23 augustus
Aanvang 20.00 uur

OP
DE LAATSTE DAGEN
in onze speciaalzaken DIVERSE TOONKAMERMODELLEN
met 10 - 20 - 30 - 40% korting
VEGERS MEUBELEN
Eiken klassiek
Honigmanstraat 47
Heerlen
Slaapkamers
Heerlerbaan 235
Heerlen
Moderne Meubelen
Locht 2
Kerkrade

DE NIEUWE NAJAARS...
BUITENGEWOON ...
michelle
MEERSSEN - BEEKST...
MAASTRICHT - MUNT...

Limburgs Dagblad
piccolo's
045-7199...

Zware eisen in Maastrichtse incest- en Geleense ontuchtzaak

Dochter beschuldigt vader opnieuw in getuigenbank

DOOR ROB PETERS

MAASTRICHT/GELEEN – Tegen twee verdachten van incest en ontucht met minderjarigen, de 43-jarige Maastrichtenaar K. en de 42-jarige B. uit Geleen, heeft officier van justitie mr. J. van Atteveldt gevangenisstraffen van respectievelijk 18 en 20 maanden (waarvan elk met 6 maanden voorwaardelijk) geëist. Daarmee onderstreepte mr. Van Atteveldt 'het streven van justitie om vooral slachtoffers van seksueel geweld te laten zien dat zij op bijzondere bescherming en aandacht kunnen rekenen en dat het wel degelijk zin heeft aangifte te doen.'

In beide zaken die overigens geen enkele samenhang hadden, ging het om telkens twee zusjes die gedurende lange tijd misbruikt waren.

In de zaak tegen de 43-jarige Maastrichtenaar getuigde, zeer ongebruikelijk in incestzaken, een 18-jarige dochter tijdens de openbare zitting tegen haar vader, die alle ontuchtige handelingen ontkende of omschreef als toevallige aanrakingen. „Als ik hem hier hoor ontkennen, word ik heel kwaad," liet de dochter rechtbankpresidente mr. Becker weten. Het meisje dat zegt vooral na het vertrek van haar oudere zus veelvuldig te zijn lastig gevallen, liet nog weten dat zij bereid was 'nog meer nog niet vertelde stuitende gebeurtenissen te vertellen wanneer dat tot meer straf voor haar vader zou leiden'.

Verdachte probeerde herhaaldelijk zijn dochters, een beriep zich op haar verschoningsrecht, van leugens te betichten. „Hij geeft de indruk dat hij praat over objecten," aldus mr. Van Atteveldt. Raadsman mr G. van Asperen vond dat er niet voldoende bewijs voor jarenlang misbruik bestond en vroeg vrijspraak.

Geleen

De 42-jarige inwoner van Geleen gaf gisteren wel volmondig toe enkele jaren seksuele handelingen met de twee kinderen van zijn vriendin te hebben gepleegd. De kinderen die nu 12 en 13 jaar oud zijn lijden zwaar onder de traumatische ervaringen, die zij vanaf hun zevende jaar opdeden. Hun studieresultaten zijn matig en zij lijden aan slapeloosheid en zijn veel ziek. Nog rennen zij gillend naar huis als zij verdachte op straat ontmoeten, liet de raadsvrouwe van de familie weten.

Mr. Van Atteveldt vond dan ook dat de schadeclaims van telkens 1500 gulden toegewezen moeten worden om enig leed te verzachten. Raadsman mr. Habets zette wat kritiche kanttekeningen bij het moment van de aangifte, namelijk eerst op het moment dat verdachte de woning van de vrouw had verlaten.

Hij pleitte er overigens voor om verdachte niet in de cel te zetten omdat daarmee alle toekomstplannen doorkruist worden.

Uitspraak in beide zaken op 3 september.

Wethouder Wevers directeur Academie Bouwkunst Maastricht

MAASTRICHT – De Maastrichtse wethouder John Wevers is per 1 oktober benoemd tot parttime directeur van de Academie van Bouwkunst in Maastricht. Zijn wethoudersfunctie zal hij waarschijnlijk blijven vervullen tot het einde van de lopende raadsperiode. Dit op verzoek van het college van B en W.

„Indien ook de fracties en in het bijzonder de PvdA-fractie, mij zouden verzoeken om beide functies tijdelijk te combineren, zal ik alsnog besluiten tot april 1994 als wethouder aan te blijven," liet Wevers gisteren weten.

John Wevers is al twintig jaar bewindsman in Maastricht. De kans om van baan te veranderen heeft hij naar eigen zeggen met beide handen aangegrepen. „In de eerste plaats omdat het niet gemakkelijk is om een job te vinden, Limburg is wat dat betreft net een fluwelen fuik. En in de tweede plaats omdat ik meen het recht te hebben om van job te veranderen na zo lang wethouder geweest te zijn."

Voor een eventuele belangenverstrengeling is Wevers niet beducht. „Het zou natuurlijk anders zijn als ik parttime directeur van een projectontwikkelaarsmaatschappij zou worden. Dan zou ik hard weglopen. De nevenikomsten die voortvloeien uit mijn nieuwe baan gaan voor een gedeelte naar de gemeentekas," aldus de PvdA-wethouder.

De in Heerlen geboren Wevers (57) is architect van beroep en volgt bij de Maastrichtse academie Hoensbroekenaar ir. Piet Mertens op. Die gaat met vervroegd pensioen. De Academie van Bouwkunst is onderdeel van de Amsterdamse Hogeschool voor Kunsten en start onder leiding van de wethouder een vernieuwde vierjarige opleiding tot architect.

Brandweer: opslag pallets vrijwel zeker aangestoken

Miljoenenschade brand Venlo

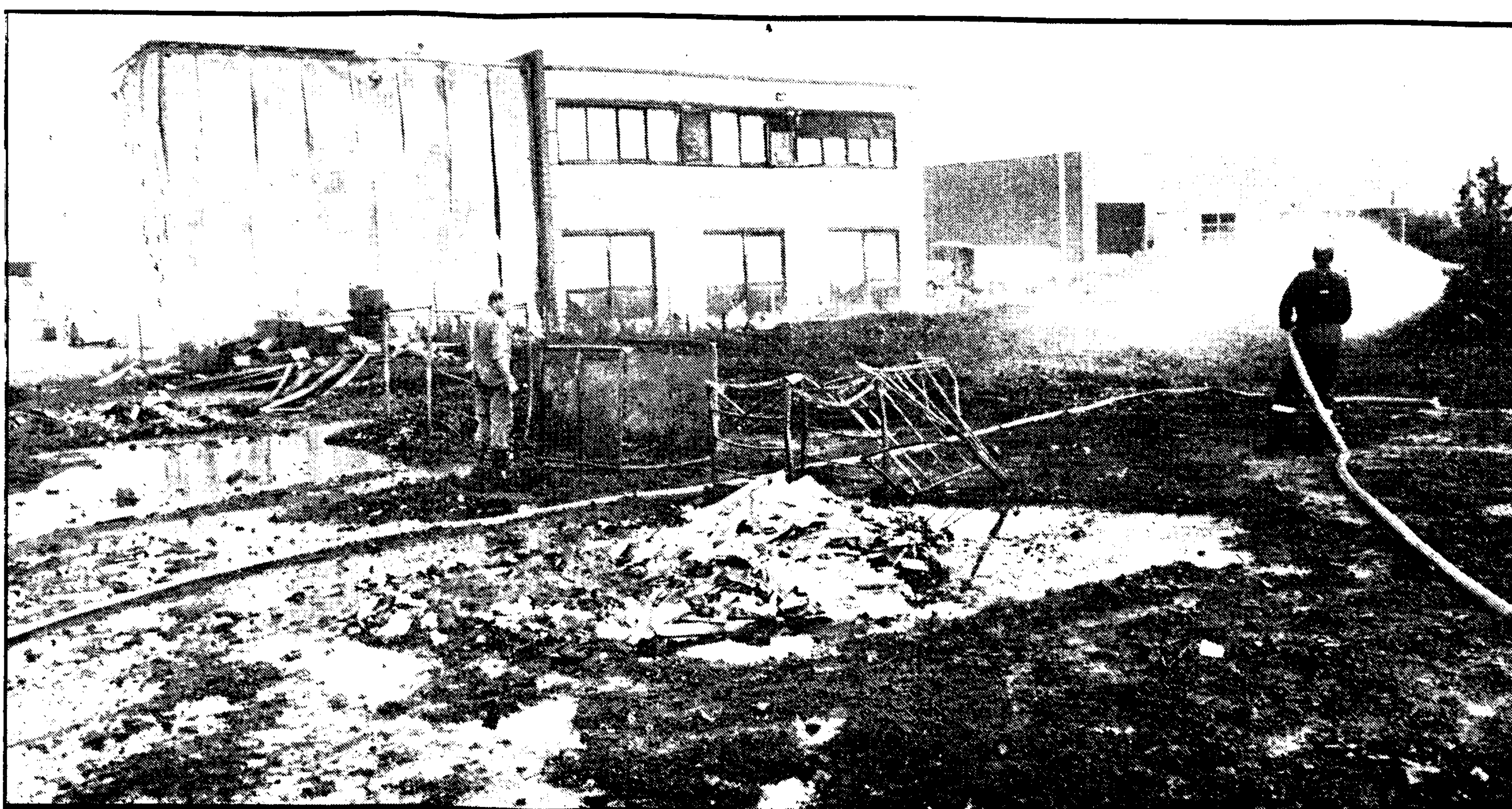
VENLO – Een uitslaande brand heeft in de nacht van donderdag op vrijdag voor miljoenen guldens schade aangericht aan het palletbedrijf Hovens op het industrieterrein Grote Boller in Blerick-Venlo. De brand, die tegen middernacht uitbrak, heeft een opslag van vijftigduizend houten pallets volledig vernield, zo deelde de woordvoerder van de Venlose brandweer vrijdagmiddag mee. Hij zegt er vrijwel zeker van te zijn dat deze brand is aangestoken.

Aan het blussen moesten meerdere korpsen te pas komen. Naast de brandweer van Venlo en Blerick ook die van Beesel, Tegelen en Grubbenvorst. Door de enorme hitte raakten drie van de honderd brandweerlieden gewond. Zij konden evenwel na behandeling in het Venlose ziekenhuis weer naar huis.

Drie andere bedrijven liepen rook- en waterschade op. Bij het installatiebedrijf GTI alleen is al sprake van een schade van enkele tonnen, aldus een woordvoerder van het bedrijf. Vier brandweerwagens werden ernstig beschadigd.

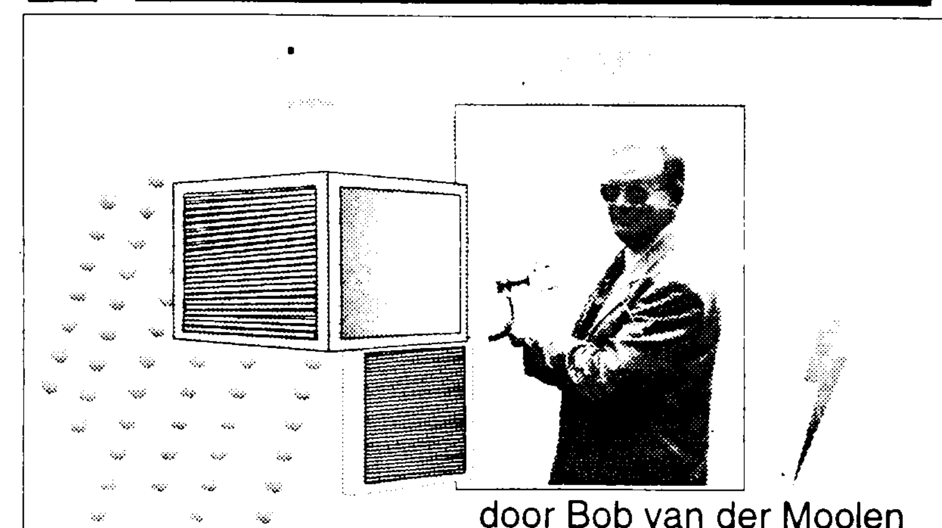
Het nablussen zal nog de hele dag duren. Volgens de brandweer is de afgelopen twee jaar al vaker brand gesticht in buiten opgeslagen brandbare materialen. De brandweer heeft daarom een dringend beroep op de ondernemers gedaan dit soort materialen niet meer buiten op te slaan. De politie onderzoekt of er verband bestaat tussen eerdere branden.

In augustus brandde een opslagloods van het expeditiebedrijf Frans Maas tot de grond toe af. In mei werden tien houten noodlokalen van het Thomascollege in de as gelegd.



● Van de opgeslagen pallets bleef weinig over. De brand op het terrein van het bedrijf Hovens in Blerick-Venlo veroorzaakte een miljoenenschade. Foto: JEROEN KUIT

limburgs weerhoekje



door Bob van der Moolen

Zomer reikt herfst de hand

Gisteren werd de periode beëindigd welke begon op 20 juli en in de meteorologie bekend staat als 'hondsdagen'. Wat heeft een hond met het weer te maken? De benaming is afgeleid van de Hondster Sirius, de helderste ster van het noordelijk halfrond. Het begin van de hondsdagen wordt bepaald met de datum waarop de Hondster voor het eerst bij dageraad zichtbaar is.

Al vóór het begin van onze jaartelling betekende het verschijnen daarvan de komst van perioden met grote hitte.
Ook in de volksweerkunde zijn de hondsdagen heel bekend omdat deze periode de warmste en tevens ook de natste zijn van het hele jaar. Vanouds, en ook nu nog, is de kans dat sommige etenswaren sneller aan bederf onderhevig zijn. Ruim vijftig jaar geleden waren koelkasten nog vrij onbekend, dus moest het vlees in de schouw of vergrote schoorsteen. Na het stoken van veel hout kon men de vleeswaren wat langer bewaren. Was het daarna toch niet meer voor consumptie geschikt dan werd het aan de honden gegeven. Vandaar het begrip 'hondsdagen' in vroeger tijden.

Uit een lange reeks van jaren blijkt inderdaad dat in de periode 20 juli-20 augustus de meeste hittegolven voorkomen. Alleen 1993 maakt daarop toch een uitzondering. Tijdens de hondsdagen in dit jaar is geen enkele tropische dag voorgekomen (voor een hittegolf zijn er minstens drie tropische dagen op rij nodig). Het is zelfs de minst warme periode geweest sinds 1988 en ook de natste.

Onderstaand overzicht geeft u daarover een duidelijk beeld.

HONDSDAGEN:	**1988**	**1989**	**1990**	**1991**	**1992**	**1993**
gem. etmaaltemperatuur	18,6	19,5	20,1	19,6	20,3	17,6
aantal warme dagen	31	28	30	31	28	26
aantal zomerse dagen	12	10	21	16	20	9
aantal tropische dagen	4	4	10	3	7	0
hoogste temperatuur	30,8	35,3	36,5	32,9	32,8	27,9
neerslag in mm	41	60	33	64	88	95

Warme en zomerse dagen

Ondanks allerlei berichten is het weer in 1993, zeker in Limburg, zeker niet slecht te noemen. Zo wordt vandaag al de 95ste warme dag van dit jaar genoteerd, sinds 1988 nog nooit zo vroeg voorgekomen. Er is wel één verschil ten opzichte van voorgaande jaren; de echte hoge maxima van 25 graden Celsius of meer komen dit jaar minder voor. Niettemin werd in de afgelopen week al de 40ste zomerse dag van 1993 opgetekend. Ter vergelijking; in 1989 werd dit aantal op 9 augustus bereikt, in 1990 op 12 augustus, in 1991 pas op 21 september, vorig jaar al op 30 juli en dit jaar op 18 augustus. Tot vandaag viel er 429 mm regen, normaal zou 500 mm zijn geweest. Voor de vakantiegangers was helaas de vakantiemaand juli veel te nat en dat ligt natuurlijk nog vers in het geheugen.

Hoe dichter we het einde van de oogstmaand naderen, hoe sneller de dagen gaan korten. Het wordt met de dag duidelijker dat de langste dag al weer ver achter ons is komen liggen. De natuur lijkt vermoeid te worden, de bladeren worden stilaan mat en dof, de frisse glans is bezig te verdwijnen. De geel/bruine tinten herinneren ons aan de herfst van straks. En die herfstachtige trekjes worden vanaf vandaag al zichtbaar en voelbaar. Het bepalende hogedrukgebied heeft zich teruggetrokken en oceaanstoringen nemen het initiatief duidelijk over. Onweersbuien gaan aan veel koeler weer vooraf en maken tevens een einde aan een toch wel lange periode van aangenaam vakantieweer van na 10 augustus is de temperatuur elke dag ruim boven de 20 graden uitgekomen. In die periode viel slechts 4 mm regen.

weerspreuk *'Als de ooievaars nu nog blijven, een zachte winter zal binnendrijven'*

'Blijven de zwaluwen nog lang, wees voor de winter niet bang'.

Getuigeverklaringen onderstrepen lezing politie Brunssum

'Gerrit S. schoot zichzelf in borst'

DOOR FRANK SEUNTJENS

BRUNSSUM – De Heerlense crimineel Gerrit S. (29), die vorige week in het centrum van Brunssum twee politieagenten neerschoot, heeft direct na de schietpartij geprobeerd zichzelf van het leven te beroven. Liggend op straat richtte S. zijn eigen revolver op zijn borst en haalde de trekker over. Dit hebben verschillende getuigen tegenover de politie verklaard.

Die verklaringen staan haaks op het verhaal van de halfbroer van S., Jan Vroege. Hij beweert dat S. is neergeschoten door een van de twee agenten. Vroege leverde bij het politiebureau in Brunssum een kogel af die hij daags na de schietpartij op de Rumpenerstraat zou hebben gevonden. Volgens Vroege lag de kogel achter een stoeptegel voor Chinees restaurant Peking. Het projectiel zou door de politie over het hoofd zijn gezien.

Maar omwonenden die, gealarmeerd door het knallen van schoten, getuige waren van de afloop van de nachtelijke schietpartij, zijn ervan overtuigd dat S. niet door een politiekogel is geraakt. Zij zeggen dat S. op zijn buik op de grond lag en toen zijn hand naar zijn borst bracht. Daarna hoorden ze een knal en zagen een gele lichtflits.

S., die nu in het gevangenisziekenhuis in Scheveningen ligt, heeft tijdens zijn verhoor door de politie in eerste instantie ook gezegd dat hij zelfmoord wilde plegen. Later trok hij die verklaring weer in en vertelde dat hij zich niets meer kon herinneren.

Brigadier Arnold Wolvers en hoofdagent Peter Puts, de twee politiemensen, die door S. onder vuur werden genomen, hebben van meet af aan ontkend dat ze het fatale schot hebben gelost. Beide agenten werden neergeschoten toen ze S. aan wilden houden omdat hij zonder helm op zijn motor reed. Maar wat ogenschijnlijk een routineklus leek, ontaardde in een nachtmerrie. S. trok onverhoeds zijn revolver. Wolvers werd van dichtbij in zijn wang getroffen en Puts in zijn rug.

Wolvers en Puts hebben wel verklaard dat ze van plan waren op S. te schieten, nadat ze zelf al gewond waren. Wolvers durfde uiteindelijk niet, uit angst zijn collega te raken. En Puts blokkeerde per ongeluk zijn eigen pistool. Terwijl hij in paniek een veilig heenkomen zocht, laadde de hoofdagent zijn pistool door. Maar Puts vergat dat het wapen al doorgeladen was, waardoor het pistool weigerde. Ondertussen zat S. hem op de hielen, waarbij de Heerlenaar vermoedelijk nog een keer heeft geschoten zonder doel te treffen. Even later hield S. volgens de getuigen plotseling in, klampte zich vast aan een lantaarnpaal en zakte langzaam in elkaar. Daarna zou hij zich met zijn eigen revolver in de borst hebben geschoten.

Waarom S. de achtervolging opgaf en neerviel, is uit de getuigenverklaringen niet duidelijk geworden. Maar de politie sluit de mogelijkheid niet uit dat S., die de nodige glazen bier en whisky had gedronken had, onwel is geworden.

Het is in ieder geval zeker dat de twee politieagenten volledig verrast werden door het wapengeweld van S. en de meest traumatische minuten uit hun loopbaan beleefden. Een collega vertelde gisteren dat een van de agenten kort na de schietpartij zou hebben gezegd: „Ik dacht echt dat ik er geweest was. Ik zag mijn eigen begrafenis voor me."

Mr. Theo Hiddema, de advocaat van S., reageerde cryptisch op de verklaringen van politie en getuigen. „Er is nodeloos veel geschoten en er wordt overbodig veel gepraat," aldus Hiddema.

(ADVERTENTIE)

Klein in meters
GROOT in SERVICE
GROOTSTE collectie

20 meter in de Emmastraat, voorbij ABN-bank

contactlenzen-brillenspeciaalzaak
Specialisatie in KONTAKTLENZEN

HOPPENBROUWERS B.V.
EMMAPLEIN 11
HEERLEN. Tel. 711984

Met onze bekende garanties

Corruptie en reorganisaties kosten gemeente tonnen

Goede raad is duur voor Maastricht

DOOR MAURICE UBAGS

MAASTRICHT – De gemeente Maastricht betaalt dit jaar ettelijke honderdduizenden guldens aan externe adviseurs, onderzoekers, deskundigen en accountants. Die kosten zijn het gevolg van corruptie-affaires en van de reorganisaties binnen diverse gemeentelijke diensten. Goede raad is duur, zo weet inmiddels ook de gemeente Maastricht.

Bij het gemeentelijk brandweerkorps is interimmanager Klarenbeek actief die het gemeentelijk brandweerkorps moet doorlichten. Voor de reorganisatie bij de brandweer is een bedrag van driehonderdduizend gulden uitgetrokken, zo bevestigt een medewerkster van de afdeling personeel en organisatie van de gemeente. De manager heeft vanaf 1 maart een contract voor de duur van één jaar. Hij werkt vier dagen per week in dienst van de gemeente.

Bij de sociale dienst is de externe interimmanager Lyesen sinds begin januari van dit jaar aan de slag. Kort daarvoor lichtte het organisatie-adviesbureau Terpstra en Tukker de organisatorisch vastgelopen dienst al door. Over de kosten van Lyesen en van Terpstra en Tukker wil de gemeente nog niets kwijt. Verwezen wordt naar de jaarrekening van de gemeente die nog bekendgemaakt moeten worden. Tijdens de reorganisatie stapte directeur P. Litjens op bij de dienst.

Op de afdeling personeel en organisatie wordt gezegd dat beide onderzoeken, bij brandweer en bij sociale dienst, moeten leiden tot een efficiëntere organisatie.

De deskundigen van buiten moeten zich op die manier voor het grootste deel zelf terugbetalen. Een medewerkster wijst erop dat ook elders in het land soortgelijke problemen zijn voorgekomen bij sociale diensten. „Bij de brandweer zijn de conflicten heviger geweest dan elders in het land, maar de aard van de problemen is wel hetzelfde," zegt ze.

Maar niet alleen reorganisaties kosten tonnen, ook voor de gevolgen van de stroom corruptie-affaires in de stad moet flink in de beurs worden getast. Oud-minister Cees van Dijk, die het

achtergrond

ambtelijk apparaat vanaf medio juni doorlicht, zou volgens een welingelichte bron enkele tonnen kosten. Hierbij moet worden bedacht dat Van Dijk binnen enkele weken zijn opzet bekend maakt voor het diepgaande onderzoek naar betalingen in natura binnen de gemeente Maastricht. Dat onderzoek, zo heeft hij al aangekondigd, moet worden uitgevoerd door „een team van externe deskundigen op het terrein van arbeidsvoorwaarden, terzijde gestaan door een of meerdere accountants."

Accountants nam de gemeente Maastricht al eerder in de arm om te laten uitzoeken wat waar was van beschuldigingen in de pers over corruptiegevallen. VB-accountants voerde dit jaar twee onderzoeken uit naar het aanbestedingenbeleid in de gemeente. Twijnstra en Gudde bekeek de gang van zaken rond de bouw van openbare basisschool De Spiegel. Dat rapport werd in juli, één jaar nadat het was opgesteld, bekend bij de gemeenteraad van Maastricht.

De eerste analyse van Van Dijk werd opgesteld op basis van informatie aangedragen door vakbonden en verkregen uit gesprekken met diverse ambtenaren en mensen van buiten de gemeente. Van Dijk concludeerde dat sprake was van betalingen buiten de salarisadministratie om bij de gemeente. Maastricht betaalde topambtenaren zwart. „De fiscale aspecten verdienen dubbel aandacht," schreef hij.

Om die fiscale aspecten met de belastingdienst te regelen is inmiddels professor Langereis uit Amsterdam, een belastingrechtdeskundige, aangetrokken.

Welke bedragen voor het werk van Lyesen, Terpstra en Tukker, Van Dijk, VB-accountants, Twijnstra en Gudde, Langereis en straks voor het onderzoeksteam van Van Dijk van betaald worden, kan gemeentewoordvoerder Nico Prick nog niet zeggen. „Binnen de gemeente wordt daarvan op dit moment een inventarisatie gemaakt. De commissie financiën en personeel zal zich op 31 augustus over deze problematiek buigen", licht hij toe.

(ADVERTENTIE)

OPENING

Op dinsdag 24 augustus opent onze zoon Lambert zijn nieuwe zaak

Grand Café – LAMBERT –

LINDEPLEIN 19 - BRUNSSUM

Gelegenheid tot feliciteren vanaf 17.00 uur

Beleefd uitnodigend: Familie Oberije



● *Aleksandr Zinovjev*

Zinovjev komt naar Maastricht

MAASTRICHT – De Russische dissident Aleksandr Zinovjev houdt op donderdag 11 november de jaarlijkse dr. J. Tanslezing in de aula van de Rijksuniversiteit Limburg.

Aleksandr Zinovjev (1922) is filosoof, logicus en schrijver. De satire Gapende Hoogten, die hij in 1976 in Zwitserland uitbracht, maakte hem wereldberoemd. Deze publicatie leidde tot verbanning naar het westen. Vanuit zijn ballingsoord München heeft hij de afgelopen vijftien jaar de ontwikkelingen in zijn vaderland gevolgd als 'sociaal individualist', die net zo bijtend en virtuoos in zijn zelfstandigheid als rebellie blijft volharden als tijdens de eerste 56 jaar van zijn leven in Rusland. Zinovjev schreef ook de boeken De lichtende toekomst (1978), De werkelijkheid van het communisme (1981), Het Gorbatsjovisme (1987) en Herinneringen van een soevereine rebel (1990).

In de lezing behandelt Zinovjev de belangrijkste politieke en sociale ontwikkelingen van deze eeuw. De aanvang is om 15.15 uur aan de Tongersestraat 53 in Maastricht en de toegang is gratis.

Ondergrondse gevangenis ontdekt in Lanaken

LANAKEN – Bij opgravingen in de burchtruïne van het domein Pietersheim in Lanaken is een ondergrondse gevangenis ontdekt. De ruïne was afgesloten met een poort met ijzeren sloten, die uit de zeventiende eeuw zou dateren. Een ploeg jonge archeologen, die deel uitmaakt van een internationaal opgravingskamp, stootte in de ruïne op onbekende schuilkelders. Naast de poort werden ook nog funderingswerken en de aanzet van een ronde toren aangetroffen. De poort is voor restauratie overgebracht naar het domein van Bokrijk.

Breij directeur bij Welterhof

HEERLEN – J. Breij is benoemd tot directeur bedrijfsvoering van Psychiatrisch Centrum Welterhof in Heerlen. Hij volgt in die functie F. Dijkman op, die gebruik gaat maken van de vut-regeling. Breij zal per 15 november aanstaande samen met de huidige directeur behandelzaken, D. Ravelli, de tweehoofdige directie van Welterhof vormen.

Na zijn opleiding aan onder andere de Hogere Hotelschool in Maastricht heeft Breij een aantal functies vervuld in het ziekenhuis- en verpleeghuiswezen. Verder heeft hij een aantal postdoctorale opleidingen gevolgd.

Vanaf 1979 is hij werkzaam als directeur van de Stichting Verzorging, Verpleging en Revalidatie in Zoetermeer. Deze stichting exploiteert een verpleeghuis met 305 bedden.

Publieksprijs Biënnale voor Fon Klement

MAASTRICHT – De Nederlandse beeldend kunstenaar Fon Klement heeft de Publieksprijs van de eerste Grafiek Biënnale in Maastricht gewonnen. Het publiek kon zijn voorkeur op een formulier kenbaar maken. Een kleine 1500 bezoekers vulden er een in.

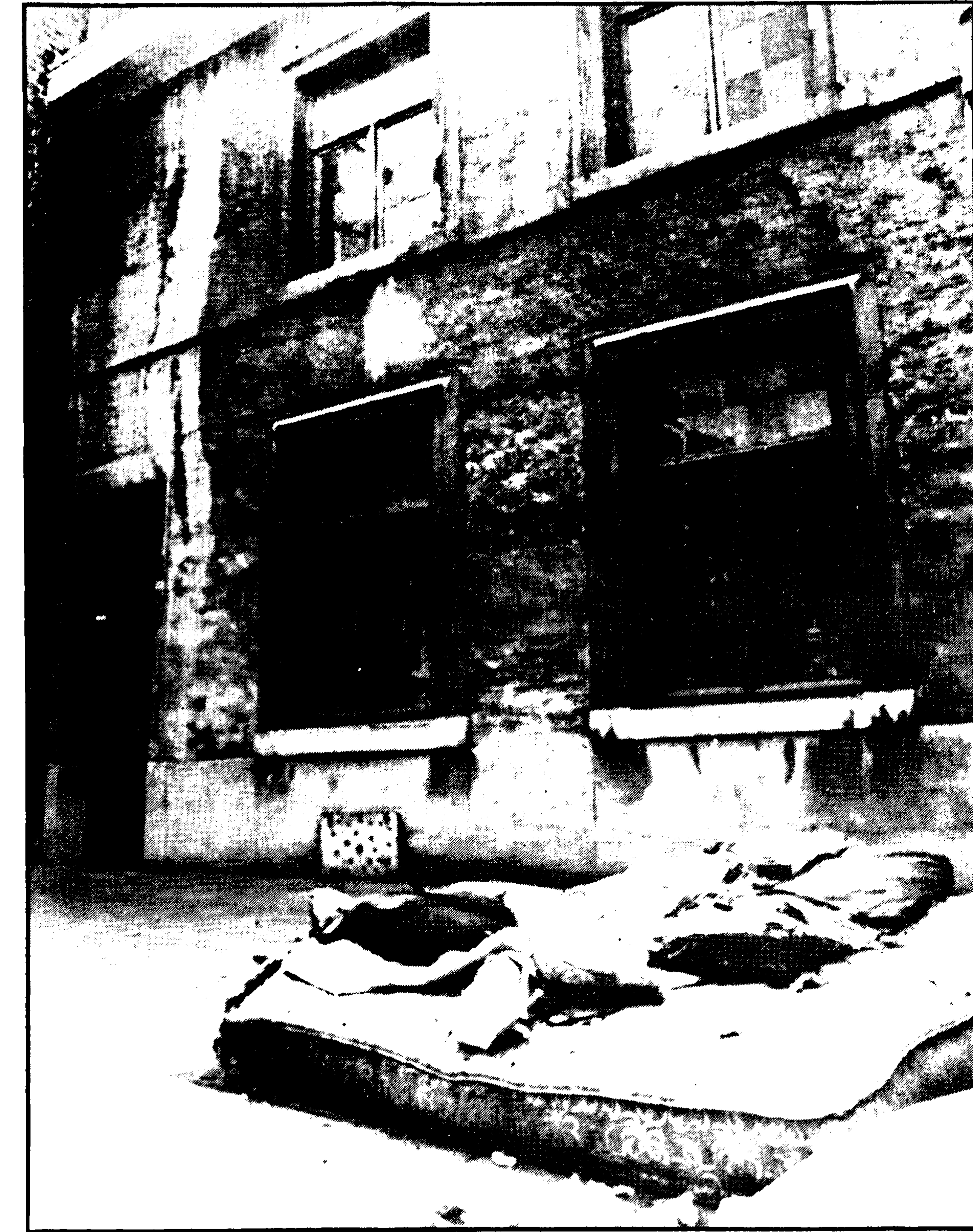
De tweede prijs ging naar de Nederlandse graficus Ru van Rossum en de derde prijs was voor zijn Vlaamse collega Walter Brems.

Het werk van Klement is half abstract, half realistisch. De tweede en derde prijs zijn naar zeer herkenbare werken gegaan. „Het publiek kiest toch voor meer herkenbaarheid," stelt de Biënnale-organisatie vast.

De Biënnale, waar ruim 2000 kunstenaars uit 80 landen exposeren, is nog tot en met 29 augustus te bezoeken in het Mecc in Maastricht.

In Sint Truiden is de spanning te snijden

De politie van het Belgisch-Limburgse Sint Truiden heeft deze week de drie daders opgepakt van de brandstichting, zondagavond, in een woning van Indiase sikhs; twee minderjarige jongens (16 en 17) en een beroepsmilitair (19). Maar er zijn in Sint Truiden vele schuldigen.



● *Een verbrande matras als stille getuige van de aanslag op de woning met sikhs in Sint Truiden.* Foto: FRANS RADE

Van onze correspondente

SINT TRUIDEN – „Weet u wat aardbeien plukken is?" De man die met zijn hondje is komen aanlopen bij het onooglijke pandje Spaansebrugstraat 20 in Sint Truiden gaat op zijn hurken zitten. Even boven de straatstenen frummelt hij wat met zijn handen heen en weer. „Dat doe je dan acht uur per dag, voor tachtig tot negentig frank (ruim vier gulden) per uur. Zelfs studenten willen het niet meer voor die prijs. Maar deze mannekes doen het ervoor."

'Deze mannekes' zijn de Indiase sikhs die Sint Truiden en omgeving al ettelijke jaren door de fruitoogst heen helpen. Belgische werklozen zijn er niet voor te porren. Alleen, het zijn er de laatste maanden te veel geworden, gelooft iedereen stellig. Zelfs de 23-jarige sikh Harpreet Singh, sinds drieëneenhalve maand op zoek naar asiel in West-Europa, kan er in komen dat de Truienaren dat denken. „Het zijn er meer dan het er zouden moeten zijn."

De schattingen lopen nogal uiteen. De één heeft het over duizend sikhs in Sint Truiden, de ander over vijftienhonderd, dan weer valt het getal drieduizend. Hoe dan ook was al een paar weken een zekere spanning in het stadje voelbaar.

Kromzwaard

De sikhs hebben hún verhalen. Harpreet Singh somt ze op. Ze werden met yoghurt besmeurd, in het park werd het (traditioneel lange) haar van één van hen in brand gestoken, er werd hen geld afhandig gemaakt toen ze met hun zuur verdiende loon naar huis terugkeerden, hun fietsen werden gepikt, één zou zelfs door een kogel in de arm zijn getroffen.

Aan Truidense zijde heet het dat de sikhs meisjes lastig vielen. Er gaat het gerucht van een aanranding, waarbij één meisje tegenover zeventig sikhs stond. Er is wel eens met een kromzwaard gezwaaid. Zondagavond mondde dat uiteindelijk in een treurige primeur uit. Voor het eerst in de Belgische annalen werd een brandbom geworpen naar een huis vol buitenlanders, aan de Spaansebrugstraat 20.

De meeste omwonenden zijn er nog steeds beduusd van. „We hebben nooit last van ze gehad, hé," zegt een vrouw van twee huizen verderop. „Zelfs met de kinderen ook niet. Dat dit zomaar kon, dat begrijp ik niet." Op de stoep voor het dicht getimmerde en verzegelde pandje liggen nog steeds een verschroeide matras, een halfverbrand kussen, wat lompen. Het is een wonder dat niemand van de 29 sikhs die op het moment van de aanslag in het huis verbleven, gewond is geraakt.

Zoveel mensen in zo'n klein huis? De eigenaar, de met een Belgische getrouwde sikh R. Billu, komt als op bestelling met een wit busje aanrijden. Hij zegt dat ze die avond met zovelen waren omdat ze de Indiase onafhankelijkheidsdag hadden gevierd.

De man met het hondje gelooft er niets van. „Billoeke," spreekt hij de sikh familiair aan, „treft u ook geen verwijt?" Billu antwoordt, in smetteloos Limburgs: „Ik ben een Belg."

Toch is de belabberde behuizing van de meeste sikhs in Sint Truiden wellicht de belangrijkste aanleiding geweest tot het incident. Vroeger verbleven fruitplukkers met hun vijven of zessen in één pand. Inmiddels is in sommige huizen hun aantal tot vijftig en soms zelfs zeventig uitgegroeid. Daar verdienen sommigen grof geld aan.

Een sikh huurt hier geen kamer, maar een matras, soms voor ruim 200 gulden per maand. Even buiten Sint Truiden is zelfs een kippenfokkerij tot matrassenverhuur overgegaan. Volksgezondheid heeft al een beginnende schurftepidemie vastgesteld.

Burgemeester Jef Cleeren gelastte daarom twee weken geleden dat het met deze „onzindelijke, erbarmelijke, schandalige" huisvesting afgelopen moest zijn. Voor 15 september had iedere huisjesmelker maar aan de regels van hygiëne en brandveiligheid te voldoen.

In die aankondiging zagen sommigen Truidenaren, wordt nu gezegd, een rechtvaardiging voor de brandbom. In de sikhgemeenschap sloeg de paniek toe, want vele van hun panden zullen ongetwijfeld worden afgekeurd. Harpreet Singh vermoedt dat er meer achter zit: „Sint Truiden viert straks in september zijn 1300-jarig bestaan. Volgens mij willen ze voor die tijd de stad schoonmaken, mooier maken, en daarom moeten wij weg."

Tempel

Harpreet Singh, als computerprogrammeur niet direct de modale fruitplukker, maar woordvoerder dankzij zijn goede Engels, heeft onderdak gevonden in de enige sikh-tempel die België rijk is. Die staat, niet toevallig, in het Truidense vooroord Halmaal en is symbolisch ingeklemd tussen de katholieke kerk en dorpszaal 'Allenthuis'. Bezoekers worden er, nadat zij zich van hun schoenen hebben ontdaan, hun handen hebben gewassen en het hoofd hebben bedekt, onontkoombaar op thee en Indiase 'snacks' onthaald, want zo wil de gastvrijheid het.

Toen hij de sikh-provincie Punjab in Noord-India om politieke redenen verliet, had hij zeker niet België op het oog. Zoals de meeste sikhs niet, zegt hij. Hij wilde via Italië naar Duitsland, maar kreeg te horen dat dat land sinds kort vrijwel potdicht zit voor asielzoekers. En zo kreeg hij het advies het in België te proberen.

Andere sikhs zijn via de 'Moskou-route' of de 'Praag-route' gekomen, tegen betaling van grote sommen gelds aan mensen die zich uitsluitend om het transport bekommeren en hun passagiers vervolgens ergens dumpen zonder er verder naar om te kijken. Voor de meesten van hen bleken de Duitse grenzen dicht en ze probeerden het een stukje verderop.

Eenmaal in België, zo luidt de laatste dagen het verwijt van de lokale overheid in Sint Truiden, werden alle sikhs zonder omhaal naar het Limburgse fruitteeltgebied gestuurd 'omdat daar wel werk is'. Dat is dan wel werk dat zwaar onderbetaald wordt, zegt iedereen die het kan weten, en bovendien maar van beperkte duur.

Hurkhouding

De fruittelers voelen zich niet verantwoordelijk voor de huisvesting van hun tijdelijke personeel. „Dat is een zaak van de overheid," aldus hun woordvoerder Michel Vavedin. Bovendien, ze hebben met de appel- en perenoogst voor de deur wel andere zorgen. Een fruitteltersvrouw: „Voor de appel- en de perenpluk hebben we liever Joegoslaven en Roemenen. De sikhs zijn goed voor de aardbeien: ze hebben zo'n goede hurkhouding. In de andere dingen zijn ze minder sterk."

Signalementen van verdachten moord kastelein

MAASMECHELEN – Het parket van Tongeren heeft de signalementen verspreid van de twee mannen die verdacht worden van de moord op een 48-jarige Maastrichtse kastelein vorige week in bar Maxim's in Maasmechelen. De eerste is ongeveer 1.55 meter groot, circa 35 jaar, van het Spaans-Italiaanse type met een getaande, vettige huid en kastanjebruin haar. De tweede verdachte is wat groter, met bruine ogen, een mager postuur en kastanjebruin lang haar. Het is nog onduidelijk of het om een overval gaat dan wel om een afrekening in het criminele milieu.

Intussen is wel komen vast te staan dat de bar Maxim's betrokken was bij een illegaal internationaal circuit van vrouwenhandel. In de moord werden drie Braziliaanse dienstertjes ondervraagd, die deel uit bleken te maken van een illegaal prostitutienet dat was opgezet vanuit Brazilië. De vrouwen zijn intussen naar Brazilië teruggekeerd.

Ruim 1600 banen minder in Belgisch-Limburg

HASSELT – In Belgisch-Limburg zijn tussen september vorig jaar en nu ruim 1600 arbeidsplaatsen verloren gegaan. Dit blijkt uit een enquête van de Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij Limburg (GOM) onder industriële bedrijven.

De meeste banen verdwenen in de confectiesector, waar vier bedrijven sloten. Het ging om de Overdigroep met vestigingen in Beringen, Maasmechelen en Bilzen en Belfa in Overpelt. In totaal waren daar ... arbeidsplaatsen mee gemoeid.

In de metaalsector deden drie bedrijven de poorten op slot waardoor 217 mensen hun baan kwijtraakten. Ook door afslankingen en fusies gingen enkele honderden arbeidsplaatsen verloren.

Desalniettemin is er in Belgisch-Limburg sprake van een lichte daling van de werkloosheid. Dat ... onder meer het gevolg van de ... ging van een aantal nieuwe bedrijven. Belgisch-Limburg telt op dit moment 37.958 werklozen. Dit zijn er 224 minder dan vorige maand.

Justitie al eerder geattendeerd op gevaar iatrosofie

UTRECHT – De geneeskundige inspectie heeft in 1988 al een dik, ... merend dossier over iatrosofie ingeleverd bij de officier van Justitie in Den Haag. Het bevatte klachten over genezers die deze omstreden alternatieve behandelwijze toepasten en ... uitspraak van hun leider Pieter de Kok. Volgens mr. ... Schultsz, stafjurist van de geneeskundige hoofdinspectie, had de inspectie al in de jaren tachtig ... aantal klachten binnengekregen over iatrosofen, „waaruit bleek dat mensen door hun toedoen op het randje van de dood balanceerden." De iatrosofie is de laatste tijd weer in het nieuws door enkele sterfgevallen die de worden toegeschreven aan het afwijzen van de reguliere geneeskunde door de iatrosofen.

Meer zwartrijders betrapt door NS

UTRECHT – Conducteurs van de Nederlandse Spoorwegen hebben in de eerste zes maanden van dit jaar al bijna 143.000 reizigers betrapt, die zonder kaartje in de trein waren gestapt en het verschuldigde bedrag evenmin ter plaatse konden voldoen. Dat is een stijging ten opzichte van de eerste helft van 1992 met liefst 27 procent. Volgens een NS-woordvoerder is niet gezegd dat het zwartrijden toeneemt, wel dat het toegenomen aantal controles meer gevallen van zwartrijden aan het licht brengt. De aanstelling van 400 extra conducteurs werpt kennelijk vruchten af, aldus de NS.

Failliete cafébaas eist zeven ton van Geleen

Van onze verslaggeefster

GELEEN – Na negen jaar vergeefse strijd met de gemeente Geleen heeft de oud-cafehouder Jan Reijnen de strijdbijl weer opgegraven. In een brief aan burgemeester en wethouders stelt hij hen opnieuw aansprakelijk voor de vernieling van zijn café aan de Rijksweg Noord. Reijnen deed dat al eerder in 1984 maar de gemeente weigerde toen elke aansprakelijkheid voor de gebrekkige verbouwing van het café.

Inmiddels is het pand gesloopt, zijn er appartementen gebouwd, is Reijnen failliet verklaard en heeft hij drie hartinfarcten gehad, maar toch is de 58-jarige Geleenaar niet van plan zich neer te leggen bij de starre houding van de gemeente Geleen. Hij wil genoegdoening. Een aanvaarding van de aansprakelijkheid door de gemeente en schadevergoeding van ruim zeven ton. Anders stapt hij naar de rechter.

Volgens Reijnen hebben de huurder en onderhuurder, een ongewenste nalatenschap van de vorige eigenaar – een Belgische brouwerij – zijn pand vanaf 1981 kunnen vernielen doordat de gemeente geen toezicht heeft gehouden bij de ondeskundig uitgevoerde verbouwingen waarvoor Geleen wel een bouwvergunning had afgegeven. In het café waren niet gestutte stalen balken geplaatst. De trap naar boven was vernield, de muren ontzet en de aansluitingen gas en electriciteit deugden niet. Reijnen stelde de gemeente van deze uiterst ondeskundige, aanvankelijk illegale verbouwingen in 1981 diverse malen op de hoogte maar op zijn klachten werd niet gereageerd. In oktober 1983 verleende de gemeente een bouwvergunning en het tweetal kon rustig doorgaan met vertimmeren.

Reijnen, zo langzamerhand ten einde raad, probeerde verhaal te krijgen bij de Belgische brouwerij die hem met het tweetal had opgezadeld omdat het lopende huurcontract met de brouwerij niet correct was opgezegd. Doordat de gemeente Geleen echter verklaarde dat er 'geen sprake is van een strijdige situatie met de bouwvergunning' verloor Reijnen naar zijn zeggen de zaak voor de Maastrichtse rechtbank in 1984. Sinds die tijd stelt hij de gemeente Geleen aansprakelijk voor de afbraak van zijn pand dat hij vanaf 1986 eindelijk zelf kon betrekken. De gemeente Geleen wil echter geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden.

Reijnen klopte diverse malen tevergeefs aan bij gemeente en raadsleden. Hij liep een betalingsachterstand op en werd in 1988 failliet verklaard. Het café werd bij opbod voor een schijntje – 40.000 gulden – verkocht.

Ambassadeurs bezoeken bedrijven in Zuid-Limburg

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – De ambassadeurs van Nederland in het buitenland, die op 26 augustus een werkbezoek brengen aan Limburg, zullen uitgebreid worden geïnformeerd over de economische mogelijkheden van deze provincie. Daartoe worden onder meer diverse bedrijven en projecten op verschillende plaatsen in Zuid-Limburg bezocht.

Het bezoek maakt onderdeel uit van de Ambassadeursconferentie, een jaarlijkse bijeenkomst, tijdens welke de ambassadeurs gedurende een week worden bijgepraat.

Het bezoek aan Limburg kwam eerder al in het nieuws na uitlatingen van het Limburgse PvdA-Statenlid Mart van Stralen over de hoge kosten van de trip. De ambassadeurs worden per Boeing vanuit Den Haag naar Maastricht gevlogen. Kosten: ruim 125.000 gulden, inclusief terugreis, die nog dezelfde avond wordt aanvaard.

De totale kosten werden overigens begroot op een kleine kwart miljoen gulden. Ruim de helft daarvan komt voor rekening van het ministerie van Economische Zaken. De rest moet de regio zelf op tafel leggen.

(ADVERTENTIE)

Tiener-kinderboetiek

châtelaine / memphis for boys & girls

Per 1 november verlaat Châtelaine het winkelcentrum de Plu om zich te vestigen in winkelcentrum "t Loon te Heerlen.

Châtelaine trekt met haar collectie in bij filiaal Memphis, aldaar gelegen op de bovenste verdieping t/o de lift.

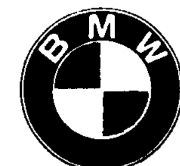
Tot de verhuizing wordt in ons pand in winkelcentrum de Plu, het restant van de winter- en zomercollectie, waaronder ook damesmaten, verkocht met 50% korting, en nog eens 10% extra kassakorting

Voor het aanstaande communie-seizoen voeren wij weer de u vertrouwde mooie collectie, maar nu in winkelcentrum 't Loon, bovenste verdieping t/o de lift.

Homeruspassage 14, winkelcentrum 't Loon, Heerlen

KERA Exclusieve inruil voor ingereden prijzen

Volkswagen 14 december 7.000 km Groenparelleffect	Corrado 16V 100 KW 1992 FX-HZ-39 metallic	ƒ 49.500,-
BMW 18 januari 23.000 km Calypsorood	325i 1991 ZD-55-KK metallic	ƒ 58.000,-
Audi 100 20 augustus 50.000 km Phanterozwart	Avant 2.0 85 KW 1992 FL-RZ-74 metallic	ƒ 59.500,-
Lancia 2 januari 77.000 km Grigioquartz	Thema i.e. 16V 1991 YV-83-JH metalizzato	ƒ 32.500,-
Jaguar 24 april 80.000 km Dorchestergrey	Sovereign 3.6 1987 RV-27-ZZ metallic	ƒ 35.000,-



KERA bv - BMW-dealer
045 - 452121

Brunssums college past bekritiseerd plan aan

Minder woningen in flat op Lindeplein

Van onze verslaggever

RUNSSUM – Een smallere torenflat die bovendien 45 den wordt gedraaid. Dat is de meest in het oog springen- wijziging die het Brunssums college heeft aangebracht het Lindepleinplan. Een smallere flat betekent wel dat aantal geplande woningen met 24 stuks afneemt. Er wa- er aanvankelijk negentig gepland. Met name door deze ziging houdt Brunssum in plaats van twee miljoen, één joen gulden over aan het Lindepleinplan.

deze concessie aan de critici de voorlaatste versie van het depleinplan verwacht het colle- raad tijdens de raad van dins- 7 september achter dit onder- van het centrumplan te krij-

gemeester Jo Matti: „Als de sleden consequent zijn, gaan ze oord." Wethouder Rien de jn: „Het zou betreurenswaardig als de raad zich niet unaniem achter zou scharen." Volgens houder Hennie de Boer bete- het gewijzigde, definitieve stel een aanzienlijke kwaliteits- etering ten op zichte van eerde- ersies.

buust

ens De Boer hebben omwo- den door het minder robuuste erp en het plaatsen van de to- in een andere hoek een bedui- beter uitzicht op het Vijver- Ook wordt volgens haar moet gekomen aan het bezwaar aantasting van privacy.

Van plaatsing van de torenflat op een totaal andere lokatie in Brunssum wil het college echter niets weten. Voor het bouwplan is zo'n 25 meter nodig van het Vijverpark. Het college laat tegenstanders nogmaals weten van aantasting van het Vijverpark geen sprake is. De toegankelijkheid en de aantrekkelijkheid worden volgens B en W zelfs vergroot.

De definitieve versie houdt geen ingrijpende wijziging in ten opzichte van het door buurtbewoners en diverse raadsleden bekritiseerde voorlaatste plan. Het voorstel wijkt wel op een flink aantal punten af van het allereerste plan.
Aanvankelijk was in de bebouwingsplannen niet voorzien in ruimte voor bibliotheek, hotel en cultureel centrum. In het eindvoorstel is dat wel het geval. De gebruikers van De Brikke Oave, onder wie de Stichting Ouderenwelzijn, kunnen terecht in het nieuwe cultureel centrum aan het Lindeplein.
Het is de bedoeling dat in het nieuwe centrum culterele activiteiten plaatsvinden die tot dusverre nauwelijks aan bod komen in Brunssum.

Parkeren

Over de toekomst van de Brikke Oave bestaat nog geen duidelijkheid. Over de grootte van de parkeergarage evenmin. Een laag met 160 plaatsen voor bewoners van de flat is zeker. Mogelijk komt er nog een laag bij, omdat parkeren op het Lindeplein in de toekomst uit den boze is.
Maandagavond is er om 20.30 uur in het gemeentehuis een informatieavond voor de Brunssumse bevolking over de bijgestelde plannen. Dinsdag, woensdag en donderdag staat het Lindeplein op de agenda van commissievergaderingen.

eertig bonnen utomobilisten

RLEN – Ruim de helft van 85 ntroleerde automobilisten gisteren bij een verkeerscon- aan de Imstenraderweg in den bekeurd.
f uur tijd deelden tien politie- en in opleiding (stagiaires) 43 essen-verbaal uit.
bekeurden 33 bestuurders die autogordel droegen. Acht mobilisten hadden geen rijbe- bij zich, een auto had geen eken deel III achter de voorruit een auto bleek niet APK- urd.

Arets tegen kappen van magnolia

HEERLEN – De Heerlense architect Wiel Arets is het er niet mee eens dat de magnolia voor het kantoor van AZL Beheer in de Heerlense Akerstraat dinsdag gekapt werd.
Volgens Arets, die de verbouwing van het AZL-beheer heeft ontworpen, waren daar geen plannen voor. „Sterker nog: in het bestek staat dat de bomen gehandhaafd moeten blijven."
Arets reageert hiermee op een artikel van donderdag in deze krant ('Woede om illegaal gekapte magnolia') waarin de indruk gewekt werd dat hij van mening was dat de boom moest wijken. Dit was zodanig geformuleerd dat de schijn gewekt werd dat een daarbij vermeld citaat aan hem werd toegeschreven. Arets was echter niet aanwezig.
Het ongelukkig geformuleerde citaat was afkomstig van een medewerker van Arets. Deze had zich daarbij gebaseerd op informatie van de aannemer, en gaf volgens Arets dus niet de mening van het architectenbureau weer.

Dogtroep in Heerlen



● *Het Amsterdamse spektakelgezelschap Dogtroep is dit weekeinde te zien op het Bekkerveld in Heerlen. Gisteravond vond de drukbezochte eerste voorstelling plaats met rare gedrochten, speciale effecten, muziek, voertuigconstructies en nog veel meer verrassende dingen. Ook vandaag en morgen kunnen telkens 1500 mensen genieten van de voorstelling De Mandarijn. Kaartjes kosten tien gulden aan de avondkassa en zijn ook te krijgen bij de VVV (tot 13.00 uur). De optredens van Dogtroep vormen de opening van het zomerfestival Cultura Nova dat nog tot 28 september duurt. De festivalfolder is onder meer verkrijgbaar bij de VVV en Stadsschouwburg Heerlen.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Inbreker gepakt

HEERLEN – Een 32-jarige Landgravenaar is donderdagavond aangehouden omdat hij had ingebroken in een woning aån de St.-Franciscusweg. Doordat omwonenden de politie waarschuwden kon de inbreker in de buurt worden gepakt. Hij had een gestolen cd-speler bij zich. Omwonenden belden de politie bij het zien van een kapot ruitje in de voordeur van de bewuste woning.

Gestolen spullen in Wijnandsrade

WIJNANDSRADE – Een inwoner van Wijnandsrade vond donderdag langs de Brommelerweg een sporttas en een plastic zak, waarin kentekenplaten, wegenkaarten en persoonlijke goederen zaten.
De man leverde de spullen in bij de politie. Ze bleken afkomstig uit een auto die dinsdagnacht in Vaals was gestolen.

Inbraak

BRUNSSUM – Bij een inbraak aan de videotheek aan de Prins Hendriklaan zijn een computer, een kistje met de dagopbrengst en sigaretten ontvreemd. De daders kwamen binnen door het vernielen van een ruit.

Kerkrade praat met Geevers bv

DEN HAAG/KERKRADE – De gemeente Kerkrade praat met handelsonderneming Geevers bv over de verkoop van grond ten behoeve van de doortrekking van de Hamstraat naar de autoweg.
Daarom heeft het bedrijf de Raad van State gevraagd uitspraak uit te stellen in zijn het beroep tegen de hinderwetvergunning voor zijn opslagplaats voor machines, onderdelen en tweedehands voertuigen aan de Locht. De gemeente kan zich vinden in het verzoek om aanhouding van de uitspraak.
Het is nog niet duidelijk welke prijs Kerkrade voor de grond wil betalen. De waarde ervan wordt mogelijk negatief beinvloed door een aanwezige bodemvervuiling.



Kinderen



● *Het kindervakantiewerk in Schimmert beleeft hoogtijdagen. Dat bleek gisteren weer bij de afsluitende manifestatie op het Oranjeplein. Daar was het een drukte van belang. De vele kinderen en vrijwilligers hebben er weer een leuke week opzitten. En nu weer naar school!*

Grabbelton

● *Een caviarace, ouderwetse grabbelton en ballengooien zijn slechts enkele attracties voor de bezoekers van de kinderrommelmarkt zondag in het Schutterspark in Brunssum. Deze activiteiten zijn er ter omlijsting van de kinderrommelmarkt. In de kinderboerderij van het Schutterspark proberen kinderen spulletjes aan de man te brengen. De boerderij is geopend van 10 tot 17 uur.*

Cultuur

● *Er wordt veel gezegd en geschreven over cultuur in Heerlen. Even weer een positief bericht. De gemeente schijnt met zomerfestival Cultura Nova midden in de roos te schieten. Tenminste als aandacht in de landelijke pers daar een maatstaf voor mag vormen. In de Volkskrant van gisteren stond een grote foto van openingsact Dogtroep, terwijl het Algemeen Dagblad zelfs een groot artikel in haar uitgaanskrant aan Cultura Nova wijdde. Pure Heerlen-promotie dus. En dat mag ook wel eens worden gezegd.*

Wonder

● *Dat wonderen de wereld echt nog niet uit zijn hoorden we van Keetie. Ze is onlangs met haar Jef, waarmee ze al 24 jaar lief en leed deelt, naar Lourdes geweest. Ze kozen voor een vakantie-appartement. Het was mooi weer en het werden onvergetelijke dagen. Volgens Keetie gebeurde er zelfs een wonder. Haar man, rotsvast er van overtuigd dat huishoudelijk werk typisch iets voor de vrouw is, nam op een gezegende dag een theedoek ter hand om zijn verbaasde eega zonder morren te assisteren bij het afdrogen van het vaatwerk. „Daar heb ik nu 24 jaar op gewacht en in Lourdes gebeurt het. Dat is toch een wonder!" Ze overweegt nu om Rome te vragen te onderzoeken of moeder Maria hier inderdaad de helpende hand heeft toegestoken.*

in gesprek

● Kindervakantiewerk

Het bericht in het Limburgs Dagblad van 10 augustus wekt de suggestie dat het kindervakantiewerk in Heerlen het volgend jaar ten dode is opgeschreven, omdat Zymose het niet langer tot haar prioriteit mag rekenen.
We vinden de suggestie dat alleen Zymose zich met kindervakantiewerk bezig houdt onvolledig en onzorgvuldig.
De Stichting Speeltuinwerk Beersdal heeft dit jaar voor de veertiende keer het kindervakantiewerk georganiseerd in de wijk Beersdal, waaraan ook diverse kinderen van Zeswegen, Nieuw Husken en zelfs uit plaatsen buiten Heerlen deelgenomen hebben. In het totaal deden ruim honderd kinderen aan deze week mee. Onze stichting bestaat uitsluitend uit vrijwilligers en heeft geen enkele ondersteuning van welke organisatie dan ook.

Wij ontvangen, behalve de reguliere gemeentelijke subsidie inzake kindervakantiewerk, geen enkele andere bijdrage, ook niet van Zymose. Toch slagen wij er elk jaar in om met een beperkt budget voor de kinderen een fijne en veilige vakantieweek te organiseren. Daarom stoort ons de kop van het betreffende krante-artikel die het einde aankondigt van het kindervakantiewerk in Heerlen. Want onze stichting is zeker van plan ook het volgend jaar weer kindervakantiewerk te organiseren.

Bestuur Speeltuinwerk Beersdal B. Kaay (secr.)

● Zwembad 3

Woensdag heb ik in jullie krant gelezen over de plannen van het actiecomité Sportfondsenbad. Hiervan ben ik ook lid. Ik kom hier vaak zwemmen. Van toen ik klein was tot nu heb ik al mijn diploma's gehaald in het Sportfondsenbad. Ik zwem er erg graag, omdat ik het daar heel gezellig vind. Er zijn vaak attracties. Als het zwembad wordt afgebroken, kan ik niet vaak gaan zwemmen omdat ik en andere mensen uit Eikenderveld en andere wijken dan naar Hoensbroek moeten reizen. En daarom ben ik tegen afbraak van het Sportfondsenbad als niet eerst een nieuw zwembad wordt gebouwd. Dat is wat ik vind.

En niet te vergeten, je bent er goedkoop binnen.

HEERLEN, Yordy de Bruyn

(discussie gesloten)

Eigen ruimte voor heemkundevereniging en lokale omroep

CHINVELD – Heemundevereniging De Veersjprunk in Onderanken en de Lokale mroep Onderbanken LOO) beschikken inds 1 augustus over en eigen ruimte. De wee organisaties hebben onderdak gevonden op de begane grond an het voormalige Groene Kruisgebouw an de Schoolstraat in chinveld.

n het huurcontract tussen de gemeente en de wee verenigingen is pgenomen dat de heemkundevereniging vervangende ruimte krijgt van de gemeente zodra de plaatselijke omroep meer ruimte nodig heeft. De omroep is nu nog in de begin fase. De verwachting is dat De Veersjprunk de eerstkomende jaren aan de Schoolstraat kan blijven. De omroep heeft voorlopig de beschikking over drie kleinere vertrekken. De heemkundevereniging kan tijdelijk terecht in een grotere ruimte.
De heemkundevereniging bestaat drie jaar. Tot dusverre vonden de vergaderingen van de verschillende werkgroepen bij gebrek aan een eigen onderkomen in zaaltjes en cafés plaats. In de eigen ruimte kan de vereniging haar archiefmateriaal kwijt.
Tot dit voorjaar hield de woningvereniging Schinveld kantoor in de benedenverdieping van het voormalige kruisgebouw. De bouwcorporatie is verhuisd naar nieuwbouw. Op de bovenverdieping van het kruisgebouw is de bibliotheek van Onderbanken gevestigd.

(ADVERTENTIE)

DRAADLOZE TELEFOONS



Bij aankoop van een draadloze telefoon (al v.a. 179,-) een cadeaubon t.w.v. 25,- GRATIS

Actie geldig van 21/8 t/m 27/8 '93

FOTO-VIDEO-TELECOM

De La Haye

Nieuwstr. 3, Hoensbroek
Winkelcentrum - Tel. 045-211575

Brigitte Koppers hart van Alliance Française

'En Lev Tolstoi was een Poolse danseres'

DOOR JOOS PHILIPPENS

HEERLEN/OIRSBEEK – Haar accent is om van te smullen. Ze praat perfect Nederlands, maar hanteert veelvuldig het *accent grave*. Problemen worden 'problèmen.'

Haar naam alleen al: Brigitte Koppers-Arnoult-Crapotte. De echte zwier van een Parisienne. Geboren in een zijstraat van de Champs Elyssee. Oirsbeek is dan ook een niet voor de hand liggende *residence*.

Maar ach, wat is voorspelbaar? Ze ontmoette haar Nederlandse man notabene in Spanje. „We zijn getrouwd in de tijd dat Afcent naar Brunssum kwam. We hebben trouwens ruim twee jaar alleen Engels met elkaar gesproken. Destijds waren er geen cursussen Nederlands voor buitenlanders."
Brigitte Koppers-Arnoult-Crapotte woont inmiddels al weer 26 jaar in de Pays-Bas. Ze maakte zich de Nederlandse taal op geheel autodidactische wijze eigen.

Typisch

Ze serveert koffie met een grijns. „Dat is nou typisch Nederlands, koffie drinken midden op de dag. Ik heb toch wel flink moeten wennen in het begin. Ik was 21 en zat een jaar lang alleen thuis. Dat was moeilijk."

Door bemiddeling van haar man (werkzaam bij Afcent) kon ze 23 jaar geleden aan de slag bij de Afcentschool, waar ze Frans gaf aan Duitsers. Later doceerde ze ook bij DSM.
„Ik was meteen lid geworden van de Alliance Française, die sinds 1889 actief is in Nederland," vertelt de Oirsbeekse. De voorzitter van de Heerlense afdeling was, zoals bij alle Alliance Française-onderdelen, Fransman en werkte bij Afcent.
„De Alliance kampte toentertijd met grote financiële problemen. Daarom vroegen ze me cursussen Frans te beginnen." Dat bleek, 21 jaar geleden, een voltreffer, want al snel meldden zich 140 mensen met Francofiele inslag.

Die cursussen vormen ook nu nog een belangrijke component van de Heerlense afdeling, die grote delen van Limburg omvat. „Alleen Roermond en Maastricht hebben aparte afdelingen, maar die zijn vrij elitair. Hier tref je juist alle mensen. Van middelbare scholieren tot zeventig-plussers."

De Française geeft hoogstpersoonlijk alle cursussen. Vier avonden en drie ochtenden, oftewel 18 uur, is ze per week aan de slag. Haar doelstelling komt erg fors over: „Binnen 24 weken breng ik de grammatica bij van drie jaar VWO, met een betere spreekvaardigheid."

Kunstmatig

Ze hekelt het Frans-onderwijs in Nederland. „In het algemeen spreken zelfs de leraren erg kunstmatig Frans. En op 5 atheneum weten kinderen vaak nog niet eens wat een lijdend voorwerp is."
Het aantal cursisten van de Alliance bedraagt nu ongeveer negentig tot honderd. Niet geheel toevallig, want het Frans is de laatste tijd enigszins in de verdrukking geraakt. Er werd zelfs gesproken over afschaffing van dit schoolvak.
De Engelse cultuurgolf overspoelt zowat de hele wereld, inclusief tv, Nike en Coca Cola. „Gelukkig kunnen we hier nu ook TV5 ontvangen," zegt Koppers-Arnoult-Crapotte.

Ze wijst erop dat het Frans, vroeger een invloedrijke koloniale taal en ook de internationale taal van de spoorwegen, nergens is verdwenen. „In landen als Marokko en Algerije is Arabisch de officële taal, maar op school doceren ze nog steeds Frans."

Over de hele wereld leven ongeveer honderd miljoen Franssprekenden. En niet alleen in Frankrijk, Canada, Luxemburg, Zwitserland, Italië en Wallonië.
Prachtige namen passeren de revue: Madagascar, Burkina Fasso, Burundi, Kameroen, de Centraal Afrikaanse Republiek, Congo, Zaïre, Ivoorkust, Gabon, Guinee, Mali, Mauretanië, Niger, Rwanda, Senegal, Tsjaad en Togo. Maar ook eilandjes als Tahiti, de Seychellen en Nieuw-Caledonië. De Fransen hebben overal gezeten.

De echtgenote van directeur Cremers van de Oranje Nassaumijnen blies de Heerlense Alliance Française weer nieuwe adem in. In het Heerlense Grand Hotel zijn nu jaarlijks vijf lezingen door Fransen over wijn, kunst, politiek etcetera. Vier keer per jaar trekt een groep naar het theater in Luik. En samen met filmhuis De Spiegel in Heerlen worden Franse films vertoond. Dat zal zo mogelijk een maandelijkse activiteit worden.
Wat meer cultuurbeleving kan in Nederland geen kwaad, vindt Brigitte Koppers. „Hier bestaat te veel aandacht voor de exacte vakken. Ik vroeg ooit aan leerlingen van het Bell College wie Tolstoi was. Het dichtst bij was iemand die dacht aan een Poolse danseres."

ontmoeting op zaterdag



● *Brigitte Koppers-Arnoult-Crapotte bij de voormalige ON-schacht.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Limburgs Dagblad
REGIONALE EDITIE
KANTOREN

VAKANTIE & RECREATIE

Advertentiecombinatie van 42 Regionale Dagbladen. Voor informatie en reserveringen: RDP, postbus 2, 1800 AA Alkmaar, tel.: 072-196596 fax: 072-196484

WADDENEILANDEN



TERSCHELLING f 147,-

najaarsarrangementen in hotels en pensions 4 dagen / 3 nachten vanaf f 147,- per persoon, (inclusief bootretour en taxi-vervoer naar hotel en pension. Uitgebreid informatiepakket)

De arrangementen zijn geldig van 27 augustus 1993 tot 1 november 1993

voor informatie

vvv terschelling 05620-3000



●● TEXEL ●●
Appartementenhotel-Rest.
TUBANTIA
Luxe app. met bad en toilet Overdekt zwembad, sauna, solarium en restaurant in app. hotel aanwezig. Bel voor gratis brochure tel: 02220-14841, fax 10321

HOTEL OEPKES,
West-Terschelling
Tot half september alleen nog kamers beschikbaar van zondag tot vrijdag. Aantr. arr. v.a. 3 dgn - 2 nachten f 234,- p.p.h.p. incl. bootretour, fiets en trop. zwembad. 05620-2005

Fietsen op Texel
Verwen u zelf eens...met een fietsarrangement in Hotel /Appartementen De Pelikaan. Logies met ontbijt, verw. zwembad, incl. fiets en div. extra's all in.
HOTEL/APPARTEMENTEN
De Pelikaan
Info: tel. 02220-17202 • fax 17687
Inpakken... en wegwezen!

U WILT EEN ADVERTENTIE OP DEZE PAGINA?
b e l: 072-196596

AMELAND, HOTEL 'BOS EN DUINZICHT'; 3-5-8-dgse arr. + fiets- en bootkaart, HP v.a. f 155 p.p. Tel.05191-42368.

TERSCHELLING te huur stacaravans; 2 slpkmrs, toilet, douche, verwarming, radio, kl.tv, dekbedden, tuinset, voll. inger.; 2 weken 20% korting; vrij na 25/9; huur f 230,- p.w.; herfstvak. f 410,- p.w. tel:05620-2562.

AMELAND en TERSCHELLING t.h. mobiele bungalows en stacaravans. Voll. inger. Vrij na 4/9 v.a. f 225,- p.w. herfstvak. v.a. f 425,- p.w. Inl: 05180-1206 niet op zondag.

SCHIERMONNIKOOG
Te huur 2- tot 5 pers., volledig ingericht appartement voor weekend, midweek of langer. Vrij na 27/8 en herfstvakantie. Inlichtingen: 05195-31272 of 31377.

Terschelling t.h. luxe stacaravans en chalets met douche, toilet en ktv. Gezellige gezinscamping. Nog enkele vrij v.a. 18/9 Inl: Camping Eldorado Tel: 05620-2632

TERSCHELLING/AMELAND. Te huur chalets + luxe stacaravans, voll. ing. ktv. Vrij na 4/9. 05180-1581

Een dagje uit op Vlieland!
Voor slechts f 42,- p.p. Kinderen f 29,- incl. bootkaart, 1 dag fietshuur en een lunchbon van f 10,-
Gewoon kopen bij
Rederij Doeksen in Harlingen!
Geldig van maandag t/m donderdag.
Vertrek: Harlingen 9.20 uur. Vlieland 16.45 uur

HOTEL ZEEZICHT*** VLIELAND
8 dgs. (7 overn) VERWENARRANGEMENT luxe hotelkamers voorzien van alle comfort. Dag. uitgebr. ontb. buffet, dag. excellent diner Gratis koffie m. gebak, fl. wijn. 5 dgn. fiets Normale pr. v.d. alles tes. f 780,- Nu van f 625,- tot f 665,- p.p. al naar gelang der kamer. U BENT VAN HARTE WELKOM.
Bel ons voor informatie of reservering: 05621-1324/1673

GRONINGEN

GRUNOSTRAND, de sportiefste camping. Vraag arr.-folder van waterskibaan, roeibaan, jachthaven, kanotochten enz. Hoofdweg 163, 9617 AD, Harkstede 050-416371.

VILLAPARK WEDDERMEER ontdekt het nu ook. Velen gingen u reeds voor en waren allen bijz. enthousiast over dit stukje bos en waterrijk Oost-Groningen. 6-8 pers. villa's met of zonder eigen sauna en bruintunnel, direct a.h. uitstekende viswater, overdekt zwembad, meer met zandstrand, tennisbanen, kanovaren, fietsen, kinderboerderij, speeltuintjes, restaurant, bar, terras enz. enz. Heerlijk even er tussenuit voor een week, weekend of een midweek. Om alvast in de stemming te raken, sturen wij u graag onze brochure evt. ook over meerdere lokaties in Nederland. Hogenboom Recreatie Tel: 02977-45797 Fax: 41309

ONTDEK GRONINGEN NIEUW MARTINI HOTEL arrangement 2 n. f 145,- + extra's. Info: 050-252040.

WELKOM IN GRONINGEN Romantisch tafelen in een eeuwenoud landhuis 2x l/o 2x 4-gangen-diner, f 225,- LANDGOED EKENSTEIN Appingedam, 05960-28528.

FRIESLAND

Vakantiehuisjes, 4 P.a/h water, bij strand evt. met fiets/visb. 05146-5180

Een Ballonvaart
Boven mooi Friesland!
LOFTSILER - Joure
Boekingen: 05138-13097.

DRENTHE

BUNGALOWPARK NUILERVELD-PESSE, ANWB-erkend Luxe bung's t.h. Vraag kl.folder: 020-6459541 of 6413940.

VAKANTIE? .... NAAR DE NATUUR NATUURLIJK!!! Last minute aanbieding voor de week van 27 aug. - 3 sept. 93: 30% korting nog 4 en 6 pers. bungalows. BEL SNEL 05221-1227. Vakantiepark De Wiltzangh, Witteveen 2, Postbus 7, 7963 ZG Ruinen. NATUURLIJK NAAR .. VAKANTIEPARK DE WILTZANGH

BUINEN, bij Borger: Gezellig FAMILIEPENSION "TRIENTE". Voor huiselijke sfeer. In bosrijk fiets- en wandelgebied. Kamers v.v. do/wc. Zeer geschikt voor fam. reünies (tot 20 pers.) Inl. en reserv. Tel:05998-12491

H.C.R. Hotel Adolfs
Unieke arr. HP v.a. f 172,-
Bel voor info. 05999-12204.

* Pension Nathalia *
GEZELLIG, GASTVRIJ.
BORGER, tel.: 05998-34791.

Zoekt u rust, ruimte en gezelligheid. Kom dan naar Hotel Pension Herberg De Aanhouder Wint. T.h. prachtig grote chalet-caravan van 4-6 pers. Fam.Wubs 05998-87250.

"HOOR DE STILTE"
Op bungalowpark Lanka Ruinen-rust-Ruimte
Info/folder: 05281-1321.

RDP Vakantie & Recreatie biedt u een goede landelijke spreiding.

OVERIJSSEL

Ponypark Slagharen
een wereld van plezier!
INFO: 05231-3000

OVERIJSSEL

Hotel-Restaurant ,,'t WAPEN VAN OOTMARSUM"
Een persoonlijke ervaring in huiselijke sfeer.
Tel.: 05419-91500. Spec. arr. De folder ligt voor u klaar.

HOTEL MOSBEEK, VASSE (OOTMARSUM)
Gelegen in het mooie Twente, prachtige wandel en fietstochten. Div. arrangementen. Tel: 05418-80481.

RUST, schitterende natuur. T.h. 2 tot 4 pers. bungalows. Vak.verblijf Dennenoord: 05418-80221.(bij Ootmarsum)

OMMEN ingerichte stacaravan's op vakantiecentrum Besthmenerberg in de bossen met overdekt zwemb. Vrij na 11/9 f 145,- pw Herfstvak. week f 295,- Inl: 05274-1267

BUNGALOWPARK 'T REGGEHUUS. Oase van rust in de bossen 800 m v/h bruisende centrum van Ommen. Voor week, weekend of midweek. Info ook over meerdere loka. in Nederland, Hogenboom recreatie 02977-45797

GELDERLAND

WINTERSWIJK vrijst. luxe recr. bung. in bos, speelt., recr.meer, cv, ktv, 3 slpk. na 11/9 f 390,- p.w. 074-664360

ERMELO/Veluwe en Zeeland, stacaravans. Bos en nabij strand. Grote korting. V.a. 28/8 + herfstvak. 03410-16357

HOTEL DE SMITTENBERG*** VELUWE
Ook voor korte vakanties!!
Ideaal uitgangspunt voor fiets- en wandelroutes.
Vraag onze billijk geprijsde arrangementen folder.
Arhemseweg 537, 7361 CJ Beekbergen Tel: 05766-1331

HOTEL STAD MUNSTER **** Winterswijk
Speciale arrangementen f 200,-
Bel voor meer info: 05430-12121.

DE VELUWE ALTIJD MOOI. Luxe app., stacaravans en kampeerpl. Overd. verwarmd zwemb. midgetgolf, fietsverhuur, tennis etc. 'De Bosrand' Vaassen, 05788-1343.

Kamperen in de Gelderse Achterhoek
Wij hebben nu weer kampeerplaatsen vrij op ons recreatiecentrum. Op ons park vindt u o.a. een subtropisch zwembad, sauna, solarium, fitness, hair styling, bar-bowling, restaurant, supermarkt, tennisbanen, vis- en roeivijvers en verw. openlucht zwembad.
MARVELD RECREATIE
Elshofweg 6, 7141 DH Groenlo.
Tel. 05440-61638. Folder op aanvraag.

VELUWEVAKANTIE. 5 pers. caravan t.h. vrij gebr. subtr. zw.bad 08345-1673

UTRECHT

MAARN, BUNG.PARK DE MAARNSE BERG. Gelegen in de bossen. Te huur 4**** bung.'s (2-10 pers). 03432-1284

NOORD-HOLLAND

Noord-Holland (Nrd) van kust tot kust
Hotel-vakantie aan de kust....
Aktief en gezond ontspannen!!
1*, 2**, 3***, 4**** Hotels naar keuze in vier badplaatsen in het "schoonste stukje" Nederland
Noord-Holland (Nrd) van kust tot kust
Postbus 10, 1759 ZG Callantsoog
Tel. 02248-2348 / Fax 02248-1840

ST. MAARTENSZEE, bungalows nabij zee en subtrop. zwemb. Na 4/9 ook weekend en midweek. Inl 02246-1596.

BUNGALOW. ST. Maartenszee, GRATIS zwemparadijs Ook voor weekend, midweek. Vrij na 3/9. Tel.02246-3109

T.h. 4-6 pers. stacar. op Camp. red. dicht bij bos, zee, duin. Vrij na 21-8 en herfstvak. 075-283311/02260-12785

PENSION OPPERDOES
3 km v.a. het IJsselmeer
L/O f 35 p.p. 02274-5082.

ZUID-HOLLAND

Nazomeren op Duinrell in Wassenaar
Wie overnacht op Duinrell heeft t/m 31 oktober gratis toegang tot het attraktiepark en kan het hele jaar genieten van het tropische Tikibad, de Tikisauna, de bowlingbanen enz. Voordelige nazomer-tarieven voor de luxe 4- en 6-persoons Duingalows: ideaal herfstvakantieverblijf, sfeervolle winter-, Kerst- en Nieuwjaarsarrangementen. Rustig kamperen in het naseizoen op de gezellige Duinrell camping (speciaal herfstvakantie-arrangement!) of een verblijf in onze groepsakkom. Duinhostel. Bel voor reserveringen of folder: 01751-19314
DUINRELL. DAAR KIKKER JE VAN OP!

Noordwijk a/zee HOTEL DE GOLF**, geheel verzorgd arr., vrijdag - ma. (3 n.) v.a. f 148,- p.p. Tel.01719-12535.

HOTEL DE BRANDING
3 min. v.h. strand. Geh. verzorgde vak. v.a. f 290,- p.p. p.w. Invalidenlift aanw. Info Fam. Scholten 01719-12425 NOORDWIJK AAN ZEE

Denkt u aan onze speciale pagina HERFSTVAKANTIE! Verschijningsdatum 11 september. Bel: 072-196596.

ZEELAND

Zeelandcamping
"De Wijde Blick"
Renesse. Kom bij ons genieten van de nazomer! Vanaf 27 augustus te huur volledig ingerichte luxe stacaravans. Extra: 15% korting voor gezinnen met kinderen t/m 3 jaar en 50-plussers!
Kamperen, de hele maand september voor f 295,- all-in.
Voorzieningen: verw. openlucht zwembad, diverse speelveldjes, dierenweide, supermarkt, kantine.
Bel 01116-1444 fax. 01116-2222.

NOORDZEEPARK
OUDDORP AAN ZEE T.h. 5***** Bung's ± 500 m. van zee Speciaal arrangement in de oktober-maand.
Info + folder: 01878-3099 of 3211.

HAAMSTEDE DE ZONZIJDE VAN ZEELAND
Ruime app. met 3 slk., gr. terras, vloerverw. Midwk v.a. f 245-. Vrij v.a. 6-9. Ideaal wandel/fietsgeb. 01115-1325.

BOEK NU EEN SUBTROPISCHE HOTELVAKANTIE IN ZEELAND!
Nu met EXTRA GRATIS overnachting als u voor tenminste 2 nachten boekt. Voor slechts f 55,- p.p. p.n. incl. uitgebreid ontbijtbuffet en GRATIS toegang tot subtropisch zwemparadijs SCHELDORADO. Boek nu subtropische ***hotelvakantie Bel het Roosevelt hotel : 01150-96660.

Pr. Vak.Bung. nabij Knokke CADZAND Inl. 04956-1444.

LIMBURG

VALKENBURG Hotel Berkelpoort, 200m van centr. Bar en terras. LO v.a. f 37,50, HP v.a. f 52,50. 04406-12978.

HULSBERG Hotel/Pension van SOMEREN. Kamers met do/wc. Gezellige bar, biljart, speelt., terras, eigen parkeerpl., fiets aanw., 2 km van Valkenburg. Inl. 04405-1646

Valkenburg "BERGZICHT" *** Gezell. 2 pers. app. bosr. omg. 300 m. van centr. Voor inl. of fold. 04406-12119.

CAMPING MOOI BEMELEN
Gelegen tussen Valkenburg en Maastricht. Nog plaatsen vrij vanaf 7 aug. 1993. Bungalow en caravan verhuur vrij vanaf 13 aug. Inl. 04407-1321 b.g.g. 2327.

HOTEL DE OUDE HOEVE ARCEN
Een bourgondische ervaring in een 3-sterren hotel.
Wij sturen u graag onze folder, 04703-2098.

SCHIN OP GEUL. Hotel De Kroon 1 week HP Kamer/douche/toilet voor 2 pers. f 825,-. Vr. onze folder 04459-1518.

EPEN " HOTEL CREUSEN " ****
Zit/slp.kamer met bad/douche, toilet, radio, tv, minibar, lift aanw. Prijs v.a. f 93,- pp/hp. Prospectus op aanvraag. Wilhelminastr 50, 6285 AW Epen Tel. 04455-1215 fax 2101

Slenaken, Hotel LA BONNE AUBERGE in het mooie Zuid-Limburgse heuvelland a/h riviertje de Gulp. Heeft nog kamers vrij! Nu met 10% korting. Bel snel 04457-3541.

HOTEL GROOT WELSDEN *** Margraten
Heeft naam om zijn smaakvolle inrichting, vriendelijke bediening, goede keuken en schitterende ligging in de natuur. Prijzen incl. uitgebr. ontbijtbuffet. 04458-1394.

GEM. LANDGRAAF, HOTEL OVERSTE HOF***
Gel. in het natuurgebied Strijthagen. Fac.: tennis, midgetgolf, forelvijvers. Kamers v.v. douche, wc, tv en telefoon. Midweekarrangement f 360,- p.p. HP. Overste Hofweg 14, 6372 VG Landgraaf Tel. 045-320032

8-DAAGSE REIZEN VALKENBURG
v.a. f 515,-. Heen- en terugreis per touringcar, VP of HP, 3 bustochten. Kmrs.toilet en douche + toilet, zonder bus v.a. f 390,- p.p. Alléén 3 bust. v.a. f 465,-. App. 2-6 pers. v.a. f 500,- pw. gratis folder: 3***hotel/pension Spronck, Spoorlaan 39, 6301 GB Valkenburg. Tel. 04406-13017.

HOTEL RESTAURANT RICHE ****
Neerhem 26 Valkenburg. Tel. 04406-12965.
Een van de bekende Rooding Hotels, gastvrij en comfortabel, aan de rand van het centrum. Vr. vrijblijvend onze brochure en arrangementenfolder. b.v. onze topper ONTSPANNINGSARR. 3 daags incl. H/P. welkomstdrankje, gr. entree Holland Casino. 1 dag fietshuur. 3,5 uur gr. entree Kuurbad Thermae 2000 slechts f 234,- p.p.

VALKENBURG
Hotel à Campo, geheel gerenoveerde kamers v.a. f 37,50,- p.p. incl. ontbijt Broekhem 58, 04406-12455.

FIETSVAKANTIES

Fietsvakantie langs de Donau va. f 780,-
Heerlijk komfortabel fietsen van Passau naar Wenen langs de Donau van hotel naar hotel.
Met bagagevervoer. Ook nog in september en oktober! Vraag de brochure 'Fietshotelreizen in Europa 1993' met reizen in nog 19 andere landen.
FIETSVAKANTIEWINKEL
hèt reisburo voor uw fietsvakantieplezier!
Spoorlaan 19, 3445 AE Woerden, 03480-21844 (direkt tegenover NS-station, lid SGR).

ACTIEVE VAKANTIES

PROTENNIS Nederland Tennis/trainingsvakanties in Duitsland, Italië en Oostenrijk. Bel voor info. 02246-3500.

Avontuurlijke ZEIL- ZWERFTOCHTEN langs zonnige kusten en baaien van Sardinië.
Heerlijk helder zwemwater. Bere bruin.
2 weken al v.a. f 450,-. AMFIBIE TREKS 015-623683.

TENNISREIZEN NAAR DE ZON. Gidipl. Ned. tennisleraren, sept./okt. v.a. f 695,-. Bel PLUTO 020-6140418 (24 uur) SGR.

SLENAKEN Hotel van Houten. Alle kmrs douche/toilet week arr. v.a. f 375,- p.p. Tel. 04457-3252.

BELGIË / LUXEMBURG

STA-CARAVANS te huur in de Ardennen, al vanaf f 200,- per week all-in. Vrij na 28-8. Inlichtingen: 04459-1598

ARDENNEN sta-car. op ANWB camp. 020-6264308.

FRANKRIJK

PARIJS 3-dgse busreis incl. stadstour, hotel in centr. Versailles, lichttour, vertr. do. 26/8, 2-9-16-23/9 PRIJS p.p. f 179,- SMIT Reizen ANVR/SGR 03410-15000/12165.

SEPTEMBER/HERFSTVAKANTIE
Goede vak.won. en gîtes, veel mooie streken. Aantr. prijzen, gratis gids SEJOUR EN FRANCE 085-257800 SGR

DUITSLAND

SHOW
8 verschillende shows, o.a. grote goochelshow in het Wintergarten-Variété met tijgers en leeuwen, Aqua-theater, 3-D-Bioscoop, Western Saloon
SPANNING
Maak een opwindende rit in het Space Center, de Grand Canyonbaan of de wildwaterbanen. Rook onder de indruk van de dinosaurussen
SMULLEN
Vier internationale restaurants, snackbars en picknickplaatsen – PHANTASIALAND voor ieders smaak.
Info-Tel 01180 23456
Phantasialand
het Land van de onbegrensde mogelijkheden in Brühl bij Keulen
Brühl bij Keulen · Berggeiststraße – van 1 april tot 31 oktober dagelijks geopend van 9 tot 18 uur. Gemakkelijk te bereiken via de autobaan 553, direkt gelegen aan de B 51

Bad Bentheim net over de grens! Gastvrij, sfeervol en... dichtbij
HOTEL AM BERGHANG
Jubileum-arrangement (5 nachten) DM 344,-p.p.
Hotel Am Berghang, Postbus 1412, D-48445 Bad Bentheim
Gratis brochure? Bel 09-49-5922-2047. fax 09-49-5922-4867.

BOPPARD, HOTEL L'EUROPE*** Gezell. Holl. fam. ANWB-hotel dir. a.d. Rijn. Alle kamers met do./wc/telef. /ktv met RTL-4. HP v.a. DM 48,- p.p.p.d. v.a. 7 nachten. Nieuw nu ook ons Hotel Bergschlösschen in het groen, alle kamers met do./wc/ktv/RTL-4 Kamer met ontbijt v.a. DM 33,- p.p.p.n. v.a. 7 nachten. Bel (wij spr. Ned.) of schrijf ons even voor een folder:
HOTEL L'EUROPE***
Mainzerstr. 4, D-5407 Boppard.
Tel. 09-496742-8020 Fax. 802802. Fam. A. Potharst.

Sauerland, Hotel WALSBACHTAL te Züschen/Winterberg, Nederlands sprekend personeel, mooie ligging. Vraag om infopakket 09-49-2981-1780.

Hotel Grossfeld
Droomvakantie in 't bergstadje net over de grens
Het best gesitueerde, luxe familiehotel in Bad Bentheim met zijn heuvelachtige, bosrijke omgeving. Kamers met ligbad, toilet, KTV, minibar, telefoon. Zwembad (30°), sauna, solarium, bowling, bar en Konditorei.
Luxe 4-daags arrangement (3 n.) DM 285,- p.p.
Eveneens aantrekkelijke 3-daagse en 6-daagse arrangementen.
Incl. elke dag gevarieerd ontbijtbuffet en culinair diner.
Hotel Grossfeld, Postbus 1208, 48443 Bad Bentheim, Duitsland
Bel 053-353246 (NL) of 09-49 5922828 (D) voor prospectus. Fax 09-49 59224349.

NEDERLANDS HOTEL
In het mooie Sauerland
ZUM HESBORNER KUCKUCK (18 km van Winterberg)
Comf. inger., ANWB AA-erk. hotel beschikt over: 53 k., lift, gr. verw. zwembad, sauna, sol., kegelb., bilj. Uniek gel. a.d. voet v.d. Bollerberg (758), midden i.d. bergen en bossen van HOCH-SAUERLAND. Nodigen wij ook u uit een plezierige ontspannende vakantie bij ons door te brengen! 7 dgn. v.a. DM 420,- HP incl. keuzemenu, ontb.-saladebuffet. Hoge kind.kort. Oelfestr. 22 D59969 Hallenberg/Hesborn. Tel.: 09-49.2984.475. Ned. gespr. Fax 573.

HOCHSAUERLAND. Prima pensions en comf. vakantiewoningen. 05920-14113.

Adverteren via RDP is kostenbesparend.

WINTERSPORT

Onze WINTERSPORTGIDS is uit! De meest complete en betaalbare wintersportreizen per bus en per auto, Groepskorting v.a. 10 personen. Bel voor gratis gids: Reisburo Joy Tours, tel. 070-3633939 lid SGR/ANVR.

SPANJE

Barcelona! Afwisselende 8-dgse excursiereis va. f 649! Vertrek op 18-9 en in okt.! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 (ANVR/SGR).

Appartementen PICASSO BENIDORM
Het beste met de meeste service,
OOK VOOR AUTOVAKANTIES. Vraag folder en prijslijst ma. t/m vr. 9.30-17.00 u. LISMAN 'PICASSO' 030-328212.

FREELINE (ANVR/SGR). Vele aanbiedingen luxe busreizen met hotel of app. voor nu in de vakantieperiode, maar ook daarna en met de herfstvakantie. Heeft u die zon ook zo gemist? Dan nu snel nog even naar C.Brava/Salou/Benidorm. Elke ma. en vr. Ook nog zeer voordelige kampeerreizen met eigen tent. Alleen de busreis kan ook resp. f 180/190/225, Royal Cl. altijd f 40,- toeslag. Gratis brochure met alle aanbied. 04970-16461 of 16465.

PROMOTIE-ARRANGEMENT Puero Rico/Gran Canaria 1 Week verblijf in een 3* accommodatie voor slechts f 100,- (max. 4 pers.) Aan dit arrangement is een promotietour verbonden. Deelname uitsluitend door (echt)paren, 27-55 jaar. Bel voor meer informatie: tel. 03407-2421 fax. 5583 op ma. t/m vr. na 19.00 uur.

SOLMAR TOURS WINSTPAKKERS. Beperkte plaatsen in hotel Oasis Park, Calella en Rosa Nautica, Malgrat HP, 13-17 sept. 10 dgn. f 325,-. Hotel Espana, Calella VP 27 sept., 4-11-18 okt. 10 dgn. f 285,-. Hotel San Francisco, Salou VP, 13-17 sept. 10 dgn. f 365,-, 20-24-27 sept. f 345,-. Cambrils Playa, Salou VP 1-4-8-11 okt. f 325,-. Bijk. kosten: Royal Class f 40,-, adm.kosten f 5,-, Garantief. f 10,-. Bel voor gratis folder 040-460560.

SOLMAR WINSTPAKKER BENIDORM. 10 dgse busreis naar het luxe nieuwe hotel Poseidon Palace VP 18-25 okt. f 399,-. 5-12-19-23 nov. f 365,-. 3 Dec. 10 dgn. f 355,-. 10 dec. 13 dgn. f 425,-, jan./febr. v.a. f 355,-. Bijk. kosten: Royal Class f 40,-. Garantief. f 15,-, adm.kosten f 5,-. Bel voor gratis folder 040-460560.

Rosas 10 dg. bus + app. f 299,-. CBS 04929-64555.

GRATIS GIDS 10/17 dgn. Lloret htl Ancla HP ** aug. + 13-9 f 249. Sept./okt. hotels va. f 289. Boosten Busreizen SGR 045-227777.

Bericht aan onze adverteerders
Denk aan de speciale
RDP-pagina HERFST-VAKANTIE
op zaterdag 11 september a.s. Sluitingsdatum woensdag 8 september 16.00 uur
Reserveer tijdig!
Tel. 072-196596
Fax 072-196484

GRIEKENLAND

Ook in september en oktober schijnt de zon op CORFU en SAMOS. Appartementen en pensions evt. met campingvlucht. Gratis brochure. ROSS 05908-10019 lid SGR.

MALTA

MOOIE app. 8 dgn f 795
Duiken CMAS-cursus
AEROTRAVEL 043-640440

CARAVANS / CAMPERS

Bij THEO STET B.V. 1994 modellen hobby-caravans geh. compl. met zeer grote kortingen. Tel. 02207-18088

SPANJE

Weer vrij vanaf 3-9 riante 8-pers. villa, vrijstaand op 1800 m². Veel privacy, direct aan het strand van de Middelandse zee. 02992-1620 za en zo na 19.00 uur

PORTUGAL

Najaar/winter/voorjaar ALGARVE:
4 weken naar de zon al v.a. f 695,-; 8 wk. v.a. f 845,-. Wekelijks vertrek v.a. 22 oktober Inkl. vliegreis transfer, reisleiding en appartement. Gratis brochure: PRIMAVERA REIZEN (lid SGR) 079-426350.

ITALIË

Prachtige busreizen naar VENETIE of FLORENCE en TOSCANE, 8 dagen v.a. f 699, 10 dagen v.a. f 899. Afwisselende 12-daagse rondreis langs ROME, FLORENCE en VENETIE slechts f 1075! Ook binnenkort nog vertrek! Ook gelijk! Gratis Reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

DENEMARKEN

VOORDELIG · RECHTSTREEKS RESERVEREN BIJ D.F.B. ONBETWIST DE DENEMARKEN SPECIALIST
VRAAG NU HET INFOPAKKET
★ Keuze uit 25.000 VAKANTIEWONINGEN
★ Meer dan 100 HOTELS
★ Bij SPECIALE MINIVAKANTIE INTERSCAN 50% korting op kaarten voor LEGOLAND
Wij reserveren gratis - Zonder administratiekosten
DANSK FERIEHUS BOOKINGBURO
Hoofdweg 99 · 9681 AC MIDWOLDA
Telefoon 05975-1416

TSJECHIË / SLOWAKIJE

Chalets Uphill 020-6810906.

PRAAG pension B.& B. L/O v.a. f 30,- 02290-39...

'Ongelooflijk voordelige JUBILEUMAANBIEDING naar Moravië. 10-Daagse busreis incl. veel excursies, hotel met zwembad en halfpension voor slechts f 699! Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 of 020-6202121 ANVR/SGR.

PRAAG 8 dgn. bus, prima hotel LO f 350,-. Buspendel f 200,-. Vliegretour f 450,-. Verhuur vak.-woningen. MEVO REIZEN Holten 05725-1547.

PRAAG is onze specialiteit. Wekel. vertr. woensd. + za. met touringcar. AANBIEDING: 6 dgn. va. f 299,-, 7 dgn. va. f 349,- incl. excursies en CONCERT; 10 dgn. Praag, Z.-Bohemen en Reuzengebergte. Vr. de gratis brochure bij McT, 04406-14142. Tevens voor bedrijven, scholen en verenigingen organiseren wij uw reizen op maat.

NOORD BOHEMEN 6 dgn. incl. PRAAG ***
* luxe tourbus incl. video, toilet en bar
* 5 hotelovernachtingen op basis van HP en 2 pk d/t
* ervaren chauffeur / reisleider; afscheidsdiner incl.
* excursies naar Praag/Wroclaw en natuurtocht incl.
SMIT REIZEN ANVR/SGR .... Ma. 6 en za. 11 sept. 03410 - 15000/12165 .... PRIJS p.p. f 3..

HONGARIJE

BUDAPEST, 7-daagse busreis va. f 399. Nog vertrek op gelijk op 4/9, 16/10 en 23/10. 8-Daagse verzorgde excursiereis va. f 699,-, nog vertrek mogelijk op 4/9, 11/9, 18/9 en in okt. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 ANVR/SGR.

T.h. 1200 vak.woningen MEVO REIZEN 05725-15..

TURKIJE

Avontuurlijke rondreis West-Turkije 22 dgn. f 1595,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Vertrek 23-9.Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

ZONNIGE VAK. 1 wk f 750,- fly/drive 895, duiken CMAS AEROTRAVEL 043-640440

RUSLAND

ST.PETERSBURG en Scandinavië, prachtige 10-daagse BUSRONDREIS nog altijd voor slechts f 1199. Vertrek 1 okt. Gratis reisgids? Bel Speciale Reizen Centrale 050-120100 (24 uur per dag) of 020-6202121 lid ANVR/SGR.

INDONESIË

'n fijne vakantie in Indonesië
23 dgn. Java en Bali f 2800,-.
30 dgn. Sumatra Java en Bali f 3300,-.
Volpens. + exc. + ret.ticket KLM/Garuda + binnenl.
'STICHTING HET SCHONE STREVEN' Leeuwarden
Info: 058-137706 of 674788/05220-55026/077-517133/072-335316/078-174654.

Kies voor een verzorgde overwintering op Bali
De laatste diapresentaties zijn op zat. 21 aug. in Hotel Het Roode Wold te Nunspeet, en op vrijdag 27 aug. en 3 sept. in het Cultureel Centrum te Vledder. Aanvang 13.00 uur. Plaatsen reserveren gewenst. Inl. D. v.d. Linde, Vledder. Tel. 05212-1866.

AZIË

Avontuurlijke rondreis Indonesië 23-34 dgn. v.a. f 28.. Rondreis India/Nepal 27 dgn. v.a. f 2.795,-. Rondreis Zuid-India 27 dgn. f 2.595,-. Rondreis Thailand 27 dgn f 2.495,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. vertrekdata. Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

EGYPTE

Avontuurlijke rondreis EGYPTE 15-22 dgn. v.a. f 14.. incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Div. vertrekdata. Egypte reizen nu f 100,- KORTING! Folder? DJOSER 071-126400 Lid SGR.

MIDDEN-OOSTEN

Avontuurlijke rondreis Jemen 27 dgn. f 2895,- incl. vliegreis, hotels, vervoer etc. Diverse vertrekdata. Folder? Djoser 071-126400 Lid SGR.

SCANDINAVIË

Als u nú de nieuwe boeienfolder in huis haalt,

dan kunt u vandaag nog kiezen uit zo'n 25 uiterst aantrekkelijke nazomer-reizen per luxe cruise-ferry naar Zweden of Noorwegen. U vertrekt vanaf Amsterdam en uw auto vaart gratis mee!

Of u nu een bungalowtje wilt in Varberg aan de Zweedse westkust, een hytte in het Noorse Vrådal of een pensionnetje aan een van de honderden meren, de meest comfortabele arrangementen vindt u in de nieuwe boeienfolder van Scandinavian Seaways. En alle reizen beginnen en eindigen met een minicruise op een vijfsterren cruise-ferry met bars, bioscopen, casino, restaurants, dancings, nachtclub, tax free shops enz.

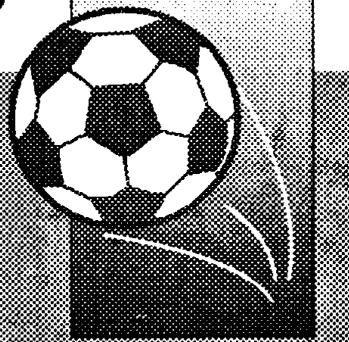
Stap even binnen bij uw reisburo of Rabobank en vraag naar de nieuwe boeienfolder van Scandinavian Seaways. Of bel met de brochurelijn: 072-625 101 (dag en nacht bereikbaar).

25 VOORDELIGE
3-, 4-, 7-, 10- en 14-daagse gecombineerde cruise-vakantie-reizen naar
ZWEDEN & NOORWEGEN
met vertrek vanaf Amsterdam in augustus, september en oktober '93.
vanaf f 249,-
NAZOMERREIZEN

SCANDINAVIAN SEAWAYS
A BETTER WAY OF TRAVELLING

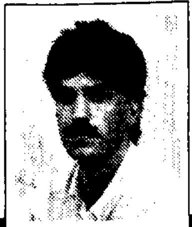
EEN BRIESJE OM DE OREN. EEN BELEVENIS VOOR DE BOEG

Limburgs Dagblad



Frankie Fredericks maakt einde aan tijdperk 'King Carl' Lewis

Magistrale race Colin Jackson



STUTTGART – 'Gold at last'. Colin Jackson ontketende een pandemonium in het volgepakte stadion in Stuttgart. De Britse hordensprinter zette de kroon op een levenswerk. Jarenlang moest de 26-jarige Welshman zich 'behelpen' met 'slechts' een collectie toptijden. Gisteren toverde 'Wizard Jackson', net als zijn landgenote Sally Gunnell een dag eerder (400 horden), een wereldrecord uit zijn gespierde benen. 12.91 seconden. „Eindelijk! Na zoveel pech moest ik wel een keer kampioen worden", jubelde een stralende Jackson, nadat hij zijn eerste belangrijke titel had bemachtigd.

„Eindelijk goud", stond er op het t-shirt dat Jackson werd toegeworpen, toen hij in zijn blote bast aan zijn ereronde begon. De Union Jack in de ene hand, de vlag van Wales in de andere. „Ik ben opgelucht. Mijn eerste fantastische race in een kampioenschap. Ik hoop alleen dat het nog niet de perfecte loop was. Ik wil nog sneller", aldus Jackson wiens ploegmakker Tony Jarrett zilver pakte in 13.00 seconden.

Jackson was erbij toen de Amerikaan Roger Kingdom vier jaar geleden in Zurich de toptijd van Reinaldo Nehemiah met eenhonderdste seconde aanscherpte tot 12.92. Jackson was dagenlang geschokt. Was hij immers niet voorbestemd om een exclusieve tijd neer te zetten? De Brit zwoer revanche, maar moest zich tot gisteravond geduld en voordat hij boven de Amerikaanse maestro zou uitgroeien. „Ik was fris en topfit. Ik heb me op mijn techniek geconcentreerd, was accuraat en snel."

door **FRANS DREISSEN**

Colin Jackson heeft het hordenlopen tot kunst verheven. Waar enkele collega's soms een ravage van neergehakte horden achterlaten, lijkt de Britse gentleman over de obstakels te zweven. Soepel en elegant. Jackson liep toptijden aan de lopende band. Toch waren de frustraties in het verleden talrijker dan grote successen. Domme pech en fysiek malheur stonden triomfen tijdens de Spelen en WK's in de weg.

De carrière van Colin Jackson had iets weg van de soap-opera 'goede tijden, slechte tijden'. De Britse media noemden hem al smalende de ongekroonde 'Prince of Wales' na zijn teleurstellende optreden in Barcelona (zevende). Gisteren trok de dit seizoen nog ongeslagen Jackson een lange neus: „Ik heb mijn sportieve wraak. Dit was mijn dag en de Britse pers die mij zo vaak ongenadig onderuit heeft gehaald kan me de pot op."

Lewis

Het woord van Koning Carl is niet langer wet in de atletiek. De concurrentie lijkt Carl Lewis definitief te hebben overvleugeld. Zowel op de 100 meter als op de dubbele afstand. Gisteren moest de bewierookte Amerikaan op de 200 meter capituleren voor het geweld van de ontketende Namibier Frankie Fredericks (19.85 seconden) en de Brit John Regis (tweede).
Goud voor de voormalige voetbalspeler, brons voor de Amerikaanse veelvraat. Carl Lewis weigert zich in al zijn arrogantie echter te verzoenen met het onvermijdelijke. „Ik kom volgend jaar terug. Sterker dan ooit," blijft de vermoedelijk beste atleet van deze eeuw de eeuwige optimist spelen.

Frankie Fredericks (26) zou wel eens de opvolger kunnen worden van Lewis. In Stuttgart rekende de in Windhoek (voormalig Zuid-West-Afrika) geboren atleet af met het stigma van eeuwige tweede. „Op de 100 meter ging het weer mis, daarom ben ik blij dat het nu wel gelukt is. Vooral over de laatste twintig meter ben ik zeer tevreden," sprak Fredericks, die zilver pakte op de 200 meter bij de WK van 1991, de Spelen van 1992 en de WK-indoor (60 m.) van dit seizoen.

Fredericks boekte het eerste grote succes voor zijn nog jonge land. Hij is ook de eerste Afrikaanse sprinter die WK-goud won. Jarenlang bedreef hij sport als avontuur. Tot de onafhankelijkheid van Namibië op 28 maart 1990. „De boycot van Zuid-Afrika telde niet meer en plotseling dacht ik: misschien ligt mijn toekomst wel op de sprint." 1991 werd het eerste serieuze seizoen voor de in Amerika studerende Fredericks. „Gebrek aan ervaring brak me echter op in races." De afgelopen seizoenen werd hij steeds consistenter. „Ik heb nu bewezen dat ik iedereen aankan. Dat geeft me nog meer zelfvertrouwen dan ik al had," sprak de immer bescheiden computerdeskundige, die tegenwoordig in Parijs woont. „Ik wil geen God zijn, maar wil wel vaker van me doen spreken."



● *Colin Jackson perst er een wereldrecord uit. De Brit, die eerder altijd geplaagd werd door faalangst, was gisteravond niet te houden.* Foto: EPA

Van Vossen weer geveld

AMSTERDAM – Peter van Vossen is opgenomen in het VU-ziekenhuis in Amsterdam. De 25-jarige Ajacied is door vaatchirurg Prof. Rauwerda behandeld aan trombose in de linker arm ader met stolsel oplossende therapie (streptokinase).
De international zal vermoedelijk een week in het ziekenhuis moeten blijven. Op langere termijn is waarschijnlijk een operatie noodzakelijk om herhaling te voorkomen, aldus clubarts Peter Ron van Ajax. Het is de tweede keer dat de aanvaller geveld wordt door trombose. Vorig jaar miste hij het EK in Zweden door een bloedprop in dezelfde arm.

Nederland wint landenwedstrijd

ROTTERDAM – Nederland heeft tijdens het 46e CHIO van Rotterdam de landenwedstrijd gewonnen. De beslissing viel in de barrage. Daarin werd Duitsland naar de tweede plaats verwezen. Frankrijk eindigde als derde. De winnende Nederlandse equipe bestond uit Henk van de Pol met Juriquila, Emile Hendrix met Anadolu arabian, Roelof Bril met Let's Go en Jos Lansink met Easy Jumper. Nederland en Duitsland eindigden over de twee manches en de barrage met in totaal vier strafpunten. De totaaltijd in de barrage gaf echter de doorslag ten gunste van de Nederlanders.

Tweede verlies Karlsruher SC

KEULEN – Karlsruher SC, tegenstander van PSV in de eerste ronde van het toernooi om de Uefabeker, heeft zijn tweede uitwedstrijd in de Bundesliga verloren. Na de nederlaag van 1-2 in Dortmund op de eerste speeldag, won FC Köln met dezelfde cijfers van KSC. Bayer Leverkusen bleef in de pass met kampioen Werder Bremen, dat in het begin van de week al van Leipzig had gewonnen door winst met 2-1 bij Wattenscheid '09. In de Belgische competitie behaalde Charleroi zijn derde overwinning op rij, 1-0 thuis tegen KV Mechelen.

Speerwerper moet plak inleveren

STUTTGART – De speerwerper Dimitri Poljoenin uit Oezbekistan is de eerste atleet die na controle tijdens de wereldtitelstrijd in Stuttgart is betrapt op doping. In het onderzoek van het A-monster en bij de contra-expertise is de anabole steroide stanozolol gevonden. Poljoenin werd maandag derde in het speerwerpen, achter de Tsjech Zelezny en de Fin Kinnunen. De bronzen medaille is nu voor de Brit Mick Hill, met 82,96 meter. Naast de affaires Poljoenin en Erik de Bruin, zijn nu ook nog twee Poolse tleten positief bevonden. De Poolse atletiekfederatie heeft de twee een startverbod opgelegd. Beiden hebben positief gereageerd op een dopingcontrole vóór het vertrek naar Stuttgart. Het gaat om hinkstapspringster Agnieszka Stanczyk (22) en snelwandelaar Tomasz Lipiec (22).

Beiden werden gecontroleerd na wedstrijden in Kielce in midden Polen. Bij Stanczyk werden in de urine sporen van efedrine gevonden, Lipiec had een te hoog testosterongehalte.

Demarrage van Skibby op Cauberg beloond met etappezege

Breukink houdt stand

DOOR WIEL VERHEESEN

VALKENBURG – De dagprijs in de laatste etappe Venlo-Valkenburg was voor Jesper Skibby, maar de oranjetrui in de Profronde van Nederland bleef in het bezit van Erik Breukink. Hij was er maar wát blij mee. „Een opsteker met het oog op het naderend wereldkampioenschap," aldus de 29-jarige renner uit de ONCE-ploeg. „Bovendien een heerlijk gevoel na alle ellende, die ik vorige maand in de Tour meemaakte." Als geen ander liet hij vervolgens blijken, dat de vergelijking tussen een hoofdrol in de Ronde van Frankrijk en de eindzege in een vijfdaagse koers door Nederland weliswaar mank liep, maar het deed niets af aan hetgeen hij presteerde.

De vele concurrenten van Breukink, inclusief een ontketende TVM-ploeg, gaven op de Zuidlimburgse heuvels geen cadeaux weg. Daarbij kwam, dat de meeste teamgenoten van Breukink op het tweede of derde plan terechtkwamen toen de strijd echt in alle hevigheid woedde. Dat gebeurde nadat Danny Nelissen en Jos van Aert ruim vijfentwintig kilometer de rol van koplopers hadden vervuld, zonder het tot meer dan veertig seconden voorsprong te brengen.

De enige ONCE-renner, die wél vrijwel de hele koers vooraan vertoefde was Stephen Hodge. Nadat het peloton de eerste van twee Cauberg-beklimmingen had afgewerkt reed hij met de Fransman Desbiens en de Belgische kampioen Vandenbossche geruime tijd vóór de hoofdmacht uit.
In Margraten - na 108 kilometer - was de marge al bijna drie minuten, waardoor de piepjonge Laurent Desbiens op papier Erik Breukink van de leiding had verdrongen. De drager van het oranje organiseerde daarop in het peloton snel een tempoverhoging. Hij had het geluk, dat meerdere ploegen wilden meewerken. „Zij reden voor de dagprijzen, maar het kwam goed uit", aldus Breukink.

In ieder geval was het gevaar verdwenen, maar Rob Harmeling zette namens TVM met een nieuwe demarrage de boel op stelten. Francois Simon en de Rus Ekimov sprongen mee. Het ging er in die fase keihard aan toe.

Dat ondervond met name Jelle Nijdam, die de slotrit als felste belager van Erik Breukink was begonnen. Het verschil tussen de twee bedroeg in het klassement immers slechts negentien seconden.
Nijdam miste op weg naar de Gulperberg (149 km) de aansluiting met de voornaamste renners, die zich groepeerden in een leidersgroep van circa twintig man.

„Het was deels mijn eigen schuld," zei Nijdam. „Ik had mij in het gedrang te ver naar achteren laten manoeuvreren. Bovendien was in die fase bijna niemand van mijn ploegmakkers present om de zaak recht te trekken. Een foutje in de regie. Gelukkig had ik wél Raul Alcala nog aan mijn zijde. Mede door de steun de Mexicaan kon ik weer vooraan terechtkomen."

In het laatste koersuur probeerden Ekimov en Simon het opnieuw, dit keer met Theunisse en ... Hodge als metgezellen. Vooral het eerstgenoemde tweetal vormde voor Breukink een bedreiging. De marge in de algemene rangschikking bedroeg namelijk slechts een halve minuut.

Hodge was de eerste, die door de uitgedunde groep werd teruggepakt, nadat hij het bevel van chef d'equipe Saiz had gekregen te wachten. „Hij hoorde aan de zijde van kopman Breukink thuis, niet in de kopgroep", luidde de verklaring in het ONCE-kamp.

Toen vervolgens Ekimov, Theunisse en Simon werden gegrepen stond het vrijwel vast, dat de eindzege voor Breukink bestemd was. Na de tweede finishpassage, met nog slechts een lus van acht kilometer voor de wielen, kon alleen Jesper Skibby zich nog losrukken. Bij de laatste beklimming van de Cauberg kreeg hij vleugels. Breukink kon niet volgen maar raakte allerminst in paniek. Het moest al heel vreemd lopen als Skibby in de paar kilometers die nog restten, zijn achterstand van ruim één minuut in het algemeen klassement kon omzetten in een voorsprong.

De Deen hield stand. Breukink deed hetzelfde op luttele seconden afstand. Negenenzestig van de honderdelf renners die maandag waren gestart voltooiden de wedstrijd.



● *Skibby houdt de concurrentie achter zich en wint in Valkenburg de slotetappe. Ludwig wordt tweede, Capiot derde.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Tweede goud voor Devers

STUTTGART – Gail Devers is wereldkampioene op de 100 meter horden. De Amerikaanse won de finale in 12,46 seconden, de beste tijd van het seizoen. Het zilver ging naar de Russin Asjabina, het brons naar de Amerikaanse Tolbert. Voor Devers was het haar tweede wereldtitel in Stuttgart. Eerder won ze de 100 meter.

Powell wint op één been

STUTTGART – Verspringles in het Gottlieb Daimler Stadion. Mike Powell doceert. Tot groot enthousiasme van de 52.000 toeschouwers maakte de wereldrecordhouder er een boeiende voorstelling van. Powell was naar Stuttgart gekomen om zijn titel te prolongeren, niet om een aanval te doen op zijn record van 8.95 meter. Een lichte hamstringblessure weerhield hem daarvan. Bij afwezigheid van Carl Lewis, die zich dit seizoen concentreert op de sprintnummers en gisteravond op de 200 meter een nieuwe teleurstelling incasseerde, kon Powell vrij ontspannen springen. Zonder Lewis is Mike Powell zonder serieuze competitie. Dat bleek ook gisteravond. In zijn zesde en laatste poging zweefde hij naar een afstand, waar anderen slechts van dromen: 8.59 meter. Op eerbiedwaardige afstand volgden de Rus Tarasenko (8.16 m, zilver) en Vitaliy Kirilenko uit de Oekraïne (met 8.15 m, brons).

O'Brien koning

STUTTGART – Dan O'Brien, wie anders, heeft de titel 'Koning der Atleten' veroverd. De Amerikaanse geweldenaar overwon het polsstoktrauma van verleden jaar en werd na een lijdensweg in tien bedrijven gekroond tot wereldkampioen op de tienkamp. In een meer spannende dan sensationele voorstelling kwam het eigen wereldrecord (8891 punten) evenwel nooit echt binnen bereik van de tienkamper.

Eduard Hamalainen pakte zilver met 8724 punten, brons was er voor de Duitser Paul Meijer met een score van 8548 punten.

Zoetemelk junior wint in Nederland

ZEIST – Karl Zoetemelk heeft zijn eerste overwinning op Nederlandse bodem behaald. De twintigjarige zoon van de voormalige Tourwinnaar Joop Zoetemelk ging als eerste over de finish in de Ronde van Zeist voor amateurs. Vorige week werd Karl Zoetemelk, die tijdelijk bij familie in Nederland logeert, tweede in de driedaagse van Nieuwegein.

Steven Rooks is tevreden

VALKENBURG – Steven Rooks zette in Valkenburg tevreden een punt achter de Profronde van Nederland, waarin hij tot een gelegenheidsploeg had behoord onder leiding van bondscoach Gerrie Knetemann. „Ik miste aanvankelijk competitieritme, omdat ik na mijn vroegtijdig vertrek uit de Tour de France nauwelijks wedstrijden had gereden", aldus Rooks.
In België nam hij sedert half juli slechts deel aan twee koersen. Vervolgens een paar criteriums in eigen land. „Gelukkig heb ik gemerkt, dat de voorbije vijf dagen mij conditioneel weer op peil brachten. Ik neem woensdag nog deel aan Veenendaal-Veenendaal alvorens naar het WK in Oslo te vertrekken."

Talen teamgenoot Van der Poel

VALKENBURG – John Talen heeft een tweejarig contract getekend bij Mercatore Uno. De renner uit Spijkenisse is dit seizoen in dienst van TVM, de ploeg van Cees Priem. Talen werd benaderd door Mario Cipollini. De Italiaanse sprinter verhuist aan het einde van het seizoen van GB naar Mercatore Uno. Talen wordt na Adrie van der Poel de tweede Nederlander in de ploeg.

Laurent Fignon vroeg uit koers

VALKENBURG – Laurent Fignon behoorde tot de ruim dertig renners, die in de laatste etappe van de Profronde Nederland het strijdtoneel verlieten. Kort na de eerste doorkomst in Valkenburg, na 95 van de 195 af te leggen kilometers, stapte de tweevoudige Tourwinnaar ontluisterd van zijn fiets. Hetzelfde deden onder meer zijn Spaanse ploegmakker Ruiz-Cabestany en de Italiaan Leoni. Ook Patrick Strouken haalde het einde niet.



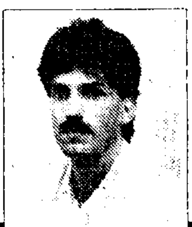
'Ottey had pech dat elk jaar een nieuw monster op baan verscheen'

Henk Kraaijenhof terug aan atletiekfront

ZÜRICH – Gek en geniaal. De meningen over Henk Kraaijenhof lopen nogal uiteen. Hij leidt een rusteloos leven, dat is zeker. Als trainer en adviseur vliegt hij kriskras de hele wereld rond. Nergens houdt hij het langer vol dan twee, hooguit drie jaar. „Ik ben altijd op zoek naar nieuwe uitdagingen." Kraaijenhof is gefascineerd door alles wat snel en explosief is. Vooral de sprint. „De mens is een kokend laboratorium," zegt Kraaijenhof, de ti-ta-tovenaar die telkens nieuwe trainingsmethoden uit zijn hoge hoed tevoorschijn haalt in de hoop dat zijn atleten er een fractie sneller door worden.

Henk Kraaijenhof ziet zichzelf als een artiest met 'Fingerspitzengefühl'. „Grenzen bestaan niet. Die hebben de mensen zelf bedacht." Met alle geoorloofde middelen probeert hij zijn stelling te onderstrepen. „Je kunt het zo gek niet bedenken of ik heb het geprobeerd. Van electrostimulatie tot hersenonderzoek en zelfs hypnose."

door **FRANS DREISSEN**



Ooit plaveide hij voor Nelli Cooman het pad naar de indoorwereldtop, probeerde hij renpaarden tot snellere tijden te stimuleren en verdiende hij grof geld als ontwikkelingswerker in het op de atletiekkaart nietige oliestaatje Oman. Tegenwoordig tracht Kraaijenhof met zijn revolutionaire ideeën de grenzen te verleggen van wereldtoppers als Merlene Ottey, Winthrop Graham en Olapade Adeniken.

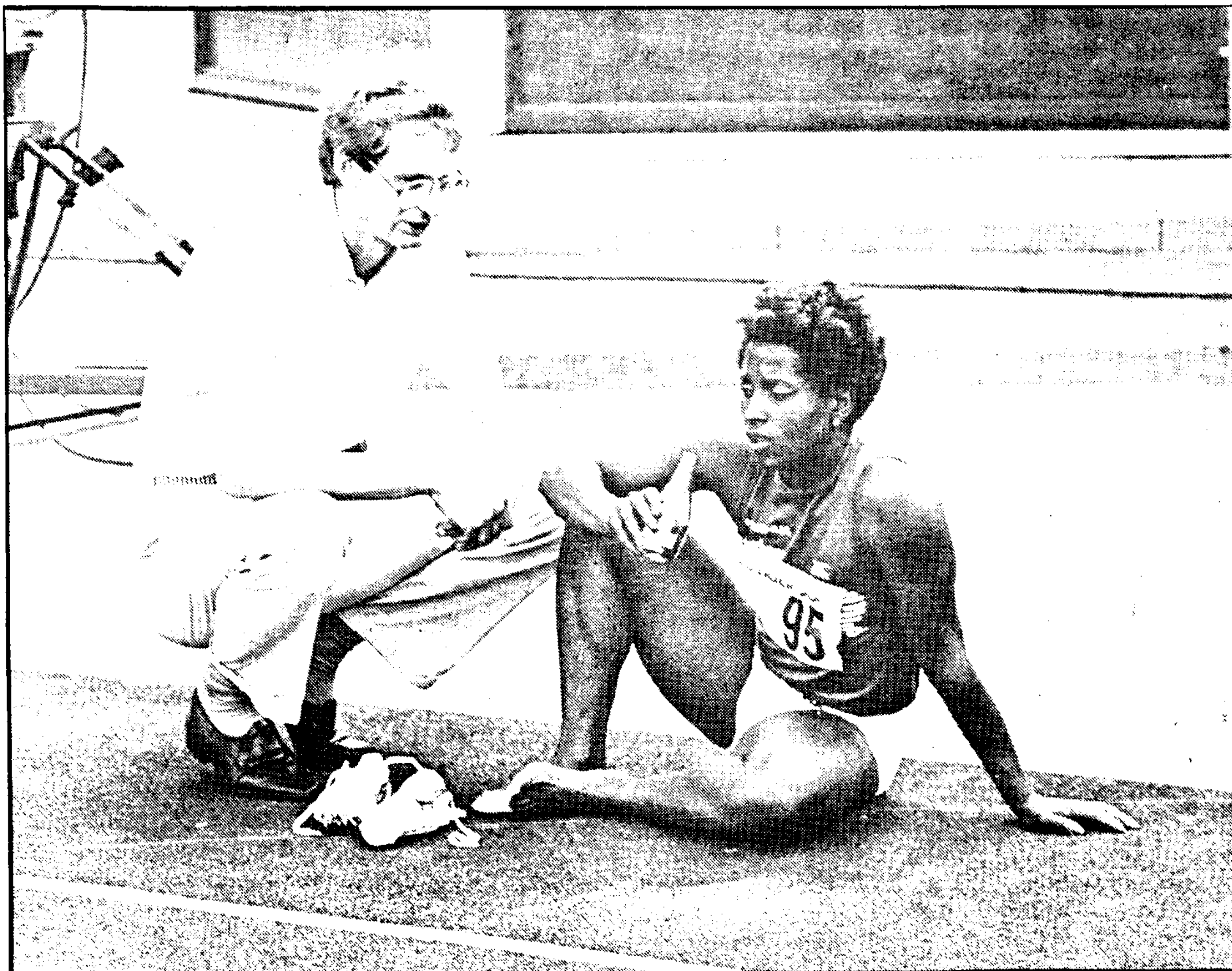
Hij wordt soms versleten als een fantast en een vakidioot. Als atleet experimenteerde hij met zijn eigen lichaam. Hij verslond literatuur over fysiologie, biomechanica en sportmedische wetenschap en bracht zijn kennis in praktijk. Aanvankelijk als bondstrainer damessprint. Later, na zijn eerste rel (volgens Els Vader richtte hij zijn aandacht te zeer op één pupil) als privécoach van Nelli Cooman.

Pionier

Onder de hoede van de lange onderwijzer, die nimmer voor de klas stond, werd Cooman een gevierde indoor-ster. Maar vlak nadat het sportieve huwelijk na tal van fricties en wrijvingen was ontbonden, ging het snel bergafwaarts met 'snelle Nelli'. „Toen de motor opnieuw fijn afgesteld moest worden, zoals bij een Ferrari, ging de zaak haperen. Hetzelfde gebeurde met Arjan Visserman. Eenmaal bij mij vertrokken liep hij nooit meer een 400 meter onder de 47 seconden."

Kraaijenhof was een pionier. „De eerste professionele trainer in Nederland. Betaald door een atlete. We hebben veel baanbrekend werk verricht. Ook op het gebied van begeleiding tijdens grote evenementen. Hetgeen tot de nodige relletjes leidde."

Na het hoofdstuk Cooman volgde het avontuur Oman. „Na jaren in Nederland geleden te hebben, werd het tijd voor een dubbelbelegde boterham. Ik heb er opleidingen verzorgd, een assistent gekweekt, de atletiek gereorganiseerd en 400 meter-loper Mohammed Al Malky, de nummer acht van de Spelen van Seoel, nog sterker gemaakt." Na drie jaar hield Kraaijenhof het voor gezien. „Mijn taak was volbracht."



● *Henk Kraaijenhof in de tijd dat hij zich ontfermde over Nelli Cooman.* Archieffoto: LD

Atletenmakelaar Raymond de Vries vroeg Kraaijenhof om steun. „In 1989 had hij Merlene Ottey uit de put gehaald. De Vries zei tegen haar: 'ik ga een groot atlete van je maken'. Hij vroeg mij om haar te begeleiden. Het bleek dat ze jaren had stil gestaan. Ik heb aan haar techniek gesleuteld en die gouden draai heeft snel tot resultaat geleid."

Kraaijenhof voorspelde de elegante Ottey tweemaal WK-goud in Stuttgart. Het kwam net niet uit. „Ze heeft jaren de pech gehad dat er echt monsters voor haar zaten. Geen atleten die gelijkwaardig waren, maar die altijd een stap voordeel hadden. Elk jaar verscheen een nieuw monster op de baan. In 1983 Marita Koch, aangenomen dat ze doping heeft gepakt. In 1984 Ashford. In 1987 Silke Möller die in Duitsland werd betrapt, in 1988 Griffith, in 1991 Krabbe en in 1992 Devers, ook een produkt uit de school van Bob Kersee waartoe ook Griffith behoorde. Ottey heeft nooit een eerlijke kans gehad."

Doping

Doping. Volgens Kraaijenhof opium voor het volk. Zelf werd hij in verband gebracht met de affaire Ben Johnson. Hij heeft altijd een liberaal standpunt ingenomen waar het de farmaceutische begeleiding betreft. „Wat mij betreft mogen ze het vrijgeven." Kraaijenhof ergert zich alleen dat er in de atletiek altijd schande wordt gesproken over dopinggevallen, terwijl positieve tests in andere sporttakken als bedrijfsongeval worden gezien.

Autodidact Henk Kraaijenhof beschikt sinds kort over een nieuw wapen: de bio-robot. „Een revolutie op het gebied van krachttraining." Vergelijkbaar met de hartslagmeter. „Door het meten van de power, het produkt van snelheid en kracht, kan iemand precies zien of de training nog effectief en zinvol is." Straks gaan zijn toppers ermee werken. Juliet Cuthbert (tweevoudig zilveren medaillewinnares in Barcelona), Winthrop Graham (olympisch zilver en winnaar in Zurich op de 400 horden), Merlene Ottey en de rest. Kraaijenhof, wiens nieuwsgierigheid op het gebied van training, biomechanica en kracht nauwelijks is te lessen, verwacht goede resultaten. „De sprinttijden zullen aanzienlijk verbeteren."

Een terugkeer naar Nederland zit er volgens Kraaijenhof voorlopig niet in. Er wordt volgens hem nog te amateuristisch gewerkt. „Nederland heeft gewoon geen goede sprinters meer. En eerlijk gezegd, alles boven de 800 meter gaat me echt te traag."

Hans Kraay: 'Ik word misselijk van de kontkruiperij in het voetbal'

Een liefhebber haalt uit

Hans Kraay (56) is een vrije ondernemer. Hij bestiert in zijn eentje Kraay Consultancy, een 'slapend' bureau dat sponsors en sportclubs bij elkaar brengt, geeft op zijn tijd een lezinkje en flirt momenteel als tv-commentator met Eurosport. Veertig jaar lang heeft de stoere Betuwnaar wel iets met voetbal te maken gehad. Als hij het in twee zinnen zin kon vangen? „Voetbal was mooi en is nog steeds mooi. Maar het wereldje is wel bijzonder eng geworden."

DOOR MARTIN DONKER

BEUSICHEM – Voor Hans Kraay is er geen mooier pak dan het trainingspak. Soms krijgt Kraay het te kwaad en droomt hij van een rentree. In de metro bijvoorbeeld, op weg naar Manchester United-Tottenham Hotspur of een andere Engelse klassieker. Dan stapt hij twee stations eerder uit en sluit zich aan bij de nerveus dribbelende menigte. Op weg naar het stadion. „In de herfst, dat is het mooiste. Vochtig, windstil. Dan ruik ik voetbal."

Maar Kraay staat al zes jaar niet meer op het veld. PSV was zijn eindstation. Hij struikelde over de affaire-Gullit, zoals hij ooit bij Ajax was gestruikeld over een affaire-Keizer. Gullit, een geheim voorcontract van AC Milan op zak, stuurde aan op een breuk en speelde het spel via bevriende journalisten. Over de rug van zijn technische baas. Kraay, die van 'nestbevuiling' sprak, wilde Gullit onmiddellijk schorsen. Maar het PSV-bestuur koos de kant van de vedette en volstond met een berisping. De technisch directeur werd geslachtofferd, want die hield zijn poot stijf.

Later werd Kraay nog algemeen directeur bij Feyenoord, een kantoorbaan. Het eind van het liedje, in '89, was al even onbevredigend. Terwijl Kraay oprecht geloofde knap werk te hebben geleverd in de Kuip en eens heerlijk van een welverdiende vakantie in Amerika ging genieten, maakte Carlo de Swart hem in de media met de grond gelijk. De toenmalige voorzitter van de beheerraad verweet Kraay wanbeleid.

Wat mensen over hem denken, dat interesseert Kraay geen lor. „Ik schijn nu eenmaal weerstanden op te roepen. Het zij zo." Maar als er volstrekte onzin over hem in de krant verschijnt, gaat hij steigeren. Want volgens Kraay slikt de brave massa de kost als zoete koek. „Men gelooft onvoorwaardelijk wat er geschreven staat. Zo werkt dat nu eenmaal. De macht van het medium. En in mijn geval begon het op een hetze te lijken. Ook dat nog. Ik kon mezelf niet eens verdedigen."

Modder

Man en paard noemt Kraay liever niet. Er wordt al genoeg met modder gesmeten, vindt hij. Hij zou willen dat er enige vorm van ethiek bestond in het voetbalwereldje. „Maar helaas. Fatsoensnormen kom je nauwelijks nog tegen. Mijn omgeving had genoeg van die negatieve publiciteit. Ikzelf trouwens ook. Het moment om er uit te stappen was daar. Geen club meer. Geen interviews meer."

Van voetbal kan Kraay nog steeds in vervoering raken. Van de schijnwereld erom heen raakt hij alleen maar onpasselijk. Kraay bezoekt nog zeer frequent wedstrijden. In eigen land als toeschouwer, het liefst anoniem 'aan de overkant'. In het buitenland als tv-commentator. Vier jaarcontracten sleet hij bij RTL 4, maar dat station is nu passé. Eurosport lonkt. „Ik ga het een keer of drie proberen. Dan zien we verder."

Volgens Kraay heeft hij met RTL 4 gebroken omdat hij 'vier jaar ergens werken als de limit beschouwt'. Bovendien ging hem 'elk weekend slapen in een ver en vreemd hotelbed' ook niet in de kouwe kleren zitten. En dat het commerciële tv-station Kraay in het voorjaar degradeerde ten faveure van Jan Roelfs en Andy Houtkamp zat hem natuurlijk ook niet lekker. „Opeens mocht ik de grote wedstrijden niet meer doen. Waarom? Weet ik niet. Vraag ik niet naar."

Foutje

Heeft het schoonheidsfoutje tijdens Nederland-Turkije hem de das om gedaan? Toen Johan de Kock in benarde positie de bal corner schoot en Kraay vertwijfeld uitriep: 'waarom speel je die bal niet gewoon terug op je keeper, jongen?' Het was eruit voordie er erg in had. „Heeft me achtervolgd, ja. Of ik de nieuwe spelregel echt niet kende! Een jaar lang heb je dat uitgelegd. Tot vervelens toe. En dan ga je één keer de mist in. Hoe vaak ik dat niet terug heb moeten lezen."

Kraay voelt zich in zekere journalistieke kringen de kop van Jut. Al jaren. De Volkskrant had een vernietigende tv-recensie na Nederland-San Marino. „Ene Wim van Waas, een pseudoniem, noemde me een betweterige 'sherry-antropoloog', wat we ons daarbij ook mogen voorstellen. Kraay kon er in elk geval weer eens niets van. Nu komt het aardige: ik had die wedstrijd niet eens becommentarieerd. Dat was Roelfs. De volgende dag zie ik dan een weggestopte rectificatie op pagina drie. Ik heb overwogen juridische stappen te ondernemen. Maar m'n advocaat heeft me dat ontraden. In Nederland heb je in dat soort zaken geen schijn van kans. De pers kan naar hartelust mensen beschadigen."



● *Hans Kraay komt in de tuin van zijn verbouwde boerderij geheel tot rust.* Foto: AP

Kraay ondervond dat dus eerder bij PSV en Feyenoord. De journalisten die destijds Gullit en De Swart ruim baan gaven om Kraay door het slijk te halen waren Frits Barend en Henk van Dorp. Eerst in Vrij Nederland, later in Nieuwe Revu. Opmerkelijk genoeg diende Kraay de afgelopen vier jaar dezelfde sportredactie als het duo, bij RTL 4 dus. „Och, 't is net de politiek. Daarin kom je elkaar ook steeds weer tegen. Maar ik ga nu niet kinderachtig doen. Ik heb geen zin alles weer op te rakelen. Dat zou wel heel gemakkelijk zijn nu ik net weg ben bij RTL."

Als journalist bouwt Kraay sowieso een muur van beton om zich heen als het contacten met spelers en collega's betreft. „Ik ben een 'Einzelgänger'. En ik pretendeer objectief waarnemer te zijn. Als je te close bent met spelers komt onherroepelijk je objeciviteit in gevaar. Veel collega's denken daar kennelijk anders over. Journalistiek is commercie geworden. Journalisten dingen naar gunsten van spelers. Vooral van de vedetten. In ruil voor informatie natuurlijk. En andersom zitten de vedetten graag op schoot bij invloedrijke journalisten om verschoond te blijven van kritiek. De bronnen worden niet betaald, maar in zekere zin weer wel. Ze worden gehonoreerd met protectie. Weerzinwekkend eigenlijk."

De verloedering moet volgens Kraay zijn begonnen in de begin jaren zeventig, toen De Tijd de zogenaamde quote-journalistiek introduceerde. Een verrijking voor de een, een verarming voor de ander. „Je zou kunnen zeggen dat toen ongewild de kiem is gelegd voor deze schijnwereld. In mijn tijd als speler was er een gepaste afstand tussen voetballer en journalist. Mannen als Geudeker, Spaak, Van Emmenes, die wisselden geen woord met je. Ze zaten hoog op de tribune. Ze schreven eerlijk wat ze zagen. Van het maken van deals was geen sprake."

Toen Kraay trainer werd, veranderde de voetballerij volgens hem in een subcultuur vol slijmballen. „Waarin onoprechtheid met grote letters wordt geschreven. Dat in het gevlei komen bij vedetten, die kontkruiperij, ik word daar kotsmisselijk van. Iedereen wil aardig gevonden worden. Om er zelf wijzer van te worden. Eigenbelang. Van twee kanten. In de artiestenwereld hebben ze er trouwens ook een handje van. Daar kan ik absoluut niet mee uit de voeten."

Vanenburg

En, weet Kraay, wie niet met de stroom meekabbelt moet de consequenties dragen. „Dan tel je niet mee, of je wordt neergesabeld. Als die clan – ik noem geen namen – de pik op je heeft, ga je voor de bijl. Een stuitend voorbeeld is Gerald Vanenburg. Uitgekotst. Door de pers, en dus door het publiek. Want zo groot is de invloed van een journalist nu eenmaal."

Kraay noemt Vanenburg 'een triest geval'. „Hij gaat niet uit liefde naar Japan. Nu is Gerald zelf ook niet geheel vrij te pleiten. Hij heeft jarenlang de verkeerde adviseurs om zich heen gehad. Maar een groot speler, dat is-ie natuurlijk wel. En dat zeg ik heus niet omdat ik hem ooit van Ajax naar PSV heb gehaald. Ik denk dat Vanenburg veruit de productiefste speler van de eredivisie is geweest. In het creëren van beslissende openingen, het geven van assist en het maken van doelpunten. Weggehoond is hij hier. Stuitend. Uniek in de wereld. Een pleister op de wonde is dat Gerald zich multi-miljonair mag noemen."

Kraay heeft bewondering voor de Amerkaanse sportcolumnist Red Smith, wiens oeuvre hij consequent uitknipt. „Die man beledigt niemand. Nooit! De grootheid en de heroïek van de sport en de sporters, daar is het hem om te doen. Natuurlijk: als het moet, legt hij de vinger op de zere plek. Dan stelt hij misstanden aan de kaak. Maar altijd met die milde ondertoon. Dat is knap, en razend moeilijk. In Nederland had Nico Scheepmaker dat ook. Dàt waren columns naar mijn hart."

In lezingen, die Kraay bij gelegenheid geeft voor bedrijven, probeert hij ook de romantiek van de sport te benadrukken. „Ik sta niet te trappelen om voordrachten te houden. Maar soms levert het een aardige duit op. Dan vraag ik bijvoorbeeld 3000 gulden, en als dat okay is kom ik. Ik ga met een velletje aantekeningen van huis en zie wel hoe ik me red. Dat lukt doorgaans wel. Anekdotes genoeg. Kleedkamerverhalen bijvoorbeeld, die doen het meestal goed. Hoe Abe Lenstra omging met zijn elftalmaatjes, die unieke voetballer, maar ook die bizarre man. Dan hangen ze aan je lippen."

Kraay heeft een rijk verleden om over te praten. Hij denkt er graag aan terug tijdens zijn dagelijkse duurloopjes in Beusichem, waar hij en zijn vrouw na zo'n 23 verhuizingen sinds tweeëneenhalf jaar een monumentale, totaal verbouwde boerderij bezitten. „Ik hecht niet aan een huis, wel aan de Betuwe. Maar mijn vrouw wil nu niet meer weg."

De ex-stopperspil van DOS, Feyenoord en Oranje (acht keer), die doorgaans was getooid met pleisters op de kwetsbare wenkbrauwen, is de liefde voor het voetbal nooit kwijtgeraakt. De randverschijnselen ten spijt. „Ik ben ook zeker geen verbitterd man. Nee, nee. En spijt heb ik ook niet. Niet van de zakelijke conflicten met Piet Keizer, met Ruud Gullit, met Feyenoord. Als trainer, manager of technisch directeur heb ik altijd het clubbelang gediend. Daaraan zijn het nemen van impopulaire maatregelen inherent. Dat gaat soms ten koste van individuen."

Dan, turend in de verte, de 'overbeet' in volle glorie tonend: „Toch, van één ding heb ik spijt. Als ik mijn logboek moet schrijven heeft dat één zwarte bladzijde. Ik haalde Jan Notermans in '78 als trainer van Go Ahead Eagles naar AZ. Dat bleek totaal niet te klikken in Alkmaar. Toen heb ik Jan als een baksteen laten vallen. Ik heb hem in elk geval niet gesteund. Dat heb ik mezelf altijd kwalijk genomen. Tot op de dag van vandaag. Het gekke is dat ik daar nou nooit iets over gelezen heb."

Programma betaald voetbal

eredivisie

Cambuur-NAC 1-3

Vandaag 19.30 uur:
PSV-GA Eagles
Morgen 14.30 uur:
Roda JC-Volendam
Sparta-Willem II
FC Utrecht-Ajax
RKC-FC Twente

Vitesse	1	1	0	0	2	4- 1
FC Twente	1	1	0	0	2	3- 0
Ajax	1	1	0	0	2	3- 0
Roda JC	1	1	0	0	2	3- 2
PSV	1	1	0	0	2	2- 1
Feyenoord	1	1	0	0	2	1- 0
Heerenveen	1	1	0	0	2	1- 0
Willem II	1	1	0	0	2	1- 0
NAC	2	1	0	1	2	5- 4
Volendam	1	0	1	0	1	2- 2
FC Utrecht	1	0	1	0	1	2- 2
Groningen	1	0	0	1	0	1- 2
Sparta	1	0	0	1	0	0- 1
MVV	1	0	0	1	0	0- 1
GA Eagles	1	0	0	1	0	1- 4
VVV	1	0	0	1	0	0- 3
RKC	1	0	0	1	0	0- 3
Cambuur	2	0	0	2	0	1- 4

eerste divisie

FC Zwolle-Eindhoven 1-1

Vandaag 19.30 uur:
TOP-Fortuna Sittard 18.30 uur
FC Den Bosch-AZ
Veendam-Helmond Sport
Dordrecht '90-NEC
Excelsior-Emmen
RBC-Haarlem
Telstar-Graafschap
Morgen 14.30 uur:
ADO Den Haag-Heracles

FC Zwolle	2	1	1	0	3	4- 2
AZ	1	1	0	0	2	4- 0
Graafschap	1	1	0	0	2	4- 2
Emmen	1	1	0	0	2	3- 1
Heracles	1	1	0	0	2	2- 0
Dordrecht '90	1	1	0	0	2	2- 1
ADO Den Haag	1	1	0	0	2	1- 0
Eindhoven	2	0	2	0	2	2- 2
Telstar	1	0	1	0	1	1- 1
Veendam	1	0	1	0	1	1- 1
Haarlem	1	0	1	0	1	1- 1
Helmond Sport	1	0	0	1	0	1- 2
NEC	1	0	0	1	0	0- 1
Den Bosch	1	0	0	1	0	2- 4
RBC	1	0	0	1	0	1- 3
Fortuna Sittard	1	0	0	1	0	1- 3
Excelsior	1	0	0	1	0	0- 2
TOP	1	0	0	1	0	0- 4

roda-volendam

Morgen 14.30 uur
Scheidsrechter Luinge

Roda JC (vermoedelijke opstelling): Waterreus, Senden, Luijpers, Van Hoogdalem, Trost, Van der Luer, Vanderbroeck, Doomernik, Babangida, Hofstede, Huiberts.
Volendam (selectie): Zoetebier, Den Ouden, Binken, Molenaar, Sier, Pastoor, Steur, Smeets, Stefanovic, Vukov, Wasiman, Bond, Koorn.

top-fortuna

Vandaag 18.30 uur
Scheidsrechter Temmink

TOP (opstelling): Koopman, Ferdinandus, Berens, Hesp, Koolen, Arends, Eenkhoorn, Kemkens, Van Roosmalen, Van der Velden, Van der Weert.

Fortuna Sittard (selectie): Hesp, Van Zwam, Maessen, Samuel, P. Janssen, Van de Heuvel, Barmentloo, Mordang, Vergoossen, Deckers, Van der Zander, Van Bommel, Losada, Taihuttu, Nysåther, A. Janssen.

buitenland

DUITSLAND
FC Köln-Karlsruher SC 2-1
Wattenscheid-Bayer Leverkusen 1-2

Vandaag 15.30 uur:
Mönchengladbach-FC Nürnberg
Hamburger SV-Schalke '04
Dortmund-Freiburg
MSV Duisburg-VfB Stuttgart
Eintracht Frankfurt-FC Kaiserslautern
Morgen 18.00 uur:
Bayern München-Dynamo Dresden

BELGIë
Charleroi-Mechelen 1-0

Vandaag 20.00 uur:
AA Gent-Waregem
Germinal-Beveren
Standard Luik-RWDM
Lierse-Genk
Lommel-Seraing
Anderlecht-Club Luik
Morgen 15.00 uur:
Cercle Brugge-Antwerp
Oostende-Club Brugge

karakteristieken

Cambuur - NAC 1-3 (1-2)- 18. De Gier 1-0, 32. Lokhoff 1-1, 37. Van Hooijdonk 1-2, 80. Lammers 1-3. Scheidsrechter: Blom. Toeschouwers: 7.000. Gele kaart: Konterman (Cambuur L.), Van Hooijdonk en Lokhoff (NAC).

FC Zwolle - Eindhoven 1-1 (1-1)- 24. Vroomans 0-1, 42. Boere 1-1. Scheidsrechter: Van Veluwen. Toeschouwers: 2950. Gele kaart: Buisman, Duim, Schellevis en Maaskant (Zwolle), Corstanje en Prommayon (Eindhoven).

Verstappen rijdt concurrentie zoek

NÜRBURGRING – Jos Verstappen is hard op weg zijn leidende positie in het Duits formule 3-kampioenschap verder uit te bouwen. Vandaag start het Limburgs race-talent in elk geval vanaf pole-position tijdens de dertiende race van dit jaar.

De wijze waarop Verstappen de snelste trainingstijd realiseerde was ronduit imponerend. Terwijl de concurrentie ronde na ronde aflegde om tot betere tijden te komen, stond de Limburger in zijn Opel-Dallara rustig in de pits te wachten. Pas tien minuten voor het slot van de sessie ging Verstappen de baan op. Na twee rustige rondjes om de banden op te warmen zette hij in zijn derde ronde meteen de snelste tijd neer. In de twee daarop volgende rondes snoepte Verstappen nog eens een beetje van zijn tijd af, waarna hij het verder voor gezien hield.

De concurrentie stond er na afloop van de training verslagen bij. Meer dan een halve seconde was Verstappen sneller dan Michael Krumm, die vandaag naast hem zal starten.
Verstappens teambaas Willi Weber was niet verbaasd over de suprematie van zijn pupil. „Hij heeft bij de Masters in Zandvoort laten zien dat hij de beste formule 3-coureur van Europa is. Dat geeft zelfvertrouwen en dat straalt van hem af."
Vandaag en morgen verdedigt Verstappen tijdens de twee races een voorsprong van 17 punten op Sascha Maassen en van 24 punten op Max Angelelli. Voor de winnaar zijn telkens 20 punten te verdienen.

Startopstelling: 1. Verstappen 1.34.50, 2. Krumm 1.35.04, 3. Peter 1.35.30, 4. Abt 1.35.36, 5. Colciago 1.35.47, 6. Hürtgen 1.35.88, 7. Angelelli 1.35.96, 8. Werner 1.35.98, 9. Maassen 1.36.00, 10. Graf 1.36.02.

KNVB roept Van Bommel en Ricksen op

SITTARD – De KNVB heeft de Fortunezen Marc van Bommel (16) en Fernando Ricksen (17) opgeroepen voor het spelen van een selectiewedstrijd. Donderdag 2 september worden beide selectiespelers van Fortuna in Zeist verwacht waar in een onderling duel met leeftijdsgenoten wordt bepaald wie er mag gaan spelen voor de Uefajeugd onder respectievelijk 17 en 18 jaar.

Fortuna zonder Szalma, maar mét Samuel naar Oss

Roda wil publiek boeien

Van onze sportredactie

KERKRADE – Na de vlekkeloze start bij NAC wil Roda JC morgen, aanvang 14.30 uur, voor eigen publiek laten zien dat de positieve kritieken van de afgelopen week niet uit de lucht gegrepen zijn. De sfeer en het zelfvertrouwen zijn in elk geval optimaal om op Kaalheide tot een goede prestatie te komen tegen Volendam.

Alvorens morgenmiddag wordt afgetrapt, staat er vandaag nog een training op het programma. Daarna pas zal trainer Huub Stevens de opstelling bekend maken.

Vraagtekens staan achter Barry van Galen (wreef) en David Nascimento (lies en teen), terwijl Michel Broeders (knie) en Rick Plum (ziek) in elk geval niet kunnen spelen.

Of Stevens hetzelfde elftal de wei in stuurt als vorige week, is onzeker. „We kijken niet alleen naar de prestatie van de laatste keer, maar ook naar de trainingen van afgelopen week en bekijken of er aanpassingen met betrekking tot de tegenstander nodig zijn," zegt Ad Versluys. Hij en Stevens zagen vorige week een Volendam zonder zwakke plekken tegen FC Utrecht gelijkspelen. „Een sterke ploeg die je niet in zijn spel moet laten komen."

Ook bij het publiek heerst volop optimisme. Deze week werden nog eens 300 seizoenkaarten verkocht.

Fortuna

Fortuna Sittard vertrekt vanmiddag naar Oss voor de confrontatie met TOP. Als de Sittardenaren om 18.30 uur aftrappen, dan zullen Josef Szalma, Fuat Usta, Fred de Jong en René Hofman wellicht thuis aan de radio geklusterd liggen, want spelen kunnen ze zeker niet. Blessureleed in De Baandert dus, en de grootste tegenvaller betreft natuurlijk Szalma. De Hongaar had eigenlijk fit moeten zijn vandaag, maar de medische staf van Fortuna achtte een rentree van de verdediger nog te riskant.

Het oude zeer van Usta, De Jong en Hofman is nog niet verwerkt, maar op de absentie van genoemd trio werd wèl gerekend.

Het duel in Oss staat in het teken van de revanche. „We hebben het natuurlijk thuis tegen Zwolle afgelopen week flink laten liggen," aldus Fortunatrainer Dekker.

„Daarom mag er tegen TOP niets fout gaan. We zullen voor de winst gaan. Misschien dat TOP omdat het thuis speelt, niet zo defensief zal acteren als de Zwollenaren. En hopelijk neemt dat de druk bij ons wat weg."

De oorzaken voor het debâcle in De Baandert heeft Dekker inmiddels gevonden. „We hebben wat individuele gesprekken gevoerd en daar is uitgekomen dat we de fysieke kracht van de ploegen in de eerste divisie hebben onderschat. Dat zal niet meer gebeuren.

Ook werden de kansen die we hadden niet benut. Met Samuel er weer bij als breekijzer bij de spelhervattingen, moet dat lukken."

'Baba' zit er warmpjes bij



● *Algemeen directeur Servé Kuyer, voorzitter Theo Pickée van Roda JC kijken goedkeurend toe als Tijana Babangida en Marc Luypers (vlnr.) het nieuwe meubilair in de businessclub testen. De stoelen zijn gefourneerd door de nieuwe rugsponsor van Roda JC, Elran, een bedrijf dat zitcomfort importeert uit Canada. Zoals op de foto duidelijk blijkt zit 'Baba' er tegenwoordig op meer dan één manier warmpjes bij.* Foto: CHRISTA HALBESMA

Zilver voor Ingrid Haringa

HAMAR – Ingrid Haringa is de wereldtitel op de sprint kwijtgeraakt. De 29-jarige wielrenster verloor in Hamar in de finale van de Canadese Tanya Dubnicoff in twee ritten. Haringa verdedigt in de Noorse stad in het weekeinde nog haar wereldtitel puntenkoers. De ploegenachtervolging bij de mannen werd gewonnen door Australië (Aitken, O'Grady, O'Shannessy en Shearsby) dat Duitsland naar de tweede plaats verwees. Met 4.03,840 doken de wereldkampioenen bijna twee seconden onder het wereldrecord.

Nieuwe tribune voor Meerssen

MEERSSEN – Vanavond om 18.00 uur speelt hoofdklasser SV Meerssen een vriendschappelijke wedstrijd tegen Quick Boys, de algeheel amateurkampioen van 1992. Een half uur voor de aftrap (17.30 uur) wordt de nieuwe zittribune, die gedurende het afgelopen seizoen met eigen krachten is vervaardigd, officieel geopend.

'Eigen' jury nekt Doorenbosch

PAPENDAL – Bij de Nederlandse boksselectie, die zich momenteel in Papendal voorbereidt op het over twee weken in Turkije plaatsvindend EK, ontbreekt naast Jerry Nijman, ook de Brabander Han Doorenbosch. Reden voor de absentie van Doorenbosch is het feit dat Doorenbosch gefrustreerd is geraakt na zijn onterechte puntennederlaag bij de interland Polen-Nederland. De beide Nederlandse juryleden Sporen en Sluis verklaarden Doorenbosch tot verliezer, terwijl juist het Pools jurylid de Bosschenaar liet winnen.

Handbaldames naar Seoel

BUNNIK – De nationale dameshandbalploeg zal van 31 augustus tot 5 september deelnemen aan het toernooi om de Seoelcup. Naast Nederland en gastland Korea zijn van de partij Rusland, China, Roemenië en de Verenigde Staten. Bondscoach Bert Bouwer kan geen beroep doen op de speelsters van het Roermondse Swift die met hun club voor een trainingsstage in Hongarije verblijven. Zijn selectie telt, naast drie debutanten, onder meer recordinternational Carla Kleintjens.

sport op tv

VANDAAG
07.50-12.00 Dld 2: WK atletiek.
16.00-17.00 Dld 3: Sport 3 extra.
17.05-19.00 Dld 2: WK atletiek.
17.30-20.45 BRT 2: WK atletiek.
18.18-19.55 Ned 3: WK atletiek, WK baanwielrennen, CHIO Rotterdam.
18.33-19.01 Ned 1: World of golf.
19.10-19.45 Dld 1: Bundesligavoetbal.
19.25-20.00 Dld 2: WK atletiek.
19.30-20.00 BRT 1: Sport.
22.18-22.45 Ned 3: samenvatting WK atletiek en WK baanwielrennen.
22.20-22.50 BRT 1: Sport op zaterdag.
22.45-00.05 Dld 2: WK atletiek, Bundesligavoetbal, WK baanwielrennen.

MORGEN
11.30-13.00 Ned 2: Sport.
11.55-16.00 RTL 4: Motorsport.
14.00-18.35 Ned 3: WK atletiek, WK baanwielrennen, CHIO Rotterdam.
14.55-20.00 BRT 2: WK atletiek.
15.05-18.40 Dld 1: Motorsport, WK baanwielrennen, WK atletiek.
18.45-19.10 RTL Television: Sport.
18.50-20.00 Ned 3: Studio sport.
19.30-19.45 BRT 1: Sport.
19.45-20.30 BRT 1: Sportweekend.
19.50-19.58 Dld 1: Sportschau-Telegr.
22.40-23.00 BRT 1: Sport.
23.00-23.15 Dld 2: Bundesligavoetbal, WK atletiek.
23.05-23.35 Dld 1: WK atletiek.
23.05-00.05 RTL 4: Sport.

oefenvoetbal

Voerendaal-RKVCL 2-2
Heksenberg-NEC'92 1-1
RKBFC-SCG 3-4
Almania-RIOS'31 3-3
Baarlo-EMS 1-1

VANDAAG
Groene Ster-Miranda 18.00 uur
SVN-Eijsden 18.00
Mheerder Boys-Vaesrade 18.00
RKTSV-Slenaken 18.00 uur
Caesar-RKVVL 18.00
SV Meerssen-Quick Boys 18.00
Quick '08-Heer 18.30
Swift '36-Thorn 19.30
Maasbracht-Victoria 18.00
RFC-Wilhelmina '08 17.00
Waubachse B.-Abdissenbosch (ter. Kakert) 15.00
Kakertse B.-Sylvia 18.00
Rimburg-Waubach comb. 17.00
EHC-Kolonia 18.30 uur
Sparlatoernooi (ter. Wit Groen VC):
Lemirsia-FC Konzen 14.00
Wit Groen VC-Walram 16.30

MORGEN
Limburgia-Haslou 14.30 uur
Vaesrade (dames)-Nederl.Gehandicaptenteam 11.00
De Leeuw-Schuttersveld 14.30
Heksenberg-Helios '23 14.30
OVCS-Bunde 14.30
RKBFC-WVV 14.30 uur
Jabeek-Schinveld
De Heeg-Zwart Wit 14.00
Amicitas-RKVCL 14.00 uur
RKAVC-Vesta 14.00
DVO-Amicitas 14.30
RKBSV-RKONS 14.30
Kakertse B.-Centrum B. 14.30
Mariarade-Abdissenbosch 14.30
Waubach-Standaard 14.30

Toernooi Sylvia
Sylvia-RKONS 2 13.30
Verliezer-Eikenderveld 14.45
Winnaar-Eikenderveld 16.00

Land van Rode (ter. Chevremont):
3e en 4e plaats 15.30
Finale 18.00

Sparlatoernooi (ter.Wit Groen VC):
3e en 4e plaats 13.00
Finale 15.15

Piet Maas-toernooi (ter.Rapid):
3e en 4e plaats 13.00
Finale 15.00

Merry op schema in Brunssum

BRUNSSUM – Marc Merry is de eerste favoriet die de kwartfinale van het Brunssum B/C-toernooi heeft bereikt. Met 6-2, 6-4 versloeg de nationale jeugdkampioen Maurice van de Donk Bij de dames heeft Ylvi Wouters de zaken recht gezet. Gisteren versloeg ze de Limburgse kampioene Saskia Bonnen met 6-2, 3-6, 7-5.
De favoriet voor de zege inBrunssum, Lili Mostard, won met 7-5, 6-3 van Jenny Tielman. Manon Beltgens is nog altijd in de strijd voor haar 100% score in de twee toernooien die zij dit seizoen wilt spelen, door in de kwartfinale met 6-4, 6-4 van Arlette Lochtman te winnen.

● Ramon Lacroix heeft in het Henk Ebben toernooi in Soest de halve finale gehaald.

sport kort

● VOLLEYBAL – Bondscoach Alberda heeft zijn selectie voor het EK in Finland teruggebracht naar twaalf man. De laatste twee afvallers werden Sander Mulder en Arno van Solkema. Het dozijn: Bijl, Held, Rodenburg, Klok, Zwerver, Benne, Van der Meulen, Blangé, Grabert, Van der Horst, Zoodsma en Van der Goor.

● VOETBAL – Wijnandia, Schimmert, Schinnen, GSV, Vaesrade en gastheer Minor trappen vandaag om 14.00 uur af voor het toernooi van Nuth. Morgen zijn de finales vanaf 12.00 uur.

● BEKKERVELD – De demonstratie van Club Luik-keeper Alloy Agu, die ter gelegenheid van het Bekkerveld-festival op het Bekkerveld-terrein plaatsvindt, is van 14.30 uur naar 16.30 uur verschoven.

sportprijsvraag

Lucky Ten, van gisteren. 12 - 15 - 21 - 25 - 27 29 - 33 - 35 - 36 - 38 43 - 45 - 55 - 57 - 61 63 - 70 - 71 - 76 - 78.

(ADVERTENTIE)

KERKRADE
EURODE
HERZOGENRATH
Gratis entree

2e Eurode Omloop 1993

ZONDAG 22 AUGUSTUS

Start/finish Nieuwstraat, Kerkrade

Programma:
10.00 uur - Amateurs-B (76 km)
12.15 uur - Prominenten
14.00 uur - Amateurs-A (152 km)

Organisatie: T.W.C. Maaslandster
Eurode Comité

sport in cijfers

WIELRENNEN

Limoges. Ronde van de Limousin. Vierde etappe, Hautefort - Limoges: 1. Colotti, 90,5 km in 2.05.30, gemiddelde 43,506 km/u, 2. Marie, 3. Madouas 0.04, 4. Van Poppel 1.25, 5. Jolidon, 6. Magnien, 7. Planckaert, 8. Vanhaecke, 9. Walsham, 10. Redant. Vijfde etappe, Limoges - Limoges, tijdrit: 1. Mottet, 23,5 km in 29.51, gemiddelde 48,241 km/u, 2. Bernard 0.08, 3. Bezault 0.19, 4. Durand 0.21, 5. Marie 0.25, 6. Dojwa 0.33, 7. Virenque 0.39, 8. Leblanc 0.45, 9. Brochard 0.53, 10.Colotti 1.03. **Eindklassement**: 1. Mottet 17.34.56, 2. Virenque 0.35, 3. Delion 1.09, 4. Claveyrolat 1.13, 5. Dojwa 11.48, 6. Colotti 12.17, 7. Leblanc 12.20, 8. Bernard 12.47, 9. Brochard 14.20, 10. Rous 15.06.
Profronde Nederland. Zesde en laatste etappe, Venlo-Valkenburg: 1. Skibby 195 km in 4.41.15 (41,600 km/u), 2. Ludwig 0.02, 3. Capiot, 4. Fidanza 0.03, 5. Gorini, 6. Ekimov, 7. Pierdomenico, 8. Theunisse , 9. Stenersen, 10. Sergeant, 11. Haghedooren, 12. Bonca, 13. Breukink, 14. Yates, 15. Nijdam, 16. Cordes, 17. Rooks, 21. Hoffman 0.11, 26. Van Orsouw, 30. Vink, 31. Nelissen, 37. Van den Akker 0.49, 38. Nijboer 1.59, 40. Van Aert, 45. Veenstra 2.24, 47. Siemons 7.03, 48. Eyk, 49. Van Loenhout, 50. Verhoeven, 64. Mulders 10.07, 67. Van der Poel, 68. Hopmans, 69. en laatste Koerts 15.20. **Eindklassement**: 1. Breukink 20.48.22, 2. Nijdam 0.21, 3. Ludwig 0.28, 4. Simon 0.35, 5. Ekimov, 6. Desbiens 0.49, 7. Skibby 0.53, 8. Alcala 0.54, 9. Cordes 1.01, 10. Yates 1.03, 11. Haghedooren 1.16, 12. Sergeant 1.17, 13. Fidanza 1.20, 14. Nelissen 1.22, 15. Bowen 1.23, 16. Theunisse 1.24, 25. Rooks 1.59, 29. Van Orsouw 2.49, 32. Hoffman 2.52, 35. Van den Akker 3.10, 37. Van Aert 3.26, 38. Vink 3.32, 39. Harmeling 3.39, 41. Veenstra 3.46, 45. Nijboer 6.09, 46. Eyk 8.27, 51. Verhoeven 9.12, 54. Van Loenhout 9.28, 56. Siemons 9.46, 57. Dekker 9.52, 66. Van der Poel 12.50, 67. Mulders 12.54, 68. Hopmans 13.03, 69. en laatste Koerts 16.58.
Varese. Omloop van de drie valleien: 1. Ghirotto 209,2 km in 5.21.49, gemiddelde 39,003 km/u, 2. Casagrande, 3. Cenghialta 0.05, 4. Chiappucci, 5. Cassani, 6. Roscioli 0.23, 7. Elli, 8. Caruso, 9. Della Santa, 10. Sierra 1.58.
Hamar. WK Baan. Vrouwen Finale: Dubnicoff wint van Haringa 2-0 (11,871, 11,953). Om derde plaats: Even wint van Enoekina wegens opgave. Eindstand: 1. Dubnicoff, 2. Haringa, 3. Even, 4. Enoekina, 5. Sljhoesareva , 6. Zilinskaja , 7. Neumann , 8. Gautheron. **Achtervolging, finale**: 1. Twigg 3.37,347, 2. Clignet 3.39,214. Eindstand: 1. Twigg, 2. Clignet, 3. Eickhoff , 4. Longo, 5. Samokvalova, 6. Hughes, 7. Malmberg, 8. Watt. **Mannen Ploegachtervolging, 4000 meter**: Finale: 1. Australië (Aitken, O'Grady, O'Shannessy en Shearsby) 4.03,822, 2. Duitsland 4.09,340, 3. Denemarken 4.10,300. **Sprint**, finale: Neiwand wint van Hübner 2-1 (-/- 10,721, 10,899, 10,815). Om derde plaats: Pokorny wint van Nothstein 2-1 (-/- 11,508, 11,210, 11,165). Eindstand: 1. Neiwand, 2. Hübner, 3. Pokorny, 4. Nothstein, 5. Hill , 6. Fiedler , 7. Colas , 8. Rousseau . **Stayers**, kwalificaties (eerste drie naar finale), 25 km: Eerste heat: 1. Königshofer/Igl 21.52,52; op één ronde: 2. Podlesch/Durst , 3. Fanelli/Corradin ; op drie ronden 4. Rossi/Luginbühl ; op vier ronden 5. Colamartino/Valentini , 6. Bessonov/Vlassov . Tweede heat: 1. Veggerby/Walrave (Den/Ned) 22.20,45, 2. Küttel/Aebi 0,53 seconden, 3. Rellensmann/Dippel 1,88, 4. Keller/Schmadtke 4,36. Uitgevallen: Van Baarle/Jonker.

PAARDESPORT

Rotterdam. CHIO. Springen, landenwedstrijd: 1. Nederland 4 strafpunten, 125,12 seconden in de barrage (Van de Pol met Juriquila 0+12+8; Hendrix met Anadolu Arabian 0+0+0; Bril met Let's Go 4+4+0 en Lansink met Easy Jumper 0+0+0), 2. Duitsland 4 - 127,66 (Beerbaum met Grand Plaisir 0+0+0, Gundel met Prints 4+8+0, Hafemeister met P.S. Priamos 0+0+0 en Sloothaak met Weihaiwej 0+4+teruggetrokken). Zonder barrage: 3. Frankrijk 4,25, 4. Zwitserland 8, 5. Groot-Brittannië 20, 6. Italië 24, 7. België 27,50. Zweden en Italië mochten met respectievelijk 20 en 24 strafpunten in de eerste manche niet meer terugkomen voor de tweede ronde. **Dressuur**, landenwedstrijd (Grand Prix): 1. Duitsland 4662 punten (Nadine Capellmann met Mylord 1544, Kemmer met Borsolino 1580, Michael Klimke met Chan 1496 en Reiner Klimke met Biotop 1538), 2. Verenigde Staten 4435, 3. Frankrijk 4371, 4. Zweden 4321, 5. Zwitserland 4288, 6. Nederland 4286 (Van Cuyk met Mr. Jackson 1456, Haazen met Windsor JH 1425 en Els Jansen met Zazou K 1405), 7. Groot-Brittannië 4189. Individueel: 1. Merveldt Flash Dancer 1582 punten, 2. Kemmer Golo 1580, 3. Nadine Capellmann My Lord 1544, 4. Reiner Klimke Biotop 1538, 5. Otto-Crepin Maritim 1517, 6. Peters Udon 1510, 7. Raine Avontuur 1508, 8. Craig Marcus 1503.

TENNIS

Brunssum, B/C-toernooi: HEB1: 3e r: Wassen - B.Cou-mans 6-1, 6-1; v.Dommelen - Keesman 6-2, 7-5; 1/4 fin: v. Dom-melen - v.Oppen 3-6, 6-4, 6-4; Custers - Klinkers 1-6, 6-2, 4-6; Merry - v.d. Donk 6-2, 6-4; DEB1: 2e r: Druyts - I. Mostard 6-3, 6-0; 1/4 fin: L.Mostard- Tielman 7-5, 6-3; Wouters - Bonnen 6-2, 3-6, 7-5; Beltgens -Lochtman 6-4, 6-4; HEB2: 2e r: Ru.Boesten - Pahl 6-4, 7-5; 3er: Ru. Boesten - Geraerdts 6-2, 6-3; 1/4 fin: Beekman - Tappel5-7, 6-1, 6-0; Tans - S. Snijders 6-4, 6-2; DEB2: 2e r: Endlich-Hanssen 6-3, 6-3; 3e r: Bruls - Offermans 7-5, 6-2; 1/4 fin:Druncks - Groeneveld 6-3, 6-4.
Toronto. Vrouwen, 1,5 miljoen gulden derde ronde: Halard-Sabatini 6-4 4-6 7-6, Maleeva-Fragnière - Maleeva 6-4 3-6 6-2, Capriati-Coetzer 6-0 6-2, Sanchez-Vicario - Sukova 6-1 6-1, Tauziat-Novotna 2-6 6-4 6-3, Capriati-Coetzer 6-0 6-2. Dubbelspel, tweede ronde: McNeil)/Stubbs-Golarsa/Schultz 6-3 6-2.
New Haven. Mannen, 2 miljoen gulden, derde ronde: Agassi-Mansdorf 6-1 6-4.
Indianapolis. Mannen, 2 miljoen gulden, derde ronde: Becker-Tsjerkasov 6-4 7-5, Mattar-Volkov 3-6 6-4 6-1, Yzaga-Reneberg 7-6 6-7 gestaakt wegens invallende duisternis, Courier-Carbonell 6-2 6-1, Arias-Ivanisevic 3-6 6-4 6-4, Pioline-Morgan 6-4 7-5, Rafter-Ferreira 3-6 6-4 6-4.

GOLF

Coventry. Open kampioenschap van Engeland, stand na tweede dag: 1. Johnstone 137 (66 71) en Canizares (66 71), 3. Woosnam 138 (71 67), Rocca (70 68), Rivero (69 69) en Hawkes (70 68), 7. Häggman 139 (70 69), Marchbank (70 69), Baker (74 65), Richardson (67 72), Curry (69 70) en Fowler (68 71).

ATLETIEK

Stuttgart. WK. **Vrouwen. 1500 m. Halve finales** (eerste vier en drie tijdsnelsten naar finale). Eerste serie: 1. O'Sullivan 4.05,81, 2. Lu Yi 4.05,97, 3. Kiesl 4.06,89, 4. Zuniga 4.07,46, 5. Brzezinska 4.08,33. Tweede serie: 1. Boulmerka 4.13,13, 2. Wei Yan 4.13,87, 3. Mernikova 4.13,93, 4. Chalmers 4.13,9. Derde serie: 1. Dong Liu 4.04,36, 2. Rogasjova 4.07,52, 3. Trabaldo 4.07,95, 4. Sacramento 4.08,32, 5. Beclea 4.08,82, 6. Pells 4.08,97. **100 m horden. Finale**: 1. Devers 12,46 (bwp), 2. Asjabina 12,60, 3. Tolbert 12,67, 4. Lopez 12,73, 5. Sokolova 12,78, 6. Bowles 12,90, 7. Freeman 12,90, 8. Cinelu 12,95. **Hinkstapspringen**. Kwalificatie, naar finale: 1. Radtke 14,14, 2. Tsjen 14,09, 3. Lasovskaja 14,05, 4. Kasparkova 13,98, 5. Birjoekova 13,85, 6. Prandsjeva 13,78, 7. Motalvo 13,68, 8. Ninova 13,60, 9. Capriotti 13,52, 10. Toth , Griffith 13,48, 12. Wlodarczyk , Blazevica 13,43. **Mannen. 200 m. Finale**: 1. Fredericks 19,85 (bwp), 2. Regis 19,94, 3. Lewis 19,99, 4. Marsh 20,18, 5. Capobianco 20,18, 6. Trouabal 20,20, 7. Tuffour 20,49, 8. Marsh 20,56. **1500 m**. Halve finales (eerste vijf plus twee tijdsnelsten naar finale). Eerste serie: 1. Cacho 3.41,66, 2. Yates 3.42,06, 3. Suleiman 3.42,12, 4. Stenzel 3.42,29, 5. El Basir 3.42,48. Tweede serie: 1. Morceli 3.40,07, 2. Bile 3.40,65, 3. Di Napoli 3.41,06, 4. Doyle 3.41,06, 5. Spivey 3.41,15, 6. Taki 3.41,26, 7. Pancorbo 3.41,56. **10.000 meter**. Series (eerste acht plus vier tijdsnelsten naar finale). Eerste serie: 1. Silio 28.16,62, 2. Gebresolasie 28.17,95, 3. Tanui 28.18,56, 4. Chelimo 28.18,70, 5. Akonay 28.18,97, 6. Franke 28.19,11, 7. Panetta 28.20,49, 8. Silva 28.22,16, 9. Adan 28.23,08. Tweede serie: 1. Antibo 28.27,48, 2. Bayesa 28.28,32, 3. Sigei 28.28,33, 4. Williams 28.28,62, 5. Nelson 28.28,76, 6. Nizigama 28.29,18, 7. Fukushima 28.29,49, 8. Stritsjkov 28.29,84, 9. Serrano 28.31,38, 10. Quintanilla 28.34,58, 11. Vera 28.35,45. **110 m horden. Finale**: 1. Jackspon 12,91 (wereldrecord), 2. Jarrett 13,00, 3. Pierce 13,06, 4. Valle 13,20, 5. Schwarthoff 13,27, 6. Kasanow 13,38, 7. Koszewski 13,60, 8. Dees 14,13. **Verspringen. Finale**: 1. Powell 8.59, 2. Tarasenko 8.16, 3. Kirilenko 8.15, 4. Walder 8.05, 5. Mladenov 8.00, 6. Antonov 7.97, 7. Glovatski 7.95, 8. Fouche 7.93, 9. Muller 7.83, 10. Vasdekis 7.80, 11. Gombala 7.69. **Kogelstoten. Kwalificatie, naar finale**: 1. Gunthör 20,56, 2. Stulce 20,53, 3. Barnes 20,21, 4. Palsjikov 19,91, 5. Bagatsch 19,89, 6. Buder 19,88, 7. Peric 19,77, 8. Reinhardt 19,76, 9. Toth 19,63, 10. Larsson 19,56, 11. Martinez 19,53, 12. Weil 19,52. **Speerwerpen. Eindstand** (na uitsluiting Poljoenin): 1. Zelezny 85.98, 2. Kinnunen 84.78, 3. Hill 82.96, 4. Backley 81.80, 5. Pakarinen 81.08, 6. Wennlund 80.52, 7. Sasimovitsj 78.70, 8. Boden 78.00. **Tienkamp**, eindstand (totaal, 100 m, ver, kogel, hoog, 400 m, 110 m horden, discus, polshoog, speer, 1500 m): 1. O'Brien 8817 10,57-7,99-15,41-2,03-47,46-14,08-47,92-5,-20-62,56-4.40,08 2. Hamalainen 8724 10,72-7,05-15,49-2,09-47,64-13,57-49,26-5,-30-61,88-4.39,34 3. Meier 8548 10,57-7,57-15,45-2,15-47,73-14,63-45,72-4,-60-61,22-4.32,05 4. Schenk 8500 11,22-7,63-15,72-2,15-48,78-15,29-46,94-4,-80-65,32-4.24,44 5. Blondel 8444 10,94-7,20-14,06-1,94-48,12-14,40-45,74-5,-40-62,22-4.19,89. **Hoogspringen. Kwalificatie, naar finale**: Sonn, Partyka, Conway, Barton, Forsyth, Smith, Sotomayor, Sjoekowski, Kemp, Ruffini 2.28, Gicquel, Ortiz 2.25.

Nu in de reclame: Huub van de Spar



● *Huub Driessen: „Ik had beter met de grijze massa kunnen meelopen."*

(S)jofele job

De competitie bolt op, maar een van de beste Limburgse voetballers zit thuis in zijn uppie. Huub Driessen houdt het voor gezien. Fortuna kan hem de pot op. Een jaar eerste divisie voor een aalmoes. Feestelijk bedankt. 'Huub van de Spar' verkopen ze geen knollen voor citroenen. Fortuna, op zwart zaad, toverde hem een papiertje voor ogen waar hij verontwaardigd de neus voor ophaalde. In de winkel van Sinkel is alles te koop, behalve de principes van de Driessens. Die van Stein hebben een harde kop.

Huub is een merkwaardig figuur in de voetballerij. Erudiet, tikje sophisticated. Hij pleegt het altijd net even anders te formuleren dan de collega's. Daar staat de doodstraf op en gemeenlijk wordt hij dan ook opgehangen aan zijn eigen woorden. In de club geniet hij de faam van splijtzwam. Als spelverdeler binnen de lijnen is hij er één uit duizend.

Hij begon bij De Ster en voetbalde twee jaar met Arnold Vanderlijde in de A-jeugd van VV Sittard. Elf seizoenen MVV, twee roerige jaren Fortuna. Dertig is hij, te kwiek om te stoppen. Al ziet het er naar uit dat hij zich met de contractweigering bij Fortuna aardig in de nesten heeft gewerkt.

In afwachting van betere tijden zoekt hij vertroosting bij vriendin Monique en zijn zevenendertig bloedeigen hennen plus één magere haan. Zodra Frans Körver, Nico Jansen of Mister X aankloppen, is hij er als de kippen bij. Kukeleku en kakelvers, want een seizoen zonder Huub Driessen te velde is godsonmogelijk. De tussenbalans van een kruideniersszoon met een jofele, soms sjofele job.



● *Huub Driessen. Kukeleku in de achtertuin.*
Foto's: PETER ROOZEN

Buurman over de heg. „Huub, heb je nog eieren?" Plenty. Even rapen. Hij duikt gezwind in het kippenhok, dat meer weg heeft van een vakantiebungalow à la Center Parks, en verschijnt triomfantelijk met een vol schaaltje. „Een, twee, drie... verhip, dertien zijn het er." Typisch Driessen. Hij kan het niet laten, al staat het water hem tot aan de lippen. Die schuur heeft hij zelf gebouwd, de wanden volgens goed timmermansgebruik keurig gepotdekseld, met nota bene een meranti tussendeur. Bij 'Huub van de Spar' liggen de kippen in de watten. Ieder zijn fiemel.

In het pluimvee van het betaald voetbal scharrelen meer bonte vogels rond. „Spelers die uit de picture zijn, voelen zich niet happy als ze niet door de stad kunnen rijden met het zonnebrilletje op en de ruitjes open." Interesseert Huub 'geen zak' dat hij in de rui is. Gaat vanzelf over.

De prominente afwezige in de competitie stiefelt prinsheerlijk door zijn Hof van Eden. Achttienhonderd vierkante meter. Percééltje. Gras schouderhoog, het onkruid tiert welig. Diplomatiek: „Er moet nog van alles gebeuren." Ook aan de woning, een gigantisch meerjarenplan. De werkloosheid komt goed uit. Drie weken klooien op een deur. Hij houdt het allemaal graag 'zo origineel mogelijk'.
Een doe-het-zelver van de bovenste plank was hij altijd al. Op het middenveld. Grijnzend: „Breken, metselen, alles zelf gedaan. Met uitzondering van het tegelwerk." Vrijdragende constructies, aanbouw, trappenhuis. Pico bello wordt het. Nu nog een club.

Rammelesjang

In een hoek van de bobbelvrij gestukadoorde living staat de 'rammelesjang'. Heeft hij 'alvast klaargezet voor carnaval'. Een bezemsteel met castagnetten en pluim. Wim Sonneveld had er ook zo een. Huub Driessen is beroemd om dat attribuut. 'Huub met de rammelesjang' is elk jaar gegarandeerd de climax van de optocht in Stein. Hij had beter met de balpen kunnen rammelen. In de bonte storm van Fortuna. Waarom potdorie dat contract niet gesigneerd?

„Ik heb een aanbieding gekregen voor de eredivisie. Niet voor de eerste divisie. Er stond in dat de club het recht had om het contract bij degradatie aan te passen aan de te verwachten inkomenspositie. Maar ik weet niet hoeveel dat is. Tien, of honderd of duizend gulden. Vul maar in, ra, ra. Ik heb gezegd: dat kan ik niet aanvaarden. Als we straks degraderen" – wat iedereen al anderhalf jaar aan zijn water voelde – „en je hebt getekend, dan kunnen ze het verlagen zoals ze het willen."

De zoon van de grutter is niet van lotje getikt. Mag het 'n ietsje minder zijn, opperde Fortuna. Zo simpel was het niet. „De dag na de degradatie moesten we in het stadion komen. Fortuna zei: 'Je hebt de aanbieding niet getekend. Dat wil zeggen: we bieden je nu geen contract meer aan. Dat is het verhaal." Huub op straat.

Hij mag zelfs niet aan de slag bij de amateurs. „Dan had ik voor 1 juli overschrijving moeten aanvragen. Ik kan wel als amateur naar België, maar" – proestend – „dat ben ik eigenlijk nog niet van plan."

Competitie op toeren, de spelverdeler zit thuis te koekeloeren bij de kloek en de haan. Zucht. „Een situatie waarin ik zelf niets in de hand heb. Ik ben niet de doorslaggevende factor in deze zaak. Ik ben afhankelijk van een trainer of club die me wil hebben."

Ze staan niet te trappelen voor Driessen. Een paar telefoontjes. Of hij geen zin had in Denemarken of Hongkong. „Stelt niets voor. Dat soort aanbiedingen is meer iets voor de mensen in het tussenwereldje." De aasgieren.

Indruk

Hij 'oriënteert zich'. Gooit een balletje op. „Ik sta ingeschreven bij de vereniging van contractspelers, maar ik weet niet in hoeverre die er echt veel aan doet. Heb een beetje de indruk dat die organisatie vooral bezig is met de grote jongens. Ze verkopen liever Bergkamp naar Milaan waar de cameraploegen rondlopen, dan mij naar een club hier in de buurt."

Wat een afgang. Quasi medelijdende blikken op straat. Huub in het struikgewas, weggedoken achter de thuja's. „Heb ik niet veel moeite mee. Wat ik wel merk, is dat veel mensen vragen: 'Heb je nog geen club? Wat ga je doen?' Ik moet" – grimlachend – „overal zeggen: ik weet het niet. Vorige week hoorde ik De Mos op de televisie beweren: 'In de voorbereiding gebeurt toch niets bij de clubs.' In de voorbereiding worden ze allemaal kampioen. Het is afwachten, de eerste drie, vier wedstrijden van de competitie. In Nederland of België."

Binnen die termijn moet hij ergens onder de pannen zijn. „Een club waar het niet loopt. Een vereniging die mijn type speler zoekt. Dat geluk moet ik hebben." Op zijn oude dag eindelijk weg uit de provincie, ondanks het huis dat hem opslorpt. „Ik wil best weg hier, maar op het moment dat ik ga verhuizen, moet ik wel veel meer verdienen."

Neeroeteren

Fit zat is hij, meteen inzetbaar. Geen kniesoor, al frunnikt hij voortdurend aan een oorlelletje. Paar weekjes als kluizenaar dwalen door de tuin. Tussen de hoogstam. Het is pruimentijd, maar Huub zit met de gebakken peren. Trainen doet hij bij Neeroeteren. „Het Belgisch voetbal ligt me misschien beter dan het Nederlandse," al probeert hij de wip over de Maas zolang mogelijk uit te stellen. „Terug naar de amateurs kan altijd nog. Of weer gymleraar worden. Als ik dat nu al doe, is het over en sluiten."

Starend naar de afzuigkap boven de keramische kookplaat: „Ik verwacht dat ik toch nog terechtkom bij een club." Voor zijn part wordt het de tweede nationale in België. Hij was bijna rond geweest met FC Boom. Nico Jansen had een dirigerende speler nodig. Op het laatste moment afgeketst. Geen geldmiddelen. Huub weet wat hij waard is.

Het isolement is psychisch te verhapstukken. Zegt hij. „De situatie is niet helemaal nieuw. In het verleden vaker lang gezeurd. In Maastricht heb ik een keer pas in oktober getekend." Huub doodleuk naar de amateurs. „Twee jaar geleden, voordat ik naar Fortuna kwam, was het natuurlijk ook niet ideaal. Zoals het toen gelopen is bij MVV."

Kans

Lichtelijk kreunend komt de aap uit de mouw. „Ik had toch gehoopt dit jaar bij Fortuna de kans te krijgen iets recht te zetten. De afgelopen twee seizoenen heb ik onder het niveau gespeeld." Hij gelooft niet in wonderen. „Eén keer iemand terughalen kan nog. Zoals vorig jaar met Randy Samuel. Die wilden ze ook niet meer, maar twee maanden later was hij er weer. Zoiets doen ze niet twee keer achter elkaar. Lijden ze te veel gezichtsverlies."

Hij is de dupe geworden van 'omstandigheden', vermoedt hij. „Fortuna moest flink bezuinigen, maar heeft iedereen" – arbeidsbureau en arbitragecommissie lagen dwars – „hetzelfde contract moeten aanbieden. Voor mij hoefde de club geen ontslagvergunning, omdat het mijn eerste contract was." Huub kon zó in de opruiming. „Dat zal een grote rol hebben gespeeld, los van de story of de trainer het wel of niet met mij zag zitten." Aha, Chris Dekker.

Hij kijkt naar het beestenspul en zwijgt demonstratief. Geen onvertogen woord. De distels in de hof staan anderhalve meter hoog. De kaardebollen nopen tot omtrekkende bewegingen. Om gek van te worden. „Neen, hoor. Als het niet is, ga ik gewoon wat anders doen. Ik hoef niet per se te voetballen." Wapperend met de handen: „Hiermee kan ik alles."

Rechtlijnig

Met zijn voeten had hij het verder moeten schoppen. „In bepaalde situaties" – hij is nu krek Le Penseur – „heb ik te rechtlijnig gedacht. Weinig flexibel geweest." Zijn ganse leven degradatie- en sjravelvoetbal gespeeld. In die geprikkelde sfeer heeft hij te vaak partij gekozen en standpunten kenbaar gemaakt. „Als ik soepeler was geweest, had ik minder problemen gehad met trainers en besturen."

Hij is een echte Driessen. Motorcrossers, voetballers. Het sporthart zachtjes bonzend achter het borstbeen. Stronteigenwijs. Dan knalt het. Zoals bij MVV. „Reginald Thal, Robbie Delahaye en ik vormden een kant van de groep." Laatdunkend: „Daarnaast was er een grijs middenvlak. Edwin van Berge Henegouwen was de leider van de andere groep. Had ik grote problemen mee." Sef Vergoossen nog meer, logisch. Driessen in het outplacement. „Ik had beter met de grauwe massa kunnen meelopen. Wat kortzichtig geweest."

Keuze

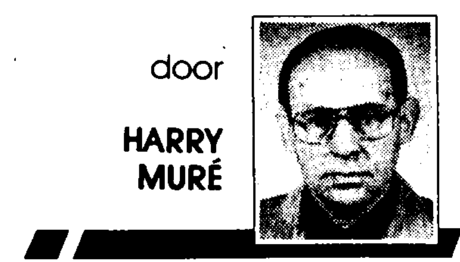
De meeste voetballers zeggen niets of durven niets te zeggen. „Soms denk ik: waarom heb ik dat ook niet gedaan, af en toe mijn mond gehouden? Voetbal is een groepssport. Als er te veel mensen zijn die principieel denken, heb je gauw conflicten." Driessen de Geusselt uit, geruild tegen Fortunees Roger Reijners. MVV bloeide op. Pijnlijk. „Euh... neen. Ik heb misschien de verkeerde keuze gemaakt, maar echt spijt heb ik er nooit van gehad. Bij Fortuna zag het er op dat moment goed uit." Totdat het finaal in de soep draaide.

„Het was allang fout aan het gaan in de Baandert," stribbelt hij tegen. „Dat doet het tot op vandaag. Fortuna wil een bepalende ploeg zijn, maar er is te weinig voetballend vermogen. Han Berger probeerde het en dat is nu nog altijd zo." Hij vermijdt de naam Chris Dekker. „Alleen onder Kessler hebben ze het afwijkend gedaan." Toen werd het helemaal een calvarie. „Maar er was wel resultaat, hoe minimaal ook. Anders was Fortuna er al een jaar eerder uitgevlogen."

Hup, daar is de 'rammelesjang' weer. „Fortuna, aanvallend voetbal. Het heeft er de ploeg niet voor. Dus terug en counteren. Hopen op meer ruimte, maar Fortuna kan ook niet op de nul spelen. Is vorig jaar gebleken. Vijftien wedstrijden binnen vijf minuten met 1-0 achter. Dan kun je niet meer afwachtend voetballen."

Hij piekert nog over de bestrating achter de woning. Liever geen trommelkasseien. „Het moeten gladde tegels worden, zodat ik er met blote voeten over kan lopen." Zijn carrière is al genoegzaam geplaveid met oneffenheden. Nooit de grote voetballer geworden. De juiste man bij de verkeerde club. Geen spatje roem. Wreed lot.

„Niet leuk om mee te maken jaar in jaar uit. Driessen bij MVV was niks. Gaat hij naar Fortuna, is Fortuna niks. Dat is een beetje een eigen leven gaan leiden." Zurig: „In Rekem heeft de Belgische koning een buitenverblijf. De domeinen. Daar heb ik omheen gelopen. Nu is het ook nog mis met de koning. Dus denk ik, dadelijk heb ik dat ook nog gedaan." Sorry, Huub, misplaatst grapje, al geeft de oubolligheid ervan de verborgen machteloosheid deksels goed weer.



door **HARRY MURÉ**

De gram zit hartstikke diep. MVV-Fortuna 5-0. De uitsmijter van het jaar. Driessen als zondebok vlak na rust weggestuurd door Dekker. Enige oprispingen onderdrukkend en vervolgens kermend: „Ja, brrr... dat laat me nooit los. Wat Dekker toen deed, kan niet." Als een hond weggejaagd uit zijn eigen hok. Het was in de Geusselt na de thee een zuivere koffie. Heeft hem getroffen in het hart van de ziel.

Laaiend was hij. Schold Dekker uit voor al wat fraai is. Niet voor herdruk vatbaar. „De meeste spelers lopen de kleedkamer uit en beginnen de trainer achter zijn rug zwart te maken. Ik heb het omgedraaid, heb het binnen gezegd." Koe bij de horens en prompt was de bok vet. „Feitelijk heb je je daar alleen zelf mee. Op dat moment val je de trainer aan. Die kan dat ten opzichte van de andere spelers niet tolereren." Flapuit Driessen. „Ben ik niet. Ik heb er de hele tweede helft over nagedacht. Uitstellen tot maandag, op de bespreking, had ook gekund, maar dan had het twee dagen in mijn hoofd gezeten." In die geteisterde Weltschmerzkop. „Daarom heb ik bewust gewacht tot iedereen binnen was. Manager, trainer, elftalleider en spelers. Toen heb ik in redelijk fatsoenlijke bewoordingen heel veel gezegd. Iedereen heeft het kunnen horen."

Driessen verbannen naar het tweede elftal. Plus geldboete. Het einde van het liedje in de tragikomische opera was disharmonie tot het bittere slot. „We hebben aan tafel gezeten. Dekker vond dat hij goed had gehandeld. Ik hield vol: zoiets kun je niet maken. En tenslotte: we kunnen twee dingen doen. Blijven ruziën of we trainen gewoon door."

Van rancune heeft hij nadien niets gemerkt. „Al heeft het mogelijk wel meegewogen toen mijn contract niet werd verlengd. Kan ik nauwelijks overoordelen. Het is een vaag verwijt."

De ultieme maanden in de Baandert waren 'verschrikkelijk'. De kleedkamer als crematorium. Op naar de ondergang. „Dat voetbal heb ik lang gespeeld. Heb ik ook altijd kunnen accepteren." Alleen dat laatste jaar bij Fortuna heeft hij het er 'heel lastig' mee gehad. „Elke nach werd ik wakker." Natte dromen van het angstzweet.

Trainers

De grenen vloeren op de slaapkamers heeft hij intact gelaten. Blinken als spiegels. Met de vlakschuurmachine is hij een geslepen baasje. Over trainers schaterlachend: „Je hebt goede en slechte. Frans Körver heeft me belangrijk gemaakt bij MVV, toen ik op kiepen stond." Chris Dekker? „Ik gun hem het tóch, wat hij ook presteert. Ik denk alleen dat hij verkeerd bezig is. Een nieuwe ploeg opbouwen, maar hij moet wél dit jaar terugkomen. Dat is tegenstrijdig." Met stemverheffing: „Ze halen het niet. Hooguit de nacompetitie."

Voorzichtig, boer pas op je kippen. Hij is nog van Fortuna. „Ik weet niet of clubs bereid zijn honderdtwintigduizend gulden te betalen voor een dertigjarige. Een hoop geld. „Het enige wat ik wil, is dat ik nog eens kan bewijzen dat ik een goede voetballer ben. Ik kan niet versleten zijn."

'Huub van de Spar', werk aan de winkel. Hij broedt iets uit. Het is geen windei.

Wat doe je als je op je 57-ste vindt dat je lang genoeg directeur van je eigen bedrijf bent geweest. Dan koop je een kasteel en wordt kasteelheer. Tenminste als je zo goed in de slappe was zit als Jaap van Rennes van de gelijknamige horecagroothandel in Valkenburg en Antwerpen. En als je je ook nog te jong voelt om stil te zitten wachten op je laatste dag, dan ga je iets doen wat je leuk lijkt: wijn maken bijvoorbeeld. Ziedaar het verhaal van wijnboer Van Rennes van wijnkasteel Genoels-Elderen, gemeente Riemst, zo'n tien kilometer ten zuiden van Maastricht. Eind dit jaar wordt de eerste oogst in een kleine duizend antieke flessen gegoten en als *collector's item* tegen grof geld aan Franse verzamelaars verkocht. Vanaf het jaar 2000 gaan er honderdduizend flessen kwaliteitswijn over de toonbank. Tenminste, als de voortekenen niet bedriegen...



● *Een deel van de keurige wijngaard: Chardonnay-stokken, maar ook Pinot Blanc en zelfs Pinot Noir.*

„Vorige week was een Belg hier, die tegen me zei: 'Meneer Van Rennes, ge zijt hier oew eigen paradijs aan het creëren.'" Jaap van Rennes, 59 inmiddels, lacht voldaan. Nog trotser dan zijn pauwhaan, die zich pronkend over het enorme landgoed voortbeweegt, loopt de kasteelheer door de fraai aangelegde parken, richting wijngaarden. Even later kijken we vanaf de heuvelrug langs 15.000 stokken Chardonnay naar beneden waar het stijlvolle, classicistische kasteel van Genoels-Elderen zich verheft tussen zeldzame parkbomen. Het lichtglooiende landschap doet denken aan Noord-Frankrijk. „Een uitstekende plaats voor wijnbouw," vindt de nieuwbakken wijnboer. „Tussen Kanne, Maastricht en Sint-Truiden liggen ideale wijngebieden. Als wij slagen dan komt de wijnbouw gegarandeerd terug in deze streek. Daarmee zou een eeuwenoude traditie in ere worden hersteld."

Opmerkelijk

Even terug in de tijd. We schrijven medio 1990. Jaap van Rennes vindt dat hij hard genoeg heeft gewerkt en dat zijn zoon een kans moet krijgen in het familiebedrijf. Om nog iets om handen te hebben zoekt hij een plekje waar hij zijn overtollige energie kwijt kan. Hij vindt het kasteel van Genoels-Elderen in Belgisch Limburg, een uit 1750 daterend landgoed, dat in 1850 door een zekere graaf De Borchgrave schitterend werd gerestaureerd. Daar begint hij aan een grondige renovatie en de nieuwe aanleg van tuinen en parken. Ongeveer tegelijkertijd komt zijn zoon met een opmerkelijk plan: waarom leg je hier geen wijngaard aan? De eeuwenoude wijnkelders van het kasteel en de traditie van de familie Van Rennes als wijnhandelaar en -liefhebber hebben de jongeman op een idee gebracht. En vader Van Rennes wordt steeds enthousiaster. Zeker als bevriende Franse wijnboeren positieve geluiden laten horen. „Zet tweehonderd wijnstruiken voor je hobby of pak de zaken professioneel aan en beplant minstens tien hectare", zeiden de Fransen. We hebben elkaar eens aangekeken en snel een besluit genomen. Sinsdien ben ik zeven dagen in de week met wijnbouw bezig", aldus Jaap van Rennes. Zijn outfit – blauwe spijkerbroek, groen/blauw geruit hemd – is helemaal op zijn nieuwe job afgestemd.

Bemoedigend

Hoewel de beslissing misschien impulsief werd genomen, ging Van Rennes niet over één nacht ijs. Hij haalde Franse experts naar Genoels-Elderen. Zij namen op diverse diepten grondmonsters, hielden gedurende langere perioden de temperatuur bij en onderzochten – toen de eerste positieve resultaten bekend waren – welke klonen van welke druivesoorten het meest geschikt zijn voor het gebied. „De grond hier bestaat uit klei- en mergellagen en bevat veel fossiele kalk. Ideaal voor wijnbouw," aldus de kasteelheer. Eind 1991 hakte hij de knoop definitief door: op een halve hectare werden 2200 struiken aangeplant, een jaar later kwamen er nog eens duizend bij. De resultaten waren bemoedigend, zodat begin dit jaar liefst 25.000 planten in de grond werden gezet. Het merendeel Chardonnay-stokken, maar ook Pinot Blanc en zelfs Pinot Noir. De laatste op een

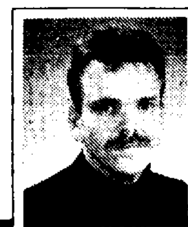


● *Jaap van Rennes: 'In het jaar 2000 komen hier vijftigduizend toeristen per jaar.'*

zuidhelling, optimaal beschut langs een verweerde kasteelmuur. „Een ideaal plekje met een gunstig micro-klimaat," vertelt de wijnboer. „Dat wordt onze zeldzame, lichtrode kasteelwijn." Zoals een jonge moeder haar pasgeboren koestert, zo strijkt hij liefdevol over de wijnbladeren, neemt de trossen voorzichtig in zijn handen en lacht tevreden bij het zien van zoveel overvloed.

In 1990 is de familie Van Rennes begonnen aan een tienjarenplan, dat in het jaar 2000 moet resulteren in vijftien hectare wijngaarden met een produktie van 100.000 flessen per jaar. „Een middelgroot bedrijf naar Franse normen," aldus Van Rennes. „Maar een absoluut minimum, omdat de machines anders niet rendabel zijn. Verder moeten we het hebben van de kwaliteit van onze wijn, niet van de hoeveelheid. Dat is de enige manier om boven de kostprijs uit te komen. Per struik zal de opbrengst niet groter zijn dan anderhalve fles."

Hoe zit het eigenlijk met het klimaat in België, is dat wel geschikt voor wijnbouw op grotere schaal? Van Rennes: „We zijn niet echt afhankelijk van het aantal zonne-uren. Onze planten hebben veel minder zon nodig omdat ze meer bladgroen hebben. Normale zomers zijn voldoende voor een goede wijn, als het in augustus maar niet hagelt en in september een aantal dagen de zon schijnt. Het is in ieder geval niet zo dat we hier te weinig zon zouden hebben."

door  JOS FRUSCH

Kwaliteitswijn

Maar als de druiven rijp zijn, dan pas begint het lange en moeizame proces dat uiteindelijk moet leiden tot een kwaliteitswijn die elke toets der kritiek kan doorstaan. Zonder know how is het in elk geval onmogelijk om een wijn te maken die kan concurreren met vergelijkbare Franse middenklasse-wijnen als Rhône- en Elzaswijn. Van Rennes: „We hebben veel kennis in huis gehaald. Onze Franse adviseurs weten waarover ze praten. En bovendien importeert ons huis al 35 jaar wijnen uit Frankrijk. We hebben in die tijd veel relaties opgebouwd. Die komen ons nu goed van pas. Onze dochter Joyce studeert momenteel oenologie in Frankrijk. Zij zal het produktieproces technisch gaan leiden."

Een juiste combinatie van grond en druivensoort, daar komt het volgens Jaap van Rennes op aan. Op een stuk grond van amper 350 meter lengte zijn zes soorten Chardonnay aangeplant die een ideale druivenvariëteit garanderen. Aangezien elk plantje drie gulden per stuk kost, is het zaak een grondig vooronderzoek te doen naar de klimatologische omstandigheden en bodemgesteldheid. „Het is een behoorlijke investering op lange termijn. Want het duurt jaren voordat zo'n plantje de eerste francs gaat opbrengen. Eerst moet het in ongeveer vier jaar volwassen worden, daarna moet de wijn eerst een jaar op fust rijpen en vervolgens nog eens twee jaar in de fles. Al met al ben je een jaar of zes/zeven aan het werk voordat je pas kunt gaan verkopen."

Nu is het financiële aspect niet zo'n probleem voor Jaap van Rennes. Daarom heeft hij de zaken meteen groot aangepakt. Inmiddels sieren een ultramoderne pneumatische pers, drie grote stalen fusten en allerlei kleinere en grotere attributen het volledig gerenoveerde pershuis en de gistkelders onder het kasteel. Een prachtige ontvangstruimte voor wijnproeverijen is inmiddels helemaal klaar, over een tijdje zal ook een horecaruimte met sfeervolle binnenplaats en barbecue-mogelijkheid gereed komen. Over een smidse, een houtatelier en een verfwerkplaats kan Jaap van Rennes ook al beschikken, evenals over een groot aantal machinerieën die het werk in de wijngaarden moeten veraangenamen. „We gebruiken geen gif om het onkruid te verdelgen, dat maakt het werk een stuk intensiever," aldus de wijnboer. „Dat zal ook aan de prijs èn de kwaliteit van de wijn te merken zijn."

Inmiddels is het in grote delen van België doorgedrongen dat zich in Genoels-Elderen het enige wijnkasteel van het land bevindt. Steeds meer bezoekers laten zich door de kasteelheer of zijn dochter rondleiden over het schitterende domein en inleiden in de geheimen van de wijnkunst. „In het jaar 2000 komen hier vijftigduizend toeristen per jaar," voorspelt Jaap van Rennes. „Als iedere bezoeker één flesje wijn meeneemt, dan is de helft van onze produktie al weg. De afzet zal trouwens geen probleem worden. Belgische wijn, dat is iets unieks. Zeker als je kwaliteit levert. En daaraan zullen we altijd blijven werken. We investeren nu in het allerbeste om het allerbeste te krijgen. Met de Chardonnay-druif, die erom bekend staat de smaak van de grond over te nemen, moet dat lukken. We gaan een fijne, witte droge wijn maken. Daarvan ben ik overtuigd."

En de naam van de wijn? „Kasteel Genoels-Elderen. Geen chateau Genoels-Elderen, want zo'n Franse naam ligt te gevoelig in dit deel van België. Verder krijgt elke wijngaard zijn eigen wijn met zijn eigen naam: Pinot Blanc aan de Winning, Chardonnay aan het Kiezelingenbos of Pinot Noir buiten de Muur."

In de entreeruimte voor de gistkelder is op de dag van mijn bezoek een pallet met de flessen afgeleverd waarin 'Kasteel Genoels-Elderen' gebotteld gaat worden. Een elegant model, een zogenaamde Luikse fles, die ongeveer het midden houdt tussen een Bourgogne-fles en de Elzasser flûte. Leeg nog, helaas, maar als je de kasteelheer mag geloven zal hieruit binnen niet al te lange tijd kostelijk gegist druivensap vloeien.

Wie kasteel Genoels-Elderen wil bezoeken, kan daarvoor een afspraak maken via 0932/12231943. Dat kan alleen in groepsverband met minimaal vijftien personen per groep. Kosten voor de twee uur durende rondleiding 150 Belgische francs pp., inclusief glas wijn.



● *Wijnkasteel Genoels-Elderen, gemeente Riemst: Eind dit jaar de eerste oogst.*

DE LIMBURGSE m/v PERSONEELSGIDS

hogeschool heerlen

De Hogeschool Heerlen verzorgt hoger beroepsonderwijs in 16 verschillende studierichtingen, verdeeld over 4 onderwijssoorten: Technisch en Laboratorium Onderwijs, Gezondheidszorgonderwijs, Economisch Onderwijs, Pedagogisch Onderwijs. Binnen deze studierichtingen is een aantal specialistische opleidingen opgenomen.
Naast het reguliere onderwijs verzorgt de Hogeschool tevens Post-HBO en verricht zij maatschappelijke dienstverlening en contractonderzoek. In totaal heeft de Hogeschool Heerlen ruim 3600 studenten en 450 medewerkers.

De Hogeschool Heerlen verzorgt in haar sector Economie/Gezondheidszorg o.a. de 4-jarige opleiding Facilitaire Dienstverlening, voorheen Toegepaste Huishoudwetenschappen. Deze dynamische opleiding tracht alert in te spelen op de ontwikkelingen in de bedrijfstak facilitaire dienstverlening en vraagt m.i.v. 1 september 1993:

A. docent schoonmaak/onderhoud m/v
voor 14 klokuren per week

Taakomschrijving: het verzorgen van lessen schoonmaak/onderhoud; het mede ontwikkelen van de module schoonmaakbeheer; het begeleiden van stages en afstudeeropdrachten.

B. docent bewaking/beveiliging m/v
voor 12 klokuren per week

Taakomschrijving: het verzorgen van lessen bewaking/beveiliging; het mede ontwikkelen van de module bewaking/beveiliging; het begeleiden van stages en afstudeeropdrachten.

C. docent economie m/v
voor ca. 30 klokuren per week

Taakomschrijving: het verzorgen van lessen economie; het begeleiden van stages en afstudeeropdrachten.

Functie-eisen: voor zowel A, B als C gelden: een voltooide HBO-opleiding THW (voor A en B), resp. WO-opleiding economie (voor C); flexibiliteit en veranderingsbereidheid; specifieke vakkennis kunnen plaatsen in het kader van facilitair management; bij voorkeur enige jaren onderwijservaring; bewijs van voldoende didactische voorbereiding of bereidheid een cursus daartoe te volgen. Daarnaast gelden voor A en B specifieke functie-eisen: inzetbaarheid in zowel colleges als practica; enige jaren werkervaring in genoemde vakgebieden. De functies A en B kunnen eventueel met elkaar worden gecombineerd.

D. bureauhoofd contacten bedrijfsleven m/v
voor 38 klokuren per week

Het Bureau Contacten Bedrijfsleven, bestaande uit een hoofd en een administratief medewerkster, heeft tot taak relevante informatie uit de bedrijfstak facilitaire dienstverlening te verzamelen en bruikbaar te maken voor de opleiding. Bovendien levert het bureau bijdragen aan de naamsbekendheid en profilering van de opleiding. Tenslotte verleent het bureau vanuit de opleiding commerciële diensten (als documentatie, congresorganisatie e.d.) aan de bedrijfstak facilitaire dienstverlening.

Functie-eisen: diploma THW (bij voorkeur met specialisatie facilitair management); managementkwaliteiten en commercieel gevoel; goede uitdrukkings- en contactuele vaardigheden.

Geboden wordt: conform de CAO Hoger Beroepsonderwijs voor functie A, B en C max. ƒ 7.832,– bruto per maand (max. schaal 12 BBRA) bij een volledige betrekking van 38 klokuren per week. Voor functie D max. ƒ 4.019,– bruto per maand (max. schaal 7 BBRA).

Inlichtingen: over de inhoud van de functies bij: dhr. H. Bielders, plv. studierichtingsleider Facilitaire Dienstverlening, tel. 045-734777 of privé tel. 04493-8080. Over arbeidsvoorwaarden en procedure: dhr. M. Peters, voorzitter sectordirectie Economie/Gezondheidszorg, tel. 045-700677.

Sector Economie/Gezondheidszorg

Sollicitatie: binnen 10 dagen te richten aan: Hogeschool Heerlen, Sectordirectie Economie/ Gezondheidszorg, t.a.v. drs. M. Peters, Heuvelweg 7, 6415 XW Heerlen.

De Midden-Limburgse gemeente Echt telt ruim 18.000 inwoners en heeft een subregionale functie op het terrein van wonen werken en recreëren. De gemeente Echt telt 13 kernen en omvat een grondgebied met een oppervlakte van 7335 ha. De ambtelijke organisatie bestaat uit een drie sectoren en twee stafbureaus. In totaal zijn circa 150 personeelsleden binnen de gemeentelijke organisatie werkzaam.

gemeente Echt

Bij de afdeling Ruimtelijke Ordening van de sector Grondgebiedszaken is een vacature ontstaan voor de functie van:

Medewerker Bouw- en Woningtoezicht m/v

Functie-inhoud:
- behandelen van aanvragen voor bouwvergunningen;
- toezicht op de in uitvoering zijnde bouwwerken, naleving van de wo[...] wet, wet Ruimtelijke Ordening en bestemmingsplanzaken;
- intern en extern adviseren omtrent toepassing subsidieaanvragen in h[...] kader van volkshuisvesting;
- klachtenafhandeling en geven van informatie aan publiek t.a.v. voornoemde zaken;
- verrichten van overige op de afdeling voorkomende werkzaamheden.

Functie-eisen:
- voltooide opleiding MTS-bouwkunde, danwel qua niveau en aard ge[...] opleiding;
- diploma Ambtenaar Bouw- en Woningtoezicht strekt tot aanbeveling. Wij verwachten minimaal de bereidheid deze opleiding te volgen;
- goede contactuele en redactionele eigenschappen en een dienstverle[...] instelling;
- zowel in groepsverband als zelfstandig kunnen werken;
- in bezit zijn van rijbewijs B en beschikken over een eigen auto.

Arbeidsvoorwaarden:
- afhankelijk van leeftijd, opleiding enervaring kunnen wij een bezold[...] aanbieden van minimaal f 2.596,– (BBRA schaal 6) en maximaal f 4.0[...] (BBRA schaal 7).
- de gemeente Echt beschikt over een goed pakket secundaire arbeidsvoorwaarden waaronder o.a. studiefaciliteitenregeling, betaald ouderschapsverlof en flexibele werktijden.

Informatie: Voor inlichtingen inzake de functieinhoud kunt u contact opnemen m[...] heer W. Hoen, sectieleider Bouw- en Woningtoezicht of de heer M. B[...] afdelingshoofd Ruimtelijke Ordening.
Voor informatie over de rechtspositie en arbeidsvoorwaarden kunt u c[...] opnemen met de heer E. Kempkens, wnd. hoofd Personeel en Organi[...] bij wie u ook een informatiepakket over de vacature kunt verkrijgen (tel. 04754 - 78484).

Sollicitatie: Uw sollicitatie kunt u voor 1 september a.s. richten aan:
Stafbureau Personeel en Organisatie
Gemeente Echt
Postbus 450
6100 AL Echt

Zij die niet voldoen aan de functie-eisen danwel reeds eerder op de vacature hebben gereageerd behoeven niet (opnieuw) te reageren.

BERNARDINUSCOLLEGE HEERLEN

vraagt met onmiddellijke ingang

een amanuensis

voor 19,2 uren per week (ochtenduren)

Sollicitaties zo spoedig mogelijk, doch uiterlijk 31 augustus, te richten aan de directie van het Bernardinuscollege, Akerstraat 95, 6417 BK Heerlen.

Telefonische sollicitaties onder telefoonnr. 045-740150 of 045-443059.

Wat moeten dieren zonder uw hulp?
Steun de Dierenbescherming.

AVO INTEGRATIE GEHANDICAPTEN

De vereniging AVO Integratie Gehandicapten te Amersfoort is landelijk werkzaam en heeft als doelstelling de integratie van gehandicapten te bevorderen. Dit geschiedt door individuele financiële hulpverlening en het bemiddelen van mensen met een handicap naar een betaalde arbeidsplaats of het begeleiden bij het starten van een eigen bedrijf. AVO heeft een centraal bureau in Amersfoort en een buitendienst. De totale personele bezetting bedraagt ruim 35 personeelsleden, van wie vier medewerkers werkzaam zijn als regionaal promotor.

In de regio Zuid-Oost-Nederland is door herindeling een vacature ontstaan voor de functie van

promotor (v/m)

ten behoeve van de fondsenwerving (organisatie collecte e.d.) en promotie-activiteiten.

Wij zoeken een representatieve, enthousiaste medewerker die inventief en stimulerend kan werken binnen een organisatie met betaalde en onbetaalde vrijwilligers. Daarbij is het van belang te beschikken over beschaafde overredingskracht, gebaseerd op affiniteit met de doelgroep en onderschrijving van onze doelstellingen.
Zelfstandig, resultaat gericht kunnen werken is een belangrijke voorwaarde.
Verder gelden de volgende eisen:
* leeftijd ten minste 30 jaar;
* opleiding op minimaal MEAO/HAVO-niveau;
* in bezit van rijbewijs B en eigen auto.

Voor nadere informatie over de doelstellingen van AVO, de inhoud van de functie en de arbeidsvoorwaarden en dergelijke kunt u telefonisch contact opnemen met de heer A. Porte, coördinator fondsenwerving & voorlichting, tel. 033-753344.

Uw sollicitatie dient u, voorzien van een curriculum vitae, binnen 14 dagen na het verschijnen van dit blad te richten aan de directeur van AVO Integratie Gehandicapten, postbus 850, 3800 AW Amersfoort, onder vermelding van „sollicitatie promotor".

ALCOHOL EN VERKEER DAT KUN JE NIET MAKEN

Het werk van Free-Lance

Voor alle functies geldt M/V

Free-Lance vestiging Heerlen zoekt

Mensen die mailingen willen verzorgen

Voor een relatie in Heerlen zijn wij op zoek naar mensen die vanaf 6 september een aantal weken beschikbaar zijn en die bij een organisatie een aantal werkzaamheden willen verrichten, o.a. het inpakken en vouwen van postmateriaal. Het werk is in dagdienst.

Bedieningsmedewerker(ster)

Voor een relatie in Brunssum en/of Kerkrade zijn wij op zoek naar enthousiaste jonge mensen die graag in de horeca willen werken en die zeker tot eind september beschikbaar zijn. Ervaring is een pré.

Heerlen
Dr. Poelsstraat 21-23
045-71 71 31
Maastricht
Grote Gracht 10
043-25 85 55
Sittard
Rosmolenstraat 18
046-52 72 72

free-lance UITZENDBURO
A KELLY SERVICES COMPANY

MOERMANS

WEGENBOUW + AANNEMING B.V.

GELEEN

Ten behoeve van financiële en commerciële administratie zijn wij met spoed op zoek naar een

Administratief-commercieel medewerker m/v

Vereisten:
- MBO/MEAO-niveau via opleiding en ervaring
- kennis geautomatiseerde administratie
- zelfstandig kunnen werken
- kennis van Duitse taal
- leeftijdsindicatie 22-30 jaar

Taak:
- hulpkracht bij financiële administratie
- tel. aanname van bestellingen
- correspondentie
- archiefbeheer
- planning

Wij bieden een bij de functie passend salaris dat mede afhankelijk is van leeftijd en ervaring.

Gelieve sollicitaties te sturen aan:
MOERMANS B.V.
Postbus 384, 6160 AJ Geleen

AUTOTEMP

AUTOTEMP ALKMAAR
AUTOTEMP AMSTERDAM
AUTOTEMP 's-GRAVENHAGE
AUTOTEMP 's-HERTOGENBOSCH
AUTOTEMP GRONINGEN
AUTOTEMP HENGELO
AUTOTEMP LEEUWARDEN
AUTOTEMP MAASTRICHT
AUTOTEMP MEPPEL
AUTOTEMP NIJMEGEN
AUTOTEMP ROTTERDAM

AUTOTEMP is een organisatie met in Nederland een netwerk van 11 Automotive Service Centers die gespecialiseerd zijn in reparatie, inbouw en service op het gebied van

AUTORUITEN AUTORADIATEUREN AUTOAIRCONDITIONING en VERWARMERS.

Tot onze klantenkring behoren naast importeurs van automobielen met hun dealerorganisaties ook vele garage-, carrosserie-, landbouwmechanisatie- en schadebedrijven en leasemaatschappijen. Klantgerichtheid, flexibiliteit en kwaliteit zijn de tools waarmee een sterk groeiende klantenkring optimaal bediend wordt. Deze klantgerichte filosofie en het enthousiasme van de medewerkers vormen de basis van onze groeiende organisatie.

Voor één van onze dochterondernemingen t.w. AUTOTEMP MAASTRICHT B.V., Molensingel 7 te Maastricht zoeken wij een teambuilder met ondernemersvisie voor de functie van:

UNIT MANAGER

De functie:
* Bij u berust de algehele leiding van de unit [illegible] directeur van de unit.
* U bepaalt binnen de kaders van het AUTOTEMP-beleidsplan het strategisch beleidsplan voor de unit.
* U draagt zorg voor de vormgeving en uitvoering van de commerciële ontwikkeling van de unit.
* U draagt zorg voor de planning, efficiency, kwaliteit, productiviteit en de inzet van de medewerkers.
* U rapporteert rechtstreeks aan de directeur van AUTOTEMP Beheer B.V.

Voor deze functie komen in aanmerking kandidaten:
* [illegible]
* [illegible] flexibiliteit, klantgericht denken en inzet kenmerkend zijn.
* met een HBO werk- en denkniveau en affiniteit met bovengenoemde produktgroepen en automobieltechniek.
* met een leeftijd tussen de 35 en 45 jaar.

Wij bieden:
* een zeer zelfstandige doch pittige functie waarin inzet, initiatieven en ondernemingsgeest bijzonder gewaardeerd worden.
* een groeiende organisatie waar, binnen de kaders van de AUTOTEMP-organisatie als geheel, meer dan voldoende ruimte is voor eigen inbreng en vormgeving.
* een honorering die in overeenstemming is met de zwaarte van de functie.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met de heer C.J. Bloo of de heer A. Woort.

Denkt u voor deze functie een geschikte kandidaat te zijn en durft u deze uitdaging te aanvaarden, stuur dan uw sollicitatie onder vermelding van UMMA01, naar:

AUTOTEMP BEHEER B.V.
Postbus 190 – 5201 AD 's-Hertogenbosch – Tel. 073-222000

Wilma Bouw

Ons profiel:

Wilma Bouw B.V. behoort tot de internationale Wilma-groep en opereert op [...] Nederlandse markt vanuit haar centraal kantoor in Weert en haar tien kan[...] verspreid over heel Nederland, van waaruit klantgericht de acquisitie, de [...] bereiding, de calculatie, de uitvoering, de service en de nazorg worden gerealiseerd. De ervaring die Wilma Bouw B.V. heeft opgedaan in vrijwel a[...] facetten van de utiliteitsbouw, de woningbouw, de renovatie en het groot-onderhoud heeft geresulteerd in een all-round vakkennis en een integrale [...] pak.
Wilma Bouw B.V. biedt momenteel werk aan ca. 1.850 medewerk(st)ers, d[...] samen in 1992 een omzet van ongeveer 700 miljoen realiseerden.

In verband met ons streven naar een evenwichtig personeelsbestand en ter ondersteuning van onze huidige marktpositie zijn wij voor ons rayon Weert/Eindhoven op zoek naar enkele deskundige en enthousiaste

Uitvoerders (m/v)

welke bij voorkeur tussen de 25 en 40 jaar oud zijn.

Uw profiel:

Onze gedachten gaan uit naar direct inzetbare kandidaten met een brede ervaring in de desbetreffende functie. U heeft goed inzicht in de kwaliteits- en organisatorische aspecten die in de werkvoorbereidings-, uitvoerings- en nazorgfase van een bouwproject aan de orde komen.

Uw inbreng:

U brengt volgens bestek en werkplan bouwprojecten ten uitvoer. U geeft leiding aan deeluitvoerders, voorlieden en bouwplaats-medewerkers. Vanaf de werkvoorbereidings- tot en met de nazorgfase heeft U beslissingsbevoegdheid en bent U daarnaast ondermeer verantwoordelijk voor:
- de uitvoering van het project volgens het gestelde budget en de kwaliteitseisen;
- overleg met nutsbedrijven/opdrachtgevers, onderaannemers etc.;
- de arbeidsomstandigheden, veiligheid en de milieu-eisen op de bouwplaats.

Wij bieden U:

Een functie in een dynamische [...] organisatie met enthousiaste e[...] gemotiveerde collega's; een sa[...] afhankelijk van ervaring en be[...] bare kwaliteiten; uitstekende secundaire arbeidsvoorwaard[...] zoals een autoregeling, bedrij[...] spaarregeling, 8% vakantietoe[...] en een zeer gunstige pensioen[...] regeling.

Hoe kunt U reageren?

Voor meer informatie kunt U co[...] opnemen met dhr. J. de Lange[...] (Afdeling Personeel & Organis[...] tel. 04950 - 79129.
Uw schriftelijke sollicitatie, voo[...] van een curriculum vitae, kunt [...] richten aan dhr. J. de Langen, Afd. P. & O., Kasteelsingel 10, 6001 EZ Weert.

Met kudde schapen te voet naar Parijs

Venlo-Parijs. Over een afstand van 650 kilometer. Te voet. Met honderd schapen. Dat wordt de vakantie van Sjraar van Beek (34) uit Venlo, directeur van een bedrijf dat zich in natuur- en landschapsbeheer heeft gespecialiseerd, diens schaapherder Jan Holla (26) uit Tegelen en Edmond Staal (35) uit Venlo, public-relationsofficer van Limburgs Landschap. Ze vertrekken op 1 september en komen op 2 oktober in Parijs aan. Wellicht dat herders en kudde meer belangstelling trekken dan de zwarte schapen die Nederland in de Ronde van Frankrijk vertegenwoordigden.



● *De herders met hun kudde. Van links naar rechts: Jan Holla, Edmond Staal en Sjraar van Beek.* Foto: JEROEN KUIT

DOOR JAN VAN LIESHOUT

Toen golden commerciële overwegingen. In Nederland werd geen schapevlees gegeten. Prijzen op Franse schapenmarkten lagen dan ook stukken hoger. Om die reden trokken herders uit Brabant en Limburg in het najaar met hun kuddes naar Frankrijk. Onderweg graasden de schapen zich vet.

Nu, anderhalve eeuw later, trekken opnieuw schapen naar Parijs, nu uit ideële overwegingen. „Om aan te tonen dat je zo'n tweehonderd kilometer moet omlopen om er met schapen veilig te kunnen komen," legt Edmond Staal (35) uit; de pr-man van het Limburgs Landschap. „Door de aanleg van wegen zijn veel natuur- terreinen geïsoleerd. Niet alleen grofwild, maar ook kleinwild ondervindt daarvan de problemen."

Het idee om met een kudde schapen naar Parijs te trekken is van Sjraar van Beek, directeur van een bedrijf dat zich in natuur- en landschapsbeheer heeft gespecialiseerd. Behalve zes mensen heeft hij een paar honderd Kempische heideschapen in dienst. Ze grazen onder meer op de Grote Heide in Venlo, op de Boschheide in Swalmen en op de Hoge Fronten, de oude vestingwallen van Maastricht.

Met rode oortjes las Van Beek de geschiedenis van de 'Venraysche schaapscompagnieën', die Jan Derix en Sjef Verlinden in 1982 boekstaafden. Boeren hielden heideschapen om de mest en om de wol. Omdat er onvoldoende voedsel was voor een talrijk nageslacht en omdat er in Frankrijk vraag naar schapevlees was, trokken herders met overtollige schapen naar de schapenmarkten in Lille, Valenciennes en Pantin, drie kilometer ten noordoosten van Parijs.

Toen Sjraar van Beek door Edmond Staal werd gevraagd om met radioreporter Lex van Moorsel Limburg te vertegenwoordigen in de tv-quiz 'No time to waste' ('Geen tijd te verliezen'), die de Avro in samenwerking met Greenpeace had samengesteld, lanceerde hij het idee om als tegenprestatie voor falen of feilen met een kudde schapen naar Parijs te trekken. Van Beek zou voor de kudde zorgen.

Ofschoon de tegenprestatie niet hoefde te worden geleverd, bleef de opgave een uitdaging.

Staal: „Het zoeken naar sponsors verliep minder voorspoedig dan verwacht. Directeuren van bedrijven die we benaderden, vonden het een ontzettend leuk idee, maar hielden de knip op de beurs. Mercedes Benz stelde een jeep met aanhanger beschikbaar. Een veetransporteur uit Breukelen, Harry Blok, zegde toe de kudde in Parijs te zullen ophalen. Want het is niet de bedoeling om er de schapen te verkopen en te laten slachten. Het blijven fokschapen."

Het uitstippelen van de trekroute vergde veel tijd. De 'Venraysche schaapscompagnieën' trokken door de Kempen naar Antwerpen, volgden de Schelde tot Warcoing aan de Belgisch-Franse grens, waar kuddes werden samengevoegd. Vandaar trokken ze naar de schapenmarkten. Behalve naar Lille, Valenciennes of Pantin gingen ook schapen scheep in Duinkerken. Ze waren voor Engeland bestemd.

Derix en Verlinden gaven een globale richting aan. Er waren meer routes en er trokken meer kuddes dan die uit Venray naar het zuiden. Staal: „Met het oog op onze ideële doelstelling raadpleegden we de natuurbeleidsplannen, die in landen van de EG zijn ontwikkeld. Daarin wordt de ecologische hoofdstructuur aangegeven: een stelsel van bestaande en nog te ontwikkelen natuurgebieden met bijbehorende verbindingszones. We laten Antwerpen daarom rechts liggen en trekken van Venlo naar Maastricht. Bij Kanne steken we de Nederlands-Belgische grens over. In Driesslinter nabij St.-Truiden vieren we, op 8 september, mijn zesendertigste verjaardag. In Geraadsbergen beklimmen de Muur. In Warcoing houden we een rustdag. We zijn dan halfweg. Via Cambrai, Saint Quentin, Noyon, Compiègne, Senlis, Saint Germain en Versailles voert de tocht naar Parijs."

De trekkende kudde heeft dezelfde papieren nodig als exporteurs van levend vee. Belangrijkst zijn de gezondheidsverklaringen van de Gezondheidsdienst voor Dieren. Voor in Kanne de grens wordt overschreden, wordt de kudde voor het laatst door de Rijksdienst voor Vee en Vlees gecontroleerd. Eenzelfde keuring vindt plaats nabij Tournai (Doornik) door Belgische veterinairen.

De herders vrezen geen problemen met koddebeiers of gendarmes.

Staal: „Wie arresteert schapen? Er staat nergens dat er geen schapen over openbare wegen mogen trekken, al is dat geen gewoonte. Verbodsborden voor koeien zullen wij respecteren."

In Limburg krijgen herders en kudde de vuurdoop. Onder meer moeten zij door Roermond, Sittard en Maastricht.

Van Beek: „De trek over een provinciale weg is moeilijker dan een passage door de stad. Daar rijden ze niet zo door. Ook bij spoorwegovergangen is het uitkijken geblazen. In Parijs moeten we twee voetgangersbruggen over. We hebben de route goed verkend en met de kudde de nodige kilometers getraind."

Holla: „Tweemaal hebben we Venlo-Arcen gelopen; verschillende keren Venlo-Swalmen. Drukke verkeerswegen moeten snel worden overgestoken. Daarin hebben de schapen al ruime ervaring. Als we van Uhlingsheide in Tegelen naar de Grote Heide in Venlo trekken, moeten ze ook een autoweg over."

Voor de 'tocht der tochten' zijn honderd schapen geselecteerd.

Van Beek: „De schapen zijn tussen drie tot vijf jaar oud en wegen vijftig tot zestig kilo. Veel zwaarder zullen ze onderweg niet worden. We trekken per dag twintig kilometer. Dertig kilometer per dag is geen probleem, maar we willen het diervriendelijk houden."

Uitverkoren herdershonden zijn Bobby(1) en Frits (4), Bordercollies, honden die gehoorzamen en willen werken.

De herders overnachten in tenten. Kampeer- en kookspullen vervoeren ze in de jeep. Daarmee wordt ook zuiver water aangevoerd. De schapen mogen niet ongecontroleerd uit sloten en beken drinken. Bovenaan op de lijst van verboden wateren staat de Schelde.

Chauffeurs van de 'bezemwagen' rouleren. Geen van hen kon vijf weken verlof krijgen. Ook voor Sjraar van Beek was het 'een heel geregel' om zich vijf weken vrij te maken. Zijn partner, Gini Peters, voegt zich in Warcoing bij de kudde.

Gewillig gaf de directeur van Limburgs Landschap Edmond Staal een paar vakantiedagen extra. Te meer daar met de baten van de tocht het noodprojectenfonds van Limburgs Landschap zal worden gespekt. Onder meer worden uit dit fonds de aanleg van poelen voor amfibieën en de restauratie van heggen, kenmerkend voor het traditionele Limburgse landschap, bekostigd.

Belangstellenden kunnen vóor duizend gulden een schaap adopteren. Namen van sponsors komen op een folder, die onderweg zal worden uitgedeeld. Hij is in het Frans en in het Nederlands geredigeerd. Een stichting beheert de gelden.

Speciaal voor de sponsors zal een VIP-bus worden ingezet om herders en kudde in Parijs te verwelkomen. De burgemeester van Venlo, John van Graafeiland, heeft zijn ambtgenoot van Parijs, Jacques Chirac, gevraagd om aan de voet van de Eifeltoren te mogen finishen. Een antwoord is nog altijd niet binnen.

Om niet in koeterwaals te vervallen hebben de herders ijlings hun Frans opgehaald.

Staal: „We weten inmiddels dat 'groupeau' voor kudde staat en dat schapen in het Frans 'moutons' zijn. Franse krachttermen leren we onderweg wel."

Zeeslag tussen bergers en redders

De zeeën gaan hoog. Verwijten vliegen over en weer. Bergers hebben grondig de pest in over het gedrag van de redders en dat gevoel is geheel wederzijds. Afgelopen week voerden beide partijen een prestigegevecht onder de kust van Terschelling. De reddingboot Jan van Engelenburg vertikte het door bergingsmaatschappij Rijf aan boord genomen opvarenden van een zinkend jacht over te nemen. Eerzucht, kinnesinne, angst voor broodroof – het speelt allemaal een rol. En niet alleen op Terschelling. De berger: „Wij zijn gewoon bijna altijd sneller dan de reddingboot, dat kunnen ze niet hebben." De redder: „De tijden worden slechter en nu willen de bergers elk jachtje wel vlottrekken."



● *Langs een reddingslijn tracht een van de schipbreukelingen van het zinkende jacht aan boord van het bergingsvaartuig Typhoon te klauteren.* Foto:GPD

DOOR MAARTEN PENNEWAARD

Mayday! Mayday! Mayday! Schipper Ane Ruyg van de Terschellinger reddingboot Jan van Engelenburg is net thuis als opnieuw alarm wordt geslagen. Een zeiljacht ten noorden van het eiland maakt water en vraagt hulp. De snelle boot van de Koninklijke Nederlandse Redding Maatschappij (KNRM) gooit een paar minuten later de trossen los en spoedt zich met volle kracht naar het Noorse jacht. Bonkend, rollend en stampend baant de Jan van Engelenburg zich een weg door het water. Af en toe zakt het schip meters naar beneden, om zich met een snelheid van ruim dertig mijl in de volgende watermuur te boren. En het is nog maar windkracht zeven of acht, hooguit.

Via de marifoon komt het bericht dat ook het particuliere bergingsvaartuig Typhoon van de gebroeders Rijf koers zet naar het jacht, de Wyvian. Na een half uurtje is de reddingboot ter plaatse, enkele minuten later gevolgd door de Typhoon. Terwijl een bemanningslid van de reddingboot aan boord van de Wyvian de boel inspecteert, zoekt de Typhoon contact met de kapitein van het Noorse jacht. Of hij nog hulp nodig heeft van de Terschellinger bergers. Het hoeft niet, antwoordt die. Hij heeft genoeg aan de reddingboot. Triomfantelijke grijnzen toveren zich op de gezichten van de KNRM-ploeg.

Grensgeval

Het is typisch een grensgeval. Is de Wyvian nou werk voor een reddingsboot of voor een berger? Van levensgevaar is geen sprake, het handpompje van de Noren kan de lekkage makkelijk aan. Cees Rijf doet niet moeilijk. „Tsja, zo gaat dat nou eenmaal. Zij waren er eerder. En de reddingmaatschappij zegt natuurlijk altijd: als wij je helpen kost het niets, maar als die bergers komen kost het kapitalen." Dat steekt. En niet zo'n beetje ook. Dat heet. De firmanten Cees en Jemke Rijf en Hessel Wiegman worden elke keer des duivels over zo'n verhaal. Want, zeggen zij, de reddingmaatschappij werkt niet gratis. „Ze zeggen van wel. Maar na afloop willen ze je verzekeringsmaatschappij weten en daar sturen ze dan een brief heen met een verzoek om een 'vrijwillige bijdrage'. Daar kun je natuurlijk nooit onderuit."

Maar de bergers zouden 'met die publiciteitsstunt' nog wel vrede kunnen hebben, als de reddingmaatschappij zich zou beperken tot haar eigenlijke taak: het redden van mensen. „Maar de laatste jaren varen ze een andere koers, waarbij ze steeds meer op ons terrein komen," tandenknarst Cees Rijf. „Het komt voor dat ze een schip op sleeptouw nemen, dat een net in de schroef heeft gekregen. Of een jacht dat aan de grond is gelopen en waar verder helemaal geen gevaar bij is, vlottrekken. En dat is ons werk."

Rijf ergert zich ook mateloos aan 'indianenverhalen' over torenhoge rekeningen van bergers. „Wij hebben hele goede banden met de verzekeringsmaatschappijen. We stellen gewoon achteraf een rekening op en dat wordt altijd keurig betaald, zonder problemen. Het is echt niet zo dat wij eerst de gouden vullingen van iemand vragen als zijn schip zinkend is. En soms schieten we er ook bij in. We zijn wel eens uren in touw voor een doos koekjes en een tekening. Zo gaat dat nu eenmaal. Dan zeggen we heus niet: jammer dan, we gaan weer."

Geregeld zitten de bergers van Terschelling samen met collega's uit het IJsselmeergebied en Den Helder om de tafel met de directie van de KNRM. Over en weer worden dan grieven gespuid. „En dan gaat het weer een poosje goed. Want het is heus niet zo dat alleen wij problemen hebben met de reddingsmaatschappij," aldus Rijf. „Je ziet het overal."

Spoeling dunner

Onderdirecteur Nico de Jonge van de KNRM bevestigt dat de spanningen zich langs de hele kust en ook op het IJsselmeer voordoen. Maar: „Het werk van de reddingsmaatschappij is sinds 1824 geen steek veranderd. Ik denk dat het komt, omdat de zaken overal wat slechter gaan. In de goeie ouwe tijd hoorde je de bergers niet klagen. Maar nu de spoeling wat dunner wordt, hebben bergers ook belang bij de kleine jachtjes, die ze vroeger niet eens zagen."

Het loslaten van de oude richtlijn dat een reddingboot geen hulp mocht verlenen als er een bergingsboot onderweg was is daarnaast ook een bron van ergernis voor de bergers. „Ik kom uit het bergingswezen, dus ik weet precies hoe dat ging. Er was zogenaamd altijd een berger onderweg, ook al lag de bemanning nog te slapen aan de wal," zegt De Jonge.

De KNRM is niet van plan de huidige werkwijze weer los te laten. „Het is toch ook leuk voor de mannen van een reddingboot om, als ze dan zijn aangekomen op de plek des onheils, ook echt wat te kunnen doen? Als zo'n schipper dan alleen maar een paar liter dieselolie wil, dan krijgt-ie die."

De reddingmaatschappij steekt niet onder stoelen of banken dat er in die gevallen hulp wordt geboden om zo weer een beetje bij te dragen aan de goede naam van de reddingsmaatschappij. Natuurlijk zal er dan getracht worden wat aan fondsenwerving te doen, erkent De Jonge. Want net als de bergers heeft ook de KNRM te kampen met teruglopende inkomsten. „In deze economisch slechte tijden kijken mensen ook kritisch naar hun bijdrage aan de KNRM," zegt De Jonge. Vorig jaar ontving de reddingsmaatschappij daardoor bijna 1 miljoen gulden minder.

Het is ook een kwestie van eerzucht, natuurlijk. „Wij zijn bijna altijd eerder aanwezig dan de KNRM," giet Hessel Wiegman eventjes zout water in de wonde. „Dat komt omdat wij in de haven van West-Terschelling stand-by liggen, terwijl zij van het hele eiland moeten komen. Daardoor liggen we altijd een minuut of zeven voor. Maar ik vind het een beetje zuur dat het nu zo botst."

De vlam sloeg deze week in de pan, toen het zeiljacht Viking in het Schuitengat in grote problemen raakte. Nieuwkomer Dorado op de eilander bergingsmarkt voer uit, evenals de Typhoon van Rijf en de reddingboot Jan van Engelenburg. Toen Ruyg op de plek des onheils arriveerde waren de opvarenden al aan boord van de Typhoon, terwijl de Dorado drie drenkelingen uit het water had gevist.

Schipper Ruyg vindt dat de Typhoon best even had kunnen wachten op de reddingboot en vertikte het de opvarenden aan boord te nemen om ze aan de wal te zetten. „Als zij zo nodig voor reddertje willen spelen moeten ze ook maar eens ervaren wat dat is. Dat houdt niet op bij het afmeren. Er moeten kleren geregeld worden en onderdak. Ik heb er ook geen spijt van dat ik het geweigerd heb."

Uitpraten

De aanvaring tussen reddingboot en bergingsvaartuig zette de gemoederen weer in vuur en vlam. „Ach, het is niets nieuws", zegt Gerrit Drijver van de Brandaris. „Dat steekt telkens de kop weer op. Maar het moet wel weer uitgepraat worden natuurlijk. De mensen wonen hier allemaal vlak bij elkaar. Straks slaan ze elkaar nog met een end hout in de nek."

De commotie werd nog groter, nadat Ruyg beweerde dat de bergers de reddingboot de schuld hadden gegeven van het zinken van het jacht. Rijf ontkent bij hoog en bij laag ooit zulke uitlatingen gedaan te hebben. En ook KNRM-directeur De Jonge kan het zich niet voorstellen. „De gebroeders Rijf hebben allebei zo'n 25 jaar op de reddingboot gevaren. Die zullen zulke opmerkingen niet maken. Maar misschien heeft iemand op het eiland zoiets in de marifoon geroepen om tweedracht te zaaien."

„We zullen de zaak maar even uitpraten, zoals we in het verleden ook altijd gedaan hebben," zegt De Jonge. „Het is nu eenmaal ruig werk, waarbij in het heetst van de strijd dingen over en weer worden gezegd die niet voor publikatie onbruikbaar zijn. Maar ik weet zeker dat de mannen na afloop elkaar een mep op de schouder geven en samen een pot bier drinken. Zo gaat dat, en zo hoort dat ook. Want op zee heb je zowel redders als bergers nodig."

mv DE LIMBURGSE PERSONEELSGIDS

LÜCKERHEIDEKLINIEK

De Lückerheidekliniek in Kerkrade is een psychogeriatrisch verpleeghuis met 209 bewoners. Voorzieningen als een binnen- en een buitentuin, een dierenpark, en een kinderboerderij geven de Lückerheidekliniek een heel eigen sfeer.

In de **Lückerheidekliniek** ontstaat per 1 september 1993 wegens vertrek, een part-time vacature voor een

ERGOTHERAPEUT m/v

voor 32 uren per week.

De afdeling Ergotherapie ressorteert rechtstreeks onder het hoofd Medisch/Paramedische Dienst.
In de afdeling Ergotherapie functioneren momenteel twee part-time ergotherapeuten.
De werktijden zullen in overleg met het dienshoofd bepaald worden.

Taak/functie:
De taak van de ergotherapeut omvat o.a.:
- het revalideren van de bewoners op somatisch en psychogeriatrisch gebied;
- het werken met ergotherapeutische groepen;
- advisering ten aanzien van voorzieningen en hulpmiddelen ten behoeve van de bewoners;
- advisering inzake begeleiding van psychogeriatrische bewoners;
- de begeleiding van stagiaires;
- het lesgeven aan de Inservice-opleiding Ziekenverzorging.

Selectie-eisen:
Opleiding : • in het bezit zijn van het diploma van de Nederlandse Vereniging voor Ergotherapie.
Ervaring : • enige ervaring als ergotherapeut in een verpleeghuis strekt tot aanbeveling.
Persoon : • kandidaten dienen in teamverband te werken en samenwerking met anderen te bevorderen;
• het kunnen omgaan met psychogeriatrische bewoners.

Salariëring:
Salariëring geschiedt conform de F.W.G.salarisschaal funktiegroep 45, waarbij ƒ 2.907,– het minimum en ƒ 4.446,– het maximum bruto per maand bedraagt bij een full-time dienstverband. De overige arbeidsvoorwaarden zijn conform de C.A.O.-Ziekenhuiswezen.

Inlichtingen:
Inlichtingen over de functie kunt u inwinnen bij de heer H. Stijnen, hoofd Medisch/Paramedische dienst Lückerheidekliniek of bij de huidige ergotherapeut, tel.: 045 - 456944.

Solliciteren:
Belangstellenden worden uitgenodigd **binnen 10 dagen** hun schriftelijke sollicitatie, onder vermelding van referentienummer: **HC. 93114** te richten aan: Stichting Z.V.B.M., t.a.v. de heer H. Cox, personeelsconsulent van de dienst Personeel en Organisatie, Markt 52, 6461 ED Kerkrade.

---

gelva achilles-abrasives
BV GELVA MANUFACTURERS OF COATED ABRASIVES

HBO-ER MET GEVOEL VOOR KWALITEIT DIE ALS DOELSTELLING ISO-CERTIFICERING KRIJGT

BV Gelva, gevestigd te Vaals, heeft een internationale reputatie opgebouwd als leverancier van schuurmiddelen voor zowel industriële als "doe-het-zelf"-toepassingen. Het bedrijf levert een breed en kwalitatief hoogwaardig assortiment aan afnemers in ruim 80 landen en telt ca. 100 medewerkers. Kenmerkend voor Gelva zijn de energieke bedrijfscultuur en de cliënt-gerichte en flexibele manier van werken. Het bedrijf behoort dan ook tot de toonaangevende schuurmiddelenfabrikanten in West-Europa.

KWALITEITSMANAGER M/V

Momenteel zoeken wij een aankomend kwaliteitsmanager m/v. Binnen het bedrijf zult u een coördinerende rol gaan vervullen voor wat betreft de ontwikkeling en uitvoering van het kwaliteitsbeleid. Na een uitgebreide inwerkperiode waarin u het bedrijf, het produktieproces en de produkten leert kennen start u met de ontwikkeling van een plan gericht op ISO-certificering. U coördineert en bewaakt de uitvoering en implementatie van het plan en ontwikkelt, in overleg met lijnmanagers, een kwaliteitsregistratiesysteem en een manual. Voorts instrueert en begeleidt u medewerkers van het bedrijf en u controleert in hoeverre de vastgestelde procedures worden nagekomen. Kortom, een veelzijdige functie waarbij u te maken krijgt met alle facetten van een modern bedrijf.

Wij verwachten van u een bedrijfskundige technische opleiding op HBO-niveau. U beschikt over enige relevante werkervaring, bij voorkeur met certificeringsprojecten, en over ruime ervaring met geautomatiseerde informatiesystemen. Goede administratieve en communicatieve vaardigheden, een goed ontwikkeld analyserend vermogen en doorzettingsvermogen zijn essentieel voor een succesvolle uitoefening van deze functie. Uw leeftijd is ca. 28 jaar en u woont in de regio danwel bent bereid te verhuizen.

Uw sollicitatiebrief met curriculum vitae richt u aan onderstaand bureau ter attentie van de heer L.J.J. Verhulst, Postbus 3191, 5203 DD 's-Hertogenbosch. Voor nadere telefonische inlichtingen kunt u contact met hem opnemen of met de heer drs. J.W.M. van Gils, tel. 073-405705.

BDO CAMPSOBERS
MANAGEMENT CONSULTANTS

Wegenbouw Roecx b.v.
Slot Harenlaan 31
6432 JN Hoensbroek
tel. 045-215631

vraagt:

CALCULATOR m/v

Ervaring in de branche is een vereiste

---

medilaco b.v.
Medische vakhandel
vraagt

MEDEWERKSTER

20-30 uur per week

Werktijden: dinsdag t/m vrijdag;
periodiek zaterdagmorgen.
Moet in bezit zijn van rijbewijs BE.
Ervaring in de branche strekt tot aanbeveling.
Aanmelden: schriftelijk t.a.v. de heer Geurten.
Voor telefonische informatie: 045-712726 tussen 19.00 en 20.00 uur.
Akerstraat 25 - 6411 GW Heerlen - Tel. 045-71[illegible]

FIAT Quality Excellence DEALER
CREUSEN HEERLEN
Fiatdealer voor Heerlen-Voerendaal-Klimmen e.o.

zoekt op korte termijn

magazijnbediende/receptionist m/v

leeftijd 20 à 25 jaar

Wij vragen:
● middelb. techn. opleiding ● autotechn. kennis
● goede kontakt. eigenschappen
● improvisatievermog./stressbestendig
● representatieve uitstraling

Wij bieden:
goed salaris, prettige werkkring,
opleidingen via importeur

Schriftelijke sollicitaties incl. pasfoto richten aan:
Directie Automobielbedrijf Creusen B.V.
Parallelweg 34, 6411 ND Heerlen

---

vtm

VTM Milieutechniek bv

De huidige directie wil zich op termijn terugtrekken.
Daarom is er plaats voor een:

ADJUNCT DIRECTEUR (H.T.S.)

Wij zoeken contact met een energieke ondernemer die sturing en vorm zal geven aan de verdere groei en ontwikkeling van VTM bv. Hij moet ervaring hebben in het leidinggeven aan een team en een leeftijd hebben van ca. 35 jaar.

De wettelijke regelgeving die geldt voor dit vakgebied is omvangrijk en een heldere accurate stijl van werken is noodzakelijk.
Voor het vervullen van deze functie is een opleiding H.T.S. (W.W.- W.T.B.- Milieukunde) of gelijkwaardig vereist.

Wij bieden een gevarieerde intensieve job, een uitstekende honorering en secundaire arbeidsvoorwaarden.

Uw schriftelijke sollicitaties kunt U richten aan de directie van **VTM Milieutechniek bv, Ankerkade 10, 6222 NM Maastricht**

VTM bv is een milieutechnisch bedrijf waarvan de activiteiten gericht zijn op de levering en montage van [illegible] olie/vet afscheiders, garage equipment alsook het saneren van dit soort installaties met de eventueel [illegible] bodemsanering.
VTM bv is een door KIWA gecertificeerd bedrijf.
VTM bv maakt onderdeel uit van de [illegible] group die tevens actief is in de oliehandel, de exploitatie van tankstations en de levering en verwerking van [illegible]

Ankerkade 10
6222 NM Maastricht
Telefoon 043-[illegible]

Welke telefonist(e) wil na de vakantie de hoorn weer oppakken?

Teleprofs Toptelefonisten Uitzendburo zoekt voor diverse bedrijven en instellingen in geheel Limburg,

Telefonisten/receptionisten m/v
die op uitzendbasis willen werken.

Wij vragen:
- ervaring met het bedienen van een bedrijfstelefooninstallatie;
- kennis van de moderne talen;
- zowel part-time als full-time beschikbaar;
- min. 25 jaar en representatief;
- in het bezit van een auto en bereid om te reizen.

Heeft u weer zin om te gaan werken, aarzel dan niet en bel naar Teleprofs Markt 28, 6211 CJ Maastricht. Telefoon 043 - 258888.

teleprofs
TOP TELEFONISTEN UITZENDBURO
VEDIOR UITZENDGROEP

Trendhopper heerlen vraagt voor haar vestiging op de Woonboulevard te Heerlen

PARTIME VERKOOPSTER(S)

Trendhopper is bekend door z'n leuke en betaalbare meeneemmeubelen en woonaccessoires.
Zij die een verkoopopleiding hebben genoten en enige bekendheid hebben in deze branche genieten de voorkeur.

Sollicitaties te richten aan:
Trendhopper heerlen B.V.
Postbus 420,
6460 AK Kerkrade.

Trendhopper HEERLEN

ST.CAMILLUS

CENTRUM VOOR VERPLEGING, REAKTIVERING EN DAGBEHANDELING

De Stichting Verpleeghuis St. Camillus is een centrum voor verpleging, reaktivering en dagbehandeling met een Rooms-Katholieke signatuur. Dit gekombineerde verpleeghuis heeft een klinische kapaciteit van 174 bedden voor somatische en 84 bedden voor psychogeriatrische patiënten. Er is een centrum voor dagbehandeling met 14 plaatsen voor somatische en 12 plaatsen voor psychogeriatrische patiënten.

In deze instelling is een vakature voor

AKTIVITEITENBEGELEIDER (M/V)

[illegible] uren netto per week
op een verpleegafdeling voor somatische bewoners

Algemene informatie:
Het betreft vooralsnog een aanstelling voor de duur van één jaar. Bij gebleken geschiktheid volgt een aanstelling voor onbepaalde tijd.

Funktie-inhoud:
Tot de taken behoren onder meer:
- Het mede voorbereiden en uitvoeren van aktiviteiten die gericht zijn op een zinvolle tijdsbesteding.
- Het begeleiden van patiënten bij deze aktiviteiten en het bevorderen en stimuleren van de onderlinge kontakten.
- Het mede voorbereiden en/of uitvoeren van sektor- en algemene aktiviteiten.
- Het waar nodig verrichten van werkzaamheden van huishoudelijke en/of verzorgende aard.
- Het verrichten van enige bij de funktie behorende administratieve werkzaamheden.
- Het op verzoek geven van werkbegeleiding aan stagiaires en vrijwilligers.
- Het mede onderhouden van kontakten met de familie van de patiënt binnen het kader van de funktie.

Funktie-eisen:
- Opleiding op MBO-niveau (MDGO-AB, MBO-AT, opleiding Bezigheidstherapie of een gelijkwaardige opleiding).
- Ervaring in hulpverlening aan oudere mensen, bij voorkeur binnen een verpleeghuis.
- Het goed kunnen samenwerken met andere disciplines binnen het verpleeghuis, met name de verpleging.
- Instemming met de Rooms-Katholieke signatuur van het verpleeghuis.

Een uitgebreidere funktiebeschrijving is aan te vragen bij de Personeelsdienst van het verpleeghuis, tel. 04750 - 29141, toestel 200.

De funkties zijn ingeschaald in funktiegroep 35, minimaal ƒ. 2.661,00 en maximaal ƒ. 3.763,00 bruto per maand.

De overige arbeidsvoorwaarden worden bepaald door de CAO voor het Ziekenhuiswezen.

Schriftelijke sollicitaties, voorzien van een curriculum vitae, kunnen binnen veertien dagen na het verschijnen van dit blad gericht worden aan de Personeelsdienst van het Verpleeghuis St. Camillus, Heinsbergerweg 176, 6045 CK Roermond.

---

benedik

Benedik B.V. te Landgraaf is een jong en sterk groeiend bedrijf met ruim 250 medewerkers. Wekelijks worden er ruim 13.000 varkens en 350 runderen geslacht. De afzet van dit vlees vindt voornamelijk plaats in Zuid-Nederland. Daarnaast wordt naar alle EEG-landen geëxporteerd. Om een constante kwaliteit te waarborgen, investeert Benedik niet alleen in machines, maar vooral in goed personeel.

Wij zoeken voor ons bedrijf op korte termijn een

ADMINISTRATIEF MEDEWERK(ST)ER

die met alle facetten van een moderne verkoopadministratie in aanraking zal komen.

Functie-eisen:
- MEAO-niveau + HAVO of gelijkwaardige opleiding;
- ervaring op administratief gebied;
- leeftijdsindicatie tot ± 25 jaar;
- ervaring met geautomatiseerde systemen;
- goed kunnen functioneren in teamverband.

Wij bieden:
- goed salaris en prima secundaire arbeidsvoorwaarden;
- ruime mate van zelfstandigheid.

Uw handgeschreven sollicitatiebrief met curriculum vitae sturen naar:

A. Benedik & Zn. B.V.,
t.a.v. mevr. M. Niesters-de Vries
Vogelzankweg 245, 6374 AC Landgraaf

HOSPIZ STELLA MARIS

- Bent u een idealist, die een verantwoordelijke taak in dienst van hulpbehoevende medemens op zich wil nemen?
- Bent u bereid zich te engageren in een team van verplegend personeel, therapeuten, psychologen en zielzorgers voor het welzijn van de patiënten?
- Bent u in staat zich in de situatie van ernstig zieken te verplaatsen, hun behoeften op te merken en op deze in te gaan?

In dat geval hopen we op uw medewerking.

Voor ons hospice „Stella Maris" in Mechernich (Eifel) zoeken w[illegible]

Gediplomeerde verpleegsters en verplegers

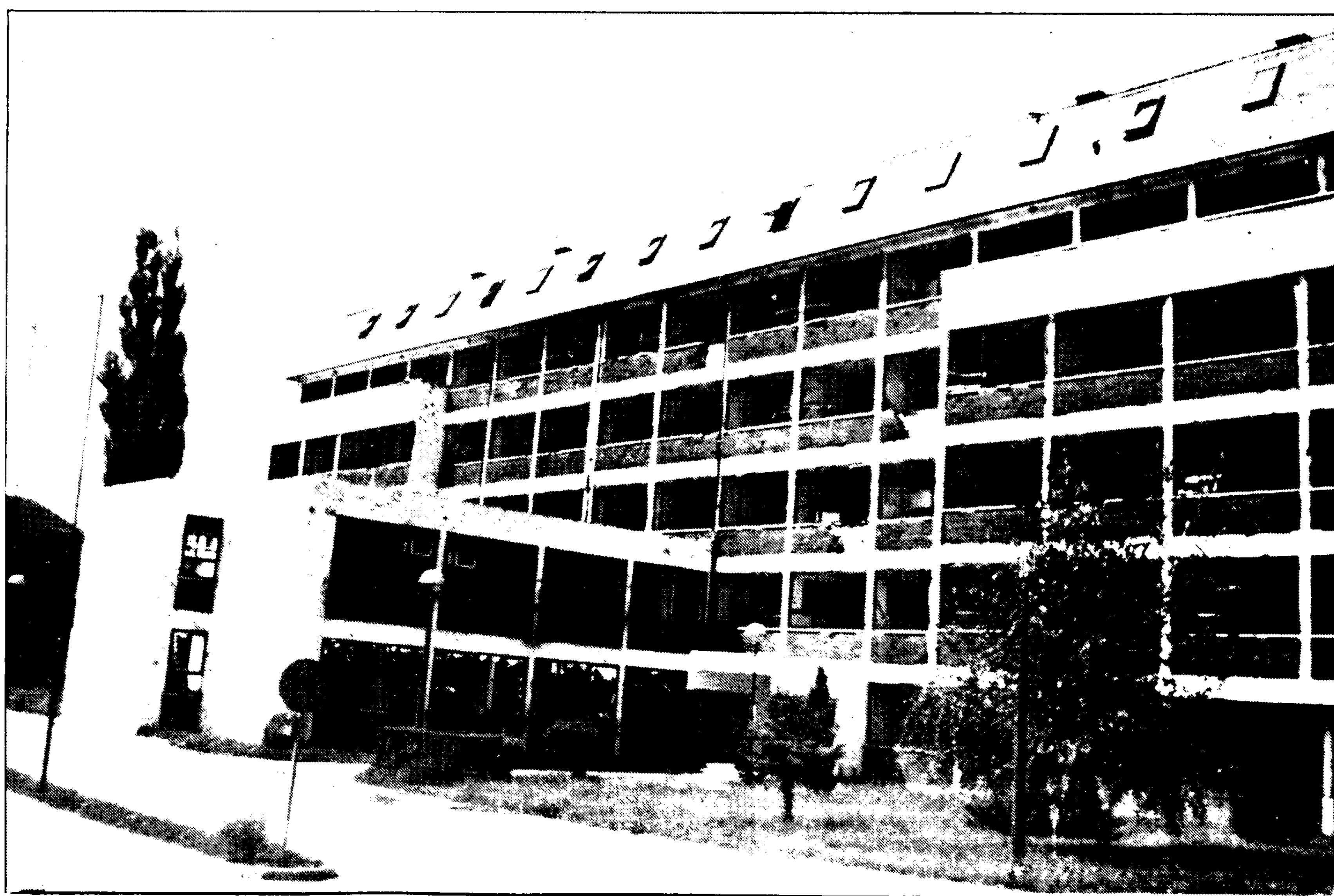
„Stella Maris" is één van de tehuizen, die Moeder Marie Therese in het kader van haar sociaal werk gesticht heeft met als basis de christelijke geloofsovertuiging. In „Stella Maris" wil zij ernstig zieken een thuis geven, waar zij naast een intensieve verzorging een bijzonder liefdevolle toewijding ondervinden. Het zou fijn zijn als u ons bij deze opgave zou bijstaan.

Wij bieden u een vergoeding, die in overeenstemming is met de prestaties, volgens BAT/Kr met toeslagen.

Voor meer vragen staan we u graag ter beschikking.

Stuurt u a.u.b. uw sollicitatie naar
„Hospiz Stella Maris"– Communio in Christo e.V.
z.Hd. Frau Scheidtweiler
Bruchgasse 14
53894 Mechernich - Duitsland
Telefoon 09.49.2443/4075

Het is niet zijn oorlog, hij rolde er toevallig in. Sittardenaar Wam Kat (38) pendelt tussen verwoeste steden als Sarajevo, Vukovar en Mostar en relatief vredige plaatsen als Zagreb en Ljubliana. Werkend aan de vrede in het voormalige Joegoslavië probeert hij ook de opvang van vluchtelingen menswaardiger te maken. Hoe iemand met goede bedoelingen het van vredesduif tot 'staatsvijand nummer drie' kan brengen. Want wie tegen de 'gerechtvaardigde oorlog tegen aggressor Servië' is, is tegen Kroatië, vinden de aanhangers van president Tudjman en diens partij HDZ. Door deze oorlog begint de Sittardenaar te twijfelen aan de pacifistische idealen, net als veel andere principieel geweldlozen.



● *Het ziekenhuis van Pakrac, dat Kat wil laten herbouwen voor gebruik door Serven en Kroaten.*

Sittardenaar bouwt in ex-Joegoslavië aan de vrede

Wam Kat, vredesduif en staatsvijand

● *Wam Kat, nog even geweldloos.*

DOOR GEERTJAN CLAESSENS

Met schijnbaar vrolijk verende tred en druk gebarend wandelt Wam Kat door een land waar weinig te lachen lijkt. Maar hij lacht zich soms te barsten. Dat relativeert de ellende die hij dagelijks ziet en die niet te verwerken is in het land zelf. „Ik ben doodsbang voor de dag dat ik terugkom naar Sittard, of wanneer het er allemaal uit komt."

De 38-jarige Wam Kat heeft zijn uitvalsbasis in het *centar za mir* (centrum voor de vrede) in het centrum van Zagreb. Dit is het kloppend hart van de Kroatisch anti-oorlogscampagne. Wie met de beweging samenwerkt is staatsgevaarlijk. Wam Kat stelt dat hij de derde is op de 'zwarte lijst', maar de regering kan hem niet laten aanpakken omdat hij te veel contacten heeft in het buitenland. Op de bovenste plaats van de zwarte lijst prijkt de naam van Zoran Oštrić, die ook in het vredescentrum werkt.

Ondanks het feit dat hij zo 'gewild' is kan Wam het zich veroorloven rustig op een terrasje in Zagreb te zitten keuvelen met zijn Nederlandse gasten, terwijl enkele meters verderop een troepje soldaten toekijkt. In de Kroatische hoofdstad heerst gespannen rust. Zo niet bij Wam Kat. Hij oogt rusteloos en vermoeid, maar straalt een tomeloze energie uit. Hij vertelt aan één stuk door. Uit zijn mond rolt een tomeloze stroom zakelijke mededelingen over wat hij heeft gezien.

Werk

Toen Wam in maart 1991 naar Bosnië kwam, vermoedde hij niet dat zijn leven de jaren daarna door een uiterst smerige en onbegrijpelijke (burger)oorlog beheerst zou worden. Toen de vijandelijkheden een maand na zijn komst uitbraken, besloot hij binnen enkele dagen in Joegoslavië te blijven om iets te doen.

Dat 'iets' werd het derde grote werk van Wam Kat. Na het opzetten van Kollektief Rampenplan (1980) en de Europese milieu- en mensenrechtenbeweging Eyfa (1985) in Sittard, zette hij in Zagreb vorig jaar de hulp- en vredesorganisatie Suncokret (zonnebloem) op. Kats bemoeienis met de gevolgen van de oorlog is uitgegroeid tot een veelheid aan activiteiten. Naast de organisatie Suncokret (125 betaalde krachten en vijfhonderd vrijwilligers, actief in 29 vluchtelingenkampen met in totaal ruim 17.000 bewoners) beheert hij een eigen fonds. Daaruit betaalt hij twee grote projecten voor herbouw van verwoeste huizen. Verder geeft hij geld voor honderden kleine doelen, zoals de operatie of studie van een inwoner. Het geld voor het fonds komt, net als de financiën van Suncokret, uit gulle giften vanuit het westen.

De organisatie is geen gekke prestatie voor een ras-anarchist. Met zijn bescheiden opstelling, zachte stem en soms gebogen houding heeft hij iets weg van een missionaris, maar Kat wil slechts bekend staan als 'een werkloze uit Sittard'. Zijn aanpak omschrijft Wam met 'niet lullen, beton storten'. Niet te lang discussiëren, maar beginnen. Wam maakt zich ontzettend kwaad over de halfslachtigheid in het westen, ook bij de vredesbeweging. „Er is ontzettend lang gepraat maar er gebeurde niets. De vredesbeweging wist niet voor wie ze moest kiezen."

Geweld

Het pacifisme in het westen is risicoloos, een keuze die verder geen consequenties heeft, vindt 'onze man in Zagreb'. Hij was zelf lid van de Pacifistisch Socialistische Partij (PSP, die is opgegaan in GroenLinks), maar twijfelt nu aan principiële geweldloosheid. „Ik weet niet of ik geweld zou gebruiken. Ik ben nog niet in de situatie geweest dat ik direct bedreigd werd."

Het oorlogsgeweld maakt weinig indruk op Kat. Hij was in steden als Sarajevo, Mostar en Vukovar toen het daar raketten en kogels 'regende'. „Je leert heel snel aan welke kant van de straat je moet lopen en op welke geluiden je moet letten om niet geraakt te worden. De raketten zijn niet zo erg, de *snipers* (scherpschutters) zijn veel gevaarlijker. Je weet nooit waar die zitten of wanneer ze zullen schieten."

De oorlog beschouwt Wam sarcastisch als kwajongensspel. „Als een brigade het dorp inneemt is het eerste wat ze doen de kroeg bezetten. Daar zitten ze dan de hele dag te zuipen. Af en toe loopt er een naar buiten en schiet een raket af. Het stelt weinig voor."

Fascistisch

Kroaten zijn geen fascisten, weet Wam. Maar president Tudjman doet er alles aan de buitenwereld van het tegendeel te overtuigen. „Dag na dag bouwt hij verder aan een fascistische staat." Als tekenen daarvoor ziet Wam bijvoorbeeld de naam van het nieuwe munt, die Kroatië gaat invoeren: de 'kuna'. Een munt met die naam bestond alleen in de Tweede Wereldoorlog. Toen was in Kroatië een in naam onafhankelijk regime aan de macht, dat samenwerkte met nazi-Duitsland.

Dat de Serven in het westen consequent als de boosdoeners worden aangemerkt begrijpt Wam niet. De Kroaten zijn volgens hem net zo erg. „De Serven dromen van een Groot-Servië, de Kroaten van Groot-Kroatië." De haat tussen Kroaten en Moslims groeit met de dag. Dat is ook te merken in de opvangkampen, waar Moslims onder strenge bewaking leven en niet voorbij de slagboom mogen.

In het begin van de oorlog werkten beide groepen samen, maar nu kiezen de Kroaten in Bosnië vaker de zijde van de Serven. Dat gebeurt volgens Kat vooral onder invloed van de *Ustasi* ('sta op'), de reactionaire beweging van Kroaten in Herzegovina. Die ijvert uit alle macht voor aansluiting van Herzegovina bij Kroatië en vindt daarbij veel gehoor bij de Kroaten. Hun invloed is groot: ook een aantal ministers in het bewind van Tudjman is uit Herzegovina afkomstig is. Uit principe kiest Kat geen partij in deze oorlog, en dat is wel zo handig als je in diverse gebieden hulp wil blijven verlenen. Wel onderhoudt hij contacten met alle partijen in het conflict. Iedere partij is ervan overtuigd dat hij hun standpunt begrijpt en uitdraagt en hij laat hen in die waan. „Natuurlijk willen ze je allemaal overtuigen. Iedereen wil iets van me gedaan krijgen, maar aan de andere kant hebben ze me ook nodig.

VN

Alweer uit principe wil Wam onafhankelijk blijven. Suncokret wil geen bijdragen van de Kroatische regering. Wam bereist Joegoslavië soms zonder een rooie cent op zak, net zo afhankelijk van humanitaire hulp als de vluchtelingen voor wie hij opkomt.

Hij kreeg een dik betaalde baan aangeboden bij de Verenigde Naties (VN), maar weigerde, om ongebonden te kunnen blijven. Maar er is ook forse kritiek op de VN, die niet veel meer doet dan toezien hoe een land (Bosnië cq. Joegoslavië) verdwijnt. Het trage opereren van de VN is voor Kat een teken van de internationale desinteresse. „Je kunt de oorlog niet in een keer stoppen. Daarvoor zijn misschien tweehonderd stapjes nodig. Die maak je in gesprekken met de betrokkenen. Als we daarbij één partij kunnen laten toegeven, hebben we meer bereikt dan de onderhandelaars in Genève."



● *Kindercrêche in vluchtelingenkamp.*

Curriculum vitae van een Sittards werkloze

Pieter Jan Frederik Kat (roepnaam Wam) is op 23 november 1955 geboren in Zeist, waar hij tot zijn 18e levensjaar woonde. Hij heeft twee 'echte' broers. Zijn ouders, Frits Kat en Janneke Capellaar adopteerden twaalf oorlogsslachtoffers, zowel joodse als NSB-kinderen. Het gezin leefde deels van bijdragen van de stichting '40-'45. Gemiddeld waren er zeven of acht kinderen thuis, herinnert Wam zich.

Vader is inmiddels gestorven. Hij was misschien net zo radicaal als Wam. Hij werd in 1964 als een van de twee eerste gemeenteraadsleden in Nederland gekozen in Zeist voor de PSP. In het verzet liet hij zich al kennen door een afkeer van geweld, maar onlangs vertelde moeder dat Frits in de oorlog iemand liet elimineren. „Eerder had ik dat niet geaccepteerd, nu wel."

Toen hij 18 jaar was, verhuisde Wam naar de woon- en werkgemeenschap de Hobbitstee in Wapserveen, bij Steenwijk. In Deventer werkte hij met gastarbeiders aan de renovatie van een woonwijk. Daarna neemt hij een 'sabbatjaar' om na te denken. Begin jaren zeventig ging hij werken voor De Kleine Aarde, een ecologisch project in het Noord- brabantse Boxtel. Na de HBS volgde hij de sociale academie in Culemborg. Daar krijgt hij onder meer les van feministe Anja Meulenbelt, schrijfster van 'De schaamte voorbij'. Wam beschouwt zichzelf als gevormd door 'de tweede feministische golf', die toen naar haar hoogtepunt spoelde.

Aan de universiteit in Amsterdam behaalde Wam Kat een dubbele doctorstitel in sociologie/groepsdynamica en massacommunicatie. In 1979 studeerde hij af.

Hij had toen al gewerkt in de kraakbeweging en de PSP en was voorzitter van de PSP-jongeren, de jongerengroep van het Wereld Natuur Fonds en een organisatie van politieke jongerengroepen. In 1980 vertegenwoordigde hij Nederland bij een conferentie van VN-organisatie Unesco in de Joegoslavische hoofdstad Belgrado.

Na zijn afstuderen vertrok hij uit Amsterdam, na een aanvaring over omstreden uitspraken na de rellen rond de inhuldiging van Beatrix. Na een omzwerving naar Oost-Groningen (waar hij bij 'kabouter' Roel van Duijn rondkeek) koos Wam voor Sittard. „Het was een uitdaging om daar iets van de grond te krijgen, omdat iedereen zei dat het niet kon." Kat wilde hier komen actievoeren tegen de vervuiling, werkloosheid en de gevolgen van het katholicisme.

Eind 1980 kwam aan de Putstraat op het Pleintje het Kollektief Rampenplan van de grond, huizend in de burelen van de vroegere drukkerij Alberts. Een achttal mensen vormde de ruggegraat van het collectief, waarvan een buttonmakerij, verzenderij van actiemateriaal, gaarkeuken, zeefdrukkerij en een boekhandel onderdeel uitmaakten.

Alleen de eerste drie zaken waren winstgevend en hielden het collectief draaiende, met dank aan de Sociale Dienst. Het feit dat alle leden van het collectief 'principieel werkloos' waren maakte dat ze niet van de inkomsten hoefden te leven.

De grieven richtten zich op de teloorgang van Graetheide, de voormalige militaire basis Cannerberg, vervuiling van de Maas, gouverneur Sjeng Kremers en deken Ben Janssen. Grootste succes was de verkoop van 25.000 flesjes 'radio-actief Maaswater' met opschrift 'geeft licht in het donker'. Het was een reactie op een uitspraak van de gouverneur, die stelde dat het Maaswater zo schoon was, dat het als bronwater verkocht kon worden.

In 1985 is Wam getroffen door een kleine hartaanval en ging het wat rustiger aan doen. Hij zette de Europese milieu-organisatie (nu ook voor de mensenrechten) Eyfa op. Hij propageerde het gebruik van computerverbindingen en moderne communicatiemiddelen om de blokkade naar Oost-Europa te slechten. In 1987 haalde de eerste Ecotopia-manifestatie veel Oost-europese dissidenten naar Sittard, onder wie enkele huidige ministers van Baltische staten en Hongarije.

Eyfa krijgt nu 2,5 ton subsidie van de EG, en is vertegenwoordigd in vrijwel alle Europese landen. In maart 1991 zou Wam voor Eyfa naar Tsjecho-Slowakije gaan om contacten op te bouwen. Op het laatste moment werden afspraken daar afgezegd, waarna Wam zijn reisdoel verlegde naar Joegoslavië. Terwijl hij daar was brak de gewapende strijd uit. Na drie dagen besloot hij te blijven, omdat hij zag dat de autoriteiten nauwelijks iets deden aan de vluchtelingenopvang of de problemen van teruggekeerde soldaten.



door rob peters

De cirkel

Voor Johan (38) telt tijd al lang niet meer.

Zijn stoel in de rechtszaal blijft leeg.

Een oproep om voor de rechter te verschijnen maakt in de drugsscene geen indruk, wordt snel vergeten.

Slechts het gevecht om de dagelijkse portie telt.

Na zijn voorlopig ontslag uit een politiecel is Johan even van de aardbodem verdwenen.

Johan is al tien jaar verslaafd. En hij weigert categorisch ook maar een stap te zetten om van zijn verslaving af te komen.

Tientallen arrestaties en steeds zwaardere straffen betekenen niets. Hooguit een lastige onderbreking van de spuitroutine.

Johan moet om het steeds groeiende en dus duurder wordende verbruik de straat op. Auto's en grootwinkelbedrijven vormen het terrein waarop hij probeert te overleven.

De politie greep hem op 29 april. Een dag later stond hij al weer op straat. Hij had pech, want binnen 24 uur zat hij weer achter de wacht.

Vier dagen voor zijn rechtszaak verliep de wettelijke termijn en moest hij op vrije voeten worden gezet.

Sindsdien is hij spoorloos.

De politie komt hem zonder twijfel in een mum van tijd weer op het spoor.

Met een gestolen fles whisky, levensmiddelen, een autoradio die voor enkele tientjes naar een heler gaat.

Dan begint het spel weer van voren af aan.

Een gebed zonder end.

In de criminele registers staan behalve Johan honderden mannen en vrouwen voor wie geen toekomst meer is.

Zij hebben gekozen voor de verslaving; voor het leven op straat, in de goot.

Hulpverleners proberen nog, maar in het geval van Johan hebben zij bijna de moed opgegeven.

„Ik zit mijn straf uit en verder niks. Geen afkickcentrum of ziekenhuis voor mij," heeft de junk hen duidelijk te verstaan gegeven.

Hij wordt bij verstek weer veroordeeld tot meerdere maanden gevangenisstraf.

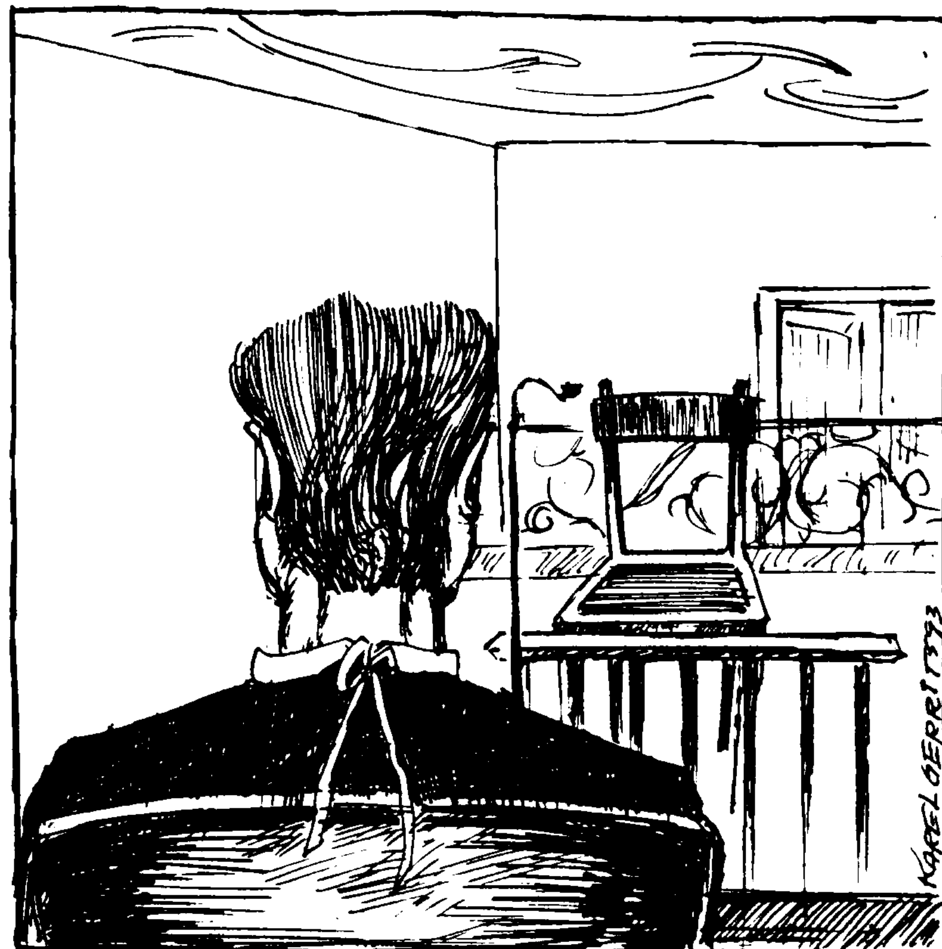
Geen nood.

Op de niet-drugsvrije afdeling van één gevangenis komt hij immers niks te kort.

Voor de deur van de rechtszaal wacht intussen een handvol autobezitters op toewijzing van hun civiele vordering op de autokraker.

Het sprookje over de 'de veren van de kale kikker' wordt hen later verteld.

'Volgende zaak', roept de deurwaarder blijmoedig.



CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

OPEN

STICHTING HEE-ART

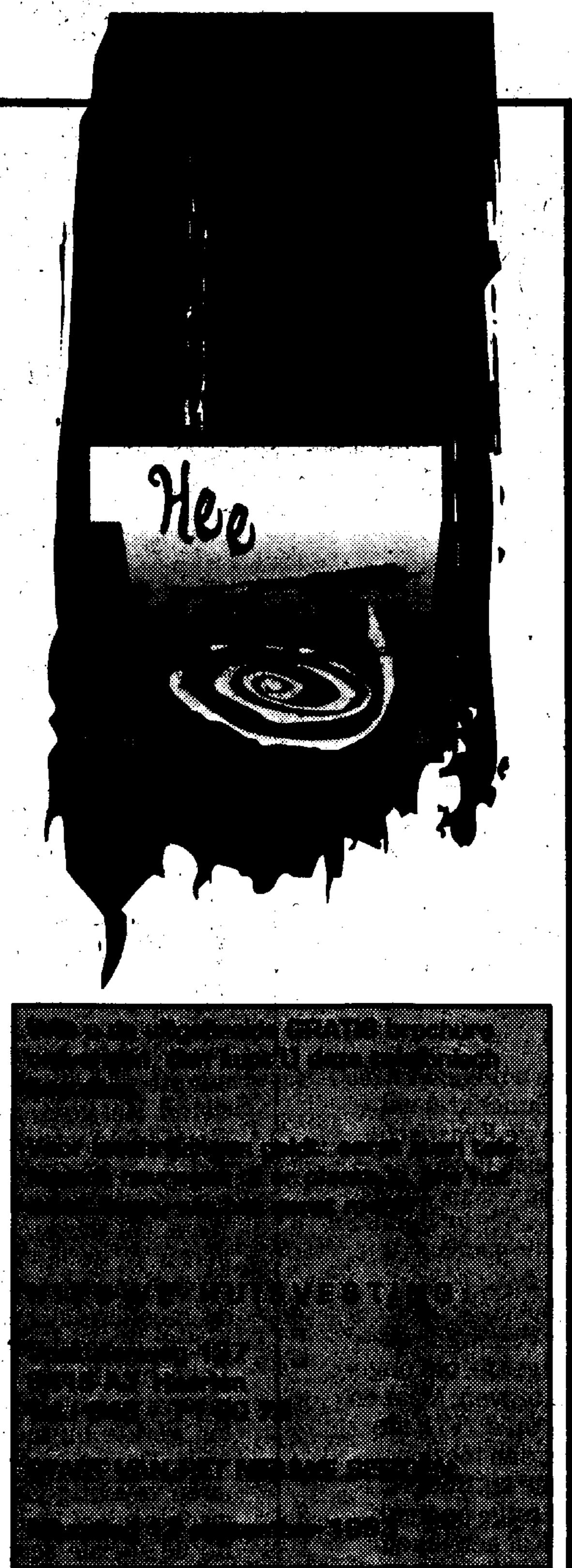
ZONDAG 29 AUGUSTUS 1993

THERMENMUSEUM TE HEERLEN

VAN 11.00 - 17.00 UUR

KURSUSAANBOD '93/'94

- Tekenen en schilderen voor beginners en gevorderden
- Specialisatiekursussen tekenen en schilderen zoals:
  - Portret en model
  - Grafiek
  - Olieverf
  - Verwerking eigen thema's
  - Aquarel
  - Voorbereiding toelatingsexamen Kunstakademies
- Jeugdkursussen tekenen en schilderen, pottendraaien, boetseren en poppenmaken
- Plastische vormgeving
- Glastechnieken
- Edelsmeden en sieraad-maken
- Video
- Fotografie beginners en gevorderden
- Textiele werkvormen
- Kostuumgeschiedenis
- Kunstgeschiedenis
- Bloemsierkunst
- Kreatieve tuinideeën
- Toneelschrijven
- Tai Chi
- Houtbewerking



ZORG DAT U ERBIJ BENT!

HBO in deeltijd

Hoger Sociaal Agogisch Onderwijs

Culturele en Maatschappelijke Vorming
♦ Sociaal Kultureel en Educatief Werk

Maatschappelijk Werk en Dienstverlening
♦ Maatschappelijk Werk
♦ Sociaal Juridische Dienstverlening

Personeel en Arbeid
♦ Personeel en Organisatie

Sociaal Pedagogische Hulpverlening

Start: september 1993
Duur: vier jaar
Kosten: ƒ 1.550,- collegegeld, exclusief materiaal
Aanmelden: voor 30 augustus 1993

Kinderopvang mogelijk.

Voor meer informatie kunt u bellen met de Hogeschool Sittard, telefoon (046) 59 12 12.

HOGESCHOOL SITTARD
Sportcentrumlaan 35
6136 KX Sittard

AMBI/PDI-OPLEIDINGEN

- Praktijkdiploma Informatica PDI-I en PDI-II, Systeembeheer Novell (MN1)
- Basisdiploma AMBI: HG1, HG2, HG3
- AMBI: HE2, HS1, HS2, HS4, HS7, HS9, HB1, HB2, HP1, HP2, HP4, HP6

Voor gratis brochure onderstaande bon ongefrankeerd opsturen naar: C.C.O. Antwoordnummer 33, 6400 VC Heerlen, of bel 045-717600, fax 045-742738

dhr/mw/mej.: ________ opl.: ________
adres: ________ tel.: ________
pc: ________ woonpl.: ________ lft.: ________

CCO
centrum computer opleidingen Heerlen Maastricht Geleen Eindhoven

BLIJF JE COLLEGA EEN SLAG VOOR, GA STUDEREN!

KOI ISW

*MIDDLE
*HOGER
*MAGAZIJN
MANAGEMENT
*LOGISTIEK
*MARKETING NIMA-A
*BKB-PDB-MBA
*ONDERNEMERSOPLEIDING

AVONDOPLEIDINGEN
☎ 045-459572/750552

INFO-AVONDEN:
KERKRADE: MAANDAG 30-8: 19.00-20.30 UUR, ANTONIUS DOCTOR COLLEGE, ... V. GILSSTRAAT
HEERLEN: DINSDAG 31-8: 19.00-20.30 UUR, MOTEL HEERLEN, TERWORM 10
LANDGRAAF: ... 19.00-20.30 UUR, CARBOONSCHOOL, ... SCHAESBERG

VOOR MEER INFORMATIE BEL OF STUUR DEZE BON IN:
NAAM: ________ TEL.: ________
ADRES: ________
PC: ________ PLAATS: ________
STUREN AAN KOI, ANTWOORDNUMMER 2106, 6460 WB KERKRADE

Opleidingsinstituut voor lichaamsverzorgende beroepen

DAG- EN AVONDCURSUSSEN:
+ schoonheidsspecialiste
+ pedicure-chiropodie
+ manicure
+ nagelstyliste
+ visagiste
+ make-up cursussen

Beauty Centre
Dr. Jaegersstraat 37
6417 CJ Heerlen
Telefoon 045 - 710966 of 712370

In één jaar NIMA-A+B én NGPR-A?

Dat kan bij het OB

● Dagopleiding ● Start september 1993 ● Studiefinanciering ● Computeronderwijs ● Rijkserkend ● i.s.m. HEAO-Limburg

TEL 076-601936/215389

Binnenkort beginnen in uw eigen omgeving weer avondopleidingen voor:

Secretaresse Nederlands
Secretaresse Internationaal
Secretaresse Medisch
Marketing

Eigentijdse en praktisch gerichte opleidingen, die in meer dan 80 plaatsen in Nederland worden gegeven. U kunt de opleidingen Secretaresse Nederlands en Secretaresse Internationaal voor bepaalde onderdelen afsluiten met één examen onder toezicht van een rijksgecommitteerde (via de PRES). Zo kunt u dus diploma's verwerven die door de overheid worden erkend.

Vul onderstaande strook in en stuur deze voor uitgebreide en vrijblijvende informatie in een open envelop zonder postzegel naar het
Instituut Scheidegger
antwoordnummer 152
5900 VB VENLO

Naam: ________ 38/11245
Adres: ________ Tel: ________
Postcode en woonplaats: ________

Opleiding secretaresse Nederlands ☐
Opleiding secretaresse Internationaal ☐
Opleiding secretaresse Medisch ☐
Opleiding stenografie ☐
Opleiding marketing ☐

HOGESCHOOL KATHOLIEKE LEERGANGEN

INFORMATIEZITTING

MET INSCHRIJVINGSMOGELIJKHEID
ZATERDAG 28 AUGUSTUS 1993 11.00-14.00 UUR, Kerkepad 2, (naast St. Michielskerk, richting Wal)

SITTARD

DEELTIJDOPLEIDINGEN
Lerarenopleidingen in en Samengestelde programma's rond de vakken Pedagogiek, Hogere Kaderopleiding Pedagogiek, Engels, Techniek, Wiskunde en Opleider Informatica.

VOLTIJDOPLEIDINGEN
Lerarenopleidingen in en Samengestelde programma's rond Nederlands, Duits, Engels, Geschiedenis, Aardrijkskunde, Algemene Economie, Bedrijfseconomie, Wiskunde, Natuurkunde, Techniek, Tekenen, Handvaardigheid.

VERKORTE OPLEIDINGEN
Zgn. LIOS-PRO-VO-cursussen: versnelde omscholingen voor leraren. Het betreft de tekortvakken Wiskunde en Techniek.

OPLEIDING LERAAR BASISONDERWIJS

Verhinderd te komen? Stuur de bon in!! Zonder postzegel adresseren aan HKLS, Antwoordnr. 1040, 6130 VB Sittard, 046-599555.

Naam ________
Adres ________
Postcode/Woonplaats ________
wil graag ontvangen:
☐ *brochure Deeltijdopleidingen* ☐ *brochure Voltijdopleidingen*
☐ *brochure Hogere Kaderopleiding Pedagogiek/Pedagogiek*
☐ *LIOS-PRO-V.O.-informatie* ☐ *Pabo-Opleiding*

Een baan als hoofdgerecht

Opleiding voor horecavak



ARBEIDSBUREAUS

MAASTRICHT
Het Bat 12a
6211 EX Maastricht
Tel. 043 - 29 12 12
Vraag naar dhr. J. Kraft

VALKENBURG
Stationstraat 17
6301 EZ Valkenburg
Tel. 04406 - 13 576
Vraag naar mevr. L. Lemmens

OOSTELIJKE MIJNSTREEK
Putgraaf 210
6411 GT Heerlen
Tel. 045 - 71 48 45
Vraag naar dhr. P. Peree

BRUNSSUM
Rumpenerstraat 42-44
6443 CE Brunssum
Tel. 045 - 25 24 28
Vraag naar mevr. V. Degens

KERKRADE
Poststraat 15
6461 AW Kerkrade
Tel. 045 - 45 63-41
Vraag naar dhr. J. Martens

WESTELIJKE MIJNSTREEK
Rijksweg Zuid 28
6131 AP Sittard
Tel. 046 - 59 07 07
Vraag naar mevr. P. Storms

BEROEPSOPLEIDING
RESTAURANTGASTHEER m/v
Gratis scholing en grote kans op een baan in de horeca.

Arbeidsvoorziening Zuid-Limburg organiseert in samenwerking met het Regionaal Bureau Onderwijs, het Overmaas College en de Stichting Vakopleiding Horeca deze vakopleiding.

U komt in aanmerking voor de opleiding wanneer U:

- werkzoekende bent
- in de leeftijd van 18-40 jaar bent
- een vooropleiding heeft van enige jaren voortgezette opleiding
- ingeschreven staat bij het arbeidsbureau

De cursus start eind oktober 1993 en duurt tot voorjaar 1993

Informatie en aanmelding:
Als U interesse heeft in deze cursus of eerst meer informatie wenst, neem dan kontakt op met een van de personen op nevenstaande adressen of met mevr. T. Reijntjens van het RBO.

rbo
Regionaal Bureau Onderwijs
Rijksweg Zuid 10
6131 AN Sittard
Tel. 046 - 58 07 12

ARBEIDSVOORZIENING
ZUID LIMBURG

BEDRIJFSHOGESCHOOL KATHOLIEKE LEERGANGEN
VOORHEEN LIMBURGSE SPD-OPLEIDINGEN BROUWERS

De cursussen Basiskennis boekhouden, PD Boekhouden, MBA, SPD-1, NIMA-A en Praktijkdiploma informatica (MG-1/2/3) worden gegeven

MET EXAMENGARANTIE!

Voor meer informatie en een gratis prospectus kunt u bellen met onze medewerkers 077-520440 of 046-599559 (tijdens de kantooruren) of schrijven naar Antwoordnummer 909, 5000 VB Tilburg of u bezoekt een van de

STUDIEVOORLICHTINGSDAGEN:

Maastricht: Jeanne d'Arc College, Oude Molenweg 130, dinsd. 14 sept. 1993: 18.00-20.00
Sittard: Hogeschool Katholieke Leergangen PABO, Brandenweg 24, donderd. 16 sept. 1993: 18.00-20.00
Heerlen: Bernardinuscollege, Akerstraat 95, maand. 13 sept. 1993: 18.00-20.00

De Bedrijfshogeschool Katholieke Leergangen is (voor zover het onderwijs onder de werkingssfeer van de wet valt) aangewezen op grond van de Wet op het Hoger Beroepsonderwijs, erkend door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de wet op de erkende onderwijsinstellingen en behoort tot de Stichting Hoger Onderwijs Zuid Nederland.

TOERISME

In september beginnen weer onze avondcursussen in Heerlen

SEPR 1
vakbekwaamheid

SEPR 2
handelskennis

Gespecialiseerd op het gebied van toerisme

Studiegids op aanvraag

STIVABO
academie voor toerisme
Molenbergslaan 71
6416 EL Heerlen
☎ 045-714258

Verwerkingsproces vaak een moeizame worsteling

Bijna-doodervaring is geen vrijkaartje voor verlichting

[…]lotseling had ik geen pijn [m]eer en steeg ik boven mijn [ei]gen lichaam uit. Na [en]kele seconden werd ik als [ee]n magneet door een soort [tu]nnel gezogen naar een [hel]der licht. Vrede, [gel]ukzaligheid en liefde [m]aakten zich van [m]ij meester."

[…] zullen maar weinig [m]ensen zijn die bij het [l]ezen van deze woorden de [sc]houders onwetend [op]halen. Steeds vaker immers worden we geconfronteerd [me]t de bijzondere ervaringen van mensen die de dood zeer [di]cht naderden tijdens een hartstilstand, operatie of een [on]geval. Deze 'overlevenden' lijken een blik geworpen te [he]bben aan gene zijde van het bestaan, met ingrijpende [ge]volgen voor de rest van hun leven. Zo ingrijpend zelfs, [da]t sommige deskundigen de bijna-dood-ervaring (BDE) [ka]rakteriseren als een traumatische ervaring. De [gel]ukzaligheid waaraan even geproefd mocht worden [m]aakt terug op aarde plaats voor een moeizame worsteling [om] de hemelse reis in het gewone leven te integreren. [M]ijn probleem is dat ik twee ikken weer moet [same]nsmelten, die van voor mijn ervaring en [di]e van erna."

DOOR ROEL WICHE

[De] vraag of er leven na de dood is, [hou]dt de mensheid al sinds het be[gin] van haar verblijf op deze aard[bol] bezig. Reeds in de oudheid [verh]aalde Plato van de ervaringen [van] de Griekse soldaat Er, die voor [doo]d op een brandstapel werd ge[legd] en vervolgens een reis door [and]ere sferen maakte.

[De] Tibetanen en Egyptenaren had[den] zelfs een gedetailleerd doden[boek] opgesteld, waarin de lotge[vall]en van een overledene helder [en n]auwkeurig werden beschre[ven]. Maar ook in meer recente tij[den] bleef de wonderbaarlijke [wer]eld over de rand van de dood [m]ens intrigeren. Schrijvers als [Tol]stoj (*De dood van Iwan Iljitsj*) [en H]emingway (*A Farewell to [Arm]s*) schreven over sterfbedvi[sio]enen.

[Pas] werd de publieke belangstel[ling] voor het fenomeen bijna-dood[erva]ring pas goed aangewakkerd [in de] jaren zeventig van deze eeuw. [Het o]nthullende boek van de Ame[rikaan] Raymond Moody, *Leven na [de d]ood: ervaringen van mensen [die] hun klinische dood, be[schree]f als eerste helder en duide[lijk h]et scenario dat mensen bele[ven in] het grensgebied van leven [en dood]. Moody's boek gaf de aan[…] […] [ov]er dit fascinerende onder[werp] […]cht praten over de dood […] sommigen dan nog steeds [ta]boe zijn, naar de verkoopcij[fers t]e oordelen werd er in ieder [geva]l wel flink over gelezen.

[Met] enige vertraging bereikte de [pub]liciteitsgolf ook Nederland. [Verh]alen over 'de tunnel en het [licht]' sijpelden steeds meer door in [de m]edia, die aanvankelijk met [enige] terughoudendheid reageer[den]. De berichtgeving over BDE's [werd] enigszins in ordelijke banen [gek]analiseerd toen in 1988 de [Stich]ting *Merkawah* werd opge[richt]. Deze stichting, verbonden [aan] de wereldwijde International [Ass]ociation for Near-Death Stu[dies] (Iands), stelde zich als voor[naams]te doel om een uitgebreid [wete]nschappelijk onderzoek naar [BDE's] in Nederland op te zetten. [Daarn]aast geven medewerkers van [Merk]awah regelmatig voorlichting [en be]geleiden zij mensen die een [BDE] hebben gehad.

[Tot]aal

[Ina V]onk, coördinator van de [stich]ting, is al vanaf de oprichting [een v]an de drijvende krachten ach[ter M]erkawah. De 61-jarige in[wone]r van Loosdrecht gaf zelfs [haar b]aan als directie-secretaresse [op om] zich geheel te wijden aan de [activ]iteiten van Merkawah.

[„Ee]n bijna-dood-ervaring kan iemands leven totaal veranderen," benadrukt Vonk nog maar eens. „In wezen zou je een BDE zelfs een traumatische ervaring mogen noemen. De gebeurtenis komt vaak zo onverwacht en is zo indringend dat alle zekerheden die je voor de ervaring koesterde op de tocht worden gezet. Niet alleen je normen en waarden kunnen radicaal veranderen maar ook je gevoelens ondergaan een metamorfose."

De verwarring die het gevolg is van een BDE kunnen leiden tot een fikse identiteitscrisis. Vonk: „Een 'overlevende' is in feite in twee persoonlijkheden gescheurd. Het probleem is om die twee ikken weer te laten samensmelten tot één geheel. Dit proces levert niet alleen de betrokken persoon zelf de nodige worstelingen op, maar legt tevens een grote druk op de naaste omgeving. Ook de familie heeft immers een klap gekregen. Niet zelden levert dit spanningen op binnen het gezinsleven, wat zelfs een scheiding tot gevolg kan hebben."

Ina Vonk weet waarover ze spreekt want ze houdt zich al sinds het prille begin van Merkawah bezig met het begeleiden van mensen die een BDE hebben gehad. „Het verwerkingsproces van een BDE is van zeer groot belang. Je ontkomt er niet aan om de ervaring een plaats in je leven te geven. Leg je [illegible] je neer en ga je over tot de orde van de dag dan komt er toch eens een moment waarop je jezelf gaat bevragen. Wat moet ik hier nu mee? Wat heeft dit toch allemaal te betekenen?"

Het verwerkingsproces uitstellen kan desastreuze gevolgen hebben. Ter illustratie vertelt de Loosdrechtse over een brief die ze onlangs van iemand kreeg die 25 jaar geleden een glimp van gene zijde zag. „De schrijver zag het niet meer zitten. Steeds maar weer had hij zijn ervaring onderdrukt om de vrede binnen het gezin te handhaven. Desondanks liepen twee huwelijken stuk. Na meer dan een kwart eeuw gezwegen te hebben, gaat hij nu proberen om zijn BDE een plek in zijn bestaan te geven. Je kunt je gevoelens toch niet blijven ontkennen? "

Thuiskomen

Van gebroken huwelijken heeft Bert van Schuijlenburg weinig last gehad. De 58-jarige geboren Amsterdammer verliet zijn lichaam na een shock als het gevolg van onstuitbare inwendige bloedingen. „De aandacht voor de zaal waarin mijn lichaam lag, werd vrijwel onmiddellijk weggetrokken naar de lichte zijde van de deur," herinnert van Schuijlenburg zich. „Uit het raam zag ik een landschap dat er volgens mij in werkelijkheid niet was. Het viel mij op dat ik mij in een omgeving of toestand bevond die mij heel bekend en vertrouwd voorkwam. Ik had een heel intens gevoel van 'thuiskomen'. Daarbij voelde ik de aanwezigheid van anderen als heel reëel en liefdevol. Een volmaakt harmonisch gevoel vol inzicht in de relativiteit van wat we hier als uiterst serieus bestempelen. Het 'vreselijke' doodzijn geeft een optimaal levensbesef en een zicht op de werkelijkheid zoals je die hier niet onder woorden kunt brengen."

Van Schuijlenburg kreeg de keus tussen doorgaan naar het paradijselijke landschap in de verte of terugkeren naar Moeder Aarde. „Het gevoel van liefde voor mijn gezin was zó sterk dat de beslissing snel genomen was. Dat was ook niet moeilijk meer, nu ik dit gezien had. Ik wist immers dat het thuis van warmte, veiligheid, geborgenheid en liefde geen sprookje was."

Na deze overrompelende ervaring nam Van Schuijlenburgs leven een andere wending. „Je visie op het mens-zijn, op het leven op aarde, ja op heel de schepping wordt verruimd. Je gaat de dingen achter de dingen zien. Ook je godsbeeld verandert. De engheid van de kerkelijke instituties maakt plaats voor een brede kijk op spiritualiteit. Iedere godsdienst is toch geschikt om geestelijk te groeien, of niet?"

Ook van Schuijlenburg ontkwam niet aan fricties binnen het gezin. „Mijn vrouw had het er in het begin knap moeilijk mee," erkent hij. „Gelukkig sloot ze op een gegeven moment vrede met mijn veranderde kijk op het bestaan. Niettemin leiden we ieder ons eigen leven. Zelf ervaar ik een bepaalde eenzaamheid omdat de ervaring zo uniek is dat je hem nauwelijks met iemand kunt delen. Maar het is niet eenzaamheid in de zin van je verlaten voelen. Integendeel, je hebt een duidelijk doel voor ogen dat je motiveert om vastberaden verder te gaan op je levensweg."

Onderzoek

Die levensweg wordt voor een belangrijk deel ingevuld door de Stichting Merkawah, waarvoor van Schuijlenburg een van de contactpersonen is. De stichting heeft inmiddels vaste voet aan de grond gekregen en kan rekenen op sympathisanten en medewerkers uit het hele land. Vier keer per jaar verschijnt het blad met de toepasselijke naam 'Terugkeer', dat in een oplage van duizend exemplaren wordt verspreid onder donateurs. Daarnaast organiseert Merkawah regelmatig ontmoetingsdagen, waarin telkens een ander aspect van de BDE centraal staat. Het belangrijkste ijzer in het vuur wordt echter gevormd door het groots opgezette BDE-onderzoek, dat in het najaar van 1988 van start ging. Na een voorbereidende fase waarin contacten gelegd werden met medici en verpleegkundigen in tien grote ziekenhuizen, namen de onderzoekers 346 interviews af met gereanimeerde patiënten.

„Achttien procent van deze groep bleek inderdaad een BDE te hebben gehad," zo weet Ruud van Wees te melden. De 37-jarige psycholoog aan de Rijksuniversiteit Utrecht is verantwoordelijk voor de gegevensverwerking van het onderzoek.

„Een jaar na de BDE nemen we opnieuw een interview af met de ervaarder, waarin veel dieper op de belevenissen tussen leven en dood wordt ingegaan. Tegelijkertijd ondervragen we een even grote groep niet-ervaarders zodat we voldoende vergelijkingsmateriaal hebben."

Kunnen er al enkele voorzichtige conclusies getrokken worden? Van Wees, die met dit onderzoek hoopt te promoveren, aarzelt. „Een eerste natte-vinger-indruk geeft het vermoeden dat er meer varianten van BDE's zich voordoen dan het stereotiepe 'tunnel en licht'-scenario. Sommige mensen maken toch heel opmerkelijke dingen mee, die ik zelden in andere onderzoeken ben tegen gekomen. Voorzichtig zou je kunnen stellen dat het heersende beeld van de BDE enigszins genuanceerd moet worden. Overigens moet ik daarbij zeggen dat echte negatieve ervaringen nauwelijks gesignaleerd worden."

Onbeschrijfelijk

Harrie Souren in Maastricht kan dat volmondig beamen. Negen jaar geleden werd hij getroffen door een hartinfarct. Tijdens een cardiologisch onderzoek in het ziekenhuis maakte hij even een sprongetje over de grens.

„Van het ene op het andere moment belandde ik in een lange, ronde buis. Snel gleed ik in de richting van een prachtig licht dat aan het einde lonkte. Intussen zag ik allerlei onbeschrijfelijke kleuren en hoorde ik de fraaiste muziek," blikt hij enthousiast terug. „Plotseling hoorde ik mijn naam roepen door de verplegers. In vliegende vaart keerde ik terug in mijn lichaam. Verdorie, zo begon ik te schreeuwen, waarom hebben jullie me in vredesnaam teruggehaald?"

Ondanks deze noodkreet is Souren het levende bewijs van iemand die de bijna-dood-ervaring zonder die karakteristieke worsteling heeft verwerkt. Dat wil niet zeggen dat het avontuurtje tussen hemel en aarde de Maastrichtenaar verder koud heeft gelaten.

„Mijn angst voor de dood is absoluut verdwenen," stelt hij resoluut. „Vorig jaar heb ik opnieuw een infarct gehad. Mijn naaste omgeving was verbaasd hoe gelaten en rustig ik dat over me heen liet komen. Waarom zou ik ook bang zijn? Vrees voor het levenseinde is verspilde energie, dat heeft mijn ervaring mij wel duidelijk gemaakt."

Sceptici

Niet iedereen echter neemt zonder slag of stoot aan dat Souren en co. een blik in het hiernamaals hebben geworpen. De sceptici weigeren te geloven dat de BDE zijn oorsprong vindt in een leven na de dood. Een deskundige vertegenwoordiger van deze stroming is de psycholoog Piet Stolk, die enige jaren geleden bekend verwierf met zijn boek *Grenservaringen*.

„Naar mijn mening wordt de ervaring veroorzaakt door de lichamelijke toestand van de patiënt op het bewuste moment," verduidelijkt Stolk zijn standpunt. „Oorzaken kunnen bijvoorbeeld zijn zuurstofnood van het brein of gevolgen van een zware narcose. Dezelfde ervaringen werden ook beleefd door mensen die niet in levensgevaar verkeren. Drugs, extreme omstandigheden of diepe meditatie kunnen bijvoorbeeld soortgelijke visioenen opwekken."

De 76-jarige Delftenaar denkt dat 'wishful thinking' een belangrijke rol speelt bij BDE's. „Een ervaring maakt natuurlijk op veel personen een diepe indruk. Al gauw zullen zij geneigd zijn te zeggen dat ze een kijkje in het hiernamaals hebben mogen werpen. De wens lijkt hier de vader van de gedachte, hoewel ik niet kan ontkennen dat de nawerking van een BDE vaak diepe sporen nalaat in de levens van een ervaarder."

Gelooft Stolk desondanks zelf nog in een leven na de dood? „Ach, ik lig er niet wakker van. De tijd zal het leren. Ik moet bij deze vraag altijd denken aan de paradox van de jezuïet en de godsloochenaar die samen naar de guillotine lopen. 'Verdorie, wat jammer', zegt de atheïst tegen de monnik, 'ik kan je helaas niet op de schouders slaan als blijkt dat ik gelijk heb'.

[V]oettocht naar [G]erardus



[H]enk Erinkveld, re[de]mptorist en lid van [he]t pastoraal team van [W]ittem, heeft een paar [m]aanden vrijaf. In die [pe]riode wandelt hij [va]n Wittem, waar Ge[ra]rdus vereerd wordt, [na]ar de plaats waar hij [li]gt begraven: Capose[le] in Zuid-Italië. De [v]oettocht door België, [D]uitsland, Frankrijk, [Z]witserland en een [gr]oot deel van Italië is [ruw]im tweeduizend ki[lo]meter lang. Erinkveld doet om de veertien [da]gen op deze plaats verslag van ontmoetin[ge]n en gebeurtenissen onderweg. Vandaag de [de]rde aflevering.

Zoek de Zonzij

Zoek de Zonzij, een oud liedje, en tevens een aansporing die ik vorige week ter harte heb kunnen nemen, namelijk toen ik de St.-Gotthardpas over trok. Zes keer had ik tot dan toe te voet een landsgrens overschreden, ditmaal, interessanter, ging het om een weergrens. Op die miezerige maandagmorgen 'nam' ik welgemoed, gehuld in trui en poncho de laatste zeshonderd meter omhoog naar die roemruchte, op die dag in wolken gehulde, Alpenpas. In dichte mist kwam ik dus aan bij het bordje 'Passo del San Gottardo, 2108 m.' Alle aanleiding voor een korte pauze; tenslotte was dit het hoogste punt van mijn pelgrimstocht.

Terwijl ik daar zat doemde uit de mist een Nederlandse auto op, want Nederlanders zijn net Onze-Lieve-Heersbeestjes: zij zoeken altijd het hoogste punt op. Uit de auto rolde een luidruchtige familie in campingkledij; die kledij gaf meteen al aan wat ze mij vertelden: dat het aan de zuidkant zonnig en warm was. Toen het gezelschap met veel ah's en oh's het waarom van mijn zware rugzak had begrepen, was vader natuurlijk bereid een foto van mij te maken bij het genoemde bordje, terwijl zijn dochters, gehuld in plaids, bibberend stoinden toe te kijken.

Na een uur afdalen kon ik trui en poncho verwisselen voor korte broek en zonnepet; en al spoedig waren het hagedissen en geen slakken die mijn pad kruisten. Het was duidelijk dat ik een concrete grens was gepasseerd: Italië in zicht!

Direct na de St.-Gotthard ben je nog steeds in Zwitserland, maar toch is het een beetje Italië. In het kanton Ticino spreekt men Italiaans; en ga er maar niet vanzelfsprekend van uit dat men daar dan nog andere talen spreekt. De oude pastoor van Biasca, Don Lino, sprak net zo veel Duits als ik Italiaans. Overigens was Don Lino een goed gastheer: ik kreeg heel het parochiehuis tot mijn beschikking.

Vóór de Alpenoversteek heb ik in de jeugdherberg van Hospental voor het eerst iemand ontmoet die het Italiaanse bergstadje kende, dat het doel is van mijn tocht. De man raakte helemaal enthousiast, toen hij hoorde dat ik naar Caposele ging: 'Daar ben ik vorig jaar nog geweest! Je kunt er prachtige bergwandelingen maken met mooie vergezichten; en er zijn ook wilde zwijnen.' Dat er ook een zekere St.-Gerardus begraven ligt, zei hem niet zo veel. 'O ja, daar boven op de berg is een heiligdom; daar gaan veel bussen heen.'

Maar och, zou je het Ole, want zo heette mijn jeugdige Deense gesprekspartner, kwalijk nemen dat dat aspect van Caposele hem minder interesseert? Van hem kreeg ik geen gebedsintenties mee, maar wel namen van mensen in de omliggende dorpjes, die ik zeker de groeten moest doen van *Ole di Danimarca*.

Ole is een typische *Einzelgänger* die in zijn eentje bergwandelingen maakt. 'Is dat niet gevaarlijk? Stel dat je iets overkomt...' Toen ik hem dat vroeg besefte ik meteen dat velen mij die vraag hadden gesteld, ik was tenslotte ook alleen. Het antwoord van de Deense jongen was hetzelfde als mijn vaste antwoord: je moet gevaarlijke routes mijden, want zelfs in de meest onschuldig lijkende situaties kan je iets overkomen, als je alleen bent.

Ik moest daar ook nog denken aan een voorval van enkele weken geleden – ik denk er vaak aan. Het was in de Vogezen. Ik liep langs een bergmeertje, waar hier en daar iemand stond te vissen. Ineens hoorde ik voor mijn een plons, en ik zag een meisje van een jaar of vijf verschrikt het water in kijken: 'Papa, papa!' Ik rende er op af, en zag een man bewegingloos in het water liggen.

In mijn paniek kreeg ik de rugzak moeilijk afgegespt, maar ik was nog wel op tijd om een andere visser, die ook was toegesneld, te helpen de jonge man aan de kant te hijsen. Hij leefde gelukkig nog.

Toen hij na enkele minuten bij bewustzijn kwam, geloofde hij niet dat hij in het water was gevallen. Pas toen hij zijn natte haren en kleren betast had, moest hij het wel van ons aannemen. Ook het leven van een sportvisser – en wat is er nu onschuldiger – kan ineens afhangen van een toevallige voorbijganger...

Een uur later nam een ambulance, die uit [illegible] levensweg te gaan...

CURSUSSEN + OPLEIDINGEN

BEVEILIGINGSBEAMBTE M/V
Een beroep met toekomst!

OPB

Binnenkort start het Rijkserkende opleidingsinstituut O.P.B. in uw omgeving met de volgende mondelinge opleidingen:

BEVEILIGINGSBEAMBTE:

Basisdiploma: 24 en 28 augustus te Sittard
Vakdiploma: bij voldoende deelname te Sittard
Kaderdiploma: 28 augustus te Heel

COUPON:
Ik ben geïnteresseerd in een van de bovenvermelde opleidingen. Stuur mij meer informatie over de cursus
(slechts 1 cursus vermelden)

Naam
Adres
Postcode
Woonplaats

Deze bon in een gefrankeerde enveloppe sturen naar: OPLEIDINGSINSTITUUT O.P.B., Postbus 609, 6130 AP Sittard.

WELKOM OP DE TALEN INFO-AVONDEN

De Talenopleidingen van Open Leercentrum en Volksuniversiteit houden gezamenlijk een tweetal informatieavonden.
Het aanbod heeft betrekking op de vreemde talen Engels - Frans - Duits - Spaans - Italiaans - Portugees - Indonesisch - Russisch - Arabisch - Latijn en omvat gewone en versnelde kursussen voor diverse niveaugroepen (beginners, gevorderden, vergevorderden, konversatie/hoogste niveau). Indien gewenst kunt u een examen afleggen voor Mavo, Havo of VWO. Certificaat Engels, Frans, Duits, of Spaans. Heeft u belangstelling en wilt u méér weten, kom dan naar een van de Info-avonden in Sittard en Geleen.

DONDERDAG 26 AUG. 19.00 - 21.00 uur SITTARD Parklaan 4

MAANDAG 6 SEPT. 19.00 - 21.00 uur GELEEN Veermanstraat 9

MEER INFORMATIE

OPEN LEERCENTRUM — VOLKSUNIVERSITEIT
maken deel uit van ROV (Regionaal Opleidingencentrum voor Volwassenen)

INFO-NUMMER 046 590404

Het Advies- en Studiecentrum en Centrale Opleiding DSM bieden vanaf september in Heerlen en/of Geleen aan:

Informatica cursussen:

- Kennismaking met de PC
- WordPerfect 5.1
- MS-DOS 6.0
- MS-Windows 3.1
- Lotus 123, versie 3.1
- DBASE IV
- Individueel
- Computer Onderwijs
- Novell-Netware
- P.D.I.

Informatie of aanmelding:
Bezoek de Open Dag op zondag 29 augustus van 11.00 tot 16.00 uur, Advies- en Studiecentrum, Diepenbrockstraat 15, Heerlen of bel (045) 71 21 06 (de heer R. Meulenberg) of bezoek de informatiebijeenkomst op woensdag 1 september van 18.00 tot 20.30 uur, Centrale Opleiding DSM, Burg. Lemmensstraat 300, Geleen of bel (046) 76 57 95 (de heer J. Remmel)

Centrale Opleiding DSM — Bedrijfsopleidingen ASC

OPLEIDINGSINSTITUUT „DE THERMEN"
Raadhuisplein 15-16, 6411 HK Heerlen
Telefoon 045-713717

Erkend door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen.

EENJARIGE DAGOPLEIDINGEN MET MOGELIJKHEID TOT STUDIEFINANCIERING INCLUSIEF OV-STUDENTENKAART
- Directiesecretaresse
- Medisch secretaresse
- Secretaresse
- Afdelingssecretaresse
- Medewerk(st)er Uitgaand Reisverkeer en Toerisme
- Receptioniste
- Informatrice/Receptioniste

Enkele opleidingen zijn ook als tweejarige avondopleiding mogelijk.

LOSSE DAG- EN AVONDCURSUSSEN
- Machineschrijven
- Tekstverwerking
- Notuleren
- Stenografie
- Bedrijfscorrespondentie Nederlands, Engels, Duits, Frans
- Spreekvaardigheid Engels, Duits, Frans
- Toerisme voor SEPR 1
- Medische Specialisatie voor secretaressen
- Praktijkdiploma Boekhouden

ALLE OPLEIDINGEN EN CURSUSSEN STARTEN WEER VANAF 6 SEPTEMBER
Informatie en aanmelding:
Raadhuisplein 15-16, 6411 HK Heerlen.
Tel. 045-713717.

Studeren bij Van Mierlo is vertrouwen op kwaliteit.

In september starten wij in Heerlen, Maastricht of Sittard met de mondelinge avondopleiding

B.K.B.
P.D.B.
P.D.L.
M.B.A.
S.P.D.

VAN MIERLO

Erkend door de Minister van Onderwijs en Wetenschappen op grond van de Wet op de erkende onderwijsinstellingen.

Schoutstraat 8, 6343 CK Klimmen.
Mergelsweg 1, 6411 EA Heerlen
Tel. 04459-1782 Tel. 045-715248

Kans voor een Kind
unicef
06-300121

BELL COLLEGE
Heerlen — Maastricht

MANAGEMENTOPLEIDINGEN
SECRETARIËLE EN TOERISTISCHE OPLEIDINGEN met studiefinanciering

DEELTIJDOPLEIDINGEN OVERDAG VOOR DE RIJKSERKENDE DIPLOMA'S NIMA-A NGPR-A SEPR-1

AVONDOPLEIDING: MIDDEN-MANAGEMENT Deel I communicatie Deel II organisatie

INFORMATIE AANVRAGEN: 043-218095
Alle cursussen beginnen in september a.s.

Uniek cursusaanbod bij WALRAM COLLEGE SITTARD/DIOS

1. C.B. Assistent-Belastingconsulent
2. C.B. Opleiding tot Belastingconsulent (mondeling)
3. Gediplomeerd Vastgoed Adviseur

donderdag 26 augustus a.s. van 19.30 tot 21.30 uur

LOKATIE:
Walram College,
Valkstraat 10, Sittard
Bel 046-598623
voor meer informatie!

walram college sittard

SIGMA college
Beroepsopleidingen
Afdeling Toerisme (MTRO)
Maastricht

Postbus 1396 6201 BJ Maastricht

AVONDCURSUSSEN TOERISME
SIGMA COLLEGE/MAASTRICHT
Bureau Contract-activiteiten
Met ingang van september starten de volgende cursussen:
- SEPR-1 met mogelijkheden voor STAGE-PRAKTIJK
- SEPR-2 cursus
- NIMA-A
- IATA/UFTAA standard course
- NGPR-A
- REISBEGELEIDING

Voor informatie kunt u terecht bij de heer L. Molin van het Sigma college (afd. MTRO).
Tel. 043-631120 (na 17.00 uur 04406-41657)

OPEN DAG

ZONDAG
29 AUGUSTUS
van 11.00 tot 16.30 uur
Advies- en Studiecentrum
Diepenbrockstraat 15
Heerlen
Telefoon (045) 71 21 06

mavo
havo
vwo
meao
beroepsopleidingen
talen
informatica
management
economie
administratie
basiseducatie
vrije tijdscursussen
excursies en reizen

ASC

VAVO/MEAO
BASISEDUCATIE
BEDRIJFSOPLEIDINGEN
VOLKSUNIVERSITEIT

HEERLEN - BRUNSSUM - LANDGRAAF - KERKRADE

Opleidingen voor beroep en bedrijf

Economie en administratie: Loonadministratie • Basiskennis Boekhouden • PDB • MBA
Computertypen • Middenstand • Computerboekhouden • Rapporteren • Notuleren • Vergadertechniek
• NGPR-A • DBASE • Lotus • Personal Computer • Computer Onderwijs
Talencursussen: Engels • Duits • Spaans • Italiaans • Cambridge Certificate Courses • Pools • Indonesisch • Russisch • Grieks • Portugees • Hongaars

Voor meer informatie bel: (045)712106

ASC BEDRIJFSOPLEIDINGEN

Diepenbrockstraat 15, 6411 TJ Heerlen

BUURTRUMOER

NSG, Postbus 381, 2600 AJ Delft.

Volksuniversiteit
start nu de volgende cursussen

moderne kunstgeschiedenis
de gouden eeuw
europese kunst- en cultuurgeschiedenis
triptiek van rusland
zelfverzorging en make-up
binnenhuisarchitectuur
demonstratie
historische
zie...

Advies- en Studiecentrum
ASC
voor meer informatie:
(045) 712106

Simons
COMPUTEROPLEIDINGEN

Erkend door de minister van Onderwijs en Wetenschappen

In september starten de cursussen:
- MACHINESCHRIJVEN blindtypen
- TEKSTVERWERKING WordPerfect basis/secretariaatspraktijk/specialist
- DATABASE
- STARTCURSUS PC/MS-DOS
- DESKTOP-PUBLISHING

Voor inschrijving en/of nadere informatie zie onder:
Correspondentie-adres — Lesadres

GRATIS ENTREE

Zondag
22 augustus
13.30 - 23.00
markt
Swalmen

SJWAAM POP

★ Hans Dulfer & Friends
★ The Bob Color
★ Burma Shave
★ Sjako!
★ The Scabs
★ Chill Out

WIE KAN HET ZES KEER PER WEEK?

GEZOCHT:
DAGBLADBEZORGERS M/V

ZONDER NIEUWE MELDEN IS DE KRANT NERGENS.

UITSLAG TREKKING

GIROLOTERIJ — BANKLOTERIJ

[illegible]

POSTBANK

GiroLoterij BankLoterij
De maandelijkse loterijen van de Nederlandse...

Ook Nederlands tv-nieuws wordt 'Happy Talk'

Oude formules van actualiteitenprogramma's worden vervangen of opgefrist met die ene remedie: een scheutje show-biz. De Verenigde Staten gingen ons hierin weliswaar al twee decennia geleden voor, maar nu moeten onze nieuwsprogramma's toch ook geloven aan Happy Talk, team-gedoe en 'visuals'. Een blik in de toekomst.

DOOR ALMAR LATOUR

Van de droge nieuwspresentatie in de stijl van het Polygoonjournaal is in de televisienieuwswereld van de jaren negentig weinig meer terug te vinden. De kijker ontvangt nu informatie via nieuwsshows, waarin de nieuwslezer steeds meer een soort ster is, die vanachter een Battlestar-Galactica-achtig bureau het nieuws voordraagt. En terwijl vroeger grapjes op tv waren gereserveerd voor Pipo de Clown, Bert & Ernie en Bill Cosby laat nu zelfs Harmen Siezen nieuwskijkers soms doelbewust lachen.

Veranderingen van nieuwspresentatie zijn een feit. Enkele willekeurige voorbeelden uit een week actualiteitenprogramma's:

Op Nederland 3, bij Nova van de Vara en de NOS, speelt presentator Charles Groenhuijsen als een kind met speelgoeddinosaurussen en praat zelfs met een groot exemplaar dat op de stoel naast hem zit. Het nieuwsitem waar het om gaat is 'merchandising' rond de film van Spielberg, *Jurassic Parc.*

Enkele dagen daarna introduceren Mart Smeets en Paul Witteman in datzelfde programma de reportageserie 'Monopoly', waarbij iedere avond het toeval bepaalt wat het onderwerp van de avond ernazal zijn. Twee volwassen journalisten 'dollen' minutenlang [illegible] minicameraatje dat de dobbelstenen en het speelbord volgt. ('Dat zijn de dobbelstenen dus,' zegt Witteman. 'Heb je ze in beeld, Mart? Hahahaha.')

Op Nederland 1, NOS-Journaal: Nadat Harmen Siezen klaar is met het voorlezen van een berichtje over het openbaar vervoer geeft hij het woord aan Mart Smeets die even later met sport verder gaat. Voordat Smeets kan beginnen noemt Siezen hem 'ov-jaarkaarthouder Smeets', mogelijk doelend op diens column in het NS-blad Rails.

Op het journaal van half acht van RTL4 wordt een item over een open dag bij voetbalvereniging Ajax tientallen seconden met een clublied gedubd en worden er beelden vertoond van fans die als het ware voor de camera acteren (ze zwaaien met opblaas Ajax-hamers op het ritme van de gedubde muziek en heffen hun bierglazen naar de verslaggever.)

Bij sommige van de hier genoemde voorbeelden wordt het nieuws verpakt in een grapje, bij andere is de nieuwswaarde nul. Toch gaat het zonder uitzondering om nieuwsprogramma's.

Reclame

De achtergrond is, hoe weinig verrassend ook, van financiële aard. RTL4 heeft de televisiereclamebestedingen in Nederland bijna verdubbeld en RTL5 zal die bestedingen later dit jaar ongetwijfeld verder verhogen. In de ontstane concurrentieslag met de publieke omroepen zijn ook de nieuwsprogramma's inzet van de strijd geworden.

De situatie lijkt enigzins op die van de Verenigde Staten aan het einde van de jaren zeventig. Plotselinge concurrentiestrijd tussen de locale tv-stations dwong toen de nieuwsprogramma's van formule te veranderen omdat er miljoenen dollars mee gemoeid waren. Zogenaamde nieuwsdokters reikten destijds de zwetende nieuwsbazen de hand door tegen riante vergoedingen adviezen ter verbetering van de kijkcijfers te geven. De gevolgen waren revolutionair en beïnvloeden nu ook de Nederlandse nieuwspresentatie, zij het (voorlopig) op mildere wijze.

Blauwdruk

De voorschriften van de nieuwsdokters zijn aan het einde van de jaren zeventig door tv-criticus Ron Powers beschreven in het boek *The Newscasters.* Ze zijn meer en meer terug te vinden in de Nederlandse televisiejournaals en achtergrondprogramma's. De methode voor het opbouwen van een groter kijkpubliek van een journaal bestaat volgens Powers uit een injectie show-biz en veel nietszeggende, *jazzy features.* Een blauwdruk voor hoge kijkcijfers: 1. Een hoog aantal onderwerpen per uitzending, zodat per verhaal maar enkele seconden beschikbaar zijn. Voor Amerikaanse nieuwszendingen ligt dat aantal op zo'n 24 items per uur, maar daar gaat dan wel nog wel tijd af voor reclame, weer en sport. Ieder berichtje heeft op die manier nog maar een lengte van ongeveer twee minuten. Op de Nederlandse tv valt het met dit verschijnsel tot nu toe wel mee. Alleen op RTL4 wordt het nieuws door reclame onderbroken.

Het gebruik van visuele effecten, *visuals,* waar mogelijk, bij voorkeur videobeelden. Die creëren interesse van het publiek en voegen 'kleur en vitaliteit' toe aan een nieuwsuitzending. Zolang de beelden interessant zijn is gebrek aan nieuwswaarde van een bepaald onderwerp geen belemmering. Zo had de reportage 'De Start in Nederland', het begin van Nova's Monopoly-serie, totaal geen nieuwswaarde, maar zat het boordevol met 'interessante beelden' van de start van een Skûtsjewedstrijd en een formule 1 race.

Team-geest: De warmte en vriendschap tussen de nieuwslezers wordt benadrukt in de uitzending. Tussen de nieuwsitems door wordt er door de presentatoren gegrapt en gelachen. Deze onnodige grapjes worden aangeduid met de term *Happy Talk.* Ze zijn reeds ingelijfd bij de Nederlandse nieuwspresentatie. Een voorbeeld: Nadat Paul Witteman Nova's Monopoly heeft geïntroduceerd aan de kijker gooit hij een dobbelsteen en zet hij de Nova-pion op het vakje 'Kanskaart', en er moet dus belasting betaald worden. Hij legt aan Mart Smeets en de kijker uit dat de dag erna een Nova-reporter op bezoek gaat bij een belastingparadijsje ergens in Nederland. Smeets zegt daarop tegen Witteman dat dat in ieder geval niet bij hem thuis zal zijn. Samen lachen zij.

Nog een voorbeeld: Het inzetten van een *actiereporter* die op lokatie als het ware deelneemt aan het nieuws. Volgens de nieuwsdokters suggereert zo'n verslaggever een zekere 'betrokkenheid' van het journaal bij de gemeenschap. De Nova-reportage over de Start in Nederland is daar wederom een goed voorbeeld van. De Nova-*actiereporter* zit met wapperend haar als pseudo-bemanningslid aan boord van een schip dat deelneemt aan een race, die hij deels verslaat. Seconden later, omringd door glamourgirls compleet met sjerpen en tandpasta-smile, waant hij zich winnaar van een formule-1-race.

Simpele onderwerpen. De verslaggevers laten de wat hakkerige stijl van weleer achter zich en verslaan op een eenvoudig begrijpelijke manier.

Nieuwslezer

Naast deze [illegible] is de rol van nieuwslezers volgens de nieuwsdokters van [illegible] belang voor de kijkcijfers. Hij verschilt nauwelijks met die [illegible] uit een tv-serie. Het *curriculum vitae* van een kandidaat-nieuwslezer is minder belangrijk dan zijn uiterlijk. De keus van de juiste presentator hangt in Amerika vaak af van een zogenaamde *skin test* die kandidaten moeten doorstaan. Een *skin test* meet de emotionele invloed van nieuwslezers op een aantal proefpersonen, van wie de transpiratie-activiteit wordt gemeten. Terwijl zij videobeelden zien van nieuwslezers in actie, wordt hun transpiratie gemeten via elektroden die aan hun vingertoppen bevestigd zijn. In Los Angeles zijn aan het begin van de jaren tachtig zelfs nieuwslezers ontslagen omdat ze niet heelhuids door dit examen kwamen. De *skin test* vond zijn oorsprong in de muziekwereld, waar hij al twee decennia gangbaar is bij het zoeken naar potentiële hits.

Er is inmiddels een lange lijst van beroemde en minder beroemde nieuwssterren, geheel gelanceerd op hun uiterlijk. Maar het uiterlijk van een presentator of presentatrice bleek tot dusver geen absolute garantie voor hoge kijkcijfers. Een goed voorbeeld daarvan vormen de lotgevallen van de Amerikaanse nieuwslezer Jay Scott, die op 23-jarige leeftijd werd 'ontdekt' door een scout die op zoek was naar een potentiële nieuwsster voor een tv-station in Boston. Scott leek met zijn jeugdige uiterlijk ideaal om het vrouwelijk publieksdeel aan de buis te kluisteren. Om helemaal zeker te zijn van hoge kijkcijfers werd zijn bril vervangen door blauwgetinte contactlenzen en moest Scott zijn haar ietsje blonderen. Vervolgens werd hem verteld dat hij een pijp moest gaan roken om een gedistingeerde verschijning te krijgen.

Een jaar later werden het product Scott en iedereen die iets met zijn aanstelling als nieuwslezer van doen had gehad, ontslagen. Talloze kijkers hadden hun beklag gedaan over zijn verschijning en de Bo[illegible]

Voor Nederland zijn de criteria voor het kiezen van [illegible] Jo[illegible] van Zijl en Ja[illegible] zouden een [illegible] waarschijnlijk niet [illegible] omroep RTL4 heeft ook wat dat betreft invloed gehad, en zal in de toekomst de publieke omroepen alleen nog maar meer gaan beïnvloeden. Nu al behoren weerpresentator John Bernard en nieuwslezeres Vivian (op z'n Engels uitgesproken) Boelen tot de geregelde gasten van RTL4's entertainmentprogramma *Showtime.* Gehuld liepen zij vorige week nog door Zandvoort om deel te nemen aan de formule-zoveel 'sterrenrace'. Is het straks de beurt aan Pia Dijkstra en Paul Witteman om als kandidaten bij de Soundmixshow in de jury te zitten?

ander-zijds

DOOR SANTE BRUN

Tussen 1945 en 1950 zat ik op de lagere school. Ik volgde inmiddels intens de krant, want daarin werd verslag gedaan van de veldtocht van het Nederlands leger in Indonesië. Buurjongens gingen er 'voor hun nummer' heen, ik kan me niet herinneren dat er een van gesneuveld is of gewond geraakt, maar zeker weet ik dat niet. Ik weet vrijwel zeker dat niemand van hen zelfs maar overwogen heeft dienst te weigeren, dan wel bij aankomst in Indonesië 'over te lopen'. Ik denk eigenlijk dat bijna iedereen er vanuit ging dat als de Nederlandse regering, die in de oorlog 'goed' was geweest, ook nu weer de juiste beslissingen had genomen.

Hoe dan ook, ik was en ben blij dat ik indertijd niet oud genoeg was om voor het dilemma geplaatst te worden: meedoen of niet. Het is niet dapper, ik weet het, maar ik zeg het maar eerlijk.

In die tijd waren er trouwens Nederlanders genoeg, die ernstige bezwaren hadden tegen wat eufemistisch 'politionele acties' werden genoemd. Maar de regering, met een PvdA-premier aan het hoofd, liet zich pas na een aantal 'acties' en vooral door buitenlandse druk, ertoe bewegen de souvereiniteit over Nederlands-Indië over te dragen aan de stichters van de Republik Indonesia Serikat, Soekarno en de zijnen.

Ik wil er geen misverstand over laten bestaan, dat ik van mening ben dat wij, bijna 45 jaar na dato, nu Nederland een uitstekende relatie heeft met Indonesië en dat laatste land welvarender is dan ooit, genoeg afstand hebben genomen om te beseffen dat de oorlogen, door Nederland gevoerd tussen 1945 en 1950, in feite minstens tragische vergissingen zijn geweest, verkeerde inschattingen van de stand van zaken in de wereld zoals die te voorschijn kwam uit de Tweede Wereldoorlog.

De 2700 Nederlanders die sneuvelden, zijn – ik vind het verschrikkelijk dat te moeten neerschrijven, maar het moet – die 2700 Nederlanders zijn voor niets gevallen. Het doel waarvoor zij streden – en ik vraag me dus af of dat wel een nobel doel was – is niet bereikt, in tegendeel. De oorlogen waarin zij streden hebben slechts verhinderd dat Nederland en Indonesië in een harmonieuze sfeer afscheid van elkaar hebben kunnen nemen. Duizenden mensen die zichzelf beschouwen als 'Europeaan' of 'Nederlander' leiden als gevolg daarvan in Indonesië een ellendig bestaan.

Maar dan: hoeveel duizenden Indonesiërs zijn er gevallen in de strijd tegen de Nederlanders? Of is dat onbelangrijk, of zelfs 'eigen schuld'? Zij vochten in een bevrijdingsoorlog, zij voelden zich bezet en zij wilden dat juk afwerpen, en daarvoor moeten degenen in Nederland die tegen de Duitsers hebben gevochten toch begrip kunnen opbrengen. Is het werkelijk mogelijk de soldaten van de TNI te blijven zien als de vijand, wiens dood of verminking van geen belang is?

Bovendien wordt nu net gedaan, of Princen de enige overloper was. Er waren er echter honderden, en [illegible] – niet als trouwens Princen acht jaar geleden – zonder problemen in Nederland op bezoek geweest.

Ik wil er best begrip voor hebben dat degenen die zelf hebben deelgenomen aan de strijd nog altijd niet de nodige afstand kunnen nemen. Maar het gaat me echt te ver iemand, genaamd Princen, die zich indertijd, naar zijn eigen zeggen uit een gevoel van [illegible], het bevrijdingsleger, nu nog uit te maken voor landverrader. [illegible]

[illegible]

Tennisarm

medisch

DOOR MARISKA KOSTER, ARTS

Cynthia had al een tijdje last van pijn bij haar rechter elleboog, maar pas toen het niet vanzelf overging kwam ze op het spreekuur. De pijn zat eigenlijk aan de buitenkant van de elleboog, en ze had ook gezien dat het daar wat dikker was geworden, en au! of ik er niet op wilde drukken, want ze had toch al gezegd dat het daar zeer deed.

'Daar' was niet zozeer de elleboog, alswel de zijkant van het opperarmbeen, daar waar het een gewricht vormt met het spaakbeen [illegible] *humerus* en *tibia,* in het medisch [illegible]. Op deze plaats hechten de pezen aan van de strekspieren van de hand. U kunt dat zelf voelen, door uw ene hand op de zijkant van het elleboggewricht te leggen en de vingers van de andere hand te strekken. U voelt dan de pezen aanspannen.

Door overbelasting kan deze peesaanhechting geïrriteerd en ontstoken raken. De oorzaak van de overbelasting is soms een sport en soms het werk van de patiënt, en aan deze oorzaken dankt de aandoening ook haar diverse namen: tennisarm of [illegible]

Soort spalk

De beweging die aanleiding geeft tot het ontstaan van een tennisarm is [illegible]

Cynthia kon niet bedenken hoe zij aan haar tennisarm kwam, maar de vraag bleef hoe ik er vanaf moest komen. „Rust houden," zei ik. „Je moet je arm zeker twee weken rust geven."

Twee weken later kwam ze zeggen dat die rustkuur niets had geholpen. Ik liet me niet uit het veld slaan en gaf haar een brace, een soort spalk die geen schadelijke bewegingen toelaat. Dit keer kwam ze al na twee dagen terug, met dat ding om kon ze niets meer doen in het huishouden en de kaboutertjes deden het niet en of ik niet iets beters wist.

Rust houden is vreselijk moeilijk, vooral voor iemand die een huishouden moet draaiende houden. Even thee zetten, even de baby verschonen, even het aanrecht afnemen en daar gaat je rust. Een bepaald lichaamsdeel stilhouden is helemaal lastig omdat de rest van je lichaam gewoon doorgaat met bezig zijn.

Injecties

Toch probeer ik elke keer opnieuw mensen ervan te overtuigen dat 'rust' in veel gevallen een prima geneesmiddel is: goedkoop, geen bijwerkingen en vaak heel effectief.

Cynthia was niet onder de indruk [illegible] weer snel van haar klachten af [illegible]

[illegible]

[illegible] ook weer geen 'snelle' manier om van de klachten af te komen.

DOOR ARNO RUITENBEEK

Nederlandse anti-terreureenheden stonden afgelopen zondag paraat om op Schiphol in actie te komen als het gekaapte KLM-toestel daar zou landen. Maar de Egyptische kaper hield hen in de kazerne, omdat al snel duidelijk was dat hij het vliegtuig naar Düsseldorf dirigeerde. De Bijzondere Bijstandseenheden (BBE's) van politie, krijgsmacht en marine en de Brigade Speciale Beveiligingsopdrachten (BSB) van de Koninklijke Marechaussee konden het werk overlaten aan hun Duitse voorbeeld GSG 9.

De verandering in het reisschema van de kaper is de Nederlandse autoriteiten goed uit gekomen. Ze konden er (weer) het zwijgen toe doen over BBE en BSB. Verzoeken aan Justitie, Defensie en politie om informatie over de eenheden, werden en worden stelselmatig afgewezen.

Openbaarheid zou 'de tegenpartij' op ideeën brengen; de kracht van de eenheden is juist dat ze in het geheim opereren; personeelsleden die naar buiten treden, brengen zichzelf en hun families in gevaar, etc. Zelfs over de exacte omvang van de BBE's weten we niets, terwijl bekend is dat de GSG 9 uit 200 man bestaat. Het is aan te nemen dat alle Nederlandse eenheden samen een even grote bezetting hebben.

De Duitse anti-terreureenheid GSG 9 kwam de afgelopen weken twee keer in de publiciteit, niet in de laatste plaats omdat de Duitse regering gul was met informatie. Kom daar maar eens om in Nederland. Als je iets wilt weten over de naar het model van de GSG 9 opgerichte Brigade Speciale Beveiligingsopdrachten (BSB) of de Bijzondere Bijstandseenheden (BBE's), gooien de vaderlandse autoriteiten de deur dicht. Een kijkje door het sleutelgat naar de 'sectie stiekem'.



● *De deerlijk gehavende trein bij De Punt, nadat met geweld een eind was gemaakt aan de gijzeling, op 6 februari 1977.* Foto: ANP

Export

Dat de Duitsers minder moeite hebben gegevens over hun politie-elite naar buiten te brengen, is misschien niet zo gek. Onze oosterburen bedrijven via de GSG 9 export van kennis. Somalië, Saudi-Arabië, Singapore, Zuid-Afrika, Nederland en Turkije hebben hun eenheden aan die 'ontwikkelingshulp' te danken.

De Grenzschutzgruppe kon in Düsseldorf ook haar geschonden blazoen en dat van de verantwoordelijke ministeries oppoetsen; gelukkig werkte de amateuristische Egyptische kaper daar afgelopen zondag volledig aan mee. Drie weken eerder, op 27 juli, had de GSG 9 zwaar misgekleund bij de aanhouding van enkele terroristen in Bad Kleinen. Daarbij kwamen GSG'er Michael Newrzella en RAF-lid Wolfgang Grams om; het rumoer rond de met tegenstrijdige verklaringen omgeven schietpartij duurt voort.

De Gruppe was opgericht naar aanleiding van een soortgelijk fiasco op de Beierse luchthaven Fürstenfeldbruck in 1972. De aanval van de Duitse politie op het Palestijns commando Zwarte September, dat tijdens de Olympische Spelen in München Israëlische sporters hadden gegijzeld, eindigde in een bloedbad. Het duurde lang voor de Duitse autoriteiten de ware toedracht onthulden. Onder de 17 doden waren alle negen sportlieden, vijf terroristen en een politieman.

De grootste faam verwierf de GSG 9 in 1977. Zij bestormde in de Somalische hoofdstad Mogadisjoe een door Palestijnen gekaapt Lufthansa-vliegtuig. De kapers werden allen gedood, maar de 86 passagiers kwamen met de schrik vrij.

De Palestijnse actie in München deed de regering-Biesheuvel in 1973 besluiten ook in Nederland speciale eenheden op te richten. Dat werden de BBE's. Daarvan zijn er minstens drie:

* De BBE-politie. Hoogstwaarschijnlijk 50 scherpschutters, gewapend met geweren van het type Heckler & Koch HK 33/SG1. Ze worden gedeeltelijk in Engeland opgeleid. Enkele leden van deze BBE werkten mee aan de beëindiging van de gijzeling bij Arnhem van kolonel Van de Kieft in 1989. Van de Kieft werd gedood door kogels uit een BBE-geweer.
* BBE-krijgsmacht. Met dezelfde H & K-geweren uitgeruste scherpschutters uit diverse legeronderdelen, onder commando van de marechaussee. Deze groep, vermoedelijk uitsluitend beroepsmilitairen, oefent op het infanterieschietkamp op de Veluwe.
* BBE-mariniers. Gespecialiseerd in man-tot-mangevechten. Dit is de club die de bestormingen bij gijzelingen en kapingen uitvoert. Het alarmpeloton is gevestigd in de marinierskazerne in Doorn. In 1974 maakte deze *close-combat*-eenheid zonder bloedvergieten een einde aan een gijzeling in de strafgevangenis in Scheveningen.

Het bestaan van deze drie BBE's (van politie, krijgsmacht en marine) kwam aan het licht toen ze, eind jaren zeventig, een einde maakten aan acties van Zuidmolukkers in Drenthe. Ze deden dat overigens samen met de BSB, waarover straks meer. In 1977 kwamen bij de bestorming van de trein bij De Punt twee passagiers en zes van de negen treinkapers om het leven. Bij het ontzet van de school te Bovensmilde in datzelfde jaar vielen geen slachtoffers. In 1978 liep de bestorming van het provinciehuis in Assen ook voor iedereen goed af.



● *De gekaapte Boeing van de KLM op het vliegveld van Düsseldorf, deze week.* Foto: EPA

Volgens kranteberichten uit die tijd zou de Special Air Services (SAS), een Britse elite-eenheid, de Nederlanders hebben geholpen bij de voorbereiding op de acties tegen de trein en de school. Ook zou de SAS hen hebben voorzien van *stun-grenades*. Deze granaten veroorzaken desoriëntatie door de zware knal, de enorme luchtverplaatsing en dito lichtflits. De kaper(s) is (zijn) gedurende ongeveer tien seconden verlamd; in die tijd kunnen de redders hun werk doen. De *stun-grenades* zijn in Nederland niet gebruikt, voor zover bekend. Wèl werden ze door de GSG 9 ingezet in Mogadisjoe. Ook de Duitsers lieten zich destijds door de SAS adviseren.

De acties in Drenthe hielden de aandacht van heel Nederland gevangen. Maar de BBE's verdwenen even snel als ze kwamen, het ongelukkige optreden bij de gijzeling van Van de Kieft daargelaten.

De wet zegt dat alleen de minister van justitie beslist of de BBE's worden ingezet. Hij doet dat na ruggespraak met de lokale overheden. Op 15 augustus had minister Hirsch Ballin daarom contact (moeten hebben) met de justitiële en politie-autoriteiten van Schiphol, de officier van justitie van arrondissement Haarlem en de burgemeester van Haarlemmermeer.

De vraag is of de BBE's net zo snel op de luchthaven hadden kunnen zijn als de GSG 9, die kort na de landing op Düsseldorf van het KLM-toestel klaar stonden. A. Folgerts, woordvoerder van het Korps Landelijke Politie Diensten (KLPD): „Als de minister ja zegt, is de BBE binnen een paar minuten opgetrommeld. Ze zijn 24 uur per dag bereikbaar. De BBE-mariniers zitten in Doorn, van daaruit ben je zo op Schiphol."

Als er één eenheid in Nederland is die tijdig ter plaatse moet kunnen zijn, is dat de Brigade Speciale Beveiligingsopdrachten (BSB) van de marechaussee. De BSB lijkt nog het meest op de GSG 9, is ook naar het Duitse voorbeeld opgezet, zij het bescheidener in omvang en middelen. En wat bij voorbeeld in de zaak van het gekaapte KLM-toestel belangrijker is: de elite van de marechaussee heeft geen toestemming nodig van de minister om op te treden, noch heeft de BSB speciale toestemming nodig voor het gebruik van automatische wapens. De brigade valt als enige in Nederland onder de hoogste baas van de marechaussee. Daarmee is de brigade een zware eenheid, waarvan de inzet met bijzonder weinig regels en voorwaarden is omgeven.

Dat we over kennis van de BSB kunnen beschikken, is te danken aan een groep scannerluisteraars uit Wageningen die zich tooit met de naam De Rode Oortjes. Eind juni verscheen 'Wie niet weg is, is gezien'. In dat boek doet De Rode Oortjes onder meer verslag van operaties van de BSB in Wageningen en Arnhem, om vervolgens de brigade haarfijn in kaart te brengen.

Of de gegevens kloppen? BSB-commandant Peperkoorn blijft het antwoord schuldig. Hij verwijst naar hoofd voorlichting marechaussee overste Datema. Die brengt zijn moeilijke positie – 'ingeklemd tussen diverse ministeries die geen van alle gek zijn op dit soort publiciteit' – ter sprake. Datema belooft nog een keer een poging te wagen om een interview te regelen, maar belt later terug om nee te zeggen.

In december 1975 werden de eerste vijf marechaussees voor zeven maanden naar de GSG 9-basis in Sankt Augustin gestuurd voor een opleiding tot instructeur. De opleiding is identiek aan die van de leden van de GSG 9: schieten, ongewapend gevecht, observatietechnieken. Op het opleidingscentrum van de marechaussee in Apeldoorn werd tegelijkertijd gewerkt aan de lichamelijke conditie van de de eerste lichting BSB'ers.

Na terugkeer van de instructeurs uit Duitsland werd in augustus 1976 begonnen met de feitelijke oprichting en training van de BSB. In deze periode werden al enige opdrachten uitgevoerd, zoals de ontruiming van het Zuidmolukse barakkenkamp in het Gelderse Vaassen in oktober 1976, de beveiliging van de Canadese ambassadeur in januari 1977 en beveiliging van andere hoge binnen- en buitenlandse militairen.

In maart 1997 kreeg de BSB zijn definitieve vorm en bestaat dan uit 34 man. In 1984 is de brigade uitgegroeid tot 36 en in 1991 tot 40 man. Tien daarvan behoren tot de staf, de rest is onderverdeeld in zes operationele groepen van elk vijf man. Een groep is een op elkaar ingespeeld team en wordt bijna altijd als geheel ingezet. Een opdracht kan door een of meer groepen worden uitgevoerd.

De leden van de operationale groepen zijn ongeveer 22 à 23 jaar oud als ze tot de BSB toetreden en blijven tussen twee en zes jaar in de eenheid. De commandant van de BSB is een kapitein, die na drie jaar doorstroomt naar een hogere functie. Kapitein A. Peperkoorn staat op het punt die route te volgen. Over enkele weken wordt hij opgevolgd door zijn plaatsvervanger, eerste luitenant H. B. Poortier.

Uitrusting

De BSB zit sinds 1990 op het terrein van de marechaussee bij paleis Soestdijk. De uitrusting van de BSB is het beste van het beste, zoals de BSB'ers hun collega's graag laten weten. Een greep daaruit:

* Revolvers van het type Smith & Wesson .357 *combat magnum*, met munitie die zelfs door het motorblok van een auto dringt; pistolen Heckler & Koch P9S; pistoolmitrailleurs Uzi; H & K 33/SG1 met telescoopvizier voor scherpschieten; de *stungrenade*.
* Zes Range Rovers (voor elke groep één); gepantserde personenauto's voor het beveiligings- en arrestatiewerk; gewone middenklassers voor het volgen en een VW-observatiebus. De modernste communicatieapparatuur voor in en buiten de wagens.
* Kogelvrije vesten, bomverkenningsmateriaal; nachtkijkers, fotoapparatuur met telelenzen.

BSB'ers dragen zwarte helmen met kogelvrij vizier. Hieraan konden ze onderscheiden worden van de ME'ers met witte helmen tijdens ontruimingen van kraakpanden in 1980 en 1982 in Amsterdam en in 1981 in Nijmegen. Een compleet overzicht van de activiteiten van de BSB is niet te krijgen. Bekend is de medewerking aan de Zuidmolukse acties in Drenthe, Gelderland en Zuid-Holland (Capelle aan den IJssel, 1970, razzia in Zuidmolukse woonwijk).

Ook duidelijk is dat het grootste deel bestaat uit beveiligingswerk: personen – onder anderen van het Koninklijk Huis – bijeenkomsten (zoals de Socialistische Internationale in Amsterdam in 1987) en gebouwen (na de ETA-aanslagen in Amsterdam, 1990). Ook heeft de BSB de normale marechausseebegeleiding versterkt van de waardetransporten van De Nederlandsche Bank, in verband met mogelijke overvallen.

Nieuwe BSB'ers worden geworven onder leden van de marechaussee. Dit gebeurt op basis van vrijwilligheid. Vereisten zijn een goede fysieke en mentale conditie, teamgeest en goede sociale en communicatieve eigenschappen.

Na uitgebreide keuringen begint de basisopleiding van vijfeneenhalve maand, met sport, schieten en opgewapend gevecht. Een groot aantal sollicitanten valt af. In 1986 bleven van de 65 kandidaten uiteindelijk tien BSB'ers over.

De BSB onderhoudt goede contacten met buitenlandse collega's, zoals de GSG 9 en de Diane-groep van de Belgische Rijkswacht. Ze oefenen samen. De voormalig commandant van de GSG 9, Ulrich Wegener, verklaarde tijdens zo'n oefening in Duitsland: „Morgen al kan het noodzakelijk zijn op internationale basis met een internationaal team de terreur te bestrijden. Daarom hebben we die contacten absoluut nodig."

Op verzoek van de fractie van GroenLinks debatteert de Tweede Kamer eind september over het jaarverslag van de Binnenlandse Veiligheidsdienst (BVD) en het halfjaarverslag van de kamercommissie inlichtingen- en veiligheidsdiensten. GroenLinks zal van de gelegenheid gebruik maken opnieuw in te gaan op het boek 'Wie niet weg is, is gezien' van De Rode Oortjes.
Eind juni stelde de fractie vragen aan de ministers van binnenlandse zaken (Dales) en defensie (Ter Beek) over beweringen van deze Wageningse scannerluisteraars. De BSB zou medio vorig jaar een vredesactiekamp (VAK-mobiel) in Deelen hebben geobserveerd. Ook zou de brigade alle bezoekers van het Catshuis, een pand van een woongroep in Arnhem, op de foto hebben gezet. De antwoorden van Dales en Ter Beek kwamen op 16 juli. Op een moment dat half Nederland met vakantie was. Niet dat de bewindslieden schokkende zaken hebben geopenbaard. Zo geven de ministers toe dat BSB-personeel in opdracht van de officier van justitie in Arnhem bezoekers van het Catshuis heeft gefotografeerd. Dat gebeurde in het kader van het justitieel onderzoek van het Messerschmitt-Bolkow-Blöhm-team naar de aanslag op vliegbasis Deelen (in februari 1992 vernielden en beschadigden actievoerders acht MBB-helikopters op Deelen). De schuldigen zijn nooit gevonden.



Emoticons

In The New York Times stond onlangs een artikel van 7:] di beweerde dat het slecht voo Amerika is als =:o] zij economische plannen ma uitvoeren. Het wordt hier dan ne zo'n chaos als tijdens het bewind van :(=). Amerika zou, als je hen moet geloven, beter af zijn gewees met =/ als president. Pak nu niet meteen de telefoon om bij de krant te klagen dat he vandaag wel heel bar gesteld i met de zetfouten. Dit hierboven i een prima leesbare zin. Geheimschrift? Nauwelijks, wan er zijn duizenden die geen moeit hebben deze krabbels te ontcijferen. Met een beetje oefene moet het lukken. Draai de krant maar eens ee kwart slag naar rechts en kijk da nog eens naar 7:]. Dat is Ronal Reagan, dat zie je zo. Niet? De 7 i de kuif, de : zijn ogen, de zij spitse neus, en de] de strakk mond met de oplopende hoeken. Je hebt er een beetje fantasie voo nodig, maar dan spreekt het oo voor zich.

Nu de vertaling van de eerste zin Reagan beweert dat het slecht za gaan door Clintons (dikke kui grote neus, brede mond – simpe hè) economische plannen. Dat he daardoor even slecht zal gaan al onder Jimmy Carter (grijns, gro tanden) en dat George Bush (d wapperende handjes) een beter keus zou zijn geweest. Kinderspel. Wat hierboven sta zijn 'emoticons', een nieuw woor voor wat je bijna een nieuwe ta zou kunnen noemen. Ontwikke om de vaak saaie electronisch conversatie tusse computergebruikers een beetje o te vrolijken. In Amerika is he gebruik van emoticons de laatst tijd een ware rage aan het worde Nog een paar (draai de krant ma weer naar rechts): een :'-(beteke verdriet (ogen, traan, droe mond), en met een ;-) is ee knipoog. Bij :-(is hij boos e blijdschap is :-) maar die kend we al van de buttons met d lachebekjes (smileys) die vroeg ook in ons land populair ware Het is overigens allemaal in d jaren zestig begonnen, toe president Kennedy de gehei dienst opdracht gaf een geheimta te ontwikkelen voor gebruik v het toetsenbord van typemachi of computer. Pas in de jar tachtig werden de details beke en uiteindelijk kwam het binn bereik van de doorsne computergebruike Die merkte dat je met leesteke en slechts een paar letters heel w informatie kunt overdragen e gemoedstoestanden beschrijve Dat kwam van pas in de were van de 'electronic mail', waar mensen via beeldschermen m elkaar communicere Die 'E-mail' is onpersoonlijk. stuurt boodschappen v telefoonlijn naar een ande computer, maar de ontvanger zi niet met welke emotie dat gebeu Aanvankelijk gebruikten ze daar Amerika letters voor en ontsto een waar computer-alfabet. LO staat bijvoorbeeld voor 'laughi out loud', hardop lachend, en betekent 'grin', grijn Steeds meer computerliefhebbe maken nu gebruik v electronische communicatie vo het verzenden van boodschapp Zo kan het gebeuren dat vanachter je bureau boodschapp uitwisselt met mensen aan d andere kant van het land, of ze de were

Wat vroeger de korte-golfradio w is nu electronic mail. Om d E-mail wat op te vrolijken zijn die onbegrijpelijke tekentjes. Ma twee recent verschenen, kostelij boekjes – 'Smileys' van Dav Sanderson en 'The Smil Dictionary' van Seth Godwin werpen nieuw licht op d geheimtaal. De boekjes bevatt vele honderden van d woord-tekeningetje De namen zijn het leukst. lezing van het bovenstaande ho het niet te verbazen dat :-)B st voor Dolly Parton, en Uncle S kan niet anders meer uitgebe worden dan door =):-), de p wordt +o‹:-) en Charlie Chapli C:=) (waarbij de C uiteraard zijn bolhoed is). Het spelen met computer is er een stuk leuker geworden. Alleen lastig dat scherm niet gekanteld k worden. Want zo krijg je er :-) (stijve nek) van.

Stap naar commerciële produktie modellen te groot

Bekroonde ontwerpen niet verkrijgbaar

Fabrikanten en ontwerpers kunnen al sinds 1985 hun uitgewerkte ideeën insturen voor de jaarlijks uit te reiken Nederlandse Meubelprijzen. Ook dit jaar weer worden door drie onafhankelijke jury's vele tientallen meubels bekeken en beoordeeld. In drie categorieën zijn prijzen en eervolle vermeldingen te verdienen: 'Het beste Nederlandse Meubelontwerp', 'Het Nederlandse Klassieke Meubel' en de 'Prijs voor Jonge Ontwerpers'.

Alle meubelen worden bovendien beoordeeld voor de 'Stijlprijs'. Zowel de bekroonde als alle niet voor een prijs in aanmerking gekomen ontwerpen worden op de Internationale Meubelbeurs in Utrecht tentoongesteld. Op de eerste dag van de beurs, zondag 5 september, heeft ook de consument toegang. Dan wordt de 'Dag van het Wonen' gehouden.

Op de meubelprijzen-expo zijn meubels te zien die net op de markt zijn, of in de loop van dit jaar worden gebracht. Er zijn verder prototypes van jonge ontwerpers en vooral daarbij treft men soms heel experimentele meubelstuklken aan, waarvan je je afvraagt hoe iemand op het idee komt. En af en toe zelfs wat het nu eigenlijk voorstelt'.

Jonge ontwerpers komen echter regelmatig met uiterst boeiende, praktische en heel vernuftige ideeën. Het publiek toont grote belangstelling voor de getoonde modellen, meestal (handgemaakte) prototypes en de vraag die dan meestal aan de ontwerper wordt gesteld is: 'waar is dat te koop?'. Daarop kan meestal geen antwoord worden gegeven, want in de praktijk komt het erop neer dat eerst een fabrikant moet worden gezocht die er wat in ziet.

Net als de beursbezoeker ziet menig produktiebedrijf wel 'wat' in bepaalde ontwerpen. Omdat zo'n leuk idee echter ook nog op een commercieel aantrekkelijke basis gefabriceerd moet kunnen worden, en fabrikanten zeker in deze tijd niet over ijs van één nacht willen gaan, is het voor sommige ontwerpen een heel lange weg van idee tot meubel in de showroom.

Winnaars

Barro de Gast won vorig jaar met zijn vitrinekast Amorphis de Stijlprijs. De kast bestaat in ongemonteerde toestand uit een stapel vierkante glasruitjes en een slim geconstrueerde vormloos uitziende rubberstrip, die een beetje lijkt op een lang, smal net met heel grote mazen. In deze mazen worden de glasruitjes geklemd en zo ontstaat een stevig staande vitrinekast die in een handomdraai weer uit elkaar te nemen is. Voor het in elkaar zetten is geen gereedschap nodig, waardoor de kans op beschadigen van het glas uiterst klein is. Allerwegen bijval, ook van de industrie, maar... „In het begin kreeg ik veel positieve reacties, maar tot nu toe heeft geen enkele fabrikant mijn ontwerp in produktie willen nemen. Als het erop aankomt ziet men toch op tegen de matrijskosten voor de rubberstrip. En gezien de minder rooskleurige economische situatie willen de meeste fabrikanten eerst veel zekerheid hebben voor ze daaraan beginnen."

Barro de Gast volgt momenteel een aanvullende ontwerpersopleiding in Italië en gaat ook daar op zoek naar fabrikanten die wat in zijn vitrinekast zien.

Bij Eric Djie liep het iets anders, maar het resultaat is hetzelfde: voor zijn slimme slaap/zitbank (met een lichte knikbeweging maak je in een handomdraai van de bank een bed) heeft hij evenmin een fabrikant kunnen vinden die hem in serieproduktie wil maken. Hij kreeg met zijn ontwerp van de bezoekers van de Meubelbeurs de onderscheiding 'Meubel van het jaar 1992'.

„Ik kreeg veel enthousiaste reacties van bezoekers op de beurs. Daarna heb ik geprobeerd hem zelf op de markt te brengen. Het is echter bij vier exemplaren gebleven. Niet dat er geen belangstelling voor was, integendeel. Twee banken die in een winkel stonden waren al gauw verkocht en voor nog tien andere liep een bestelling. Maar het bleek helaas niet mogelijk deze op een commercieel verantwoorde basis te fabriceren."

Twee jonge ontwerpers met verfrissende ideeën die veel mensen aanspreken. Maar een fabrikant die het aandurft hun ideeën in produktie te nemen hebben ze nog niet kunnen vinden. Het wachten is blijkbaar op een ondernemer die risico's durft te nemen.

● De zit-slaapbank van Eric Djie.

● De vitrinekast van Barro de Gast, met op de achtergrond de strip waarin de glasruitjes worden geklemd.

Hypotheekrente per 17 augustus 1993.

Ondanks een verder dalende rente op de kapitaalmarkt noteerden wij deze week geen wijzigingen van de hypotheektarieven.

Naam bank		rente vast gedur.	afsl. prov. in pct.	rentepercentages: opgave bank	rentepercentages: nwr bij fisc. besparing van constant 35,1%	rentepercentages: nwr bij fisc. besparing van constant 50%
ABN.AMRO	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,02	2,66
ABN.AMRO	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,16	2,76
ABN.AMRO	spaarhyp.	15 jaar	1,00	8,00	4,36	2,92
ABN.AMRO	ann. hyp.	variabel	1,00	7,80	5,11	4,14
ABN.AMRO	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
ABP	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,85	2,53
ABP	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,40	3,98	2,63
ABP	spaarhyp.	15 jaar	1,00	7,70	4,18	2,79
ABP	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73
ABP	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,20	4,72	3,83
AEGON	spaarhyp.	5/10 jr.	1,00	7,50	4,08	2,71
AEGON	spaarhyp.	15/20 jr.	1,00	8,00	4,41	2,98
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	5 jaar	1,00	7,10	3,81	2,50
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	10 jaar	1,00	7,30	3,94	2,60
Bouwf. Limb. Gem.	spaar vasth.	15 jaar	1,00	7,60	4,13	2,76
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	5 jaar	1,00	6,90	4,52	3,67
Bouwf. Limb. Gem.	ann. hyp.	10 jaar	1,00	7,10	4,65	3,78
CDK-bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
CDK-bank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,20	2,81
CDK-bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,20	4,72	3,83
CDK-bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
Centraal Beheer	spaar gar.h.	5/10 jr	0,25	7,50	4,03	2,68
Centraal Beheer	spaar gar.h.	15/20 jr	0,25	8,00	3,80	2,94
Centrale Volksbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,20	4,06	2,47
Centrale Volksbank	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,60	4,59	2,67
Centrale Volksbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,00	4,65	3,73
Centrale Volksbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,10	4,07	3,78
Direktbank	besp-dir.h.	5 jaar	1,00	7,50	4,07	2,71
Nationale Ned.	spaarhyp.	5/10 jr	1,00	7,50	4,41	2,71
Nationale Ned.	spaarhyp.	15/20 jr	1,00	8,00	4,03	2,97
ING BANK	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,16	2,66
ING BANK	spaarhyp.	10 jaar	1,00	7,70	4,78	2,77
ING BANK	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
ING BANK	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	3,90	3,88
Postbank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,40	4,10	2,54
Postbank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,70	4,39	2,70
Postbank	spaarhyp.	12 jaar	1,00	8,00	4,62	2,96
Postbank	ann. hyp.	2 jaar	1,00	7,20	4,62	3,74
Postbank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,97	3,74
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	3 jaar	1,00	7,40	4,17	2,62
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	10 jaar	1,00	7,70	4,45	2,77
RABO hypotheekbank	spaar opt.h.	stabiel	1,00	8,10	4,45	3,00
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	var/1 jr	1,00	7,80	5,11	4,14
RABO (adviesrente)	ann. hyp.	4/5 jr	1,00	7,30	4,78	3,88
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,00	2,62
SNS Bank	spaarhyp.	7 jaar	1,00	7,80	4,20	2,78
SNS Bank	ann. hyp.	1 jaar	1,00	7,50	4,91	3,99
SNS Bank	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,30	4,78	3,88
Westland Utrecht	lage last h.	7 jaar	1,00	7,30	3,93	2,60
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	5 jaar	1,00	7,30	3,91	2,57
Zwolsche Algemene	zA-hyp plan	10 jaar	1,00	7,50	4,04	2,68
SNS Bank	spaarhyp.	5 jaar	1,00	7,50	4,00	2,62
Bouwf. Hoevelaken	sp.vasthyp.	5 jaar	1,00	7,20	3,87	2,55
Bouwf. Hoevelaken	ann. hyp.	5 jaar	1,00	7,00	4,59	3,73

De vermelde tarieven hebben betrekking op hypotheken met gemeentegarantie.
De netto werkelijke rente (nwr) is gebaseerd op de netto lasten van de hypotheek.
De vermelde nwr-percentages gelden voor een man van 30-jarige leeftijd en een hypotheek ad. ƒ 150.000,–.
Voor vrouwen en/of bij andere leeftijden kunnen andere nwr-percentages gelden.
Bij andere hypotheekbedragen wijkt de nwr bij een aantal instellingen enigszins af.

©Copyright 'Vereniging Eigen Huis' te Amersfoort.

'Take a seat' in Maastricht

Een stoel die net uit de diepvries lijkt te komen. Een stoel als een schaakstuk en een stoel met de naam 'Quiotine'. Meubels die je niet direct bij V&D zou verwachten. Ze zijn dan ook niet te koop. Ze maken deel uit van de expositie 'Take a seat' die tot en met 11 september in de maand september in op de derde etage het Maastrichtse warenhuis is te zien.

De vijfentwintig tentoongestelde stoelen zijn het werk van tweedejaars studenten van de hogeschool Sittard, richting produktvormgeving.
Zij kregen de opdracht een stoel te ontwerpen die moest voldoen aan de standaardmaten van een gewone eetkamerstoel. De materiaalkeuze was vrij, maar het eindprodukt moest wel aan functionaliteiseisen voldoen. Geen kunstobject zijn, maar een stoel om goed op te kunnen zitten.

De opdracht heeft geleid tot een zeer gevarieerde verzameling stoelen. Met aparte vormen en door materiaal- en kleurkeuze hebben de studenten eigenzinnige modellen ontworpen. Bijvoorbeeld een stoel van staal, een 'Japans' model en een zwierig model dat op de Eiffeltoren geïnspireerd lijkt.
De tentoonstelling 'Take a seat' is tijdens winkeluren te bezichtigen.

Wonen en werken in symmetrisch huis

DOOR JO REIJNDERS

Veel mensen wonen liefst niet al te dicht bij hun werkplek. De zaak of het kantoor in eigen huis leidt er al gauw toe dat men met het bedrijf 'getrouwd' is. Lenie en Chiel Verheij denken daar anders over. Zij hebben bewust gekozen voor nieuwbouw waarin wonen en werken mogelijk is. Maar dan wel zo, dat die twee activiteiten elkaar niet storen. Het resultaat is een modern symmetrisch pand aan de Rijksweg in Gulpen.

Chiel Verheij zocht voor zijn automatiseringsbedrijf een goed bereikbare lokatie in de gemeente Gulpen. Wat is dan handiger dan de doorgaande Rijksweg tussen Vaals en Maastricht? Maar de enige kavel die nog niet bebouwd was, had al een bestemming. Een aannemer zou er twee woningen onder één kap bouwen, in dezelfde stijl als drie woningen ernaast. Verheij wist na lang aandringen toch beslag te leggen op de dubbele kavel en kreeg toestemming van de gemeente om het al goedgekeurde plan te veranderen.

Architect Meijer Viol kreeg de opdracht om een gebouw te ontwerpen dat bij een automatiseringsbedrijf past. Modern en strak, waarbij de eenvoud moest zorgen voor een mooi geheel. Meijer Viol tekende een vorm waarin de symmetrie zo veel mogelijk is doorgevoerd. Wat je voor ziet, kom je achter ook tegen. En ook de twee zijgevels zijn zoveel mogelijk symmetrisch.

De architect heeft bovendien gebruik gemaakt van de steile helling in de kavel. Graafmachines hebben een behoorlijke brok Gulpens krijt uit de helling gewroet en in het onstane gat zit een deel van het huis. Het kantoor is beneden en de woning boven.

Maar toch ben je in de woonkamer gewoon 'beneden' omdat de tuin aan de achterkant op dezelfde hoogte ligt als de eerste etage.

De voorgevel wordt gedomineerd door een grote glaspartij met een nis, die helemaal doorloopt tot de tweede etage, waar onder andere de slaapkamers zijn. De gesplitste gevel wordt opgevangen door stalen balken.

Daardoor had de architect erg veel vrijheid om met de glaspartij te spelen. Zo'n zelfde glaspartij met nis zit ook een etage hoger in de achtergevel. Veel licht dus in de kantoren beneden en keuken en woonkamer boven.

Ogen

De ramen springen iets verder terug dan normaal en zorgen daardoor voor extra accent in de gevels. Eigenlijk staan ze gelijk met de binnenmuur. De spouw moest daarom met speciale randjes worden afgewerkt. In de voorgevel kijken twee ronde ramen de nieuwsgierige voorbijganger aan. De ogen kunnen zelfs 'huilen'. Hardstenen gootjes ofwel spuwers zorgen voor de afvoer van eventueel regenwater. Achter die ogen bevinden zich op de eerste etage de woonkamer en de tv-kamer die door een galerij met elkaar worden verbonden.

Die doorloop bevindt zich achter het glas van de nis. Wie naar binnen kijkt zou kunnen menen de nieuwe bibliotheek van Gulpen te zien. Gezichtsbedrog, want de in het oog springende boekenwand in de nis meet slechts twee meter, maar wekt de indruk veel breder te zijn. De ronde ramen en de glazen nis bieden genoeg oogcontact met de straat. Ongewenste inkijk via de grote glaspartijen wordt geremd door lamellen in de kantoren en gezellige gordijnen boven.

De nis in de voorgevel had helemaal boven moeten uitmonden in een balkon of een loggia. Omdat een balkon wel eens vochtproblemen zou kunnen veroorzaken is het gat gedicht met twee kantelramen. De tweede etage heeft er zodoende een extra kamertje bijgekregen.
De halfronde ramen in de zijgevels bieden licht aan de badkamer en drie slaapkamers op de tweede verdieping. Ruimte genoeg voor een gezin met twee kinderen. In de nok van het dak is zelfs nog een zolder.

Alle ruimtes zijn te bereiken via een centraal trappehuis, middenin het gebouw. Het woon-werkverkeer in huize Verheij gaat dus via de trap. Zonder vervelende files. Maar er is een duidelijke scheiding aangebracht tussen woon- en bedrijfsruimte. Klanten merken niets van de trap naar de woonruimte omdat er in de glazen wanden beneden nog een apart halletje zit, een soort sluis. En in de linker zijgevel bevindt zich nog een ingang naar het woonhuis, zodat familiebezoek niet via de hal van het kantoor hoeft.
Het half ingegraven kantoor heeft behalve veel licht en ruimte nog een extra voordeeltje. Het is er
's zomers heerlijk koel.

● *De ronde ramen in het symmetrische huis zijn net ogen die de voorbijganger aankijken.*
Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Limburgs Dagblad woonpiccolo's

Voor meer informatie zie eerste piccolopagina of bel

045-719966

Voor méér resultaat

Postbus 3100, 6401 DP Heerlen, Fax 045-739364

Te h. gevr. event. gestoff. WONING v. plusm. 18 mnd. Huurpr. max. ƒ 800,-. Regio Voerendaal. 045-753222.

Te huur gevraagd WOONHUIS met tuin in Maastricht of Margraten. ☎ 046-519073.

Rustige j.m., niet-roker, zkt. woonruimte i.v.m. werk MAASTRICHT/Eijsden. Henk Groenewoud, huis 020-6401554 werk 03405-94321.

Voor Alcant medewerkers zoeken wij steeds PANDEN met huurprijs van ca. ƒ 2.000,-. Makelaardij Honings. ☎ 045-460444.

Schrijvers echtpaar zoekt voor meerdere maanden gemeubileerd vakantiehuis, bungalow of appartement in MAASTRICHT of omgeving. Huurprijs tot ƒ 750,- per maand. Br.o.nr. B-04507, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Te huur gevr. APPARTEMENT (1-pers.) omg. Stein/Geleen. Tel. 046-333984.

Werkende man zoekt vaste baan z.m.sp. WOONRUIMTE tot ƒ 750,- all-in. Tel. 046-740587.

Te huur (evt. te koop)

Kerkrade Centrum, Markt 53,

winkel- kantoorpand met bovenwoning, ook geschikt voor horeca met groot terras. Voor inl. 045-462982.

Te huur in België

Vrijstaand huis (8a), gemeubileerd, 2 slaapk., garage, c.v., tuin, prachtig gelegen aan de Oude Maas in Dilsen (tg. Obbicht, 20 min. van Maastricht) ƒ 1.100,- p.m. Vanaf 1-9-'93. Inl. Opdenacker 09-32.89755984.

Benelux Vastgoed Beheer

Te huur: APPARTEMENTEN

Nuth

aan de Parklaan
4-kamerappartementen met bergruimte.
Huur per maand v.a. ƒ 634,- excl. service- en stookkosten.

Benelux Vastgoed Beheer

Hoofdstraat 18, 6461 CR Kerkrade.
Telef. 045-462424 Fax.: 045-465725.

Rekem (België)

Twee mooie ruime appartementen m. lift, kelder, 2 slpks, 2 balk., gr. gar.; één nu beschikbaar- ander 1 november. Inl. Daalbroekstr. 19, Rekem (B). Tel. 09-32.89714204.

Gevraagd!

Wij selecteren gratis een goede huurder voor U.
Kantoor Maastricht
☎ 043-216509
Kantoor Sittard
☎ 046-375045
LOKAAL BEHEER O.Z.

VALKENBURG centrum, modern gemeubileerd appartement, voor 1-2 pers., Telefoon 04406-12834.

KLIMMEN tijdelijk te huur vakantie-bungalow met tennisbaan. Telef. 04405-1937.

Te huur nabij Epen 1-pers. gemeubileerd APPARTEMENT. Inl. ☎ 045-440059.

MAASMECHELEN (B): lux. appartement met 2 slpkrs. Rijksweg 359, ƒ 900,- per maand. Vrij v.a. september. ☎ 09-32.89767468.

Te h. geheel opgeknapte BOERDERIJ, 3 slaapkamers, garage, tuin, terras, wei voor paarden, prachtig gelegen, B.frs. 30.000,- p. mnd. ☎ 09-32.87785973.

Te huur luxe BOVENWONING m.i.v. 1 okt. a.s. 2 verdiep. (geen huisdieren). Huur ƒ 790,- excl. Kouvenderstraat 179, Hoensbroek. Inl. 045-212537. Na 18.00 uur 04492-5716.

Te huur GELEEN kl. appartement 1 of 2 pers. Huur ƒ 630,- p.mnd. Tel. 046-742575.

Te huur WINKEL 80 m2, kantoor en loods te Gulpen. Inl. 04450-2131.

Te huur te KERKRADE 2x loods ƒ 550,- en ƒ 850,-. Telefoon 045-462982.

Te huur gemeubileerde GRINGELFLAT, 78m2, 4e etage, C-Heerlen. Ind.: 2 slpkmrs., keuken, grote woonk. badk. met w.c. incl. 2 balkons, kelder. Huurpr. ƒ 700,- excl. 045-462450.

Valkenburg riant gemeubileerd LANDHUIS, grote tuin, alle comfort, tijdelijk 4-6 maanden. Telefoon 04459-2894.

Woonhuis verkopen???

Wij kopen uw woonhuis direkt zelf aan.
100% zekerheid en geen makelaarskosten.
Denis Vastgoed. Telefoon 046-518428.

**** Leuk huis gezien ??****

Eerst laten taxeren, dan pas kopen!!
VAN DE PAS MAKELAARDIJ
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
NVM
Van de Pas.
de makelaar van de koper!

**** Hypotheekrente v.a. 7%!! ****

Met tienduizenden guldens voordeel;
HYPOTHEEKCENTRUM LIMBURG
Burg. de Hesselleplein 13, Heerlen
Telefoon: 045 - 741616
Ook voor
de beste Hypotheek!

Bouwkavels in bedrijvenpark

Geschikt voor kantoor c.q. loods eventueel

met woning

Kavels zijn gelegen in Susteren.
Prijzen vanaf ƒ 36.600,- (excl. BTW)
Voor inlichtingen: Grouwels/Dassmans. Tel. 043-254565.

Enorm verkoopsucces

Wij zoeken voor meer dan 100 geïnteresseerden, woonhuizen in KERKRADE, LANDGRAAF, VAALS, HEERLEN, BOCHOLTZ EN SIMPELVELD
Wilt u ook uw huis via het grootste Duitse Makelaarskantoor voor Nederlandse O.G. verkopen? Bel ons.
Ook als uzelf niet wilt verkopen maar een huis weet dat te koop is, belt u ons.
U ontvangt dan na de notariële transportakte voor uw bemiddeling ƒ 250,-.
Meer dan 1000 tevreden klanten kunnen zich niet vergissen. Wilt u uw huis verkopen, probeer het dan via ons. Onder alle verkopers verloten wij elk jaar op 30 september fantastische prijzen.
Eerste prijs: 2 dagen Euro-Disney Parijs voor 4 pers.
Tweede prijs: 1 dag Euro Disney Parijs voor 4 pers.
Derde prijs: 1 dag Phantasialand Keulen/Brühl voor 4 pers.
en nog veel meer mooie prijzen.
☎ 09-4924073017 / 045-451291

Immobilien van Lier-Radermacher GmbH

Snel en goed Uw huis verkopen?

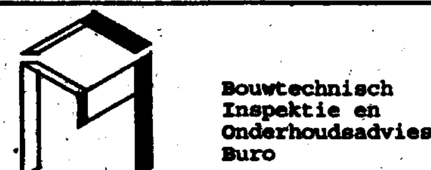
Jos Storms O.G. Past. Vonckenstr. 44 Geleen 046-742550

Geen Verkoop! Geen kosten

Wilt u uw pand verkopen, bel dan Makelaardij Düsterwald voor een vrijblijvende afspraak.
Wij zoeken voor Duitse klanten woonhuizen in het gehele grensgebied.

Immobilien Düsterwald,

☎ 045 - 351254.



BIOB

Een huis kopen? Eerst keuren!

Speciaal voor particulieren.
Voor de aankoopkeuring van uw eigen huis, alsmede voor uw verbouwing, onderhoud, nieuwbouw.
☎ 045-316660
Vrijblijvend oriënterend gesprek.

GELEEN, KUMMENAEDERSTRAAT 50a en 50b



Een eigen appartement

Voor minder geld dan een kamer huren koopt u nu een eigen appartement met ruime woonkamer/open keuken van 30 en 25 m2, slaapkamer, badkamer, hal, kelder, berging, parkeerplaats, zonnig balkon en geheel geïsoleerd. Koopprijs ƒ 119.000,- k.k.
Mulleners Vastgoed Sittard
☎ 046- 518911 's avonds 04749-3198.

Kerkrade, St. Pieterstraat



Halfvrijstaand herenhuis met garage, voorz. van c.v. Ind.: woonk., serre, keuken, hal, garderobe-ruimte c.q. bijkeuken, 3 slpkmrs., badk. met 2e toilet, 2e verd. via vaste trap, slpkmr. en zolder. Perceelopp. 304 m2. Vraagprijs ƒ 225.000,- k.k.

Makelaarskant. van Wersch b.v.

Makelaar o.g., Stationsstraat 54, Kerkrade. ☎ 045-452234.

Winkelpand/kantoorruimte

Geleen, Groenstraat 71

In centrum gelegen winkelpand of kantoorruimte, circa 114 m2. Voor vele branches geschikt, direct te aanvaarden. Koopprijs ƒ 139.000,- k.k.

Mulleners Vastgoed Sittard

☎ 046 - 518911 of 04749-3198.

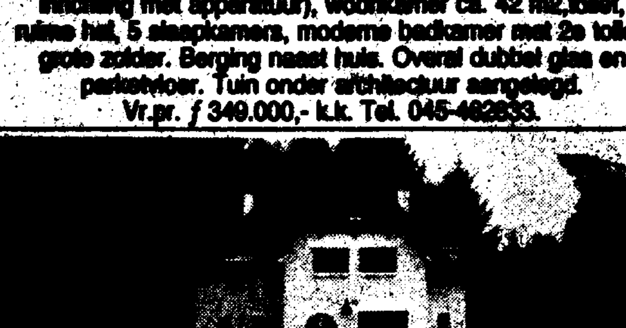
Wilt u uw huis verkopen in de regio Zuid-Oost Limburg?

Dan vindt Makelaardij HONINGS het volgende voor u belangrijk:
* Uit sociaal en financieel oogpunt dienen huizenzoekers aan beide zijden van de grens benaderd te worden.
Uit sociaal oogpunt omdat iedere huizenzoeker een eerlijke kans dient te krijgen.
Uit financieel oogpunt omdat een groter marktgebied meer kandidaten voor uw huis oplevert en dus een grotere kans geeft op een hogere opbrengst.
* Aangezien het huizenbestand van Makelaardij HONINGS wegens de snelle verkopen eenvoudigweg niet kan groeien betekent dit voor u altijd optimale inzet bij de verkoop van uw huis.
* Geen verkoop geen kosten en nooit advertentiekosten.
* De verkoop wordt PERSOONLIJK verricht door een ECHTE makelaar.
Vind u dit ook belangrijk? BEL ONS EVEN! 045-460444.



Kerkrade-Abtenlaan

Te koop riant woonhuis (ca. 740 m3)
GEHEEL GERENOVEERD IN PERFECTE STAAT.
Ind.: kelder (c.v., boiler), keuken (eiken Miele keukeninrichting met apparatuur), woonkamer ca. 42 m2,toilet, ruime hal, 5 slaapkamers, moderne badkamer met 2e toilet, grote zolder. Berging naast huis. Overal dubbel glas en parketvloer. Tuin onder architectuur aangelegd.
Vr.pr. ƒ 349.000,- k.k. Tel. 045-462833.



Villa te koop

hogere prijsklasse. 65 are, met vijver, omg. Maaseik (B). Tel. 09-32.89563079, tijdens kantooruren.

Wilt U uw hypotheek verhogen i.v.m. Uw verbouwing?
Wilt U van hypotheekbank veranderen?
Bij ons vindt U de juiste hypotheek.
Ook als U uw huis zelf koopt.
Vraag vrijblijvend advies.
Wij zijn onafhankelijk adviseur voor alle hypotheekbanken.
Informeer dus eens naar
de nieuwe regelingen voor huizenkopers.

NVM HYPOTHEEK SHOP
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf
☎ 045- 326680
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur.
's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur.
(Verder volgens afspraak).

Huis kopen of verkopen.

Van Oppen BV. Lindeplein 5, Brunssum. ☎ 045-254543.

Bouwkavels Beek - Geverik

Aan de Geverikstraat, mooi gelegen kavels van circa 700 m2, ook 2 kavels van ca. 1.000 m2 mogelijk. Koopprijs ƒ 93.000,- k.k.

Mulleners Vastgoed Sittard

046-518911 of 04749-3198

Te koop perceel AKKERLAND gelegen in Nuth, groot ca.3 ha, goede bereikbaarheid. Br.o.nr. B-04505, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Jong stel met kind zoekt knus woonhuis met tuin tot plusm. ƒ 135.000,-. Telefoon 045-427010.

HEERLEN, luxe app. met uitzicht op schouwburgplein en Promenade. Woonk. ca. 32 m2, met parketvl. en balkon, 3 slaapk., gesl. keuken, douche, kelder. ƒ 179.000,- k.k. Tel. 045-742550.

HEERLEN-C. ruim modern appartement met lift en grote berging, vr.pr. ƒ 127.000,- k.k. Tel. 045-441977.

Te koop GEVRAAGD ouder woonhuis met tuin en veel ruimte, opknappen geen bezwaar. Tel. 045-273138.

LANDGRAAF, Aalbersestraat 9. Uitstekend onderhouden en op prachtige lokatie gelegen vrijst. woonh. met inpandige garage en fraaie tuin. Ind. o.a.: L-vorm. woonk. met parketvl., open haard, dichte keuken v.v. app., 2 ruime slaapk., mogelijkh. voor 3e slaapk., badk. v. v. ligb., v.w., 2e toilet. Dak vernieuwd in 1992. Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k. Ruber Makelaardij en taxateur o.g. b.v. Tel. 04498-51900.

HOENSBROEK, Kastanjelaan 29. In kindvriendelijke buurt, woonh. met terras en tuin. Ind.: L-vormige woonk., open keuken, berging. Verd.: 3slaapk., badk. met douche en v.w., zolder middels vaste trap bereikbaar. Mogelijkh. tot 4e slaapk. Vraagprijs ƒ 168.000,- k.k. Ruber Makelaar en Taxateur o.g. b.v. Tel. 04498-51900.

HULSBERG, halfvrijst hoekwoning met garage, woonk. met parketvl., inzetkachel, keuken m. app., 4 slaapk., luxe badk. met ligbad, douche, 2e toilet, zolder, terras met overkapping en tuin. Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k. Mak. kant. Rob Dassen b.v. 046-375757.

OIRSBEEK, Drossaertweide 6. Op prima lokatie geleg. semi-bungalow met mooie tuin op zuiden, grote woonk. met schuifpui naar terras en tuin, aparte eetkeuken, inpandige garage, 3 slaapk., ruime badkamer. Zien is kopen! ƒ 190.000,- k.k. Tel. 046-742550 Jos Storms o.g. b.v. Geleen.

BEEK, Stationsstr. 36. Ruim herenhuis met garage en grote aangel. tuin, cq fruitweide, 85 m diep. perc. 830 m2. Ind.: grote woonk., met open haard, parketvl. witte aanbouwk., aparte wasruimte met badk., geïsol.(ligb.), kelder, 4 slaapk. met 2 extra kamers en zolder met vaste tr. Prima st. van onderhoud, ƒ 259.000,- k.k. Jos Storms o.g. 046-742550.

Omg. VALKENBURG, te k. vrijst. mergelvilla met tuin, deels gerenoveerd, veel extra ruimte en mogelijkhdn. voor bedrijf en/of luxe woning. Gunstige ligging, perc. plm. 900 m2, hoge prijsklasse, t.e.a.b. ☎ 04406-42471.

Te koop DOENRADE halfvrijstaand woonhuis met garage en bergingen, perfect onderh. Grondopp. 450 m2. Aanvaarding in overleg. Vraagpr. ƒ 205.000,- k.k. Telef. 04492-1095.

Te koop luxe hoekappartement te SCHAESBERG, 3e verd., uitst. onderh, kunststof kozijnen, dubb. beglazing, geheel betegeld. Vr.pr. ƒ 120.000,-. ☎ 045-322060.

In MAASTRICHT: lichte ruime flat op 10 min. loopafstand van centrum, grote woonkamer, 2 slpk., nieuwe keuken en sanitair, overal parket, in zeer goede staat. Aanv. spoedig, ƒ 157.500,- k.k. ☎ 04750-40377.

Uw huis verkopen met behulp van de

echte makelaar

Bel de onroerend goed lijn

046 - 750 000 !

Peters & Partners Geleen

Geen verkoop - Geen kosten

België:

Sourbrod: te koop: exclusieve villa, bwj. '82, met afzonderlijke gerenov. conciërgewoning, (18de eeuw), op 9500 m2 grond. Wolfs Immobilière. Tel. 09-32.41430303. Fax: 09-32.41439203.

België:

Blegny bij Visé
Te koop:
bouwgronden van 900 m2 tot 2650 m2, vanaf ƒ 48,- per m2. WOLFS Immobilière. Tel. 09-32.41430303. Fax: 09-32.41439203.

HEERLEN, Scheleberg 117. Halfvrijst. woonhuis met garage, 4 slaapk. Op perceel van 461 m2. Wijman & Partners 045-728671 / 045-274700.

HEERLEN Middelburgstr. 20 halfvrijstaand huis met grote garage en tuin met terras, geheel onderkelderd, 2 ruime slaapk., perc. opp. 250 m2. Prijs ƒ 139.000,- k.k. Telefoon 045-724560.

KERKRADE, De Locht 95. Vrijst. woonh. met loods op perc. van ca. 690 m2, voor vele doeleinden geschikt, ƒ 225.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671 / 045-274700.

LANDGRAAF, M'trichterln 3. Halfvrijst. huis, 3 slaapk., winkel. Voor vele doeleinden geschikt, ƒ 140.000,- k.k. Wijman & Partners 045-728671 / 045-274700.

MAASBAND-Gemeente Stein. Landelijk gelegen gerenoveerd boerenwoonhuis, 4 slaapkamers, weinig tuin, ƒ 179.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671 / 045-274700

URMOND, Belikstr. 10. Luxueus landhuis op perc. van ca. 800 m2. Voorzien van alle comfort en luxe afwerking, ƒ 389.000,- k.k. Wijman & Partners, 045-728671 / 045-274700.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

WOONHUIS te koop gevraagd tot ƒ 200.000,-. Geen makelaarskosten. Tel. 045-727173.

Vooroorloogs WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Opknappen geen bezwaar. Telefoon: 040-520558.

Partikulier GEVRAAGD woonhuis liefst met tuin, tot max. ƒ 150.000,-. Opknapp. geen bezwaar 040-128897.

In kern GULPEN te koop groot ouder woonhuis, geen tuin. Renovatie noodzakelijk. Inl. ☎ 04450-2393.

Land- TUINBOUWGROND te koop gevr. op korte termijn, zuidkant Roermond. Tel. 06-52969313.

Geheel vrij gelegen ruim WOONHUIS met inp. gar. en vak. app. aan N278 tussen Gulpen en Margraten. Woonk. 51 m2, keuken 16 m2, bijkeuken, kantoor- en praktijkr. Verd.: 3 slaapk. 22 m2 - 18 m2 - 12 m2, badk. met ligb., douche, 2 v.w, 2e toilet. App.: woonk./keuken, 2 slaapk. 21 m2 - 12 m2, badk. met douche, toilet, v.w. Kelder, zolder en div. bergr. Olie-cv. Opp. 1000 m2. Aanv. in overl. ƒ 350.000,- k.k. Telefoon 04458-2636.

BRUNSSUM; Jupiterstr. 10; te koop keurig tussengel. woonhuis, pr. ƒ 152.000,- k.k. Inl. 045-226139.

Heerlen, Oranje Nassaustraat 4

Studentenhuis, nog 2 zolderkamers à 14 m2 en 17 m2 en 1 kamer à 8 m2 te huur voor vrouwelijke studenten. Huurprijs vanaf ƒ 280,- t/m ƒ 380,- p.mnd.

Inl. Janssen b.v. Makelaardij o.g.

Tel. 043-213791 ma. t/m vr. 09.00-17.00 uur.

KAMER gezocht/aanbieden? Bel de Nationale Kamerlijn: 06-340.330.10 (ƒ 1,-pm.)

Kamer te huur nabij centrum KERKRADE. Tel. 045-414192.

Jongeman zoekt KAMER in Beek LB., max. ƒ 500,- per maand. Telef. 04406-12431, dhr. Kassemi

Te huur gestoffeerde kamer centrum KERKRADE. Telefoon 045-461493.

HEERLEN-Noord, beg.gr. kamer/kitchenette, plm. 380 x 520, met aparte ingang hal, douche, wc, v.w., c.v. M.i.v. 1 sept. a.s. 045-212613.

Te huur ruime STUDENTENKAMER met eigen douche. Met een andere student beschikking over eigen volledig ingerichte keuken en eigen ingang. Plm. 5 min. fietsen van centrum Heerlen. Telef. 045-720342.

Te koop

Gebr. houten gebouwen

Dubbelwandig, geheel uitneembaar. In prima staat.
Geschikt voor: kantine, klubgebouw en/of noodwinkel.
Tevens verplichte schakel-units. Diverse afmetingen.

L. van den Heuvel b.v.

Tel. 078-124661 Fax 078-123293.

Voordelig te huur LOODS 900 m2 te Amstenrade. Opslagruimte. Kan ook in gedeelten. Telef. 045-222468.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Eygelshoven bouwloods annex bedrijfsruimte

Ter overname aangeboden: loods 600 m2 met buro, kleine keuken, grote garage, 3000 m2 grond en grote stallingen (eventueel overname inventaris en goederen) prijs n.o.t.k. Te bevragen: Ass. kantoor Van Oppen b.v. Lindeplein 5, Brunssum. Tel. 045-254543, fax 045-257128.

HEERLEN kantoorruimte te huur: Graaf-broekerweg 3, 180 m2 kantoorruimte en 60 m2 bijruimte. Tel. inl. 046-743275.

Te huur WINKELRUIMTE plm. 50 m2 evt. met loods van 50 m2 en garage, op St. Pieterstr. 75, Kerkrade. Inl. 04451-2587.

Te huur in LANDGRAAF, bedrijfsruimte, werkplaats/opslagplaats, kantoor en toilet, ƒ 1000,-. Telef. 045-420209 b.g.g. 045-326016.

Aannemersbedrijf kan nog opdrachten aanvaarden o.a. renovatie, dakwerken, verbouwingen en voegwerkzaamheden. Laat tevens uw schoorsteen tijdig vegen voor de winter. Aannemersbedr. V.O.F. HOFMAN. Tel. 04406-12233/04405-1729/04405-3011. Fax 04406-12233.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Gebruikte Toyota en Komatsu heftrucks

Ruime keuze uit maar liefst 30 stuks. Benzine, gas, diesel of electromotor

Verkoop, service en verhuur
Collé Sittard Machinehandel
b.v. Nusterweg 90, Sittard
Tel. 046-519980.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Te koop HEFTRUCK, opt.hoogte 1.00m, gewicht voor 1 ton, pr. n.o.t.k. Telefoon 045-422695.

Te koop BETONMOLEN ƒ 285,-. Telefoon 045-422581.

DAKPANNEN te koop Tules du Nord en Mulden, ƒ 0,25. Telefoon 045-725260.

ZOMERAANBIEDING op=op v.a. Div. licht besch. nieuwe binnendeuren v.a. ƒ 40,- t/m ƒ 100,-. Buitendeuren plm. ƒ 100,- t/m ƒ 200,-. Div. soort. dakleer ƒ 10,- t/m ƒ 40,- per rol. Rollen van 4 à 5 mm dik, 7,5 t/m 10 m lang met of zonder leislag ƒ 50,- t/m ƒ 65,- per rol. Top kwaliteit laminaat parket ƒ 40,-; B keus ƒ 25,- per m2.isolatie 4 cm ƒ 3,- per m2. Grote afname extra korting. Rennemigerveldweg 70A, Heerlen. Telef. 045-727742.

AANBIEDING t/m 28 aug.! Laminaat-parket platen, afm. 122x244 cm, plm. 3 m2, div. kleuren, geschikt voor alle doeleinden vanaf ƒ 25,- t/m ƒ 37,50 per plaat, 8 mm dik. Rennemigerveldweg 70, Heerlen. ☎ 045-727742.

Te koop Yale HEFTRUCK, 3-tons, vraagprijs ƒ 3.000,- of te ruil tegen autotransporter. Telefoon: 046-523549 na 18.00 uur.

Te koop DAKLEER. Telef. 04492-3164.

50 Kg. CEMENT à ƒ 11,50; metselstenen v.a. ƒ 0,25; nieuw! Vuren bouwhout, aan gunstige prijzen. Grubbenlaan (naast Mega) in Hoensbroek. Telef. 045-219428. Openingstijden ma t/m vrij van 9.00-18.00 uur, zat. van 9.00-16.00 uur.

1.100 VELDBRAND stenen te koop. Tel. 045-462845.

Wonen Totaal

Eiken-meubelgroothandel t.o.h. reüniegebouw Geleen

30% goedkoper dan elders

Groenseykerstraat 41B. Tel. 046-747446.
Open ma. v. 13.00-18.00 uur; dinsdag-vrijdag v. 09.00-18.00 uur; zaterdag v. 10.00-17.00 uur.

Peulen Parket

Wij leveren en leggen parket in div. houtsoorten.
Ook gespecialiseerd in schuren van bestaande vloeren.

Informeer vrijblijvend.

Molenweg 42 a,
Koningsbosch.
Tel. 04743 - 1835.

Te k. gevr. WINKELRESTANTEN en/of restpartijen uit alle branches. Traders City Bazaar Maastricht. ☎ 043-210830. Fax 043-216601.

In- en verkoop 2e hands MEUBELEN en antiek. Iedere dag geopend tot 18.00 uur. Voskuilenweg 91, Heerlen. ☎ 045-741708.

Te koop: in zeer goede staat, gebruikte Heuga Feld TAPIJTTEGELS, 50x50 cm, kl. blauw met antraciet, ƒ 2,25 p.st. Rockmart, Kissel 46A, Heerlen. Telef. 045-723142.

Te koop leren 2-zits BANKJE, lichtbruin, i.z.g.st., ƒ 200,-. Telef. 045-751067.

Te k. prachtig DRESSOIR massief eiken met verhoging en uitgestoken deuren, eettafel en 4 stoelen. Maastrichterlaan 103. Vaals.

Te koop leren club BANKSTEL 3-1-1. Telefoon 045-320780

Te koop mooi eiken BANKSTEL, slaapkamer met ombouw, met licht en radio, 4-drs kleerkast met 1 spiegeldeur, alles als nieuw, koopje. Telef. 045-723074.

Te koop massief licht eiken, gezandstraald WANDMEUBEL, 3.70x2.00 mtr. Limburgs handwerk, nw.pr. ƒ 7.500,- vr.pr. ƒ 2.000,-. Telef. 045-313905

Te koop glazen TAFEL messing onderstel, 80x80 cm ƒ 200,-; Spaans salontafel,donker antiek, 2 lade's 70x140 cm ƒ 300,-; evt. met bijbeh. hoektafel 70x70 ca ƒ 450,-; allesbrander (inbouw) + ventilator ƒ 350,-. Tel. 045-314367.

Onze INRUILMEUBELEN rechtstreeks aan particulier. Kasten, bankstellen, eethoeken, slaapkamers enz. Bel 045-252670 voor een bezoek aan ons magazijn. Woninginrichting Stevens, Brunssummerstraat 23, Schinveld.

Licht eiken EETHOEK, kast met t.v.-kastje, semafoonnumeriek. Tel. 045-330139.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Onder hoge druk geïmpregneerd TUINHOUT, palen en tuinschermen tegen groothandelsprijzen. Tuinhout, fijn bezaagd 1,6 x 14,5 ƒ 1,90 p.m. en 1,8 x 14,5 geschaafd en afgerond ƒ 2,50 p.m. Tuinschermen v.a. ƒ 79,-. Deze kunnen ook door ons geplaatst worden. Kero b.v., Groenseykerstr. 26b, Geleen. 046-757476.

KINDERKOPPEN alle soorten, goedkoper dan in Ned. Zutendaal 09-32.89.611290.

GRASZODEN bezorgd en aanleg van graszoden. Telef. 04450-2131.

DOMPELPOMPEN voor kelders en vijvers, 7.000 liter per uur, 220 V, ƒ 225,-. Jo Knops, Rijksweg Zuid 195, Sittard. Tel. 046-512718.

Stevige TUINSCHERMEN op maat. Ook voor al uw overig geïmpregneerd hout: Impreg Tuinhout BV, In de Cramer 18, Hrl: 045-717733.

GAS-, houtkachels, ƒ 500,- zomerkorting. Kachelsmid, Walem 21. ☎ 04459-1638.

Te koop aangeboden diverse COMBIKETELS, open en gesloten systeem, vanaf ƒ 700,-. Telef. 02550-30177.

Stichting Bijzondere Bouw Nederland

SBBN

In ons complex te HEERLEN (Chaletflat) zijn enkele

Luxe 2- en 3-kamerappartementen vrij

Huurprijs incl. service- en stookkosten v.a. ƒ 820,60 tot ƒ 957,80 per maand. Huursubsidie mogelijk.

Donderdag 26 augustus a.s. houden wij van 10.00-15.00 uur zitting in het kantoor van de huismeester aan de Oude Molenweg te Heerlen. Tel. 045-421517.
Tijdens deze zitting is gelegenheid voor bezichtiging en informatie.

S.B.B.N., Postbus 37, 3830 AA Leusden.
Tel. 033-940094.

NEDU MAKELAARDIJ

"De makelaar in tevredenhe

BEHEER/VERHUUR O.G. • MAKELAARDIJ • TAXATIES • HYPOTHEKEN • ASSURANTI

TE KOO

SITTARD:
"Vooroorlogs halfvrijstaand woonhuis met 40 m diepe achtertuin!"
Ind. kelder, woon/eetkeuken, bijkeuken, woonk., 2 slaapk. + hobbykamer (6.05 x 2.60) badk. m. ligb., 2e toilet en 2 v.w., berging. Perc. opp. 325 m². Bwjr. 1927. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 165.000,-**

LANDGRAAF:
"In mooie woonbuurt gelegen moderne woning met garage!"
Ind. kelder, hal, woonk. m. open keuken, gar., berging, 3 slaapk. badk. Geïsoleerd, ged. dubb. beglaasd Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 159.000,-**

KLIMMEN:
"Uitstekend gerenoveerde boerderij en aparte woning op 4055 m²!"
Uniek object voor de liefhebber van sfeervol wonen! Hogere prijsklasse.
Verdere informatie uitsluitend ten kantore.

BORN:
"Uitstekend gelegen appartement met garage en tuin!"
Ind. grote berging, gar. hal, woonk. m. semi open keuken, 1 mooie slaapk., badk. Bwjr. 1982. Geïsoleerd, dubb. begl. Ramen/kozijnen in hardhout. Perfekt onderh. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 119.000,-**

KERKRADE:
"Op 1ste stand gelegen vrijstaande, representatieve villa met garage voor meerdere auto's!"
Ind. 3 kelders, woonk. (43 m²) met hoek-erker, allesbrander, woon/eetkeuken m. app. (9.45 x 3.__), m. vliering, ... badk. Zolder. Perc. opp. 685m². Bwjr. 1924, H.R. ketel (1988). Ged. dubb. begl. Geen bebouwing a.d. voorzijde. Perfekte staat v. onderh. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 415.000,-**

VERKOCHT

HOENSBROEK:
"Gunstig gelegen halfvrijstaand woonhuis!"
Ind. kelder, hal, woonk. m. plavuizenvl., keuken, serre, berging, 3 slaapk's, badk. Zolder, via vaste trap bereikbaar. Vrijwel geh. pand roll. Mogelijkh. v. gar. Aanv. in overl. **Vraagpr. 135.000,-**

SCHINVELD:
"Uitstekend gelegen vrijstaand herenhuis met garage!"
Ind. hal, L-vormige woonk. (± 34 m²) keuken m. com... inr. gar. m. vliering, 3 slaapk. badk., zolder via vaste trap bereikb. Bwjr. 1986. Geïsoleerd, ged. dubb. begl., ... pand roll. Perc. opp. 392 m². Alle ramen/kozijnen in hardhout. Perfekte staat v. onderh. Aanv. in overl. **Vraagpr. f. 253.000,-**

OUD-URMOND:
"Sfeervol halfvrijstaand woonhuis in mooie woonbuurt!"
Ind. prov. kelder, hal, woonk. ruime keuken m. app., bijkeuken, kantoor/hobby-ruimte (3.90 x 3.40) 4 slaapk. badk. Zolder. Geïsoleerd, ged. dubb. begl. Grote... Perc. opp. 222 m². Aanv. desgewenst op korte termijn. **Vraagpr. f. 169.000,-**

EMMAPLEIN 12 HEERLEN TEL. 045 711500
Maandag t/m vrijdag van 9.00-17.30 uur
Kantoor op zaterdag geopend van 9.00-13.00

KRUIJEN

INTERMEDIAIR IN HET BETERE ONROEREND GOED

Bijzondere villa van grootse allure, met separaat guesthouse c.q. praktijk/kantoor en garages. Salon ca. 7_ m², 5 slaapkamers, 3 badkamers, buitenzwembad etc. Oppervlakte ca. 2760 m². Veel extra's.
Hogere prijsklasse.

SITTARD (Centrum)

Penthouse/dakvilla (ca. 250 m²) voorzien van alle luxe, comfort, privacy en beveiliging, die het leven op hoog niveau aangenaam maakt. Living ca. 90 m² met open haard, ouderslaapkamer met luxe badkamer, logeerkamer met douche, studeerkamer, fraai terras zonzijde.
Vraagprijs ƒ 598.000,- k.k.

Ruim landhuis (vrij uitzicht). Living 65 m², 3 grote slaapkames, zeer luxe keuken (Poggenpohl), garage 2 auto's, kantoor/recreatieruimte 65 m², verwarmd buitenzwembad, prima staat.
Vraagprijs ƒ 595.000,- k.k.

Diverse luxe bungalows op goede locatie.

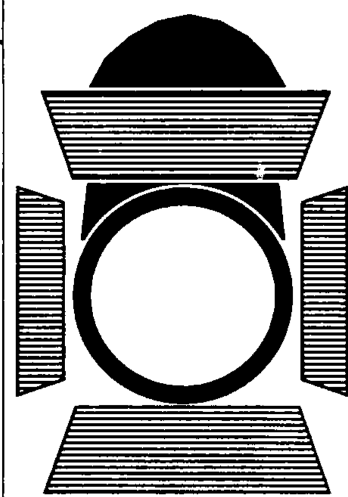
Zeer goed gelegen halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin. Living 3.80 x 7.90 m, 4 slaapkamers, zolder. Perceelsopp. 308 m², optimale privacy.
Prijs ƒ 219.000,- k.k.

Fraai vrijstaand woonhuis (1955) met rieten dak, zonnige tuin met tuinserre en verlengde garage (3 auto's). Kamer-ensuite ca. 4.50 x 8.60, 3 slaapk. (meerdere mogelijk). Prima staat. Tuin 636 m².
Vraagprijs ƒ 359.000,- k.k.

Fraaie bungalow (1977) met ca. ½ ha grond en stallen. Gelegen temidden van velden (niet eenzaam). Living ca. 37 m², 3 ruime slaapkamers, ruime keuken, garage.
Vraagprijs ƒ 349.000,- k.k.

Te Vaals, Geleen, Maastricht.

ZATERDAG VAN 10-13 UUR
KAPELLERWEG
SITTARD
TEL. (046) 52 92 7_
MAKELAAR EN BEËDIGD TAXATEUR



Herriemakers krijgen bij RTL4 kans om ruzies bij te leggen

Tranen met tuiten in tv-show Het Spijt Me

● *Caroline Tensen probeert vanavond de partijen op een bank in de studio te herenigen.* Foto: RTL



DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HILVERSUM – Ze waren vrienden door dik en dun. Ze gingen heel regelmatig bij elkaar op de koffie en bespraken hele persoonlijke problemen. Zo'n drie jaar geleden was het plotseling over. De echtparen Flokstra en Bosma kregen ruzie, knallende ruzie. Oorzaak: een lila cavia.
Eén van de echtparen had de zeldzame cavia verkocht en dat was niet de afspraak. De afspraak was dat ze samen verder zouden fokken met het ras. De ruzie zat de familie Flokstra al lange tijd dwars. Ze trokken de stoute schoenen aan en stapten naar Het Spijt Me, een nieuw programma dat vanavond vanaf 21.30 uur bij RTL4 is te zien. Hierin bieden gasten hun excuses aan aan mensen waarmee ze in onmin leven.

In de eerste aflevering is te zien hoe de echtparen Flokstra en Bosma herenigd worden. De lila cavia die het echtpaar Flokstra cadeau krijgt in de studio, doet alle ruzies vergeten. Presentatrice Caroline Tensen kijkt tevreden toe. Zeven ruzies weet ze vanavond bij te leggen. Slechts één van de gasten moet onverrichter zake naar huis. De opzet van Het Spijt Me is eenvoudig. Het is een zogeheten spin-off van het Bloemetje uit de 5 Uur Show. Je hebt ruzie met je moeder, je hebt een vriendin nooit meer gesproken na een vervelend telefoontje of je hebt geld geleend van iemand en het nooit meer teruggegeven. Het programma Het Spijt Me biedt de tegenpartij een bloemetje aan met het verzoek om vergiffenis. In de studio worden de twee partijen bij Caroline Tensen op de bank herenigd.

Emoties

Dat daar de nodige tranen bij vloeien spreekt voor zich. Er immers leed te zien. Emoties doen het sinds All You Need is Love goed op de buis. De gasten, het publiek maar ook Caroline zelf grijpen regelmatig naar de zakdoek. De kijker thuis zal ongetwijfeld af en toe meehuilen. Al zal het in de ene huiskamer meer van het lachen zijn dan van verdriet.

„Ik wil absoluut niet de hele uitzending door huilen, maar het is nu eenmaal een programma vol emoties. Het is de werkelijkheid. Dat wist ik voordat ik er aan begon. Het zou niet goed zijn als ik steeds in tranen uitbarst. Ik moet troost bieden. Ik ben degene die ze weer bij elkaar brengt," vertelt Caroline Tensen.

De eerste opname is haar meegevallen. „Het programma is iets heel anders dan Hitbingo, maar er is ook een overeenkomst. Ik blijf in beide programma's mezelf. Ik hoef geen rol te spelen. In Hitbingo lig ik in een deuk als ik iets leuk vind en hier kan ik een traan laten als ik ontroerd ben."

Aanleiding

De ruzies in de eerste aflevering van Het Spijt Me zijn stuk voor stuk begonnen met een ogenschijnlijk onbenulligheidje. Een meisje beloofde haar vriendin kaarten voor een concert van Rob de Nijs te bestellen, maar deed dat niet, een nicht nodigde haar tante niet uit voor haar bruiloft en een man vergat geleend geld terug te betalen aan zijn vriend. Een ex-gokverslaafde die zijn moeder het leven zuur heeft gemaakt, valt in een zwaardere categorie.

Volgens Caroline Tensen worden er wel grenzen gesteld aan de ernst van het conflict. „We gaan geen moordenaar naar de studio halen die spijt heeft van zijn daad. Dat gaat te ver." Zowel de gast als de tegenpartij geven van te voren zwart op wit toestemming voor het uitzenden van de filmpjes. „Er zijn af en toe mensen die we met een bloemetje overvallen en niet op tv willen. Dat respecteren we." Het Spijt Me is voorlopig acht weken bij RTL4 te zien.

Blik achter schermen van de luxe-industrie

Serie over mode en schoonheid



● *Topmodel Cindy Crawford siert vaak de reclamefoto's.* Foto: GPD

DOOR SUSANNE VAN VELZEN

HILVERSUM – Grote kleding- en cosmeticafabrikanten presenteren zich graag aan de consument via glitter- en glamourcampagnes. Filmsterren en topmodellen zoals Isabelle Rosselini en Cindy Crawford sieren de reclamefoto's van Lancome en Chanel. Vreemde eend in de bijt is al sinds jaar en dag Benetton. Deze Italiaanse fabrikant van kleurige confectiekleding heeft een groot deel van zijn bekendheid te danken aan de controversiële reclamefoto's die variëren van een pasgeboren baby tot een stervende aidspatiënt.

Veronica zendt vanavond om [...].15 uur een portret uit van Luciano Benetton. Het is de eerste aflevering in een serie van zes documentaires over vooraanstaande persoonlijkheden in de mode- en schoonheidswereld. Onder de titel Masters of Beauty komen achtereenvolgens Benetton, Dior, Versace, Cartier, Ungaro en Guerlain aan bod. Masters of Beauty is een co-productie van Veronica en de BRTN. De maker van de serie is Johan op de Beek.

In de eerste aflevering maakt de kijker kennis met de Benetton-dynastie die in 1965 werd opgericht. In een klein plaatsje in de buurt van Venetië liggen de wortels van het imperium. Het succesverhaal van Luciano Benetton begint in 1959. Er wordt een tweedehands breimachine op de kop getikt en zus Guiliana weet dagelijks 14 truien op het apparaat te maken. De truien verkopen zo goed dat drie jaar later de eerste fabriek in bedrijf wordt gesteld.
Tot 1975 verkocht Benetton zijn kleding alleen in Italië. Inmiddels zijn de kleurige kledingstukken in 7.000 winkels in 110 landen te koop. Benetton heeft zelf geen enkele zaak. Winkels kunnen een licentie krijgen om zijn naam te dragen en kopen de kleding rechtstreeks van de fabriek. Op deze manier loopt Benetton geen enkel financieel risico.

Campagne

Een groot deel van de documentaire is terecht gewijd aan het handelsmerk van Benetton: de opvallende publiciteitscampagnes. Fotograaf Oliviero Toscani is de bedenker en maker van de campagnes. Bekende foto's zijn een zwarte vrouw met een blanke baby aan de borst, een zoenende non en pastoor en een vrijheidsstrijder in Liberia met een menselijk bot in zijn hand. Ook de gelijkheid tussen rassen is een geliefd thema van Toscani.
De foto's moeten provoceren, emoties los maken, zo verklaart Toscani. Vooral de kerk in Italië heeft veel kritiek op de foto's. Zo heeft het stadsbestuur van Milaan op verzoek van de kardinaal een billboard voor een kerk laten verwijderen. Op de foto van 77 vierkante meter was een pasgeboren baby te zien die nog met de navelstreng aan de moeder vast zit. Benetton noemt de kritiek een berekend risico. Voorlopig hoeft hij zich nog geen zorgen te maken met een jaaromzet van zo'n 50 miljoen gulden en een winst van ongeveer 3 miljoen gulden per jaar.

● *André van Duin is ook vanavond bij RTL4 te zien met een compilatie van de leukste momenten uit zijn revues.* Foto: DIJKSTRA



Nieuwe tv-shows André van Duin

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – André van Duin is, mét zijn familie, vanaf donderdag 30 september bij RTL4 te zien met zijn nieuwe show 'Hé Hé André'. De komiek moet nu, als presentator, voor de verandering zélf proberen het hoofd koel te houden omdat zijn gehele familie in het programma te gast is en dat levert de nodige problemen op. Voorafgaande aan de nieuwe reeks tv-shows brengt RTL4 vanavond vanaf 20.00 uur anderhalf uur lang hoogtepunten van de leukste momenten uit vroegere revues van André van Duin. Zoals bekend heeft Nederlands populairste volkskomiek besloten definitief met deze theatervorm te stoppen.

Bij de nieuwe serie op RTL4 is Chriet van Duin de uitvinder in deze tv-familie. Wekelijks beproeft hij waanzinnige en onzinnige uitvindingen met alle gevolgen vandien. André's andere broer Ton speelt elke week een sketch met wisselende gasten. Ton staat bekend als de ambitieuze acteur van de Van Duins. Max, een neef van André, neemt de 'moppenquiz' voor zijn rekening. Het orkest van Jan Rietman zorgt voor de muzikale omlijsting van 'Hé Hé André'. Achterneef Guus van Duin is de (gefortuneerde) regisseur van het programma.

Jambers over verzamelaars

Van onze rtv-redactie

HEERLEN – De aflevering van de reportageserie Jambers is zondagavond tussen 20.55 en 21.45 uur bij RTL4 gewijd aan verzamelaars. In het programma zijn beelden te zien van mensen voor wie het verzamelen van objecten een echte passie, zelfs een levensdoel is geworden.

Zo heeft de familie Mahy uit Gent een grote liefde voor oldtimers. Sinds drie generaties bouwt ze aan een indrukwekkende verzameling van deze wagens. Met duizend unieke oude auto's hoort zij bij de wereldtop van oldtimer-bezitters. Paul Jambers brengt een bezoek aan deze familie, peilt naar haar motivatie en kijkt mee achter de schermen van deze levende legendes van het oldtimermilieu.

Verder beelden van Roger, de grootste verzamelaar van stripboeken in Vlaanderen. Sinds 30 jaar is hij elke vrije minuut op zoek naar unieke exemplaren. Om de honderdduizenden strips te kunnen plaatsen zag hij zich genoodzaakt een aanbepalend huis te kopen.

Ook het huis van Armand Meyfroidt puilt uit van verzamelingen. Zijn trots is zijn koninklijke portrettengalerij. Hij leidt Jambers tijdens diens bezoek aan zijn museum van de ene verrassing naar de andere.

Pierre Kartner zoekt juiste balans tussen artistieke en commerciële waarde

'De helft van wat ik maak, mislukt'

DOOR MARTIN HERMENS

BREDA – Meer dan 1.600 liedjes heeft hij op zijn naam staan. En nog is de bron niet opgedroogd. Integendeel. Voor het nieuwe album van Hanny moet Pierre Kartner binnenkort veertien songs leveren. Bart de Graaff wacht op een even groot aantal nummers voor zijn nieuwe schijf. Er bestaat een lange wachtlijst van artiesten die liedjes van de Bredase bard willen opnemen. „Het klinkt onaardig, maar het is hier soms net een liedjesfabriek," zegt Kartner over zijn vak. „De kunst van liedjes schrijven is de juiste balans zien te vinden tussen artistieke en commerciële waarde, want het produkt moet verveelvuldigd worden."

Met zo'n enorme produktie ontkom je er niet aan dat je jezelf af en toe copieert. Pierre Kartner is de laatste om dat tegen te spreken. „Je plagieert jezelf wel eens in ideeën. De onderwerpen waar je over schrijft, verschillen ook niet zoveel. Tachtig procent van de liedjes gaat over de liefde, de overige twintig procent over een onderwerp, zoals mijn 'Smurfenlied' en 'Het kleine café aan de haven'. Eigenlijk zijn ook dat vormen van liefde, warmte."

Kartner is de Nederlandse liedjesschrijver met de meeste hits op zijn naam. In zijn topdagen, begin jaren zeventig, stonden er soms zeven liedjes van zijn hand tegelijk in de Top 40. „Toevalstreffers? Nee. 126 gouden en platina platen zijn te veel onderscheidingen om van toevalstreffers te spreken. Ik heb mijn hele leven lang met een pen in mijn hand boven een leeg vel papier gezeten met de bedoeling weer een liedje te schrijven. Dat lukt niet altijd. Soms ben ik twee pakjes sigaretten verder en heb ik nog steeds niets op papier staan."

Hij noemt zichzelf een broodschrijver. „Ik kan wel een hele dag artistiek bezig zijn in mijn werkkamer, maar als niemand die liedjes wil hebben, wat schiet ik er dan mee op," vraagt Kartner zich hardop af. „Waarom gaat Robert Long opeens programma's presenteren op televisie? Om het behang in zijn villa in Italië te kunnen betalen. Ach, alles wat we tegenwoordig doen, is commercieel. De meeste toppers, de échte genieën, hoor je niet. Wij moeten blij zijn dat we mogen meedoen."

Het schrijven van liedjes geeft Kartner de garantie dat hij nieuwe produkties kan maken. „De helft van wat ik maak, mislukt. Wil ik verder, dan moet ik investeren. Een album maken kost bijna een ton. Ik moet geld verdienen om het uit te kunnen geven. Ik investeer nergens in; althans niet in de zin van beleggen of aandelen kopen. Dus moet ik blijven schrijven om hier te kunnen wonen."

Kartner slaagt erin simpele dingen uit het dagelijkse leven op muziek te zetten. „Ik ben niet de enige die dat kan," zegt hij meteen. „Ik heb grote bewondering voor Louis Davids en Speenhoff, zij konden dat prachtig. In Amerika doen Kenny Rogers en Dolly Parton precies hetzelfde. Ik ben een eenvoudige schrijver, geen neerlandicus. Ik ben een ongecompliceerd mens. Daarin verander ik ook niet veel. Ik heb al die tijd niet veel bijgeleerd, heb geen harmonieleer gestudeerd of zo."

Zijn manier van werken is in de loop der jaren niet veranderd. Wat het tekstschrijven aangaat, is Kartner poëtischer geworden. „Kijk, schrijven voor Hanny is gewoon werken, dingen combineren. Maar schrijf ik voor mijzelf, dan wil ik iets mooiers maken. Vroeger was ik veel poëtischer. Dat komt nu weer terug. Ik vraag mezelf niet meer af of mijn nieuwe album straks nog wel goed verkoopt en of er wel een single op staat. Bij Hanny ligt dat anders. Van haar nieuwe album moeten honderdduizend exemplaren verkocht worden. Als je dat niet wilt, moet je stoppen."



● *Pierre Kartner: „Het klinkt onaardig, maar het is hier soms net een liedjesfabriek."* Foto: GPD

In de loop der jaren kreeg Pierre Kartner veel kritiek op zijn activiteiten als liedjesschrijver. „Vaak onterecht," vindt hij zelf. „Er zijn mensen die vinden dat ik rotzooi schrijf. Die zeggen dat de liedjes uit mijn mouw schud en dat het er mij om gaat dollars te verdienen. Dat is zeker niet zo. Het schrijven van liedjes is vaak een moeizaam karwei. Mijn prullebak zit regelmatig vol met dingen die niet goed zijn. Het maken van een album is verschrikkelijk tot het moment dat ik met een kant-en-klaar produkt de studio uitloop. Ik kan dan ook weinig met al die kritiek."

Kartner, inmiddels de vijftig gepasseerd, vindt zijn vak zwaarder geworden. „Ik moet het steeds verder uit mijn tenen halen. Bovendien wordt de concentratie minder naarmate je ouder wordt. Daarnaast moet ik alert blijven en de sound van nu leren. Als ik nog steeds liedjes zou produceren zoals in mijn begin tijd, dan zou ik als een oude man versleten worden. Aan de andere kant moet je de betrekkelijkheid ervan blijven inzien: over honderd jaar bestaat er geen mens meer die hier nu rondloopt."

Overal op de wereld wordt zijn muziek gespeeld en gezongen. En dat blijft dan niet beperkt tot 'Smurfenlied' en 'Het kleine café'. „Ik schrijf blijkbaar universeel in een eigen sfeer. Ik ben ook altijd geïnteresseerd geweest in buitenlandse muziek. Natuurlijk moet de melodie goed zijn, maar tekst en muziek ontstaan bij mij vrijwel altijd gelijktijdig. Heb ik alleen een mooie melodie waar ik een tekst op moet schrijven, dan moet ik daar heel veel moeite voor doen."

'Bedankt lieve ouders' noemt Kartner zijn mooiste nummer. „Dat heb ik geneterd uit honderd procent eerlijkheid. Iedereen voelt dat ook aan; het is het meest aangevraagde plaatje in verzoekplatenprogramma's. In principe denk je bij elk lied dat je schrijft: dit kan roem opleveren. Bij 'Bedankt lieve ouders' was dat niet het geval. Het kon mij niet schelen, omdat het niet bedoeld was als hit. Dergelijke liedjes maak je geen tweede keer."

Pickée, van huis uit aktief !

BINGELRADE: Vrijst. woonh. met c.v.-gas, grote gar., hobby-ruimte en grote tuin (ca 2.000 m²); ged. dub. begl. **Ind.:** div. kelder-ruimten, hal, studeerk., L-vormige woonk. met parketvloer en open haard; eetkeuken; 3 slpks., badk., studioruimte.
Prijs: ƒ 400.000,- k.k.



SCHAESBERG: Grote hoekw. met c.v.-gas, gar. en grote tuin; dir. grenzend aan de recreatiegeb.. Ged. dub. begl.; muren zijn geïsol. **Ind.:** o.a. prov. kelder, ruime L-vormige woonk. (ca. 60 m²), keuken, bijkeuken. **1e Verd.:** 4 ruime slpks. badk. **2e Verd.:** 2 kamers, zolder.
Prijs: ƒ. 218.000,- k.k.



BRUNSSUM: Goed onderh. hoekw. met c.v.-gas, inp. gar. en tuin. Ged. kunststof kozijnen met dub. begl. en ged. rolluiken. **Ind.:** o.a. ruime keuken met keuken-instal. met app. woonk. met balkon, 3 slpks., bet. badk. met ligbad. Bergingskasten.
Prijs: ƒ 179.500,- k.k.



SCHAESBERG - grenzend aan winkelcentr. en openb. vervoer: Goed onderh. woonh. met c.v.-gas, berging en mooie tuin. Ged. dubb. begl. Geh. voorz. van roll. **Ind.:** o.a. woonk., open keuken. **1e Verd.:** 3 slpks, ged. bet. badk. met o.a. ligb. en 2e toilet. **2e Verd.:** Schuiftrap. Zolderr. Muren en dak zijn geïsol.
Prijs: ƒ 175.000,- k.k.



BRUNSSUM: Vrijst. royale vooroorlogse villa met gar. rondom tuin. Rustig gel. aan de rand van het centrum (loopafstand). **Ind.:** o.a. hobby-ruimte. Waskelder, c.v.-bergkelder. Ruime woonk. (ca. 48 m²), open haard-partij. Eetkeuken (met app.). **1e Verd.:** 3 gr. slpks., badk. met o.a ligb. en douche. **2e Verd.:** 2 slpks., grote zolderruimte.
Vraagprijs: ƒ 425.000,- k.k.

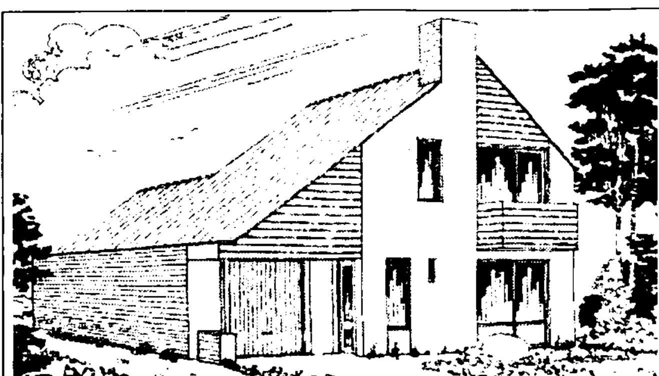
HEERLEN - AARVELD: Ruime woning met c.v.-gas, inp. gar. en tuin gel. in een rustige goed gesitueerde woonomg. aan de rand van het centrum. Goed onderh.; dak geïsol., ged. dub. begl. **Ind.:** o.a. L-vormige woonk. (ca 50 m²), met schuifpui naar terras en tuin, dichte keuken met moderne keukeninstal., 4 slpk., moderne badk. Was- en provisie-ruimte, werkk..
Een woning die u beslist van binnen moet zien.
Prijs: ƒ 285.000,- k.k.

HEERLEN: Vrijst. woonh. met c.v.-gas, gr. gar. en goed aangelegde tuin met veel privacy. Ged. geïsoleerd: goed onderh. **Ind.:** o.a. Provisie- en wijnkelder, royale hal, ruime L-vormige woonk. (ca. 50 m²) met open haard, keuken met instal.; bijkeuken; ruime t.v.-kamer -werkruimte (ca. 40 m²) met zitkuil en open haard, serre. 3 Slpks., 2 badk.
Prijs: ƒ 325.000,- k.k.

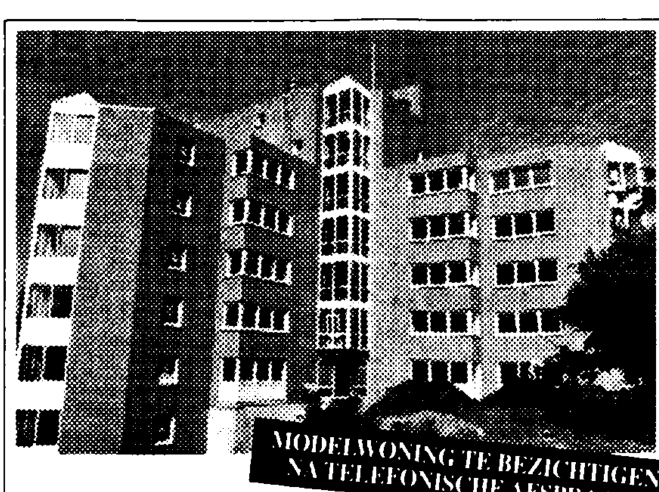
HOENSBROEK: Vrijst. woonhuis met c.v.-gas, gr. gar. en tuin. Goed onderh., geh. geïsoleerd, dub. begl. **Ind.:** o.a. provisiekelder met extra bergruimte, royale hal, L-vormige woonk. (44 m²) met parketvloer, tuinkamer, keuken, 3 royale slpk., badkamer en zolder.
Prijs: ƒ. 255.000,- k.k.

KERKRADE: Vrijst. woonhuis met c.v.-gas, gar., zwembad en tuin. Rustig en blijvend goed gel. met prachtig vergezicht. **Ind.:** o.a. provisiek., bergruimte. Royale hal. Ruime living (68 m²) met open haard. Groot overdekt terras, eet-keuken, hobby-werkruimte, 3 slpks, badk.
Koopprijs: ƒ. 500.000,- k.k.

NIEUWBOUW



HEERLEN: Vrijst. semi bung. in landhuisstijl met c.v.-gas, inp. gar. en mooie tuin. **Ind.:** o.a. **Beg. grond:** L-vormige woonk., keuken, slpk. bad. **1e Verd.:** 2 slpks, badk., bergruimte.
Prijs vanaf ƒ. 304.310,- v.o.n.



KERKRADE: Résidence Lambertus, gelegen in het centrum van Kerkrade aan het Kerkplein/Markt nadert zijn voltooiing. Dit complex midden in het groen is tot stand gebracht op initiatief van bouwbedrijf Diels BV. Het complex bestaat uit 26 luxe appartementen en 2 penthouses. Een uitgekiende architektuur, degelijke materialen, uitstekende isolatie en beveiliging staan garant voor optimaal woongenot op een toplokatie.
Nog te koop:
enkele appartementen, **koopsom van ƒ 256.525,- tot ƒ 305.525,- v.o.n.** Parkeerplaats **ƒ 5.875,- v.o.n.**

U WILT TOCH DE MAXIMALE PRIJS VOOR UW WONING?

Wegens onze snelle verkoop zoeken wij woningen in de prijsklasse tussen ƒ 150.000,- en ƒ 300.000,-.

LANDGRAAF - NIEUWENHAGEN: App. met c.v.-gas, berging en tuin. Muren en dak geïsoleerd. Ged. dub. begl. **Ind.:** o.a. woonk.; open verb. met keuken. 2 Slpks. Bet. douche-ruimte en toilet.
Prijs: ƒ 125.000,- k.k.

SCHAESBERG: Ruim vooroorlogs halfvrijst. woonh. (recentelijk gerenov.) met c.v.-gas, dubbele gar., hobby-ruimte en grote tuin. **Ind.:** o.a. prov. kelder, woonk., eetkeuken (compl. ingericht), 2 badk., 4 slpks, zolder.
Prijs: ƒ. 205.000,- k.k.

BEDRIJFSPANDEN

KERKRADE: Grenzend aan het winkelcentrum. Vrijstaand winkel-kantoorpand (ca. 85 m²) met bovenwoning (verhuurd). Recentelijk geh. gerenoveerd. Ged. kunststof kozijnen met dubb. beglaz. cv-gas; patiotuin en werkplaats.
Prijs: ƒ 179.000,- k.k.

SCHAESBERG - STRIJTHAGEN: Bedrijfshal met kantoor-, werk- en magazijnr. Tot. opp. kantoorr. e.d. ca. 150 m²; werkruimte ca. 695 m². Uitbreiding mogelijk. Tot. opp. 2.840 m².
Prijs: ƒ. 498.000,- k.k.

WINKELPANDEN

BRUNSSUM - CENTRUM LINDEPLEIN: Te huur Kantoorruimte met o.a. keukenblok, toilet, systeem-plafond en vloerbedekking. Opp. sout.: 110 m²; part. 126 m². Ruime parkeermogelijkheden.
Huurprijs: ƒ. 2.000,- per maand excl. BTW

NVM MAKELAAR
Taxaties, makelaardij o.g., NVM Hypotheekshop
Heerlenseweg 22, 6371 HS Landgraaf
045 - 326767
Maandag t/m vrijdag van 8.30 tot 17.30 uur, 's Zaterdags van 9.00 tot 15.00 uur. (Verder volgens afspraak)

Pickée
makelaardij bv



KERKRADE
ƒ 225.000,- k.k.
Ind.: hal; woonkamer ca. 26 m²; half open keuken met apparatuur; terras en tuin; garage. 1e verd.: 3 slaapkamers en badkamer met ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. 2e verd.: 1 slaapkamer en zolder te bereiken via vaste trap. Aanvaarding in overleg.

Beleggingsobject



VALKENBURG
ƒ 200.000,- k.k.
Winkel/woonhuis.
Ind.: winkel 75 m² netto, 1e verd.: woonkamer, keuken en dakterras. 2e verd.: 3 slaapkamers en badkamer. 3e verd.: 2 slaapkamers en zolderruimte. Huuropbrengst ƒ 20.800,- p.j.

Bedrijfspanden



LANDGRAAF
ƒ 425.000,- k.k.
Royaal woonhuis met bedrijfsruimte.
Woonhuis sout.: ca. 30 m², beg.gr.: hal, living 55 m², keuken, 2 slaapkamers, badkamer, terras en tuin. 1e verd.: 3 slaapkamers.
Bedrijfsruimte ca. 310 m² bruikbaar opp., kantoren ca. 130 m², drukkerij 130 m², 50 m² overige ruimten. Grondopp. 1300 m². Aanvaarding in overleg.

NABIJ HEERLEN
Horeca-object met woonhuis.
Ind.: sout.: kelderruimte ca. 325 m². Beg. gr.: totale opp. 450 m² incl. kegelbaan en toiletpartijen. 1e verd.: woonkamer, keuken, eetkamer en dakterras. 2e verd.: 3 slaapkamers en badkamer. Grondopp.: 580 m². Aanvaarding in overleg.

- **Makelaar o.g.**
- **Bedrijfsobjecten**
- **Woningen**
- **Taxaties**
- **Hypotheken**
- **Verzekeringen**

Wie weet wat hij wil, beslist om z'n eigen makelaar mee te nemen.

makelaardij **ERNENS**



Hoolstraat 42, Voerendaal
Tel.: 045-752142
Met een NVM-makelaar koop je zonder zorgen.

GEMEENTE KERKRADE

Notarissen J.L.Th. Oostwegel en mr. P.W.H.A. Ritzen te Kerkrade-West, zullen op vrijdag 17 september 1993 om 15.00 uur in café Goebbels, Markt 49 te Kerkrade, in het openbaar ex artikel 3:267 Burgerlijk wetboek,
bij opbod en afslag in een zitting verkopen: gemeente Kerkrade, winkelpand met bovenwoning met ondergrond, staande en gelegen te Kerkrade, Hoofdstraat 12, kadastraal bekend als gemeente Kerkrade, sectie E nummer 5108, groot 1.82 are.
Indeling: benedenverdieping: winkelruimte; **eerste verdieping:** 2 kamers, keuken, toilet; **zolderverdieping:** 3 kamers.
Bezichtiging: in nader overleg met voornoemd notariskantoor.
Aanvaarding: terstond in eigen gebruik bij betaling van de koopprijs.
Betaling van de koopprijs: uiterlijk 1 november 1993.
Van toepassing zijn de algemene veilingvoorwaarden voor executieveilingen 1993, met inachtneming van de wijzigingen daarop zoals opgenomen in de akte van veiling.
Schriftelijke biedingen: kunnen tot 14 dagen voor de datum van veiling worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.
Nadere informaties: ten kantore van voornoemde notarissen, Willem Sophiaplein 10 te Kerkrade-West, gemeente Kerkrade, tel. 045-411945.

UW HUIS VERKOCHT SNEL EN GOED VIA AQUINA!

NVM MAKELAAR

SIMPELVELD

HULS 96
Ruim vrijst. herenhuis m c.v., garage en tuin. Ind: 2 kelders, hal, woonk m openhaard, keuken m install, hobbyruimte, bijkeuken, waskeuken. 1e Verd: 4 slaapks, badk m ligb, v.w. en 2e toilet. 2e Verd: 2 zolderruimtes. Bwjr. 1977. Perc. 530 m2. Aanv. direkt.
Prijs ƒ. 290.000,-- k.k.

HEERLEN

LITSCHERBOORD 12
Royale, moderne bungalow met garage en c.v. Ind: 3 kelders, hal, toilet, L-vorm. living m openhaard, keuken m luxe install, bijkeuken, garage, luxe badk m ligb, douche, toilet en 2x v.w., 4 slaapks, grote tuin. Geheel geisoleerd. Bwjr. 1982. Perc. 482 m2. Aanv in overleg.
Prijs ƒ. 315.000,-- k.k.

GELEEN

AUGUSTINUSSTRAAT 41
Keurig halfvr. woonhuis met garage en tuin. Ind.: kelder, hal, toilet, keuken, bijkeuken, badkamer, woonkamer, sèrre, garage, 2e garage/berging. 1e verd.: overloop, 4 slpks. 2e verd.: vaste trap, bergzolder. Bwjr. ca. 1955, perc. 334 m2, aanv. direkt.
Prijs ƒ. 165.000,-- k.k.

LANDGRAAF

TROEREBERG 1
Hoekwoning met c.v., zijtuin en kleine achtertuin. Ind.: beg.gr.: hal, woonkamer (ca. 26 m2), aparte zijkamer (ca. 11 m2), keuken, berging, bergkast, terras en tuin. 1e verd.: overloop, 3 slpks en fraaie geheel bet. badkamer met ligbad en v.w.. 2e verd.: via vlizotrap bereikbare zolderruimte. Bwjr. 1982. Goed Geïsoleerd. Perc. opp 171 m2.
Prijs ƒ. 167.000,-- k.k.

LANDGRAAF

RINGOVEN 100
Modern halfvr. woonhuis met garage en tuin. Ind.: hal met tegelvloer, toilet, L-woonkamer, keuken met aanbouw-install., gar, tuin ca.18 m1. 1e verd.: overloop, 3 slpks, badkamer met ligbad, v.w., 2e toilet, bergkast. 2e verd.: zolder, bwjr. ca. 1980. Aanv. direkt.
Prijs ƒ. 198.000,-- k.k.

LANDGRAAF

RIANT BOUWKAVEL VOOR DE BOUW VAN EEN VRIJSTAANDE VILLA OF LANDHUIS IN HET FRAAIE BOUWPLAN "ONDERSTE MOLT"

HOEK MOLTWEG / NOLENSSTRAAT
Perceelsoppervlakte ca. 1463 m2, frontbreedte ca. 23 m1 (uitlopend tot 31 m1). Het perceel is aan de achterzijde aan groenvoorziening gelegen.
Koopsom ƒ. 225.000,- v.o.n.

JABEEK

KAMPSTRAAT 8
In zeer goede staat verkerende fraai gelegen vrijst. bungalow met inpandige garage en grote tuin met tuinhuisje. Ind.: o.a. souterrain: gar., provisiekelder, was-/c.v.-ruimte, hobbyruimte en bergkast. Beg.gr.: hal, living (niveau-verschil), keuken met eiken inr., 3 slpks. en badk. met douche, ligbad, v.w. en toilet. 1e verd.: entresol met royale overloop, berging en slaapkamer. Perc. opp: 975 m2. Bwjr 1978.
Prijs ƒ. 435.000,-- k.k.

MET SPOED GEZOCHT!
WEGENS GROTE VRAAG EN ONZE SNELLE VERKOOP, VRAGEN WIJ TER BEMIDDELING WONINGEN EN LANDHUIZEN IN DE OOSTELIJKE MIJNSTREEK.
MAAK VRIJBLIJVEND EEN AFSPRAAK.

aquina
NVM MAKELAAR
Makelaardij O.G., Taxaties, Hypotheek-adviescentrum
L. AQUINA en E. WEERTS
Ruys de Beerenbroucklaan 28, Heerlen
Oók zaterdags van 10.00 tot 13.00 uur.
☎ 045-715566

PARKET KURK KUNSTSTOF
Kurk vanaf FL 19,-
Kunststof vanaf FL 49,-
Parket 22 mm vanaf FL 59,-
NPS Vloeren Studio
Willemstr. 72
Heerlen
045-720010

Ik lees de krant in de klas
Stichting Krant in de Klas
Tel. (020) 6647536

SITTARD
L. Meullenerstraat 38. Tussengel. ruim woonh. met o.a. berging en tuin. Woonkamer incl. open keuken maar liefst 55 m². Vraagprijs ƒ 149.000,- k.k.
MON BEUGELS, VERZEKERINGEN EN O.G.
Oirsbeek. Tel. 04492-4007

Heerlen

Plan Husken



Vrijstaande villa's aan de Peutzstraat.
Op een prima lokatie worden slechts 2 geheel vrijstaande villa's gebouwd met tuin grenzend aan Groenpark.

De indeling is ruim en sfeervol met representatieve hal, woon / eetkamer van liefst 41 m², keuken en bijkeuken. Garage inpandig bereikbaar. Op de verdieping zijn 3 slaapkamers, hobbyruimte en berging, alsmede compleet uitgevoerde badkamer met ligbad, douche, wastafel en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met 2 zolder kamers.

Goede afwerking door:
- *hardhouten kozijnen*
- *isolatieglas op begane grond en verdieping*
- *isolatiepakket van dak, vloer en buitenmuren voor lage stookkosten*
- *c.v.-combiketel met warmwatervoorziening*
- *uw eigen keuze voor keuken, sanitair, tegels en binnenafwerking*

Perceelsoppervlakte 530m²
Koopprijzen ƒ 326.000,- v.o.n.

kopen zonder risco door inruilgarantie eigen woning en G.I.W.-garantie

mulleners VASTGOED
Rijksweg Zuid 119
6134 AA Sittard
Telefoon 046 - 51 89 11
na kantooruren:
H. Doon 04749 - 31 98

met giw garantie

bon *informatie over villa's, HEERLEN*
Naam
Straat
Kode / Plaats
Telefoon
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Mulleners Vastgoed, Antwoordnummer 1013, 6130 VB Sittard

OIRSBEEK

Goed gesitueerde vrijstaande bungalow, bwj. '78, met dubbele inpandige garage en rondom tuin. Ind. o.a.: living 65 m², voll. geïnstall. eetkeuken, 4 slaapkam. Het object is volledig onderkelderd, uitermate geschikt als kantoor/praktijkruimten.
Vraagprijs ƒ 435.000,- k.k.

AMSTENRADE

Hoofdstraat 7: t.o. kasteel, tussengelegen sfeervol woonhuis ... grote tuin. Ind. b.g.: ... woonkamer, keuken ... toilet, schuur. Verd.: ... slpk., berging, c.v. VERKOCHT
Prijs ƒ 149.000,- k.k.

WITTEM

In Nijswiller wor den a.d. Rijksweg 4 luxe souterrainwoningen gebouwd met garage en tuin. Er is nog slechts één pand te koop.
Prijs ƒ 209.000,- v.o.n.
Verdere info op aanvraag.

VALKENBURG

Nieuwe Weg 9: ouder halfvrijst. herenhuis met diepe tuin. ... winkelruimten, woo... badkamer, zold... diverse doeleinden gesch... VERKOCHT
Prijs ƒ 189.000,- k.k.

LIVAC BV
ing. WIL SPAAI
Akerstraat Nrd. 11
6446 XB Brunssum
Tel. 045-220550

UBACHSBERG

Kerkstraat 54: tussengelegen ruim woonhuis (bwj. '78) met ...rging en prachtige siertuin ... al, toilet, eetkeuken ... erd.: 4 slpk., badkam... trap zolder alwaar hobbyruimte, berging en dakterras. c.v. VERKOCHT
Prijs ƒ 205.000,- k.k.

HOENSBROEK

Tussengelegen ouder sfeervol woonhuis met berging en tuin. Momenteel best. uit 2 wooneenheden. Ind. b.g.: hal, kelder, woonkamer, douche, toilet, slpk. Verd.: woonkamer, keuken, toilet, douche, 3 slpk.
Prijs ƒ 155.000,- k.k.

Halfvrijst. karakteristiek inged. woonhuis (bwjr. '75) met garage en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, ruime woonkamer met open keuken. Verd.: 4 slpk., badkamer, washok, zolder, c.v.
Prijs ƒ 198.000,- k.k.

Beleggingspand: hoekpand best. uit 4 wooneenheden en een garage. Netto huuropbrengst ca. ƒ 30.000,- p. jr.
Prijs ƒ 225.000,- k.k.

BRUNSSUM

Floribertusstr. 17: rustig en goed gesit. vrijstaand woonhuis (bw... met garage en rondom t... al, toilet, woonka... stall. eetkeuken. Verd.: 4 ... badkamer, zolder, c.v. VERKOCHT
Vraagprijs ƒ 245.000,- k.k.

Tussengelegen woonhuis (bwj. '78) met berging en tuin. Ind. b.g.: gang, toilet, woonkamer met open keuken. Verd.: 3 slaapk., badkamer. Vaste trap zolderverd., alwaar 4e slpk., c.v.
Prijs ƒ 149.000,- k.k.

Halfvrijst. woonhuis (bwj. '86) met garage en tuin. Ind. b.g.: hal, toilet, L-vormige woonkamer, keuken. Verd.: 3 slaapk., badkamer. Vaste trap, zolder, c.v.
Vraagprijs ƒ 189.000,- k.k.

Titus Brandsmastr. 2: een werkelijk leuk gesit. te modernis... erderijtje met binnenpla... age en tuin. Ind. ... douche, woonkamer, ke... slaapk. Verd.: 2 slpk. VERKOCHT
Prijs ƒ 155.000,- k.k.

HEERLEN

Halfvrijst. ruim woonhuis (bwjr.'25) met berging en grote tuin. Ind.: b.g., gang, kelder, woonkamer, keuken, bijkeuken. Verd.: 3 slaapk., badkamer, keuken. Vaste trap zolder.
Prijs ƒ 145.000,- k.k.

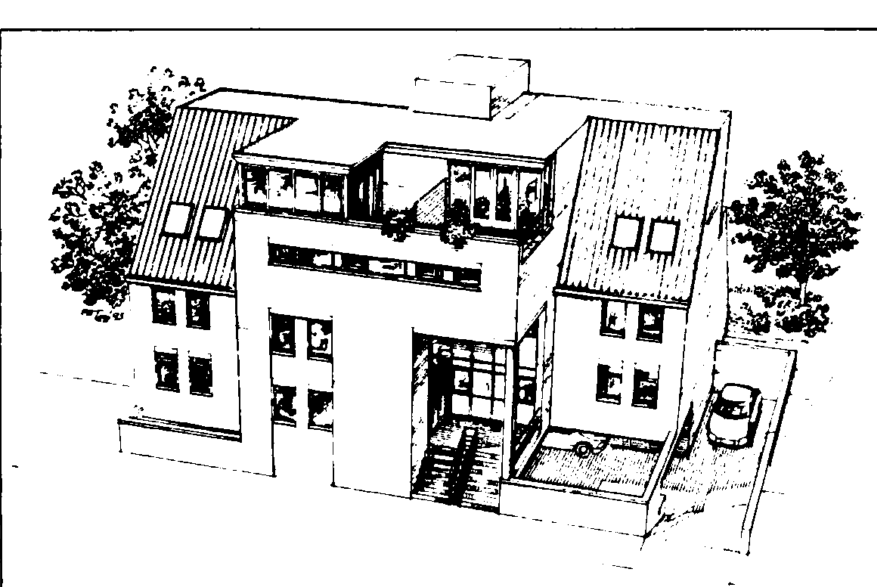
BEMIDDELING O.G. · HYPOTHEKEN · VERZEKERINGEN

Gulpen

Luxe koopappartementen in het centrum

Gulpen, ingebed in de weelderige natuur en omgeven door heuvels, ligt in een afwisselend kleurenpatroon van een karakteristiek stukje prachtig Limburgs landschap. De gemeente heeft een centrumfunctie voor de streek, waaraan zij dankzij vooral de kwalitatieve groei volledig tegemoet komt. In deze prachtige woonomgeving, in het centrum van Gulpen, worden door Derksen Bouw BV een klein aantal luxe appartementen gebouwd.

De woningen variëren in indeling en uitvoering met o.m. woonkamer, open keuken, 2 slaapkamers, badkamer met ligbad, douche, dubbele vaste wastafel, berging en terras. In het appartementengebouw is een lift en een parkeerkelder.

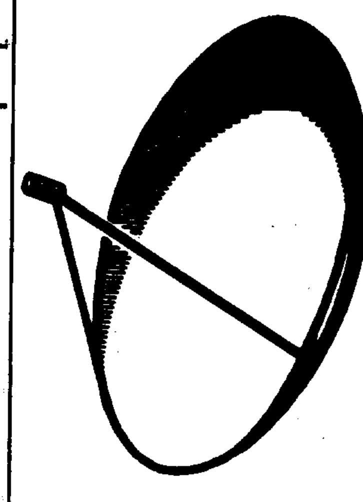


De woningen worden degelijk gebouwd en goed afgewerkt met o.m. wit geschilderde gevelstenen, kunststof kozijnen, betegeling in keuken, toilet, badkamer, openbare hal en gangen en met isolatieglas en dak-, gevel- en vloer-isolatie.

Koopprijzen van ƒ 185.000,- tot ƒ 249.000,- v.o.n.



RUIJTERS
Ruijters Makelaardij B.V. - sittard maastricht heerlen
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 - 713746



...derland 1

KRO/NCRV
...09.43 Alles kits. Gevarieerd kinderprogramma. Met om: ...0 Oren van je kop, poppenserie; ...0 Tekenfilmfestival; 8.19 Zomer...tti; 8.52 Rescue Rangers, te...filmserie; 9.17 Harry's mad, ...dyserie.
... Nieuws voor doven en slechthorenden.
... Journaal.
... Sesamstraat. Kinderprogramma. Afl.: Sport.
... World of golf. 8-delige informatieve serie over golf. Afl.8. Presentatie: Cees van Drongelen en Joost ...e. (herh.)(Slot).
... (TT) Hoe voelen wij ons vandaag? Afl.7: Waar blijf je Betty Beri...
... All together now. Australische comedyserie. Afl.8: I wanna be Bobby's girl. Thomas heeft een nieuw vriendinnetje, Karen. Wanneer ze Thomas thuis komt ophalen voor hun afspraakje, wordt ze echter op slag verliefd op Bobby. (herh.).
... (TT) Journaal.
... The unbearable lightness of being. Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Philip Kaufman. Met: Daniel Day-Lewis, Juliette Binoche, Lena Olin e.a. Na de Russische inval in ...g in 1968 vlucht de jonge hersenchirurg Tomas met zijn vrouw Tereza naar Genève. Daar woont inmiddels ook Sabine, met wie Tomas ...er een erotische, maar oppervlakkige relatie heeft gehad. Er ontstaat een driehoeksrelatie, maar wanneer Tereza terug gaat naar Praag, volgt Tomas haar.
... (TT) Paradijsvogels› Serie portretten van onbekende, maar ...nte Nederlanders. Afl.10.
... It's a mad mad world. Amerikaanse komische speelfilm uit 1963 van Stanley Kramer. Met: Sid Ceasar, Milton Berle, Mickey Rooney e.a. Onder het wakend oog van rechercheur Tracy doorkruist een merkwaardig gezelschap Californië, op zoek naar een verborgen schat.
...-02.27 Journaal.

Nederland 2

Veronica
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.35 After school special. Amerikaanse serie educatieve films. Afl.: Elk leven heeft waarde. Een jonge wees gaat met zijn oom een gevecht aan om het leven van een oude, blinde hond te redden. De jongens weet zijn oom te overtuigen dat elk leven zijn waarde heeft.
17.30 Club Veronica. Jongerenmagazine.
18.00 Journaal.
18.20 Top 40. Popmuziek. Presentatie: Gijs Staverman.
18.50 S.O.S. ter plekke (On scene: Emergency response) Amerikaanse documentaireserie over het werk van reddingsbrigades over de hele wereld.
19.15 (TT) Masters of beauty. 6-delige documentaireserie over de wereld van schoonheid. Afl.1. Afl.: Benetton.
19.45 Step by step. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Een beetje minder. Carol en Frank besluiten de uitgaven van de kinderen aan banden te leggen. De kinderen geven Brendan hiervan de schuld omdat hij een dure videoband verloren heeft.
20.15 (TT) Veronica goes Asia. Serie reisverslagen uit Azië. Afl.: Hamburger Hill - Vietnam.
20.50 Veronica music beach tour. Serie popconcerten aan de Nederlandse kust. Vandaag o.a. Rowwen Heze en 10 CC.
22.25 Have a nice night. Amerikaanse speelfilm uit 1988 van Claude Bernard Aubert. Met: Michael Brandon, Marisa Berenson, Guy Marchand e.a. Privé-detective Tom Lepski moet tijdens de filmbeurs van Cannes filmster Jeanne Marigney beschermen. In haar suite betrapt hij een man die foto's neemt. De man komt bij de ontsnappinspoging om het leven en blijkt geen identiteitsbewijs te hebben.
00.00 Smullen in Azië. Aziatische eetgewoonten en levenswijzen. Afl.4 : Vietnam. Presentatie: Keith Floyd.
00.35 In concert. The Radio's.
01.35-01.40 Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven.
16.45 (TT) WK atletiek. Rechtstreeks verslag vanuit Stuttgart. Verder beelden van een CHIO-wedstrijd (paardesport) in Rotterdam en de WK wielrennen op de baan in Oslo.
18.00 Journaal.
18.18 (TT) Studio sport. Rechtstreeks verslag van WK atletiek in Stuttgart; WK wielrennen op de baan in Oslo en Paardesport: CHIO in Rotterdam.
19.55 Flying doctors. Australische doktersserie. Afl.: Durfal Frank.
20.45 Zappelin. Informatief programma met gesprekken en reportages. Vaste rubrieken: cabaretier Jeroen van Merwijk bespreekt zijn televisieweek en een politicus praat over het effect van de media.
21.30 Golden Palace. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Eens een gigolo. De dames, en met name Blanche, zijn onder de indruk van de knappe gast Nick Delia. Nick is gigolo van beroep maar wil na een avondje uit met Blanche zijn leven beteren.
22.00 (TT) Journaal.
22.15 Trekking van de lottogetallen.
22.18 Studio sport. Aandacht voor betaald voetbal. Verder rechtstreeks verslag van de WK atletiek en WK wielrennen op de baan.
22.45 Nova. Actualiteitenprogramma. Onder andere een reportage over de 'Praagse Lente'. Centraal staat de manier waarop Nederland de defensiebegroting verhoogde naar aanleiding van het gebeuren in Tsjecho-Slowakije tijdens de 'Praagse Lente'.
23.15 Trekking dagelijkse lotto.
23.19 Perfect scroundels. Serie. Afl.: Wie schrijft die blijft. Cassidy wil zo snel mogelijk veel geld regelen om een thema-park op te zetten. Hij vraagt uitgeefster Anita Bidwell een boek uit te geven met het levensverhaal van de grote Guy Buchanan.
00.14 Museumschatten. Achtergrond bij voorwerpen uit Nederlandse musea. Afl.: De heilige Antonius, verlokkingen en zwarte duivels. (herh.).
00.21-00.26 Nieuws voor doven.

RTL4

06.00 Hei elei kuck elei. Luxemburgs programma.
06.30 RTL 4 text.
07.00 Telekids. Kinderprogramma.
12.00 RTL text-radio.
12.20 Mini playbackshow. Kinderen imiteren hun favoriete artiest. Presentatie: Henny Huisman. (herh.).
13.25 Yankee Doodle Dandy. Amerikaanse musical uit 1942.
15.35 Surpriseshow. Programma waarin Henny Huisman gewone mensen op een ongewone manier verrast. (herh.).
17.05 Pacific Station. Amerikaanse comedyserie.
17.30 Walter and Emily. Amerikaanse serie.
18.00 Zes uur nieuws.
18.10 Expedition earth. 16-delige natuurserie.
19.00 Blossom. Comedyserie.
19.30 Avondnieuws en weer.
20.00 Hoogtepunten uit de André van Duin revue. Compilatie van de leukste momenten uit de André van Duin revues.
21.30 Het spijt me. Programma waarin mensen de kans krijgen een bloemetje te geven aan iemand waarmee ze iets goed te maken hebben. Presentatie: Caroline Tensen.
22.30 Nadine. Amerikaanse speelfilm. Met: Jeff Bridges, Kim Basinger, Rip Torn, Gwen Verdon, Glenne Headly, Jerry Stiller, Jay Patterson, William Youmans, Gary Grubbs, Mickey Jones. Nadine en Vernon Hightower hebben een mislukt huwelijk. Terwijl ze midden in de scheidingsprocedure zitten, gebeurt er echter iets eigenaardigs: ze worden weer verliefd op elkaar. Bovendien raken ze in enorm veel problemen verwikkeld. Nadine heeft in een kantoor ingebroken om iets op te halen wat van haar was, maar per ongeluk nam ze het verkeerde voorwerp mee.
00.15 Laatste nieuws.
00.30 The private files of J. Edgar Hoover› Amerikaanse film uit 1977.
02.25 De thuiswinkel. (Home Shopping) Winkelen vanuit uw luie stoel.
02.55 Nachtprogramma.

België/TV 1

17.30 Vuurtoren. Gevarieerd kinderprogramma. Met Sjoeh, Stap voor stap, Eetwieters, De kleur van apen, een clip en de tekenfilm Rik de Raaf.
17.52 Samsonclip.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.233.
18.00 Journaal.
18.10 Gered door de bel Comedyserie. Afl.36 : Braking up is hard to undo. Jessie, Slater, Zack, Kelly en de Beldings gaan op hetzelfde moment uit elkaar. Alleen wanneer de mannen hun stugge houding laten varen kan er aan verzoening gedacht worden.
18.40 Vlaanderen vakantieland. Toeristische portretten uit binnen- en buitenland. Vandaag: Binnenland: Waregem; Buitenland: Bourgondië; Tips voor trips.
19.20 Joker- en lottotrekking. Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal en sport.
20.00 Kapers op de kust. Amusementsprogramma met de finale van de schattenjacht vanuit Wenduine. Presentatie: Chris Vandendurpel.
20.25 Neon empire (1). Amerikaanse tv-film uit 1991. Het is 1940 wanneer de Newyorkse maffiagangster Junior Moloff zijn droom werkelijkheid ziet worden: prostitutie en gokken wordt wettelijk toegestaan in de stoffige woestijnstad Las Vegas. De bedoeling is om al zijn opbrengsten uit duistere praktijken te investeren in een gigantisch gokpaleis en diverse hotels. Om dit te realiseren zoekt hij invloedrijke mensen met veel geld en vuurvracht. Deel 1. Aansl.: Paardenkoersen.
22.00 Vandaag.
22.20 Sport op zaterdag.
22.50-00.20 Neon empire (2). Vervolg van de film van 20.25 uur).

België/TV 2

17.30-20.45 Sport extra. Met atletiek: WK te Stuttgart. Om 17.30 samenvatting van de ochtendsessie. 17.45 Rechtstreekse reportage.



● *Donovan. (Duitsland 2 – 21.15 uur).*

België/RTBF 1

11.50 Deutsch mit Victor. 12.20 Spreek met ons mee. 13.00 Nieuws. 13.20 Dynam'hit. Muziekmagazine. 14.05 Boniface somnambule. Franse politiekomedie uit 1950 met Fernandel. 15.40 Dunia. Magazine. 16.10 La merveilleuse histoire de l'automobile. Afl.4 : 1940-1960. (slot). 17.10 Nouba nouba. 17.55 Culinaire tips. 18.10 Télétourisme. 18.45 Génies en herbe international. Aansl.: Joker- en lottotrekking. 19.30 Nieuws. 20.10 Natuurmagazine. 20.55 Cinéma. 4-delige Franse miniserie met Alain Delon. 22.25 Contacts. Verkeerstips. 22.30 Match 1. Sportmagazine. Aansl.: Joker- en lotto-uitslagen. 23.25-23.45 Laatste nieuws.

België/Télé 21

18.05 Atletiek. WK vanuit Stuttgart. (herh.). 20.56 Zie RTBF 1. 23.28-00.03 Nieuws.

TV 5

06.00 Wetenschappelijk magazine 06.10 A vos amours. 07.00 Médiasud. 07.20 Yoga. 07.35 Nieuwsflits. 07.40 Cursus Frans. Afl.9. 08.00 Canadees nieuws. 08.35 Le village dans les nuages. 08.50 Bibi et Geneviève. 09.05 Familiemagazine. 10.05 Autant savoir. 10.30 Hong Kong. 3-delige documentaireserie. 11.30 Questions pour un champion. 11.55 Nieuwsflits. 12.00 Tell quel. Magazine met reportages. 12.25 Autovision. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.15 Horizon 93. Zakelijk magazine. 13.45 Télétourisme. Toeristisch magazine. 14.10 Reflets: Images d'ailleurs. Magazine. 15.05 Espace Francophone. 15.30 Feu vert. Milieumagazine. 16.00 Nieuws. 16.10 Génies en herbe international. Quiz voor scholieren. Vandaag: Canada-België. 16.30 Les débrouillards. Wetenschappelijk magazine voor de jeugd. 17.00 Jeunes solistes. Klassiek muziekconcours voor de jeugd. 17.50 Correspondance. Vandaag vanuit Burundi. 18.00 Les Francofolies. Amusementsprogramma. 18.30 Nieuws. 19.00 Découverte. Magazine. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 Thalassa. Maritiem magazine. 21.00 Nieuws. 21.40 Lance et compte. 39-delige serie. 22.20 Les trains. Documentaire over een reis per trein door Zuid-Korea. 23.20 Beau et chaud. Amusementsprogramma. 00.20 Nieuws. 00.45 Planète musique. Muziekprogramma. (herh.). 01.50 Horizon 93. Zakelijk magazine. (herh.). 02.30 Espace francophone. 03.00 Télétourisme. (herh.). 03.30 Reflets, images d'ailleurs. Magazine. (herh.). 04.30 Questions pour un champion. Spelprogramma. (herh.). 05.00 Téléscope. (herh.).

Pinocchio. Tekenfilmserie. 08.50 The all new Popeye show. 09.10 McGee and me. 09.35 Peter Pan and the pirates. 10.00 Parallel 9, jongerenmagazine. 11.30 Grandstand: Atletiek WK te Stuttgart. 11.55 Cricket: Engeland - Australië. 14.05 Football focus. 14.40 Cricket. 16.00 Golf Open Engelse kampioenschappen. 17.40 Voetbaluitslagen. 18.10 Nieuws. 18.25 Atletiek: WK te Stuttgart. 19.30 Flight of the navigator. Amerikaanse sf-film uit 1986. 21.00 Birds of a feather, comedyserie. 21.30 The house of Eliott, serie. 22.20 Nieuws. 22.40 Spender, serie. Afl.: Tough. 23.35 Match of the day. Sport. 00.35 Cricket: Engeland - Australië. 01.15 Easy prey. Amerikaanse tv-film uit 1986. 02.50-02.55 Weerbericht.

BBC 2

07.40 Open University. 16.00 Cricket en golf. Cricket: 6e Testmatch Engeland-Australië vanuit The Oval. Golf: Engelse open kampioenschappen. 19.30 WK Atletiek. 20.45 Serie over alledaagse voorwerpen. Afl.: The lightbulb. 21.05 Nieuws. 21.20 Rhythms of the world: Dancing with the Incas. 22.00 Teenage diaries. Afl.: Wet dreams. 22.50 Nice town. Afl.1 : Immaculate conception. Paul en Linda Thompson willen heel graag een baby, echter zonder resultaat. 23.45 Mishima - A life in four chapters. 01.40-02.10 On the air, comedyserie.

Super Channel

05.30 Videoclips. 06.30 Hello Austria, hello Vienna. 07.00 Super shop. 07.30 Business weekly. 08.00 ITN World news. 08.30 Documentaire. 09.00 Super shop. 10.30 Europa journal. 11.00 Hello Austria, hello Vienna. 11.30 Videoclips. 13.00 Videoclips. 16.00 Duitse Toerwagen Kampioenschappen 1993. 17.00 Milieumagazine. 17.30 Videofashion. 18.00 European magazines. 18.30 Magazine over beeldvorming. 19.00 Tekenfilms. 20.10 ■ Great guy. Amerikaanse speelfilm uit 1936. 21.30 Turn of fate. 22.00 ITN World news. 22.30 Serie korte films. 23.00 The golden age of rock and roll. 00.00 Absolutely live: Curtis Mayfield. 01.00 Videoclips. 02.00 China news Europe. 05.00-05.30 Videoclips.

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 Atletiek. WK vanuit Stuttgart. 10.00 Auto- en motorsportmagazine. (herh.). 11.00 Zaterdag live, met: Wielrennen. WK vanuit Hamar (Noorwegen); Atletiek. WK vanuit Stuttgart ;Tennis. ATP Toernooi vanuit New Haven; Golf. Open Engelse kampioenschappen. 19.00 Wielrennen. WK vanuit Hamar. live. 20.00 Tennis. ATP Toernooi. Live. 22.00 Atletiek. WK vanuit Stuttgart. 00.00-02.00 Tennis. ATP Toernooi.

MTV

08.00 Festival weekend. 11.00 The big picture. 11.30 Yo! Raps. 13.30 First look. 14.00 Festival weekend. 17.00 Dance. 18.00 The big picture. 18.30 News weekend edition. 19.00 European top 20. 21.00 Saturday night live vintage. 21.30 Sports. 22.00 The soul of MTV met Richie Rich. 23.00 First look. 23.30 Beavis and Butthead. Tekenfilm. 00.00 Festival weekend. 02.00 Marijne. 03.00-08.00 Night videos.

CNN

07.30 Moneyline. 09.00 World business this week. 11.10 Larry King. 12.40 International correspondents. 14.10 The big story. 15.10 Healthworks. 15.40 Moneyweek. 16.10 Science and technology. 16.40 Style with Elsa Klensch. 17.10 Showbiz this week. 19.00 World business this week. 19.40 Newsmaker saturday. 20.10 Healthworks. 20.40 Style with Elsa Klensch. 21.10 Your money. 21.40 International correspondents. 22.40 Futurewatch. 23.40 Newsmaker saturday. 00.40 Pinnacle. 01.10 The big story. 02.40 Showbiz this week. 03.00 Reliable sources. 05.10 The capital gang.

...itsland 1

... Heute.
... Ping Pong. Spelprogramma.
... Joyrobic. Afl.6.
... Heute.
... Vom Bruder zum Feind. Reac...in de DDR op de Praagse Lente.
... ARD-Ratgeber. Romantische ...derijen in Oostenrijk; bed & ...kfast-vakanties in Ierland.
... Heute.
... Romulus und Remus. Italiaan...speelfilm uit 1961 (herh.).
... Umschau.
... Presseschau.
... Heute.
... Europamagazin.
... Das 'US-Syndrom' oder der ...rikaner in uns. Documentaire ... Amerikaanse invloeden in de ...se maatschappij. (herh.).
... Neptuns Tochter. Amerikaanse ...elfilm uit 1949.
... Heim und Garten. Barbecuen.
... Tagesschau.
... Disney Club. Kindermagazine.
... Sportschau.
... Tagesschau-Telegramm.
... Spielergeschichten. Serie. Afl.: ...em Immergrün.
... Rudis Tiershow.
... Tagesschau-Telegramm.
... Sportschau (2).
... Lotto-trekking.
... (TT) Tagesschau.
... (TT) Dynamit und Pusteblu...n. Komedie van Bernard Fath...n. Met: Jürgen Lederer, Jasper ..., Antje Schröder e.a. Nadat zijn ...w hem verlaten heeft, leeft apo...er Detlef Reising nog maar voor ... dingen: zijn konijn en zijn droom ... een eigen ecologische boerderij ...nnen.
... Tagesthemen.
... (TT) Das Wort zum Sonntag.
... Unschuldig angeklagt. Amerikaanse speelfilm uit 1991.
... Brennende Herzen. Amusementsprogramma met Angelika Mil... Roberto Blanco e.a..
... Tagesschau.
... The beguiled. Amerikaanse ...elfilm (1970) met Clint Eastwood.
...-02.20 Zuschauen - Entspannen - Nachdenken. Im Garten von ...oss Belvedere in Wien.

Duitsland 2

07.50 ZDF Sport extra. Atletiek: WK in Stuttgart. Met o.a. 50 km snelwandelen heren, finale; 4 x 100 m estafette dames, series; 4 x 100 m estafette heren, series.
12.00 Ferien auf der Kräheninsel. Jeugdserie. Afl.: Nutze den Tag.
12.25 Kalle der Träumer. Kinderfilm.
12.55 Presseschau.
13.00 Heute.
13.05 Diese Woche. Overzicht.
13.30 Heut' beklau'n wir unsere Bank. Speelfilm uit 1977.
14.55 Moment mal.
15.00 Mumins. Tekenfilmserie.
15.25 Jonas in Shanghai. Reportage over Duitse families die in Peking, Shanghai, Kanton en Tientsin wonen.
15.50 FM. Familiemagazine.
16.15 Wie schön ist doch Musik. Compilatie van ZDF muziekprogramma's. Vandaag: 1988 - 1993.
17.00 Heute.
17.05 ZDF Sport extra. Atletiek: WK vanuit Stuttgart. Met: hoogspringen heren, finale; hink-stap-sprong dames, finale; kogelstoten heren, finale; 4 x 100 m dames, halve finale; 4 x 100 m heren, halve finale.
19.00 Heute.
19.20 Weerbericht.
19.25 ZDF Sport extra. Atletiek: WK vanuit Stuttgart. Met de finales hoogspringen dames, hinkstapsprong dames, kogelstoten heren,10 km dames en 3 km steeplechase heren.
20.00 Harald Juhnke in 'Leute wie du und ich' Korte verhalen.
21.00 Heute-journal.
21.15 Let's have a Party. Die grosse Oldie-Sommernacht '93: The Mamas and the Papas, Scott McKenzie, Middle of the Road en Donovan.
22.45 Das aktuelle Sport-Studio.
00.05 Heute.
00.10 Die Nacht des Zyklons. Amerikaanse speelfilm uit 1989 van David Irving.
01.35 Fanny Hill. Engelse speelfilm uit 1983 van Gerry O'Hara.
03.10-04.45 Stadt der Vampire (A return to Salem's Lot) Amerikaanse speelfilm uit 1987 van Larry Cohen. Met: Michael Moriarty, Samuel Fuller, Ricky Addison Reed e.a. Joe Weber verhuist met zijn zoon Jeremy naar het ingeslapen gehucht Salem's Lot.

Duitsland 3 West

09.00 Eine türkische Familie in Deutschland. 09.30 FernUniversität im Dritten. 10.00 Bon Courage. Cursus Frans. 10.30 Cursus Engels. 11.00 Die Hosen des Ritters von Bredow. Oostduitse speelfilm uit 1973. 12.45 Boulevards dieser Welt: Moskau Arbat. 13.00 Antrag Todesstrafe: Marie-Luise Schultze-Jahn, die in 1944 tot 12 jaar tuchthuis veroordeeld werd. 13.45 Mein grosser Traum. Portret van Mary, die naar New York vertrok om een kans te wagen in de theaterwereld. (herh.). 14.15 Tuiniertips. (herh.). 14.30 Mit dem Fahrrad von Passau nach Wien. 15.00 Vermisst. Opsporing van vermiste personen opgespoord worden. (herh.). 15.15 Die Eisprinzessin. Serie. 16.00 Sport 3 extra. 17.30 Markt. 17.45 Hier und Heute unterwegs. 18.15 Gott und die Welt. 18.45 Aktuelle Stunde. 19.20 Weekoverzicht. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Tierreport: Der Panda-bär. 20.15 Leonard Bernstein zum 75. Bernstein dirigeert de West Side Story. M.m.v. Kiri Te Kanawa, Tatiano Troyanos en José Carreras. (herh.). 21.45 West 3 aktuell. 21.55 Die Menschenrechte haben kein Geschlecht. Over mensenrechten voor vrouwen. 22.40 Die Frau des Engländers, tv-spel. 23.40 Special rond entertainer Jango Edwards, die zijn 20-jarig jubileum viert. 00.10 Monty Python's Flying Circus. Engelse satire. 00.40 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

15.00 Sport 3 extra. 17.00 Hobbyrubriek. 17.30 Kalkfelsen der Schwäbischen Alb. 18.00 Cultureel magazine. 18.30 Best of Glaskasten. 19.00 Mit Sang und Klang. Volksmuziekprogramma met Original Kaiserstühler Musikanten, Erika und Florian e.a. 19.30 Beim wort genommen. 20.00 Tagesschau. 20.15 Australische Wildnis. Afl.5 : Zwischen Feuer und Wasser. 21.00 Nieuws. 21.15 Der Barbier von Sevilla. Opera van Rossini met het Radio Symfonie Orkest Stuttgart e.a. 00.00 Der singende Detektiv. Afl.3 : Schöne Tage. 01.05 Laatste nieuws. 01.10 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 Belle und Sebastian.
06.25 David der Kabauter.
06.50 Peter Pan. Tekenfilmserie.
07.15 Piff und Herkules (herh.).
07.35 Samurai Pizza Cats.
07.55 Maus reiss aus. Spelshow.
08.15 Pinocchio. Tekenfilmserie.
08.40 Camp Candy. Serie.
09.05 Beverly Hills Teens.
09.30 Dink, der kleine Saurier.
09.55 Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie Amerikaanse tekenfilmserie.
10.20 Captain Planet.
10.45 Spiderwoman. (herh.).
11.10 Captain America. (herh.).
11.30 Teenage Mutant Hero Turtles Tekenfilmserie. (herh.).
11.55 Winspector Japanse sf-serie. Afl.: Die Luxuswohnung.
12.20 Harry und die Hendersons Afl.: Angst vor Harry.
12.45 Full House. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Der Ladendiebstahl.
13.10 Der Prinz von Bel-Air. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Wie gewonnen - so zerronnen.
13.35 Major Dad. Amerikaanse serie. Afl.: Das Schachungeheuer. (herh.).
14.00 Polizeibericht. Afl.: Ein räuberisches Pärchen en Eine Dose mit Folgen. (herh.).
14.50 Knight Rider. Afl.: Shatners Komplott. (herh.).
15.45 Das A-Team Afl.: Garbers letzter Fang. (herh.).
16.45 21, Jump Street. Politieserie. Afl.: Das Verhältnis. (herh.).
17.45 Melrose Place. Amerikaanse serie. Afl.: Noch einmal gutgegangen.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Beverly Hills, 90210. Amerikaanse serie. Afl.: Das Sorgentelefon. (herh.).
20.15 Der Ehestreik. Blijspel.
22.00 Anngriff der Riesenspinne Amerikaanse horrofilm uit 1975.
23.30 Haus der ausgefallenen Wünsche Franse softsexfilm uit 1973.
00.45 Serie Rose (Série rose) Franse erotische-serie. (herh.).
01.15 Angriff der Riesenspinne Amerikaanse horrorfilm. (herh.).
02.40 Le baccanti. Frans-Italiaanse avonturenfilm uit 1960.
04.10 Jonny schiesst quer. Roemeense westernkomedie uit 1977.
05.30 Tekenfilm.

SAT 1

06.00 Voetbalmagazine. (herh.). 07.00 Bergsportmagazine. (herh.). 07.30 Kinderprogramma. 10.00 Drops! Actiequiz. 10.30 Wirtschaftsforum. 11.00 Tod im Fichtenwald. Natuurdocumentaire. 11.10 Glücksrad. (herh.). 11.50 Arizona Junior. Filmkomedie. (herh.). 13.35 Es geschah in einer Nacht. Amerikaanse muziekfilm uit 1955 van Jack Webb. 15.15 Ein total verrückter Urlaub (Carry on abroad) Engelse filmkomedie uit 1972. 16.45 Punkt, Punkt, Punkt. Woordspel. 17.20 Geh aufs Ganze! 18.00 ran. Voetbalmagazine. 19.20 Sat.1 News. 19.30 Glücksrad. 20.15 Herz am Spiess. Toneelstuk. 22.00 Mann-o-Mann. Spelshow. Aansl.: Topnews. 23.00 Elf Tage und elf Nächte. taliaanse erotische film uit 1986. 00.30 Sexgrüsse aus dem Lederhöschen. 01.45 Elf Tage und elf Nächte, film. (herh.). 03.15 Phantastische Phänomene: Hexen und Magier. (herh.). 04.05 Wahre Wunder. Wonderbaarlijke gebeurtenissen. (herh.). 04.55 Riskier' was! Quiz.

RAI UNO

06.00 Tante scuse. 06.50 Concerto. 07.30 Mio figlio professore. Film uit 1946. 09.15 Il poeta e il contadino. 10.15 Frankenstein. 12.00 Marathone d'estate. 12.30 TG1 Flash. 12.35 Maratona d'estate. 2a parte. 13.25 Estrazioni del lotto. 13.30 Telegiornale Uno. 13.55 TG 1 Tre minuti di... 14.00 La stirpe del drago. Film, 1944. 16.35 Big box. 17.25 Parole e vita. 17.40 Estrazioni del lotto. 17.45 TG 1. 17.55 Sabato Sport. 20.00 Telegiornale Uno. 20.40 Un tassinaro a New York. Film uit 1987. 22.35 ALfred Hitchcock. 23.00 TG1. 00.00 TG1 Notte. 00.30 L'ultimo valzer. Film, 1978. 02.25 TG1. Replica. 02.30 Una notte all'opera. Film uit 1935. 04.00 TG1. Replica. 04.05 Assedio di fuoco. Film, 1954. 05.20 Divertimenti.

BBC 1

08.00 Teletekst. 08.25 Nieuws. 08.30

TV FILMS VIDEO

...4
...5 Yankee Doodle Dandy (...A,1942). Musicalfilm van Mi...l Curtiz. James Cagney als de ...ndarische zanger/danser Geor...l. Cohan.
...land 2

...sland 1
...00 Neptune's Daughter (...A,1949). Musical van Edward ...zell. Mode-ontwerpster wordt ...eld op een man waarvan ge...t wordt dat hij een beroemde ...rtman is. Met Esther Williams ...Red Skelton.

...erland 1
...26 The Unbearable Lightness of ...g (USA,1988). Prachtige, bijna ... uur durende film van Philip ...ufman naar de gelijknamige ro...n van Milan Kundera. Het leven ... een a-politieke Tsjechische ...nchirurg annex vrouwenver...der verandert compleet als ...jet-troepen in 1968 een einde ...en aan de Praagse lente. Een ... zijn minnaressen, gespeeld ... de prachtige Zweedse actrice ...a Olin, vlucht naar Zwitserland. ...ook hij moet opeens de nodige beslissingen nemen en dus over zijn bestaan gaan nadenken. Met Daniel Day Lewis, Juliette Binoche, Derek de Lint en, zoals gezegd, Lena Olin.

Nederland 2
23.51 It's a Mad Mad World (USA,1963). Komedie van Stanley Kramer. Een nogal bont gezelschap is in Californië op zoek naar een schat. Af en toe heel leuke grappen. Met Spencer Tracy, Peter Falk ('Columbo'), en Buster Keaton.

Duitsland 2
0.10 Perfume of the Cyclone (USA,1990). In twee talen (Duits en Engels) uitgezonden thriller van Divid Irving. Agent raakt op een tropisch eiland in conflict met de locale mafia. Met Kris Kristofferson en Laurelle Haverly.

RTL4
0.30 The Private Files of J. Edgar Hoover (USA,1977). Film van Larry Cohen over het leven van de voormalige FBI-chef Hoover. Hoover, een uiterst omstreden figuur, heeft in het naoorlogse Washington een duistere rol gespeeld in allerlei affaires. Zijn privéleven, hij was homoseksueel, wist hij altijd voor de openbaarheid verborgen te houden. Met Broderick Crawford en en José Ferrer.

● *De Canadese Lisa Raines als Fanny Hill. (Duitsland 2 – 1.35 uur).*

Duitsland 1
0.35 The Beguiled (USA,1971). Degelijk drama van Don Siegel. Man raakt tijdens de Amerikaanse burgeroorlog gewond en wordt opgevangen in een meisjeskostschool. Met Clint Eastwood en Geraldine Page.

Duitsland 2
1.35 Fanny Hill (GB-1983). Erotische film van Gerry O'Hara. Meisje uit de provincie zoekt werk in de grote stad. Het hotel waar ze wordt aangenomen, blijkt een chique bordeel te zijn. Binnen de kortste keren zit ze zelf ook in het vak. Met Lisa Raines en Oliver Reed.

RTL Television
2.40 Le Baccanti (Italië-Frankrijk,1960). Drama, spelend in de Griekse Oudheid, van Giorgi Ferroni. Dorp wordt geteisterd door droogte. Door het offeren van een maagd moeten de problemen opgelost worden. Met Pierre Brice en Taina Elg.

Duitsland 2
3.10 A Return to Salem's Lot (USA,1987). Horrorfilm van Larry Cohen. Man keert terug naar het dorp waar hij oorspronkelijk vandaan komt en wordt daar met vampieren geconfronteerd. Met Michael Miorlty en Ricky Addison.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 16,30, 17.30, 18.30 nieuws.
7.07 Tros Nieuwsshow. 12.07 Tros Aktua. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 17.07 Tijdsein. 18.10 Echo. 19.04 Tegengas. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Easy listening. 2.02 Avro Nachtdienst. 6.02-7.00 Van-nacht naar morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Intro. 9.04 De tweede ronde. 12.04 Spijkers met koppen. 14.04 Uitgelicht. 16.04 Happy hour. 17.04 Ophef en vertier. 19.04 Voor wie niet kijken wil. 22.04 Podium van de Nederlandse lichte muziek. 23.04-24.00 The bands.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Ook goeiemorgen. 8.04 Goud van oud. 10.04 D'Rob of d'ronder. 12.04 Evers in het wild. 14.04 De Nederlandse Top 40. 17.04 Rinkeldekinkel. 18.04 De avondspits. 19.04 Rave radio. 20.04 Leidseka-de live. 22.04 Twee meter de avond in. 0.04 Shock radio. 2.02-6.00 Oh, wat een nacht.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.

7.02 Wakker worden... 8.04 Fiori musicali. 9.00 Pick-up. 10.00 Caroline. 11.00 Kurhausconcert: Muz. voor viool en piano. 12.00 Platenzaak - Zomereditie. 14.00 Het middagconcert. La damnation de Faust, opera van Berlioz. Gr. Omroepkoor en Omroepork. o.l.v. Henk Spruit met sol. Aansl.: De Nederlanden. 17.02 Het witte doek. 18.04 De wandelende tak. 19.00 De koffer. 20.02 Avondconcert. Noordhollands Filh. Ork. met hobo, contrabas, klavecimbel, slagwerk en cello. 22.00 Jazz op vier. 22.30 Jazzgeschiedenis. 23.00-24.00 VPRO Jazz op vier concert.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 nieuws.
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Opo doro. 8.08 Hallo Nederland. 8.32 Ronduit magazine. 8.56 Waterstanden. 9.02 Vrouw-zijn. 10.02 Het meest gevraagd. 11.02 Het interview. 12.02 Meer dan een lied alleen...! 12.45 Vragen naar de weg. 13.11 De verandering. 14.02 Start. 14.30 NOS Taal. 15.02 De schrijftafel. 16.02 Finale. 17.10 Radio UIT. 17.45 NIK. 18.02 Rondom het woord. 18.30 Voor de eerste dag. 19.00 Homonos. 19.30 Nieuws in het Turks, Marokkaans en Chinees. 19.45 Onder de groene linde. 20.00 Nieuws. 20.02 Jubilate. 20.30 Laat ons de rustdag wijden. 21.15 Reflector. 21.35 Praise klassiek. 22.00 Een ontmoeting. 23.00-24.00 Zaterdagavonduur.

Omroep Limburg
09.00 Postbus 94, verzoekplaten. Met Ria van Grinsven. 10.00 Het Ei van St. Joost, dialect en volkscultuur met Lei Meisen. 11.00 De Onderstroom, kunstprogramma. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. 13.00 (Inter)nationale actualiteiten. 13.30 Musica Sacra. 14.00 Limburg Express, jongerenprogramma. 14.30 De Agenda 15.00 Walkie Talkie met Tom Doesborg 15.40 Concert: live! 16.00 Hubert on the Air. 17.05 Regionaal nieuws 17.00-18.00 Limburgs popmagazine Vrij Spel.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Vroege vogels met Tom Vossen (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Ochtendkuren. 10.00 Nieuws. 10.03 De zoete inval, radiokwis met Luc Appermont. 11.30 Vlaamse top tien. 12.00 Radio twee top dertig met Guy de Vynck (om 13.00 nieuws). 14.00 Radio Rijswijck met Rino Ver Eecke. 17.00 Nieuws. 17.05 De ketting, telefoonspel met Martin de Jonghe (18.00 nieuws). 20.00 Hartelijk. Bart Pieters ontvangt gasten en draait verzoekjes (22.00 nieuws en lotto). 23.30 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws t/m 17.00 op elk heel uur (behalve om 13.00) en om 6.30, 12.30, 18.30 en 20.00.

6.05 Radiofrühstück (6.15 Wort in den Tag; 7.15 Veranstaltungstips). 9.05 Oldie-Show. 12.05 Musik à la carte (12.30 BRF Aktuell). 13.05 Internationale Hitparade. 16.05 Musikexpress. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Podium - Forum der Musik. 20.05-20.20 Philosophie und Ethik.

Happy RTL Radio
Nieuws op elk heel uur.
07.00 RTL Nightshift. 08.03 Het wakkere weekend, Jan de Boer. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Album Top 30, Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid-Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nieuws. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nieuws. 8.05 Zum Tage. 8.07 In unserem Alter. 8.55 Overpeinzing. 9.00 Nieuws. 9.05 Der Musikpavillon (10.00 nieuws). 12.00 Nieuws. 12.05 Pop Report met een overzicht van de Duitse hitparade (om 14.00 Nieuws en economisch praatje). 15.00 Bonbon, aansl. Café Carlton (16.00 nieuws). 17.00 Der Tag um Fünf, aansl. Fünf Uhr Tee (18.00 Nieuws). 19.00 Auf ein Wort, aansl. Abendmelodie (19.30 voor de kinderen). 20.00 Nieuws. 20.05 Samstagabendkonzert. 22.00 Nieuws. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-04.05 ARD-Nachtexpress.

WIJNANDSRADE

Vraagprijs *f* 235.000,- k.k.



Uitstekend onderhouden halfvrijstaand woonhuis met tuin, garage, carport.
INDELING:
Beg. gr.: hal, toilet, grote woonk. met open keuken ±35 m² (tegelvloer), garage/berging, leuke tuin, carport. **1e verd.:** overloop, drie slaapkamers (383 × 234; 480 × 33; 404 × 201), betegelde badkamer met douche, ligbad, vaste wastafel en 2e toilet. **2e verd.:** ruime zolder (vaste trap). **Algemeen:** zien is kopen. Aanvaarding december 1993. Pand is modern van opzet. Bouwjaar: 1988, dak- en spouwmuurisolatie en dubbele beglazing.

HOENSBROEK

Vraagprijs *f* 159.000,- k.k.



Halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin op een goede lokatie.
INDELING:
Sout.: provisieruimte.
Beg. gr.: entree, toilet, woonkamer, keuken, bijkeuken, berging (c.v.-ruimte '87), tuin, garage. **1e verd.:** overloop, badkamer met ligbad en vaste wastafel, 3 slaapkamers. **2e verd.:** beschoten bergzolder. **Algemeen:** perseelsoppervlakte: 297 m².

BRUNSSUM

Vraagprijs *f* 169.000,- k.k.



Halfvrijstaand goed onderhouden woonhuis met garage en tuin.
INDELING:
Beg. gr.: hal/entree (tegelvloer), toilet, woonkamer met parket, halfopen keuken met aanbouwunit, terras, tuin en garage. **1e verd.:** overloop, 3 slaapkamers, badkamer (douche, vaste wast. en aansl. wasmachine, 2e toil.). **2e verd.:** vliezotrap naar bergzolder. **Algemeen:** goede staat van onderhoud, gas-c.v. 1984, aanvaarding op korte termijn.

HEERLEN

Vraagprijs *f* 119.000,- k.k.

Goed onderhouden, geheel onderkelderde tussenwoning in een goede buurt.
INDELING:
Sout.: ruime provisie- en hobbykelder met o.a. c.v.-ruimte en aansluiting wasmachine. **Beg. gr.:** entree, toilet, keuken met aanbouwunit, woonkamer met lichte tegelvloer, tuin, achteringang. **1e verd.:** overloop, 3 slaapk., badkamer met vaste wastafel en douche. **2e verd.:** d.m.v. een vliezotrap bereikbare zolder, evt. 4e slaapkamer. **Algemeen:** goede staat van onderhoud, gas-c.v., aanv. op korte termijn.

HOENSBROEK

Vraagprijs *f* 177.500,- k.k.



Perfect onderhouden drive-in-woning met garage en tuin in een kindervriendelijke goede buurt.
INDELING:
Beg. gr.: hal/entree, garage (evt. 2 auto's), berging, wasmachineruimte, c.v.-ruimte met waterontharder. **1e verd.:** overloop, toilet, grote woonkamer met kurkvloer, halfopen luxe keuken, terras, berging, fraaie tuin. **2e verd.:** overloop, 3 ruime slaapkamers, badkamer met douche en vaste wastafel. **Algemeen:** uitstekende staat van onderhoud, gas-c.v., dakisolatie, dubbel glas (woonniveau. **ZIEN IS KOPEN.**

LANDGRAAF (SCHAESBERG)

Vraagprijs *f* 229.000,- k.k.



Uitstekend onderhouden halfvrijstaand woonhuis met garage en tuin, op een goede beschutte lokatie, kindervriendelijke buurt.
INDELING:
Beg. gr.: hal/entree, garderobekast, toilet, woonkamer v.v. een tegelvloer en moderne open haard, luxe nieuwe keuken, terras, tuin, garage.
1e verd.: overloop, 4 slaapk., badkamer met vaste wastafel, ligbad en 2e toilet. **2e verd.:** d.m.v. een vaste trap bereikbare grote zolder welke eenvoudig als werk-, hobby- of slaapkamer kan worden ingericht. **Algemeen:** uitstekende staat van onderhoud. Gas-c.v., dak- en spouwisolatie, dubbel glas, aanv. juni '94. **ZIEN IS KOPEN.**

HOENSBROEK

Vraagprijs *f* 339.000,- k.k.



Uitstekend onderhouden sfeervol vrijstaand woonhuis, op een goede lokatie, met garage en tuin.
INDELING:
Sout.: provisiekelder. **Beg. gr.:** hal/entree, garderobekast, bet. toilet, study c.q. eetkamer/keuken, luxe keuken (modern wit), riante woonkamer met parketvloer, terras, garage (verwarmd) tuin met privacy. **1e verd.:** overloop, 3 slaapkamers, badkamer met vaste wastafel, douche en ligbad, gescheiden 2e toilet. **2e verd.:** d.m.v. een vaste trap bereikbaar grote zolder, compleet ingericht als werkamer. **Algemeen:** uitstekende staat van onderhoud, gas-c.v., dakisolatie, dubbel glas (kunststof kozijnen), aanv. i.o., perc.oppervl. 460 m²

BEDRIJFSONROERENDGOED

BEDRIJFSGEBOUW TE HUUR

Op een uitstekende lokatie (industrieterrein De Koumen, Hoensbroek, gemeente Heerlen) is onlangs een nieuwbouwloods gerealiseerd. De loods is v.v. een tolpoort en uitstekend geïsoleerd. Nokhoogte 6 meter. Inhoud: 660 m². Huursom *f* 77,50 per m² per jaar.



Steens / De la Haye / Wald / Dogge
ASSURANTIE-ADVISEURS · MAKELAARDIJ ONROEREND GOED

GEOPEND:
maandag t/m vrijdag
kantoortijden
's zaterdags
10.00-12.30 uur

NVM

HOENSBROEK
HOOFDSTRAAT 88
6432 GH HOENSBROEK
TEL. 045-223434
FAX 045-230033

TE KOOP GEVRAAGD woningen in Brunssum en omgeving

Brunssum **Eglantier 81,** twee onder 1 kap, wijk Hemelder, mooi afgewerkte woning, 3 slk., geh. rolluiken, fraai aangelegde tuin.
Vr.pr.: n.o.t.k.
Trichterweg 183, halfvrijst. woonh. met gr. garage en loods 150 m², 4 slpk., mooi afgewerkt. Vr.pr. *f* 265.000,- k.k.
Wagenmaker 14, halfvr. woonh. met carport, 3 slk.
Vr.pr. *f* 170.000,- k.k.
Kasteelstraat 72, halfvr. woonhuis met garage, kelder, 3 slk., badkamer met ligbad, 2e toilet. Vr.pr. *f* 160.000,- k.k.



assurantie-, financierings- en adviesburo van Oppen bv

Lindeplein 5, 6444 AT Brunssum
tel. (045) 254543 - fax (045) 257128

!!! NET EVEN BETER !!!

BOUWTERREIN te Landgraaf

Notarissen prof. mr. A.Fl. Gehlen en mr. R.M.J. van Gent te Heerlen, zullen op donderdag 23 september 1993 om 15.00 uur in café-restaurant Streeperkruis, Streeperstraat 66 te Landgraaf, in het openbaar ex-artikel 3:268, juncto art. 57 Fw., bij opbod en afslag in één zitting, verkopen: bouwterrein gelegen in het bestemmingsplan Namiddagsche Driesen, kavel A2, gelegen op de hoek Vliegenpoel-De Wessel, kad. bek. als gemeente Ubach over Worms sektie A nummer 4491, groot 4.72 aren;
Betaling koopprijs: uiterlijk 29 oktober 1993;
Aanvaarding: terstond en in eigen gebruik, na betaling koopprijs en kosten, eventueel met behulp van de grosse van de akte van veiling.
Schriftelijke biedingen kunnen tot en met 8 september 1993 tot uiterlijk 17.00 uur worden uitgebracht bij genoemd notariskantoor.
Slechts op verzoek van de hypotheekhouder of hypotheekgever kan de president van de rechtbank te Maastricht bepalen dat de verkoop onderhands zal geschieden. Dit geschiedt op grond van een aan de president ter goedkeuring voorgelegde overeenkomst van verkoop en koop gebaseerd op een bieding.
Van toepassing zijn de Algemene Veilingvoorwaarden voor Executieveilingen 1993, voor zover daarvan in de veilingakte niet wordt afgeweken.
Inlichtingen: te regelen met c.q. te verkrijgen bij genoemd notariskantoor, Tempsplein 25 te Heerlen (tel.nr.: 045-719430).

DECORA HOUKES PARKET B.V.
SUPERAANBIEDING
Rustiek A
massief eiken stroken,
22 mm, kant en klaar
gelegd en geborsteld
f 135,- p.m²
Voerendaal, Hoolstr. 45
tel. 045-750305
Sittard, Rijksweg-Nrd 48
tel. 046-525157
Maastricht, Scharnerweg 147b
tel. 043-636273

Brunssum

Plan De Hemelder



Kies voor de mooiste herenhuizen in Brunssum.
Aan de Maastrichterstraat worden bijzonder riante herenhuizen gebouwd, waarvan enkele vrijstaand. De plek is perfekt, hoe gezellig de woning wordt, bepaalt u zelf. Kenmerkend voor deze echte herenhuizen is de vriendelijke architectuur, de goede ligging en de komfortabele en ruime indeling o.a.:

- *L-woonkamer / eethoek gekombineerd met halfopen keuken, totaal ca. 43 m²*
- *3 ruime slaapkamers, 16, 10 en 8 m²*
- *fraaie badkamer met ligbad, douche en 2e toilet*
- *vaste trap naar ruime zolder*
- *garage met berging / bijkeuken*

Prima afwerking o.a.:

- *ankerloze spouwmuren*
- *hardhouten kozijnen*
- *cv-combiketel met warmwatervoorziening*
- *goed geïsoleerd met dubbelglas, vloer-, gevel- en dakisolatie voor prettig lage stookkosten*
- *uw eigen wensen voor keuken, tegels en sanitair worden voor zo ver mogelijk gerealiseerd*

Koopprijs tweekap *f* 225.000,- v.o.n.kavel 290 m²
Koopprijs vrijstaand *f* 239.00,- v.o.n. kavel 310 m²

kopen zonder risco door inruilgarantie eigen woning en G.I.W.-garantie

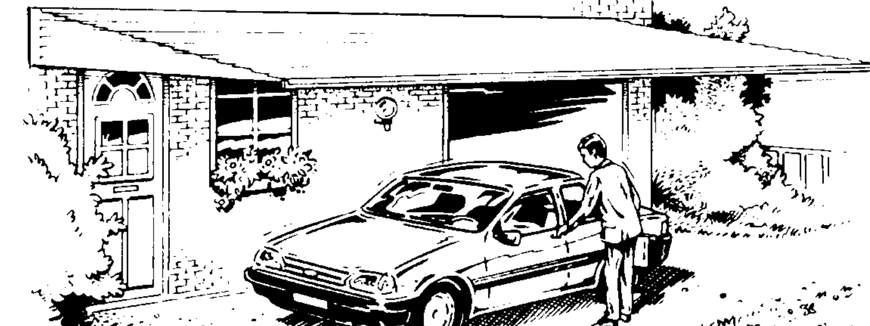
mulleners VASTGOED

Rijksweg Zuid 119
6134 AA Sittard

Telefoon 046 - 51 89 11
na kantooruren:
H. Doon 04749 - 31 98

met giw garantie

bon *informatie over herenhuizen, BRUNSSUM*
Naam
Straat
Kode / Plaats
Telefoon
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Mulleners Vastgoed, Antwoordnummer 1013, 6130 VB Sittard

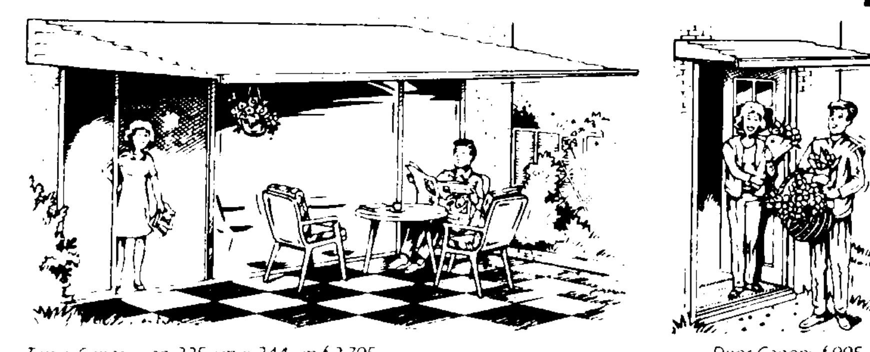


Canopy-Carport van 488 cm x 244 cm f 3 995,-

Hier heeft u onbewust op gewacht. Een zwevende overkapping voor uw auto, terras of voordeur. Zonder ontsierende staande[…] dus zonder gegraaf snel te plaatsen. En toch ij[…] sterk (u kunt er desnoods een auto op parkere[…] Gemaakt van lichtdoorlatende en onderhoud[…] vrije kunststof, met 5 jaar garantie op de compl[…] constructie. En dat voor een prijs die iedere hu[…] eigenaar zich kan permitteren (je hebt bijv. al e[…] Canopy-Carport geplaatst en wel v.a. f 3.995,-).

CANOPIES HOLLAND BV

Nieuw. Nu ook buitenshuis een dak boven je hoofd.



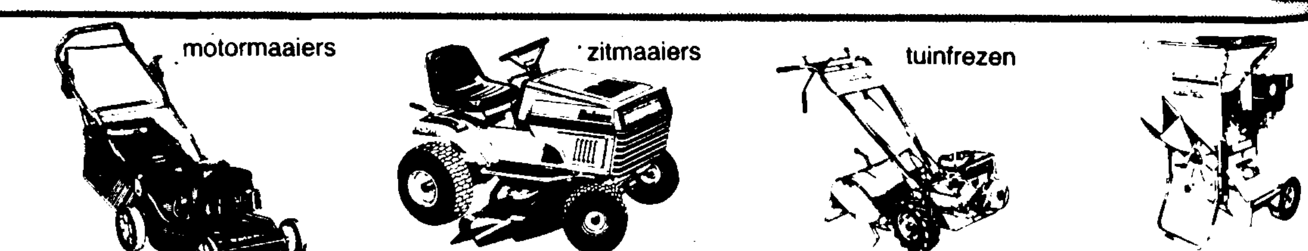
Terras-Canopy van 325 cm x 244 cm f 2 795,-

Door-Canopy f 995,-

Uw dealer:
bakker ramen
showroom: kruispunt de geusselt
viaductweg 27 • 6224 aa • maastricht
tel. 043 - 63 55 88 • fax 043 - 63 33 11

VERBOUWINGS-OPRUIMING

WIE NU KOMT KIJKEN, KAN GELD VERDIENEN!!!



Bolens ☎ 043-649055 Vliegveldweg 11 - Beek (bij vliegveld) Importeur voor Nederland **Bolens**

● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ● BESTAANDE BOUW ●

Beter wonen begint met Stienstra

Stienstra heeft een zeer uitgebreid huizenaanbod in elke prijsklasse in heel Zuid-Limburg. In deze aanbieding is slechts een beperkt aantal genoemd. Vindt u het huis van uw keuze niet of zoekt u in een andere regio? Maak uw wensen aan ons kenbaar.

KERKRADE H
Terwinselen. Uitst. onderhouden herenhuis met gar. Tuin ca. 31 m. diep. Dubb. voorraadkelder. Living ca. 48 m² met erker en open haard. Gesl. keuken met witte install. 1e verd.: 4 slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en 2e toilet. 2e verd.: 5e slaapk. Royale hobby- c.q. atelierruimte. Bwjr. 1934.



Prijs *f* 395.000,-- k.k. 7279

AMSTENRADE H
Gesch. vrijst. woonhuis met gar. Grote tuin met brede, 2e oprit. Ruime hal. L-vorm. woonk. ca. 38 m² met dubb. tuindeuren. Gesl. keuken met eenvoudige install. 4 slaapk. Doucheruimte. Royale zolder.
Prijs *f* 259.000,-- k.k. 7374

BOCHOLTZ H
Nabij centrum gel. halfvrijst. woonhuis met tuin. Woonk. Gesl. keuken. Badk. met douche. Verd.: 2 slaapk. Dak in 1991 ged. vernieuwd en geïsol. Grotendeels hardh. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 178.000,-- k.k. 6969

BRUNSSUM H
Hoekwoning met tuin. Berging. Provisiekelder. Moderne, royale woonk. Open keuken met kunstst. aanbouwunit incl. app. Bijkeuken. 2 grote slaapk. Badk. met douche. Zolder met mogelijkh. voor vaste trap.
Prijs *f* 132.500,-- k.k. 7388

BRUNSSUM H
Woonhuis met inpand. gar. Woonk. met plav. vl. Keuken. Bijkeuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Geh. roll.
Prijs *f* 192.500,-- k.k. 7412

BRUNSSUM H
Schitterend gel. modern, gesch. woonhuis met gar. Tuin. Overdekt terras. Royale hal. Woonk. en half open keuken met kunstst. install. incl. app., tot. ca. 50 m². 4 ruime slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet.
Prijs *f* 239.000,-- k.k. 7368

BRUNSSUM H
Nabij centrum en park gel. vrijst. woonhuis met gar. Tuin. Woonk. met eiken parketvl. Luxe keuken met compl. install. Bijkeuken. 1e verd.: 3 slaapk. Hobby-/4e slaapk. Luxe badk. met ligb. en douche. Apart 2e toilet. 2e verd.: Royale zolder met mogelijkh. voor 5e slaapk. Opt. isol. Hardh. koz. Uitst. onderhouden. Bwjr. 1986.
Prijs *f* 335.000,-- k.k. 7248

BOCHOLTZ H
Karakteristiek halfvrijst. woonhuis met 2 gar. Tuin. Woonk. Gesl. keuken. 2 slaapk. Bet. badk. met ligb. en 2e toilet. Dak in 1991 vernieuwd en geïsol.
Prijs *f* 178.000,-- k.k. 6970

EYGELSHOVEN H
Ruim, ouder herenhuis met ged. ommuurde tuin. Gar. Kelder. Living ca. 42 m². Gesl. keuken met install. incl. app. Bijkeuken. 3 royale slaapk. Badk. met ligb., douche en toilet. Vaste trap naar luxe afgewerkte zolder ca. 52 m², geschikt voor vele doeleinden. Ged. hardh. koz., dubb. begl. en roll.
Prijs *f* 239.000,-- k.k. 7245

EYGELSHOVEN H
Halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Gezellige woonk. en half open keuken met moderne install., tot. ca. 40 m². 3 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet. Bergzolder. Mogelijkh. voor vaste trap en 4e slaapk. Ged. dubb. begl.
Prijs *f* 229.000,-- k.k. 7392

HEERLEN H
Centraal gel. vrijst. woonhuis met tuin. Gar. Provisie- en waskelder. Hobbyruimte. Doorzonwoonk. ca. 30 m². Keuken met luxe install. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet.
Prijs *f* 295.000,-- k.k. 7394

HEERLEN H
Molenberg. Uitst. gel. vrijst. bungalow met omsl. tuin. Dubb. gar. 2 kelderruimten. Mooie hal. Woonk. met parketvl. en open haard. Eetkeuken. Werkk. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Sep. douche. Bwjr. ca. 1967.
Prijs *f* 345.000,-- k.k. 7269

HEERLEN H
De Erk. Uitst. en rustig gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Zonnig gel. tuin. Woonk. ca. 42 m² met open haard. Gesl. keuken met compl. install. 4 slaapk. Badk. met douche en 2e toilet. Opp. ca. 360 m².
Prijs *f* 259.000,-- k.k. 7422

HEERLEN H
Heerlerbaan. Uitst. onderhouden en goed gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Zonnige tuin. L-vorm. woonk. Half open keuken. 3 slaapk. Mogelijkh. voor 4e slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar goed afgewerkte, ruime zolder. Opt. isol. Bwjr. 1988.
Prijs *f* 239.000,-- k.k. 7354

HEERLEN H
Douve Weien. Op goede locatie gel. 2 onder 1 kap woning met gar. Goed aangelegde tuin. L-vorm. woonk. Half open keuken met nieuwe luxe install. incl. app. 3 slaapk. Badk. met 2e toilet. Goed afgewerkte, royale bergzolder. Hardh. koz. Goede isol. Bwjr. 1988.
Prijs *f* 219.000,-- k.k. 7098

HEERLEN H
Ruim woonhuis met tuin. Buitenberging. Provisiekelder. Ruime L-vorm. woonk. met open haard. Keuken met app. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime bergzolder.
Prijs *f* 159.000,-- k.k. 7407

HEERLEN H
Nabij centrum gel. eigentijdse drive-in woning met gar. Ruime hal. Berging. Slaapk. Badk. 1e verd.: Woonk. en keuken, beide met parketvl. Slaapk.



Prijs *f* 139.000,-- k.k. 7357

HEERLEN H
Type vrijst. woonhuis met ruime gar. Tuin. Berging. Ruime woonk. Keuken met luxe install. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar ruime bergzolder. Opt. isol. Bwjr. 1988.
Prijs *f* 255.000,-- k.k. 7403

HEERLEN H
Heerlerheide. Hoekwoning met tuin. Berging. Provisiekelder. Woonk. Eetkeuken. Ruime bijkeuken met zolderverd. Doucheruimte. 1e verd.: 4 slaapk. 2e verd.: Ruime bergzolder.
Prijs *f* 139.000,-- k.k. 7408

HOENSBROEK H
Vrijst. herenhuis met diepe tuin. Gar. Kelder. Sfeervolle woonk. ca. 52 m² met parketvl. en open haardpartij. Keuken met eiken install. Bijkeuken. 3 slaapk. Groot dakterras. Badk. met zitb. en 2e toilet. Vaste trap naar grote bergzolder.
Prijs *f* 359.000,-- k.k. 7380

HULSBERG M
Uitst. gel. vrijst. landhuis met inpand. gar. ca. 40 m². Rondom gel. tuin met terras, vijvers en grasweide. Was-, provisie- en hobbykelder. Study. Z-vorm. woonk. en half open keuken met luxe install., tot. ca. 62 m². 3 grote slaapk. Geh. bet. badk. Bergzolder. Opp. ca. 1.219 m². Bwjr. 1986.
Prijs *f* 489.000,-- k.k. 7241

KERKRADE H
Woonhuis met tuin. Gar. Kelder. Woonk. Keuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet.



Prijs *f* 185.000,-- k.k. 7129

KERKRADE H
West. Uitst. onderhouden halfvrijst. herenhuis met tuin. Gar. Dubb. voorraadkelder. Living ca. 40 m². Gesl. keuken met eiken install. incl. app. Tuink. 1e verd.: 3 royale slaapk. Balkon. Badk. met ligb., 2e toilet en dubb. v.w. 2e verd.: 4e slaapk. Hobbyruimte. Grotendeels dubb. begl. en kunstst. koz.
Prijs *f* 269.000,-- k.k. 7365

KERKRADE H
Holz. Uitst. onderhouden woonhuis met tuin ca. 20 m. diep. Berging. Voorraadkelder. Living ca. 34 m². Keuken met luxe, witte install. Luxe badk. met ligb., douche en toilet. 1e verd.: 3 slaapk. 2e verd.: Royale hobbyruimte ca. 32 m². Geh. hardh. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 195.000,-- k.k. 7327

KERKRADE H
Bleijerheide. Halfvrijst. landhuis met tuin. Gar. met zadeldak. Voorraadkelder. Living ca. 48 m². Gesl. keuken met luxe install. incl. app. Bijkeuken. 3 slaapk. Luxe badk. met ligb. en douche. Royale hobbyzolder ca. 50 m². Uitst. isol. Hardh. koz. Ged. roll. Bwjr. 1981.
Prijs *f* 385.000,-- k.k. 7226

OIRSBEEK H
Halfvrijst. woonhuis met inpand. gar. Tuin met ruime loods incl. kantooraccommodatie, tot. ca. 150 m² Sout.: Was- en provisiekelder. Part.: Woonk. ca. 25 m² met parketvl. en open haard. Keuken met compl. install. Balkon. 3 slaapk. Badk. Bergzolder.
Prijs *f* 249.000,-- k.k. 7275

VOERENDAAL H
Gesch. woonhuis met gar. Tuin. Woonk. ca. 32 m². Ged. open keuken. 3 slaapk. Ruime badk. met douche en 2e toilet. Vaste trap naar zolder met mogelijkh. voor 4e slaapk. Opt. isol. Bwjr. 1984.
Prijs *f* 245.000,-- k.k. 7332

NIEUWENHAGEN H
In kindervriendelijke omgeving gel. halfvrijst. woonhuis met gar. Tuin. Mogelijkh. voor kelder. Woonk. en half open keuken met eiken install., tot. ca. 45 m². 3 ruime slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Ruime bergzolder. Geh. roll.
Prijs *f* 224.500,-- k.k. 7391

SCHAESBERG H
Gunstig, nabij recreatiegebied en winkelcentrum gel. royaal vrijst. landhuis met tuin. Dubb. gar. Terras met prachtig vergezicht. Sout.: 6 kelderruimtes. Part.: Living ca. 75 m². Werkk. Eetkeuken met nieuwe, luxe install. 1e verd.: 6 slaapk. Luxe badk. Recentelijk grotendeels gerenoveerd. Opp. ca. 1.597 m².
Prijs *f* 449.000,-- k.k. 7313

SCHAESBERG H
Goed gel., nabij centrum herenhuis met gar. Grote parkachtige tuin. 3 kelderruimtes. Living ca. 42 m² met open haardpartij. Tuink. Gesl. keuken met kunstst. install. incl. app. 4 slaapk. Badk. met douche en toilet. Zolder. Geh. hardh. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 279.000,-- k.k. 7297

SCHAESBERG H
In rustige omgeving gel. halfvrijst. woonhuis met tuin. Berging. Royale hal. Luxe woonk. met eetkeuken tot. ca. 55 m². Keuken met moderne install. in hoekopstelling. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Grotendeels kunstst. koz. en dubb. begl.
Prijs *f* 179.000,-- k.k. 7370

SCHAESBERG H
Halfvrijst. woonhuis met dubb. gar. Tuin. Sout.: 2 bet. hobbykelders. Living en eetk. tot. ca. 50 m². Half open keuken met compl. install. 4 grote slaapk. Luxe badk. met ligb., douche en toilet. Vaste trap naar zolder. Geh. hardh. koz. Ged. dubb. begl. en roll.
Prijs *f* 259.000,-- k.k. 7280

VOERENDAAL H
Kunrade. Woonhuis met gar./berging. Fraaie, goed omsl. tuin. L-vorm. woonk. met parketvl. Ged. open keuken. 3 slaapk. Badk. met ligb. en 2e toilet. Vaste trap naar grote zolder.



Prijs *f* 239.500,-- k.k. 7270

STIENSTRA MAKELAARDIJ B.V.

Maandag t/m vrijdag geopend van 9.00-21.00 uur.
Zaterdag van 9.00-18.00 uur.
Aken: maandag t/m vrijdag van 9.00-13.00 en 14.00-18.00 uur.
Zaterdag van 9.00-14.00 uur.

Voor inlichtingen

H: kantoor Heerlen, Tel.: 045-712255*
Kruisstraat 56, 6411 BW Heerlen.

M: kantoor Maastricht, Tel.: 043-616263*
Aubeldomein 17, 6229 EB Maastricht.

Kantoor Aken, Tel.: 0949-241-407540*
Jesuitenstraße 2, 52062 Aken.

BON
Gaarne vrijblijvend informatie over woning nr. ....
Naam: ....
Straat: ....
Postcode/plaats: ....
Telefoon: ....
In ongefrankeerde enveloppe zenden aan: Stienstra Makelaardij BV, Antwoordnummer 40, 6400 VB Heerlen.
LD 21/8 677B

Nederland 1

CRV/KRO
.05 **NCRV op zondag.** Met om:
.05 **Medeklinker.** Muziekprogramma met vandaag het jongenskoor Cantate Domino uit Aalst (België).
.29 **Waar blijf je anders.** Discussieprogramma.
Thema: Alleen een nuchtere kijk op de Heilige Geest stelt mensen in staat met geesten om te gaan.
.59 **Miniatuur.** Overdenking.
7.53 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
.00 **Journaal.**
.09 **Nijntje.** Kinderserie.
Afl.: Snuffie en de brand. Herh.
.15 **Sesamstraat.** Kinderprogramma. Afl.: Inpakken.
.33 **Leidsekade live.** Levende popmuziek uit Nederland en Vlaanderen. Deze week: Tröckener Kecks.
.03 **Tekenfilmfestival.**
.11 **Visser in een lege zee.** Documentaire over watervervuiling en overbevissing.
Watervervuiling en overbevissing komen niet alleen in Nederland voor. Het Griekse vissersechtpaar jannis en Chrissoela Dinoris moet elke edag keihard werken om hooguit vijf kilo vis te vangen: een idyllisch plaatje met een wrange ondertoon. Zij waren te gast in Nederland.
.00 **(TT) Journaal.**
.16 **Nou dit weer!** Actueel satirisch magazine.
.16 **Brandpunt.** Actualiteitenrubriek.
.47 **Inspector Morse.** Engelse politieserie. Afl.: Afstand van het verleden.
Morse en Lewis onderzoeken samen met de Italiaanse politie in Italië de dood van een Engelse schrijfster. Zij volgde daar een cursus psychotherapie onder leiding van de omstreden Russell Clark. Herh.
.33 **(TT) Belgen.** Documentaireserie over onze zuiderburen.
Afl. 5: Het Belgische kusttoerisme. Herh.
.59 **Journaal.**
.04-00.09 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**

Nederland 2

Tros
11.23 **Nieuws voor doven en slechthorenden.**
11.30 **TROS Sport.** Sportprogramma.
13.00-13.07 **Nieuws voor doven.**
17.45 **(TT) Knoop in je zakdoek.**
Thema: lid worden van een club of vereniging.
18.00 **Journaal.**
18.10 **The A-team.** Amerikaanse actieserie. Afl. 19: In ere hersteld.
Het A-team wordt ingehuurd om een ontmoetingsplaats op te bouwen voor een groep mensen die voor een goed doel werkt. Deze mensen willen in rust en stilte werken, maar dat staat andere burgers niet aan. Herh.
18.59 **Candid camera.** Amerikaanse humor met de verborgen camera. Presentatie: Dom Deluise.
19.20 **De groot mogols.** Afl. 4: Jahangir.
19.55 **It.** 2-delige Amerikaanse miniserie van Tommy Lee Wallace.
Met: Harry Anderson, Dennis Christopher, Richard Masur e.a. Afl. 2.
Vancouver, British Colombia. Omstreeks 1955 zetten zes jongens en een meisje het bovennatuurlijke kwaad, It, een hak. Dertig jaar later moeten zij het kwaad weer te lijf gaan en worden ze opnieuw geconfronteerd met hun vroegere angsten. Bron:naar het gelijknamige boek van Stephen King.
21.31 **Privélessen in sex.**
Documentaire over een opmerkelijke nieuwe vorm van sextherapie. Psychiaters en psychologen die deze therapie praktizeren regelen voor hun patiënten een vervangende sexpartner. Ze zien elkaar eenmaal in de week, in een tijdsbestek van drie maanden tot een jaar. De wekelijkse oefeningen worden steeds intiemer met als doel een gezonde liefdesrelatie.
22.26 **Op zoek naar de bronnen van onze beschaving.**
Afl. 4: Egypte: Het erfgoed der beschaving.
23.26 **Urineveries, u kunt er iets aan doen.** Voorlichtingsprogramma.
23.31-23.36 **Journaal.**

Nederland 3

Vpro
08.00 **Villa achterwerk.**
Kinderprogramma met Babar, Dag meneer Koekepeer, Sjoeh, Harolds sprookje, Wie niet weg is is gezien, De gebroeders Leeuwenhart en Max Laadvermogen.
10.00-10.07 **Nieuws voor doven.**
14.00 **(TT) Studio sport.**
Met een rechtstreeks verslag van WK atletiek in Stuttgart, WK wielrennen op de baan in Oslo, paardesport: CHIO in Rotterdam, wielrennen in Zürich en hockey voor vrouwen om de Champions Trophy.
18.35 **Journaal.**
18.40 **Socutera.** Licht aan het eind van de tunnel, film van de Lever Darm Stichting.
18.50 **(TT) Studio sport.**Aandacht voor betaald voetbal. Verder aandacht voor de finale eredivisie tennis en voor biljarten-triathlon.
20.00 **Journaal.**
20.15 **(TT) Geleerd in Augustus.**
De maand augustus staat in het teken van de wetenschap. In verband daarmee iedere zondagavond een serie portretten van vijf prominente Nederlandse wetenschappers.
Vandaag: Frits Pieter van Oostrom (1953), hoogleraar Nederlandse letterkunde tot de Romantiek aan de Rijksuniversiteit te Leiden.
In 1989 werd onder zijn leiding het PIONIER-programma Nederlandse literatuur en cultuur in de Middeleeuwen gestart, waarin de relatie tussen Middelnederlandse teksten en hun culturele context wordt onderzocht. Interviews: Kees de Groot van Embden.
22.51-23.38 **Laughing matters.**
Rowan Atkinson op zoek naar vormen van humor. Afl. 4: A fool's guide to movie comedy.
Regisseurs, acteurs, schrijvers en andere betrokkenen bij enkele van de succesvolste komische speelfilms vertellen wat leuk is op het witte doek en wat niet. Met onder anderen Eddie Murphy, Mike Meyers (van Wayne's world) en: de Tien Gouden Comedy Regels!

RTL4

06.00 **Hei elei kuck elei.** Luxemburgs programma.
06.30 **RTL 4 text.**
07.00 **Telekids.** Kinderprogramma.
11.55 **RTL sport:** motorsport.
16.00 **RTL text-radio.**
16.20 **Love boat.** Amerikaanse serie. Herh.
17.10 **Ein Schloss am Wörthersee.** Duitse serie.
18.00 **Zes uur nieuws.**
18.10 **Jacques Cousteau.** Franse natuurdocumentaire: 'Life at the End of the World'.
Cousteau reist af naar het meest zuidelijke puntje van Zuid-Amerika. Tierra del Fuego. Vroeger dacht men dat dit het einde van de wereld was. In Puerto Eden bestudeert hij de uitstervende Quawashqar Indianen. Ooit waren zij vierduizend in getal, nu zijn er nog maar zevenentwintig overlevenden.
Cousteau interviewt een van de families over oude tradities en wat er van overgebleven is, zoals hun liederen opgebouwd uit één noot.
19.00 **Blossom.** Amerikaanse comedyserie.
19.30 **Avondnieuws.**
20.00 **Jake and the Fatman.** Amerikaanse serie. Herh.
20.55 **Jambers.** Reportages uit het werkelijke leven. 'Verzamelaars'.
Iedereen verzamelt wel eens wat: postzegels of suikerzakjes. De mensen die Jambers in deze uitzending bezoekt gaan echter veel verder. Het verzamelen is voor hen een passie, een levensdoel waar ze bijna alles voor over hebben.
21.45 **Rolf X alive.** Personalityshow van Rolf Wouters.
22.40 **You bet your life.** Amer. quiz.
23.05 **RTL sport.**
00.05 **Laatste nieuws.**
00.20 **The Oprah Winfrey show.** Amerikaanse talkshow. Herh.
01.05 **As the world turns.** Amerikaanse soapserie. Herh.
01.50 **General Hospital.** Herh.
02.35 **De thuiswinkel** (Home Shopping).
03.05 **Nachtprogramma.**

België/TV 1

09.00 **Samson.** Met tekenfilms.
10.00-11.00 **Eucharistieviering.**
16.05 **De fabriek.** Nederlandse serie. Afl. 12: Verjaardag. Prijzen: Televiziering 1981 voor beste tv-program.
17.00 **Jonge veearts** (Young Ramsey). 26-delige Australische serie. Afl. 25: Fair cow.
17.50 **Samsonclip.**
17.55 **Tik tak.** Animatieserie. Afl. 234.
18.00 **Journaal.**
18.10 **De wonderjaren** (Wonder years). Amerikaanse comedyserie. Afl. 38: Unpacking.
18.35 **Under Southern skies.** 13-delige Australische documentaireserie over de Australische flora. Afl. 13: Embracing the future.
19.00 **De Cosby Show.** Comedyserie. Afl.: Nightmare on Stigwood Avenue.
19.25 **Mededelingen, paardenkoersen en programma-overzicht.**
19.30 **Journaal en sport.**
19.45 **Sportweekend.**
20.30 **The goodbye girl.** Amerikaanse komische speelfilm uit 1977 van Herbert Ross. Met: Richard Dreyfuss, Marsha Mason e.a.
Door een misverstand komen zangeres Paula en haar 9-jarige dochtertje in het zelfde Newyorkse appartement te wonen als de ambitieuze acteur Elliot. Vanaf dat moment stapelen de problemen zich op en lijkt een goede oplossing ver te zoeken.
22.15 **Masters of beauty.** Documentaireserie over de cosmetica- en mode-industrie. Afl. 1: Benetton en Olivier Toscani.
22.40 **Vandaag en sport.**
23.00-23.40 **Ziggurat.** Kunstmagazine. Vandaag: Het sublieme gemis; Eldorado, reportage over het Centrum voor Beeldcultuur dat onder deze naam Antwerpen '93 oprichtte.

België/TV 2

14.55-20.00 **Sport extra.** Met atletiek: WK te Stuttgart.
Rechtstreekse reportage van de slotdag.

België/RTBF 1

12.00 Les voix de l'été. 13.00 Nieuws. 13.20 The Anderson tapes, politiefilm uit 1971. 14.55 Survivalmagazine. 15.35 La roue du temps. Eur. cultureel magazine. 16.05 Documentaire over de geschiedenis van de film. 16.55 Nouba nouba. 17.30 Clips à La Une. 17.35 Beverly Hills, 90210. Afl.: Le puits et le pendule. 18.30 Sportprogramma. 19.30 Nieuws. 20.10 Tete d'affiche. Talentenjacht. 21.15 A woman at war. 2-delige speelfilm. Afl. 1. 22.45-23.05 Laatste nieuws.

België/Télé 2

13.50 Wielrennen. Liedekerkse Pijl. 14.25 Wielrennen. Kamp. van Zürich. 16.15 WK Atletiek. 21.10 Nieuws. 21.30 Autosport. Grand Prix van Hongarije. 21.45-22.40 Zie België/RTBF 1.

TV 5

06.00 Ochtendprogr. 12.45 Zwitsers nieuws. 13.10 L'école des fans. Amusementsprogr. 14.00 Gevarieerd magazine. (herh.). 15.00 Bergsportmagazine. 15.40 Jardins d'aujourd'hui. Serie over tuinieren. 16.00 Nieuws. 16.10 Correspondance. Vandaag vanuit Burundi. (herh.). 16.15 Le monde est à vous. Amusementsprogr. 17.45 Vision 5. 18.00 Les Francofolies. Amusementsprogr. 18.30 Nieuws. 19.00 Trente millions d'amis. Dierenmagazine. 19.30 Zwitsers nieuws. 20.00 52 sur La Une. Actualiteitenmagazine. Vandaag over het communistische Noord-Korea. 21.00 Nieuws. 21.40 Madame le juge, 6-delige serie van Philippe Condroyer. Afl. 6: Autopsie d'un témoignage. 23.10 Viva. Magazine. 00.00 Nieuws. 00.20 Divan. Interview. Henri Chapier in gesprek met Jack Lang. 01.00 Les arts en liberté. Magazine. 01.50 L'école des fans. Amusementsprogr. (herh.). 02.40 Dierenmagazine. (herh.). 03.00 Bergsportmagazine. (herh.). 03.30 Le monde est à vous. (herh.). 05.00 52 sur La Une. Actualiteitenmagazine. (herh.).

The survivors. (Slot). 00.40 Cricket. Zesde testmatch Engeland - Australië. 01.20 The sky at night. Astronomisch magazine. Vandaag: Swarm around the solar system. 01.40-01.45 Weerbericht.

BBC 2

07.40 Open University. 10.10 System 93. 10.35 Teenage mutant hero turtles. 10.55 Jonny Briggs. Serie. 11.10 Rugrats. 11.35 Grange hill. Jeugdserie. 12.00 False Or True. Spelprogr.. 12.25 What's that noise? Magazine. 12.50 The O-Zone. Vandaag met The Bee Gees. 13.05 The Flintstones. 13.30-20.40 Sunday grandstand. Met om: 13.35 Cricket; 14.05 Autosport: Britse F3 kampioensch.; 14.35 Cricket, vervolg; 16.40 Cricket, vervolg en golf: Britse open kampioensch. 20.40 Documentaireserie over de geschiedenis van olie. (slot). 21.30 Summer dance double bill. (Slot). 22.30 Discussie over genetische manipulatie. 23.15 Horizon special. Afl.: Life story. 01.05-02.40 (■+TT) Moviedrome: The big combo. Amer. speelfilm uit 1955. Een film noir over een politie-luitenant die onder druk wordt gezet door een moordenaarsbende.

Super Channel

05.30 Videogenerator. 06.30 Super shop. 08.00 ITN World news. 08.30 John Osteen ministries. 09.00 Key of David. 09.30 Victory. 10.00 This is your day. 10.30 Super shop. 11.00 The hour of power. Kerkdienst. 12.00 Super shop. 13.00 Charisma TV. 13.30 E. R.F.. Duitstalig religieus magazine. 14.00 Videogenerator. 16.00 Powerboat world. 17.00 Go international motorsports. Auto- en motorsportmagazine. 18.00 Magazine over mensenrechten. 18.30 Milieumagazine. 19.00 Magazine over beeldvorming. 19.30 Sportmagazine. 20.00 The last plane out. Amer. thriller uit 1983. 22.00 ITN World news. 22.30 Today's world. 23.00 Talkin' jazz. 00.00 Videogenerator. 02.00 China news Europe. Met om 2.00 Prime time news in het Engels, 3.00 Econ. nieuws in het Engels en vanaf 3.30 Herhalingen in het Mandarijn en Cantonees. 06.00-06.30 Videogenerator. Videoclips.

Duitsland 1

.25 **Disney Club.** Kindermagazine.
.50 Hundert Meisterwerke. Serie kunstbeschouwingen. Vandaag: Kiefern- und Herbstgräser, van Hasegawa Tohaku.
.00 **Musikstreifzüge: Der achte Start.** Klassieke muziek.
.30 **Sonntagsmagazin.** Cultureel magazine.
.30 **(TT) Die Sendung mit der Maus.** Informatief kindermagazine.
.00 **Presseclub.**
.45 **Tagesschau.** Met Wochenspiegel.
.15 **Neues vom Süderhof.** Duitse kinderserie. Afl.: Die Affen sind los.
.45 **(OO) Degrassi High.** Canadese jeugdserie. Afl.: Alpträume.
.10 **A-Z Lifeshow.** Kindermagazine.
.30 **Walter and Emily.** Amer. comedyserie. Afl.9: Der zweite Versuch.
.00 **Tagesschau.**
.05 **Sport.** Motorsport: Grand Prix van de Tsjechische Republiek vanuit Brünn; Wielrennen: WK op de baan vanuit Hamar; Atletiek: WK vanuit Stuttgart. Met de finales hoogspringen heren, 1500 m dames, speerwerpen dames, 4 x 100 m dames, 4 x 100m heren, 10 km heren, 1500 m heren, 4 x 400 m dames en 4 x 400 m heren. (Ca. 17.40-17.45 Tagesschau.).
.40 **(TT) Lindenstrasse.** Duitse serie. Afl. 403: Vibrationen.
.09 **Die Goldene 1.** Bekendmaking winnaars ARD tv-loterij.
.10 **Weltspiegel.** Reportages van buitenlandcorrespondenten.
.50 **Sportschau-Telegramm.**
.58 **Heute abend im Ersten.**
.00 **(TT) Tagesschau.**
.15 **(TT)Love on the run.** Amerikaanse speelfilm uit 1985.
.49 **Tagesthemen-Telegramm.**
.50 **Kulturreport.** Cultureel magazine. Vandaag uit Berlijn.
.20 **Tagesthemen.**
.35 **ZAK.** Weekoverzicht.
.05 **ARD-Sport extra.** Atletiek: WK vanuit Stuttgart. Met een dagoverzicht en de slotceremonie.
.35 **(TT) Hausmänner.** Tv-film.
.00 **Tagesschau.**
.05-01.10 **Z.E.N.** Europäische Gärten. Afl.: Im Garten von Schloss Schönbrunn.

Duitsland 2

08.25 **Musik-Zeit.** Klassieke muziek.
09.15 **Zur Zeit.** Religieus magazine.
09.30 **Geh aus mein Herz** Kerkdienst.
10.15 **Gesucht: Monika Ertl.** Gedramatiseerde documentaire. (herh.). Aansl.: Pointen vor 12.
11.55 **Anders fernsehen 3sat.**
12.00 **Das Sonntagskonzert auf Tournee.** Muziekprogramma.
12.45 **Heute.**
12.47 **Blickpunkt.** Actualiteiten uit de nieuwe deelstaten.
13.15 **Damals.** Serie oude weekjournaals. Vandaag: Alle macht dem Schah.
13.30 **Rolfs Schulweg-Hitparade.**
14.15 **Löwenzahn.** Kleuterprogram.
14.45 **Gunther Emmerlich-ein Lied für Dresden.** Portret van de veelzijdige operazanger/entertainer Gunther Emmerlich uit de voormalige DDR.
15.15 **Ein Fest der Gaukler, Tänzer und Pantomimen.** Documentaire over de Indische volks- en straatcultuur.
16.15 **Aktion 240.** Balans van Aktion Sorgenkind. Aansl.: Der grosse Preis.
16.20 **Heute.**
16.25 **Königin des Dschungels** (Sheena - Queen of the jungle). Amerikaanse speelfilm uit 1984.
18.15 **Keine Macht den Vätern.** Vandaag: Mannen die strijden voor gelijke rechten bij het toewijzen van kinderen na scheiding van de ouders.
18.57 **Guten Abend.**
19.00 **Heute en weerbericht.**
19.10 **Bonn direkt.** Politiek nieuws.
19.30 **Paradiesvögel und Drachen,** documentaireserie over Indonesië. Afl. 3: Auf der Fährte der Waldmenschen Borneos.
20.15 **Familienehre.** Komedie van Wolfgang Limmer.
21.15 **Es ist nicht alles Gold was glänzt,** tv-film. Afl.1.
22.50 **Heute.**
23.00 **Sport am Sonntag.** Met onder andere Bundesliga-voetbal: FC Bayern München - Dynamo Dresden; Atletiek: Wereldkampioenschappen in Stuttgart.
23.15 **Mit meinem heissen Tränen,** Oostenrijks-Duits-Zwitserse tv-film.
00.45 **Heute.**
00.50-02.15 ■ **Das siebente Opfer.** Duitse speelfilm uit 1964.

Duitsland 3 West

09.00 Iga '93 - Expo in Stuttgart. 09.30 Inseln Europas, Afl. 4: Azoren. 10.15 Cursus Engels voor kinderen. 10.30 Türkei - Land, Leute und Sprache. Afl. 20: Kayseri und Kappadokien. 11.00 Familienbild mit Steinen und Geweihen. Documentaire. 12.00 Länder - Menschen - Abenteuer. 12.45 Sonntagsgespräch. 13.00 Freiraum. Magazine. 13.30 Philosopie Heute. 14.15 Huis en tuintips. 14.45 Europas grüne Inseln. Vandaag: de Veluwe. 15.30 ■ The lady Eve. Amer. speelfilm uit 1941. 17.00 Jeugdmagazine. 17.45 Pan Tau. Afl. 3. 18.15 Tierreport: Der Panda-bär. 18.45 Reg. magazine met sport. 19.40 West 3 aktuell. 19.45 Entdeckungen: Die karge Provence. 20.15 Turtle diary. Engelse speelfilm uit 1985. 21.47 West 3 aktuell. 22.00 Documentaire over LSD en zijn uitvinder Albert Hofmann. 22.45 Wer Hass sät... Serie. 23.30 Photoromane. Serie. 23.45 Uecker in Budapest. 00.01 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

09.40 Denkanstösse. Vandaag: Religie en erotiek. 09.45 Klamottenkiste. Serie slapstick-films. 10.00 Tekenfilm. Aansl.: Kinder-Kino. 11.30 Portret van Hildegard Hamm-Brücher. 12.15 Museen der Welt. Serie. 13.00 Reportage over het eiland Formentera. 13.30 Nikki, wild dog of the north. Amer./Canadese speelfilm uit 1960. 14.40 Reportage over de stiptheid van spoorwegen en Lufthansa. 14.50 Ping-Pong. Juniorclub. 15.30 Omnibus. 17.00 Prag 1968. Reportage. 17.40 IGA-Impressionen. 17.45 Talkshow met als gasten rockzangeres Jule Neigel en couturier Otto Kern. 18.15 Schorle. Magazine. 18.45 Heiter bis ulkig. 19.15 Die Deutsche Schlagerparade. 19.59 Heute abend in Südwest 3. 20.00 Tagesschau. 20.15 Reisewege zur Kunst: Malta. Culturele reistips. Vandaag: Malta. 21.00 Südwest aktuell. 21.05 Reportage over een revolutionaire genezingswijze: de gentherapie. 21.50 Sportmagazine. 22.45 Wortwechsel. 23.30 Magazine rondom het WK atletiek in Stuttgart. 00.15 Laatste nieuws. 00.20 Non-Stop-Fernsehen.

RTL Television

06.00 **Maus reiss aus.** (herh.).
06.20 **Beverly Hills Teens.** (herh.).
06.45 **David, der Kabauter** (herh.).
07.10 **Die Sechs-Millionen-Dollar-Familie** (The bionic six). (herh.).
07.35 **Winspector** (Winspector-special rescue police task force). (herh.).
08.00 **Li-La-Launebär.** (herh.).
08.30 en 08.55 **The Jetsons** (herh.).
09.15 **Scooby Doo.** (herh.).
10.05 **Kunst und Botschaft.** Serie kunstbeschouwingen.
10.10 **Wonder Woman.** Amer. fantasy-serie. Afl.: Graf Cagliostro.
11.00 **Zurück in die Vergangenheit** (Quantum leap). sf-serie. (herh.).
12.00 **Tropical heat.** Amer. misdaadserie. Afl.: Model des Jahres. (herh.).
13.00 **Mein Vater ist ein Ausserirdischer** (Out of this world). (herh.).
13.30 **Familie Munster** (The Munsters today). Amer. serie. (herh.).
14.00 **Delta fever** Amer. speelfilm uit 1987. (herh.).
15.50 **Big Hawaii.** Amer. avonturenserie. Afl.: Erste Erfahrungen.
16.50 **Berlin break,** 26-delige Duitse serie. Pilotfilm deel I en II.
18.45 **RTL aktuell.** Nieuws, sport en weerberichten.
19.10 **Mord ist ihr Hobby** (Murder she wrote). Amer. misdaadserie. Afl.: Blinde Eifersucht.
20.15 **Over the top.** Sylvester Stallones Muskelspiel, actiefilm, (herh.).
22.05 **Spiegel TV.** Nieuwsmagazine.
22.50 **Prime Time - Spätausgabe.** Magazine. Afl.: Unser kultureller Vorposten in Krakau.
23.10 **Happy Playboy hour.** Met: Eden. Erotische-soapserie. Afl.1.
23.40 **Playboy late night.**
00.10 **Kanal 4 - Wort am Sonntag.** Documentaireserie. Hitlers Armeen - mit dem Segen Pius' XII. in den Krieg. (herh.). Aansl.: Kanal 4 - Kabarett. Satire. Afl.: Poiltrock-Kabarett.
01.50 **Eine schrecklich nette Familie** (Married... with children).(herh.).
02.20 **Wer ist hier der Boss?** (Who's the boss?). Amer. comedyserie.
02.50 **Der Chef** (Ironside). (herh.).
03.45 **Hans Meiser.** Talkshow.
04.40 **Mord ist ihr Hobby** (Murder she wrote). Amer. misdaadserie.
05.30 **Reich und Schön** (The bold and the beautiful). Amer. soapserie.

● *Beverly D'Angelo en Chevy Chase in 'Hilfe, die Amis kommen'. (SAT 1 - 20.15 uur).*

SAT 1

05.40 ran. Voetbalmagazine. (herh.). 06.50 Quär Beet. Kinderprogr. 08.20 Carry on abroad. Engelse filmkomedie. (herh.). 10.00 Pete Kelly's blues. Amer. muziekfilm. (herh.). 11.50 Documentaireserie. Vandaag: Mollen. 12.20 Natuurdocumentaireserie met Erich von Däniken. Afl.: Sterne über Afrika. 12.50 Quer durch die Galaxie und dann links (Half across the galaxy and turn left). Australische sf-serie. Afl.: Irdische Gefühle. 13.20 Black - Der schwarze Blitz (The adventures of the black stallion). Frans-Canadese serie. Afl.: Zum Ersten, zum Zweiten, zum Dritten. 13.50 Carson City. Amer. western uit 1952. 15.20 The sins of Rachel Cade. Amer. melodrama uit 1959. 17.30 Baywatch. Amer. actieserie. Afl.: Tödliche Gefahr in der Tequila Bay. 18.20 Glücksrad. 19.05 SAT.1 News. 19.15 ranissimo. Voetbalmagazine. 20.15 National Lampoon's European vacation. Amer. filmkomedie uit 1985. Aansl.: TopNEWS. 22.00 Talk im Turm. Talkshow. 23.25 24 Stunden. Actuele reportages. 23.55 So gesehen. Overdenking. 00.00 The sins of Rachel Cade. Amer. melodrama. 02.15-05.15 Teletekst.

RAI UNO

06.00 Ochtendprogr. 13.30 Nieuws. 14.00 Toto TV Radiocorriere. 14.15 Una Rolls-Royce gialla. Speelfilm. 16.20 Missione in Manmciuria. Speelfilm. 18.00 Nieuws. 18.10 Domenica con... 20.00 Nieuws. 20.30 TG 1 sport 20.40 Robin Hood e i compagni della foresta. Speelfilm. 22.15 Nieuws. 22.20 Una famiglia in giallo. Speelfilm. 23.30 La domenica sportiva. 00.00 Laatste nieuws en weerbericht. 00.30 L'assassinio di Mary Phagan. Speelfilm. Aansl.: Nachtprogrammering.

BBC 1

08.00 Teletekst. 08.30 Wiz bang. (Slot). 08.40 Pigeon Street. 08.55 Playdays. 09.15 Breakfast with Frost. (Met om 9.15 en 10.00 nws.). 10.15 Summer sunday. Religieus magazine. 10.00 Student choice 93. 11.55 Cricket. Zesde testmatch Engeland - Australië. 13.30 CountryFile. 13.55 Week. 14.00 nws. Aansl.: Harry and the Hendersons, serie. 14.30 Tom and Jerry. 14.45 EastEnders. 15.45-19.10 WK Atletiek. Met o.a. de finales hoogspringen heren en 4 x 400 m heren. 19.10 nws. 19.25 Summer praise. 20.00 Last of the summer wine. Comedyserie. 20.30 Strathblair. Serie. 21.20 Miss Marple: They do it with mirrors. Tv-film. 23.15 nws. 23.30 Everyman. Afl.: Mr. Sean. Portret van de UNICEF-functionaris Sean Devereux, die op 2 januari jl. op 28-jarige leeftijd werd doodgeschoten. 00.10 The train now departing. Afl.:

Eurosport

08.30 Aerobics. 09.00 WK Atletiek. (herh.). 10.00 Zondag alive, met om: 12.00 Tennis. WTA-toernooi van Toronto (Canada). Aansl.: Motorsport. Grand Prix van Tsjechië. Aansl.: Motorsport. Superbikeraces. Aansl.: Wielrennen. WK vanuit Hamar. live. Aansl.: Wielrennen. Kampioenschap van Zürich. Live. Aansl.: Golf. Open Engelse kamp. Aansl.: Motorsport. Grand Prix van Tsjechië. (herh.). Aansl.: Autosport. IndyCar-races. Live. 22.30 Atletiek. WK. 00.30-01.30 Tennis. ATP Toern. Finale.

MTV

08.00 Festival weekend. 10.30 News: weekend edition. 11.00 The big picture. 11.30 European top 20. 13.30 First look. 14.00 Sports. 14.30 Festival weekend. 18.00 Rem unplugged. 18.30 News weekend edition. 19.00 US top 20 video countdown. 21.00 120 minutes. 23.00 Beavis and ButtHead. Film. 23.30 Headbanger's ball. 02.00 Marijne. 03.00-07.00 Night videos.

CNN

24 uur per dag nieuws met om: 07.10 Moneyweek. 07.40 Healthworks. 08.10 Showbiz this week. 08.40 Science and technology week. 09.40 The big story. 10.10 Pinnacle. 10.30 World business this week. 11.15 Larry King weekend. 12.10 Showbiz this week. 13.40 Inside business. 14.40 Evans and Novak. 15.40 Your money. 16.10 On the menu. 16.40 Newsmaker sunday. 17.10 CNN travel guide. 18.00 World business this week. 18.40 Int. correspondents. 19.10 Futurewatch. 19.40 Moneyweek. 20.00 The week in review. 21.00 CNN world report. 00.00 This week in the NBA. 03.00 Special reports.

TV FILMS VIDEO

RTL Television
.00 Delta Fever (USA,1987).
Drama van William Webb. Over de gevolgen van een waterskiwedstrijd. Met Tom Eplin en Katherine Kelly Lange. Heel matig.

Duitsland 3 west
.30 The Lady Eve (USA,1941).
Komedie van Preston Sturges. Gefortuneerde vrijgezel ontmoet tijdens een vakantie op een cruiseship een oudere heer en diens aantrekkelijke dochter. Met Barbara Stanwyck en Henry Fonda.

Duitsland 2
.25 Sheena, Queen of the Jungle (USA,1984).
Meisje groeit op in het oerwoud. Met Tanya Roberts en Ted Wass. Zeer matig.

Super Channel
.00 Last Plane Out (USA,1983).
...tige film van David Nelson. Aar... historisch gegeven: verslaggever bevindt zich in Nicaragua tijdens de laatste dagen van het bewind van dictator Somoza die vlak voor de machtsovername door de sandinisten nog even huis heeft gehouden. Met Jan-Michael Vincent en Julie Carmen.

Duitsland 3 West
20.15 Turtle Diary (GB,1985).
Geslaagd drama van John Irvin naar een scenario van Harold Pinter. Een man en een vrouw hebben allebei een grote belangstelling voor wat er gebeurt met de reuzeschildpadden in een dierentuin. Met Glenda Jackson en Ben Kingsley, die wereldberoemd werd door zijn titelrol in 'Ghandi'. Zeer opmerkelijk.

RTL Television
20.15 Over the Top (USA,1987).
Drama van Menahem Golan. Sylvester Stallone als trucker die Amerikaans kampioen handjedrukken wordt. Typische Stallonefilm, wel een van de slechtere. Susan Blakely speelt zijn zieke exvrouw.

België/TV 1
20.30 The Goodbye Girl (USA,1977). Mooie komedie van Herbert Ross. 'Roommates' krijgen een liefdesverhouding met elkaar. De vrouw wordt gespeeld door Marsha Mason, de man door Richard Dreyfuss. Dreyfuss kreeg een Oscar voor deze rol.

● *Marsha Mason en Richard Dreyfuss in 'The Goodbye Girl'. Dreyfuss kreeg een Oscar voor zijn rol in deze mooie Amerikaanse komedie. (België/TV 1 - 20.30 uur).*

Duitsland 2
00.50 Das 7. Opfer (Duitsland,1964). Thriller van Frank Gottlieb. Bezitter van renpaarden komt in de problemen. De politie slaagt er niet in hem te helpen en er vallen een paar doden. Dan gaat een verzekeringsagent zich met de zaak bemoeien. Met Hansjörg Felmy en Hans Nielsen. Niet onaardig.

BBC 1
01.05 The Big Combo (USA,1955). Uitstekende film-noir van Joseph H. Lewis. Agent krijgt problemen met misdaadorganisatie, gangsterliefje schiet hem te hulp. Met Cornel Wilde en Jean Wallace.

radio

Radio 1
Elk heel uur en om 7.30, 8.30, 12.30, 13.30, 17.30, 18.30 nieuws. 7.07 De andere wereld van zondagmorgen. 8.10 Vroege vogels. 10.05 O.V.T. 12.07 Avro Radiojournaal. 14.05 Langs de lijn, sport en muziek. 18.10 Aktuele zaken. 19.04 Tegengas. 20.04 Appels en peren. 21.04 Terug naar de toekomst. 22.04 3 D, drie generaties in debat. 23.07 Met het oog op morgen. 0.04 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02-7.00 Tussen gisteren en morgen.

Radio 2
Elk heel uur nieuws.
7.04 Dag en dauw. 10.04 Muziekmozaïek. 11.04 Liedjes van het vlakke land. 12.04 De Familie VPRO, met om 12.04 De terugkeer van Flip Doek; 12.15 Het vliegtuig en andere hoorspelen. 12.35 Een dik uur Ischa; 13.52 De wijde blik; 14.04 Zaal op zondag; 16.50 Boráthoekje; 17.04 Van 0 tot 80; 17.52 Vrije geluiden. 18.04 De oude doos, met om 18.04 Het concert; 18.30 Het radio-archief. 19.04 Country time. 20.04 Razz-ma-tazz. 21.04 Krekelzang. 23.04-24.00 Levenslief en levensleed.

Radio 3
Elk heel uur nieuws.
6.02 Tros 3-draai (je nog maar eens om). 9.04 Tros Gouden uren. 12.04 Tros Somer-tijd. 15.04 De Tros presenteert de Mega Top 50. 19.04 Tros Dancetrax. 21.04 De c. d.-show. 23.04 Tros Nachtwacht. 2.02 Zone. 4.02-6.00 Pyjama-FM.

Radio 4
Om 7.00, 8.00, 13.00, 18.00 en 20.00 nieuws.
7.02 Ochtendstemming. 9.00 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert. I. Nat. Ork. van Lille. II. 12.16 Pianomuz. 13.04 Edison winnaars klassiek 1993. Tannhäuser, opera van Wagner. Koor en Ork. van de Bayreuther Festspiele o.l.v. Wolfgang Sawallisch met sol. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Vijf gemaskerde mannen, hoorspel. 18.04 Muziek uit duizenden. 19.00 Continu klassiek. 20.02 Specialiteitein à la carte. 22.00-24.00 Nieuwe muziek. Schönberg Ensemble.

Radio 5
Elk heel uur t/m 18.00 en 20.00 nieuws (behalve om 10.00 en 17.00).
6.45-6.50 Mededelingenrubriek met uitgebreid weerbericht en scheepsvaartberichten. 7.05 Praise op zondag. 8.08 Groot nieuws. 8.55 Waterstanden. 9.02 Woord op zondag. 9.30 Te deum laudamus. 10.00 De reizen van Paulus 10.10 Kerkdienst. 10.58 Wilde ganzen. 11.00 Eucharistieviering. 12.02 Aardewerk. 13.10 De andere wereld van zondagmiddag. 14.02 Het bestaan. 15.02 Medelanders Nederlanders. 16.02 Zorg en hoop. 17.00 Kerkdienst. 17.58 Wilde ganzen. 18.10 Bonnefooi. 18.35 Liturgie & Kerkmuziek. 19.00 Tambu. 19.30 Suara Maluku. 20.02 De muzikale fruitmand. 20.45 Ik weet waar gij woont. 21.15 Populaire orgelbespeling. 21.40 De bijbel open. 22.00 Radio romantica. 23.00-24.00 Het zwarte gat.

Omroep Limburg
Elk heel uur ANP-nieuwsbulletin.
9.00 Postbus 94, met Ria van Grinsven. 10.00 Postbus 94 Klassiek. 11.00 Zomer-Trefpunt. Luisteraars kunnen reageren op actuele thema's. 12.00 Omroep Limburg Klassiek. Herhaling van hoogtepunten 12e WMC Kerkrade met de meest opvallende werken uit de Concertafdeling. 13.00 (inter)nationale actualiteiten. 13.30 Reportage. 14.00 Omroep Limburg Sport.
18.00 Einde uitzending.

BRTN/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Goede morgen, morgen. Een opgewekte muzikale ochtendgroet. (6.30, 7.00, 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws en Lotto-uitslagen. 8.12 Relax. Non-stop retromuziek. 9.00 Visum. Toeristisch programma. 10.00 Nieuws. 10.03 De pré-historie met Guy de Pré. 11.00 Bengels. Kindvriendelijk programma met Julien Put. 13.00 Nieuws. 13.10 Hit of flop met Conny Neefs. 14.00 Fiestag, muzikaal familieprogramma met Ro Burms en Johan Verstreken. 17.00 Nieuws. 17.05 Afgefloten. Sportprogramma. 18.00 Nieuws. 18.10 Funiculi Funicula. Muziek à la carte. 20.00 Vragen staat vrij, groot verzoekplatenprogramma van de zondagavond. (22.00 Nieuws). 23.30-6.00 Nachtradio (vanaf 24.00 elk heel uur nieuws).

België/BRF
Nieuws elk heel uur.
6.05 Radiofrühstück (6.45 Hörergrusslotterie; 7.05 Veranstaltungstips; 7.30 Evangelium in unserer Zeit). 8.30 Glaube und Kirche. 9.05 Mundartsendung. 10.05 Treffpunkt Frischauf. 12.05 Schlagersouvenirs. 14.05 Die deutsche Schlagerparade. 16.05 Sporttreff. 18.40 Seniorenfunk. 19.00-20.05 Volkstümliches Schlagerkarussell mit Charles Dosquet.

Happy RTL Radio
Elk heel uur nieuws.
8.03 Het wakkere weekeinde. Mark Berendsen. 10.03 Koffiekringen, Bart van Gogh. 12.03 Goeiemiddag Nederland, Tom Blom. 14.03 Rock Ballads Bart van Leeuwen. 16.03 Vrijheid Blijheid, Martin Volder. 19.00 Seven o'clock rock. 22.00 RTL Megahits. 01.00 RTL Nightshift.

WDR 4
4.05 Radiowecker. 6.00 Nachrichten. 6.05 Morgenmelodie. 8.00 Nachrichten. 8.05 Volkstümliche Matinee. 10.00 Nachrichten. 10.05 Operette nach Wunsch. 12.00 Nachrichten. 12.05 Musik ist Trumpf. 13.00 Heimatmelodie. Folklore rund um die Welt. 14.00 Nachrichten. 14.05 Was darf es sein? Verzoekplaten. 17.00 Der Tag um fünf. Aansl. Chöre der Völker. 18.00 Nachrichten und Wetter. 18.05 Schellack-Schätzchen. 19.00 Auf ein Wort, Abendmelodie (19.30 Ohrenbähr). 20.00 Nachrichten. 20.05 Erinnerung. Melodien von gestern und vorgestern. 22.00 Nachrichten. 22.05 Musik zum träumen. 22.30-4.05 ARD-nachtexpress.

EEN HUIS KOPEN OF VERKOPEN? VIJGEN VRAGEN!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Vaak verkopen wij huizen die de krant net niet halen. Zoekt u een huis? Laat u vrijblijvend inschrijven.

Zie ook onze etalage St. Franciscusweg 16, Oliemolenstraat 3 te Heerlen en Roermonderstraße 21/ Jülicherstraße 85 te Aken

ONROERENDE ZAKEN

HEERLEN

Elandstr. 16. Tussengel. woonhuis met tuin. Woonk. 25 m^2, halfopen keuken 7 m^2, nieuwe badk. met ligbad en v.w., stallen om te bouwen tot garage, bergzolder, achterom toegankelijk. **Vr.pr. ƒ 131.000,- k.k.**

Gouverneurstraat 31. Halfvrijst. woonhuis met tuin en garage. Woonk. 40 m^2 met o.h., gesl. witte aanb.keuken, 2 slk. 10 en 20 m^2, badk. met ligbad en 2e toilet. Het is voorzien van dubbel glas en rolluiken. Bouwjaar '83. **Vr.pr. ƒ 179.000,- k.k.**

Gouverneurstraat 101. Goed onderh. tussengel. woonhuis met woonk., keuken, berging, 2 slpk. en badk. met ligbad, douche, v.w. en 2e toilet. **Vr.pr. ƒ 125.000,- k.k.**

Gerard Brunningstr. Perfect onderh. halfvrijst. woonhuis met zeer ruime leuk aangelegde tuin en garage. Ind.: L-woonk. 56 m^2 met o.h., travertinvloer, vloerverw., gesl. aanb.keuken 12 m^2, bijkeuken met koelcel, overdekt zitterras. 1e verd.: 4 slpk. 14, 14, 14 en 20 m^2, badk. met ligbad, toilet, sauna, solarium, bodywarmer. **Vr.pr. ƒ 309.000,- k.k.**

Landvoogdstr. 64. Tussengel. woonhuis met tuin. Woonk. 30 m^2, keuken 6 m^2, 2 slpk. 8 en 14 m^2, badk. met ligbad, douche en v.w. **Vr.pr. ƒ 118.000,- k.k.**

Pater Beatusstraat. Halfvrijst. woonhuis met tuin. Woonkamer 40 m^2, gesl. luxe witte aanb.keuken met luxe apparatuur, 2 badkamers met ligbad, douche, v.w. en toilet, kantoorruimte 20 m^2, 3 slk.: 12, 20 en 24 m^2, tuin op z.o., mogelijkheid voor 2 garages. **Vr.pr. ƒ 209.000,- k.k.**

Permstraat 7. Tussengeleg. woonhuis met leuke tuin en garage met berging. Woonk. 30 m^2 met parket, 3 slk.: 7,5, 12 en 12 m^2 **Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.**

Schandelerstraat 11. Keurig onderhouden tussengel. woonhuis met binnenplaats, woonk. 24,5 m^2, keuken 11 m^2, badkamer, 3 slk.: 6, 10,5 en 14 m2, zolder 21 m2. **Vr.pr. ƒ 159.000,- k.k.**

HOENSBROEK

Esschenweg. Vrijstaand woonhuis gelegen op 3200 m^2 grond. L-woonk. 45 m^2, gesl. aanbouwkeuken 12 m^2, 3 slk.: 9, 9 en 15 m^2, badkamer met ligbad en 2e toilet, zolder te ber. via vaste trap 50 m^2. **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

KERKRADE

Doverau 49. Tussengel. woonhuis met garage en tuin, woonk. 32 m^2, half open keuken, 3 slk.: 9 12 en 12 m^2, badkamer met ligbad en 2e toilet, vaste trap zolder. **Vr.pr. ƒ 189.000,- k.k.**

Gravenstraat 87. Vrijstaand woonhuis met garage en tuin, perc.opp. 600 m^2, bj. '75. Ind.: hal, open keuken, woonkamer 60 m^2 met parketvloer, o.h., en schuifd. naar terras. 3 royale slk. waarvan 2 toegang tot terras, badkamer met ligbad, aparte douche. Vaste trap zolder alwaar woon.werk slaapruimte ± 64 m^2. Pand is goed geïsoleerd. **Vr.pr. ƒ 339.000,- k.k.**

Locht 64. Tussengel. winkel woonhuis, zeer grote bedrijfsruimte, royale bovenwoning, 3 garages, voormalige bakkerij, perceelopp. 1930 m^2 **Vr.pr. 259.000,- k.k.**

Narcisstr. 45. Halfvrijst. woonhuis met garage. Bj. '59, perc. opp. 356 m^2. L-woonk. 43 m^2 met parketvloer, halfopen keuken, werkkamer, 4 slk.: 7, 10, 10 en 14 m^2, badkamer, vliezotrap naar zolder. Dubbel glas op parterre. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

LANDGRAAF

Koelmoer 10. Vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin. Ind.: woonk. 37 m^2, gesl. keuken 10 m^2. 4 ruime slk., badkamer met ligbad, zolder te ber. via vaste trap. Bj. '79. Perceelopp. 442 m^2. Gedeeltelijk rolluiken! Rustige buurt nabij centrum. **Perfect onderhouden. Moet u zien! Vr.pr. ƒ 299.000,- k.k.**

SIMPELVELD

Remigiusstr. 1. Royaal boerenwoonhuis, overdekte binnenhof, woonk. 42 m^2 met o.h., 4 slk. 10, 12, 21 en 22 m^2, gesl. eiken aanb.keuken, garage 50 m^2, zolder 60 m^2, mogelijkheid tot uitbreiding. **Vr.pr. ƒ 229.000,- k.k.**

SPAUBEEK

Vermeerstraat 16. Halfvrijst. woonhuis met garage, oprit en tuin. Woonk. 32 m^2 met plav., halfopen keuken, 3 slk.: 9, 12 en 13 m^2, badkamer met douche, vaste trap zolder alwaar slk. 12 m^2 en berging. **Vr.pr. ƒ 193.000,- k.k.**

VIJLEN

Benediktijnenstraat 16. Halfvrijstaand woonhuis met tuin en bedrijfs-/kantoorruimte. Garage op 50 m van woonhuis. Woonk. 40 m^2 met plavuizen, halfopen witte aanbouwkeuken 12 m^2, 3 slk. met parket: 8, 12 en 14 m^2, badk. met ligbad en aparte douche. Grote zolder met vaste trap. **Goed onderhouden!!! Vr.pr. ƒ 254.000,- k.k.**

EXCLUSIEF WONEN MET VIJGEN

BELGIË (Gemmenich)

Rue de Calvaire 7. In bosrijke omgeving schitterende vrijst. semi-bungalow met garage voor 2 auto's. Ind.: wijnkelder. Souterrain: 3 slk. waarvan 2 met vaste wastafel, waskeuken, en badkamer. Parterre: entree gang met marmervloer, woonk. 40 m^2, gesloten aanbouwkeuken 10 m^2, 1 slk. met balkon en badkamer met ligbad. 5 min. van Vaals gelegen. Perceelopp. ± 700 m2 (plus bouwperceel 700 m2 samen 1400 m2). **Vr.pr. ƒ 309.000,- k.k.**

BRUNSSUM

Bexdellestr. Opval. ruim vrijst. woonhuis met prof. ingericht bedrijfsgedeelte ± 60 m^2 voor zelfst. ondernemer met aparte ingang, incl. badruimte, toilet met font., sauna, whirlpool, aparte HR-ketel. **Geschikt voor meerdere doeleinden.** Ind.: sout.: inpand. garage 21 m^2, hobbyruimte 21 m^2 en waskelder. Beg. grond: toilet met font., gecomb. woon.werkkamer met halfopen keuken ± 80 m^2 met dubbele deuren naar terras en tuin. 1e verd.: 3 slk.: 8, 18 en 19 m^2 met airco, badkamer met ligbad v.w. en 3e toilet. Ruime zolder te ber. via vliezo. Pand is optimaal geïsoleerd o.a. geheel voorzien van dubbele beglazing en rolluiken. **Vr.pr. ƒ 349.000,- k.k.**

BRUNSSUM

Bonifaciusstr. 3. Rustig gel. vrijstaand ruim woonhuis met garage en tuin (perceelopp. 392 m^2), ruime entree, luxe toilet met font., woonk. 34 m^2 met allesbrander en mooie parketvloer, berging, ruime Siematic keuken 12 m^2 met app., 3 slk.: 11, 12 en 16 m^2, luxe badkamer met ligbad/douche/vaste wast. en 2e toilet. **Mooi huis!!! Moet u zien. Vr.pr. ƒ 279.000,- k.k.**

HEERLEN

Bokstraat 27. Vrijstaande semi-bungalow met parkeerplaats voor 5 auto's, diverse praktijkruimtes, douche/toilet, fitnesskelder bar, diverse kelders. Zitkamer met open h., eetkamer met niveauverschil, compleet inger. keuken, 3 slk., badkamer met ligbad en 2 v. wastafels, apart toilet, 3 terrassen waarvan een overdekt met open h. + elektrische verwarming. Grote tuin 1000 m2 met vijverpartij en tuinhuisje. **Moet u zien. Vr.pr. ƒ 469.000,- k.k.**

HEERLEN

In Heerlen kunnen wij u een uniek schitterend gelegen landhuis aanbieden. Parterre: woonk. 60 m^2 met travertinvloeren en vloerverwarming, serre 12 m^2, royale aanb.keuken met compl. apparatuur, slk. 24 m^2 met toilet, badk.: ligbad, douche, v.w., toilet, garage el.op. 1e verd.: penthouse met prachtig panoramisch uitzicht over Heerlen, woon./slk. 60 m^2, overdekt dakterras, 2 slk.: 10 en 28 m^2, badk.: ligbad, douche, v.w., toilet. Schitterend aangelegde tuin op verschillende niveaus met speels aangel. zitterras van 30 m^2 en ligt op z.w. Bj. 1990, perceelopp. 700 m^2 **Vr.pr. ƒ 489.000,- k.k.**

KERKRADE

Akerstraat 183. Ruim vrijst. woonhuis met ± 65 m^2 kantoor/praktijkruimte. Bouwjaar 1990, perceelopp. 560 m^2, mooie tuin op z.w. Ind.: L-woonk. 48 m^2 met Noorse lei en vloerverwarming, luxe witte aanbouwkeuken, 3 slk.: 8, 14 en 16 m^2, luxe badk., vaste trap naar zolder, vierde slk. 15 m^2 **Het geheel is degelijk en luxe afgewerkt. Vr.pr. ƒ 389.000,- k.k.**

KERKRADE

Vrijstaande villa op 1000 m^2 grond, bwj. 1930. Ind.: geheel onderkelderd, woonk. 53 m^2 met eiken parket, eetkamer 12 m^2, gesl. eiken keuken 10 m^2, garage, tuin op z.w., 7 slpk., 2 badkamers met ligbad **Vr.pr. ƒ 320.000,- k.k.**

MAASTRICHT (ZUID)

Holdaal 51. Aan plantsoen gel. riant landhuis. Tot. opp. 750 m^2. Gunstig bereikbaar t.a.v. autoweg. Ind.: zeer ruime hal 18 m^2, woonkamer 68 m^2 met div. zithoek., syst. open haard, schuifpui naar overdekt buitenterras, uitgebreide eiken aanbouwkeuken 16 m^2, 3 slk.: 14, 19 en 23 m^2, hobby/logeerkamer 9 m^2, zolderruimte. 't geheel is onderkelderd. Garage 24 m^2. Grote mooi aangelegde tuin met volledige privacy. **Moet u zien. Vr.pr. ƒ 549.000,- k.k.**

PUTH

Woonboerderij op 4585 m^2 grond, bwj. ± 1900. Ind.: gewelfde kelder 10 m^2, woonk. 35 m^2, eetk. 20 m^2, keuken 10 m^2, waskeuken, binnenpl. met mog. garage en schuur, douche en toilet, 1e verd.: 5 slk.: 8, 10, 10, 12 en 14 m^2, badk. met ligbad, 2 v.w. en toilet. **Vr.pr. ƒ 419.000,- k.k.**

SIMPELVELD

Romeinenstr. 1. Dit moet u zien!! Vrijstaand verbouwd woonhuis met ruime garage en tuin. Ind.: geheel onderkelderd, ruime woonkamer 48 m^2 met open haard en schuifdeuren naar balkon en overdekt terras, gesl. keuken, 4 ruime slk. **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

VOERENDAAL

Kundergats 29. Ruim vrijst. woonhuis met leuke tuin op z.o., garage met zolder. Geheel onderkelderd alwaar sauna / hobbyruimte kelder. Ruime woonkamer ± 45 m^2, gesl. eiken keuken 9 m^2, 3 slk.: 11, 18 en 20 m^2, mooie badkamer met ligbad, 2 v. wastafels, 2e toilet en bidet, vliering. **Vr.pr. ƒ 329.000,- k.k.**

BOUWKAVELS TE KOOP AANGEBODEN

LANDGRAAF

Kavel Moltbos kavel 28. Zeer fraai gelegen hoekkavel met goedgekeurde tekeningen voor nog te bouwen riante moderne bungalow met garage. Perceelopp. ± 536 m2 **Vr.pr. ƒ 134.000,- k.k.**

VERDERE KAVELS OP AANVRAAG!

Wilt u een huis verkopen en dan een huis huren? Vijgen vragen!

Wij zoeken een huis geschikt voor 2 families in wijde omgeving van Vaals voor de prijs van ƒ450.000 . Belt u ons?

Uw huis verkopen??? Vijgen vragen!!! Het loont zich!!!!

VERKOCHT VERKOCHT

Dr. Nolensstr.	Landgraaf
Bulkenstr.	Simpelveld
Reeweg	Landgraaf
Groenstr. Oost	Landgraaf
Jac. Schreurstr.	Kerkrade
P. Schijnsstr.	Kerkrade
Elisabethstr. 19	Kerkrade
Gouverneurstr. 43	Heerlen
Ringweg	Gulpen
Unolaan	Heerlen
St.-Nicolaasstr.	Simpelveld
Wingerd	Heerlen
Kerkraderweg	Landgraaf

BEDRIJFSONROERENDE ZAKEN

TE HUUR
HEERLEN

Perfect luxe **kantoorpand** in Heerlen. Oppervlakte 120 m^2 tot 600 m^2. **Inl. op aanvraag**

KERKRADE

Klarenanstelerweg. Kantoren van 200 tot 1000 m2. **Inl. op aanvraag**

In ons nieuwe bedrijvencentrum in Kerkrade-W. **(Dentgenbach)** kunnen wij u produktie- c.q. opslagruimtes aanbieden vanaf 500-1000 m^2 vanaf ƒ 45,- m^2 **Inl. op aanvraag**

VALKENBURG AAN DE GEUL

Wilhelminalaan 36. Perfect gelegen winkel/showroom met 2 royale appartementen te koop/te huur **Inl. op aanvraag**

HYPOTHEEK?? VIJGEN VRAGEN!!

St. Franciscusweg 16
Heerlen
Tel.: 045-711617

Een woning van Ruijters, vast goed!

RUIJTERS

SITTARD — HEERLEN — MAASTRICHT

Te koop

AMSTENRADE, Beckstraat S



Mooi gel. halfvrijst. woonh. met c.v., kelder, inp. garage en royale tuin. Perc.opp.: 507 m^2. Ind. o.a.: zonnige woonkr. met open haard, keuken, 4 slaapkrs., badkr., vaste trap zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 235.000,- k.k.

BRUNSSUM, Eglantier H
Rustig gel. halfvr. woonh. met c.v., berging en tuin. Ind.: entree, toilet, woonkr., keuken met app. 1e verd.:3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. 2e verd.: ruime zolder te bereiken middels vliezotrap. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ. 180.000,- k.k.

HEERLEN, Peutzstraat H
Prima gel. vrijst. landhuis met c.v., inpandige garage en tuin (perc. opp. ± 600 m^2). Ind.: ruime hal, woonkr., luxe keuken, bijkeuken, garage. 1e verd.: overloop, 3 grote slaapkrs., hobbyzolder, badkr. met ligb., v.w. 2e toilet. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 370.000,- k.k.

HOENSBROEK, Alofstraat H
Goed gel. hoekwon. met c.v., berging, grote garage en tuin. Ind.: entree, woonkr., keuken, hal/entree, douche, toilet, bijkeuken, hobbyruimte, garage. 1e verd.: 2e toilet, overloop, kamer, 4 slaapkrs. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 165.000,- k.k.

HOENSBROEK, Kouvenderstraat H
Nabij centrum goed gel. woonh. met c.v., inpandige garage en tuin. Ind.: entree, garage (voor 2 auto's), woonkr., keuken, toilet, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. Het pand is geïsoleerd en verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv: i.o. Koopprijs: ƒ. 155.000,- k.k.

Wilt u uw pand verkopen, bel dan Ruijters Makelaardij voor een vrijblijvende afspraak. Er is veel vraag naar panden in de prijsklasse tot ƒ 250.000,- k.k. Tijdens kantooruren: kantoor Sittard 046 - 511611, kantoor Heerlen 045 - 713746, kantoor Maastricht 043 - 218941.

HOENSBROEK, Schuureik H
Prima gel. vrijst. split-level bungalow met c.v., garage en tuin. Ind.: o.a. ruime hal, eetkamer/living met o.h., bibliotheek, keuken met app., bijkeuken, 5 slaapkrs., 2 badkrs. Het gehele pand verkeert in uitstekende stat van onderhoud. Verdere gegevens op aanvraag. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 580.000,- k.k.

LANDGRAAF, Chopinstraat H
Nabij het winkelcentrum "Op de Kamp" uitstekend gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.: hal, L-woonkr., half-open keuken, garage. 1e verd.:overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w. en 2e toilet. 2e verd.: vaste trap naar zolder. Het pand verkeert in prima staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 215.000,- k.k.

LANDGRAAF, Moltbos H
Prima gel. vrijst. landhuis (nieuwbouw). Ind.: o.a. inpandige garage (2 auto's), div. hobbyruimtes. Beg. gr.: hal met vide, l-woonkr. met open haard partij (± 84 m^2), luxe keuken, bijkeuken. 1e verd.: 3 ruime slaapkr., riante badkr. Het geheel is zeer luxe afgewerkt. Verdere gegevens en prijs op aanvraag.

LANDGRAAF, Oude Landgraaf H
Goed gel. tussenwon. met c.v., berging en tuin. Ind.: kelder, entree, toilet, woonkr., keuken, serre en berging. 1e verd.: 3 slaapkrs., badkr. met douche en v.w. 2e verd.: vliezotrap naar zolder. Aanv.: i.o. Koopprijs: ƒ. 155.000,- k.k

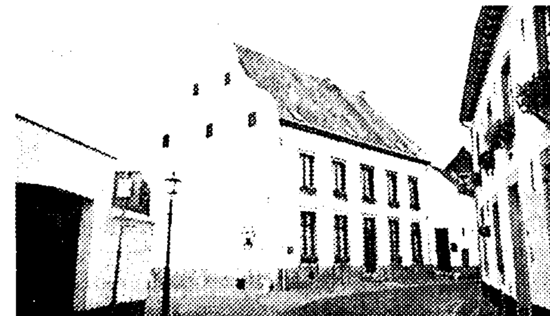
LANDGRAAF, Wattstraat H
Te koop bedrijfspand met magazijn, werkplaats, kantoren en showroom. Het geheel verkeert in goede staat en is gedeeltelijk verhuurd. Prijs: ƒ. 410.000,- k.k. Verdere gegevens op aanvraag.

MERKELBEEK, Bernhardstraat S
Zeer mooi gel. geïsol. royaal halfvrijst. woonh. met c.v., inp. garage, 2 kelders, 2 balkons en tuin met opt. privacy (veel extra's), perc.opp.: 625 m^2. Ind. o.a.: hal, royale living, study, mod. keuken met app., 3 grote slaapkrs., badkr., wasruimte, vaste trap naar zolder. Aanv.: i.o. Vraagprijs: ƒ 275.000,- k.k.

SIMPELVELD, Romeinenstraat H
Prima gel. halfvr. woonh. met c.v., garage en tuin. Ind.:kelder, entree, toilet, L-woonkr. met parketvloer, keuken. 1e verd.: overloop, 3 slaapkrs., doucheruimte met v.w. Aanv.:i.o. Koopprijs: ƒ. 185.000,- k.k.

SIMPELVELD, Stampstraat H
Goed gel. halfvr. woonh. met mogelijkheid tot garage, berging en terras. Ind.: souterrain: kelder. Beg. gr.: hal, toilet, keuken, ruime woonkamer, berging. 1e verd.: 3 slaapkrs., ruime badkr., doucheruimte. 2e verd.: vliezotrap naar zolder. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 205.000,- k.k.

THORN, Hoogstraat S



In historische kern van het witte stadje Thorn gelegen monumentaal patriciërshuis, geschikt voor dubbele bewoning, met kelders, binnenerf, winkel c.q. expositieruimte met atelier en gewelfde kelders. Prachtige tuin met verwarmd zwembad, gastenhuis, garage, bergingen en terrassen. Het geheel is ommuurd. Bouwjaar: 1630, ged. gerenoveerd vanaf 1961, winkelgedeelte 1977. Perc. opp.: ca. 2.500 m^2. Uitgebreide inform. op kantoor beschikbaar. Aanv.: i.o. Prijs op aanvraag.

UBACHSBERG:Oude Schoolstraat H
Prima gel. boerenwoonh. (landhuisstijl) met kantoorruimte, dubbele garage en tuin (perc. opp.: ±1800 m^2). Ind.: Beg. gr.: hal, toilet, doucheruimte, living met o.h., open luxe keuken met alle app., wasruimte, kantoorruimte (±30 m^2). 1e verd.:ruime overloop, 3 slaapkrs., badkr. met ligb., v.w., 2e toilet, hobbykamer. Het geheel verkeert in uitstekende staat van onderhoud. Aanv.: i.o. Prijs: ƒ. 480.000,- k.k.

Nieuwbouw

NIEUWBOUWWONINGEN S
VS-woningen te Stramproy.
Appartementen te Berg aan de Maas.
Documentatie op aanvraag.

BERG AAN DE MAAS S
Casa Montana in Berg aan de Maas is een van de meest aantrekkelijke woonlokaties in het Limburgse landschap. In dit appartementengebouw, met schitterend uitzicht op de Maas, zijn nog enkele appartementen te koop. Koopprijzen vanaf ƒ. 259.000,- v.o.n.

HEERLEN H
DE LAATSTE FRAAIE VRIJESECTOR WONING in prachtig stadsdeel Caumerveld/de Erk te koop. Interieur met stijl en karakter. Beg. gr.: overdekte entree, prachtige L-vorm. living, open keuken met luxe inrichting, bijkeuken annex berging, met garage. Verd.: 3 ruime slaapkrs., apart 2e toilet, badkr. met ligb., douche en v.w. Vaste trap naar zolder. Degelijk gebouwd, uitstekend afgewerkt. Koopprijs ƒ. 280.798,- v.o.n. (excl. rente-verlies)

S - Inlichtingen kantoor Sittard
H - Inlichtingen kantoor Heerlen

Openingstijden:
Werkdagen 9.00-18.00 uur
Zaterdagen 10.00-14.00 uur

RUIJTERS
Ruijters Makelaardij B.V. - sittard maastricht heerlen
6131 AL sittard - rijksweg zd 35 - tel 046 - 511611
6411 AT heerlen - van grunsvenplein 12 - tel 045 - 713746
6221 ED maastricht - wycker brugstraat 62 - tel 043 - 218941

Taxaties, Hypotheken, Financieringen, Verzekeringen

VALKENBURG-de Heek **ƒ 235.000,- k.k.**
Vrijstaand, goed onderhouden, ouder woonhuis met c.v. en garage. Perceel 3.050 m^2 (natuurtuin). Geschikt voor kleiner gezin.

ZUID-LIMBURG **vanaf ƒ 250.000,- k.k.**
Interessante aanbiedingen, waarmee op verzoek van opdrachtgevers niet wordt geadverteerd.

NOORBEEK (Mergelland) **ƒ 315.000,- k.k.**
Vrijstaande semi-bungalow op 1.000 m^2. Zeer geschikt voor echtpaar zonder (inwonende) kinderen.

UBACHSBERG **ƒ 425.000,- k.k.**
Carré-boerderij op ± 2.000 m^2. Ruim, geheel gerestaureerd, woonhuis, 2 grote stallen met diverse mogelijkheden.

KLIMMEN **ƒ 435.000,- k.k.**
Vrijstaand landhuis, onder moderne architectuur gebouwd, op 1.150 m^2. O.a.: studeerkamer en 4 slaapkamers. Zeer goed onderhouden; uitgevoerd met eersteklas materialen.

LANDGRAAF
Vrijstaande bungalow op ± 2.600 m^2. Zeer ruime indeling; blijvend vrij uitzicht.

Voor serieuze kandidaten zoeken wij o.a.:

Heerlen, vooroorlogs huis tot ± ƒ 500.000,-
Zuid-Limburg:
* bungalow (zonder trappen!) tot ± ƒ 400.000,-
* pand, rustig gelegen, vrij uitzicht ± ƒ 500.000,-
Geleen/Sittard, vrijstaand tot ± ƒ 375.000,-
Kerkrde, Landgraaf of Brunssum tot ± ƒ 300.000,-

Maak eens met ons kantoor een afspraak om **vrijblijvend, kosteloos en vertrouwelijk** de verkoopmogelijkheden van uw pand te bespreken

Troost Onroerend Goed Heerlen
TELEFOON 045-717976

ALLEEN IN DE MAAND AUGUSTUS
korting op alle raamdecoraties
51%
window CONCEPTS HT
ook opmeten en hangen
de zonnigste zonwering
jaloezieën & lamellen
HEERLEN, Emmaplein 9-10 Tel: 045 - 718084 MAASTRICHT, Kesselskade 59 Tel: 043-259674
Vestigingen in: EINDHOVEN - BREDA - DEN HAAG - AKEN - ANTWERPEN - BRUSSEL - LUIK
Openingstijden: Di. t/m vrij. 10.00-18.00 uur, koopavond 13.00-21.00 uur en zaterdag 10.00-17.00 uur.

ALUMINIUM TERRAS-OVERKAPPINGEN
in bruin of wit aluminium met
POLYCARBONAAT PLATEN
met 10 jaar VERZEKERDE garantie
te leveren als bouwpakket of kompleet gemonteerd. Deze zijn uit te bouwen tot een complete veranda. Tevens voor de doe-het-zelver losse platen en profielen leverbaar.
MESTEROM-BUNDE
Prinses Ireneweg 6, tel. 043-645959
Specialisten sinds 1892
Showroom geopend: woensd.-, donderd.- en vrijdagmiddag van 13.30 tot 17.30 uur. Zaterdag van 10.00 - 16.00 uur

ZWIJG MAAR
vertel maar
LACH HUIL MAAR
Raaaaas maar
PRAAT MAAR
DE KINDERTELEFOON
Elke dag van 2 tot 8 uur
BEL 06-0432

Te koop:
demontabel systeemgebouw
in goede staat

Vloeroppervlakte 574 m^2, fundering op tegels, incl. c.v.-installatie, elektrische installatie, armaturen en sanitair.
Huidige lokatie: Ferdinand Bolstr. 1, Brunssum.
Prijs: ƒ 40.000,- excl. BTW.
Koper dient gebouw z.s.m. te verwijderen.

Inlichtingen: mevr. Hecker
Exploitatiemaatschappij NIMA BV te Uden
Telefoon 04132-51365

Te huur in het
Centrum Heerlen
2-kamerappartementen

Woonkamer met balkon, dichte c.q. open keuken, 1 slaapkamer, badkamer met ligbad. Huismeester aanwezig.
Huurprijs vanaf ± ƒ 670,- (excl. stook- en servicekosten). Direct te aanvaarden.

Bel voor informatie:
ABC Vastgoedbeheer Heerlen
Akerstraat 23 Heerlen, 045-712040

HEERLEN



...uxe stadsappartementen

...aast het chique Grand Hotel heeft het Abp ...e Putgraaf-residentie gerealiseerd. ...et winkelgebied en de uitgebreide stedelijke ...oorzieningen van Heerlen bevinden zich ...aast de deur. Maar als u die achter u ...chttrekt, bevindt u zich in een oase van luxe, ...omfort en privacy. ...e afgesloten entreehal met marmeren vloer, ...e eigen parkeergarage, het tapijt op de ...agegangen, alles weerspiegelt het konsept ...an stedelijk wonen op hoog nivo.

...n de Putgraaf-residentie zijn 66 ruime ...oningen in verschillende typen, met 1 of 2 ...aapkamers. ...e woningen hebben ondermeer een grote ...ing met halfrond balkon, een luxe badkamer ...et ligbad en aparte douche en een fraaie ...tte keuken in hoekopstelling. ...de Putgraaf-residentie is parttime een ...nciërge aanwezig

...urprijs vanaf ƒ 1068,56 per maand ...kl. parkeerplaats, excl. servicekosten).

NEDU Valkenburgerweg 26 A 6411 BM Heerlen. Telefoon 045-710909. Van ma.-vrij. van 08.30 - 17.00 uur.

TE HUUR

...blikatie ABP Algemeen burgerlijk pensioenfonds

Peters & Partners
Makelaars/taxateurs O.G.
A. Printhagenstraat 36 Geleen.

Geleen, Henri Hermanslaan 336
3 slaapkamerappartement met eigen c.v., gr. woonk. m. balkon, keuken, douche en kelderberging. Ged. voorz. v. kunstst. koz. m. dubb. begl. Koopprijs: ƒ 95.000,- k.k.

Geleen, Markstraat
Geh. onderkelderd winkel/kantoorpand met 2 garages en 2 bovengelegen appartementen. Winkel/kantoor ca. 125 m², voorzien van c.v. en toilet. 1 appartement vrij te aanv., 2e appartement verhuurd (kale huur ƒ 800,- p/mnd.). Koopprijs: ƒ 350.000,- k.k.

Geleen, H. Hermanslaan 372
Goed onderh. appartement op 4e woonlaag met berging, balkon en gas-c.v. Ind. o.a.: gr. woonk., gesl. keuken, 2 slpks., douche en toilet. Koopprijs ƒ 86.500,-.

Heerlen, Fossielenerf
Halfvrijst. woonh. m. c.v. en carport. Perc. 310 m². Ind. o.a.: woonk. m. parket, keuken incl. app., berging, 3 slpk., badk. m. bad, gr. zolder (vlizotrap). Gr.deels voorz. v. dubb. begl. Vraagprijs ƒ 155.000,- k.k.

Heerlen-Centrum, Wilhelminaplein/hoek Dautzenbergstraat
Bedrijfspand met bovenwoning, c.v. en garage. Ind. o.a.: div. kelders, bedr.ruimte 220 m², div. toiletgr., 1e verd.: roy. woonk., gr. badk., 2 slpks., gr. dakterras, 2e verd.: gr. bergzolder. Vraagprijs ƒ 750.000,- k.k.

Hoensbroek, Zandstraat 9-11
Dubbel woonhuis met c.v. en garage. Grote bovenwoning m. garage (spoedig te aanv.), benedenappartement verhuurd voor ƒ 5.000,- p.j. (kale huur). Alle voorz. (c.v.-gas, water, elektra) apart. Koopprijs ƒ 165.000,- k.k.

Maastricht, Thorbeckeplantsoen
Vrijst. woonh. op loopafstand van centrum en station. Ind. o.a.: kelder, hal, woonk., gesl. keuken, 4 slk., badk. Moet gerenoveerd worden. Prijs: ƒ 210.000,- k.k.

BEDRIJFSOBJECTEN

TE HUUR

Geleen, Rijksweg C.
Royale verkoopruimte met c.v., keuken en toilet-douchecombinatie. Kleine binnentuin. Verkoopruimte incl. keuken ca. 157 m². Huur ƒ 2800,- per maand.

Geleen-Centrum, Marktpad
TE HUUR; verkoopruimte v. 90 m² met geh. bet. vloer, gas-c.v., kitchenette en toilet. Huurprijs ƒ 1.750,- p.mnd. excl. B.T.W.

Geleen-Centrum, Agnes Printhagenstraat
TE HUUR; 2 kantoorruimtes met gas-c.v., souterrain, kitchenette, div. toiletten en kl. tuin. Dir. te aanv. Huurprijs ƒ 1.250,- per maand.

MET SPOED WOONHUIZEN GEVRAAGD
Geen verkoop - Geen kosten
's Zaterdags geopend van 10.00 - 12.30 uur
046 - 750000

ABAZ Inl. De Doom 23 6419 CW Heerlen Tel. 045-71e231
onroerend goed en taxatieburo

HEERLEN
Eymaelstraat



Woning met bedrijfsruimte nabij centrum Heerlen. De bedrijfsruimte op de begane grond, ca. 90 m², is zeer geschikt als kantoor- c.q. winkel- of atelierruimte. Achter de bedrijfsruimte een flinke tuin. De woning heeft een afzonderlijke ingang en bevat o.a. ruime woonkamer, aanbouwkeuken, drie slaapkamers, badkamer en groot dakterras. Vraagprijs ƒ 235.000,- k.k.

GEVRAAGD
Wij zoeken in Heerlen of omgeving een woonhuis met bedrijfsruimte. De bedrijfsruimte dient een oppervlakte te hebben van ca. 250 m²

ABAZ
onroerend goed en taxatieburo

AANKONDIGING
Bij exploit van de dato twintig augustus 1993, heb ik Julias Xavero Smit, belastingdeurwaarder te 6411 GE Heerlen, kantoorhoudende aldaar Groene Boord 21, op verzoek van de Belastingdienst/Particulieren/Ondernemingen Buitenland te Heerlen, in deze mede domicilie kiezende en kantoorhoudende op het kantoor van mij, belastingdeurwaarder te Heerlen, Groene Boord 21

BETEKEND
aan **Kartil Trading Company S.A.**
thans zonder bekende woon- of verblijfplaats binnen en buiten Nederland, een proces-verbaal van beslag op onroerende zaken. Een tweede afschrift van bijgaande dwangbevel en dit exploit kan worden verkregen te mijnen kantore te Heerlen, Groene Boord 21.
De belastingdeurwaarder belast met de betekening
J.X. Smit

OOK DIE 50 FOLDERS VERSPREIDEN WE. NET ZO GOED ALS DIE 5 MILJOEN...

Bel Spiral als 't betrouwbaar verspreid moet worden!



Fabrieksstraat 7, 5961 PK Horst, telefoon 04709-84222.
SPIRAL
Postbus 6094, 5960 AB Horst, fax 04709-84333.

Te koop wegens plaatsgebrek YAMAHA Orgel C 55 N t.e.a.b. (moet weg). Telef. 045-752713.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nwe. gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, Hoensbroek. 045-228211.

AANGEBODEN: ondernemersdiploma detailhandel in ruil voor een 20-urig dienstverband. Br.o.nr. B-04480, Limburgs Dagblad, Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Kom kijken! Alles moet weg!! 2e hands MEUBELS, kinderwagen, babykleding, dames- en herenkleding, kleingoed, kluisje, enz. Vandaag van 10.00-16.00 uur Grachtstr. 34, Oirsbeek.

Te koop KOELCEL, koeltoonbank, diepvrieskast, 2-drs. koelkast, groentetoonbank merk Groko, vleeswarenenijmachine, kassa, koelwandmeubel, diepvriescel, vacuummachine, slagroommachine. Telef. 045-213477 of 04754-84465 of 06-52985937.

Te koop heren gouden HORLOGE, Rolex, vr.pr. ƒ 2.800,-. 045-750597.

In korte tijd veel geld VERDIENEN is mogelijk!! Reageer snel en U krijgt geen spijt! (geen thuiswerk). Br.o. nr. B-04519, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Musical CATS in Carré, 29-8-'93, busretour (Maastricht-Amsterdam) en entree, ƒ 98,-. Info.: 043-258935.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Dames,
wil je ook van je laten horen? Bel dan 010-4953079. Dan ben je te beluisteren op onze adresseniijn: 06-9888. (100 cpm)

Exclusieve club zoekt MEISJES, intern mogelijk, garantie. Telefoon: 045-241592 of 045-244240.

Gevraagd nette spontane MEISJES voor nieuw te openen exclusieve club omgeving Kerkrade. Telef. 045-428305 b.g.g. 045-221482.

06-Gay Café Limburg
75 ct. p.m. Nu direct contact met iemand uit je eigen regio 06-320.327.55

Erotel 06
Erotel dat is 't wel
320.320.20
75 ct. p. min.

Sex-oproepen
snel en discreet, 100 cpm.
06-340.340.77

Man biedt
zijn vrouw aan om haar 'ns goed door te....
1 gpm 06-9886.

Griekse Sex
Lisa draait z. om 100 cpm
06-320.325.55

Nymf Linda
Geniet v. 2 kanten 100 cpm
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 100 cpm
06-9618

Tieners 18 jr
06-320.320.10
Lesbi... 06-320.321.10
Dating... 06-320.320.50
Of 06-9639 ... 100 cpm.

Ruige Griekse sex 100 cpm
06-320.320.06

De heetste lesbi's 100 cpm
06-320.320.07

Nog geen 18?
Jammer dan! TABOE HOMO Zuid Nederland.
06-340.330.42 ƒ 1,- p.m.

Homo direkt apart
Direkt apart met een hete gay bij jou in de buurt. Bel Gay Prive Limburg
06-320.322.75 (75 cpm)

Genoeg ondeugende meisjes. Ben jij ook op zoek? (100 cpm)
* 06-9602 *

Vluggertje
Hete meisjes zoeken sexkontakt. Bel 06-9603 (100 cpm).

Vrouwtjes
zoeken overdag sexkontakt. Bel 06-9661 (100c/m)

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen? 06-320.330.18 (75cpm)

Leuke meiden
willen jou aan de lijn 06-320.330.77 (75cpm)

Meisjes
zoeken een ervaren vriend 06-320.330.43 (100cpm)

Rijpe vrouwen zoeken
sexkontakt
06-320.330.60 (100cpm)

Homo-jongens
Hoor ze heet tekeer gaan 06-320.330.88 (75 cpm)

Direkt kletsen
met een leuk meisje! 06-320*330*90 (100 cpm)

Homo
Waar gebeurd, echt live! 06-320.327.01 (100 cpm)

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters.
S.M. voor 2
06-320.329.99 (75 cpm)

Pervérse sex m. jonge vrouwen
06-340.340.90 (1 gpm)

Hete vrouwen
die alleen thuis zijn zoeken stiekem sexkontakt 06-320.330.42 (75cpm)

Partnerruil
direkt apart met vrouwen en mannen voor 'n hete sexruil 06-320.330.91 (75 cpm)

06-320.326.66
Jonge Meiden Kontakt voor snel sexcontact (100cpm)

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 (75 cpm)

Direkt apart
met een meisje of jongen voor 'n heet sexgesprek. 06-320.330.81 (75cpm)

De leukste meiden bellen de
Flirtbox
06-320.330.01 (75 cpm)

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen 06-320.330.87 (75cpm)

Sexafspraakje
met 'n meisje. Vraag haar tel. nr. 06-9844 (100 cpm)

Triokontakt
Zoek je twee vrouwen? 06-320.325.04 (100 cpm)

SM kontakt
bij jou in de buurt! 06-320.325.80 (100 cpm)

Prive-kontakt
je krijgt direkt 'n meisje aan de lijn, 06-9570 (100 cpm)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

06-9665
Hete meisjes willen sexkontakt met telnr. (100c/m)

Direkt een meisje. Druk nul voor meer meisjes. (75 c/m)
06-320.322.05

Altijd succes! Zoek jij een leuke vriend of vriendin? Bel dan de Afspreeklijn. (75 cpm)
06-320.320.33

Nieuw: 35 plus dating. Volop rijpe vrouwen zoeken snel sexkontakt. (100 cpm)
06-9616

Gratis sexkontakt. Meer dan 400 ondeugende hete meiden. (100cpm)
06-320.330.45

06-9880
Direkt een leuk meisje aan de telefoon. (100 cpm)

Direkt gratis Sexkontakt
Sex-kontakt
06-320*320*32 (100cpm)

Hete meisjes willen echt snel Sexkontakt. (100 cpm) Nu met telnr.
06-320*330*66

Hete vrouwen
bij jou in de buurt willen sexkontakt. 06-9709 (100 cpm)

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje. (100cpm)
06-320*322*33

Opzwepend genot! 100 cpm
06-320.330.70

Lekker babbelen met een meisje in een box. Bel:
06-9590 75cpm

Direkt een hete meid
Sexkontakt
06-320.320.55 (75 cpm)

Slippertjes
meisjes zoeken sexkontakt! 06-320.320.30 (100 cpm)

Zoek jij wulpse meisjes?
Superkontakt
06-320.320.44 (100 cpm)

Flirtbox voor 2
Direkt apart met een leuke meid. Bel 06-9590 (75 cpm)

400 meisjes
willen direkt kontakt! 06-320.322.11 (75 cpm)

Thuiskontakt, meisjes bij jou in de regio. (75 cpm)
06-320.326.33

300 meiden
zoeken een heet avontuurtje 06-320.321.44 (100 cpm)

Nieuw! Plezier voor Twee, direkt babbelen met een meisje. (75 cpm)
06-9503.

Nieuw: direkt babbelen met de vrouw van je dromen. (100 cpm)
06-320.330.97

Sex voor twee
direkt kontakt met meiden, en jonge vrouwtjes. 06-320.330.46 (75 cpm)

Gay voor twee
direkt een jongen aan de telefoon. 06-9614 (50 cpm)

Zeker weten dat er ook op jou een meisje wacht! (100 cpm)
06-320.330.67

Hete meisjes in de buurt
Limburgkontakt
06-350.210.73 (100 cpm)

Direkt Apart
met diverse leuke meiden. 06-320.322.86 (75 cpm).

Blonde Natasja
Broek uit en bukken!! 06-320*324*11 (75 cpm)

Beestachtig....grof!! 1 g.p.m. Goed.....grof
06-320.327.20.

Ze deed open voor de jonge. Onder haar badjas was ze naakt. Kom hier lekkere knul, pak ze maar 'ns lekker beet. (1 gpm.)
06-340.350.60

Naakt meisje
v. 18 jr. zakt langzaam door haar knieën, ze zit bovenop hem. 'Is dit nu een standje. 06-340.340.21 (1 gpm.).

Ja, ik wil graag slagen, moet ik dan m'n
Broekje
uittrekken? Maar meneer wat doet U nu? 06-340.340.30 (1 gpm).

Nee, ik wil niet naakt touwtjespringen zei
de turnster
want dan hupsen m'n ... zo op en neer. 06-340.340.20 (1 gpm).

Donkere tiener
18jr. in voor alle standjes 06-320.323.43 100c.p/m

In sexy lingerie komt ze voor je zitten en trekt haar slipje opzij. Doe alles met me of wil je eerst op z'n
Frans
06-320.328.06 100 cpm

Live Homosex
pure telefoonsex ƒ 1,- p.m. Jack Off direct 06-9735 Jack Off Boys 06-9836

Callgirls
06-320.325.05 (75 cpm.)

Sex voor 2
Direct contact (ƒ 1,- p.m.) 06-9596

Live sex voor 2
direct sex contact ƒ 1,- p.m. 06-9894

Homosex voor 2
(ƒ 1,- p.m.) draai eerst 06-320 en dan
SM voor 2 ..... 325.10
Gaysex Limburg 325.73
Jack off privé 321.16
Darkroom 324.16
Gay Pervers 329.16
Bi-sex 323.36
Jongens-sex 325.19
Studenten 327.56
Travestie 325.09
Transsexueel 321.36
Bondage 325.18

Een mooie eenzame meid betrapt een
lieve inbreker
en..... geniet. 06-320.329.25 100 cpm.

Lia 20 jaar
Ik zoek met spoed een man. Bel voor mijn adres, dus snel. 06-320.324.94 (100 cpm)

Wilde Mery
Wil jij graag echte Griekse sex? Kom dan bij me thuis. 06-320.324.96 (100 cpm)

Adressen
Ze vertellen wat over zichzelf, geven hun adres en telefoonnr. Wachten dat jij ze belt. (100 cpm)
06-96.74

Sex"o"foonbox
Live sexen met een lekkere meid! Bel v. Grieks of Frans! 1 gpm. 06-320.329.50

Sex"o"foon
De lekkerste sexcomputer. Toets of draai maar schatjes.
1. Tieners 18 jr./rijp
2. Sexdating
3. Gaysex en Dating
4. Sexjackpot... 1 gpm
-06*96*06-

Lesbische meisjes, Petra en Cleka in hun kamertje. De deur staat op een kier, geniet maar mee. 75 cpm
06*96*08

Rijpe vrouwen willen met jou een live sexgesprek! Laat je doorverbinden! 100 cpm.
06*96*09

Beleef jou FANTASIE. Met een meisje voor jou alleen. Live en apart. 100 cpm.
06-320.370.50

Aanbid je meesteres! Ze doet je handboeien om! S&M 75 cpm
06-320*332*32

06-320*320*62
Op z'n GRIEKS! Zij 18 jr. Naakt bukt ze voorover en jij staat achter haar! 75 cpm.

Jouw MEESTERES! 'n hemelse helleveeks voor haar dienaren. 75 cpm
06-320*324*68

(50cpm)"Kijk ik heb
geen slipje aan"
zei Tanja en ze deed haar benen wijd, toen kon Natasja zich niet meer beheersen 06-340.310.31

EROX! Heeft de lekkerste vrouwen en meisjes voor een livegesprek met jou! Wij helpen snel. 100 cpm.
06*95*06

06-320*320*38
Rijpe, keurige geklede dames die live alles opneemt. Ik ben gek op jongens die op z'n russisch tussen m'n Bolle willen. 75 cpm.

donkere meiden
1 gpm. 06-320.323.46
Ze wil het op z'n Grieks.

De leerling
glazenwasser
zag mevrouw naakt door de kamer lopen. Kom binnen KNAAP, niet zo verlegen, ik zal je leren wat sex is. 06-340.300.15 - 50 cphm.

De leerling
glazenwasser
zag mevrouw naakt door de kamer lopen. Kom binnen KNAAP, niet zo verlegen, ik zal je leren wat sex is. 06-340.300.15 - 50 cphm.

Wat bedoelt u met een
beurt geven?
vraagt het schoolmeisje van 18. En waarom moet ik m'n rokje omhoog doen? 06-340.350.75 - 50 cphm.

Vlucht in de kelder. Als ze haar vinden....
Voor en achter
06-320.323.85
100 cpm.

Een blond
tennismeisje
ontkleed door 2 plotse knullen 06-350.250.05 100 cpm.

Feest
Waar? In Dolce Vita. En dat wordt natuurlijk gevierd. Voor alle paren en alleenst. en entreekorting. Gezellig met live-muziek, champagne, garderobe. Tot vanavond. Rijksweg 15, Herten.

Midnight Passion
Escortservice op hoog niveau
Speciaal voor zakenrelaties die exclusiviteit en diskretie op prijs stellen.
Alleen volgens afspraak ma. t/m zat. 045-223740.

Attentie * * * * * * * Attentie
Privé Yvonne
SLAAT alle REKORDEN!! Vanaf VANDAAG met alle prijzen omlaag!!! BEL v. informatie: 045-425100. Handm. NIEUW, Body-massage. Trio Lesbisch, Soft-SM meisje met dubbel DDD. Opgelet: zondag heel uur voor ƒ 125,-.

Holland Hostess Service
Bemiddeling in * escortdames * escortkoppels * striptease * dinner date's * hostess-dames
☎ 04750-34272
* Een buro voor mensen met smaak!.

LYDIA Special
HEDEN ÉÉN UUR VOOR ƒ 125,-
Groenstraat 64, Geleen. ☎ 046-749662. Meisje gevraagd.

Parenclub Legér
op 1000 m2 zijn wij de grootste en exclusiefste club in de Benelux. Wo. en vr. v.a. 20.00 uur voor paren en alleenstaanden. Vrijdags grote erotische show. Zaterdags alleen voor paren. Dr. Poelsplein 33, Simpelveld. ☎ 045-442469.

Club Mirabelle
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 6 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120.

TOT VANAVOND DAN. KARIN !!!

Paren & alleenst.club Anita
VANAVOND SUPER Live-show!! met surprise!! Warm- en koud buffet. Woensd., vrijdag en zaterdag paren- en alleenstaandenavond. Tussen 21.00 en 22.00 uur HALVE entree prijs!! Uw adres: Pannesheiderstr. 41, Kerkrade-Bleijerheide. ☎ 045-462720.

Iedere dag geopend
Club "La Belle"
met Regina, Tamara, Anja, Steffi, Britta, Walli en Cora. van 22.00-04.00 uur. Kerkrade-W., Graverstr. 13. Tel. 045-416143. American Express welkom.

ESCORT ALL-IN
045 - 326191
ZATERDAG + ZONDAG v.a. 20.00 uur.
06-340.320.20

Monique
Escort service. Telef.: 045-275262. Leuk meisje gevr.

Privé thuis
Na 16.00 uur
☎ 04936-96823.

Paren en Single
Club LC
De drukst bezochte met de minste singles.
Zat. 21 aug. Maikel
onze Chippendale.
Tel. 09-32.89713323
Hertenweg 5, Zutendaal (B)
Open ma, wo, vr, zat, zond. v.a. 21 uur.

MAN 50+
zoekt contact met leuk stel voor moderne vriendschap, discretie verzekerd. Br.o.nr. B-04499, L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Striptease Buro
☎ 045-257052.

Vrouwelijke buffethulp
gezocht voor barclub en Escort, middag- en/of avonduren. Info ☎ 045-423364 / 045-326191.

(Delight) Escort
Tel. 045- 22 91 56

Wild Boys
Escort. Tel. 045-229156.

E.Z.N. Escort!
☎ 045-273099.

Jetaim
Stationsstr. 116, Hoensbroek. Gezellig relaxen. Geop. maand t/m vrd. 18.00-02.00 uur zat. 20.00-02.00 uur. Nieuw zondag geop. 20.00-02.00 uur. Tel. 045-224365.

ƒ 50,- all-in
Géén handmass. Frans zonder. Film & drankje gratis! Ook weekend. ☎ 045-423608.

Lief & lekker
en altijd vijf stukken aanwezig bij MAASTRICHT PRIVÉ in de Jodenstraat 2 ☎ 043-254183. Ook weekends geopend v.a. 13.00 uur. Zondag STRIPTEASE ƒ 15,-. Kusjes en tot snel!

Privé en Escort
ANGELIQUE PRIVÉ
Tel. 043-639410.

Chantal
045 - 714707 v.a. 17.00 uur.

jongen/meisje.
Privé en escort 045-428556.

TE KOOP
Café 't Krutske (met woning) St. Nicolaasstraat 43 te SIMPELVELD
Dit mooi gelegen horecabedrijf verkeert in goede staat van onderhoud. Het pand is ook bijzonder geschikt om er een restaurant in te vestigen. Geïnteresseerden die beschikken over enig eigen kapitaal alsmede de vereiste vestigingsdiploma's kunnen voor nadere informatie (op werkdagen tussen 09.00 en 10.00 uur) contact opnemen met dhr. K. Franssen, tel. 045-461377.

Brand Bierbrouwerij BV
Postbus 1,
6320 AA Wijlre

Brand BIER

BOWLING & PARTYCENTRUM **HOEVE DE AAR**
Welterlaan 45, 6419 CN Heerlen

...wlen in Hoeve De Aar ....
.....is een COMPLEET AVONDJE UIT!

...t u bijvoorbeeld al eens kennis gemaakt met ... uitgebreide arrangementenprogramma?

...EN UUR BOWLEN MET EEN DINER◄

...bij u ondermeer kunt kiezen uit:
...NDUE – GOURMET – KOUD BUFFET
... lekkerste manier van eten:
STEENGRILLEN

... arrangementen zijn inclusief 1 uur bowlen, en vanaf ƒ 37,50 p.p.

... inlichtingen en reserveringen:
tel.: 045-714432

BOWLEN
...E AKTIEVE SPORT VOOR IEDEREEN

VAKANTIE & RECREATIE

HOTEL WESTDUIN **
Westduin 1, 4371 PE Koudekerke (Vlissingen)
50 METER VAN ZEE EN STRAND
BOEK NU uw zomervakantie aan zee in Nederland, maar dan wél in de zonnigste provincie Zeeland. Geen overboeken, lange reis- of wachttijden en u krijgt wat we beloven. Pak nú die telefoon en boek uw kamer aan zee!
Telefoon 01185-2510



Met kamperen denk je aan zon, vrijheid, natuur en buiten zijn. Een vacantie waar je allerlei leuke dingen doet, mits er niets ontbreekt!! Daarom nodigen wij u uit om eens een kijkje te nemen bij de specialist HANS STASSAR.
Wij bieden u een uitgebreid assortiment in tenten en camping-benodigdheden. 4500 m² camping-plezier dat u absoluut niet mag missen!

Openingstijden:
Ma. 13.00-18.00
Di. t/m Vr. 09.30-18.00
Zat. 09.30-17.00
Do. Koopavond

HANS STASSAR CAMPING & RECREATIE
Heisterberg 78 Hoensbroek Telefoon 045-224200

Gabor laat de vogels schieten.



Jaarlijks knallen jagers in Nederland méér dan 50.000 ganzen neer. Gelukkig komt er een nieuwe wet die deze barbaarse hobby kan verbieden. Maar staatssecretaris Gabor laat deze unieke kans schieten. Terwijl in een enquête meer dan 90% van alle Nederlanders zich uitspreekt tegen de jacht op trekvogels. U kunt dat óók doen door vandaag nog de bon op te sturen. Want de Tweede Kamer kan wèl voor een wettelijk jachtverbod stemmen.

Wij zien ze liever vliegen.

PROTESTSIGNAAL
☐ Ik teken tegen de jacht op onschuldige trekvogels.
HANDTEKENING
☐ Ik maak vandaag nog ƒ .... over op giro 29213 t.n.v. Vogelbescherming Nederland o.v.v. Jachtverbod, zodat de campagne kan worden voortgezet.
DHR./MEVR.: KR
STRAAT:
POSTCODE:
PLAATS:
Stuur deze bon vandaag nog in een envelop zonder postzegel (mag wel) naar Vogelbescherming

Wist u dat ganzen elkaar levenslang trouw zijn?

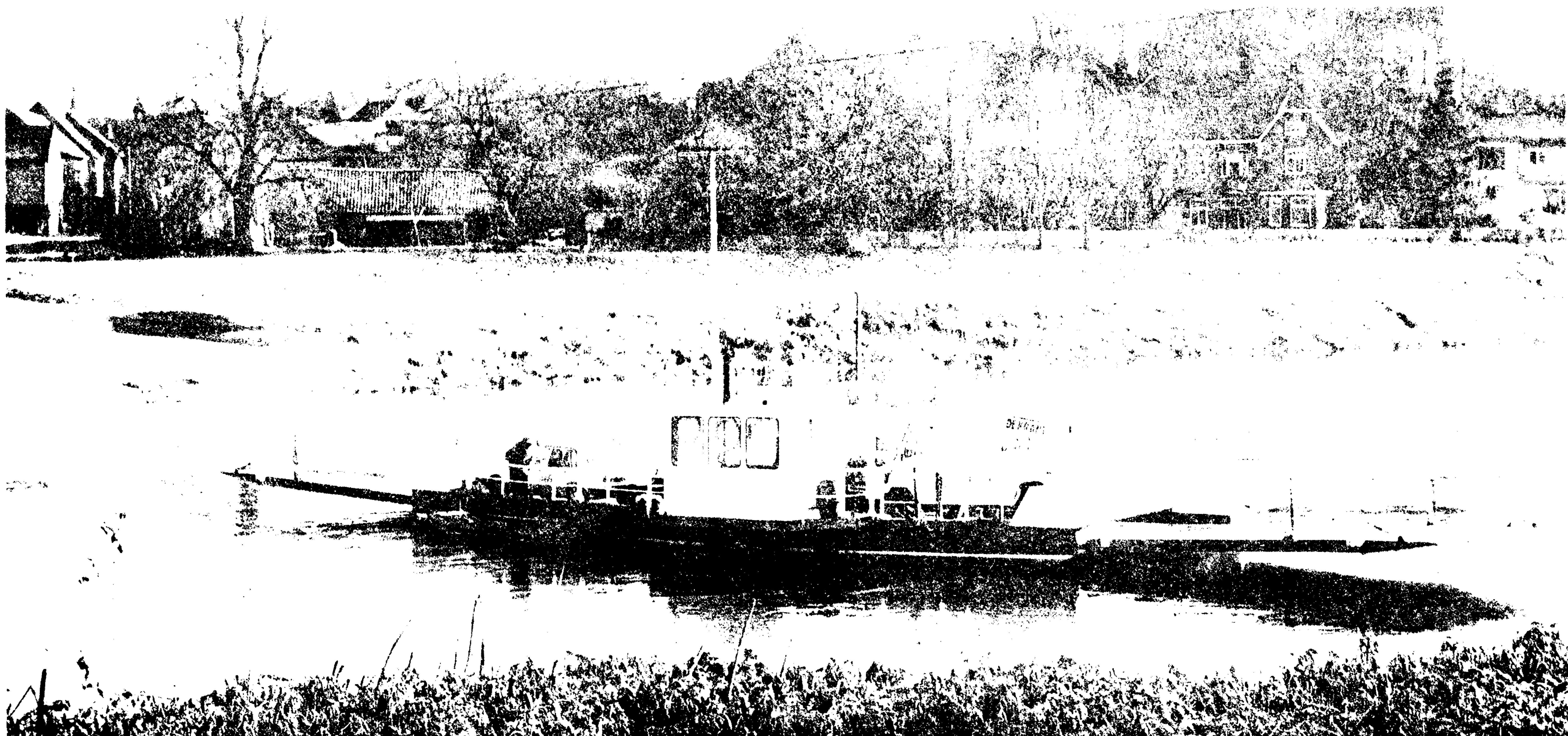
Vogelbescherming NEDERLAND
ALS WE NU NIETS DOEN KUNNEN WE STRAKS NAAR DE VOGELS FLUITEN.

Epilepsie? Zet jezelf niet buitenspel



Nederland telt minstens 100.000 mensen met epilepsie.
De Epilepsie Vereniging Nederland (EVN) is voor hen de belangenvereniging. De EVN doet veel activiteiten samen met het Nationaal Epilepsie Fonds - De Macht van het Kleine.

Voor alle informatie:
(030) 66.00.64
EPILEPSIE VERENIGING NEDERLAND
EPILEPSIE EN MAATSCHAPPIJ
Postbus 9840,
3506 GV Utrecht



We kennen Limburg op ons duimpje.



DE KRANT VAN LIMBURG